جامع الشواهد

لمؤلفه

الأديب الأريب المولى محمد باقر الشريف قدس سره

المجلد الثاني

انتشارات فيروزآبادي قم

موسسه مطبوعاتی اسماعیلیان
گرافیک، چاپ، نشر صحافی و جلدسازی
ایران - قم - تلفن ۲۵۲۱۲



PRINCETON UNIVERSITY LIBRARY

This book is due on the latest date stamped below. Please return or renew by this date.

Sharif

الجامع الشواهد

لمؤلفه

الاديب الاريب المولى محمد باقر الشريف قدس سره

الجزء الثانى

مطبعة المحمدية ـ اصبهان

(Arab)
PJ7541
.S53J53
1980
(RECAP)

الجزء الثانى

بسم الله الرحمن الرحيم

باب الدال بعده الالف

دامن سعدك لو رحمت متيماً لولاك لم يك للصبابة جانحاً

لم يسم قائله . دامن ماض مؤكد بالنون الثقيلة من الدوام بمعنى البقاء . و الخطاب في سعدك و فيما بعده للمحبوبة و هو بالمهملات كفلس الحظ . و المتيم بالمثناة والياء المشددة اسم مفعول وهو الذى تيمه الحب اى عبده وذلله . و الصبابة بالصاد المهملة و الموحدة كسماحة رقة الشوق وحرارته والعشق واصله بقية الماء و اللبن ثم غلب استعماله فيها . والجانح بالجيم والنون و الحاء المهملة فاعل من جنح بمعنى مال .

يعنى همیشگى باد البته نيك بختى تو اگر رحم كنى كسيرا كه بنده و ذليل گردانيده است او را دوستى تو و اگر نبودى تو موجود نبود احدى ميل كننده مر رقة شوق را .

PRINCETON UNIVERSITY LIBRARY 32101 018017150

مغنی فی النون **شاهد** در دخول نون تأکید است بر فعل ماضی که دام بوده باشد شذوذاً .

دریت الوفی العهد یا عرو فاغتبط فان اغتباطاً بالوفاء حمید

لم یسمّ قائله ، قوله دریت مجهول بصیغة المتکلّم من دری بمعنی علم . والوفیّ بالواو و الیاء المشدّدة فعیل من الوفاء ضدّ الغدر . وعرو منادی مرخّم عروة وهو بالعین و الراء المهملتین و الواو والهاء کغرفة اسم رجل . واغتبط امر من الاغتباط و هو افتعال من الغبطة و هو ان یتمنّی حال المغبوط من غیر ارادة زوالها عنه ضدّ الحسد

یعنی دانسته شد وفا کننده بعهد ایعروه پس غبطه بخور ورشك ببر پس بدرستیکه غبطه خوردن بوفاء پسندیده شده است از برای شخص .

قطر و سیوطی فی افعال القلوب **شاهد** در دریت بمعنی علمت است که نصب داده است دو مفعول را که یکی تاء نایب فاعل و دیگری الوفی العهد بوده باشد .

دست رسولا بان القوم ان قدروا علیك یشفوا صدوراً ذات توغیر

لم یسمّ قائله . دستِ غائبة من الدّس و هو بالدال و السین المشدّدة المهملتین بمعنی الاخفاء والمستتر فیه یرجع الی المحبوبة وقدروا ماض من القدرة بمعنی الاستطاعة و یشفوا مضارع من الشفاء بمعنی البرء . و التوغیر بالمثنّاة و الواو و الغین المعجمة و الیاء و الراء المهملة الحقد والعداوة .

یعنی پنهان فرستاد آنمحبوبة رسولی را باینکه قوم اگر قدرت بیابند بر توشفای میدهند سینه هائی را که این صفت دارد که صاحب کینه و عداوت است بواسطهٔ کشتن تو

سیوطی فی عوامل الجزم **شاهد** در وقوع شرط است بصیغه ماضی که قدروا بوده باشد ودر وقوع جزا بصیغه مضارع که یشفوا است .

دعانی الغوانی عمهن وخلتنی لی اسم فلا ادعی به وهو اول

هو من قصيدة للنمر بن تولب الصحابى اليشكرى المكنّى بابى كاهل (و قبله)

لعمرى لقد انكرت نفسى و رانبى ... مع الشيب ابدالى التى اتبدل

الغوانى بالغين المعجمة والواو و النون جمع غانية وهى المرأة الّتى غنيت بحسنها عن الزينة . و خلتنى بصيغة المتكلّم بمعنى علمتنى . وادعى مجهول من الدعوة . قوله و هو اوّل اى الاسم الاوّل الّذى كنت أدعى به .

يعنى خواند مرا زنان صاحب حسن خدا داد عمّ خود و يقين دارم درنفس خود كه از براى من اسميست پس خوانده نميشوم بآن اسم وحال آنكه آن اسم اول اسميست كه خوانده ميشوم بآن .

سيوطى في افعال القلوب شاهد در خلتنى است كه بمعنى تيقّنتنى است ونصب داده است دو مفعول را كه يكى ياء متكلّم وديگرى جمله لى اسم بوده باشد .

دعانى اليها القلب انى لامره ... سميع فما ادرى ارشد طلابها

هو من قصيدة لابى ذويب الهذلى واسمه خويلد بن خالد قالها في صاحبته اسماء (اولها)

ابا الصرم من اسماء حدتك الذى ... جرى بيننا يوم استقلت ركابها

زجرت لها طير الشمال فانك ... هواك الذى تهوى يصبك اجتنابها

وقد طغت من احوالها فاردتها ... سنين فاخشى بعلها و اهابها

ثلثة احوال فلما تجرمت ... علينا بهون فاستجار شبابها

دعانى اليها (الخ)

فقلت لقلبي يا لك الخير انما يدليك للموت الجديد جبابها

قوله دعاني جواب لمّا المذكورة فيما قبله . والضمير في اليها وفي طلابها يرجع الى صاحبته اسماء المذكورة في اوّل القصيدة والقلب فاعل دعاني . وجملة انّى لامره حال من القلب او معترضة . والسّميع بمعنى المطيع . وادرى متكلّم من الدراية بمعنى العلم . و الهمزة للاستفهام . و الرّشد كقفل خلاف الغيّ . و الطلاب ككتاب مصدر طالب بمعنى طلب

يعني خواند مرا بسوى طلب وصل آن اسماء دل من و بدرستيكه من مر آندل را مطيع و شنواى هستم پس نميدانم كه آيا راه هدايت است طلب كردن آن اسماء يا گمراهى است .

مغني فى الهمزة وفي ام وفى حذف المعطوف من باب الخامس **شاهد** در حذف ام متّصله است با معطوف او كه معادل همزه استفهام در او شبيه است بعد ازطلابها تقدير ارشد طلابها ام غى است .

دعاني من ملامكما سفاهاً فداعي الشوق قبلكما دعاني

هو للقاضى الارجانى ، قوله دعانى امر بصيغة التثنية من ودعه اي تركه . والملام كسحاب فعل الملامة ، قوله سفاهاً مفعول لقوله ملامكما و هو بفتح السين المهملة و الفاء والهاء الجهالة والحماقة ، والفاء للتعليل . والداعى فاعل من الدعاء بمعنى الطلب ومنه دعانى بصيغة الماضى ،

يعني واگذاريد مرا ازملامت وسرزنش كردن شما نادانى وحماقتى را پس خواننده شوق پيش ازشما خواند مرا .

مختصر ومطول في ردّ العجز على الصدر من علم البديع **شاهد** در ردّ عجز است كه دعانى آخر بيت است بر صدر كه دعانى اوّل بوده باشد بطريق تجانس لفظى باعتبار آنكه دعانى اوّل از مادّه ودع كه بمعنى ترك است و دعانى ثانى از مادّه دعا

يدعو بمعنى خواندن لكن لفظ هردو بمعنى يكديگر است .

دعاني من نجد فان سنينه لعبن بنا شيباً وشيبتنا مرداً

هو من قصيدة لصمة بن عبد الله الطفيل القشيري الجشمي قالها و قد اشتاق الى نجد الوطن وطنه بنجد (و قبله)

لحا الله نجداً كيف يترك ذا الغنى فقيراً وحر القوم يحسبه عبداً

قوله دعاني امر بصيغة التثنية يعني اتركاني يخاطب به خليله ومن عادات العرب يخاطبون الواحد بصيغة التثنية ، قوله من نجد اى من ذكر نجد وهو بالنون و الجيم و الدال المهملة كفلس أرض من بلاد العرب . و لعبن بكسر العين المهملة و سكون الموحدة ماض من اللعبة . قوله شيباً حال من بنا وهو بالكسر جمع اشيب على غير القياس وشيبتنا عطف على لعبن اى جعلتنا شيباً . قوله مرداً حال من ضمير المفعول في شيبتنا و هو بالدال و الراء المهملتين كقفل جمع امرد و هو من لاشعر في وجهه . يقول اتركاني عن ذكر نجد و احواله ولا تسئلاني عنه فانه اساء بنا بان حولنا عن قوة الشباب الى ضعف الشيب وفي ضعفه لم يحترم لنا كما يحترم المشايخ بل صيرنا في تصريف الاحوال كالكره عند اللعب .

يعنى واگذاريد مرا ازياد نجد پس بدرستيكه سالهاى او بازى كردند بما درحالتى كه پير بوديم وپير كردند ما را درحالتيكه جوان بوديم .

سيوطى في اعراب الجمع المذكر السالم شاهد در معرب شدن سنين است باعراب حين بحركات ثلاثة شذوذاً ،

دع المكارم لاترحل لبغيتها فاقعد فانك انت الطاعم الكاسى

هو من قصيدة للحطيئة واسمه جرول بن اوس يخاطب بها الزبرقان بن بدر و يهجو قومه (و قبله) :

لما بدا لي منكم شح انفسكم ولم يكن لجراحي منكم آس

ازمعت يأساً مبيناً من نوالكم ولن ترى طارداً للحر كاليأس

جار لقوم اطالوا هدن منزله و غادروه مقيماً بين ارماس

ملوا قراه و هرته كلابهم وجرحوه بانياب و اضراس

دع المكارم (الخ)

من يفعل الخير لا يعدم جوائزه لا يذهب العرف بين الله والناس

قوله دع فعل امر بمعنى اترك . والمكارم جمع مكرمة وهى بفتح الميم وسكون الكاف وضمّ الراء المهملة فعل الكرم . وترحل بالراء والحاء المهملتين بمعنى تسافر والبغية بالموحّدة والغين المعجمة والياء مصدر مبنىّ للمرّة من البغى بمعنى الطلب واقعد امر من القعود بمعنى الجلوس . والطاعم بالطاء والعين المهملتين الاكل . والكاسى بالسين المهملة المكتسى اى انت ذو طعام و كسوة .

يعنى واگذار كرامت كردنها را وبار نبند وسفر مكن بجهت يكمرتبه طلبكردن آنهاى پس بنشين بجاى خود پس بدرستيكه تو صاحب طعام وصاحب لباس هستى .

نظام في المنسوب شاهد در بنا نمودن فاعل است از براى نسبت كه طاعم و كاسى بوده باشد چونكه بمعنى ذو طعام وذو كسوتست .

مختصر ومطول في الخاتمة شاهد در بودن اين بيت است از قبيل ابياتى كه گفته شده است در حق او اينكه سرقت شده است از او بسرقت محضة اين بيت .

ذر المآثر لا تذهب بمطلبها فاجلس فانك انت الاكل اللاس

لم يسمّ قائلة . قوله ذر بالذال المعجمة والراء المهملة امر بمعنى دع . والمآثر بالمدّ والمثلثه والراءِ المهملة جمع اثرة وهى كغرفة المكرمة . واجلس امرمن الجلوس بمعنى القعود . والآكل الطاعم . قوله اللاّس اصله اللابس حذفت باؤه للضرورة وهوفاعل من اللبس ومعني البيت كمعنى البيت السابق بعينه الاّ ان الشاعر غيّر الفاظه وسرق معناه من الشعر الاوّل .

دع عنك لومى فانّ اللوم اغراء ... وداونى بالتى كانت هى الداء

هو من ابيات لابى نواس الحكمى واسمه الحسن بن هانى يصف بها الخمر (وبعده)

صفراء لاتنزل الاحزان ساحتها ... لو مسها حجر مسته سراء

قوله دع امر بمعنى اترك . واللوم بفتح اللام وسكون الواو العذل . و الاغراء بالغين المعجمة والراءِ المهملة بمعنى التحريص . وداونى امر من المداواة وهو بالدال المهملة والواو والمثناة المعالجة . واراد بالّتى الخمر . والداءِ بالدال المهملة والمدّ المرض.

يعنى واگذار از جانب خود سر زنش كردن مرا پس بدرستيكه ملامت وسر زنش كردن تحريص كردنيست بر آن كار ومعالجه كن مرا بآنچنان چيزيكه ميباشد آن چيز خود درد و مراد شرابست .

مغنى في عن **شاهد** در عن است كه چون مجرورش وفاعل متعلّق او كه ضمير مستتر در دع بوده باشد هر دو يكيست ويكنفر هستند پس باين اعتبار اسم واقع شده است وبمعنى جانب است .

دع عنك نهباً صيح فى حجراته ... ولكن حديثاً ما حديث الرواحل

هو مطلع قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى قالها حين اغار على ابله رجل من بنى حديله اسمه باعث فاذهب راعيه دثار برواحل حتى يرجع الابل المغار فاغار باعث ايضاً رواحله فرجع دثار الى امرء القيس فلحق بهم جار يقال له خالد فردّها ثم انتقل

هو في بنى ثعل فقال امرء القيس الابيات يخاطب بها راعيه دثار بن فقعس (وبعده) :

كان دثاراً حلقت بلبونه ... عقاب تنوفى لاعقاب القواعل

تلعب باعث بذمة خالد ... واودى عصام فى الخطوب الاوائل

واعجبنى مشى الخرقة خالد ... كمشى اتان خليت بالمناهل

قوله دع امر بمعنى اترك والخطاب فيه لدثار بن فقعس راعى امرء القيس والنهب بالنون والموحّدة كفلس الغارة . وصيح بالصّاد والحاء المهملتين بينهما ياء المجهول اى فزعوابها القوم والحجرات بالحاء والراء المهملتين بينهما جيم كعرصات جمع حجرة بمعنى الناحية . والجملة صفة لقوله نهبا . قوله حديثاً اى حدّثنى حديثاً عن الرواحل وهو بمعنى الخبر. والرواحل بالراء والحاء المهملتين الابل تحمل عليها الراحلة . يقول دع جانب ذكر النهب الّذى انتهبه باعث وحدّثنى حديثاً عن الرواحل الّتى انت ذهبت ونهبت بها ايضاً .

يعنى واگذار از جانب خود ذكر غارتيرا كه اين صفت دارد كه بفزع افتاده شده اند قوم در اطراف آن ولكن خبر ده مرا آنچنان خبريكه از شتران بار داريست كه غارت دادى آنها را بعد از غارت دادن آنشتران اوّل .

معنى في عن شاهد درعن است كه چون مجرورش وفاعل متعلّق او كه ضمير مستتر در دع بوده باشد هر دو يكيست ويكنفر هستند پس باين اعتبار اسم واقع شده است و بمعنى جانب است .

دعوت لما نابنى مسوراً ... فلبى فلبى يدى مسور

هو لرجل اعرابى من بنى اسد قوله دعوت متكلّم من الدّعاء بمعنى الطلب . قوله نابنى بالنّون و الموحّدة والنّون الوقاية اى لما اصابنى من النائبة والحادثة . ومسور بالسين والراء المهملتين بينهما واو كمنبر اسم رجل . والفاء للعطف ولبى بحذف مفعوله

اى فلبّانى ماض من التفعيل بمعنى اجابنى والفاء سببيّة ولبّى بفتح اللام و الموحّدة وتشديدها والياء بمعنى اجابة منّى بعد اجابة . ويدى تثنية يد حذفت نونها لاضافتها الى مسور وهى كناية عن مواجهته وحضوره للخدمة وانّما خصّ يديه بالذكر لانّ الاعانة الصادرة من الممدوح انّما يجرى غالباً عليها .

يعنى طلب كردم وخواندم بجهت آنچنان حادثة كه وارد شده بود مرا مسور را پس اجابت كرد مرا پس ايستاده ام بجهت خدمت در پيش روى مسور .

سيوطى فى الاضافة **مغنى** في الجهة السادسة من باب الخامس **شاهد** در اضافه شدن لبّى است بسوى اسم ظاهر كه يدى بوده باشد شذوذاً

دعونى فيالبى اذا هدرت لهم ... شقاشق اقوام فاسكنها هدرى

لم يسم قائله . دعونى ماض بصيغة الجمع من الدعاء بمعنى الطلب وهدرت بالدال المفتوحة والراء المهملتين ماض من الهدر يقال هدر البعير اى صوت . والشقاشق جمع شقشقة و هى بالشينين المعجمتين المكسورتين بينهما قاف ساكنة شىء كالرية يخرجه البعير من فمه اذا هاج ومنه الخطبة الشقشقية العلويّة تلك شقشقة هدرت ثمّ قرت . واسكن بالسين المهملة والنون ماض من الاسكان من السكون بمعنى القرار والهدر كفلس مصدر هدر البعير اى صوت

يعنى طلب كردند وخواندند مرا پس بخدمت ايستادم وهر گاه صدا كند ازبراى ايشان خرطومهاى و گيسهاى گلوى جماعتى پس ساكن گرداند آن صدا را صدا كردن من

مغنى فى الجهة السادسة من باب الخامس **شاهد** دراضافه شدن لبّى است بضمير متكلّم شذوذاً .

دعى ماذا علمت ساتقيه ... و لكن بالمغيب فنبئنى

هو من قصيدة للمثقب العبدى واسمه عائذ بن محصن يخاطب بها صاحبته فاطمة (اولها)

افاطم قبل بينك نبئينى ... ومنعك ماسالت كان تبيتى

ولاتعدی مواعد کاذبات تمر بها ریاح الصیف دونی

فانی لو تخالفنی شمالی لما اتبعتها ابداً یمینی

اذاً لقطعتنی و ثقلت بینی کذاك اجتوی من یجتوینی

دعی ماذا (الخ)

و قال بعضهم انّه من قصیدة لسحیم بن وثیل الریاحی . قوله دعی امر بمنعي اترکی والخطاب فیه لمحبوبته فاطمة و کذا فی فنبّئینی . واتّقیه متکلّم من الاتقاء بمعنی الاجتناب والمغیب بالغین المعجمة والیاء و الموحّدة کحبیب المخفی من الامر . ونبّئینی بالنون والموحّدة المشدّدة والهمزة امر من نبأ بمعنی اخبر .

یعنی واگذارای فاطمه آنچنان چیزیرا که دانسته‌ام آنرا وزود باشد که بپرهیزم آنرا و دوری کنم از او ولکن بامرهای پنهانی که نمیدانم من پس خبردار کن مرا تا آنکه بجا بیاورم آنها را در حق تو .

مغنی فی ماذا **شاهد** در ماذا بهیئت ترکیبی است که یا اسم جنس وبمعنی شیئی است و یا موصول وبمعنی الّذی است ای دعا شیئاً علمته او دع الّذی علمته .

باب الذال المعجمة بعده الالف

ذاك الذی وابیك یعرف مالکاً والحق یدفع ترهات الباطل

هو من مقطوعة لجریر بن عطیّة الخطفی التمیمی یخاطب بها عطیّة الطهوی و الفرزدق

اطهی قد غرق الفرزدق فاعلموا فی الیم ثم رمی به فی الساحل

من كان يمنع لاطهى نسائكم ام من يكر رواء سرج الجاهل

ذاك الذى (الخ)

انا نزيد على الحلوم حلومنا فضلا و تجهل فوق جهل الجاهل

الواو في وابيك للقسم . و يعرف صلة الّذى . ومالك اسم رجل ويدفع بالدال و العين المهملتين بينهما فاء مضارع من الدفع . و الترّهات بالمثنّاة و الراء المهملة المشدّدة المضمومتين والهاء جمع ترّهة وهى كقبرة الطريق الصغير المتشعبة من الجادة والباطل خلاف الحق .

يعنى ايمرد قسم بپدر تو آنچنان كسيستكه ميشناسد مالك را وحال آنكه سخن حق دفع ميكند راههاى كج وباطل را .

مغنى في الجملة المعترضة من باب الثانى **شاهد** در وقوع جمله قسم است كه و ابيك بوده باشد معترضه درميان موصول كه الّذى است وصله او كه يعرف مالكاً است .

ذاك خليلى وذو يواصلنى يرمى ورائى بام سهم وام سلمة

هو من ابيات لبجير بن غنة الطائى (و قبله) :

و ان مولاى ذو يعيرنى لا احنة بيننا و لا جرمه

قوله ذاك اشارة الى قوله مولاى المذكور فيما قبله و ذو بمعنى الّذى . ويواصل مضارع من المواصلة ضدّ المفارقة لكن هنا بمعنى المحافظة . والوراء الخلف وهنا بمعنى الغيبة . والسهم واحد السهام . والسلمة بالسين المهملة المفتوحة واللام المكسورة والميم و الهاء واحدة السلام و هى ككتاب الحجارة اى يذبّ عنّى في غيبتى و يحمى عرضى بالسهم و الحجارة .

يعني اين دوست من است آنچنان كسيست كه محافظت ميكند در حالتيكه دفع ميكند درپشت سر من وپنهانى من بديرا از عرض وناموس من بتير و سنك .

قطر في اداة التعريف **مغنى** في ام **شاهد** دربودن ام است از براى تعريف مثل الف و لام اى بالسهم والسلمة .

ذكرتك والخطى يخطر بيننا ... وقد نهلت منا المثقفة السمر

هو من ابيات لابى غطاء السندى واسمه افلح بن يسار مولى بنى اسد (**وبعده**)

فوالله لادرى وانى لصادق ... اذاعرانى من حبابك ام سحر

فان كان سحراً فاعذرينى على الهوى ... وان كان ذاعرنى به فلك العذر

الخطاب في ذكرتك للمحبوبة . والخطّى نسبة الى الخط وهو بفتح الخاء المعجمة وتشديد الطاء المهملة موضع باليمامة ينسب اليه الرّماح لانّها تباع به لانه منبتها واراد به الرمح الخطى . ويخطر بفتح المضارعة وسكون الخاء المعجمة و كسر الطاء وضم الراء المهملتين بمعنى يهتزّ ويضطرب ونهلت بكسر الهاء ماض من النّهل وهو بالنون المفتوحة اوّل الشرب . والمثقّفة بالمثلّثة والقاف والفاء اسم مفعول اراد بها الرماح المسواة واصله من الثقاف وهو ككتاب ما يستوى به الرمح . والسمر بالسّين والراء المهملتين كقفل جمع اسمر من السّمرة وهى لون بين البياض والسّواد .

يعنى ياد كردم تو را وحال آنكه نيزه خطّى ميلرزيد وحركت ميكرد در ميان ما وحال آنكه بتحقيقكه آشاميده بود ازخون ما نيزه هاى راست كرده شده خاكسترى رنگ

مغنى في الجملة التابعة لجملة لها محل من باب الثانى **شاهد** در بودن جملهٔ وقد نهلت منّا الخ است بدل اشتمال از جمله والخطى يخطر بيننا بنا بر قول بعضى با بودن جمله ثانيه رساننده تر بدلالت بر معنى از جمله اولى .

ذم المنازل بعد منزلة اللوى ... والعيش بعد اولئك الايام

هو من قصيدة لجرير بن عطيّة بن الخطفى التميمى يهجو بها الفرزدق الشاعر (اولها)

سرت الهموم فبتن غير نيام ... واخو الهموم يروم كل مرام

ذم المنازل (الخ)

ولوارانى والجديد الى البلى ... فى موكب طرف الحديث كرام

قوله ذمّ امر من الذم خلاف المدح . والمنازل جمع منزل وبمعناه المنزلة والتاء فيه للاسمية لا للوحدة كما قيل . وبعداً في الموضعين حال عن ما بعدها والمضاف مقدر اى بعد مفارقة منزل اللوى وبعد مضىّ اولئك الايام . واللوي بكسر اللام وفتح الواو مقصوراً اسم موضع . قوله والعيش بالنصب عطف على المنازل وهو بمعنى الحيوة .

يعنى مذمّت بكن منزلهاى را در حالتيكه بعد از مفارقت كردن منزل لوى است و مذمت بكن زندگانى را در حالتى كه بعد از گذشتن آن روز گارهائيستكه در آن منزل لوى بوديم .

تصريف في الأمر من المضاعف **شاهد** در ذمّ است كه امر از مضاعف است و در ميم او فتح و كسر وضمّ هر سه روايت شده است .

باب الراء المهملة بعده الالف

رات رجلا ايما اذا الشمس عارضت ... فيضحى واما بالعشى فيخصر

هو من قصيدة لعمرو بن ابى ربيعة المخزومى (و قبله) :

على انها قالت غداة لقيتها ... بمدفع اكنان اهذا المشهر

قفى فانظرى يا اسم هل تعرفينه ... اهذا المغيرى الذى كان يذكر

اهذا الذى اطريت نعتاً فلم اكد ... وعيشك انساه الى يوم اقبر

لئن كان اياه لقد حال بعدنا ... عن العهد والانسان قد يتغير

فقالت نعم لاشك غير لونه ... سرى الليل يحيى نصه والتهجر

رات رجلا (الخ)

اخا سفر جواب ارض تفارقت ... به فلوات فهو اشعث اغبر

قليل على ظهر المطية ظله ... سوى ما نفى عنه الرداء المحير

المستتر في رأت يرجع الى المحبوبة . واراد بقوله رجلا نفسه حيث وصفها بالفقر وعدم الثبات . وعارضت بالعين والراء المهملتين والضاد المعجمة بمعنى ارتفعت . ويضحى بالضاد المعجمة والحاء المهملة كيرضى اى تصبّه الشمس او من ضحى ضحوا فبمعنى يبرز الشمس . والعشيّ بفتح العين المهملة وكسر الشين المعجمة وتشديد الياء آخر النهار و يخصر بفتح المضارعة وسكون الخاء المعجمة وفتح الصاد وضمّ الراء المهملتين مضارع من الخصر وهو كفرس الم البرد .

يعنى ديد آنمحبوبه مرد فقيرى راكه امّا در وقتيكه آفتاب بلند ميشد پس آن مرد كرم ميشد بحرارت آفتاب وامّا دروقت عصر پس ميرسيد باو سوزش سرما .

مغنى في امّا شاهد در قلب شدن ميم اوّل امّا اوّل است بياء بجهت تخفيف .

رؤية الفكر مايؤل له الامـ ..... رمعين على اجتناب التوانى

لم يسمّ قائله . اوّل المصراع الثانى الراء من الامر . الرؤية النظر بالعين و لا

بالقلب . والفكر اعمال النظر في الشيء . و ما الموصولة مفعول لرؤية و يؤل مضارع ال بمعنى رجع . والمعين بالعين المهملة والنون اسم فاعل من الاعانة بمعنى النصرة . والاجتناب بالجيم والمثناة والنون والموحدة التباعد . و التوانى بفتح المثناة و الواو والنون المكسورة والياء التكاسل .

يعنى نيك نظر كردن فكر چيزيرا كه بازگشت ميكند بسوى اوامرى يارى كننده است بر دورى كردن سستى و كسالت .

سيوطى في الاضافة **شاهد** در كسب نمودن رؤية مؤنث است تذكير را ازمضاف اليه مذكر كه الفكر بوده باشد بقرينه عود ضمير مذكر درله بسوى او .

رايت الله اكبر كل شيء محاولة و اكثرهم جنوداً

هو من قصيدة لخداش بن زهير . قوله رأيت بصيغة المتكلم بمعنى علمت . واكبر افعل من الكبر ضد الصغر ، قوله محاولة تميز عن النسبة و هو بالحاء المهملة و الواو المفتوحة القدرة و الطاقة . قوله و اكثرهم بالنصب عطف على اكبر . و الجنود جمع جند وهو بالجيم والنون والدال المهملة كقفل الجيش .

يعنى دانستم خداوند را بزرگتر از هرچيزى ازحيثيت طاقت و قدرت وبيشتراز اين جماعت از حيثيت لشگر .

قطروسيوطى في افعال القلوب **شاهد** در رأيت بمعنى علمت است كه نصب داده است دو مفعول كه يكى لفظ الله وديگرى اكبر كل شيء بوده باشد .

رايت الناس ما حاشا قريشاً فانا نحن افضلهم فعالا

هو من قصيدة للاخطل واسمه غياث بن غوث التغلبى . قوله رأيت بصيغة المتكلم بمعنى عرفت و قيل بمعنى علمت فحذف مفعوله اى رأيت الناس دوننا . و قريش كزبير ابو قبيلة معروفة والمراد هنا قبيلته . والفعال بفتح الفاء الكرم وبكسرها جمع فعل .

يعنى شناختم مردمانيرا پس بدرستيكه ما فاضلتر از ايشان هستيم ازحيثيت كرم

و کردار سوای قبیلهٔ قریش که ایشان ازما فاضلترند .

مغنی فی حاشا **شاهد** درما است که بنا برقولی مصدریّه واقع شده است و داخل شده است بر حاشا ازروی قلّت .

رایت الولید بن الیزید مبارکاً شدیداً باعباء الخلافة کاهله

هو من قصیدة لابن میّاده واسمه الرماح بن ابرد بن ثوبان ومیّاده اسم امّه سوداء نسب الیها یمدح بها الولید بن یزید بن عبدالملك بن مروان (و قبله) :

هممت بقول صادق ان اقوله و انی علی رغم العداة لقائله

رأیت الولید (الخ)

اضاء سراج الملك فوق جبینه غداة تناجی بالنجاح قوابله

قوله رأیت بصیغة المتکلّم بمعنی ابصرت . والولید بالواو و الدال المهملة کامیر اسم ممدوح الشاعر . والمبارك اسم مفعول بمعنی صاحب البرکه . والاعباء جمع عبأ و هو بالعین المهملة و الموحّدة و الهمزة کحبر کل ثقل من عزم او غیره و اراد بذلك امور الخلافة الشاقة و روی مکانه احناء وهو بالحاء المهملة والنون والمد من الامور متشابهها . والکاهل ما بین الکتفین .

یعنی دیدم ولید پسر یزید را با برکت در حالتیکه صاحب قوّت بود ببرداشتن سنگینیهای بار خلافت میان دو دوش او .

قطر وسیوطی فی اعراب ما لا ینصرف **مغنی** فی ال **شاهد** در دخول الف ولام زائده است در الیزید با وجود اضافه بجهت ضرورت وچونکه غیر منصرف است والف ولام داخل در او شده است جر او بکسر شده است .

رایت بنی غبراء لاینکروننی ولا اهل هذاك الطراف الممدد

هو من قصيدة لطرفة بن عبد البكرى وهى احدى العلّقات السبعة (و قبله)

وما زال تشرابى الخمور ولذتى ... وبيعى وانفاقى طريفى ومتلدى

الى ان تحامتنى العشيرة كلها ... وافردت افراد البعير المعبد

رأيت بنى غبرآء (الخ)

الا ايهذا اللائمى احضر الوغى ... وان اشهد اللذات هل انت مخلدى

فان كنت لا تستطيع دفع منيتى ... فدعنى ابادرها بما ملكت يدى

قوله بني غبراء بالغين المعجمة والموحّدة والراء المهملة والمد كحمراء اراد بها اللّصوص او الفقراء او الاضياف و قيل اهل الارض وبنوها اهلها . قوله لاينكرونني اى لا ينكرون شجاعتى وسخاوتى . واراد باهل الطراف الاغنياء واهل السماء وهو بالطاء و الراء المهملتين والفاء ككتاب البيت من الاديم . والممدّد بالدالين المهملتين اسم مفعول و كنى بتمديده عن تعظيمه .

يعنى ديدم اهل زمين را يا دزدان يا فقراء يا ميهمانهاى را كه انكار نميكردند مرا در شجاعت وسخاوت ونه اهل اين خيمه هاى كشيده شده ،

سيوطى فى اسم الاشارة شاهد در داخل شدن هاء تنبيه با كاف خطاب است در هذاك بدون داخل شدن لام دراو .

رايت ذوى الحاجات حول بيوتهم ... قطيناً لهم حتى اذا انبت البقل

هومن قصيدة لزهير بن ابى سلمى المرّى يمدح بها سنان بن ابى حارثة المرّى (و قبله)

اذا السنة الشهباء بالناس اجحفت ... ونال كرام المال فى الحجرة الاكل

رأيت ذوى (الخ)

هنالك ان تستخبلوا المال تخبلوا وان تسئلوا تعطوا وان ييسروا يغلوا

وفيهم مقامات حسان وجوهها و اندية تبيانها القول و الفعل

على مكثريهم حق من يعتريهم و عند المقلين السماحة والبذل

اراد بذوى الحاجات المساكين . والقطين بالقاف و الطاء المهملة والنون فعيل من قطن بالمكان اى اقام او بمعنى الحزم والاتباع . و انبت هنا بمعنى نبت وهوبالنون والموحّدة والمثنّاة بمعنى خرج . والبقل بالموحّدة و القاف كفلس مطلق البزور والخضرات

يعنى ديدم صاحبان حاجت وفقيرانرا كه در اطراف خانه هاى ايشان اقامت كننده بودند وملازم مر در خانه ايشان بودند تازمانيكه برويد گياه وسبزى .

مغنى فى الباء **شاهد** در انبت از باب افعال است كه بمعنى نبت ثلاثى مجرد آمده است .

رايتك لما ان عرفت وجوهنا صددت وطبت النفس ياقيس عن عمرو

هو من ابيات لرشيد بن شهاب بن اليشكرى يخاطب بها قيس بن مسعود بن خالد اليشكرى ويعيّره بطلب ثار حميمه عمرو المذكور فى البيت يقول ان خوف القتل وشدّة بأس اعيان قومنا هوالّذى منعك من ان تدرك ثارحميمك عمرو . قوله رايتك بصيغة المتكلّم بمعنى ابصرتك . وكلمة ان زائدة وعرفت بصيغة الخطاب . واراد بالوجوه الاعيان . و صددت بالصاد والدالين المهملات مخاطب من الصدود بمعنى الاعراض . وطبت بالطاء المهملة و الموحّدة مخاطب من طاب اى لذّ و زكا . قوله عن عمرو بحذف المضاف اى عن قتل عمرو .

یعنی دیدم تو را که چون شناختی اعیان وبزرگان ما را ودانستی که با ایشان مقاومت نمیتوانی کرد درجنگ کردن بجهت طلبکردن خون خویش‌خود که عمرو بوده باشد روی گردانیدی و گریختی از ما وپاکیزه هستی از حیثیّت نفس وخوش دل هستی ایقیس از کشته شدن عمرو .

سیوطی فی المعرّف باداة التعریف وفی باب‌التمیز **شاهد** در زیاد شدن الف ولام است درتمیز که النّفس بوده باشد بجهت ضرورت‌چونکه‌دراصل‌طبت‌نفساً بوده‌است

رب حیّ عرندس ذی‌طلال لا یزالون ضاربین الرقاب

لم یسمّ قائله . الحیّ بفتح الحاء المهملة وتشدید الیاء البطن‌من‌بطونهم . والعرندس بالمهملات وبعد الراء نون کسفرجل‌من‌الابل الشّدید او الاسد والمراد هنا لقوی الشجاع والطلال بالطاء المهملة کسحاب الحالة الحسنة والهیئة الجمیلة . والرقاب بالراء المهملة والقاف و الموحّدة ککتاب جمع رقة وهی العنق و روی مکانه القباب و هو بالقاف و الموحدتین ککتاب جمع قبّة وهی الّتی تتخذ من الادیم والخشب واللبد .

یعنی بسا جماعت صاحب شجاعت وقوتیکه صاحب حالت نیك وهیئت نیکی‌هستند که همیشه زننده اند گردنهای دشمنانرا یا قبّه های خانه هایرا .

مغنی فی حذف نونی‌التثنیة والجمع من‌باب الخامس **شاهد** در ثبوت نون جمع است در ضاربین با وجود اضافه شدن او بالرقاب پس‌تاویل کرده اند بعضی‌او را بضاربین ضاربی الرقاب بحذف بدل وبعضی بضاربین للرقاب بحذف حرف جر .

رب رفد هرقته ذالك الیو ..... م واسری من معشر اقیال

هو من قصیدة للاعشی همدان واسمه عبد الرحمن یمدح بها الاسود بن المنذر بن امرء القیس بن النعمان (و قبله) .

ان یعاقب یکن غراماً وان یعط جزیلا فانه لا یبالی

رب رفد (الخ)

وشيوخ خرى بشطى اريك ... و نسآء كانهن الثعالى

وشريكهن فى كثير من المال ... و كانا مخالفى اقلال

اوّل المصراع الثانى الميم من اليوم وكلمة ربّ هنا للتكثير ، والرفد بالراء و الدال المهملتين بينهما فاء كحبر بمعنى العطاء و اراد به هنا الدم و كفلس القدح الكثير ولعلّه اراد به هنا جماجم الرؤس . وهرقته بصيغة المتكلّم اصله ارقته بالراء المهملة والقاف بمعنى صببته ابدلت الهمزة هاء . و اسرى كسكرى جمع اسير و هو بالسين و الراء المهملتين كامير المقيّد . والمعشر الجماعة . والاقيال بالقاف والياء جمع قيل وهو بالفتح الملك من ملوك حمير واسم رجل من عاد وروى بالمثنّاة مكان الياء وهو جمع قتل بالكسر العدوّ اى ربّ اسرى من معشر اقيال ملكتهم .

يعنى چه كاسه هاى سرى كه اين صفت دارد كه افكندم آنرا يا چه بسيار عطائى يعنى خونى كه ريختم آنرا دراين روز وچه بسيار اسيرانى كه اين صفت داشتند كه از گروهى بودند كه اين صفت داشتند كه پادشاهان حمير يا آنكه دشمنان بودند كه مالك شدم ايشانرا

مغنى في الجهة السادسة من باب الخامس **شاهد** در عدم تعلّق من معشر است بر اسرى بنا بر مذهب ابوعلى بلكه صفت است ازبراى او تا آنكه معطوف برمجرور ربّ كه واسرى است خالى نباشد از صفت .

ربما الجامل المؤبل فيهم ... و عناجيج بينهن المهار

هو من قصيدة لابى داود واسمه جارية بن الحجاج الايادى يصف بها حال قبيلته وخلوّ منازلهم ومواشيهم بانّهم ارتحلوا عنها مع كونهم ارباب ابل وخيل وجياد (**اوّلها**)

اوحشت من سروب قومى تعار ... فاروم فشابه فالسنار

بعد ما كان سرب قومي حينى لهم النخل كلها و البحار

وقد امست ديارهم بطن فلج وامصريهم لصيفهم تعشار

ربما الجامل (الخ)

ورجال من الاقارب بانوا من حذوق هم الرؤس الخيار

قوله ربما بالتخفيف للضرورة ، والجامل بالجيم والميم المكسورة القطيع من الابل مع رعاته وارباب . والمؤبّل بالهمزة والموحّدة المشدّدة اسم مفعول يقال ابل مؤبّل اى المتخذ للفيئة اى الخراج . والعناجيج جمع عنجوج وهو بالعين المهملة والنون و الجيمين كعصفور الجواد من الخيل . والمهار بالراء المهملة ككتاب جمع مهر كقفل و هو ولد الفرس .

يعنى بسا قطعه هاى شترانى باشبان آنها كه مهيّا شده اند بود از براى فيئة و خراج دادن در ايشان بود واسبهاى نجيبى كه درميان ايشان بود كرّه هاى ايشان .

سيوطى فى حروف الجرّ مغنى في ربّ وفي ما شاهد دررب است كه بجهت ملحق شدن ماء كافّه باو ملغى شده است از عمل جرّ وداخل شده است برجمله اسميّه و فارسى قائل شده است باينكه لفظ ما نكرهٔ موصوفه بجمله است بحذف مبتداء اى ربّ شيء و هو الجامل .

ربما اوفيت فى علم ترفعن ثوبى شمالات

هو من ابيات لجذيمة الابرش و هو ابن مالك بن فهر ملك الحمير و هو صاحب الزباء وقيل هو لتابطّ شرّا (وبعده)

فى فتور ايتهم ليت شعرى ما اماتتهم وهم ناتوا

ثم اينا غانمين وكم من اناسٍ قبلنا ماتوا

قوله ربما بالتخفيف للضرورة . واوفيت بالواو والفاء متكلّم بمعنى اشرفت . والعلم بالعين المهملة كفرس الجبل واراد به هنا الامور العظيمة الشاقة وترفعن مضارع من الرفعة والشمالات بفتح الشين المعجمة جمع شمال وهي الريح التي تهبّ من ناحية القطب .

يعني چه بسيار كه مشرف شدم و بر آمدم بر كوهيكه بالا ميبرد جامه هاى مرا باد هاى شمال .

سيوطي في حروف الجر **مغني في** ربّ و في **ما شاهد** در ربّ كه بجهت ملحق شدن ماء كافّه بر آن ملغى شده است از عمل جر وداخل شده است بر جمله فعليه بصيغه ماضى كه اوفيت بوده باشد .

مغني في ربّ **شاهد** در ربّ است كه در اينجا بمعنى تكثير وافتخار آمده است **سيوطي** فى نون التأكيد **شاهد** در مؤكّد شدن فعل مضارع است كه ترفعن بوده باشد بنون تأكيد خفيفه بعد از تقدّم ربّ بر او .

ربما تكره النفوس من الامـ ـر له فرجة كحل العقال

هو من ابيات الاعرابى اشده حين اخبر بموت الحجاج ورأيته ايضاً فى ابيات لامية بن الصلت وفى ابيات لحنيف بن عمير اليشكرى قالها حين قتل محكم بن طفيل يوم اليمامة وقيل هو لنهار اخت مسيلمة الكذاب والاول اصحّ (و قبله) :

يا قليل العزاء و الاهوال وكثير الهموم والاوجال

اصبر النفس عند كل مسيء ان فى الصبر حيلة المحتال

لا تضيفن بالامور فقد تكشف غماؤها بغير احتيال

ربما تكره (الخ)

قد يصاب الجبان فی آخر الصيف وينجو مقارع الابطال

اوّل المصراع الثانی الراء من الامر . وتكره بالراء المهملة مضارع كرهه كسمعه ای اباه والنفوس فاعله و مفعوله محذوف ای تكرهه . والفرجة بالفاء و الراء المهملة و الجيم كطلاحة التفصّی والخروج من الهمّ . و الحلّ بفتح الحاء المهملة و تشديد اللام خلاف السدّ . والعقال بالعين المهملة والقاف ككتاب الحبل الّذی يشدّ به ركبتا البعير لتمنعها عن القيام . ای ربّ امر تكره النفوس وله ذهاب سهل كسهولة حلّ العقال يعنی ربّ غمّ سيزول عن قريب .

يعنی ای بسا چيزيكه ناخوش ميدارد آنچيز را نفسها كه آنچيز از جنس امری است كه از برای او گشايش وباز شدنيست مثل آسانی گشودن زانو بند شتر .

شرح العوامل فی النوع السابع جامی فی الموصولات مغنی فی ما شاهد در لفظ ما است كه بمعنی شیء است و نكره و مجرّد از معنی حرفيست و ناقصهٔ موصوف بجمله واقع شده است بحذف عايد كه مفعول تكره است ای ربّ شیء تكرهه النفوس

ربما ضربة بسيف صقيل بين بصری وطعنة نجلاء

هو من قصيدة لعدی بن الرعلا العسانی والرعلا امه (و قبله)

كم تركنا بالعين عين اباغ من ملوك و سرقة الفاء

فرقة بينهم و بين نعيم ضربة من صحيفة نجلاء

ليس من مات فاستراح بميت انما الميت ميت الاحياء

انما الميت من يعيش كئيباً كاسفاً باله قليل الرخاء
و اناس يمصبصون عشاء واناس حلوقهم فى الماء

الضربة مصدر مبنى للمرّة من الضرب و كذا الطعنة من الطعن . و الصقيل بالصاد المهملة والقاف فعيل من صقل السيف اذا جلاه . وبصرى بالموحّدة والصاد والراء المهملتين كحبلى بلدة بالشام اى ما بين اماكن بصرى . والنجلاء بالنون و الجيم و المد كحمراء يقال طعنة نجلاء اى واسعة .

يعنى بسا يكمرتبه زدنى بشمشير صاحب جلائى كه درمكانهاي بصرى اتفاق افتاد وبسا يكمرتبه طعنه نيزهٔ كه موضع آن طعن گشاده وظاهر بود .

جامى فى حروف الجر **مغنى** فى ربّ وفى ما **شاهد** در ربّ است كه با وجود دخول ماءِ كافّه بر آن ملغى نشده است از عمل وجر داده است ضربة را .

رب من انضجت غيظاً صدره قد تمنى لى موتاً لم يطع

هو من قصيدة لسويد بن ابى كاهل اليشكرى المكنّى بابى سعد (**اولها**)

بسطت رابعة الحبل لنا فوصلنا الحبل منها ماتسع
كيف يرجون سقاطى بعدما جلل الراس مشيباً وصلع

رب من (الخ)

ويرانى كالشجا فى حلقه عصراً مخرجه لاينتزع
و يحيينى اذا لاقيته واذا امكن من لحمى رتع

قوله انضجت بالنون و الضاد المعجمة والجيم متكلّم يقال انضجت اللحم اى جعلته بالطبخ مستوياً يمكن اكله . و الغيظ شدّة الغضب . و تمنّى ماض من التمنّى بمعنى الامل . ويطع مجهول من الاطاعة اى ما حصل مطلبه من موتى .

يعنى بسا كسيكه اين صفت داشت كه پختم و گداختم از حيثيّت غيظ وخشم سينهٔ او را و بتحقيقكه آرزوى كرد از براى من مرك را و اطاعت كرده نشد و حاصل نشد مطلب او از مردن من .

شرح العوامل فى النوع السابع **مغنى** فى من **شاهد** درمن است كه نكره موصوفه بجمله واقع شده است و باينسبب داخل شده است براو ربّ .

رب وفقنى فلااعدل عن سنن الساعين فى خير سنن

لم يسمّ قائله . قوله ربّ بكسر الباء اصله يا ربّى حذف منه حرف النداء ثمّ ياء المتكلّم وابقيت الكسرة دليلاً عليها . و وفّقنى امر من التوفيق وهو توجّه الاسباب نحو المطلوب بالخير . و اعدل متكلّم من العدول بمعنى الميل . والسنن بالسين المهملة و النونين في الموضعين كفرس الطريقة . و الساعين اسم فاعل بصيغه الجمع من السعى .

يعنى اى پروردگار من توفيق بده مرا پس ميل نكنم از طريقه سعى كنندگان در بهتر طريقه .

قطر فى ناصب فعل المضارع **سيوطى** فى اعراب الفعل **شاهد** در منصوب بودن اعدل است بان مقدّره بعدازفائى كه مسبوق است بفعل طلب كه وفّقنى بوده باشد چون كه در مقام دعا است .

ربه فتية دعوت الى ما يورث المجد دائباً فاجابوا

لم يسمّ قائله . الفتية بكسر الفاء و سكون المثنّاة و فتح الياء والهاء جمع فتى و هو السخىّ الكريم . و دعوت متكلّم من الدعاء بمعنى الطلب . وما موصولة . ويورث بالراء المهملة و المثلّثة بمعنى يكسب على طريق الاستعارة والمجد بالجيم والدال المهملة

كفلس نيل الشرف . ودائباً بالدال المهملة والهمزة والموحّدة بمعنى دائماً وهو صفة لمصدر محذوف اى ايراثاً دائباً . واجابوا ماض بصيغة الجمع من الاجابة .

يعنى بسا ايشا ن از حيثيّت بخشندگان و كريمانى چند كه خواندم ايشان را بسوى چيزيكه باعث ميشود و كسب ميكنند رسيدن بسوى شرف را كسب كردن هميشگى پس اجابت كردند دعوت مرا .

مغنى فى المواضع الّتى يعود الضمير فيها على ما تأخّر عنه لفظاً و رتبة من باب الرابع **شاهد** در جواز تقديم ضمير مفرد مجرور بربّ است بر مرجع كه فتية بصيغهٔ جمع بوده باشد باعتبار بودن او يكى از مواضعى كه جايز است در او اضمار قبل از ذكر لفظاً و رتبةً .

رجلان من مكة اخبرانا انا راينا رجلا عريانا

لم يسمّ قائله . قوله رجلان بفتح الراء وسكون الجيم تثنية رجل كعضد وانّما سكنت جيمه للضرورة . واخبرانا ماض بصيغة التثنية من الاخبار بمعنى الاعلام و ان بكسر الهمزة . والعريان كغفران العارى من اللباس .

يعنى دو مرد از مكّه خبر دادند ما را كه بدرستيكه ما ديديم مرد برهنه خالى از لباس را

مغنى في الجملة الواقعة مفعولا من باب الثانى **شاهد** در بودن جملهٔ انّا رأينا رجلا است در محلّ نصب بنا بر آنكه مفعول ثانى و ثالث بوده باشد از براى اخبرانا وضمير متكلّم در او مفعول اوّل است .

رددت بمثل السيد نهد مقلص كميش اذا عطفاه ماء تحلبا

هو من قصيدة لربيعة بن مقروم بن قيس الضبى (و قبله)

ووارد انها غصب القطا تثير عجاجاً بالسنابك اصهبا

قوله رددت جواب ربّ المقدّرة بعد الواو . و واردة اى ربّ قطيع خيل واردة

رددتها عنّی . قوله بمثل السّيد ای بفرس مثل السّيد وهو بكسر السين والدال المهملتين بينهما ياء ساكنة الذئب . و النهد بالنون والدال المهملة كفلس الضخم . و المقلّص بالقاف واللام المشدّدة المكسورة والصاد المهملة بمعنی طويل القوائم . والكميش بالشين المعجمة كامير شديد الجری . وعطفاه تثنية عطف وهو بالعين والطاء المهملتين والفاء كحبر الجانب . و تحلّبا بفتح المثنّاة والحاء المهملة واللام المشدّدة والموحّدة من تحلّب العرق اذا سال .

يعنی بسا اسبان وارد شونده چند كه باز گردانيدم از خود اسبی كه مثل گرگ چاق دراز دست وپای تند روی بود كه هر گاه عرق ميكرد در پهلوی جاری ميشد از حيثيّت آب .

مغنی فيما افترق فيه الحال و التميز من باب الرابع **شاهد** در تقديم تميز است كه ماء بوده باشد بر عامل خود كه تحلّبا است باعتبار بودن عامل در او فعل متصرّف بنا بر استدلال ابن مالك وجواب داده‌اند ازاو باينكه عطفاه مرفوعست بتحلّب محذوف قبل از تحلّب مذكور كه مفسّر او است وما مفعول است از برای تحلّب محذوف و الف تحلّبا از برای تثنيه است ای سال ماء پس مقدّم نشده است تميز بر عاملش بلكه مؤخّر است ازاو

رسم دار وقفت فی طلله ... كدت اقضی الحياة من جلله

هو مطلع قصيدة لجميل بن عبدالله بن معمر (**وبعده**)

موحشاً مما ترى احداً ... ينسج الريح شرب معتدله

وصريعا من الثمام ترى ... عارمات المدب فی اسله

رسم دار ما كان من آثارها لاصقا بالارض كالرماد وغيره . و وقفت بالواو والقاف المفتوحة والفاء متكلّم من الوقوف يقال وقف فلان ای دام قائماً . والطلل بالطاء المهملة كفرس ما شخص من آثار الدار والضمير فيه للرسم وكدت متكلّم من كاد بمعنی قارب

واقضی بالقاف والضاد المعجمتین متکلّم من قضی فلاناً ای مات . والغداة نصب علی الظرف ای فی الغداة وهوما بین صلوة الفجر وطلوع الشمس وروی مکانه الحیوة وهوضدالموت قوله من جلله بفتح الجیم واللام ای من اجله .

یعنی بسا علامت خانهٔ که مدّتی ایستادم در اثرهای کهنهٔ او ونزدیك شده بود که بمیرم در وقت صبح از جهت او .

سیوطی فی حروف الجرّ **مغنی** فی ربّ **شاهد** در مجرور شدن رسم است بربّ مقدّر بدون تقدیم واو یا فا یا بل براو ای ربّ رسم .

مغنی فی جلل **شاهد** در من جلله است که بمعنی من اجله است وبعضی گفته‌اند که بمعنی من عظمه است ای من عظیم امره فی عینی .

رسم عفی من بعد ما قد انمحی ... قد کاد من طول البلی ان یمصحا

هو من ابیات لرؤبة بن العجاج ابن رؤبة التمیمی وقیل لذی الرّمة یصف بها دیار محبوبته بانّه کاد ان یمصح . رسم الدار ما کان من اثرها لاصقاً بالارض کالرماد وغیره و هو مبتداء وعفی صفته وهو بالعین المهملة والفاء ماض بمعنی اندرس . و انمحی بالنون و الحاء المهملة ماض ای ذهب اثره . وجملة قد کاد خبر رسم و البلی بکسر الموحّدة مقصوراً الاندراس . ویمصح بفتح المضارعة والصاد والحاء المهملتین ای یذهب اثره بالکلّیة

یعنی علامت خانه که این صفت دارد که کهنه شده است از بعد از این که بتحقیق که برطرف شده است اثراو وبتحقیقکه نزدیکست ازطول کهنگی اینکه برود وبرطرف شود نشانه او بالکلّیة .

شرحالعوامل فی النوع الحادیعشر **سیوطی وجامی** فی افعال المقاربة **شاهد** در وارد شدن خبر کاد است با ان برسبیل ندرت که ان یمصح بوده باشد

رضیعی لبان ثدی ام تحالفا ... باسحم داج عوض لایتفرق

هو من قصیدة للاعشی واسمه میمون بن قیس یمدح بها المحلق بن حنتم بن شدّاد

وقد مرّت قصته وسبب انشاده في باب التاء في قوله فيما قبله .

تشب لمقرورين (الخ)

فمن شاء فليرجع اليه (وقبله) .

لعمرى لقد لاحت عيون كثيرة ... الى ضوء نار في يفاع تحرق .

تشب لمقرورين يصطليانها ... وبات على النار الندى والمحلق

رضيعى لبان (الخ)

يداك يدا صدق فكف مفيدة ... وكف اذا ماضن بالمال تنفق

قوله رضيعى تثنية رضيع وهو بالراء والعين المهملتين بينهما ضاد معجمة فعيل من رضع امّه اى امتصّ ثديها وهو حال من الندى والمحلّق المذكورين فيما قبله وقال بعضهم انّه خبر بعد خبر لاحال . واللبان ككتاب الرضاع واللبن ، والثدى بالمثلثة والدال المهملة والياء كفلس معروف وتحالفا بفتح المثناة والحاء المهملة والفاء اى حلف كل واحد منهما . واسحم بالسين والحاء المهملتين افعل من السحم بمعنى السواد . والداجى بالدال المهملة والجيم بمعنى المظلم واراد باسحم داج الدم يغمس فيه ايدى المتحالفين اوزق الخمر اوالرحم او رماد تلك النار او الليل قيل والمراد منه ابوقوم المحلّق . قوله لا يتفرق بالياء لابصيغة المتكلّم كما قاله بعضهم اى لا يفارق كلّ منها صاحبه ابداً .

يعنى دوشيرخورنده از يكپستان مادريكه هم قسم شده‌اند درتاريكتر جاى تاريكى ومراد رحم مادر است كه هرگز مفارقت نكنند يكديگر را .

مغنى في عوض وفي اللام وفي الجهة السادسة من باب الخامس . **شاهد** درعوض است كه ظرفست از براى لا يتفرق ودر موضع نفى استعمال شده است ومقدّم است بر لاء

نافیه که صدارت طلب است بجهت توسّع در ظروف وبعضی گفته اند که عوض قسم واقع شده است واسم نبی است .

رمانی الدهر بالارزاء حتی فؤادی فی غشاء من نبال

فصرت اذا اصابتنی سهام تکسرت النصال علی النصال

هما لابی الطیّب المتنبّی واسمه احمدبن الحسین یشکو دهره . الارزاء جمع رزء وهو بالراءالمهملة والزاء المعجمةوالهمزة کقفل المصیبة . والفؤاد کغراب القلب . والغشاء بالغین والشین المعجمتین والمدّ ککتاب المغطاء ، والنبال ککتاب جمع نبل وهو بالنون والموحّدة کفلس السّهام العربیّة والسّهام بالسّین المهملة ککتاب جمع سهم وهو النبل والنصال بالنون والصاد المهملة ککتاب جمع نصل کفلس وهو حدیدة السّهم والرمح .

یعنی افکند مرا روزگار بمصیبتهای تا آنکه دل من در پرده است که پر است ازتیرهای عربی پس گردیده بودم من که هرگاه میرسید مرا تیرهای چند میشکست پیکانهای تیر بر روی پیکانهای تیرها .

مطول في الخطبة در مقام تمثیل باو درمعرض شکایت از روزگار ومناسبت مضمون او با احوال خود ذکر کرده است .

رمانی بامر کنت منه ووالدی بریاً ومن اجل الطوی رمانی

هو من ابیات لضائبی بن الحارث بن البرجمی ونسبه بعضهم الی عمرو بن احمر الباهلی و اخر الی ازرق الباهلی وکان خاصم رجلا عند الحاکم علی بئر فقال الرّجل هو لصّ بن لصّ فقال الابیات (و قبله) .

دعانی لصا من لصوص ومادعا بها والدی فیمامضی رجلان

قوله رمانی ای اقذفنی . و اراد بالامر اللصوصیة . و الطوی بفتح الطاء المهملة

وكسر الواو وياءِ المشدّدة بمعنى الطّوى وهومن طويت البرءِ اذا بنيتها بالحجارة . اى من اجل خصومتى معه في البئر رمانى واراد بالطوى هنا الحقد لانّه المطوى اى المضمر في القلب اى من اجل عداوة طوى في قلبه رمانى .

يعنى نسبت داد مرا بامرى ومراد دزديست كه بودم من وپدرمن ازآن امر بيزار واز جهت جنگ من با او در امر چاه نسبت داد مرا بدزدى .

مطول في احوال المسند **شاهد** در حذف مسند است كه بريئاً بوده باشد كه آن خبر است از براى كنت يا از براى والدى بنا بر آنكه والدى مرفوع باشد بر ابتدائيت بنا برقول جمهوربجهت تسوية ميانه او ووالد او در حكم كه برائة از سرقت بوده باشد اى كنت بريئاً منه ووالدى ايضاً بريئاً او برى .

رويدبنى شيبان بعض وعيدكم ... تلاقوا غداً خيلى على سفوان

تلاقوا جياداً لاتحيدعن الوغى ... اذاماغدت فى المأزق المتدان

تلاقوهم فتعرفوا كيف صبرهم ... على خبث فيهم يد الحدثان

هومن اول ابيات لودّاك بن يمثل المازنى يخاطب بها بنى شيبان ويهدّدهم بالمحاربة وبين البيت الثانى والثالث ابيات لم يذكر بها صاحب المغنى وهو :

تلاقوا الكماة الغرمن آل مازن ... ليوث طعان عند كل طعان

مقاريم وصالون فى الروع خطوهم ... بكل رفيق الشفرتين يمان

اذا استنجذوا لم يسالوا من دعاهم ... لاية حرب ام لاى مكان

قوله رويد بمعنى امهل وبني شيبان منادى بحذف حرف النداء وهو بالشين المعجمة

والياء والموحّدة والنون كسكران قبيلة . وبعض وعيدكم مفعول رويد . والوعيد التهديد . وتلاقوا بالقاف من التلاقى بمعنى وصول كل من الاحدين الى الاخر . والخيل بالفتح جماعة الافراس . و سفوان بالسّين المهملة والفاء والواو والنون كغطفان اسم ماء على اميال من البصرة . والجياد بالجيم والياء والدال المهملة ككتاب النجباء من الخيل لكن اراد بها هنا الفرسان . وتحيد بفتح المضارعة والحاء والدال المهملتين بينهما ياء ساكنة بمعنى تميل والوغى بالواو و النين المعجمة كفتى الحرب . وكلمة ما بعد اذا زائدة . وغدت ماض من غدا فلان اذا بكر والمأزق بالهمزة والزاء المعجمة والقاف كمجلس المضيّق . والمتدان بالمثناة والدال المهملة والنون المتقارب . والصّبر حبس النّفس عن الغلق والجزع . والخبث بالخاء المعجمة والموحّدة والمثناة كفرس اثر الكراهة . والحدثان بالحاء والدال المهملتين والمثلّثة والنون كغطفان حوادث الدهر ومصائبه .

يعنى واگذاريد اى بنى شيبان بعضى از وعده دادن بد خود را ملاقات خواهيد كرد سوارانيرا برسر آب سفوان ملاقات خواهيد كرد سوارانيرا كه ميل نميكنند ازجنگ هر گاه صبح كنند درموضع تنگ گاهى كه نزديك بهم باشد ملاقات خواهيد كرد ايشانرا پس خواهيد شناخت كه چگونه است صبر ايشان بر اثر ناخوشى كه درميان ايشان انداخته است دست حوادث ومصيبتهاى روزگار .

مغنى فيما افترق فيه عطف البيان والبدل من باب الرابع **شاهد** در تلاقوا ثانى است كه بدل از تلاقو اوّل است .

باب الزاء المعجمة بعده الالف

زارت عليها للظلام رواق ومن النجوم قلائد ونطاق

هو لابى العلاء المعرى و اسمه احمد بن عبد الله التنوخى اللغوى . قوله زارت من الزيارة . والمستتر فيه والبارز في عليها يرجع الى المحبوبة . وجملة عليها الخ حال من الضمير المستتر فى زارت وكذا جملة ومن النجوم الخ . و الظلام كسحاب ذهاب

النور والليل . والرواق بالزاء المهملة المفتوحة والواو والقاف الستر . والقلائد بالقاف والهمزة والدال المهملة جمع قلادة معروف . و النطاق بالنون والطاء المهملة و القاف ككتاب ثوب تأزر به المرأة فتشد به الوسط .

يعني زيارت كرد آنمحبوبه در حالتيكه آنمحبوبه بود از تاريكى شب پرده و حال آنكه از ستاره ها بود. بر گردن بندها و كمر بند از براى او ومراد جواهرى چند است كه در صفا و روشنى مثل ستاره ميماند .

مطول فى احوال المسند اليه **شاهد** درآوردن مسند اليه است بلفظ ضمير بجاى اسم ظاهر كه ضمير مستتر در زارت بوده باشد بجهت ادعا نمودن باينكه فكر ملتفت بغير او نخواهد شد هر گز .

زعم العواذل اننى فى غمرة ... صدقوا ولكن غمرتى لا تنجلى

لم يسم قائله . العواذل جمع عاذلة من العذل وهو بالعين المهملة والذال المعجمة بمعنى اللوم واراد بها الجماعة لاالنساء العواذل بدليل قوله صدقوا . والغمرة بالغين المعجمة والراء المهملة في الموضعين كطلحة الشدة . وتنجلى بفتح المضارعة وسكون النون والجيم بمعنى تنكشف .

يعني گمان كردند جماعت ملامت كنندگان اينكه بدرستى كه من درشدت وسختى هستم راست گفتند ولكن سختى من بر طرف نخواهد شد .

مغني في الجملة المستأنفة من باب الثانى **مختصر ومطول** في الفصل و الوصل **شاهد** در وقوع جمله صدقوا است استينافيه بيانيه وباين اعتبار فصل آورده انداورا زماقبلش

زعم الفرزدق ان سيقتل مربعاً ... ابشر بطول سلامة يامربع

هو من قصيدة لجرير بن عطية الخطفى التميمى يخاطب بها الفرزدق (**وبعده**)

ان الفرزدق قد تبين لومه ... حيث التفت خششاؤه والاجدع

الفرزدق كسفرجل لقب همام بن غالب بن صعصعة التيمي وهو شاعر معروف والمربع بالراء والعين المهملتين بينهما موحّدة في الموضعين كمرفق لقب وعوعة بن سعيد . و ابشر امر من ابشره اى سئله البشرى وهو بالموحّدة والشين المعجمة والراء المهملة كحبلى اسم لما اعطاه المبشّر . والسّلامة بالسين المهملة كسماحة صحّة الجسم والامن .

يعنى گمان كرد فرزدق اينكه بدرستيكه زود باشد كه بكشد مربعرا مژدگانى بده بطول سلامت وتندرستى ايمربع .

مغنى في ان شاهد در ان بفتح همزه است كه مخفّفه از مثقّله واقع شده است .

زعمتم ان اخوتكم قريش لهم الف وليس لكم الاف

اولئك اومنو خوفاً وجوعاً وقدجاعوا بنى اسد وخافوا

هما من ابيات الحماسة يهجو بها بنى اسد . قوله قريش كزبير قبيلة معروفة والالف بالفاء كحبر الايلاف وهو اشارة الى قوله تعالى (**لايلاف قريش . ايلافهم رحلة الشتاء والصيف**) . قوله وليس لكم الاف ككتاب اى مؤالفة في الرّحلتين المعروفتين لهم في التجارة رحلة الشتاء لى اليمن ورحلة في الصيف الى الشام . قوله اومنوا مجهول اى آمنهم الله من الخوف والجوع . و بنواسد قبيلة معروفة .

يعنى گمان كردند اينكه بدرستيكه برادران ويارانشما مانند قريش هستند در شرافت وبلندى رتبه از براى جماعت قريش است اجتماع والفتى در آن دو كوچ كردن معينى كه از براى ايشان در تجارت كه رفتن بسوى يمن بوده باشد در تابستان وزفتن بشام بوده باشد در زمستان ونيست از براى شما آندو اجتماع والفت در آن دو كوچ كردن معين آنجماعت قريش ايمن گردانيده شده اند از ترس و گرسنگى وبتحقيقكه گرسنگى خورده اند قبيله بنى اسد وترسيده اند .

مختصر ومطول في الفصل والوصل شاهد در حذف جمله مستأنفه است بعد از قريش واقامة لهم الف وما بعدش مقام او .

زعمتنى شيخاً ولست بشيخ انما الشيخ من يدب دبيباً

هو من ابيات لابى اميّة الحنفى واسمه اوس (وبعده).

انما الشيخ من يستره الحى و يمشى فى بيته محجوباً

ان ارادوا الخروج خوف بالذنب وان كان لايرى الحى ذنوباً

كيف يدعى الحى اخو مضلعات ليس يثنى تقلباً و ركوباً

المستتر فى زعمتنى يرجع الى المحبوبة . و يدبّ بفتح المضارعة وضمّ الدال المهملة وتشديد الموحّدة . والدبيب كامير كلاهما من الدب بالفتح وهو المشى على هينة وخفاء

يعنى گمان كرد آنمحبوبة مرا مرد پيرى و حال آنكه نيستم من پير اينست و جز اين نيست كه پير كسيستكه سست و آهسته راه رود آهسته رفتنى را .

محسن فى النوع الثالث عشر قطر فى افعال القلوب مغنى في الجهة السابعة من باب الخامس شاهد در زعمتنى است كه بمعنى ظننتنى است كه نصب داده است دومفعول را كه يكى ياءِ متكلّم وديگرى شيخا بوده باشد بدون وقوع او بر سر انّ با اسم وخبر او بر سبيل قلّت .

زعمت هواك عفا الغداة كما عفى منها طلول باللوى و رسوم

لا والذى هو عالم ان النوى صبر وان ابا الحسين كريم

ما حلت عن سنن الوداد ولا غدت نفسى على الف سواك تحوم

الابيات لابى تمام الطائى . المستتر فى زعمت يرجع الى المحبوبة . و الخطاب

في هواك لنفس الشاعر . والهوى كفتى العشق وميل النفس . وعفى بالعين المهملة و الفاءِ في الموضعين بمعنى اندرس و الغداة منصوب على الظرفية . و الطلول بضم الطاءِ المهملة جمع طلل وهو كفرس ما شخص من آثار الدار . واللوى بكسر اللام وفتح الواوموضع . والنوى بالنون والواو كفتى البعد و الفراق و الصبر بالصاد و الراءِ المهملتين بينهما موحدة ساكنة للضرورة اصلها ككتف وهوعصارة شجرة مر وهواصفر اللون . وابوالحسين كنية رجل . و كلمة ما نافية . و حلت بضم الحاءِ المهملة متكلم من حال بمعنى تغير وروى مكانه زلت و السنن بالسين المهملة والنون كفرس الطريقة . و الوداد بالواو و الدالين المهملتين ككتاب الحب . و غدت بالغين المعجمة والدال المهملة ماض بمعنى صارت . والالف بالفاءِ كحبر الصاحب وتحوم بفتح المضارعة والحاءِ المهملة اى تدور وتطوف

يعنى كمان كرد آنمحبوبة كه دوستى تو اى نفس كهنه شده است در وقت صبح همچنانكه كهنه شده است ازآن منزلهائى كه درلوى است آثار وعلامتهاى چند نه‌چنين است قسم بآنچنان كسيكه او دانا است باينكه دورى و فراق تلخ است مثل صبر زرد و اينكه ابا الحسين صاحب كرم است كه تغيير نكردم از طريقه دوستى و نگرديده است نفس من كه طواف كند ودور گردد وبر گردد بر گرد صاحبى سواى تو .

مختصر ومطول في الفصل و الوصل **شاهد** در عدم مناسبت عطف نمودن ان ابا الحسين كريمست بر جمله ان النوى صبر باعتبار نبودن جهت جامعهٔ در ميان كرم ابوالحسين و تلخى فراق و بهمين جهت عيب وارد آورده اند بر ابى تمام در اين شعر او بواسطه اين عطف كردن .

زيارتنا نعمان لا تنسينها ... تق الله فينا والكتاب الذى نتلو

لم يسم قائله . قوله نعمان بالنون والعين المهملة كغفران اسم رجل . وتنسينها بفتح المضارعة وسكون النون والسين المهملة والياءِ المفتوحتين والنون المشددة مضارع من النسيان وهو ضد الحفظ . قوله تق بالمثناة المفتوحة والقاف المكسورة اصله لتتقى بصيغه امر الغائب من الاتقاءِ بمعنى التحذر . و اراد بالكتاب القرآن . و نتلو متكلم

مع الغير من التلاوة .

يعنى زيارت كردن ما نعمانرا فراموش مكن البتّه آنرا و بايـد كه بپرهيزى خداوند را در باره ما جماعت وبپرهيزى قرآنى راكه ميخوانيم وتلاوت ميكنيم آنرا .

نظام فى الحذف **شاهد** در حذف نمودن لام امر غايبست بـا حرف مضارع و لام الفعل از تق كه در اصل لتتقى بوده است بجهت تخفيف وضرورت .

باب السين المهملة بعده الالف

سائل فوارس يربوع بشدتنا ... اهل راونا بسفح القاع ذى الاكم

هو من ابيات لزيد الخيل سمّى به لكونه صاحب خمسة افراس وهوالذى سمّاه النبى صلى الله عليه وآله وسلم زيد الخيل قالها في اغارة اغارها على بنى يربوع (وبعده) .

هل تركت نهيكا فيه دامية ... فلاسة تنعت الصلاء بالعدم

والحارث بن شهاب عند معترك ... رهن المقامة للعوجاء والرخم

انا كذلك اذا ماغارة لحقت ... يفضى بكل رفيق حرة خدم

وكل مستترق نهد وسلهته ... يكتحن عند اعتراك الموت باللحم

قوله سائل امر من باب المفاعلة من السؤال وهو هنا بمعنى اسئل. والفوارس جمع فارس على غير قياس ويربوع بفتح الياء وسكون الراء المهملة وضمّ الموحّدة والواو والعين المهملة ابو حىّ من تميم . والشدّة بالكسر القوّة وبالفتح الحملة الواحدة في الحرب . و الهمزة للاستفهام . وهل بمعنى قد . و رأونا ماض بصيغة الجمع من الرؤية . و السفح بالسين و الحاء المهملتين بينهما فاء كفلس اسفل الشيء . و القاع بالقاف و العين المهملة المستوى من الارض .

والاكم بفتحتين جمع اكمة وهى التل من القف من حجارة واحدة او هى دون الجبال . يقول اسئل فوارس قبيلة يربوع من شدة حملتنا عليهم فانهم كانوا رأونا محاربين معهم في هذا الموضع .

يعنى بپرس سواران قبيلهٔ يربوع را ازقوت يا از يك حمله كردن ما در جنك كه آيا بتحقيقكه ديده اند ما را دردامنهٔ بيابانى كه صاحب تلها است .

مغنى فى هل **شاهد** در دخول همزه استفهام است بر هل كه بمعنى قد است دراينجا

ساترك منزلى لبنى تميم ... والحق بالحجاز فاستريحا

هو لمغيرة بن حنين التميمى الحنظلى . قوله بنى تميم قبيلة معروفة . و الحق بفتح الحاء المهملة والقاف متكلّم من اللحوق بمعنى الادراك و الاتيان . قوله بالحجاز اى بقبيلة فى الحجاز وهو بالحاء المهملة والجيم والزاء المعجمة ككتاب مكة والمدينة واستريح متكلّم من الاستراحة .

يعنى زود باشد كه واكذارم منزل خودرا از براى بنى تميم وملحق شوم بقبيلهٔ كه در حجاز است پس استراحت كنم .

جامى فى اعراب المضارع **مغنى** في قد **شاهد** در منصوب واقع شدن استريح است بعد از فاء بدون سبقت نفى يا طلب براو بجهت ضرورت .

ساحمد نضراً ما حييت وانني ... لاعلم ان قد جل نضر من الحمد

تجلى به رشدى واثرت به يدى ... وفاض به ثمدى واورى به زندى

هما لابى تمام الطائى . قوله نضر بالنون والضاد المعجمة والراء المهملة كفلس اسم رجل . وما ظرفيّة مصدريّة اى مدة حيوتى . و جلّ بالجيم ماض بمعنى عظم . وتجلّى بالجيم ماض بمعنى ظهر والرشد بالضم الهداية . واثرت اي صارت ذا ثروة وهى بالمثلثة و الراء المهملة و الواو كطلحة كثرة المال . و فاض بالفاء و الضاد المعجمة بمعنى سال .

و الثمد بالمثلّثة والدال المهملة كحبر الماء القليل واراد به هنا المال . واورى اى صار ذا ورى وهوبالواو والراء المهملة والياء كفلس خروج النار من الزند وهو بالزاء المعجمة والنون والدال المهملة كفلس العود الّذى تقدح به النار وهذا كناية عن الظفر بالمطالب

يعنى البتّه ستايش ميكنم نضررا مادام كه زنده ام وبدرستيكه من هر آينه ميدانم اينكه بتحقيقكه بلنداست شأن نضر ازستايش كردن من اورا ظاهرشد بسبب اورستگارى من و باز شد و صاحب مال شد بسبب او دست من وجارى شد بسبب او آب كم من يعنى بسيار شد بسبب او مال كم من وصاحب آتش شد بسبب او چقماق من .

مختصر ومطول فى السجع من علم البديع **شاهد** دربودن بيت ثانى است مسجّع و اين از جمله محسّنات شعر است .

ساشكر عمرواً ان تراخت منيتى ايادى لم تمنن وان هى جلت

فتى غير محجوب الغنى عن صديقه ولا مظهر الشكوى اذ النعل زلت

راى خلتى من حيث يخفى مكانها فكانت قذى عينيه حتى تجلت

الابيات لمحمد بن سعيد الكاتب يمدح بها عمرو بن سعيد الاشدق وكان دخل عليه فرأى كم قميصة مشقوقاً فبعث اليه بعشرة آلاف دراهم . السين للتأكيد اى لا اترك شكره ابداً . وتراخت بالمثنّاة والراء المهملة والخاء المعجمة بمعنى تأخّرت . و المنية بالنون والياء المشدّدة كسجيّة الموت . و الايادى جمع ايدى جمع يد وهى هنا النعمة و تمنن مجهول من المنّة . وجلّت بالجيم واللام المشدّدة بمعنى عظمت . والفتى الشاب من الرجال و السخىّ الكريم . و المحجوب مفعول من الحجب وهو بالحاء المهملة و الجيم و الموحّدة بمعنى المنع . و الغنى بالكسر ضدّ الفقر . و المظهر اسم فاعل من الاظهار ضدّ الاخفاء . والشكوى كسكرى الشكاية . والنعل ما يستر به القدمان . وزلّت بالزاء المعجمة واللام المشدّدة اى سقطت فى مهلكة . والخلّة بفتح الخاء المعجمة وتشديد

اللام والهاء الفقر والحاجة . والفذی بالقاف والذال المعجمة کفتی ماسقط في العین فتدمع به ، وتجلّت بالجیم واللام المشدّدة ای انکشفت عنّی باحسانه .

یعنی البتّه شکر میکنم عمرو را اگر بتأخیر افتد مرك من بواسطه نعمتهائی که منّت گذارده نشده است برمن واگرچه آن نعمتها بزرك است و آن عمرو صاحب سخاوتیست که پنهان نمیدارد مال خود را از دوست خود و نیست ظاهر کننده شکایت هر گاه قدم اوبلغزد درمهلکه دید آن عمرو فقر وحاجت مرا ازمکانیکه پوشیده وپنهان بود جای آن پس بوذ آن فقر من خاشاك در چشم او تا آنکه برطرف شد آنفقر از من بسبب احسان وعطای او نسبت بمن .

مختصر ومطول فی لزوم ما لایلزم من علم البدیع **شاهد** در بودن این ابیات است از قبیل لزوم ما لایلزم باعتبار وجود چیزیکه لازم نیست بودن او پیش از حرف روی در سجع که آنچیز لام مشدّده بوده باشد قبل از تا نظر بآنکه اگر نیاورده بود لام را سجع این ابیات درست بود پس آوردن آن لام قبل از تا لزوم ما لایلزم است در آخر این ابیات . ایضاً قوله :

اذا افتقر المرار لم یر فقره وان ایسر المرار ایسر صاحبه

لم یسمّ قائله . افتقر ماض من الافتقار بمعنی الاحتیاج . و المرّار فی الموضعین بالرائین المهملتین کشدّاد اسم رجل . و یُسر مجهول من الرؤیة و ایسر ماض من باب الافعال من الیسر ضدّ العسر یقال ایسر فلان ای صار ذا غنی ومال . والصاحب الرفیق .

یعنی هر گاه محتاج وفقیر شود مرّار دیده نمیشود فقر او واگر صاحب بی نیازی ومال بشود مرّار صاحب مال وبی نیازی میشود رفیق او .

مطول این بیت را در ضمن شرح کردن ابیات سابقه بعد از فتی غیر محجوب الخ بجهت مناسبت مضمون او با مطلب خود ذکر کرده است .

ساطلب بعد الدار عنکم لتقربوا وتسکب عیناي الدموع لتجمدا

هو لعباس بن الاحنف . السين لمجرّد التأكيد او للاستقبال على قول . و اطلب متكلّم من الطلب . و البعد بالضمّ ضدّ القرب . وتسكب بضمّ الكاف مضارع من السكب وهو بالسين المهملة والموحّدة كفلس بمعنى الصب . و الدموع جمع دمع وهو بالدال و والعين المهملة ماء العين . وتجمد بكسر الميم مضارع من الحمود وهو بالجيم و الدال المهملة الجفاف وانقطاع الدمع للفرح والسرور .

يعنى البتّه طلب ميكنى يا آنكه زود باشد كه طلب كنم دورى خانه را ازشما بجهت آنكه نزديك شويد وفرود ميريزد دو چشم من اشكهاى خود را تا آنكه خشك شود ونگريد از خوشحالى .

مختصر ومطول فى المقدمة **شاهد** در بودن تعقيد معنويست در اتقال در اين بيت نظر بآنكه كنايه آورده است شاعر گريستن را از چيزيكه لازم دارد فراق دوستان را كه شكايت وحزن بوده باشد بتفصيلى كه در مطوّل مذكور است

ساطلب حقى بالقنا ومشايخ ... كانهم من طول ما التثموا مرد

ثقال اذا لاقوا خفاف اذا دعوا ... كثير اذا شدوا قليل اذا عدوا

همام لابى الطيّب المتنبّى واسمه احمد بن الحسين القنا بالقاف و النون كعصا جمع قناة و هى الرمح . و اراد بالمشايخ اكابر النّاس في السن . و التثموا بالمثنّاة و المثلّثة اى تنقبوا . و المرد بالراء والدال المهملتين كقفل جمع امرد و هو الّذى لا شعر في وجهه . و الثقال ككتاب جمع ثقيل . و الخفاف جمع خفيف وهما نقيضان . و لاقوا بالقاف هنا بمعنى حاربوا و دعوا مجهول من الدعاء بمعنى الطلب . وشدوا بفتح الشين المعجمة والدال المهملة المشدّدة ماض من الشدّة وهى بالفتح الحملة الواحدة في الحرب وعدّوا مجهول من العدو وهو بفتح العين وتشديد الدال المهملتين بمعنى الاحصاء .

يعنى زود باشد كه طلب كنم حق خود را بواسطه نيزه هاى و بزرگان سالمندى چند كه گويا ايشان از طول بستن نقاب در وقت جنك مثل طفلهاى بى ريش هستند واين

صفت دارند که سنگین هستند هر گاه جنك کنند با دشمنان سبك هستند هر گاه خوانده شوند بجهت یاری کردن بسیار هستند هر گاه حمله کنند در جنك اندك هستند هر گاه شمرده شوند .

مختصر ومطول في التقسيم من علم البديع **شاهد** در بودن تقسیم است در این بیت باعتبار ذکر احوال مشایخ بواسطه نسبت دادن این احوال بهر یك از چیزهائی که سزاوار است باو .

ساغسل عنی العار بالسیف جالباً ... علی قضآء الله ما کان جالباً

هو من قصیدة لسعدبن ثابت الضبی المازنی و کان اصاب دماً فهدم بلال بن ابی بردة بن ابی موسی الاشعری اوالحجاج داره بالبصرة فحرقها (و بعده) .

واذهل عن داری واجعل هدمها ... لعرضی من باقی المذمة حاجبا

ویصغر عینی تلادی اذا نتنت ... یمینی بادراك الذی کنت طالباً

العار بمعنی العیب . وغسله ازالته . والجالب بالجیم والموحّدة فی الموضعین فاعل من جلبه ای ساقه من موضع الی موضع آخر . والقضاء الحکم والتقدیر . وما موصولة .

یعنی زود باشد که برطرف کنم ازخود عیب را بسبب کار فرمودن شمشیر درحالتی که کشنده و آورنده باشم بسوی خود حکم و تقدیر خداوندی را آنچنان حکمی که بوده باشد آینده .

مختصر ومطول فی الانشاء **شاهد** در تقیید نمودن مستقبل است که ساغسل بوده باشد بحال که جالباً است :

سئلت حروف الزائدات عن اسمها ... فقالت ولم تبخل امان و تسهیل

لم یسمّ قائله . قوله سئلت متکلّم من السؤال . و اراد بحروف الزائدات الاحرف

اللاتی تزید فی الکلمة . وتبخل مضارع من البخل ضدّ السخاء . قوله امان و تسهیل ای هذه الاحرف مجتمعة فی هذه لکلمتین .

یعنی پرسیدم از اسم حرفهائی که زیاد میشوند در کلمه پس گفت و بخل نکرد بگفتن آن که آنحروف مجتمع است در امان وتسهیل یعنی امنیّت وآسانیست .

نظام فی حروف الزیادة **شاهد** در ذکر نمودن شاعر است حروف زیاده را در دو کلمه درشعرخود که امان وتسهیل بوده باشد .

سبقوا هوی واعنقوا لهواهم فتخرموا ولکل جنب مصرع

هو من قصیدة لابی ذویب الهذلی واسمه خویلد بن خالد یرثی بها بنیه الخمسة و قد هلکوا جمیعاً بالطاعون فی یوم واحد (و قبله) :

اودی بنی واعقبونی حسرة عند الرقاد و عبرة ما تقلع

سبقوا هوی (الخ)

وبقیت بعدهم بعیش ناصب واخال عنی لاحق مستتبع

ولقد حرصت بان ادافع عنهم واذا المنیة اقبلت لا تدفع

واذا المنیة انشبت اظفارها الفیت کل تمیمة لا تنفع

المستتر فی سقوا یرجع الی قوله بنی المذکور فیماقبله . والهوی کفتی میل النفس و اعنقوا بالعین المهملة والنون والقاف ماض من اعنق فلان عمروا ای اخذ بعنقه اوهو بمعنی اسرعوا فهو من العنق کفرس و هو ضرب من السیر . و اللام للتعلیل . یقول کان هو ای ان اموت قبلهم فانّهم سبقوا هوی او ماتوا قبلی وتبعوا بعضهم بعضاً . و تخرّموا

بضمّ المثنّاة والخاءِ المعجمة والراءِ المهملة المشدّدة مجهول من تخرّمتهم المنيّة اى اقطعتهم واخذتهم واستاصلتهم . والمصرع كمقعد اسم مكان من الصرع و هو بالمهملات كفلس الطرح على الارض .

يعنى پيشى گرفتند آن پسران من خواهش مرا ودست در گردن كردند مرخواهش خود را پس هلاك گردانيده شدند وحال آنكه از براى هر پهلوى محل افتادن برزمينى هست

قطر في النائب عن الفاعل **شاهد** در ضمّه دادن خاءِ فتخرّموا است بجهت تبعيّت تاءِ مضمومه او . **سيوطى** فى المضاف الى ياءِ المتكلّم **شاهد** درقلب نمودن الف درهوىّ بياء و ادغام كردن در ياءِ متكلم باعتبار آنكه در اصل هواى بوده است .

ستبدى لك الايام ما كنت جاهلا ... و ياتيك بالاخبار مالم تزود

هو من قصيدة لطرفة بن عبد البكرى وهي احدى المعلّقات السبعة (و قبله)

على موطن يخشى الفتى عنده الردى ... متى تعترك فيه الفرائض ترعد

واصفر مضجوج نظرت جواره ... على النار واستودعته كف مجمد

ستبدى لك الايام (الخ)

ويأتيك بالاخبار من لم تبع له ... تبا تأولم تضرب له وقت موعد (الخ)

قوله ستبدى بضمّ المضارعة و سكون الموحّدة و كسر الدال المهملة و الياءِ اى ستظهر . والجاهل ضدّ العالم ويأتى مضارع من الاتيان . والاخبار جمع خبر . وتزوّد مضارع من التزوّد وهو اخذ الزاد .

يعنى زود باشد كه ظاهر بسازد از براى تو روزگار آنچنان چيزيرا كه نادان بودى آنرا وبياورد تورا بخبرهاى آنچنانى كه توشه نگرفتهٔ آنها را .

قطر في الموصول شاهد در حذف عائد ماءِ موصوله است اى ما كنت جاهله .

ستصبح العيس بى والليل عندفتى ... كثير ذكر الرضا فى حالة الغضب

صدفت عنه ولم يصدف مواهبه ... عنى و عاوره ظنى فلم يخب

كالغيث ان جئته وافاك ريقه ... وان ترحلت عنه لج فى الطلب

الابيات لابى تمام الطائى يمدح بها حسن بن سهل . قوله ستصبح العيس بى اى ستجعلنى مصبحاً عنده . والعيس بالكسر جمع عيساء وهو بالعين والسين المهملة بينهما ياء كحمراءِ الابل البيض تخالط بياضها شقرة لكن اراد به هنا الواحد لا الجمع . والفتى السخى الكريم . والرضا ضدّ السخط . وصدفت بالصاد و الدال المهملتين و الفاء متكلّم بمعنى انصرفت واعرضت ويصدف مضارعه . والمواهب العطايا . وعاور ماض من المعاورة وهو بالعين والراءِ المهملتين بينهما واو الرجوع الى الامر الاوّل . والظنّ خلاف اليقين ويخب بالخاءِ المعجمة والموحّدة مضارع مجذوم من الخيبة بمعنى الحرمان . و الغيث المطر . ووافاك بالواو والفاءِ ماض بمعنى اتاك . والريّق بفتح الراءِ المهملة و كسر الياءِ المشدّدة والقاف افضل الشيء وخالصه . وترحّلت ماض من الترحّل وهو بالمهملتين ضدّ الاقامة . ولجّ بفتح اللام وتشديد الجيم ماض اى بالغ وازداد فى الطلب .

يعنى زود باشد كه قرار دهد مرا در وقت صبح شتر سفيد مايل بسرخى ورفتن شب در نزد مرد صاحب سخاوتى كه بسيار است ياد كردن خوشنودى در حالت غضب كردن او روى گردانيدم از او و روى نگردانيد بخششهاى او ازمن وبار گشت كرد او را گمان من پس نوميد نشد مثل باران كه اگر بيائى اورا ميرساند تو را فضل وخالص خود را واگر دور شوى وبگريزى از او مبالغه ميكند او را در طلب تو .

مختصر ومطول في التشبيه من علم البيان شاهد در ذكر وجه شبه است كه آن جئته وافاك الخ بوده باشد در حالتيكه وصف است از براى مشبه ومشبّه به هردو

تای بطریق تشبیه مجمل .

ستعلم لیلی ای دین تداینت وای غریم للتقاضی غریمها

لم یسم قائله . قوله لیلی کسکری اسم امرأة . والدین بالفتح القرض . وتدانیت معنی اقترضت . والغریم بالغین المعجمة والراء المهملة کامیر فی الموضعین الداین والمدیون من الاضداد والمراد هنا الداین . والتقاضی تفاعل من قضی دینه ای اداه ووفی به .

یعنی زود باشد که بداند لیلی که کدام قرضی را قرض گرفته است و کدام طلبکاری بجهت طلبکردن حق خود طلبکار او است .

مغنی فی الجملة الواقعة مفعولاً من باب الثانی **شاهد** در وقوع ای اول است منصوب باعتبار بودن اومفعول به نه مفعول مطلق وای ثانی مرفوعست باعتبار آنکه مبتدا واقع شده است بنابر قول صحیح وستعلم معلّق شده است ازجمله فعلیه واسمیه متعاطفین

مغنی فی الامور التی یکتسبها الاسم بالاضافة من باب الرابع **شاهد** در کسب نمودن ای اول است مصدریة را از دین مصدر بواسطه اضافه .

سریت بهم حتی تکل جیادهم وحتی الجیاد مایقدن بارسان

هو من قصیدة لامرء القیس بن حجر الکندی (و قبله) :

وخرق کجوف العیر قفر مضلة قطعت بسام شاهم الوجه حسان

یدافع اعطاف المطایا برکنه کمامال غصن ناعم بین اغصان

و فجر کقلات الانیعم بالغ دیار العدو ذی تهاء وارکان

سریت بهم (الخ)

وحتي ترى الجوز الذى كان بادياً عليه عواف من نسور وعقبان

قوله سريت متكلّم من السرى وهو بالضم مقصوراً سير عامة اللیل . وتكلّ بفتح المضارعة وكسر الكاف وتشديد اللام مضارع من الكل بالفتح وهو بمعنى العىّ والتعب والجياد بالجيم والياء والدال المهملة فى الموضعين ككتاب جمع جواد وهو الفرس الجيّد النجيب . ويقدن بالقاف والدال المهملة مجهولاً اى يمسك بمقاودتها للسير . والارسان جمع رسن وهو بالراء والسين المهملتين والنون الحبل . يقول انّى سريت بهؤلاء القوم ليلا الى ان تعبت مطاياهم وصارت الخيل لايمسك بارسانها بل تسير بنفسها من غير قائد وهو كناية عن شدّة تعبها انتهى .

يعنى بردم در شب اين جماعترا تا آنكه باز ماند و خسته شد از رفتار اسبهاى نجيب ايشان و حتّى آنكه اسبها ى نجيب ايشان از شدّت خستگى كشيده نميشدند بريسمانها بلكه خود راه ميرفتند كه زود بمنزل رسند بدون آنكه نگاه دارد كسى و بكشد ايشان را بريسمان وافسارى .

شرح العوامل في النوع الاوّل **شاهد** در وقوع حتّى ثانيست از براى استيناف باعتبار دخول او بر جمله مستأنفه .

مغنى فى حتّى **شاهد** در دخول حتّى است در دوموضع برجمله فعليّه واسميّه نظر بآنكه حتّى اوّل داخل شده است بر تكلّ جيادهم كه جمله فعليه است وحتّى ثانى بر الجياد ما يقدن كه جمله اسميّه است .

سريع الى ابن العم يلطم وجهه وليس الى داعى الندى بسريع

هو لبعض العرب وكان قد طلب من ابن عمّ له شيئاً فمنعه و ضربه . قوله سريع خبر مبتداء محذوف اى هو سريع وهوفعيل من السرعة . ويلطم بفتح المضارعة وكسر الطاء المهملة من اللطم وهو الضرب على الوجه بباطن الكفّ . والداعى فاعل من الدعاء بمعنى الطلب . والندى بالنون والدال المهملة كفتى العطاء .

یعنی آنمرد شتاب کننده بود بسوی پسرعمّ خود که اینصفت داشت آنپسرعمّ او سیلی وطپانچه میزد بر روی او ونبود آنمرد بسوی مردیکه خواننده بود مردمرا بعطای خود شتاب کننده .

مختصر ومطول فیردّ العجز علی الصدر من علم البدیع **شاهد** در ردّ عجزاست که بسریع بوده باشد برصدر بیت که سریع است .

سرینا ونجم قد اضاء فمذ بدا محیاك اخفی ضوءه کل شارق

لم یسمّ قائله . قوله سرینا متکلّم مع الغیر من السری و هو بالضمّ مقصوراً سیر عامة اللیل . والواو للحال . والنجم بالنون والجیم کفلس الکوکب . و بدا بالموحّدة والدال المهملة بمعنی ظهر . والمحیّ بضم المیم وفتح الحاء المهملة والیاء المشددة الوجه و الخطاب فیه للمحبوبة . واخفی ماض من الاخفاء ضد الاظهار وضوئه فاعله . وکل شارق مفعوله وهو بالشین المعجمة و الراء المهملة والقاف فاعل من شرق بمعنی اضاء .

یعنی راه رفتم تمام شبرا و حال آنکه ستارهٔ بتحقیقکه روشنائی میداد پس زمانی که ظاهر شد روی تو پنهان ساخت روشنائی آن روی تو روشنائی هر روشنائی دهنده را

سیوطی فی المبتداء **مغنی** فی المسوغات الابتداء بالنکرة من باب الرابع **شاهد** دروقوع نجم نکره است مبتدا باعتبار عقب درآمدن او واو حالیّه را وهمین مسوّغ اواست از برای ابتداء .

سعدت بغرة وجهك الایام و تزینت بلقائك الاعوام

لم یسم قائله . سعدت بفتح العین ماض من سعد یومنا سعداً اوسعوداً ای ایمن . والغرّة بضم الغین المعجمة وتشدید الراء المهملة والهاء البیاض فی جبهة الفرس واراد به هنا الحسن . و تزیّنت ماض من التزیین . واللقاء بالقاف ککتاب الملاقات . و الاعوام جمع عام وهو بالعین المهملة الحول .

یعنی با برکت شد بواسطه نیکی روی تو روزگارهای وقبول زینت کرد بسبب

ملاقات کردن ودر یافتن تو سالهای .

مختصر ومطول فی احوال المسند شاهد در تقدیم مسند است که سعدت بوده باشد بر مسند الیه که الایّام بوده باشد بجهت تفأل یعنی فال نیك زدن و همچنین است حکم در تزیّنت نسبت بالاعوام .

سقی الحیا الارض حتی امکن عزیت لهم فلازال عنها الخیر مجذوذاً

لم یسم قائله . قوله سقی ماض من السقی والحیا فاعله وهو بالحاء المهملة والیاء کعصا المطر والارض مفعوله . والامکن کافلس جمع مکان . وعزیت بالعین المهملة و الزاء المعجمة مجهول من عزاه ای نسبه . والمجذوذ بالجیم والذالین المعجمتین مفعول من الجذّ بمعنی القطع .

یعنی آب داد باران زمین را حتّی مکانهائی را که نسبت داده شده بود بآن جماعت پس همیشه اوقات خوبی وبرکت از آنمکانهای قطع کرده شده باد .

مغنی فی حتی شاهد درعدم دخول مابعد حتّی است درما قبلش باعتبار دلالتکردن قرینه که آن دعا کردن شاعر است بانقطاع خیر از آنها .

سقاها ذوو الاحلام سجلا علی الظما وقد کربت اعناقها ان تقطعا

هو من قصیدة لابی زید الاسلمی یصف فیها روضة واشجار . الضمیر فی سقاها یرجع الی العروق المذکورة فی اول القصیدة وهو « مدحت عروقاً للندی مصّت الثری الخ » . والاحلام جمع حلم وهو بکسر الحاء المهملة العقل والاناة والسّجل بالسین المهملة و الجیم کفلس الدلو . والظماء بکسر الظّاء المعجمة والالف المبدلة من الهمزة اصله کحبر العطش . و لاعناق جمع عنق وهو بضمتین الجید . قوله تقطّعا بالتشدید اصله تتقطّعا حذفت منه احدی التائین للتخفیف والفه اطلاق .

یعنی آب دادند آن ریشه‌های درختانرا صاحبان عقل وحوصله بادلو بر تشنگی و بتحقیقکه نزدیك شده بود گردنهای آنها اینکه قطع شود ازشدت میل ایشان بآب وشدت عطش

سيوطي في افعال المقاربة شاهد در واقع شدن خبر كربت است با آن كه ان تقطّع بوده باشد بر سبيل ندرت

سقته الرواعد من صيف ... وان من خريف فلن يعدما

هو من قصيدة لنمير بن تولب الصحابي يصف فيها وعلا وكيفيّة اصطياده اياه (و قبله)

اذا شاء طالع مسجورة ... ترى حولها النبع والساسما

يكون لاعدائه مجهلا ... مضلاً وكانت له معلماً

سقته الرواعد (الخ)

اثاح له الدهر ذا وفضة ... يقلب في كفه اسهما

فراقبه و هو في قترة ... وما كان يرهب ان يكلما

فارسل سهماً له اهزعاً ... فشك نواهقه و الفما

الضمير البارز في سقته يرجع الى الوعل الّذى اراد اصطياده وهو بالواو والعين المهملة كفرس تيس الجبل او كبشه . والرواعد صفة للسحائب المحذوفة قبله وهى جمع راعدة وهى السحابة سمعت منها صوت الرعد . والصيّف بفتح الصّاد المهملة وتشديد الياء المكسورة والفاء المطر الّذى يجيء في الصيف او بعد الرّبيع . والخريف بالخاء المعجمة والراء المهملة والفاء كامير ثلثة اشهر بين الصيف والشتاء تحترق فيه الثمار واراد به مطر ذلك الفصل . والفاء في فلن سببيّة . والالف في يعد ما اطلاق وفاعله ضمير الوعل و مفعوله محذوف اى فلن يعدم هذا الوعل الرّى او الماء .

یعنی آب دادند آن بز کوهیرا ابرهائی که این صفت داشتند که صاحب رعد بودند یا از باران فصل تابستان ویا از باران فصل خزان پس باینسبب هرگز برطرف ومعدوم نمیسازد آن بز کوهی سیراب شدن را وهرگز نمیآید برسر آب گاه تا آنکه صید کند او را صیادی .

مغنی في امّا شاهد در حذف ما است بعد از ان در و ان من خریف با حذف اما قبل ازمن صیف ای امّا من صیف وامّا من خریف .

سلام الله یا مطر علیها ولیس علیك یامطر السلام

هو من قصیدة للاحوص واسمه عبد الله ابن محمّد بن عاصم الانصاری الیربوعی قالها فی سلمی اخت امراته وکانت من اجمل النساء وکان هو ایضاً جمیلا وکان یحبها حباً شدیداً فتزوّجت بمطر وهومن اقبح النّاس فغلب علی الاحوص فانشد القصیدة (و قبله)

کان المالکین نکاح سلمی غداة نکاحها مطراً نیام

فان یکن النکاح احل شیئاً فان نکاحها مطراً حرام

فلا غفر الاله لنا کحیها ذنوبهم ولوصلوا وصاموا

فلو لم ینکحوا الا کفیئاً لکان کفیئها الملك الهمام

فطلقها فلست لها بکفؤ والا یعل مفرقك الحسام

قوله مطر بالطاء والراء المهملتین کفرس اسم زوج سلمی . والضمیر فی علیها یرجع الی سلمی المذکورة فیما قبله .

یعنی سلام خدا بر آن سلمی باد ایمطر ونیست بر تو ایمطر سلامی .

سیوطی في باب النداء **شاهد** در دخول تنوین است در منادی مفرد معرفه که یا مطر اول بوده باشد بجهت ضرورت وبودن او مضموم با تنوین .

سلام علی خیر الانام وسیدی ... حبیب اله العالمین محمد

بشیر نذیر هاشمي مکرم ... عطوف رؤف من یسمی باحمد

لم یسمّ قائلهما . الانام بفتح الهمزة و النون الخلق . و الحبیب بمعنی المحبوب والبشیر بمعنی المبشّر والنذیر بمعنی المنذر ای المخوف بالله . والهاشمی نسبة الی هاشم بن عبد مناف هو احد اجداد النبی صلی الله علیه وآله وسلم . والعطوف بالمهملتین والفاء کصبور مبالغة من العطوفة بمعنی المیل والشفقة . والرؤف کصبور من الرأفة وهو بالراء المهملة والهمزة والفاء اشدّ الرحمة . ومن موصولة . ویسمّی مجهول من التسمیه .

یعنی سلام بر بهترین خلایق وبزرگواریکه دوست خداوند عالمیان است محمّد و مژده دهنده وترساننده است مردمانرا ومنسوب است بهاشم بن عبد مناف ومکرم وبسیار صاحب میل وشفقت وبسیار صاحب رحمت است بر بندگان خدا و کسیستکه نام برده میشود باحمد

جامی فی غیر المنصرف **شاهد** در اجراء حکم منصرف است که جرّ وتنوین بوده باشد در غیر منصرف که باحمد بوده باشد بجهت ضرورت .

سلبوا واشرقت الدماء علیهم ... محمرة فکانهم لم یسلبوا

هو من ابیات لابی عبادة البختری واسمه سامراء یصف بها القتلی . قوله سلبوا مجهول ای جردوا من ثیابهم والمستتر فیه یرجع الی القتلی . واشرقت بالشین المعجمة والراء المهملة والقاف ای لمعت و ظهرت . و الدماء فاعله . و محمرّة حال منه . و یسلبوا مجهول ایضاً .

یعنی برهنه شده بودند آنکشتگان از جامهای خود ومی درخشید خونهای بر ایشان در حالتیکه سرخ بود پس گویا ایشان از بسیاری خون بر بدن ایشان برهنه نشده بودند

از جامهای خود واز خونهای لباسی بود از برای ایشان ایضا قوله .

يبس النجيع عليه وهو مجرد من غمده فكانما هو مغمد

هو لابی الطیّب المتنبّی واسمه احمد بن الحسین یصف السیف . قوله یبس بفتح الیاء وکسر الموحّدة والسین المهملة ماض من الیبوسة ضدّ الرطوبة . والنجیع بالنون والجیم والیاء والعین المهملة کامیر الدّم . و الضمیر فی علیه للسیف . و الغمد بالغین والدال المهملة کحبر غلاف السیف . والمغمد اسم مفعول من اغمدت سیفی ای جعلته فی غمده یعنی خشك شده بود خون بر آن شمشیر وحال آنکه او برهنه شده بود از غلاف خود پس گویا که آن شمشیر از بسیاری خون خشکیده بر او درغلاف کرده شده بود و آن خون خشك غلافی بود از برای او .

مختصر ومطول فی الخاتمة شاهد در سرقت نمودن شاعر ثانی است معنی را از شعر شاعر اوّل لکن بطریق سرقت خفیّه وپنهان .

سلع ما ومثله عشر ما عائل ما وعالت البيقورا

هو من ابیات لامیّة بن الصّلت قالها فی سنة جدب ویصف مایفعلون فی الجاهلیّة اذا ارادوا الاستسقاء وذلك انّهم کانوا یجمعون ما یقدرون علیه من البقر ثمّ یعقدون فی اذنابها السلع والعشر ثمّ یعلون بها فی جبل وعر ویشتعلون فیه النار ویرفعون اصواتهم بالدعاء والتضرّع وکانوا یرون من اسباب السقیا (و قبله) :

سنة ازمة تخيل بالنا ..... س ترى للعضاة فيها صريراً

لا على كوكب ينوء ولا ريح جنوب ولا ترى طخروراً

ويسوقون باقر السهل للطو ..... د مهازيل خشية ان تبورا

عاقدين النير ان في تكن الاذ ..... ناب منها لكي يهيج البحورا

سلع (الخ)

قوله سلع وهومبتداء محذوف الخبر اى فيها سلع وهوبالسين و العين المهملتين كفرس شجر مرّ . والعشر بالعين والراءِ المهملتين بينهما شين معجمة كصرد شجر من العضاة له صمغ . قوله عائل نعت لعشر لالسلع لوجود الفصل مع انا نقدرمثله نعتاً للسلع بدلالة سياق الكلام و هو بالعين المهمله اسم فاعل من العول بمعنى الثقل و الشدّة و كثرة العيال ومنه عالت بصيغة الماضى . والبيقور بالموحّدة والياءِ والقاف والواو والراءِ المهملة كتيمور اسم جمع للبقر و هو مفعول عالت و فاعله المستتر فيه يرجع الى السنة يعنى ان السنة الجدبة اثقلت البقر بما حملت من السلع والعشر .

يعنى در آن دمهای گاو است درخت سلعی که بسته شده است براو که این صفت دارد که سنگین کننده است گاورا ومثل او درخت عشریست که این صفت دارد که سنگین کننده است گاو را وسنگین کرده است آنسال قحط گاوهای را .

مغنى في ما شاهد دروقوع لفظ ما است زائده درهرسه موضع دربیت . ایضاً قوله

اجاعل انت بيقوراً مسلعة ذريعة لك بين الله و المطر

هو لبعض العرب (و قبله) :

لادر در الرجال خاب سعيهم يستمطرون لدى الازماء بالعشر

الهمزة للاستفهام الانكارى . والجاعل بالجيم و العين المهملة فاعل من الجعل . و البيقور كتيمور اسم جمع للبقرة والمسلّعة بتشديد اللام الّتى حملت عليها و عقدت فى اذنابها السلع وهو بالمهملتين كفرس شجر مرّ . و الذريعة بالذال المعجمة والراءِ و العين المهملتين كسفينة الوسيلة . والمطر الغيث .

یعنی آیا قرار دهندهٔ تو گاوهائی را که بار شده است بر آن وبسته شده است بر دمهای آن درخت سلع وسیله و واسطه از برای خود میانه خداوند و باران .

مغنی بعد از سلع ما الخ درمقام استدلال این شعر که اهل جاهلیّت بجهت استسقاء آندو گیاه سلع وعشر را بر گاوهای می‌بستند وذکر اعمال آنها بتفصیلی که ذکر کرده است بیان نموده است بجهت حجّت بر مطلب خود این بیت را .

سلی ان جهلت الناس عنا وعنهم فلیس سواء عالم و جهول

هو من قصیدة للسمئول بن حنان بن عاریا الازدی الغسانی الیهودی یصف فیها مفاخر نفسه وقومه قیل لغیره (و قبله)

واسیافنا فی کل شرق ومغرب بها من قراع الدارعین فلول

معودة من ان تسل نصالها فتغمد حتی یستباح قبیل

سلی ان (الخ)

فان من الدیان قطب لقومهم تدور رحاهم حولها وتحول

قوله سلی اصله اسئلی حذفت منه همزته کما هو القیاس فیه و هو امر من السؤال والخطاب فیه و فی جهلت للمرأة . قوله عنّا وعنهم ای عن حالنا و عن حالهم . و السواء بالفتح المساوات . والجهول کصبور من الجهل نقیض العلم لکن لم یرد به هنا المبالغة .

یعنی بپرس تو زن اگر نادان هستی مردم را از حال ما واز حال ایشان و نیست مساوی در رتبه دانای ونادان .

قطروسیوطی فی افعال الناقصة **شاهد** در تقدیم خبر لیس است که سواء بوده باشد براسم او که عالم است .

باب الشين المعجمة بعده الباء

شباب وشيب وافتقار وثروة فلله هذا الدهر كيف ترددا

هو من قصيدة للاعشى و اسمه ميمون بن قيس يمدح بها النبى صلى الله عليه وآله وسلم انشدها حين اتى بمكّة حتّى يسلم فاعترضه بعض كفّار قريش بكلمات شتّى (اولها)

الم تغتمض عيناك ليلة ارمدا وبت كما بات السليم مسهداً

وماذاك من عشق النساء وانما تناسيت قبل اليوم خلة مهدداً

ولكن ارى الدهر الذى هو خائن اذا اصلحت كفاى عاد فافسدا

شباب وشيب (الخ)

ومازلت ابغى المال مذانا يافع وليداً وكهلا حين شبت وامرداً

واتعابى العيش المراقيل بالضحى مسافة مابين البجير فضرغداً

الشباب كسحاب حدوث السن . والشيب بالفتح بياض الشعر . و الافتقار بالفاء و المثنّاة والقاف والراء المهملة الاحتياج . والثروة بالمثلّثة والراء المهملة والواو كطلحة كثرة المال و الغنى . واللام للتعجّب . و تردّد ماض من التردّد وهو بمعنى الانقلاب اى اتعجّب من انقلاب الدهر .

يعنى جوانى و پيرى و احتياجى و بسيارى ماليست از براى شخص پس تعجّب ميكنم وطلب فرياد رسى ميكنم از خداوند از اين روزگار كه چگونه منقلب و حالى بحالى شده است .

مغنى فى اللام شاهد درلام فللّه است كه لزبراى استغاثه وتعجب است دون قسم وندا .

شجا ركباً و فرساناً وابلا وزاد فكاد ان يشجوا الرحالا

هومن ابيات لابى العلاء المعرى واسمه احمد بن عبد الله التنوخى اللغوى (و قبله)

سرى برق المعرة بعد وهن فبات برامة يصف الكلالا

قوله شجا بالجيم ماض من الشجو بمعنى الحزن و منه يشجو بصيغة المضارع و المستتر فيهما يرجع الى البرق . والركب بالراء المهملة والموحّدة ركبان الابل خاصّة والافراس جمع فرس معروف . و الابل كحبر لغة فى ابل بكسرتين معروفة . وزاد ماض من الزيادة نقيض النقصان وفاعله ضمير البرق . والرحال بالراء والحاء المهملتين ككتاب جمع رحل وهو كفلس ما يصحبه الانسان فى السفر من الاثاث والمتاع .

يعنى غمگين كرد آن برق شترسواران و اسبهاى و شترانرا وزياده شد آن برق پس نزديك شد اينكه غمگين سازد بارها را .

مطول فى الغلو من علم البديع شاهد در غلو دربيت است مقبول كه نسبت دادن اندوه بوده باشد ببار هاى شتران بجهت مقرون بودن او بچيزى كه نزديك ميگرداند او را بصحّت كه آنچيز لفظ كاد است .

شجاك اظن ربع الظاعنينا و لم تعبأ بعذل العاذلينا

لم يسمّ قائله . قوله شجاك بالجيم امّا فعل ماض بمعنى حزنك والكاف مفعوله وربع الظاعنين فاعله وامّا مصدر مضاف الى الكاف فالمعنى ان سبب شجوك ربع الظاعنين . والربع بالراء والعين المهملتين بينهما موحّدة كفلس المنزل . و الظاعنين جمع ظاعن وهو بالزاء المعجمة والعين المهملة والنون فاعل من الظعن بمعنى الارتحال . وتعبأ بفتح المضارعة وسكون العين المهملة وفتح الموحّدة و الهمزة بمعنى تبالى . و عذل بالعين المهملة والذال المعجمة كفلس بمعنى الملامة والعاذلين اسم فاعل بصيغة الجمع منه .

یعنی گمان میکنم که غمگین ساخته است تورا منزل آنچنان کسانی که کوچ کنند گانند یعنی کوچ کردند ازاینمنزل ورفته اند وباك نداری بملامت کردن ملامت کنند گان

سیوطی فی افعال القلوب **شاهد** دراظن است که با وجود میان درآمدن او دو مفعول خودرا ملغی نشده است ازعمل ونصب داده است شجاك وربع را لکن این درصورتی است که شجاك مصدرمضاف بوده باشد ومفعول اوّل بوده باشدازبرای اظنّ وربع مفعول ثانی از برای او وامّا ابن بنا بروایت نصب ربع است .

مغنی فی الجملة المعترضة من باب الثانی **شاهد** دروقوع جمله اظنّ است معترضه در میان فعل ومفعول که شجاك بوده باشد و فاعل او که ربع است لکن این بنا بروایت رفع ربع است برخلاف استشهاد اوّل .

شجت بذی شبم من ماء محنیة ... صاف بابطح اضحی وهو مشمول

هو من قصیدة لکعب بن زهیر بن ابی سلمی المزنی یمدح بها النبی صلی الله علیه وآله وسلم و هی احدی المعلّقات السبعة (۱) (**اولها**)

بانت سعاد فقلبی الیوم متبول ... متیم اثرها لم یفد مکبول

وما سعاد غداة البین اذ رحلوا ... الا اغن غضیض الطرف مکحول

تجلو اعوارض ذی ظلم اذا ابتسمت ... کانه منهل بالراح معلول

شجت بذی (الخ)

تنفی الریاح القذی عنه وافرطه ... من صوب سارية بیض یعالیل

---

(۱) اعلم ان قصیدة زهیر بن سلمی المزنی من المعلقات وهذه القصیدة لابنه کعب و لیست من المعلقات لانه انشدها بعدالجاهلیة ولعل الامر اشتبه علی المؤلف (ره) .

قوله شجّت بالجيم المشددة مجهول بمعنى مزجت والمستتر فيه يرجع للرّاح المذكورة فيما قبله . والشبم بالشين المعجمة والموحّدة كفرس البرد . والمحنية بفتح الميم وسكون الحاء المهملة وكسر النون وفتح الياء والهاء منعطف الوادى . وصاف فاعل من الصّفا ضدّ الكدر . و الابطح بالموحّدة والطاء والحاء المهملتين كاحمد مسيل فيه دقيق الحصى . والمشمول بالشين المعجمة الّذى تضربه ريح الشمال حتّى يبرد .

يعنى كه اين صفة داشته باشد آنشراب كه مخلوط شده باشد بصاحب سردى از آب صاف رودخانهٔ كه در محلّ واسع سيل گاه باشد كه چاشت كرده باشد وحال آنكه او وزيده شده باشد باو باد شمال .

مغنى في الجملة الحالية من باب الثانى **شاهد** در جملهٔ و هو مشمول است كه حاليه واقع شده است نه عاطفه بجهة فساد معنى بعطف .

شجو حسّاده وغيظ عداه ان يرى مبصر ويسمع واعِ

هو من ابيات لابى عبادة البخترى واسمه سامراء يمدح بها المعتزّ بالله العبّاسى ويعرض بالمستعين بالله . الشجو بالجيم والواو كدلو الحزن . والحسّاد كرمّان جمع حاسد . والعدى بكسر العين وفتح الدال المهملتين مقصوراً جمع عدوّ . وان مصدريّة . ويرى مضارع من الرؤية بالبصر . والمبصر اسم فاعل من ابصر . والواعى بالواو والعين المهملة الحافظ لما يسمعه .

يعنى اندوهناك شدن حسد برندگان آن معتزّ بالله وغيظ دشمنان او از ديدن نگاه كننده وشنيدن گوش دهنده صاحب حفظ است مر نيكوئيهاى او را .

مختصر ومطول في احوال متعلّقات الفعل **شاهد** در قرار دادن فعل متعدّى است كه يرى ويسمع بوده باشد نازل منزلهٔ فعل لازم كه مراد محض ديدن وشنيدن باشد بدون ملاحظه وتعلّق ان بديده شد وشنيده شده پس قرار دادن آن دو را كناية از رؤية و سماعى كه متعلّقند بمفعول خاص كه محاسن و اخبار ممدوح بوده باشد بدعوى اينكه بمجرّد ديدن وشنيدن مبصرى و سامعى لازم دارد ديدن نيكوئيهاى ممدوح را و شنيدن

خبرهای خوب اورا .

شربت بها والديك يدعو صباحه ... اذا ما بنو نعش دنوا فتصوبوا

هو من قصيدة للنابغة الجعدى واسمه قيس بن عبد الله وقيل انّها لجرير بن عطيّة بن الخطفى التميمى (و قبله) .

ومولى جفت عنه المولى كانما ... يرى و هو مطلى به القار اجرب

رئمت اذا لم ترام النار لابنها ... ولم يك فيها للمدرين محلب

وصهباء لا تخفى القذى وهى دونه ... تصفق فى راووقها ثم تقطب

شربت بها (الخ)

وبيضاء مثل الريم لو شئت قد صبت ... الى و فيها للمخاض ملعب

تجنبتها انى امرء فى شبيبتى ... و تلعابنى عن ريبة الجار انكب

قوله شربت متكلّم من الشرب . والضمير في بها يرجع الى المصّهباء المذكورة فيما قبله وهى الخمر . والواو للحال والدّيك بكسر الدال المهملة وسكون الياء معروف . والصّباح كفلاح وقت الصّبح . واراد ببنى نعش بنات نعش الصّغرى . ودنوا بالدال المهملة والنون ماض من الدّنو بمعنى القرب . وتصوّبوا بالصّاد المهملة و الواو المشدّدة و الموحّدة ماض اى نزلوا الى جهت الغروب .

يعنى آشاميدم آنشرابرا وحال آنكه خروس ميخواند در وقت صبح خودش در وقتيكه بنات نعش صغرى نزديك شده بودند بمغرب پس فرو رفتند بسوى جهت غروب .

مغنى في الواو شاهد در دخول واويست كه آن واو علامت ذكور است درغير ذوى العقول كه بنونعش بوده باشد و حال آنكه ميبايست كه بنات نعش بگويد .

شربنا واهرقنا على الارض جرعة فللارض من كاس الكرام نصيب

لم يسمّ قائله . قوله شربنا متكلّم مع الغير من الشرب . واهرقنا متكلّم من الاهراق و هو بالراء المهملة و القاف بمعنى الانصاب و اصله من الاراقة ابدلت الفه هاء كما هو الغالب فيه والجرعة بالجيم والراء والعين المهملتين كغرفة الحصّة القليله من الشراب والكأس كفلس القدح المملو . و الكرام بالراء المهملة ككتاب المنزّه من الكدر . و النصيب لحصّة المفروضة .

يعنى آشاميدم شرابرا و ريختم بر روى زمين جرعه و حصّهٔ اندكيرا پس از براى زمين است از جام پاكيزهٔ پرازشراب حصّهٔ و بهرهٔ واين بيت را در ديباچهٔ مختصر درمقام تمثيل بآن از براى اداى مطلب و مدّعاى خود ذكر كرده است .

شربن بماء البحر ثم ترفعت متى لجج خضر لهن نئيج

هومن قصيدة لابى ذويب الهذلى واسمه خويلد بن خالد يصف فيها السحائب (و بعده)

سقى ام عمرو و كل آخر ليلة حسايم سود ماؤهن شجيع

المستتر فى شربن يرجع الى السحائب و قيل ضمّن معنى يروين فلذلك وصلت بالباء . وترفّعت بالتشديد بمعنى ارتفعت لا بمعنى توسّعت كما قيل . واللجج بالجيمين كصرد جمع لجّة و هى معظم الماء . والخضر كقفل جمع خضراء من الخضرة و هولون معروف وانّما يوصف الماء به لصفائه . والنئيج بالنون و الهمزة و الياء والجيم كامير من ناج الريح اذا مرّ سريعاً مع الصوت .

يعنى آشاميدند آن ابرهاى بعضى ازآب دريا را پس بلند شدند از درياهاى صاف سبز درحالتيكه ازبراى آن ابرها بود سرعت وصدائى .

مغنى في الباء شاهد در باء بما است كه بمعنى من است و از براى تبعيض است اى من ماء البحر اى بعضه .

قطر فى حروف الجر **مغنى** فى متى **شاهد** درمتى است كه بمعنى من است و جر داده است لججرا بنا برلغت هذيل وبعضى گفته‌اند كه بمعنى وسط است اى وسط لجج خضر

شلت يمينك ان قتلت لمسلما ... حلت عليك عقوبة المتعمد

هو من ابيات لعاتكة بنت زيد بن عمرو بن نفيل العدوية ابنة عم عمر بن الخطاب ترثى بها زوجها الزبير بن العوام وتخاطب فيها قاتل زوجها عمرو بن جرموز المذكور فيها (اولها) .

غدر ابن جرموز بفارس بهمة ... يوم اللقاء وكان غير مسعد

عمرو ولو لم ينهه لوجدته ... لاطالباً رعش البنان ولااليد

شلت يمينك (الخ)

ان الزبير لذو بلاء صادق ... سمح سجيته كريم المشهد

كم غمرة قد خاضها لم يثنه ... عنها طرادك يابن نقع القرد

فاذهب فما ظفرت يداك بمثله ... فيما مضى فيما تروح وتغتدى

قوله شلّت ماض من الشلل وهو كفرس اليبس في اليد، واليمين خلاف اليسار . وان مخففة عن المثقّلة . وخطاب في قتلت وفيما قبله وفيما بعده لعمرو قاتل زوج الشاعر المذكور فيما قبله . وحلّت بالحاء المهملة ماض من الحلول بمعنى النزول . والعقوبة

بضمّ العين المهملة والقاف والموحّدة الاخذ بالذنب . و المتعمّد اسم فاعل من تعمّد فلان اى فعل بالعمد اى القصد .

يعنى خشك باد دست راست تو بدرستيكه كشتهٔ هر آينه مسلمانيرا و حلول كند برتو عقوبت كسيكه از روى قصد گناهى كرده باشد .

سيوطى في حروف المشبّهة بالفعل مغنى في ان شاهد در دخول ان مخفّفهٔ از مثقّله است بر فعل غير ناسخ كه قتلت بوده باشد برسبيل ندرت .

شمس تالق والفراق غروبها عنا وبدر والصدود كسوفها

لم يسمّ قائله . قوله شمس خبر مبتداءِ محذوف اى هى شمس اى المحبوبة . وتالّق بفتح المثناة واللام المشددّة وضمّ القاف مضارع اصله تتالّق اى تضحى وتلمع . وبدر بالفتح القمر الممتلى . والصدود بضمّ الصّاد والدالين المهملات الاعراض . والكسوف بالضم الاحتجاب والاحسن ان يقال في القمر الخسوف وفي الشمس الكسوف لكن يطلق عليه ايضاً كما في البيت .

يعنى آنمحبوبه آفتابيست كه اين صفت دارد كه ميدرخشد وفراق غروب او است از ما وماه شب چهارده است وروى گردانيدن كسوف واحتجاب او است .

مطول في التشبيه من علم البيان شاهد در نيكوى نبودن دخول اداة تشبيه است در مثل شمس وبدر در بيت باعتبار بودن ان نكره موصوفه بصفتى كه ملايم نيست مشبّه به را مگر آنكه تغيير داده شود صورت آن و گفته شود هى كالشمس وهى كالبدر .

شيخ على كرسيه معمماً فانه اهل لان يؤكرما

هو لبعض المولّدين والمصراع الاوّل منه مأخوذ من بيت ابى حيان الفقعسى وهو

يحسبه الجاهل مالم يعلما شيخاً على كرسيه معمماً

وهو مقرر في موضعه من الكتاب فى باب الياء الشيخ من استبانت فيه السّن من

خمسين الى ثمانين او الى آخر عمره . قوله معمّما حال منه اى شدّ على رأسه عمامة . ويؤكرم مجهول من الاكرام بمعنى الاعزاز وقد جاء للضرورة .

يعنى مرد پيريكه قرار گرفته است بر كرسى خود در حالتيكه بر سر بسته است عمامهٔ را پس بدرستيكه او اهل است از براى اينكه گرامى داشته شود .

تصريف في امر الحاضر **نظام** في المضارع **شاهد** در واقع شدن يؤكرم است بر اصل خود بجهت ضرورت وحال آنكه قياس در اويكرم است .

باب الصاد المهملة بعده الالف

صاحِ شمر ولاتزل ذاكراً للـ ..... ـموت فنسيانه ضلال مبين

لم يسمّ قائله . اوّل المصراع الثّانى الميم من الموت . وصاح منادى مرخّم بحذف حرف النداء اى ياصاحب وشمّر امر من التشمير وهو بالشين المعجمة والراء المهملة رفع الثوب والمراد منه هنا الجدّ فى الامر اوهو كناية عن قطع العلاقة والاستعداد للموت والذاكر فاعل من الذكر وخلافه النسيان كعمران . والفاء فيه للتعليل . والضّلال بفتح الضّاد المعجمة ضدّ الهدى . و المبين اسم فاعل من الابانة و هو بالموحّدة و النّون بمعنى الاظهار .

يعنى ايصاحب دامن بر كمر بزن و كوشش بكن در امر وهميشه ياد آورنده باش مر مرگرا بعلة آنكه فراموشى ازمرگ گمراهى است ظاهر .

محسن فى النوع العاشر **قطر** فى افعال الناقصه **شاهد** در عملكردن مضارع زال است كه لاتزل بوده باشد نوع عمل زال باعتبار وقوع او بعد از لاء نهى پس رفع داده است اسمرا كه ضمير مستتر در او بوده باشد ونصب داده است خبر راكه ذاكر است .

صاحِ هل ريت او سمعت براعٍ ردفى الضرع ماقرى فى الحلاب

لم يسمّ قائله . قوله صاح منادى مرخّم بحذف حرف النداء اى ياصاحب . وريت

اصله رأيت حذفت منه الهمزة للضرورة . والراعى بالراءِ والعين المهملتين والياءِ المتولّى امر الاغنام . والضرع بالضّاد المعجمة والراءِ والعين المهملتين كفلس الثدى . وقرى بالقاف والراءِ المهملة فعل ماض بمعنى جمع . والحلاب بالحاء المهملة والموحّدة ككتاب اناء يحلب فيه .

يعنى ايصاحب آيا ديده‌ايد يا شنيده ايد شبانيرا كه بر گرداند در پستان گوسفند آنچه را كه جمع كرده است در ظرفى كه شير در او ميدوشد .

تصريف فى المهموز **شاهد** در حذف همزه است از فعل ماضى كه ريت بوده باشد بجهت ضرورت نظر بآنكه در اصل رأيت بوده است .

صبت على مصائب لو انها ... صبت على الايام صرن لياليا

هو لفاطمة الزهراء سلام الله عليها بنت رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم قالته بعد وفاته (**و قيل**)

ماذا على من شم تربة احمد ... ان لا يشم مدى الزمان غواليا

قوله صبّت فى الموضعين مجهول من الصبّ و هو بفتح الصاد المهملة و تشديد الموحّدة بمعنى الانسكاب . و المصائب حوادث الدهر . وصرن مجهول بصيغة الجماعه من الصيروره بمعنى الانتقال .

يعنى ريخته شد برمن مصيبتهائى چند كه اگر بدرستى كه آنها ريخته شده بود بروزها گرديده بود آنروزها مبدّل بشبها .

جامى فى غير لمنصرف **شاهد** درجاريشدن حكم منصرف است كه دخول تنوين بوده باشد در غير منصرف كه مصائب است بجهت ملاخطه كردن وزن شعر .

صحا القلب عن سلمى و اقصر باطله ... و عرى افراس الصبى و رواحله

هو مطلع قصيدة لزهير بن ابى سلمى المرّى . قوله صحا بالحاءِ المهملة بمعنى افاق و سلا . و القلب فاعله قوله عن سلمى اى عن حبّها و هى كسكرى اسم امرأة .

واقصر بالقاف و الصاد والراءِ المهملتين ماض بمعنى امتنع . و اراد بالباطل الميل الى الهوى . وعرّى بالعين والراءِ المشدّدة المهملتين والياءِ مجهول بمعنى جرّد . والافراس جمع فرس معروف . والصبى بكسر الصاد المهملة وفتح الموحّدة مقصوراً جهلة الفتوة . والرواحل جمع راحلة وهى بالراءِ والحاءِ المهملتين ما يعدّ للركوب من الابل .

يعنى تسلّى يافت و خالى شد دل از دوستى سلمى و كوتاه كرد وواگذارد ميل خود را و برهنه گردانيده شد اسبهاى كودكى ونادانى و شترهاى سوارى او .

مختصر ومطول فى الاستعارة من علم البيان **شاهد** در بودن استعاره در بيت است مكنيّه تخييليّه كه اثبات افراس ورواحل بوده باشد از براى صبى باصحّت بودن آن استعاره بطريق تخييليّه تحقيقيّه بنا بر يكنوجيه بتفصيلى درمطوّل مذكوراست .

صددت فاطولت الصدود وقلما ... وصال على طول الصدود يدوم

هومن ابيات للمرار بن سعيد الفقعسى يخاطب بها نفسه ويلومها على طول الصدود (و قبله)

صرمت ولم تصرم وانت صروم ... وكيف تصابى من يقال حليم

صددت (الخ)

وليس القوافى للجفاء ولا الذى ... له عن تقاضى دينهن هموم

ولكنما يستنجز الوعد تابع ... مناهن حلاف لهن اثيم

قوله صددت مخاطب من الصدود وهو بضمّ الصاد والدالين المهملات فى الموضعين بمعنى الاعراض و الخطاب فيه لنفسه . والوصال ككتاب المواصلة . و يدوم مضارع من الدوام بمعنى البقاء .

يعنى روى گردانيدى پس طول دادى روى گردانيدن را و كم است وصالى كه بر

طول روی گردانیدن باقی بماند .

مغنی في ما شاهد در قلّ است که بسبب دخول ماء کافّه بر آن ملغی شده است از عمل رفع بر جمله اسمیّه نه فعلیّه .

مغنی فی النوع السابع وفی النوع الثانی عشر من الجهة السادسة من باب الخامس **شاهد** در وصال است که بعضی گفته اند که مبتداء است و بعضی گفته اند فاعل مقدّم است از برای یدوم و صواب اینست که فاعل است از برای یدوم محذوف قبل از او که دلالت میکند بر او یدوم مذکور .

صدغ الحبیب وحالی کلاهما کاللیالی وثغره فی صفاء وادمعی کاللئالی

لم یسمّ قائله . الصّدغ بالصاد و الدال المهملتین والغین المعجمة کقفل الشعر المشتمل علی ما بین طرف الحاجب والاذن . والحبیب المحبوب . قوله کاللیالی ای فی السواد وهو جمع لیل خلاف النهار ، والثغر بالمثلّثة و الغین المعجمة و الراء المهملة کفلس الاسنان . والادمع جمع دمع وهو بالدال و العین المهملتین کفلس ماء العین . واللئالی بالمد کصحاری جمع لؤلؤ کقنفذ معروف .

یعنی زلف دوست و حال من هردوتای مثل شبهای هستند در سیاهی و دندانهای او واشکهای چشم من درصفا مثل دندانهای مروارید است .

مختصر ومطول فی التشبیه من علم البیان **شاهد** در بودن تشبیه در بیت است بطریق تسویه و بودن آن تشبیه مفصّل باعتبار آنکه ذکر شده است دو او وجه شبه لکن در بیت ثانی که صفا بوده باشد .

صریع غوانٍ راقهن ورقنه لدن شب حتی شاب سود الذوائب

هو من قصیدة للقطامی واسمه عمیر بن شمیم الثعلبی (و قبله)

کان قضیبا من قریض غمامة علی ظماء جادت به ام غالب

لمستهلك قد كاد من شدة الهوى يموت ومن طول العداة الكواذب

صريع غوان (الخ)

فديدنه التجريب والحلم انني اري غفلات العيش قبل التجارب

الصريع بالمهملات فعيل بمعنى المفعول من الصرع بمعنى الطرح على الارض و اراد به الشعر المطروح على الارض . والغوانى جمع غانية وهى المرأة التى غنيت بحسنها عن الزينة . و راقهن و رقنه كلاهما من الروق و هو بفتح الراء المهملة و سكون الواو والقاف بمعنى العجب لكن رقنه هنا بمعنى حفظنه واصبنه . و شبّ بفتح الشين المعجمة و تشديد الموحّدة ماض من الشباب وهو حدوث السن . و حتّى للغاية . و شاب ماض من الشيب وهو بياض الشعر . والسود بالضم جمع اسود خلاف الابيض . والذوائب جمع ذؤابة وهى بالذال المعجمة والواو والموحّدة كسماحة الخصلة من الشعر .

يعنى موى بلندى كه افتاده است بر روى زمين از زنان صاحب حسن خدا داد كه بعجب در آورده است آن موى ايشانرا ونگاه دارى كرده اند آنزنان آن موىرا از زمانى كه جوان بوده است آنموى تا آنكه سفيد شده است دسته دسته هاى آنموى سياه

مغنى فى عند **شاهد** در اضافه شدن لدن است بجمله فعليه با حذف من از او اى من لدن شبّ ،

صفحنا عن بنى ذهل وقلنا القوم اخوان عسى الايام ان يرجعن قوماً كالذى كانوا

هو من قصيدة للفند الزمانى و اسمه شهل بن شيبان قالها فى حرب البسوس (اولها)

اقيدونا فان الظلم لا يرضاه ديان وان النار قد تصبح يوماً وهى نيران

وفى العدوان للعدوان توهين واقران وفى القوم معاً للقوم عند الناس اقران

وبعض الحلم يوم الجهل للذلة اذعان

صفحنا عن بنى (الخ)

فلما صرح الشر بدا والشر عريان ولم يبق سوى العدوان دناهم كما دانوا

اناس اصلنا منهم ودنا كالذى دانوا فكنا معهم نرمى فنحن اليوم احزان

وفينا الطاعة الجاهل عند الحر عصيان فلما ان ابى الصلح وفى ذلك خزلان

قوله صفحنا متكلّم مع الغير من الصفح و هو بالمهملتين بينهما فاء كفلس بمعنى الاعراض والعفو . وبنوذهل بالذال المعجمة كقفل قبيلة وكان ذهل وشهل الشاعر اخوان من نسل شيبان فوقع محاربة بينهم في البسوس . ويرجعن بضمّ المضارعة مضارع من ارجع من باب الافعال اى يردون امرهم الى الايتلاف والتوادّ الّذى كانوا عليه .

يعنى روى گردانيديم وچشم پوشيدم از قبيله بنى ذهل بن شيبان و گفتيم كه قوم او و ما برادرانند از يكپدر وامید است روزگار اينكه باز گرداند آنقوم را مثل آنچنان حالتيكه بودند بر آنحالت ازدوستى وبرادرى .

مغنى فى الرابع عشر من باب السادس شاهد درذكر كردن قوم نكره است بعد از ذكر كردن القوم معرفه با بودن قوم ثانى عين القوم اوّل .

صفراء لا تنزل الاحزان ساحتها لو مسها حجر مسته سرآء

هو من ابيات لابى نواس الحكمى واسمه الحسن بن هانى يصف بها الخمر (و قبله)

دع عنك لومى فان اللوم اغراء ودا وانى بالتى كانت هى الداء

قوله صفراء صفة لقوله الشیء المذکور فیما قبله والمراد بها الخمر وهی کحمراء مؤنّث اصفر من الصفراء و هو لون معروف . و تنزل بفتح المضارعة من النزول بمعنی الحلول . والاحزان جمع حزن بالضمّ وهو الغمّ . والساحة بالمهملتین الفضاء بین الدور یعنی لاتحل الاحزان في مکان هی ای الخمر فیه . و مسّتها بالسین المهملة المشدّدة ماض ای لاصقها والحجر کفرس الجندل والسرّاء بالمهملتین والمدّ کشدّاد السرور .

یعنی که این صفت دارد آنچیز چیز زرد رنگیست ومراد شرابست که فرود نمی آید اندوههای در مکانیکه آنشراب در آنجا است و اگر رسیده بود او را سنگی رسیده بود او را خوشحالی .

مطول في آخر علم البدیع **شاهد** در بودن تردید است در بیت باعتبار آنکه شاعر معلّق کرده است کلمه را درمصراع ثانی پس معلّق کرده است اورا بعینه بمعنی دیگر در لومسّتها حجر مسّته سرّاء .

باب الضاد المعجمة بعده الراء

ضرائب ابدعتها فی السماح ... فلسنا نری لك فیها ضریباً

هو للسری الرفا و قیل هو لابی عبادة البختری و اسمه سامراء . الضرائب جمع ضریبة وهی کسفینة الطبیعة . وابدعتها مخاطب من الابداء و هو بالموحّدة و الدال والعین المهملتین الاختراع والاحداث . والسماح بفتح السین و الحاء المهملتین الکرم و الجود ونری متکلّم مع الغیر من الرؤیة . والضریب کامیر المثل .

یعنی طبیعتها وخلقهای نیکوی چندرا اختراع کرده وتازه بهم رسانیده آنها را در وقت کرم وبخشش کردن پس نیستیم که ببینیم ازبرای تو در آن طبیعتها مثلی و مانندیرا

مختصر ومطول فی ردّ العجز علی الصدر من علم البدیع **شاهد** در ردّ عجز است که ضریب بوده باشد برصدر که ضرائب است بطریق جناس لفظی میان آندو .

ضربت صدرها الی وقالت ... یا عدیاً لقد وقتك الاواقی

هو من قصيدة لمهلهل واسمه عدى بن ربيعة بن الحارث التغلبى وقيل امرء القيس بن ربيعة والبيت يدلّ على الاوّل . الضمير فى صدرها يرجع الى المحبوبة . والىّ بمعنى لى وهو فى محل النصب على الحال من الضمير الّذى فى ضربت اى متعجّبة من نجاتى الى هذه الغاية مع ما لقيت من الحزن والاسر والخروج عن الاهل . و عدىّ بفتح العين و كسر الدال المهملتين وتشديد الياء اسم لمهلهل شاعر هذا البيت . و وقتك بالواو و القاف مخاطب من الوقاية بمعنى الحفظ والصون . والاواقى اصله وواقى جمع واقية من الوقاية وهو فاعل وقتك .

يعنى زد آنمحبوبه بسينهٔ خود درحالتيكه تعجّب كننده بود از نجات يافتن من از اسيرى واندوه و گفت اى عدىّ هر آينه بتحقيقكه نگاه داشت تورا نگاه دارنده ها .

سيوطى فى باب النداء شاهد دردخول تنوين ونصب است در منادى مفرد معرفه كه يا عديّا بوده باشد بجهت ضرودت .

ضروب بنصل السيف سوق سمانها اذا عدموا زاداً فانك عاقر

هو من قصيدة لابى طالب بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبدمناف يرثى بها ابا اميّة بن المغيرة المخزومى وكان قد خرج الى الشام فمات فى الطريق (و قبله) .

نرى دارة لا يبرح الدهر عندنا معجّجة ادم سمان وباقر

اذا اكلت يوماً اتى بعد مثلها زواهق زهم او مخاض تهاذر

قوله ضروب خبر مبتداء محذوف اى هو وهو كصبور مبالغة من الضرب . والنصل بالنون و الصاد المهملة كفلس من السيف حدّه و السوق بالضمّ جمع ساق و هى من الرجل معروفة . والسمان بالسين المهملة والنون ككتاب جمع سمينة ضدّ الهزيلة و الضمير فيه للابل . و عدموا بكسر الدال المهملة بمعنى فقدوا . و الزاد طعام المسافر واراد به هنا مطلق الطعام والخطاب فى انّك لابى اميّة . والعاقر بالمهملتين بينهما قاف

فاعل من العقر بمعنی الجرح اراد انّه اذا اکل الاضیاف قطعة من الابل احضرت قطعة اخری تعقرها .

یعنی او بسیار زننده است بدم شمشیر ساقهای پای شتران چاق را و هر گاه معدوم سازند و نیابند میهمانها قطعهٔ طعامی را بواسطه خوردن ایشان آنطعام را پس بدرستیکه جراحت کنندهٔ و برندهٔ قطعه دیگری از گوشت شتررا وحاضر کننده آنرا نزد ایشان .

قطروسیوطی فی صیغة المبالغة **شاهد** در عمل کردن صیغه مبالغه است که ضروب بوده باشد نوع عمل اسم فاعل را باعتبار آنکه نصب داده است سوق سمانها را بر مفعولیّت وفاعل او ضمیریست که دراو مستتر است وراجع است بابن مغیّرهٔ مخزومی

ضعیف النکایة اعدائه یخال الفرار یراخی الاجل

لم یسمّ قائله قوله ضعیف النکایة خبر مبتداء محذوف ای هو . والضعیف ضدّ القوی . والنکایة بالنون والیاء ککنایة مصدر نکی العدوّ قتل وجرح وهو فاعل ضعیف وقع مضافٌ الیه . واعداؤه مفعول النکایة . والفرار بالفاءِ ضدّ القرار . ویراخی بضمّ المضارعة والراءِ المهملة والخاءِ المعجمة بمعنی تباعد . والاجل بالجیم کفرس غایة الوقت في الموت

یعنی آنمرد ناتوان است از جنگ کردن و کشتن او دشمنان خود را و گمان میکنند که گریختن دور میگرداند مرك او را .

سیوطی فی افعال القلوب **شاهد** در یخال است که نصب داده است دو مفعولرا که یکی الفرار ودیگری جمله یراخی الاجل بوده باشد ایضاً فی اعمال المصدر **شاهد** در عملکردن مصدر محلّی بلام است که النکایة بوده باشد نوع عمل فعل خود باعتبار آنکه نصب داده است اعداؤه رابر مفعولیّت وفاعل او ضمیریست مستتر که راجع است بآنمرد معیّن

ضممت الیه بالسنان قمیصه فخر صریعاً للیدین و للفم

هو من قصیدة للعکیر بن جدیر بن مالك وکان مع علیّ بن ابیطالب علیه السلام فی واحد من الحروب ووقع ایضاً فی عدّة قصاید لعدّة شعراء (اولها) .

الا ليت شعري هل اشين غارة ... على ابن كرام او سويد بن اصرم

فتعترنا اليحموم يعدو بفارس ... اخي ثقة يغشى المتالف معلم

واشعث قوام بآيات ربه ... قليل الاذى فيما ترى العين مسلم

ضممت اليه (الخ)

على غير شيء غير ان ليس تابعاً ... علينا ومن لا يتبع الحق يندم

يذكرني حاميم والرمح دونه ... فهلا الى حاميم قبل التقدم

قوله ضممت متكلّم من الضّم وهو بالفتح قبض شيء الى شيء . و السنان بالسين المهملة والنونين ككتاب حديدة الرّمح . والقميص بالقاف والصاد المهملة كامير السربال وخرّ بفتح الخاء المعجمة وتشديد الراء المهملة ماض بمعنى سقط والصّريع فعيل بمعنى المفعول من الصرع وهو بالمهملات الطرح على الارض .

يعنى چسبانيدم بسوى او بسر نيزه پيراهن او را يس افتاد بر روى زمين بر دو دست و بر دهان خود .

مغنى فى اللام شاهد در لام للبيدين وللفم است كه بمعنى على است اى على اليدين و على الفم .

ضيعت حزمي في ابعاد الاملا ... وما ارعويت ورأسي شيباً اشتعلا

لم يسمّ قائله . قوله ضيّعت متكلّم من التضييع بمعنى الاهلاك والاتلاف . والحزم بالحاء المهملة والزاء المعجمة كفلس ضبط الامر والاخذ بالاحتياط . والابعاد مصدر باب

افعال من البعد ضدّ القرب والامل كفرس الرجاء اى فى مطالبتى الامال البعيدة . وارعويت متكلّم من الارعواء وهو بالراء والعين المهملتين والواو الكف عن القبايح . والشّيب بالفتح بياض الشعر . واشتعل بالشين المعجمة والعين المهملة بمعنى طلع وانتشر .

يعنى ضايع وتلف كردم امر واحتياط خود را در طلب كردن من آرزوهاى دوررا و باز نايستادم از كارهاى زشت وحال آنكه سر من طلوع كرد وپهن شد ازحيثيّت موى سفيد

مغنى فيما افترق فيه الحال والتميز من باب الرابع **شاهد** در تقديم تميز است كه شيبا بوده باشد بر عامل خود كه اشتعل است .

باب الطاء المهملة بعده الالف

طال ليلى وبتّ كالمجنون واعترتنى الهموم بالماطرون

هو مطلع قصيدة لابى ذهيل الخزاعى واسمه وهب بن زمعة الحجمى وقيل لغيره (**وبعده**)

صاح حيّاً الاله حيا ودوداً عند اهل القناة من حيرون

قوله طال ماض من الطول ضدّ القصر . والليل خلاف النهار . وبتّ متكلّم من البيتوتة . واعترتنى بالعين والراء المهملتين ماض من باب الافتعال من عراه هذا الامر اذا غشيه . والهموم جمع همّ بمعنى الحزن والماطرون بكسر الطاء وضمّ الراء المهملتين موضع بناحية الشام .

يعنى طول كشيد شب من وشبرا بروز آوردم مثل مرد ديوانه وفراگرفت مرا غمهاى در ماطرون .

سيوطى فى اعراب جمع المذكر السالم **شاهد** در ماطرون است كه چون جمع مذكر سالم است والحال اسم شده است از براى موضعى درشام معرب شده است باعراب حركت بر نون با وجود بودن واو جمع در او لازم .

طحى بك قلب فى الحسان طروب بعيد الشباب عصر حان مشيب

تكلفني ليلى و قد شط وليها و عادت عواد بيننا وخطوب

هما لعلقمة بن عبده . يقال طحى به قلبه اى ذهب به في كل شيء والباء في بك للتعدية . قوله في الحسان اى في حبهن وطلبهن وهي جمع حسناء كحمراء من الحسن ضد القبح . والطروب كصبور مبالغة من الطرب وهو بالمهملتين والموحدة كفرس خفة تصيب الانسان من شدة الحزن او سرور . والبعيد تصغير بعد خلاف القبل . والشباب كسحاب حدوث السن . والعصر الزمان . و حان بالحاء المهملة والنون ماض بمعنى قرن . والمشيب كحبيب الشيب وبياض الشعر ودخول الرجل في حد الشيبوبة . وتكلفني بضم المضارعة من التكليف . وروى بالياء والتاء معا كما قال في الاصل . وليلى كسكرى اسم امراة . وشط بالشين المعجمة والطاء المهملة المشددة ماض بمعنى بعد . والولى بالواو والياء كفلس القرب . وعادت ماض من العود بمعنى الرجوع اومن المعاداة بمعنى المخاصمة . والعوادى جمع عادية وهى بالمهملتين والياء المصيبة . و الخطوب بالضم جمع خطب و هو بالخاء المعجمة والطاء المهملة والموحدة كفلس الامر العظيم .

يعنى برده است تو را دل تو بهر طرف در طلب ودوستى زنان صاحب حسن كه اين صفت دارد آن دل بسيار صاحب طرب ونشاط است در اين زمان دور شدن جوانى وزمانى كه نزديك شده است پيرى تكليف ميكند مرا ليلى سختيهاى فراق خود را وحال آنكه بتحقيقكه دور شده است نزديك شدن او بما وبر گشته است مصيبتهاى وامرهاى بزرگ درميان ما

مختصر ومطول فى احوال مسند اليه **شاهد** در التفات نمودن شاعر است از خطاب در طحى بك بسوى تكلم در تكلفنى .

طربت وماشوقا الى البيض اطرب ولا لعبا منى وذو الشيب يلعب

هو مطلع قصيدة للكميت بن زيد الاسدى يمدح لها اهل البيت (**وبعده**) .

ولم تلهنى دار ولا رسم منزل ولم يتطربنى بنان مخضب

ولا انا ممن يزجر الطير همه اصاح غراب ام تعرض ثعلب

قوله طربت بكسر الراء المهملة واطرب بفتحتها متكلّمان من الماضي والمضارع من الطرب وهو كفرس خفة تصيب الانسان من شدة حزن اوفرح . ومانافية . وشوقاً مفعول له من فاعل اطرب . والبيض بالكسر جمع بيضاء كحمراء وهي المراة الحسناء . واللعب بالعين المهملة والموحّدة ككتف ضدّ الجدّ ومنه يلعب بصيغة المضارع . والشيب بفتح الشين المعجمة وسكون الياء والموحّدة بياض الشعر .

يعني خوشوقت شدم وخوشوقت نميشوم بجهت شوق داشتن بسوى زنان سفيد صاحب حسن ونه بجهت بازى كردنى كه از طرف من ظاهر شود آيا وحال آنكه مرد صاحب پيرى وموى سفيد بازى ميكند .

معنى فى الهمزة **شاهد** در حذف همزهٔ استفهام است قبل ازذوالشيب بدون ذكر لفظ ام بعد از او اى او ذوالشيب يلعب .

طربن بضوء البارق المتعالى ببغداد وهنا مالهن و مالى

هولاى العلا المعرّى واسمه احمدبن عبدالله التنوخى اللغوى . قوله طربن بكسر الراء المهملة ماض من الطرب وهو كفرس خفة تصيب الانسان من شدّة حزن او فرح و المستتر فيه يرجع الى الابل . والضوء بالفتح ضدّ الظلمة . و البارق بالموحّدة و الراء المهملة والقاف اراد به اللامع . و المتعالى بالمثنّاة و العين المهملة اراد به العمارات المزيّنة المرتفعة . وبغداد بلد معروف . والوهن بالواو والنون كفلس قطعة نحو نصف الليل . ومافي الموضعين للتعجّب بطريق الانكار اى اى شيء حصل لهن واى شيء حصل لى

يعني خوشوقت شدند شتران بسبب ديدن ايشان روشنائى را كه در عمارتهاى بلند درخشان در بغداد بود درپارهٔ ازنصف شب وچگونه است حال ايشان وچگونه است حال من

مطول في الايجاز والاطناب والمساوات **شاهد** در حذف جمله هاى چند است در بيت كه دلالت بر آن ميكند حذف استفهام تعجّبى كه لفظ ما در دو موضع بوده باشد

بجهت ایجاز و اختصار وتقدیر این بیت درمطوّل مذکور است .

طلبوا صلحنا ولات اوان فاجبنا ان ليس حين بقاء

هو من قصيدة لابی زبيد الطائی واسمه حرملة بن المنذر بن معدی كرب (و قبله)

هل علمتم من معشر سافهونا ثم عاشوا صفحا ذوی غلواء

بعثوا حربنا عليهم وكانوا فی مقام لو ابصروا درحاء

طلبوا صلحنا (الخ)

ثم لما تشذرت و انافت وتصلوا منها كربة الصلاء

ولعمری لقد لقوا اهل بأس يصدقون الطعان عند اللقاء

الصلح بالضمّ السلم . والاوان بالواو والنون كسحاب الوقت . و اجبنا ماض من الاجابة بمعنی الجواب . والبقاء ضد الفناء .

يعنی طلبكردند آنجماعت صلح كردن مارا و نبود وقت صلح كردن ما با ايشان پس جوابداديم اينكه نيست وقت وقت باقی بودن صلح .

مغنی فی لا **شاهد** در مجرور شدن اوان است به لات بنا برمذهب فراء .

مغنی في القاعدة الاولی من باب الثّامن **شاهد** در مبنی واقع شدن لفظ بقاء بر وزن فعال است بر كسر امّا بناء او پس باعتبار قطع شدن اواست از اضافه وامّا بناء او بر كسر پس باعتبار شباهت داشتن اواست بنزال بروزن فعال .

طللان طال عليهما الامد درسا فلا علم ولا نضد

لبسا البلى فكانما وجدا بعد الاحبة مثل ما اجد

هما لمحمّدبن وهيب الحميرى . قوله طللان تثنيه طلل وهو كفرس ما شخص من آثار الدّار . وطال ماض من الطول ضدّ القصر . و الامد بالدال المهملة كفرس الغاية . و درسا بالمهملات ماض بصيغة التثنية من قولهم درس المكان اذا بلى والعلم بالعين المهملة كفرس العلامة . و النضد بالنون والضاد المعجمة و الدال المهملة كفرس الحجارة الّتى بعضها فوق بعض . ولبسا بكسر الموحّدة اى اشتملا . و البلى بكسر الموحّدة مقصوراً الاندراس . ووجدا بمعنى لقيا . والبعد بالضمّ ضد القرب . و الاحبّة جمع حبيب . ولفظ ما مصدريّه .

يعنى دو آثار خانه كه گذشته است بر آن دو زمانى چند كهنه شده اند آندو پس نيست نشانهٔ وند سنگهاى برروى يكديگر گذاشته شده از براى آندو و در بر گرفته اند كهنگى را پس گويا كه يافته اند دورى دوستانرا مثل يافتن من آندو را .

مطول في حسن التعليل من علم البديع **شاهد** در صلاحيّت داشتن اين دوبيت است از براى اينكه بوده باشند مأخذ از براى بيت ابى تمام .

طول الليالى اسرعت فى نقضى نقضن كلّى او نقضن بعضى

هو من ابيات للاغلب العجلى و قيل للعجاج التميمى و اسمه عبدالله بن رؤبة و روى انّ معوية بن ابى سفيان راى هزالة وهو متعرّ فانشد الابيات (**وبعده**)

حبسن طولى و تركن عرضى اقعدننى من بعد طول النهض

الطول بالضمّ ضدّ القصر . والليالى جمع الليل خلاف النهار . و اسرعت ماض من الاسراع وهو بالمهملات ضدّ الابطاء . و النقص بالنون و القاف و الضاد المعجمة كفلس بمعنى الكسر ومنه نقضن بصيغة الماضى في الموضعين . قوله كلّى اى كلّ اعضائى و كذا بعضى اى بعض اعضائى .

يعنى درازى شبها شتابكرد درهم شكستگى من ودرهم شكستند همهٔ اعضاى مرا ويا در هم شكستند بعض اعضاى مرا .

مغنى في الامور الّتى يكتسبها الاسم بالاضافة من باب الرابع **شاهد** در كسب نمودن طول مذكّر است تأنيث را از اللّيالى مؤنّث بدليل مؤنّث آوردن اسرعت كه راجع است ضمير مستتر بسوى او .

طوى النحز والاجراز ما فى غروضها ... فما بقيت الا الضلوع الجراشع

هو من قصيدة لذى الرّمة واسمه غيلان بن عقبة . قوله طوى ماض من الطى واراد به التهزيل . والنحز بالنون والحاء المهملة والزاء المعجمة كفلس الدفع و داء الابل في ريتها تسعل به شديداً . والاجراز جمع جرز و هو بالجيم والراء المهملة والزاء المعجمة كعنق ارض لا نبات بها . و الغروض بالضمّ جمع غرض و هو بالغين و الضاد المعجمتين بينهما راء مهملة كفلس للرجل بمنزله الحزام للسرج والضمير فيه للناقة وبقيت ماض من البقاء ضدّ الفناء . والضلوع جمع ضلع و هو بالضاد المعجمة و العين المهملة كحبر عظم الجنب من الانسان والحيوان . و الجراشع جمع جرشع وهو بالجيم و الراء و العين المهملتين بينهما شين معجمة كقنفذ العظيم الصدر المنفتح البطن .

يعنى درهم پيچيده‌است ولاغر كرده‌است ناخوشى شش وزمينهاى بى گياه آنچنان موضعيرا كه در بندهاى جهاز وباران شتر است پس باقى نمانده است مگر استخوانهاى پهن پهلو گشادهٔ او .

مطول في احوال متعلّقات الفعل **شاهد** در مؤنّث آوردن فعل است كه بقيت بوده باشد وحال آنكه قياس در او تذكير است باعتبار فاصله شدن كلمهٔ الاّ ميان او و فاعل او كه الضلوع است ،

طويت باحراز الفنون ونيلها ... رداء شبابى والجنون فنون

فحين تعاطيت الفنون وحظها ... تبين لى ان الفنون جنون

هما لصاحب المطوّل . قوله طويت بفتح الواو متكلّم من الطيّ ضدّ النشر و الاحراز بالحاءِ والراءِ المهملتين والزاءِ المعجمة الجمع والحفظ . و النيل بفتح النون وسكون الياءِ الوصول واراد به التحصيل . و الشباب كسحاب حدوث السنّ ، و الفنون بالضمّ جمع فنّ وهوبفتح الفاءِ وتشديدالنون القسم من الشيءِ واراد به هنا اقسام العلوم . و تعاطيت متكلّم من التعاطى وهو بالمثنّاة والعين والطاءِ المهملتين والياءِ التناول والاخذ والحظّ بالحاءِ المهملة و تشديد الظاءِ المعجمة النصيب . وتبيّن ماض بمعنى ظهر .

يعنى درهم پيچيدم بجمع كردن اقسام علمها و رسيدن بآن و تحصيل كردن آن جامه جوانى خودرا وحال آنكه ديوانگى قسمهاى مختلف است پس زمانيكه فراگرفتم اقسام علوم را و بهره مند شدن از آنها را ظاهر شد از براى من اينكه تحصيل كردن اقسام علوم محض ديوانگيست .

مطول فى العكس من علم البديع **شاهد** درعكس آوردن دوجمله است درببيت كه الجنون فنون والفنون جنون بوده باشد .

باب الظاء المعجمة بعده اللام

ظلت بها تنطوى على كبد ... نضيجة فوق خلبها يدها

هولابى الطيّب المتنبّى واسمه احمدبن الحسين يخاطب به نفسه ويذكر دارمحبوبته قوله ظلت بصيغة الخطاب اصله ظللت حذفت احدى لاميه تخفيفاً كما هو القياس في استعماله والخطاب فيه للنفس. والضمير في بها يرجع الى دار المحبوبة . والباء بمعنى فى اى فيها . و تنطوى بفتح المضارعة وسكون النون والطاءِ المهملة المفتوحة والواوالمكسورة والياءِ مخاطب من الانطواء بمعنى الالفاف . والنضيجة بالنون والضاد المعجمة والجيم كسفينة من نضج اللحم اذا كمل طبخه وسواه للاكل واراد به هنا شديدة الحرّ . والخلب بالخاءِ المعجمة والموحّدة كحبر حجاب القلب او هو ما بين الكبد و القلب .

يعنى روز را بشب آوردى اى نفس در خانه آنمحبوبه كه مى پيچيدى بر جگر

پخته بسیار گرمی که بربالای پردهٔ آن جگر بود دست او .

مغنی فی الظرف من باب الثالث **شاهد** در یدها است که مرفوعست یا برفاعلیّت از برای نضیجة یا از برای ظرف یا برابتدائیّت .

ظللنا عند باب ابی نعیم ... بیوم مثل سالفة الذباب

لم یسمّ قائله ظللنا بمعنی اقمنا . وابونعیم بالنون والعین المهملة کزبیر رجل . والسالفه بالسین المهملة واللام المکسورة و الفاءِ العنق . و الذباب بالذال المعجمة و الموحّدتین کغراب طایر معروف .

یعنی روز را بشب آوردیم در خانهٔ ابونعیم بروزیکه در کوتاهی مثل گردن مگس بود

مطول فی التشبیه من علم البیان **شاهد** درتشبیه نمودن یوم است بچیز مألوف مأنوس که گردن مگس بوده باشد بجهت ثابت کردن حال مشبّه را درذهن سامع .

ظلمناك فی تشبیه صدغیك بالمسك ... فقاعدة التشبیه نقصان مایحکی

لم یسمّ قائله . قوله ظلمناك متکلّم من الظلم نقیض العدل . والخطاب فیه وفي صدغیك للمحبوبة وهو تثنیة صدغ بالصاد والدال المهملتین والغین المعجمة کقفل وهو الشعر المشتمل علی ما بین طرف الحاجب والاذن . والنقصان ضدّ الزیادة ویحکی بفتح المضارعة وسکون الحاء المهملة والیاء بمعنی یشبه .

یعنی ظلم کردیم در حق تو در تشبیه کردن دو زلف ترا بمشك پس قاعدهٔ تشبیه نقصان و کمی آنچنان چیزیستکه تشبیه میکنند او را بچیز دیگر .

مطول في الاستعارة من علم البیان **شاهد** درصریح بودن این بیت است در دلالت بر اینکه مشبّه به باید کاملتر وقوی‌تر باشد از مشبّه در وجه شبه .

ظننت فقیراً ذاغنی ثم نلته ... فلم ذا رجاء القه غیر واهب

لم یسمّ قائله . قوله ظننت مجهول بصیغة المتکلّم من الظنّ وهو خلاف الیقین .

وفقيراً حال وقع بين مفعوليه . والغنى بالكسر ضدّ الفقر . ونلته متكلّم من النيل بمعنى الاصابة . والرجاء ضدّ اليأس . والقه بالقاف متكلّم من لقيه اى ادركه والواهب بالواو الموحّدة فاعل من وهبه اى اعطاه .

يعنى گمانكرده شدم صاحب بى نيازى ومال در حالت فقر پس رسيدم بآن مال و بينيازى پس ملاقات نكردم صاحب اميدى را در حالتيكه غير بخشنده باشم او را از مال خود يعنى هر كس كه اميدى داشت از من عطا كردم باو مال خود را .

مغنى فى لم شاهد در اينست كه چون فاصله شده است ذا رجاء ميانه لم ومجزومتر كه القه است پس قائل شده‌اند بحذف فعل بعد از لم كه آنهم القه است كه تفسير ميكنند او را القه در لفظ .

باب العين المهملة بعده الالف

عاضها الله غلاماً بعد ما شابت الاصداغ والضرس نقد

لم يسمّ قائله . قوله عاضها الله اى عوضها الله غلاماً تزوّجته . وما مصدريّة . وشابت فعل ماض من الشّيب وهو بالفتح بياض الشعر . والاصداغ جمع صدغ وهو بالصاد والدال المهملتين والغين كفتل الشعر المشتمل على ما بين طرف الحاجب والاذن . والضرس بالضاد المعجمة و الراء والسين المهملتين كحبر السّن . ونقد بالنون و القاف والدال المهملة ككتف صفة مشبّهة من نقد السّن اذا تأكّل وتكسّر .

يعنى عوض داد آنزنرا خداوند از شوهر مردهٔ او پسرى را كه تزويج كرد او را بعد از سفيد شدن زلفهاى او ودندانهاى شكسته و كرم خوردهٔ او .

مغنى في عطف الاسميّة على الفعليّة من باب الرابع **شاهد** در جمله والضّرس نقد است كه ابن جنّى عطف نگرفته است بر جمله شابت الاصداغ تا آنكه عطف جملهٔ اسميّه بر فعليه نشده باشد بلكه قائل شده است بحذف نقد قبل از الضرس بقرنيهٔ مفسّر مذكور بعد از او

عافت الماء فى الشتاء فقلنا بردیه تصادفیه سخیناً

لم یسمّ قائله . قوله عافت بالفاء بمعنى كرهت ولم تشرب والضمير فيه للمرأة و برّديه اصله بل رديه وهو بالراءِ والدال المهملتين مكسورتين والهاء امر من الورد بكسر الواو وهو الاشراف على الماء والاطلاع عليه يجعل اليد فيه . وتصادفيه مضارع من صادفه وهو بالصاد والدال المهملتين والفاء بمعنى وجده . والسخين بالسين المهملة و الخاء المعجمة والنون كامير المسخون بالشمس والنّار ،

يعنى ناخوش داشت ونياشاميد آنزن آب را در فصل زمستان از ترس آنكه شايد سرد بوده باشد پس گفتم بلكه مطلع شود براو بگذاردن دست خود را در آن آب كه ميبابى او را گرم شده بآتش .

مغنى فى لمّا شاهد در بودن برّديه است از قبيل لغز چونكه در اصل بل رديه بوده است لام را قلبكرده اند براءِ ودر راءِ ادغام كرده اند برّديه شده است .

عجبت من الرزق المسيء الهه وللترك بعض الصالحين فقيراً

لم يسمّ قائله . قوله المسيء مفعول الرزق وهو المذنب . والهه فاعله . والترك مصدر ترك يترك . وفاعله ضمير يرجع الى الهه . وبعض الصّالحين مفعوله ، والفقير ضدّ الغنى

يعنى تعجب مى كنم از روزى دادن خداوند گناهكار را واز واگذاردن آنخداوند بعضى از نيكوكارانرا فقير وبى چيز .

قطر في اعمال المصدر شاهد درعملكردن مصدر محلّى بلام است نوع عمل فعل خود را بر سبيل شذوذ كه آن الرزق والترك بوده باشد .

عجب لتلك قضية واقامتى فيكم على تلك القضية اعجب

هومن قصيدة لعمرو بن الغوث الطائى يخاطب بها ابويه واهله وكانوا يؤثرون عليه اخاه جندبا فوقع حرب بنى طيّ وبنى اسود بن عفّان فقال طيّ لعمرو بن الغوث اخرج الى

حرب اسود بن عفّان فخرج وانشد القصيدة (اولها) .

يا ضير اخبرني ولست بكاذب ... واخوك نافعك الذي لا يكذب

امن السوية ان اذا استغنيتم ... وامنتم فانا العبيد الاجنب

واذا الشدائد بالشدائد مرة ... اشجتكم فانا الحبيب الاقرب

ولجندب سهل البلاد وعذبها ... ولي الملاح وحزنهن المجدب

واذا تكون كريهة ادعى لها ... واذا يحاس الحيس يدعى جندب

هذا وجدكم الصغار بعينه ... لام لي ان كان ذاك ولا اب

عجب (الخ)

قوله عجب خبر مبتداء صحّ الابتداء به لكونه متضمّناً معنى التعجب ولتلك خبره وهي اشارة الى ما ذكر من ايثار اخيه جندب عليه . وقضيّة تميز لتلك وهي بالقاف و الضاء المعجمة كسجيّة الحادثة . والاقامة ضدّ الارتحال وفيكم خطاب لقبيلة طيّ . واعجب افعل تفضيل من العجب وهو كفرس انكار ما يرد عليك .

يعني تعجب از براى اين امر است ازحيثيّت مصيبت وحادثه بودن وايستادن من در ميان شما قبيله بر اين حادثه عجبتر است از اين حادثه .

قطر في باب التعجّب **شاهد** در عجب است كه نكره است ومبتدا واقع شده است باعتبار بودن او مفيد مر تعجّب .

عد النفس نعمى بعد بؤسك ذاكراً ... كذا وكذا لطفاً به نسي الجهد

لم يسمّ قائله . قوله عد امر من وعد والنعمى. كحبلى النّعمة . والبؤسى بالضّم مقصوراً الشّدة . واللّطف بالطاء المهملة والفاء كقفل الرفق . ونسى مجهول من النسيان وهو ضدّ الحفظ . والجهد بالجيم والدال المهملة كقفل المشقّة .

يعنى وعده بده نفس مرا برسيدن نعمت ومال ازبعد آن شدّت وسختى خود در حالتيكه ياد آورنده باشى چنين وچنين را از حيثيّت مداراة كردنى كه بسبب آن فراموش كرده شود مشقّت .

مغني في كذا شاهد در وقوع كذا است معطوف عليه از براى كذاوبودن او كنايه از عدد

عددت قومي كعديد الطيس اذ ذهب القوم الكرام ليسي

هو لرؤبة بن العجاج بن رؤبة التميمى وقيل هو لابى بكر بن دريد . قوله عددت متكلّم من العدّ بمعنى الاحصاء والعديد كفعيل مصدر منه . والطيس بالطاء والسين المهملتين بينهما ياء كفلس الرّمل الكثير والكرام ككتاب جمع كريم ضدّ اللئيم . قوله ليسى اى ليس الذاهب ايّاى او حرف استثنا بمعنى غيرى .

يعنى شمردم قوم خود را در حالتيكه مثل شمارهٔ ريك بسيار بودند در وقتيكه رفتند قوميكه اين صفت داشتند كه بزرگوار بودند كه نبودم من رونده .

سيوطي في النون الوقاية مغني في قد وفي النون شاهد در حذف نون وقايه است از ليسى واتصال آوردن ضمير متكلّم بجهت ضرورت .

عدس ما لعباد عليك امارة امنت وهذا تحملين طليق

هو مطلع قصيدة ليزيد بن زياد بن ربيعة بن مفرغ الحميرى يهجو بها عباد بن زياد بن ابى سفيان وكان قد ملا البلاد من هجوه وكتبه على الحيتان فلما ظفر به الرمة محوه باظفاره ففسدت انامله ثمّ اطال سجنه فكلّموا فيه معاوية فوجّه بريداً يقال له خمخام بن خمله فاخرجه وقدمت له بغله فنفر وانشد القصيدة (وبعده) .

وان الذى نجى من الكرب بعدما تلاحم بى كرب عليك مضيق

اتاك بخمخام فانجاك فالحقى ... بارضك لا تحبس عليك طريق

لعمرى لقد انجاك من هوة الردى ... امام وخيل للامام وثيق

ساشكر ما اوليت من حسن نعمة ... ومثلى بشكرى المنعمين حقيق

قوله عدس منادى بحذف حرف النداء اى يا عدس وهو بالمهملات كفرس في الاصل صوت يزجر به البغل ثم صار اسماً له وانّما سكنت سينه للضرورة . والعبّاد كرّمان هو ابن زياد بن ابى سفيان الّذى هجاه الشاعر بها . والامارة بالراء المهملة ككتابة الحكم و آمنت مخاطبة من الامن بمعنى السّلامة و روى مكانه نجوت وهو من النجاة بمعنى الخلاص ، وتحملين بفتح المضارعة و كسر الميم من الحمل . والطليق بالطاء المهملة والقاف كرفيق المطلق من الحبس .

يعنى ايقاطر نيست از براى عبّاد بن زياد بر تو حكمى وتسلّطى ايمن شدهٔ تو و آنچنان كسيكه برداشتهٔ او را رها شده است از حبس وزندان .

قطر وسيوطى في الموصول **شاهد** در وقوع ذا در هذا است موصول وبمعنى الّذى بدون سبقت گرفتن ما ومن بر او بنا بر مذهب كوفيّون اى الّذى تحملينه طليق

مغنى فيما افترق فيه الحال والتميز من باب الرابع **شاهد** در سبقت گرفتن حال است كه وهنا تحملين بوده باشد برعامل خود كه طليق است اى وهذا طليق محمولاً لك .

عرضنا فسلمنا فسلم كارهاً ... علينا وتبريح من الوجد خانقه

هو من قصيدة لعبدالله بن الدمنية الخثعمى (و قبله)

ولما لحقنا بالحمول ودونها ... خميص الخشا تزهى القميص عواتقه

قليل قذى العينين يعلم انه هو الموت ان لم تصرعن موابقه

وسايرته مقدار ميل وليتنى بكرهى له ما دام حياً ارافقه

قوله عرضنا بمعنى اعترضنا اى ظهرنا له من غير قصد اى على سبيل العروض . و سلّمنا متكلّم من التسليم و هو قول السلام عليكم . قوله فسلّم بصيغة الماضى اى ردّ علينا السلام والكاره فاعل من الكره . والتبريح بالمثنّاة و الموحّدة و الراء و الحاء المهملتين شدّة العشق والجهد . والوجد بالواو والجيم و الدال المهملة كفلس الحزن . قوله خانقه بالخاء المعجمة والنون والقاف اى اخذ بخناقه اى حلقه .

يعنى ظاهر شديم از براى او بدون آنكه قصد كرده باشيم ديدن او را پس سلام كرديم براو پس جواب سلام داد در حاليكه خوشنود بود و كراهت داشت برما و حال آنكه سختى وشدّتى از اندوه گرفته بود گلوى او را .

مغنى فى مسوّغات الابتداء بالنكرة من باب الرابع **شاهد** در وقوع تبريح نكره است مبتدا باعتبار وقوع او بعد از واو حاليّت بنابر تمثيل ابن مالك وجواب اواينست كه مسوّغ او صفت است كه من الوجد بوده باشد نه واو حاليّه .

عزماته مثل النجوم ثواقباً لولم يكن للثاقبات افول

هولرشيدالدين الوطواط . العزمات كعرصات جمع عزم وهو بالزاء المعجمة كفلس القصد . والنجوم جمع نجم وهو الكوكب قوله ثواقباً حال من النجوم وهو و الثاقبات جمعان لثاقب بالمثلّثة والقاف والموحّدة بمعنى اللامع . والافول بضمّ الالف و الفاء و سكون الواو الغروب .

يعنى قصدهاى آنمرد مثل ستاركان است در حالتيكه درخشانند اگر نبوده باشد از براى درخشندگان غروب و زوالى .

مختصر ومطول في التشبيه من علم البيان **شاهد** درحسن تصرّف درتشبيه است

تا آنکه بیرون برده است آنرا از ابتذال بسوی غرابت نظر بآنکه تشبیه غرمات بنجوم مبتذل است لکن شرط مزبور بیرون برده است اورا از ابتذال بسوی غرابت .

عسی الکرب الذی امسیت فیه یکون ورائه فرج قریب

هو من قصیدة لهدمة بن الخشرم بن خنیس العذری قالها و هو فی السجن بسبب القتل الّذی قتله (و قبله)

طربت وانت احیاناً طروب و کیف وقد تغشاك المشیب

یجد النای ذکرك فی فؤادی اذا ذهلت علی النای القلوب

یؤرقنی اکتئاب ابی نمیر فقلبی من کبائبه کئیب

فقلت له هداك الله مهلا وخیر القول ذو العیج المطیب

فیا من خائف و یفك عان و یأتی اهله النائی الغریب

اذا شاب الغراب اتیت اهلی فهیهات الغراب متی یشیب

عسی (الخ)

الکرب بالراءِ المهملة والموحّدة کفلس الحزن الشدید وروی مکانه الهمّ وهو بمعناه . وامسیت بصیغة المتکلّم . والوراء الخلف . والفرج بالفاءِ والراءِ المهملة والجیم کفرس انکشاف الهمّ . والقریب ضدّ البعید .

یعنی امید است اندوه آنچنانی که شام کردم در او بوده باشد در پشت سر او

کشایش نزدیکی .

محسن فی النوع الحادی عشر سیوطی وجامی فی افعال المقاربة مغنی فی عسی شاهد در وارد شدن خبر عسی است که یکون بوده باشد بدون ان .

مغنی فی الجهة السادسة من باب الخامس شاهد در فرج است که بعضی گفته اند اسم یکون است وقول صحیح اینستکه مبتداء است و ورائه خبر اوست و این جمله خبر است ازبرای یکون واسم اوضمیری است دراو مستتر که راجع است به الکرب

عسی طیء من طیء بعد هذه ... ستطفیء غلات الکلی والجوانح

هو من قصیدة لهشام بن رواحة العیشی (و قبله)

لبیس نصیب القوم من اخویهم ... طراد الحواشی واستراق النواضح

ومازال من قتلی دراج معالج ... دم ناقع اوجاسد غیر ناصح

دعا الطیر حتی اقبلت من ضریة ... دواعی دم مهراقة غیر مارح

الطیّ بفتح الطاء المهملة وتشدید الیاء المکسورة والهمزة فی الموضعین ابو قبیله ای عسی ان ینصر البطن المغلوب من طیّ علی البطن الاخر منه و هذا اشارة الی واقعة الحرب . وستطفیء بضمّ المضارعة وسکون الطاء المهملة و کسر الفاء وضمّ الهمزة مضارع من باب الافعال من طفئت النار کسمع طفؤا ذهب لهبها . والغلاّة جمع غلّة و هی بضمّ الغین المعجمة واللام المشدّدة والهاء حرارة العطش . والکلی بضمّ الکاف مقصوراً جمع کلیة وهی کغرفة معروفة . والجوانح بالجیم والواو والنون والحاء المهملة الاضلاع تحت الترائب ممّا یلی الصدر و واحدته جانحة .

یعنی امید است که طائفه از قبیله طیّ ازطایفه دیگر ازآن قبیله طیّ بعد ازاین چنك زود باشد فرو نشاند حرارتهای تشنگی کرده ها وپهلوهای را بواسطهٔ زدن شمشیر

و نيزه بايشان

مغنى في عسى شاهد در اقتران خبر عسى است بسين كه ستطفىء بوده باشد .

عسى منهل يصفو فيروى به الظمآن اطال صداها المنهل المتكدر

لم يسمّ قائله . المنهل بالنون كمقعد المشرب . ويصفو بالصّاد المهملة والفاءِ مضارع من الصّفو ضدّ الكدر ويروى بفتح الواو مضارع روى بالماء والظمآن بالظاء المعجمة والمدّ كسكران العطشان . واطال بالطاء المهملة ماض من الاطالة ضدّ الاقتصار ، والصدى بكسر الصاد و فتح الدال المهملتين العطش . و المتكدّر اسم فاعل من باب التفعّل من الكدر ضدّ الصّفو .

يعنى اميد است آب كاه كه صاف شود پس سيراب شود باو صاحب تشنگى طول دارد تشنگى آن تشنگان را آب كاه نا صاف وتيره از گل وغبار .

شرح العوامل في النوع الحادي عشر شاهد در وارد شدن خبر عسى است كه يصفو بوده باشد بدون آن باعتبار تشبيه نمودن آن عسى بكاد .

عظيم لعمرى ان يلم عظيم بآل علي و الانام سليم

هو لابى العلاءِ المعرّى واسمه احمد بن عبدالله التنوخى اللغوى قاله فى سيّد علوى عرضت له مرض . قوله عظيم خبر مقدّم . ولعمرى قسم اى وحياتى . وان مصدريّة . ويلمّ مضارع من الالمام بمعنى الانزال وهما فى تأويل المصدر مبتداء مؤخّر . واراد بقوله عظيم هنا الامر الشديد كالمرض و الخوف . والانام بالنون كسحاب الخلق . والسليم فعيل من السلامة وهى البرائة من العيوب .

يعنى امر بزرگيست هر آينه بجان خودم قسم اينكه نازل شود امر سختى بآل على بن ابى طالب عليه السلام وحال آنكه خلايق سالم باشند از ناخوشيها .

مطول فى براعة الاستهلال من الخاتمة **شاهد در براعة استهلال** نمودن شاعر است درشعر خود بقول او عظيم .

عقدت سنابكها عليها عثيراً لو تبتغي عنقاً عليه لامكنا

هو من ابيات لابى الطيّب المتنبّى واسمه احمدبن الحسين يصف بها الخيل وقت المطاردة في الحرب . قوله عقدت بالقاف والدال المهملة وتاء التأنيث بمعنى ارتفعت . وسنابكها فاعله وهوجمع سنبك بالسين المهملة والنّون والموحّدة كقنفذ طرف مقدّم الحافر والضّمير فيه وفي عليها للخيل . وعلى للاستعلاء اى فوق رؤسها . والعثير بكسر العين المهملة وسكون المثلثة وفتح الياء والراء المهملة الغبار وتبتغي مضارع من الابتغاء بمعنى الطلب . والعنق بالعين المهملة والنون والقاف كفرس نوع من السير . و الضمير في عليه يرجع الى العثير . وامكنا ماض من الامكان والفه اطلاق .

يعنى بلند كرده بود سمهاى آن اسبها بر بالاى سر آنها در وقت جنك غباريرا كه اكر طلب ميكردند راه رفتن بطريق عنق را بر آن غبار هر آينه ممكن بود از براى ايشان .

مختصر ومطول في الغلوّ من علم البديع **شاهد** در بودن اين بيت است ازقبيل غلوّ لكن در آن تخييل نيكوئيست كه عبارت از ارتفاع غبار و كيفيّت حاصله بوده باشد

على احوذيين استقلت عشية فما هي الا لمحة وتغيب

هو من قصيدة لابى المثنّى واسمه حميد بن ثوربن حزن يصف فيها القطاة . قوله احوذيين تثنية احوذى وهو بفتح الالف وسكون الحاء المهملة وفتح الواو وكسر الذال المعجمة وتشديد الياء الاصليه الخفيف فى الشيء لحذقه ومهارته واراد به هنا جناحى القطاة . واستقلّت بالقاف واللام المشددّة بمعنى ارتفعت فى الهواء والضمير فيه يرجع الى القطاة المذكورة فيما قبله . والعشيّة كسجيّة وقت العشاء واللمحة بالحاء المهملة كطلحة النظرة الواحدة . وتغيب مضارع من الغيبة بمعنى الخفاء اى تخفى بعدها .

يعنى بر دوبال خود قرار كرفت وبلند شد آنقطاة در وقت شام پس نيست آنقطاة بآنحالت مكر يكلحظه وپنهان ميشود بعد از آن از نظر .

سيوطى في باب المعرب والمبنى **شاهد** در احوذيّين است كه تثنيه است ونون او مفتوح شده است نه بجهت ضرورت بلكه اين بنا بر لغت بنى اسد است .

على الحكم المأتى يوماً اذا قضى قضية ان لا يجور ويقصد

هو من قصيدة لابى اللحام التغلبى (و قبله) .

عمرت وا كثرت التذكر خالياً وسالت حتى كاد عمرى ينفد

فاصخت امور الناس يغشين عالماً بما يتقى منها وما يتعمد

جدير بان لا استكين ولا ارى اذا حل امر ساحتى اتبلد

قوله على الحكم متعلّق بالمحذوف اى واجب وهو كفرس الحاكم بين الخصمين . والماتى مفعول من الاتيان . وقضى ماض من القضاء بمعنى الحكم . والقضيّة كسجيّة يقال قضى قضيّة اى جرى حكمه . ويجوره بالجيم والراء المهملة مضارع من الجور بمعنى الظلم ويقصد بالقاف والصاد المكسورة والدال المهملتين بمعنى يعدل .

يعنى واجبست بر مرد حاكمى كه آمده شده در روزى هر گاه جارى كند حكم خود را اينكه ظلم نكند وعدالت كند .

مغنى فى الواو **شاهد** دروقوع واو ويقصد است ازبراى استيناف نه عطف بجهت فاسد شدن معنى بعطف .

على انى شانشد عند بيعى اضاعونى واى فتى اضاعوا

هو لحريرى قاله على لسان الغلام الّذى عرضه ابوزيد للبيع . كلمة على بمعنى مع وانشد متكلّم من الانشاد وهو بالنون والشين المعجمة والدال المهملة قرائة الشعر . و اضاعونى متكلّم من الاضاعة وهو بالضاد المعجمة و العين المهملة الاتلاف و ترك الشيء

مهملا . قوله ايّ فتى اى كاملا من الفتيان وهو الشاب من الرجال .

يعنى با اينكه بدرستى كه مزود باشد كه بخوانم نزد فروختن خود كه اضاعونى الخ يعنى تلفكردند و مهمل واگذاردند مراوچه خوب جوانى را ضايع كردند آنجماعت ايضاً قوله :

اضاعونى واى فتى اضاعوا ليوم كريهة و سداد ثغر

هو لعبدالله بن عمرو العرجى انشده حين ضربه الوالى و حبسه . قوله اضاعونى اى بسبب الضرب والحبس . واللام في ليوم للوقت . والكريهة بالراء المهملة كسفينة الحرب والسداد بالسين والدالين المهملات ككتاب ما يسدّ به الشيء . والثغر بالمثلّثة والغين المعجمة والراء المهملة كفلس موضع المخافة من العدوّ . و اراد بقوله ليوم كريهة الخ ممن يصلح لدفع الشدائد ولم يرد يوم الحرب وغيره .

يعنى ضايع كردند مرا و چه خوب جوانى را ضايع كردند كه صلاحيّت داشت از براى روز جنك و بستن راه موضى كه در آن ترس آمدن دشمن بود و مراد اينستكه صلاحيّت داشت از براى دفع سختيها .

مختصر ومطول فى الخاتمة **شاهد** در تضمين نمودن شاعر اوّل است مصراع اوّل شعر شاعر ثانى را در شعر خود .

علىّ انّنى بعدما قد مضى ثلثين للهجر حولا كميلا

هو من قصيدة لعبّاس بن مرداس السلمى (وبعده)

يذكرينك حنين العجول ونوح الحمامة يدعو اهديلا

واورده بعضهم قبل ذلك البيت فقال على انّنى حال من الياء في يذكّرينك اى حال لكونى على هذه الصفة و اورد في قصيدته بعده كما قلنا . كلمة على بمعنى مع . و الهجر بالفتح ضدّ الوصل . والحول العام . والكميل فعيل بمعنى الفاعل .

يعني با اينكه بدرستيكه من بعد از آنكه بتحقيق كه گذشته از دوري تو سي سال تمام بياد من ميآورد تو را ناله شتر بچّه مرده و صدا كردن كبوتر ماده كه ميخواند كبوتر نر را .

مغني في الجهة السادسة من باب الخامس شاهد در فاصله شدن جار و مجرور است كه للهجر بوده باشد ميان ثلثين وتميز او كه حولا است بجهت ضرورت .

على حين الهى الناس جل امورهم فندلا زريق المال ندل الثعالب

هو من قصيدة للاعشى همدان واسمه عبدالرحمن يهجوبها لصوصاً وقيل لغيره (و قبله)

يمرون بالدهنا خفافاً عيابهم ويخرجن من دارين بجر الحقائب

كلمة على بمعنى في . والهى ماض من الالهاء بمعنى الاشغال . والجل بضم الجيم وتشديد اللام جمع اجل بمعنى الاعظم والفاء للسببيّة . والندل بالنون والدال المهملة كفلس النقل والاختلاس . والزريق بالزاء المعجمة والراء المهملة والقاف كزبير منادى بحذف حرف النداء اى يا زريق وهو ابوقبيلة واراد به هنا قبيلته . والثعالب جمع ثعلب وهو كجعفر معروف .

يعني دروقتيكه مشغول سازد مردمرا عظيمترين امرها وبزرگترين كارهاى ايشان پس باينسبب بدزديد اى قبيلهٔ زريق دزديدنى مال مردم را نوع دزديدن روباهها مرغ و خروس و مال مردم را .

سيوطي في المفعول المطلق شاهد در بودن مفعول مطلق است كه ندلا بوده باشد بدل از فعل خودش اى اندلوا ندلا يا قبيلة زريق .

على حين عاتبت المشيب على الصبى وقلت الما اصح والشيب وازع

هو من قصيدة للنابغة الذبياتي و اسمه زياد بن معوية يعتذر بها الى النعمان بن المنذر وقد سعى اليه بعض الوشاة بانّه هجاه (اولها) .

عفى ذوحشى من قرننا فالفوارع كجئنا اريك فالتلاع الدوافع

فلفلفت منى عبرة فرددتها على النهر (التخرخل) منها مستهل ودافع

على حين (الخ)

اتابى ابيت اللعن انك لمتنى وتلك التى تستك منها المسامع

مقالة ان قدقلت سوف اناله وذلك من تلقاء مثلك رائع

وعيد ابى قابووس فى غير كنهه اتانى ودونى راكس فالضواجع

كلمة على بمعنى فى و ثانيا للتعليل كما قيل . وعاتبت متكلّم من المعاتبة وهى بالعين المهملة والمثنّاة و الموحّدة مخاطبة الارذال و مذاكرة الموجدة بمعنى الملامة والمشيب كحبيب الشيب دخول الرجل فى حدّ الشيبوبة . قوله على الصبى اى على تفويت الصبى وهو بكسر الصاد المهملة وفتح الموحّدة مقصوراً الميل الى الجهل و الفتوّة . و الهمزة للاستفهام الانكارى . و لما نافية جازمة . واصح مجزوم بها و اصله اصحو و هو متكلّم من الصّحو وهو بالحاء والصاد المهملتين والواو كدلو الافاقة من السكر . والشيب بالفتح بياض الشعر . و الوازع بالواو و الزاء المعجمة و العين المهملة فاعل من وزعته بمعنى كففته .

يعنى در وقتيكه سرزنش كردم پيريرا بر نابود كردن يا بجهت كودكى و ميل بنادانى و گفتم آيا هوشيار نميشوم از مستى غفلت و حال آنكه سفيدى موى وپيرى باز دارنده است شخص را ازمرتكب شدن قبايح .

مغنى فى الامور الّتى يكتسبها الاسم بالاضافة من باب الرابع **شاهد** در اضافه

شدن حين است بفعل ماضی که بنای او اصلی است با مبنی شدن او برفتح و کسب نمودن او بنا را ازمضاف اليه که عاتبت بوده باشد .

علی زیدنا یوم النقا راس زیدکم بابیض ماض الشفرتین یمان

قال رجل من طیّ یقال له زید من ولد عروة بن زید الحیل قتل رجلا من بنی اسد یقال له زید ثمّ اقید به بعد (وبعده)

فان تقتلوا زیداً بزید فانما اقادکم السلطان بعد زمان

قوله علی ماض بمعنی ارفع . وزید في الموضعین علم . قوله یوم النقا ای یوم الحرب عند النقا وهو بالنون والقاف کعصا الکثیب من الرمل . والابیض کاحمد اراد به السیف . و الماضی بالضاد المعجمة القاطع . والشفرتین تثنیة شفرة وهی بالشین المعجمة والفاءِ و الراءِ المهملة والهاء کطلحة من السیف حدّه . و الیمان بالیاء و النّون کسحاب اصله یمنی نسبة الی الیمن والالف فیه عوض عن یاءِ النسبته کما هو الغالب في استعماله .

یعنی بلند کرد زید ما در روز جنگ نقا بر بالای سر زید شما بشمشیر منسوب بیمن که برنده بود هر دو طرف آن .

مغنی في ال **شاهد** در زید است که علم است واضافه شده است در هردو موضع بعد از قصد تنکیر از آن دو و بعضی گفته‌اند که اضافه شده است بقائم مقام وصف ای علی زید صاحبنا یوم النقا رأس زید صاحبکم .

علی عن یمینی مرّت الطیر سنحاً وکفّ سنوحاً والیمین قطیع

لم یسمّ قائله . اراد بالطیر الطیر الّتی یتفال بها الکاهن والسنح بالسین والحاء المهملتین بینهما نون مشدّدة کرکع جمع سانح کراکع من سنح لی الطیر اذا مرّ من میاسرك الی میامنك والبارح خلافه والعرب یتفال بالاوّل و یتشأم بالثانی ومنه السنوح کصبور و کفّ بالفاء ماض من الکفّ بمعنی الدفع والصرف والقطیع کفعیل بمعنی قاطع المسافة

يعني برجانب راست من كذشت مرغ درحالتيكه ازطرف چپ من كذشت بسوى طرف راست من وباز ايستاد طرف چپ را وقطع كننده بود مسافت طرف راست مرا .

مغني في عن شاهد در وقوع عن است اسم وبمعنى جانب باعتبار دخول على براو اى على جانب يمينى .

على ماقام يشتمنى لئيم ... كخنزير تمرغ فى الرماد

هو من قصيدة لحسان بن المنذر يهجوبها بنى عائذ بن عمرو بن المخزوم (و قبله)

فان تصلح فانك عائدى ... وصلح العائدى الى فساد

وان تفسد فما القيت الا ... بعيداً ماعلمت من السداد

وتلقاه على ما كان فيه ... من الهفوات اونوك الفواد

مبين الغى لا بغياً عليه ... وبغياً بعد عن سبل الرشاد

على ماقام (الخ)

فاشهد ان امك من بغايا ... وان اباك من شر العباد

فلن انفك اهجوا عائدياً ... طوال الدهر مانادى المنادى

قوله يشتمنى بالشين المعجمة والمثناة المكسورة مضارع من الشتم بمعنى السب واللئيم ضد الكريم . والخنزير بالخاء والزاء المعجمتين بينهما نون ساكنة وفى آخره ياء و راء مهملة حيوان معروف . و تمرغ بالراء المهملة المشددة و الغين المعجمة

ماض بمعنى تمعك . والرماد بالراء والدال المهملتين كسحاب معروف .

يعنى برچه حالت بر پا شده است كه فحش ميدهد مرا مرد پست فطرتى كه مثل خوكى ميماند كه غلطيده باشد در خاكستر .

مغنى في ما شاهد درعدم سقوط الف ما است با وجود وقوع او بعد ازحرف جرّ كه على بوده باشد شذوذاً .

علام تقول الرمح يثقل عاتقي ... اذا انا لم اطعن اذا الخيل كرت

هو من قصيدة لعمرو بن معدى كرب الزبيدى المذحجى (و قبله)

ولما رايت الخيل زوراً كانها ... جداول زرع ارسلت فاستطرت

هتفت بخيل من زبيد فراعست ... اذا طردت جالت قليلا فكرت

فجاشت الى النفس اول مرة ... فردت على مكروهها فاستقرت

قوله تقول بمعنى تظنّ . والرمح كقفل القناة . ويثقل بالمثلّثة والقاف مضارع من الاثقال من الثقل و هو ضدّ الخفّة . والعاتق بالعين المهملة والمثنّاة المكسورة والقاف المنكب . و اطعن بفتح العين متكلّم من طعن بالرمح و اراد بالخيل جماعة الفرسان . و كرّت بالراء المهملة المشدّدة بمعنى اقبلت اى باىّ حجّة احمل السلاح اذا لم اقاتل عند كرّت الخيل .

يعنى بچه جهت گمان ميكنى نيزه را كه سنگين ميكند دوش مرا هر گاه من نيزه را نزنم دروقتيكه سواران روى آورند بجهت جنك كردن .

مغنى فى على شاهد در على است كه بمعنى علّت است و مرادف لام تعليل است درمعنى

على مثل اصحاب البعوضة فاخمشى ... لك الويل حر الوجه او يبكك من بكا

هو من قصيدة لمتمم بن نويرة اليربوعي يرثي بها اخاها مالكاً حين قتل في وقعة يوم جوالبعوضة (و قبله) :

وكل امرء يوماً وان عاش حقبة ... له غاية يجرى اليها ومنتهى

على مثل (الخ)

كهول ومرد من بنى عم مالك ... وايقاع صدى لو تمليتهم رضى

البعوضة بالموحّدة والعين المهملة والضاد المعجمة كتنوفة ماء لبنى اسد . واخمشى بالخاء والشين المعجمتين امر من خمش وجهه اى خدشه ولطمه والخطاب فيه لنفس الشاعر والويل بالواو المفتوحة والياء الساكنة التفجيع وكلمة يقال في الندبة . والحرّ بضمّ الحاء وتشديد الراء المهملتين ما بدا من الوجه . قوله من بكى اى من شأنه ان يبكى .

يعنى بمثل اصحاب بعوضت و كسانيكه حاضر بودند در آنجا وديدند كشتگان خود را پس بخراش ولطمه بزن بر آمدگى روى خود را او براى تو است ندبه كردن و دردناك شدن وبايد كه گريه كند كسى كه شأن او اينست كه بگريد بر كشتهٔ خود .

مغنى في اللام شاهد درحذف لام امراست ازيبك اى ليبك باعتبار آنكه عطفست بر معنى نظر بآنكه اخمشى ولتخمشى بيك معنى هستند .

علفتها تبناً وماء بارداً ... حتى شتت همالة عيناها

لم يسمّ قائله . قوله علّفتها بتشديد اللام المتكلّم من علّفت الدابّة اى هيئت لها العلوفة وهى ما تأكله الدابة . والتبن بكسر المثناة وسكون الموحّدة والنون معروف وشتت بالشين المعجمة والمثناتين بمعنى تفرّقت . وهمّالة تميز وهو بالتشديد من همّلت العين اذا صبّت دمعها .

يعنى علوفه دادم آنحيوان را بكاه وآشاميدم او را بآب سرد تا آنكه پراكنده

شد دو چشم او از حیث اشك .

سیوطی في المفعول معه **مغنی** فی حذف الفعل من باب الخامس **شاهد** درحذف فعل است که سقیتها بوده باشد قبل ازما بجهة جایز نبودن عطف ما بر تبنا ای وسقیتها ماء بارداً

علی صروف الدهر اودولاتها تدلننا اللمة من لماتها

فتستریح النفس من زفراتها

لم یسمّ قائله . قوله علّ لغة فی لعلّ . والصّروف بضمّ الصّاد والراء المهملتین والفاء جمع صرف وهو کفلس النائبة والحادثة . والدولات بالفتح جمع دولة بالفتح وهی الغلبة فی الحرب وبالضمّ جمع دولة وهی بالفتح والضمّ کلاهما انقلاب الزمان والعقبة فی المال و تدلننا بضمّ المضارعة و کسر الدال المهملة و سکون اللام و فتح النونین مضارع من الادالة معنی الغلبة واللمّة بفتح اللام وتشدید المیم الشدّة واللمّات بالفتح جمعه . والزفرات بالزاءِ المعجمة المفتوحة و سکون الفاءِ للضرورة و اصله بالفتح کعرصات و الراءِ المهملة جمع زفرة کطلحة اسم لادخال النّفس فی الخلق لکن اراد بها هنا الشدّة

یعنی امید است که حوادث و مصیبتهای روزگار با دولتهای او غالب گرداند ما را برسختی ازسختیهای خود پس استراحت کند نفس ازسختیهای آن روزگار .

سیوطی فی تثنیة المقصور والممدود **شاهد** درساکن شدن فاء زفرات است بجهت ضرورت وحال آنکه میبایست مفتوح بوده باشد .

مغنی فی علی **شاهد** در منصوب واقع شدن فتستریح است باعتبار وقوع او بعد ازترجّی که علّ بوده باشد .

علمت یامجاشع بن مسعده ان الشباب والفراغ والجده

مفسدة للمرء ای مفسدة

هو لابی العتاهیّة واسمه اسمعیل بن قاسم بن سوید . قوله علمت بصیغة المتکلّم اوالخطاب بمعنی ایقنت . و مجاشع بالجیم و الشین المعجمة والعین المهملة بصیغة اسم الفاعل . ومسعده بالمهملات کمصنعه علمان . والشباب کسحاب حدوث السن . والفراغ بالفاءِ والراءِ المهملة والغین المعجمة کسحاب عدم الشغل . والجده بکسر الجیم وفتح الدال المهملة والهاء الغنی. والمفسدة بالفتح ضدّ المصلحه . وای صفة ای کاملة فی الفساد

یعنی دانستی ای مجاشع پسر مسعده اینکه بدرستیکه جوانی وبیکاری وبی نیازی مفسده ایست از برای مرد چگونه مفسدهٔ بزرگی .

مختصر ومطول فی الجمع من علم البدیع **شاهد** دربودن این بیت است ازقبیل جمع باعتبار آنکه شاعر جمع کرده است الفاظ متعدّده راکه شباب و فراغ وجده بوده باشد دریك حکم که مفسده بوده باشد .

علموا ان یؤملون فجادوا قبل ان یسئلوا باعظم سؤل

لم یسمّ قائله . قوله علموا ماض من العلم بمعنی الیقین . وان مخفّفة عن المثقّلة و یؤمّلون مضارع مجهول من التأمیل من الامل بمعنی الرجاءِ وجادوا بالجیم والدال المهملة ماض من الجود بمعنی العطاءِ . و یسئلوا مضارع مجهول من السؤال . والسؤل بالهمزة کقفل المسئول .

یعنی دانستند آنجماعت اینکه امید داشته میشوند و کسی ازایشان امید عطائی دارد پس عطا کردند بزرگتر عطائی پیش ازآنکه سؤالکرده شوند .

قطر وسیوطی فی حروف المشبّهة بالفعل **شاهد** در وقوع فعل متصرّف است که یؤمّلون بوده باشد خبر از برای ان مخفّفه از مثقّله بدون فاصله شدن یکی از فواصل اربعه مقرّره میانه او وان مخفّفه ازمثقّله .

علیك بارباب الصدور فمن غدا مضافا لارباب الصدور تصدرا

وایاك ان ترضی صحابة ناقص فتحبط قدراً من علاك وتحقرا

فرفع ابومن ثم خفض مزمل يبين قولى مغرياً و محذراً

الابيات للشيخ امين الدين العروضى المحلّى . قوله عليك بمعنى الزم . و غدا بخلاف اصبح . والمضاف مفعول من الاضافة بمعنى النسبة . و ترضى مضارع من الارضاء بمعنى الاختيار . وتحبط بفتح المضارعة من الحبوط وهو بالحاء والطاء المهملتين بينهما موحّدة وواو يقال حبط عمله اى بطل ونزل . و لقدر المنزلة . والعلى بضمّ العين المهملة مقصوراً المراتب العالية . وتحقر مضارع من الحقارة . ويبيّن بمعنى يظهر . قوله مغرياً اى اغرائى وتحريصى بلفظ عليك . قوله محذّراً اى تحذيرى وتخويفى بلفظ ايّاك الخ .

يعنى ملازم باش ارباب صدور و كسانى‌را كه بلند است درجهٔ ايشان درعلم‌وفضل پس كسى كه صبح كند كه نسبت داده شده باشد بارباب صدور مصدر و بلند درجه ميشود وبپرهيز از اينكه اختيار كنى مصاحبت و همنشينى گروه نا تمام پست را پس فرود آئى و تنزّل كنى از حيثيّت قدر و منزلت ازدرجه هاى بلنديكه دارى و پست و حقير شوى پس رفع ابومن در كلام نحويّين پس جرّ مزمّل در شعر امرء القيس ظاهر ميسازد قول مرا از حيثيّت تحريص نمودن من بلفظ عليك بارباب (الخ) وترسانيدن من بلفظ وايّاك ان ترضى الخ .

مغنى فى الامور الّتى يكتسبها الاسم بالاضافة من باب الرابع **شاهد** در اشاره نمودن شاعراست دربيت خود بكسب نمودن لفظ ابو صدار ترا ازلفظ من در ابومن باعتبار اضافه و وجوب رفع را با وجود آنكه حقّ او جرّ است و كسب نمودن مزمّل جرّ را ازجار ومجرور بجهت مجاورت با او با وجود آنكه حقّ او رفع است . ايضاً قوله :

كان ابانا فى عرانين وبله كبير اناس فى بجاد مزمل

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى وهى احدى المعلّقات السبعة (و قبله)

فاضحى يسبح الماء من كل فيقة مكب على الاذقان روح الكهنبل

ومر على القتان من نفيانه فانزل منه العصم من كل منزل

ويتماء لم يترك بها جذع نخلة ولا اطماً الا مشيداً بجندل

كان ابانا (الخ)

كان ذرى رأس المحمر غدوة من السيل والاعثاء فلكة معزل

والقى بصحراء الغبيط بعاعه نزول اليمانى ذى العياب المحمل

قوله ابان بالموحّدة والنون كسحاب اسم جبل وروى مكانه ثبير وهو بالمثلّثة والموحّدة والياء والراء المهملة كامير جبل آخر. والعرانين وهو بالعين والراء المهملتين والنونين كيقطين الانف لكن استعيرت هنا لاوايل المطر. والوبل بالواو والموحّدة كفلس المطر العظيم القطر. والبجاد بالموحّدة والجيم و الدال المهملة ككتاب كساء مخطّط. والمزمّل بالزاء المعجمة كمعظّم الملتفّ فى الثياب.

يعنى گويا كوه ابان در اوايل باريدن باران و ترى او مرد بزرگواريست كه پيچيده شده است درجامه نقش كرده شده مخطّط.

مغنى فى الامور الّتى يكتسبها الاسم بالاضافة من باب الرابع و فى القاعدة الثانية من باب الثامن شاهد در مزمّل است كه ميبايست برفع خوانده شود نظر بآنكه صفت است از براى كبير لكن بجرّ خوانده شده بجهت مجاورت او بابجاد مجرور.

على اذا مازرت ليلى بخفية زيارت بيت الله رجلان حافياً

هو من ابيات لقيس بن الملوح وهومجنون ليلى العامريّة (و قبله)

لقد لامنى فى حب ليلى اقاربى اخى وابن عمى وابن خالى وخالياً

يقولون ليلى في العراق مريضة فياليتني كنت الطبيب المداويا

يقولون ليلى سودة حبشية فلولا سواد المسك ما كان غاليا

قوله علىّ اى في ذمّتى . وكلمة ما بعد اذا زائدة . و زرت متكلّم من الزيارة . وروى مكانه لئن لاقيت . وليلى كسكرى صاحبة مجنون الشاعر والخفية بالخاء المعجمة والفاء والياء كغرفة الخلوة وروى هى مكانها . واراد ببيت الله المكّة المعظّمة . والرجلان بالراء المهملة والجيم كسكران الماشى . والحافى بالحاء المهملة والفاء والياء الّذى لا نعل له

يعنى برذمّه من است هر گاه زيارت كنم ليلى را درمكان پنهان وخلوتى زيارت كردن من خانهٔ خداوند را درحالتيكه پياده و درحالتيكه پاى برهنه باشم در وقت روى آوردن ورفتن بآنخانه خدا .

مغنى في ما افترق فيه الحال و التميز من باب الرابع **شاهد** درتعدّد حال است كه رجلان وحافياً بوده باشد از براى فاعل محذوف مصدر كه ضمير متكلّم بوده باشد اى زيارتى بيت الله رجلان حافياً .

عمداً فعلت ذاك بيد انى اخاف ان هلكت ان ترنى

لم يسمّ قائله . قوله عمداً بالنصب اى تعمّداً وهو مصدر عمد اى فعل على سبيل القصد . واخاف متكلّم من الخوف بمعنى الخشية وروى مكانه اخال بمعنى اظنّ وترنّى بفتح المضارعة و كسر الراء المهملة والنون المشدّدة وياء المتكلّم من الرنّين بمعنى الصوت

يعنى از روى قصد كردم اين كاررا ازجهت اينكه بدرستيكه من ميترسم كه اگر هلاك شوم وبميرم اينكه صيحه زنى برمن .

مغنى في بيد **شاهد** در بيد است كه بمعنى من اجل است اى من اجل انّى اخاف .

عمدة الخير عندنا كلمات اربع قالهن خير البرية

اتق المشبهات وازهد ودع ما ليس يعنيك واعملن بنية

هما لمحمّد بن ادريس الشافعى . العمدة كغرفة ما يعتمد من الشيء . و البريّة بالموحّدة والراء المهملة كسجيّة الخلق . واراد بخير البريّة نبيّنا محمّد بن عبدالله ﷺ و اتّق امر من الاتقاء بمعنى التجنّب . و المشبهات بضمّ الميم و كسر الموحّدة الاشياء الّتى تشبه الحلال . وازهد امر الزهد و هو عدم الرغبة في الشيء . و دع امر بمعنى اترك . ويعنيك بفتح المضارعة وسكون العين المهملة و كسر النون والياء مضارع عناه الامر اذا همّه . والنيّة الصدق والاخلاص .

يعنى عمدهٔ خوبى نزد ما چهار كلمه ايست كه گفته است آنها را بهترين خلايق محمّد بن عبدالله ﷺ كه بپرهيز ازچيزهاى شبهه ناك وبى رغبت باش درمال دنيا وواگذار چيزى راكه نيست مهمّ تو ازآن چيز وعمل بكن البتّه بصدق واخلاص .

مطول في الخاتمة شاهد درعقد نمودن شاعر است حديث جناب مصطفوى ﷺ رابنظم درشعر خود

عممتهم بالندى حتى غواتهم فكنت مالك ذى غى وذى رشد

لم يسمّ قائله . قوله عممتهم بالتشديد مخاطب من التعميم من العموم بمعنى الشمول والباء سببيّة . والندى بالنون والدال المهملة كفتى الجود . والغواة بضمّ الغين المعجمة والواو والمثنّاة جمع غاو وهو الضّال والمالك فاعل من الملك . والغى بفتح الغين المعجمة وتشديد الياء الضلالة . والرشد بالراء والدال المهملتين بينهما شين معجمة كفرس خلافه .

يعنى فراگرفتى ايشانرا بسبب بخشش حتّى گمراهان ايشانرا پس بودى مالك مرد صاحب گمراهى ومرد صاحب هدايت .

مغنى في حتّى شاهد درحتّى است كه احتمال عاطفه بودن و جارّه وابتدائيّه هر سه دارد وباين اعتبار اعراب ثلثه در ما بعد او كه غواتهم بوده باشد جارى شده است و بنا بر روايت رفع در مغنى في التنبيه من باب الخامس شاهد آورده است از براى حذف خبر بعد ازمبتداء كه غواتهم بوده باشد بجهت ضرورت بتفصيليكه درآنجا مذكوراست

عميرة ودع ان تجهزت غادياً كفى الشيب والاسلام للمرء ناهياً

هو مطلع قصيدة لسحيم بن عبد بنى الحسحاس يخاطب بها صاحبته عميرة (وبعده)

جنوناً بها فيما اعتشرنا علالة علاقة حب مستسراً وباديا

ليالى تصطاد الرجال بفاحم تراه اثيثا ناعم النبت عافيا

قوله عميرة منصوب بودّع و هى بالمهملتين كجهينة اسم صاحبة سحيم الشاعر . و ودّع امر من التوديع من الوداع . وتجهّزت بالجيم والزاء المعجمة بمعنى تهيّأت . والغادى بالغين المعجمة والدال المهملة فاعل من الغدو وهو الذّهاب مطلقا او في وقته . و الشيب بالفتح بياض الشعر و الناهى بالنون و الياء فاعل من النهى ضدّ الامر اى ناهياً عن القبايح .

يعنى وداع كن عميره را اگر مهيّا وبار بسته شدى ازبراى رفتن درصبح كافيست سفيدى موى ودين اسلام ازبراى مرد ازحيثيّت باز دارنده بودن اورا ازمعصيتها ومرتكب شدن امور قبيحه .

قطر في باب التعجّب مغنى في الباء شاهد در عدم دخول باء جارّه است در فاعل كفى كه الشيب بوده باشد دراين بيت باعتبار بودن زيادتى آن باء غيرلازم دراينجا بخلاف باب التعجّب .

عندى اصطبار واما اننى جزع يوم النوى فلوجد كاد يبرينى

لم يسمّ قائله . روى مكان عندى دأبى وهو بمعنى العادة . و الاصطبار افتعال من الصبر وهو حبس النفس عن القلق و الجزع واما بفتح الهمزة و الجزع ككتف صفة مشبّهة نقيض الصبر . والنوى بالنون والواو كفتى البعد والفراق والوجد بالواو والجيم و الدال المهملة كفلس العشق والحزن ويبرينى بفتح المضارعة و سكون الموحّدة و

كسر الراء المهملة والياء من بريت القلم اذا نحتّه واصله من البرى بمعنى القطع .

يعنى نزد من است صبر كردن وامّا بدرستيكه من جزع كننده ام در روز فراق و جدائى دوست پس بجهت عشق واندوهيست كه نزديكست كه ضعيف و لاغر كند مرا .

مغنى فى لو **شاهد** در وقوع انّ است بعد ازامّا مبتداء و يوم الندى خبراست ازبراى او

عندى اصطبار وشكوى عند قاتلتى ... فهل باعجب من هذا امرء سمعا

لم يسمّ قائله . الاصطبار افتعال من الصبر وهو حبس النفس عن الغلق والجزع والشكوى بالفتح الشكاية . واعجب افعل من العجب و هو كفرس انكار ما يرد عليك . والالف فى سمعا للاطلاق .

يعنى نزد من است صبر كردن وشكايت كردن نزد كشنده من است پس آيا تعجّب تر ازاين امر مردى شنيده است .

مغنى فى مسوّغات الابتداء بالنّكرة من باب الرابع **شاهد** در وقوع شكوى نكره است مبتداء و مسوّغ او بنا برمذهب ابن مالك وقوع او است معطوف بر مبتداء مخصّص كه اصطبار بوده باشد وقول صحيح اينستكه مسوّغ اوواو حاليّه است يا آنكه اگرواو اعاطفه بگيريم ومسلّم بداريم عطف را ميگوئيم كه تخصيص يافته است بصفت مقدّر اى وشكوى عظيمة عند قاتلتى .

عودته فيما ازور حبائبى ... اهماله وكذاك كل مخاطر

واذا احتبى قربوسه بعنانه ... علك الشكيم الى انصراف الزائر

همالين يزيد بن سلمة بن عبد الملك يصف فرساً له بانه مؤدب وانّه اذا نزل عنه والقى عنانه في قربوس سرجه وقف مكانه الى ان يعود اليه . قوله عوّدته بتشديد الواو متكلّم من التفعيل من العادة والضمير فيه للفرس . وما ظرفية مصدريّة . و ازور متكلّم من الزيارة والحبائب جمع حبيب . واهماله مفعول ثان لعوّدته وهو بمعنى الترك بلاحافظ . والمخاطر

بالخاء المعجمة والطاء والراء المهملتين اسم فاعل وهو الّذى يلقى نفسه فى الخطر اى الخوف واحتبى بالحاء المهملة والمثنّاة و الموحّدة والياء مجهول من الاحتباء وهو لبس الحبوة بالفتح بان تجمع به الانسان ظهره وساقيه . والقربوس بالقاف والراء و السين المهملتين بينهما موحّدة وواو كمنصور مقدّم السرج . والعنان بالعين المهملة والنونين ككتاب رأس اللجام . وعلك بالعين المهملة بمعنى عضّ . و الشكيم بالشين المعجمة كامير جمع شكيمة و هى كسفينة حديدة اللجام المعترضة فى فم الفرس . و الانصراف بمعنى الرجوع واراد بالزائر نفسه .

يعنى عادت داده بودم آن اسبرا در وقت زيارت كردن من دوستان خودرا مهمل واگذاردن من او را و همچنين در هرمكانى خوفناكى كه ميرفتم وهر گاه جمع كرده ميشد وپيچيده ميشد قاش زين او بتسمهٔ دهنهٔ او بدندان ميگرفت وميجائيد آهن دهنه را تا وقت بر گشتن زيارت كننده كه خود شاعر بوده باشد بسوى او .

مختصر ومطول فى الاستعارة من علم البيان **شاهد** در بودن استعاره در بيت است خاصة و غريبة يعنى غير خواص كسى درك آنرا نميكند با بودن آن غرابت درنفس شبه كه آن عاريه آوردن لفظ احتباء ثوب است درعنان فرس .

عهدت سعاد ذات هوى معنى ... فزدت وزاد سلوانا هواها

لم يسمّ قائله . قوله عهدت متكلّم من العهد وهو تقدّم المعرفة بالشىء . و سعاد مفعوله وهى بالمهملات كغراب اسم امرأة . وذات هوى كلام اضافى حال من سعاد . و الهوى ميل النفس . ومعنّى حال من فاعل عهدت وهو بالعين المهملة و النون المشدّدة اسم مفعول من عنيته اذا اتعبته ثمّ غلب استعماله فى معنى الاسير فى الحبّ . وزدت متكلّم من الزيادة ضدّ النقصان . وسلواناً تميز عن نسبة الى الفاعل وهو بالسين المهملة والواو والنون كسكران مصدر سلاه اذا نسيه و تركه . وهواها فاعل زاد . يقول انّى لمّا كان مغرما بها كانت هى خالية من المودّة فلمّا زدت سلواناً زادت هى غرماً انتهى .

يعنى پيمان و عهد كردم سعاد را درحالتى كه صاحب ميل نفس وخواهش بوداو

و در حالتیکه اسیر دوستی او بودم من پس زیاد شدم من ازحیثیّت تسلّی یافتن وفراموشی دوستی وزیاد شدن دوستی ومیل او .

مغنی فی الجهة الخامسة من باب الخامس **شاهد** در ذات هوی است که حال است ازمفعول عهدت که سعاد بوده باشد ومعنّی حال است از فاعل عهدت که ضمیر متکلم بوده باشد ومقدّم شده است حال مفعول برحال فاعل دربیت .

عهدتك ما تصبو وفيك شبيبة فمالك بعد الشيب صباً متيماً

لم یسمّ قائله الخطاب فی عهدتك للنفس . و ما نافیة . و تصبوا بالصاد المهملة والموحّدة مضارع ن الصبوة وهی کطلحة جهلة الفتوة والواو للحال . و الشبیبة کسفینة حدوث السنّ و الفتاء . و الشیب بالفتح بیاض الشعر . و الصبّ بفتح الصاد المهملة و تشدید الموحّدة العاشق الشائق . والمتیّم بالمثنّاة والیاء المشدّدة اسم مفعول وهو الّذی تیمّه الحبّ ای ذلّله وعبّده .

یعنی عهد کردم با تو ای نفس در حالتیکه عشق بازی ونادانی نکنی وحال آنکه درتو بود جوانی وقوّت پس چه میشود تورا که بعدازسفید شدن موی وپیری عاشق وبنده شدهٔ

سیوطی فی الحال **شاهد** در وقوع جمله مضارع منفی است که ما تصبوا بوده باشد حالیّه بدون اقتران او بواو .

عينت ليلة فمازلت حتى نصفها راجياً فعدت يؤساً

لم یسمّ قائله (و قبله) :

ان سلمى من بعد يأسى همت بوصال لو صح لم يبق بؤساً

قوله عیّنت ماض من التعیین والضمیر فیه یرجع الی سلمی المذکورة فیما قبله وهو فاعله ولیلة مفعوله و راجیاً فاعل من الرجاء وهو ضدّ الیأس و عدت متکلّم من العود بمعنی الرجوع . والیؤس بالیاء والهمزة والسین المهملة کصبور مبالغة من الیأس

و هو ضدّ الرجاء .

یعنی معیّن کردآن سلمی شبی را پس زایل نشدم که امیدوار بودم آمدن او را تا نصف آنشب پس باز گشتم درحالتیکه بسیار نا امید بودم .

مغنی فی حتّی **شاهد** در بودن مجرور حتّی است که نصفها بوده باشد عدم جزء آخر لیلة ونه ملاقی جزء آخر آن لیلة .

عیوا بامرهم کما عیت ببیضتها الحمامة

لم یسمّ قائله . قوله عیّوا بالیاء المشدّدة ماض من عیّ بالامر اذا لم یهتد لوجه مراده او عجز منه و منه عیّت بتاء التأنیث . و الحمامة بفتح الحاء المهملة انثی الحمام و هو طایر معروف .

یعنی گمراه و عاجز شده‌اند آنجماعت بامر خود همچنان که گمراه وعاجزشده است کبوتر مادة بتخم خود .

تصریف فی اللّفیف المقرون **شاهد** درعیّوا است که‌اورا اعلال نکرده اند بلکه یاء اورا دریاء ادغام کرده اند چونکه دراصل عییوا بوده است .

باب الغین المعجمة بعده الدال المهملة

غدائره مستشزرات الی العلی تضل العقاص فی مثنی ومرسل

هو من قصیدة لامرء القیس بن حجر الکندی وهی احدالمعلّقات السبعة (و قبله)

وجید کجید الریم لیس بفاحش اذا هی نصته و لا بمعطل

وفرع یزین المتن اسود فاحم اثیب کقنو النخلة المتعثکل

غدائره (الخ)

وكشح لطيف كالجديل مخصر وساق كانبوب السقي المذلل

وتضحي فتيت المسك فوق فراشها نؤوم الضحى لم تنتطق عن تفضل

الغدائر جمع غديرة وهي بالغين المعجمة والدال والراء المهملتين كسفينة الخصلة من الشعر والضمير فيه يرجع الى قوله فرع المذكور فيما قبله . و المستشزرات جمع مستشزرة وهو اسم فاعل من الاستشزار وهو بالسين المهملة و المثناة و الشين و الزاء المعجمتين والراء المهملة يقال استشزرت بالحبل اذا فتلته من خارج و رددته الى بطنه وفسره بعضهم بالمرتفعات وهو اسم مفعول منه فبمعنى المرفوعات . و العلى بضم العين مقصوراً الجهات العالية . وتضل بفتح المضارعة و كسر الضاد المعجمة من الضلال بمعنى الغيبة والخفاء . والعقاص بالعين والصاد المهملتين بينهما قاف ككتاب جمع عقيصة كسفينة وهي الشعر المفتولة يقال عقص شعره اذا فتله و ضفره . والمثنى بالمثلثة و النون اسم مفعول اراد به المفتول والمرسل كمهمل خلافه .

یعنی دستها و گیسوهای آنموی سر پیچیده و درهم تابیده شده و بالا برده شده است بسوی اطراف بلندی در بالای سر او و پنهان میکند مویهای پیچیده شده و بافته را در موی بافته شده وبافته نشده .

مختصر ومطول فی المقدمة **شاهد** درتنافر لفظ مستشزرات است باعتبار آنکه بزبان سنگین است گفتن لفظ او واین منافیست با فصاحت .

غدت من عليه بعد ما تم ظمؤها تصل وعن قيض ببيداء مجهل

هو من قصيدة لمزاحم بن عمرة العقيلي وقيل هو لمزاحم بن الحارث العقيلي يصف فيها جمله بسرعة السير حيث شبهه بالقطاة (و قبله) :

قطعت بشوشاة كان فؤدها على خاضب يعلو الاماعر هيكل

اذلك ام كدرية ظل فرخها لقى بشرورى كاليتيم المعبل

عدت من (الخ).

غدو أطوى يومين عند انطلاقها لميكين من سير القطا غير مؤتل

قوله غدت بمعنى بكرت والضمير فيه يرجع الى كدرية وهى القطاة المذكورة فيما قبله التى شبه جمله بها فى سرعة السير . والضمير فى عليه يرجع الى قوله فرخها المذكور فيما قبله . وتم ماض من التمام ضد النقص . والظمؤ بالظاء المعجمة و الهمزة كحبر ما بين الشربتين والوردين . وتصل بفتح المضارعة وكسر الصاد المهملة واللام المشددة اى يصوت جوفها من شدة العطش . والقيض بالقاف و الياء و الضاد المعجمة كفلس القشر الاعلى من البيض والبيداء بالموحدة والياء والدال المهملة والمد كحمراء المفازة التى يبيد من سلكها اى يهلك . و المجهل بالجيم كمقعد المفازة التى يجهل الماشى الطريق فيها .

يعنى كه اين صفت داشته باشد آنقطاة كه صبح كرده باشد از بالاى آن جوجهٔ خود بعد از آنكه تمام شده باشد و بآخر رسيده باشد زمانى كه ميان دو آب آشاميدن و وارد شدن او بر آبست درحالتيكه صدا كند اندرون او از شدت تشنكى وصبح كرده باشد از بالاى تخميكه جوجهٔ آن بيرون نيامده باشد بتمامه در بيابان مهلكى كه اين صفت داشته باشد كه راه آن پيدا نباشد وراه نيابد كسى را كه در آن بيابان رود .

هدايه و سيوطى فى حروف الجر مغنى في على وفى الجهة الاولى من باب الخامس

شاهد دروقوع على است اسم وبمعنى فوق باعتبار دخول من جاره بر اواى غدت من فوقه

غرك ان تقاربت اباعرى وان رايت الدهر ذا الدوائر

حنى عظامى و اراه ثاغرى و كحل العينين بالعواور

هما لجندل بن المثنّى الطهوى يخاطب زوجته و يعيرها على الاجتراء على مخالفته . قوله غرّك ماض من الغرور بمعنى الخدعة والخطاب فيه وفيما بعده لزوجة الشاعر . وان مصدريّة . وتقاربت بالقاف والراء المهملة والموحّدة بمعنى قلّت واجتمعت . والاباعر جمع بعير وهو معروف . والدوائر بالمهملتين الحوادث . وحنّى بالحاء المهملة والنون المشدّدة ماض بمعنى عطف وضعف . والعظام ككتاب جمع عظم . والثاغر بالمثلّثة والغين المعجمة والراء المهملة فاعل من ثغرته اى كسرت ثغره . و كحّل بالحاء المهملة المشدّدة ماض من التكحّل . والعواور جمع عوّار و هو بالمهملتين بينهما واو مشدّدة كرمّان القذى في العين والرمد .

يعنى فريب داده است ومغرور گردانيده است تورا كم شدن وبهم جمع شدن شتران من بجهت ترك كردن من سفر را از ضعف پيرى وديدن تو روزگار را صاحب حوادث و بلاها نسبت بمن باينكه كج وضعيف كرده است استخوانهاى مرا ومى بينم اورا كه شكننده است دندانهاى مرا وسرمه كشيده است دوچشم مرا بدرد چشم و كورى .

نظام فى الاعلال **شاهد** در العواور است كه دراصل عواوير بوده است پس حذف شده است يا از او و باقى گذارده شده است واو او بعد از الف بحال خود بدون اعلال باعتبار عارضى بودن حذف ياء او واوجمع عوّار است .

غضبت علىّ بان شريت بجزة ... فلاذ غضبت لاشرين بخروف

هو مطلع ابيات لاعرابىّ اشترى خمراً بجزّة من صوف فغضبت عليه امرأته فانشد الابيات (**و بعده**)

ولئن غضبت لاشرين بنعجة ... دهشاء مالئة الاناء سحوف

ولئن غضبت لاشرين بناقة ... كوماء ناوية العظام صفوف

ولئن غضبت لاشرين بسابح ... نهداء شم المنكبين منيف

ولئن غضبت لاشرين بواحدى ... ولاجعلن الصبر منه حليفى

ولقدشهدت الخيل تعثر فى القنا ... واجب صوت الصارخ الملهوف

قوله غضبت غايبة من الغضب و هو كفرس ضدّ الرضا و الضمير فيه و الخطاب فى غضبت لامرأة الشاعر . و شريت بالشين المعجمة والراء المهملة والياء واشرين بنون التأكيد متكلّمان من شرى يشرى كرمى يرمى اى ملك بالبيع و مفعوله محذوف اى شريت خمراً . والجزّة بكسر الجيم وفتح الزاء المعجمة المشدّدة و الهاء صوف شاة فى السّنة . والخروف بالخاء المعجمة والراء المهملة والواو والفاء كصبور الذكر من اولاد الضّأن

يعنى غضب كرد آنزن بر من باينكه خريدم من شرابى را بپشم يك گوسفندى كه در يكسال از او جمع شود پس بعلّت اينكه غضب كرده هر آينه خواهم خريد البته شرابرا ببرهٔ ميشى .

مغنى فى اللام **شاهد** در زياد شدن لام است برسر ان تعليليّه باعتبار بودن تعليل نزديك بمعنى شرط .

غمر الرداء اذا تبسم ضاحكاً ... غلقت لضحكته رقاب المال

هو لكُثيّر عزّة واسمه عبدالرحمن بن الاسود وعزّة صاحبته . قوله غمر الرداء مركّب اضافى خبر مبتداء محذوف اى هو. والغمر بالراء المهملة كفلس بمعنى الكثير. والرداء بالكسر ثوب معروف وهنا استعارة للعطاء يقال فلان غمر الرداء اى كثير العطاء . و تبسّم ماض من التبسّم وهو اقلّ الضحك . و ضاحكاً حال من فاعل تبسّم . و غلقت بفتح الغين المعجمة و كسر اللام والقاف وتاء التأنيث ماض يقال غلق الرهين فى يد المرتهن اذا لم يقدر على فكّه . والرقاب بالراء المهملة والقاف والموحّدة ككتاب جمع رقبة وهى العنق

يعنى آنمرد بسيار بخشنده است هر گاه تبسّم كند درحالتى كه خندان و گشاده روى باشد بسته شده است بجهت خنده وخوشروئى او گردنهاى مال او در دست سؤال كنندگان

مختصر ومطول في الاستعارة من علم البيان **شاهد** دراستعاره آوردن لفظ رداء است بجاى عطا بطريق استعاره مجرّدة .

غير انا لم تأتنا بيقين فنرجى ونكثر التأميلا

هو لبعض الحارثيين و قيل لغيره . قوله بيقين صفة لمحذوف اى بخبر يقين . و نرجّى متكلّم من باب التفعيل من الرجاء ضدّ اليأس . و نكثر متكلّم من الاكثار ضدّ الاقلال . والتأميل طلب الامل وهو كفرس الرجاء .

يعنى بجز اينكه بدرستيكه نياوردى ما را بخبر ثابتى پس ما اميدوار شويم و بسيار كنيم اميدوارى وآرزوى داشتن را .

مغنى فى العطف على التوهّم من باب الرابع **شاهد** درفنرجى است كه عطف شده است بطريق قطع بر تأتنا وجزم ونصب او جايز نيست بجهت فساد معنى بلكه متحققست در او رفع بنا بر ابتدائيّت فنحن نرجى .

غير لاه عداك فاطرح اللهـ ..... ـو ولا تغترر بعارض سلم

لم يسمّ قائله . اول المصراع الثانى الواو من اللهو . كلمة غير بمعنى ماء النافية ولاه فاعل من لهى عنه كرضى اى غفل و ترك ذكره اى غير لاه عنك او هو من اللهو بمعنى اللعب . والعدى بكسر العين وفتح الدال المهملتين مقصوراً جمع عدوّ وهو الخصم . واطّرح بتشديد الطاء المهملة امر من الاطراح بمعنى الترك و الالقاء . و تغترر مضارع من الاغترار وهو بالغين المعجمة والمثنّاة والرائين المهملتين بمعنى الانخداع . والسلم بالسين المهملة كحبر الصلح . وعروضه كناية عن عدم ثباته .

يعنى غافل نيستند دشمنان تو از تو پس واگذار بيهوده كارى وبازى گرى را و فريفته مشو بصلح كردن بى اصل ساختگى .

مغنى في القاعدة الاولى من باب الثامن **شاهد** درعداك است كه يا فاعل وسدّ مسدّ خبر است از براى مبتداى وصفى كه لاه بوده باشد و لفظ غير بمعنى ماء نافيه است

یا آنکه مبتدای مؤخّر است وغیر لاه خبر مقدّم از برای او .

غیر ماسوف علی زمن ینقضی بالهم و الحزن

هو من ابیات لابی نواس الحکمی واسمه الحسن بن هانی (وبعده)

انما یرجو الحیوة فتی عاش فی امر من المحن

المأسوف مفعول من الاسف وهو بالسین المهملة و الفاء کفرس الحزن . و ینقضی مضارع من انقضی مدّته ای انصرم وانقطع . و بالهمّ حال ای ینقضی مشوباً بالهمّ و هو بالفتح الحزن . قوله الحزن کفرس اصله کقفل فتحت الحاء وحرکت الزاء للضرورة .

یعنی افسوس نمیخورم بر زمانیکه بسر میآید بغم واندوه .

مغنی في غیر و في القاعدة الاولی من باب الثامن شاهد در وقوع لفظ غیر است مبتدا بدون خبر و بودن ظرف منصوب بمأسوف بنا بر یکتوجیه یا آنکه لفظ غیر خبر است از برای مبتدای محذوف ومأسوف مصدر است و اراده شده است باو اسم فاعل ای انا غیر آسف یا آنکه خبر مقدّم است از برای مبتدای محذوف وجمله ینقضی صفت است از برای او ای زمان ینقضی مشوباً بالهمّ والحزن غیر مأسوف علیه .

غیری باکثر هذا الناس ینخدع ان قاتلوا جبنوا او حدّثوا اشجعوا

هو من ابیات لابی الطیّب المتنبّی و اسمه احمد بن الحسین . یقول انا لا اغتر بالنّاس لمعرفتی ایّاهم وامّا غیری فینخدع باکثر هذا الناس . قوله ینخدع مضارع من باب الانفعال من الخدعة وهو بالخاء المعجمة المضمومة والدال والعین المهملتین المکر والحیلة . وقاتلوا ماض من المقاتلة بمعنی المحاربة . وجبنوا بفتح الجیم وکسر الموحّدة والنون ماض من الجبن وهو کقفل ضدّ الشجاعة . و حدّثوا بتشدید الدال المهملة ماض بمعنی خبروا و شجعوا بفتح الشین المعجمة وکسر الجیم و العین المهملة ماض ای یظهرون الشجاعة .

یعنی من فریفته نمیشوم بمردم بجهت آنکه میشناسم ایشانرا و امّا غیر از من پس فریفته میشود به بیشتری ازاینمردمان نظربانکه اگرجنك کنند میترسند یاآنکه خبر بدهند وسخن گویند اظهار شجاعت میکنند .

مطول فی احوال المسند الیه **شاهد** در تقدیم مسند الیه است که غیری بوده باشد برمسند که حتی ینخدع است و نبودن تقدیم او لازم باعتبار بودن آن مسند الیه بلفظ غیر و استعمال او برسبیل کنایه نظر بآنکه غیری ینخدع کنایه است ازسلب فعل از شاعر ای انا لا انخدع پس تقدیم او بر مسند مثل لازم است نه خود لازم .

غیری جنی وانا المعاقب فیکم فکانّنی سبابة المتندم

هو لابن شرف القیروانی . قوله جنی بالجیم و النون ماض من الجنایة بمعنی الذنب . والمعاقب اسم مفعول من عاقبه و هو بالعین المهملة والقاف والموحّدة ای اخذه بذنبه . والسبّابة بفتح السین المهملة والموحّدتین اولیهما مشدّدة مابین الاصابع معروفة والمتندّم اسم فاعل من التفعّل من الندامة . ای انّی کسبّابة النادم یعضها ولاذنب لها

یعنی غیرمن گناه کرده است و من عقوبت کرده شده و گرفته شده بگناه هستم درمیان شما پس گویا که مثل انگشت سبّابه شخص پشیمان هستم که او را بدندان میگزد وحال آنکه گناهی نکرده است آن انگشت .

مطول فی احوال المسند الیه **شاهد** در تقدیم مسند الیه است که غیری بوده باشد بر مسند که جنی است ونبودن تقدیم او برمسند لازم بلکه بودن تقدیم است مثل لازم باعتبار بودن آن مسند الیه بلفظ غیر و عدم استعمال شدن او بر سبیل کنایه نظر بآنکه غیری جنی کنایه است از سبب فعل ازشاعر که انا ماجنیت بوده باشد فتأمّل .

باب الفاء بعده الالف

فؤاد ما یسلیه المدام وعمر مثل مایهب اللئام

هو مطلع ابيات لابى الطيّب المتنبّى واسمه احمد بن الحسين يشكو دهره . قوله فؤاد مبتداء خبره محذوف اى لى فؤاد وهو كغراب القلب . و ما نافية . و يسلّيه بالسين المهملة واللام المشدّده والياء مضارع من التسلية بمعنى التسلّى . والمدام بالدال المهملة كغراب الخمر والجملة صفة للفؤاد . و ما مصدريّة . ويهب مضارع وهب بمعنى اعطى . واللئام ككتاب جمع لئيم وهو البخيل الدنىّ الاصل .

يعنى از براى من است دليكه تسلّى نميدهد اورا شراب وازبراى من است عمرى مثل بخشش بخيلان پست فطرت كوتاه واندك .

مطول فى الخاتمة **شاهد** در حسن ابتدا نمودن شاعر است در قصيده خود باين شعر در مقام شكايت .

فآليت لا ارثى لها من كلالة ... ولا من حفى حتى نلاقى محمداً

هو من قصيدة للاعشى واسمه ميمون بن قيس يمدح بها النبى صلى الله عليه وسلم انشدها حين اتى بمكّة حتّى يسلم فاعترضه بعض كفّار قريش بكلمات شتّى (و قبله)

واذرت برجليها النقى واتبعت ... يداها خنافاً لينا غير احردا

فآليت (الخ)

متى ما تناخى عند باب بن هاشم ... تريحى و تلقى من فواضله ندى

نبى يرى مالا ترون وذكره ... اغار لعمرى فى البلاد وانجدا

له صدقات ما تغب ونائل ... وليس عطاء اليوم يمنعه غداً

قوله آليت بالمدّ و الياء متكلّم بمعنى حلفت . و ارثى بالراء المهملة و المثلّثة

المفتوحة متكلّم من رثى له اى رحمه ورقّ له . والضمير فى لها للناقة . والكلالة بالفتح الاعياء . والحفى بالحاء المهملة والفاء كفتى رقّة القدم والخف . ونلاقى متكلّم مع الغير من الملاقات بمعنى الادراك .

يعنى پس قسم خوردم كه نرمى و رحم نكنم از براى آنشتر از جهت خستگى و ماندگى ونه از جهت ناز كشدن كف پاى او تا آنكه ملاقات كنم محمّد صلى الله عليه وآله وسلم را .

تصريف فى الناقص شاهد در سكون ياء نلاقيست شذوذاً بجهت ضرورت وحال آنكه قياس در او فتح است باعتبار منصوب بودن او بعد از حتّى بان مقدّره اى حتّى نلاقى محمّداً صلى الله عليه وآله وسلم .

فابت الى فهم وما كدت آئباً ... وكم مثلها فارقتها وهى تصفر

هو من قصيدة لتابّط شرّا واسمه ثابت بن جابر او ثابت بن سفيان بن عدى على الخلاف وسبب انشاده انّه صعد جبلاً لاخذ العسل الجبلى فجاء اعداؤه واخذوا عليه طريق الجبل وكان له طريق واحد فلمّا نظر من رأس الجبل الى اعدائه انصبّ ما كان معه من العسل على الحجر ووضع الزّق تحت بطنه وزلق نفسه من رأس الجبل من جانب آخر حتّى وصل الى الارض ولم يتخدش بطنه بوضعه الزق على بطنه فلمّا وصل الى الارض انشد قصيدة (و قبله) .

فرشت لها صدرى فزل عن الصفا ... به جوء جوء عبل ومتن مخصر

فخالط سهل الارض لم يكدح الصفا ... به كدحة والموت حزيان ينظر

قوله فابت متكلّم من الاوب وهو بالواو والموحّدة بمعنى الرّجوع ومنه آئباً بصيغة اسم الفاعل . وفهم بالفاء كفلس قبيلة وهو فهم بن عمرو بن قيس بن غيلان . والضمير فى مثلها وما بعده يرجع الى الواقعة المذكورة . وفارقت متكلّم من المفارقة بمعنى المباعدة وتصفر بالصاد والراء المهملتين بينهما فاء مكسورة بمعنى تدعو .

یعنی پس بر گشتم بسوی قبیلهٔ فهم وتزدیك نبود که رجوع کننده باشم بسوی آن قبیله وچه بسیار مثل آنواقعه که دوری کردم او را وحال آنکه او میخواندمرا بسوی خود تا مرا هلاك سازد .

سیوطی في افعال القلوب **شاهد** در واقع شدن خبر کاد است بصیغهٔ مفرد که آئباً بوده باشد بصیغهٔ اسم فاعل .

فابلونی بلیتکم لعلی ... اصالحکم واستدرج نویاً

هو لابی داود واسمه جاریة بن الحجاج الایادی . قوله فابلونی بالموحّدة امر من ابلیته معروفاً ای اعطیته وهمزته قطع . والبلیّة بالموحّدة والیاء کسجیّة النّاقة الّتی تعقل في الجاهلیّة عند قبر صاحبها فلا تعلف ولا تسقی حتی تموت . واصالح متکلّم من المصالحة وهو ترك المحاربة والمنازعة . واستدرج متکلّم من الاستدراج وهو بالمهملات والجیم الدّنو علی سبیل التدریج . ونویّا بفتح النّون وکذا الواو وتشدید الیاء اصله نوای قلبت الالف یاء وادغمت في یاء المتکلّم . والنوی کفتی الجهة الّتی ینویها المسافر من قرب او بعد .

یعنی پس عطا کنید مرا شتر خود را امیدوارم که من صلح کنم با شما وطلب نزدیکی کنم سفر قصد کرده شده خود را بسوی آن شتر .

مغنی في الجملة الواقعة جواباً لشرط جازم من باب الثانی **شاهد** در عدم وجود مضارع منصوب بان مقدّره است در این بیت وحال آنکه جمعی استشهاد آورده اند باین بیت بعدم تقیید جواب طلب بفاء داخله بر مضارع بان مقدّره .

مغنی في العطف علی التوهّم من باب الرابع **شاهد** در واستدرج است که عطف شده باشد بجزم بر اصالحکم بطریق عطف بر معنی بنا بر قول سیبویه وخلیل یا آنکه عطف شده باشد بجزم بر محل او بنا بر قول فارسی بتقدیر فاء ای فلعلّی .

فآتت به حوش الفؤاد مبطناً ... سهداً اذا ما نام لیل الهوجل

هو من قصیدة لابی کبیر الهذلی واسمه عامر بن الحلیس او ابن حمزة یمدح بها

تابّط شرّا و كان زوج امّه فراى انّه يتردد عندامّه فوقع في ريبة فاراد قتله فلم يقدر عليه فمدحه بالشجاعة (و قبله):

ولقدسريت على الظلام بمغشم ... جلد من الفتيان غير مثقل

ممن حملن به وهن عواقد ... حبك النطاق فشب غير مهبل

و مبرء من كل غبر حيضة ... وفساد مرضعة و داء معضل

حملت به في ليلة مرؤدة ... كرهاً وعقد نطاقها لم يحلل

الضمير فى آنث يرجع الى امّ تأبّط شرّا وفى به اليه . والحوش بالحاء المهملة والواو والشين المعجمة كقفل . والفؤاد كغراب القلب وحوش الفؤاد حديده . والمبطّن بالتشديد اسم مفعول اى ضامر البطن . و السهد بالسين والدال المهملتين كعنق القليل النوم . و الهوجل بالواو والجيم ككوثر الاحمق او الرخم الثقيل واسناد النوم الى الليل مجازى اى اذا نام الهوجل فى الليل والعرب يزعمون انّ كلّ ذلك دليل على شجاعة الولد .

يعنى پس آورد آن مادر تابّط شرّا وزائيد او را درحالتيكه تيز دل ولاغرشكم بود و كم خواب بود در وقتيكه خواب ميكرد درشب مرد سنگين يا احمق .

مغنى فى الامور الّتى يكتسبها الاسم بالاضافة من باب الرابع **شاهد** در عدم كسب نمودن مضاف نكره است كه حوش بوده باشد تعريف ونه تخصيص را از مضاف اليه معرفه كه الفؤاد بوده باشد باعتبار منصوب بودن او برحاليّت و شرط حال اينستكه نكره بوده باشد واگر كسب نموده بود يكى ازآن دو را جايز نبود كه حال واقع شود وحال آنكه حال واقع شده است .

فاحجم لما لم يجد فيك مطمعاً ... واقدم لما لم يجد عنك مهرباً

هو من ابيات لابى عبادة البحترى و قال آخر انّه للحريرى يمدح بها الفتح بن خاقان ويصف قتاله للاسد . قوله احجم بالحاءِ المهملة والجيم ماض بمعنى كفّ وتأخّر عنك و المستتر فيه يرجع الى الاسد وكذا في اقدم وهو ماض من الاقدام . والخطاب في فيك وفي عنك للفتح . والمطمع بالطاءِ والعين المهملتين كمقعد مفعل من الطمع اوهو بتقديم العين على الطاءِ اى لم يجدك طعمة له . والمهرب بالراءِ المهملة والموحّدة ايضاً مفعل من الهرب بمعنى الفرار .

يعنى پس بعقب ايستاد و بازماند آنشير چونكه نيافت در گرفتن تو محل طعمهٔ از براى خود وروى آورد چونكه نيافت ازتو محل گريختنى را .

مطول فى الموازنة من علم البديع **شاهد** در بودن مماثله تامه است در ميان هر دو مصراع با يكديگر بحسب وزن وقافيه .

فادرك ابقاء العرادة ظلعها ... وقد جعلتنى من حزيمة اصبعا

هو من قصيدة للكلجية اليربوعى فارس العرادة و اسمه عبدالله بن هبيرة قالها حين اغار على ابله حزيمة بن طارق فتبعه حتّى يرد ابله فلم يصل اليه حتّى لحق حزيمة بقبيلته ويصف بالبيت فرسه وقيل للاسود بن يعفر بن عبد القيس و نسبته الى زؤبة خطاء . الابقاء بالموحّدة و القاف تبقية الفرس من عدوها لتظهرها وقت الحاجة كما هو من عادة عتاق الخيل وروى مكانه الارقال وهو بالراءِ المهملة والقاف واللام نوع من السير . و العرادة بالمهملات كسماحة فرس الشاعر . و الظلع بالظاءِ المعجمة و العين المهملة كفلس الغمز في المشى . والواو للحال . والحزيمة بالحاءِ المهملة والزاءِ المعجمة كسفينة هو ابن طارق الّذى اغار على ابل كلجيّة ومن قال بانّه علم قبيلة فقد سهى اراد انّه كانت ثابتة في السير فعرجت في حالة لم يبق بينه وبين حزيمة بن طارق الاقدر اصبع .

يعنى دريافت بقيّهٔ دويدن عراده را شلّى دست او و بتحقيقكه قرار داد مرا از حزيمه پسر طارق بقدر مسافت يك انگشتى يعنى بقدر يك انگشت ديگرا گررفته بود كه پاى او شل نميشد باو ميرسيدم وشتران خودرا از او ميگرفتم .

مغنی في حذف اسمين مضافين من باب الخامس **شاهد** درحذف مضاف ومضاف اليه اوّل است كه ذا مسافة بوده باشد قبل از مضاف اليه ثانی كه اصبعا است و باقی گذاردن مضاف ثانی است بجای آن درمعرب گردانيدن آن باعراب مضاف اول كه نصب است ای ذا مسافة اصبع .

فاذهب فای فتی فی الناس احرزه من حتفه ظلم دعج ولا جبل

لم يسمّ قائله . الفتی الشاب من الرجال و السخیّ الكريم . و احرزه ای جعله فی حرز وهو بالحاء والراء المهملتين والزاء المعجمة كحبر الموضع الحصين . والحتف بالحاء المهملة والمثنّاة كفلس الموت . والظلم كصرد جمع ظلمة وهی كغرفة السواد . والدعج كقفل جمع دعجاء وهی بالدال والعين المهملتين والجيم كحمراء الشديدة السواد . والجبل بالجيم والموحّدة كفرس واحد الجبال وروی مكانه حيل وهو بالحاء المهملة و الياء كعنب جمع حيلة كجيفة بمعنی الخدعة .

يعنی پس برو پس كدام جوانيست در مردمان كه پناه داشته باشد اورا در موضع محكمی از مرگ او تاريكيهاي بسيار تاريك ونه كوهی يا مكرهائی .

مغنی في الواو **شاهد** در عطف نمودن واو است نفی را كه لا جبل بوده باشد بر اثبات كه ظلم دعج است باعتبار بودن معطوف عليه او درمعنی نفی نظر بآنكه تقدير او چنين ميشود كه لافتی احرزه الخ

فارساً ما غادروه ملحماً غير زميل ولا نكس وكل

هو من ابيات لامرأة من بنی الحارث بن كعب ونسبه بعضهم الی علقمة بن عبده (**وبعده**)

غير ان الناس منه شيمة وصروف الدهر تجری بالاجل

لو يشأ طار به ذو ميعة لاحق الاطال نهد ذو خصل

قوله فارساً منصوب على المدح . و كلمة مابعده زائدة او على الاشتغال فماموصولة و روى بالرفع ايضاً على انّه خبر مبتداء محذوف اى هو . وغادروه ماض من المغادرة و هو بالغين المعجمة والدال والراءِ المهملتين بمعنى المتاركة . قوله ملحماً بضمّ الميم و فتح الحاءِ المهمله اى طعمة للسباع والزمّيل بضمّ الزاءِ المعجمة وفتح الميم المشددة والياءِ الساكنة واللام الجبان الضعيف الّذى لاخير فيه . والنكس بالنون والسين المهملة كحبر الرجل الضعيف . و وكل بالواو كفرس الّذى يكل امره الى غيره لقلّة معرفته بالامور يعنى مدح ميكنم سوارى را كه واگذاردند آنجماعت اورا طعمه از براى درندگان بيابان واين صفت دارد كه نيست ترسندهٔ صاحب ضعفى كه بيخير باشد ونيست ناتوانى كه تكيه كند درامر خود برمردمان .

مغنى في الجهة السادسة من باب الخامس شاهد در فارساً است كه ابن مالك قائل شده است باينكه نصب او بر اشتغال است ونصب او راجح است بر رفع وظاهر اينست كه نصب او برمدح است و كلمه ما بعد از او زائده است .

فارسلها العراك ولم يذدها ولم يشفق على نغص الدخال

هو من قصيدة للبيد بن ربيعة بن مالك العامرى يصف فيها حماراً و حشياً بانّه وقف على موضع عال ينظر و امرانه بالورود على الماء دفعة واحدة للخوف من الصيّاد . المستتر فى ارسلها يرجع الى الحمار والبارز فيه يرجع الى الاتن . والعراك بالعين والراءِ المهملتين ككتاب بمعنى القتال واراد به هنا الازدحام وهو بتأويل معتركة اى يعارك و يقاتل بعضها بعضاً لتزاحمها على الماءِ . و يذدها بفتح المضارعة و ضمّ الذال المعجمة و سكون الدال المهملة مضارع من الذود بمعنى المنع . و يشفق بضم المضارعة و سكون الشين المعجمة وكسر الفاءِ والقاف مضارع من الاشفاق بمعنى الخوف . و النغص بالنون و الغين المعجمة و الصاد المهملة كفرس مصدر نغص البعير اذا لم يتم شربه . و الدخال بالدال المهملة و الخاءِ المعجمة ككتاب ان يدخل بعير قد شرب بين بعيرين يشربان يفعل به ذلك لضعفه كانّ ضعفه من الرى فى الشرب الاوّل فينغص عليهما شربهما بادخاله

بینهما . یقول بعث الحمار الوحشی اتنه دفعة واحدة و لم یمنعها و لم یدفع بعضها علی الماء بان یجعلها قطعاً قطعاً حتّی تروی کلّها لخوفه من الصیّاد و لم یخف الحمار ان لایشرب الاتن ریّاً لتزاحمها علی الماء انتهی .

یعنی پس فرستاد آن خر وحشی آنماده خرهای وحشی را در حالتیکه جنك کننده بودند با یکدیگر بجهت جمعیّت کردن ایشان بر سر آب و منع نکرد آن خر وحشی آن ماده خرهارا از آن جنك کردن وجمعیّت نمودن ونترسید برسیراب نشدن ماده خرها از آب بجهت جمعیّت ایشان بر آب و داخل شدن ماده خریکه یکدفعه آب آشامیده باشد میان دو ماده خریکه مشغول باشند بآشامیدن آب بجهت ضعف آن ماده خر داخل شونده وواهمهٔ تشنه شدن او بعد ازاین از ترس اینکه مبادا صیّادی صید کند یکی از ایشانرا .

قطر وجاهی فی باب الحال **مغنی** فی خلا **شاهد** درالعراك است که چون مصدر صریح وجامد است و حال واقع شده است پس تأویل کرده اند او را باسم فاعل مشتق ای فارسلها معترکة .

فارقنا من قبل ان نفارقه لما قضی من جماعنا وطراً

لم یسمّ قائله . قوله فارقنا ای اراد فراقنا وهو ماض من المفارقة بمعنی المباعدة ومنه نفارقه بصیغه المتکلّم مع الغیر . والجماع بالکسر هنا بمعنی الاجتماع ۰ و الوطر بالواو والطاء والراء المهملتین کفرس الحاجة .

یعنی اراده کردهٔ مفارقت کردن مارا پیش از آنکه مفارقت کنیم اورا چونکه برآورد از بهمرسیدن ما حاجتی را .

مغنی في القاعدة الخامسة من باب الثامن **شاهد** در فارقنا است که معنی اراده دراو ملحوظ است ای اراد فراقنا .

فاصاخ یرجو ان یکون حیا ویقول من فرح هیا ربا

لم يسمّ قائله (و قبله) :

وحديثها كالقطر يسمعها ... راعي سنين تتابعت جدباً

الضمير في حديثها للمحبوبة . والقطر كفلس المطر . واراد بالراعي الزارع . و الجدب كفلس القحط . واصاخ بالصاد المهملة والخاء المعجمة ماض من الاصاخة بمعنى الاستماع والمستتر فيه يرجع الى الراعي المذكور فيما قبله . ويرجو مضارع من الرجاء وهو ضدّ اليأس . قوله حيا اى صوت حيا وهو بالحاء المهملة و الياء كعصا المطر . و الفرح كفرس السرور . وربّا اصله ربّى قلبت ياء المتكلّم الفاً .

يعني وخبر آنمحبوبه مثل بارانيستكه ميشنود صداى او را مرد زارعيكه ديده باشد او پى در پى سالهاى قحط را پس فرا دارد گوش خودرا كه اميد داشته باشداينكه بوده باشد آنصدا صداى باران وبگويد ازخوشحالى كه ايخداى من .

معنى في ايا شاهد درهيا است كه دراصل ايا بوده است وبدل شده همزةاوبهاء

فاصبح العين ركوداً على الـ ..... اوشان ان يرسخن في الموحل

لم يسمّ قائله . اوّل المصراع الثّانى الالف الواقعة قبل الواو من الاوشان . العين بكسر العين المهملة وسكون الياء والنون بقر الوحش . والركود بالراء والدال المهملتين كفلوس السكون والثبات والاوشان جمع وشن وهو بالواو و الشين المعجمة والنون كفلس ما ارتفع من الارض . قوله ان يرسخن اى مخافة ان يرسخن و هو بفتح المضارعة و سكون الراء و فتح السين المهملتين و الخاء المعجمة من الرسوخ و هو بالضمّ بمعنى الثبوت والموحل بالواو والحاء المهملة كمقعد مكان الوحل وهو كفرس الطين الدقيق ترطّم فيه الدوابّ .

يعني پس صبح كردند گاوهاى وحشى كه قرار گرفته بودند بر زمينهاى بلند از از ترس آنكه مبادا فرو روند وبمانند در زمين آب و گل .

تصريف في اسم الزمان والمكان شاهد در وارد شدن اسم مكان ازمعتلّ است

بر وزن مفعل بفتح عين كه موحل بوده باشد شذوذاً .

فاصبح بطن مكة مقشعراً كان الارض ليس بها هشام

لم يسمّ قائله ويرثى به الشاعر هشام بن عبد الملك . بطن الشيء خلاف ظهره و اراد ببطن مكّة تحت ارضها الّتى يدفن فيها الاموات . قوله مقشعرّاً بالقاف الساكنة و الشين المعجمة المفتوحة والعين المكسورة والراء المشدّدة المهملتين اى اصابتها قشعريرة اى رعد وزلزلة لدفن هشام فيها اعظاماً لشأنه او هو من اقشعرّت السنة اذا محلت اى انقطع المطر عنها و صارت يابسة من العشب اى امحلت الارض بسبب ذهابه منها . والباء بمعنى على . و هشام بالكسر هو ابن عبد الملك الّذى يرثى عليه الشاعر .

يعنى صبح كرد زبر زمين مكّه در حالتيكه ارزنده بود بجهت مدفون شدن هشام در او بجهت تعظيم شأن آن هشام يا آنكه قحط وخشك وبى گياه شد بجهت آنكه زمين نبود بر روى او حقيقت هشامى .

مغنى فى كان شاهد در وقوع كان است از براى تحقيق و بودن او مرادف لانّ اى لانّ الارض ليس لها حقيقة هشام .

فاصبحت انى تأتها تلتبس بها كلامر كبيها تحت رجلك شاجر

هو من قصيدة للبيد بن ربيعة بن مالك العامرى يخاطب بها عمّه ابا مالك و كان قد اتلف جماعة بجار لبيد فغضب عليه وانشده قصيدة (و قبله) .

فقلت ازدجر حناء طيرك واعملن بانك ان قدمت رجلك عاثر

فان تتقدم تعش منها مقدما غليظا وان اخرت فالكفل فاجر

الخطاب في اصبحت لابى مالك عمّ لبيد الشاعر . و الضمير في تأتها يرجع الى الدابّة الّتى تتمرّس الّتى شبّه لها الشاعر الداهية الّتى احدثها عمّه ابومالك من اتلافه

جاره . وتلتبس بالمثنّاة والموحّدة المكسورة والسين المهملة بمعنى تلصق . واراد بقوله كلامر كبيها مقدّمها ومؤخّرها . والشاجر بالشين المعجمة والجيم والراء المهملة المضطرب

يعنى پس صبح كردهٔ تو كه هر مكانى كه بيائى آنحيوانى را كه برميجهد ولگد ميزند وبچسبى باوهر دومكان سوارى اورا كه مقدّم ومؤخّر او بوده باشد زيرپاى تو مضطربست

قطر وسيوطى في عوامل الجزم **شاهد** درانّى است كه شرطيّه است وازبراى مكان است وجزم داده است دو فعل را كه تأتها وتلتبس بوده باشد .

فاصبحن لا يسالنه عن بما به ... اصعد فى علو الهوى ام تصوبا

هو من قصيدة للاسود بن يعفر بن عبد القيس التميمى . الضمير فى اصبحن يرجع الى النسوة المذكورة فيما قبله و روى مكانه فاصبح فالمستتر فيه يرجع الى العاشق المذكور فيما قبله . ومصداق ما الموصولة الالم وشدّة العشق . والباء فى به للظرفيّة او للملابسة . والهمزة للتسوية . وصعّد بالمهملات ماض من باب التفعيل من الصّعود ضدّ الهبوط . والعلوّ مثلّثة العين ارفع الشيء . والهوى ما بين الارض والسّماء وميل النّفس والعشق و كلاهما محتمل فى البيت لكن الثّانى اوفق . وتصوّبا بالصّاد المهملة والواو المشدّدة والموحّدة بمعنى نزل والفه اطلاق . يقول انهنّ لا يسئلنه هوسالم القلب ام مكسورة

يعنى پس صبح كردند آنجماعت زنان كه نميپرسيدند آنمرد عاشق را از آنچنان رنج وشدّت عشقيكه در او بود كه آيا بلند شد در بلندى هوا يا در فوق مرتبهٔ عشق يا آنكه فرود آمد وتنزّل كرد .

مغنى في هل **شاهد** در دخول باء است بعد از كلمهٔ عن بر ماءِ موصوله وضمير غايب در كلمهٔ بما و كلمهٔ به بجهت تأكيد باعتبار استعمال شدن هر يك از عن وبا در يكمعنى مثل به وعنه وبما وعمّا وبك وعنك مثلاً .

فاصبحوا قد اعادالله نعمتهم ... اذهم قريش واذما مثلهم بشر

هو من قصيدة للفرزدق و اسمه همام بن غالب بن صعصعة التميمى يمدح بها عمر

بن عبد العزیز حین ولّی بالمدینة (و قبله) .

اذا دجی الرکب تعریسا ذکرت لهم ... غیثا یکون عن الایدی له درر

سیروا فان ابی لیلی عن امامکم ... فبادروه فان العرف یبتدر

فاصبحوا (الخ)

ولن یزال امام منهم ملك ... الیه یشخص فوق المنبر البصر

ان عاقبوا فالمنایا من عقوبتهم ... وان عفوا قدروا والاحلام ان قدروا

قوله اصبحوا بمعنی صاروا و الضّمیر فیه یرجع الی قبیلة قریش واعاد بالمهملتین بمعنی ارجع . و اراد بالنعمة الدّولة . وقریش کزبیر قبیلة من نضر بن کنانه والبشر کفرس الانسان .

یعنی پس گردیدند آن جماعت قریش که بتحقیق که باز گردانید خداوند دولت ایشانرا بایشان بعلّت آنکه قریش هستند وبعلّت آنکه نیست مثل ایشان در وجود انسانی

مغنی في اذ **شاهد** در وقوع اذ است در هر دوموضع از برای تعلیل .

مغنی في الواو **شاهد** در وقوع مثلهم است حال بنا بر مذهب مبرّد و ناصب او خبریست محذوف ای واذ ما في الوجود بشر مماثلا لهم .

مغنی فی الامور الّتی یکتسبها الاسم بالاضافة من باب الرابع **شاهد** در وقوع لفظ مثل است مبنی برفتح باعتبار اضافه شدن او بمبنی که ضمیر غایب جمع بوده باشد وکسب نمودن او بنا را از مضاف الیه مبنی .

مغنی فی الجهة العاشرة من باب الخامس **شاهد** در بشر است که بعضی گفته‌اند مبتدا است ولفظ مثلهم صفت است از برای خبر او که مکان محذوف بوده باشد ای واذما

بشر مكاناً مثل مكانهم واين قول رد بر كسيستكه گفته است لفظ مثل اختصاص نميابد بلفظ مكان پس بنا براين تقدير اورا دليلى نمى باشد .

فاضحت مغانيها قفاراً رسومها كان لم سوى اهل من الوحش نوهل

هو من قصيدة لذى الرمة واسمه غيلان بن عقبة يصف فيها ديار صاحبته ميّة (اولها)

قف العيس فى اطلال مية فاسئل رسوماً كاخلاف الرداء المسلسل

قوله اضحت بمعنى صارت . والمغانى بالغين المعجمة و النون و الياء جمع مغنى و هو بالفتح المنزل الّذى غنى به اهله و الضمير فيه يرجع الى صاحبته ميّة . و القفار بالقاف و الفاء و الراء المهملة ككتاب جمع قفر و هو كفلس الارض الخالية من الماء و العشب . والرسوم بالضم جمع رسم وهو بالمهملتين كفلس ما كان من آثار الدار لاصقاً بالارض كالرماد ونحوه . وتوهل بصيغة المجهول اى لم يجعل له اهلا وساكناً سوى الوحش .

يعنى پس گرديد منزلهاى آن ميّت زمين خالى از آب و گياه و ويران علامتهاى آن منزلها كه گويا ساكن گرداننده نشده است در آن منزلها سواى جمعى از وحش صحرا

مغنى في لم شاهد در فاصله شدن ظرف وجار ومجرور است ميانه لم ومجزومش كه توهل است بجهت ضرورت اى لم توهل سوى اهل من الوحش .

فاطعمته من لحمها وسنامها شواء وخير الخير ما كان عاجله

هو من ابيات لحاتم بن عبد الله بن سعد الطائى الجواد المشهور يصف نفسه بالسخاء وحسن القيام للضيف وقيل لغيره (و قبله)

فلما سمعت الصوت ناديت نحوه بصوت كريم بجد حلو شمائله

فاوقدت نارى كى لييصر ضوئها واخرجت كلبى وهو فى البيت داخله

فلما رانی کبر الله وحده وبشر قلباً کان جماً بلابله

فقلت له اهلا وسهلا ومرحباً رشدت ولم اقعد الیه اسائله

وقمت الی ترکی هجاناً اعده لوجبة حق نازل انا فاعله

بابیض حطت نعله حیث ادرکت من الارض لم یخطل علی حمائله

قوله فاطعمته متکلّم من الاطعام والضمیر فیه یرجع الی الضیف . و ما وجد فی غالب النسخ بلفظ فاطعمنا فهو من تغییر الناسخین کما تری عدم مناسبته مع ابیات لسابقة ومن بیانیّة . والضمیر فی لحمها وسنامها للناقة . والسنام بالسین المهملة والنون کسحاب من الناقة معروف . و شواء بالنصب مفعول ثان لاطعمته و هو ککتاب المشوی بالنار . قوله عاجله بصیغة الفاعل مضافاً الی فاعله اسم کان و خبره محذوف قبل اسمه ای کانه عاجله وهو من العجل کفرس بمعنی السرعة .

یعنی خورانیدم آن میهمانرا از گوشت آنشتر واز کوهان او بریان کرده شده را بآتش و کبابیرا وبهتر آنچنان چیزیست که بوده باشد آنچیز را شتاب کننده آنچیز در حاضر کردن نزد میهمان .

سیوطی فی الموصول شاهد در حذف عائد ماء موصول است بعد از کان ناقصه که آن عائد منصوب است بکان بنا بر آنکه خبر اواست ای ما کانه عاجله .

فاف لهذا الدهر لا بل لاهله

لم یسمّ فائله . قوله اف بضمّ الهمزة وکسر الفاء المشدّدة المنوّنة اسم فعل بمعنی انکره ای اظهر الکراهة . وکلمة لا نافیة . وبل للاضراب .

یعنی پس نا خوش میدارم مر اینروزگار را نه بلکه ناخوش میدارم مر اهل روزگار را

مطول في الرجوع من علم البديع شاهد در رجوع نمودن شاعر است از کلام سابق که کراهت داشتن دهر بوده باشد بسوی نقض که کراهت داشتن اهل آن روزگار بوده باشد بجهت نکته که آن دانستن باینستکه گناه از برای اهل آن روزگار ثابت است نه از برای روزگار .

فاقبلت زحفاً علی الرکبتین فثوب نسیت وثوب اجر

هو من قصیدة لامرء القیس بن حجر بن عمرو الکندی (و قبله) .

وهز نضید قلوب الرجال . وافلت منها ابن عمرو حجر

رمتنی بسهم اصاب الفؤاد غداة الرحیل فلم انتصر

براهضة روزه رخصة کخرعوبة البانة المنقطر

فتور القیام قطیع الکلام تفرعن من ذی غروب حضر

فبت اکابد لیل التمام والقلب من خشیة مقشعر

فاقبلت زحفا (الخ)

ولم یرنا کالیء کاشح ولم یعش ممالدی الباب سر

قوله فاقبلت متکلّم من الاقبال ضدّ الادبار . قوله زحفاً بالزاء المعجمة والحاء المهملة والفاء حال بمعنی زاحفاً ای ماشیاً والرکبتین تثنیة رکبة وهی بالراء المهملة والموحّدة کغرفة موصل ما بین اسافل اطراف الفخذ و اعالی السّاق و نسیت متکلّم

من النسيان ضدّ الحفظ . واجر بفتح الهمزة وضمّ الجيم وتشديد الراء المهملة متكلّم من الجرّ بمعنى الجذب اى اجرّه على الارض للخوف لئلاّ يرى اثر قدمى فيعرف .

يعنى پس روى آوردم بآنموضع در حالتيكه راه رونده بودم بر دو زانوى خود پس جامهٔ فراموش كردم آنرا بجهت مشغول بودن دل من بآنمحبوبه وجامهٔ ميكشيدم آن را بر زمين بجهت محو شدن اثر دو زانوى وقدم من تا آنكه نبيند كسى اثر قدم مرا ونشناسد آنرا واز عقب من نيايد .

مغنى في مسوّغات الابتداء بالنكرة من باب الرابع شاهد در وقوع ثوب نكره است در دو موضع مبتداء ومسوّغ آن دو وقوع آن دو است بجهت تفصيل .

مغنى في حذف المفعول من باب الخامس شاهد در حذف عايد مخبر عنه است كه آن ضمير مفعول بوده باشد در دو موضع اى فثوب نسيته وثوب اجرّه .

فاقسم ان لو التقينا وانتم ... لكان لكم يوم من الشر مظلم

هو من ابيات للمسيّب بن عاس يخاطب بها بنى عامر بن ذهيل في شيء صنعوه كلفاؤهم (و قبله) :

لعمرى لئن جدت عداوة بيننا ... لينتحين منى على الوخم ميسم

فاقسم ان (الخ)

راو نعماً سوداً فهموا باخذه ... اذا التف من دون الجميع المرنم

ومن دونه طعن كان رشاشه ... غزالى مزاد و الاسنة تزدم

الا تتقون الله يا آل عامر ... وهل يتقى الله الابيل المصمم

قوله اقسم بصيغه المتكلّم . وان زائدة . ولوّ بتشديد الواو للضرورة . و التقينا بالقاف متكلّم من الالتقاء بمعنى الوصول . والواو في وانتم للمصاحبة . والمظلم بصيغة اسم الفاعل يقال يوم مظلم اى كثير الشرّ .

يعنى پس قسم ميخوريم كه اگر ملاقات كنيم ما باشما هر آينه ميباشد روز بسيار شرّى از براى شما جماعت .

مغنى في ان شاهد درزياد شدن ان است ميان فعل قسم و كلمهٔ لو با بودن فعل قسم درلفظ كه فاقسم بوده باشد .

فالفيته غير مستعتب ولا ذاكر الله الا قليلا

هو من ابيات لابى الاسود الدئلى و اسمه ظالم بن عمرو يصف ما وقع بينه و بين خليله بعد ما صرمه (و قبله) :

ارايت امرء كنت لم ابله اتانى فقال اتخذنى خليلا
فخاللته ثم اكرمته فلم استفد من لدنه فتيلا
و الفيته حين جريته كذوب الحديث سروقاً بخيلا
فذكرته ثم عاتبته عتاباً رقيقاً وقولا جميلا

فالفيته غير (الخ)

الست حقيقاً بتوديعه واتباع ذلك صرماطويلا

قوله الفيت بالفاءِ متكلّم بمعنى وجدته . قوله مستعتب بصيغة اسم الفاعل اى قابل

للعتاب وهو بالعين المهملة و المثناة والموحدة ككتاب الموجدة والغضب و مخاطبة الارازل . والذاكر فاعل من الذكر خلاف النسيان . والقليل ضد الكثير .

يعنى پس يافتم آنمرد را غير قبول كننده مرعتابرا ونه ياد آوردنده مرخداى را مگر اندكى ازاوقات .

مغنى في الجهة الرابعة فى حذف التنوين من باب الخامس شاهد درحذف تنوين است از ذاكر بجهت التقاء ساكنين با حذف لام ازسر الله بجهت ضرورت اى ولاذاكر الله

فاليوم قربت تهجونا وتشتمنا فاذهب فما بك والايام من عجب

لم يسم قائله . الفاء للعطف . و اليوم نصب على الظرف . و قربت بتشديد الراء مخاطب بصيغة المجهول بمعنى صرت . و تهجو مضارع من الهجو بمعنى الذم . و تشتمنا بكسر العين مضارع من الشتم وهو بالشين المعجمة والمثناة بمعنى السب . واذهب امر من الذهاب خلاف المجيء . و ما نافية . والباء فى بك للملابسة . و من زائدة و العجب كفرس انكار ما يرد عليك ،

يعنى درامروز گرديدئ بحالتيكه مذمت ميكنى مارا ودشنام ميدهى مارا پس برو ازپى كار خود پس نيست ازتو واز اين روزگار تعجبى .

سيوطى فى عطف النسق شاهد در الايام است كه عطف شده است بواو بر كاف در بك ومجرور واقع شده است بدون اعادة حرف جر بر سراو .

فاما القتال لا قتال لديكم ولكن سيراً في عراض المواكب

لم يسم قائله ويهجو به بنى اسد بن ابى العيص بن عبد الشمس بالفرار من المعارك (وقبله)

فضحتم قريشا بالفرار وانتم تمدون سودان عظام المناكب

القتال ككتاب المحاربة مع العدو . وسيراً نصب على انه اسم لكن والخبر محذوف اى ولكن لكم سيراً لا على المصدرية كما قيل . والعراض بالعين والراء المهملتين و

الضاد المعجمة ككتاب اخذ فى عروض من الظرف . و المواكب جمع موكب وهوبالواو والموحّدة كمجلس الجماعة ركباناً او مشاة و ركاب الابل للزينة .

يعنى پس امّا جنك كردن با دشمنان پس نيست جنك كردنى نزد شما و لكن از براى شما است راه رفتنى در اطراف عرف وپهناى صنف لشكريان .

مغنى فى امّا شاهد در حذف فاء است بر سر جواب امّا كه لا قتال بوده باشد اى فلا قتال لديكم

فاما ان تكون اخى بصدق ... فاعرف منك غثى من سمينى

والا فاطرحنى واتخذنى ... عدواً اتقيك وتتقينى

هومن قصيدة للمثقب العبدى واسمه عائذ بن محصن قالها فى صاحبته فاطمة ويمدح بها عمرواً (و قبله) .

فرحت بها تعارض مشتظراً ... على ضحضاحة وعلى المتون

الى عمرو ومن عمرو انينى ... اخى النجدات والحلم الرهين

فاما ان تكون (الخ)

وما ادرى اذا يممت ارضاً ... اريد الخير ايهما يليني

ء الخير الذى انا ابتغيه ... ام الشر الذى هو يبتغينى

الفاء للعطف . و امّا حرف ترديد . وان مصدريّة او زائدة على قول . واراد بالاخ هنا المصاحب و الفاء فى فاعرف سببيّة . و الغث بفتح الغين المعجمة وتشديد المثلّثة

المهزول والردی . والسّمین بالسین المهملة و النون کأمیر الجیّد و ضدّ المهزول . و اطّرحنی بتشدید الطاء امرمن الاطراح . وهوبالمهملات بمعنی الابعاد . واتّقیك متکلّم من الاتقاء وهو بتشدید المثنّاة والقاف التجنّب والاحتراز ومنه تتّقینی بصیغة المضارع

یعنی پس یا اینست که میباشی یار و دوست من براستی پس باینسبب میشناسم از تو از نیکوئی و رفعت خود پستی خود را والاّ پس طرح کن ودور گردان مرا وبگیر مرا دشمن خود تا آنکه بپرهیزم تورا وبپرهیزی مرا ،

سیوطی فی عطف النسق مغنی فی امّا شاهد در نیابت واو یا الاّ است ازامّا ثانیه در والاّ فاطّرحنی که در مقابل فامّا است .

فاما کرام موسرون لقیتهم فحسبی من ذی عندهم ما کفانیا

هو من قصیدة لمنظور بن سحیم الفقعسی قالها امرأته وکان قد حلق شعرها فرفعته الی الوالی فجلّده واعتقله فدفع جبّته وحماره الی الوالی فسرّحه (و قبله) :

ذهبت الی الشیطان اخطب بنتها فادخلها فی شقوتی من حبالیا

فانقذنی منها حماری وجبتی جزی الله خیراً جبتی وحماریا

ولست بهاج فی القری اهل منزل علی زادهم ابکی وابکی البواکیا

فاما کرام (الخ)

واما کرام معسرون عذرتهم واما لئام فادخرت حیائیا

وعرضی ابقی ما ادخرت ذخیرة وبطنی اطویه کطی روائیا

الكرام ككتاب جمع كريم ضدّ اللّئيم . و الموسرون جمع الموسر و هو صاحب المال و هو اسم فاعل من الايسار ضدّ الاعسار . و لقيت متكلّم من لقيه ای ادرکه . و کفانیا بنون الوقایة وياء المتكلّم والف الاطلاق ماض من الكفاية .

یعنی پس امّا بزرگواران صاحب مال را ملاقات کردم ایشان را پس بس است مرا از آنچنان چیزیکه در نزد ایشانست آنچنان قدریکه کفایت میکند مرا .

سیوطی فی الموصول **شاهد** درذی است که بمعنی الّذی است ومجرور است بمن و معرب شده است بیاء مثل ذو بمعنی صاحب وجملهٔ بعد ازاو صله وعاید اواست .

مغنی في الجملة الواقعة صلة من باب الثانی **شاهد** در بودن ماء موصوله قبل از کفانیا است در محلّ نصب بنا برآنکه مفعول بوده باشد از برای حسبی وجمله صله‌او کفانیا است محلّ اعرابی ندارد باعتبار آنکه موصول وصله درحکم‌دو کلمه‌اند .

فامهله حتی اذا ان کانه ... معاطی یدمن جملة الماء غارف

هومن قصیدة للاوس بن حجر یصف بها رجلا بالاصطیاد و التسلّط علیه (و قبله)

اخو قترات قد تیقن انه ... اذالم یصب لحماً من الوحش خاسف

معاردنا کال القمیص شواره ... من الصید قصری رخصة و تقاطف

صد غابر العینین شقق لحمه ... سمائم قیظ فهو اسود شاسف

قصی مبیت اللیل للصید مطعم ... لاسهمه غار وبار وراصف

فامهله حتی (الخ)

فیسر سهماً راسه بمناکب ... لوام دهارفهو اعجف شاسف

فارسله مستيقن الظن انهم مخالف ماتحت الشراسيف جائف

المستتر فی فامهله للممدوح والبارز فيه للصيد و هو ماض من الامهال يقال امهله ای رفق به . و المعاطی اسم فاعل من المعاطات و هو بالعين والطاء المهملتين بمعنی المناولة . وجملة الماء بالجيم كغرفة مجتمعه وروی مكانه لجّة وهی بمعنا ها . والغارف بالغين المعجمة والراء المهملة والفاء فاعل من غرف الماء ای اخذه بيده و ما يوجد فی اكثر النسخ من لفظ غامر مكانه فهو تصحيف لان القوافی كلّها فاء مضمومة كما ترى و هو بالغين والراء المهملة من غمره الماء اذا علاه .

يعنی پس مهلت داد آنمرد آنصيد را تا آنكه گويا حال او مثل حال غرقشده بود كه دهنده باشد دست خودرا درمكانی كه آب بسيار برروی هم باشد بجهت خلاص شدن از غرقشدن و آشاميده باشد آبرا بجهت فرو رفتن آب درحلق او .

مغنی فی ان شاهد درزياد شدن ان بفتح همزه است بعد از كلمهٔ اذا وقبل از كان

فانت من الغوائل حين ترمی ومن ذم الرجال بمنتزاح

هو من ابيات لابراهيم بن علی بن محمّد المشهور بابن هرمة يرثی بها ابنها و قال الجوهری انّه يمدح بها القاضی جعفربن سليمان . الخطاب فی فانت لابنه الميّت . و الغوائل جمع غائلة وهی بالغين المعجمة و الهمزة الداهية . وترمی مجهول من الرمی بمعنی الالقاء يقال رماه به ای القاه فيه . والذم خلاف المدح . و المنتزاح اصله منتزح و هو اسم مفعول من الانتزاح و هو بالنون و المثنّاة و الزاء المعجمة و الحاء المهملة بمعنی الابعاد .

يعنی پس تو از مصيبتها وامرهای عظيم در وقتيكه افكنده ميشود شخص درآنها و وارد ميشوند برشخص وازمذمّتكردن مردمان بدور گردانيده شده .

نظام فی ابنية الثلاثی المزيد شاهد درمتولّد شدن الف مد است از اشباع نمودن فتحه زاء در منتزاح كه دراصل منتزح بوده است شذوذاً

فان انت لاقيت فى نجدة فلا يتهيبك ان تقدما

لم يسمّ قائله . قوله لاقيت بالقاف مخاطب من الملاقات بمعنى الادراك و المراد الايقاع . و النجدة بالنون و الجيم و الدال المهملة كطلحة الشدّة و الفزع والقتال . و يتهيّبك بفتح ياء المضارعة من التهيّب و هو تفعّل من هاب بمعناه خاف . وان مصدريّة وتقدما بضم المضارعة من الاقدام وهو بمعنى الاقبال والاتيان والفه اطلاق .

يعنى پس اگر بيفكنى تو خود را درسختى وجنك گاهى پس نترساند تورا اقدام كردن وروى آوردن بسوى آن جنك .

مغنى في القاعدة العاشرة من باب الثامن **شاهد** در قلب نمودن هر يك از فاعل و مفعول يتهيّب است نظر بآنكه كاف خطاب ظاهراً مفعول است در دو معنى فاعل است همچنان كه ان تقدم بتأويل مصدر است وظاهراً فاعل است ودر معنى مفعول باعتبار آنكه معنى چنين است (لا تخف انت الاقدام على ملاقاة العدوّ فى الحرب) يعنى پس نترس تو روى آوردن برملاقات كردن با دشمنى ودخول درجنگرا .

فان اهلك فذى حنق لظاه تكاد على تلتهب التهاباً

هو من ابيات لربيعة بن مغزوم قيس الضبىّ (و قبله) :

اخوك اخوك من تدنو و ترجو مودته وان دعى استجاباً

اذا حاربت حارب من تعادى و زاد سلاحه منك اقترابا

و كنت اذا قرينى جاذبته حبالى مات اوتبع الجذابا

فان اهلك (الخ)

مخضت بدلوه حتى تجسى ذنوب الشر ملا او قراباً

قوله اهلك متكلّم من الهلاك . والحنق بالحاء المهملة والنون والقاف كفرس الغيظ . واللظى بالظاء المعجمة كفتى النار . وتلتهب بفتح المضارعة والموحّدة مضارع من الالتهاب وهو فى البيت التوقد والاشتعال .

يعنى پس اگر هلاك شوم پس بساصاحب خشمى كه نزديكست كه آتش خشم خودرا برافروزد برافروختى برمن .

مغنى في الفاء شاهد دراقتران فاء است بحرفيكه ازبراى اوصدارت است كه آن رب محذوفه قبل ازذى بوده باشد با بودن اورابطه جزا از براى ان شرطيّه اى فرب ذى خنق

فان اهلك فرب فتى سيبكى على مهذب رخص البنان

هو من ابيات لجحدربن مالك انشده حين امرله الحجّاج بالسجن فقال لبعض من يخرج الى اليمامة تحمل عنّى شعراً فانشد الابيات (و قبله) :

الم ترنى عديت اخاحروب اذا لم اجز كنت مجن جان

فان اهلك (الخ)

ولم اك ماقضيت ديون نفسى ولا حق المهند والسنان

قوله اهلك متكلّم من الهلاك و الفتى الشاب من الرجال . و المهذّب بالذال المعجمة المشدّدة والموحّدة اسم مفعول اى المطهّر الاخلاق . والرخص بالراء والصاد المهملتين بينهما خاء معجمة كفلس الناعم اللّين وهو ضدّ اليبس والانقباض والمراد وصفه بالحسن . والبنان بالموحّدة والنونين كسحاب اطراف الاصابع .

يعنى پس اگر هلاك شوم پس بسا جوانى كه زود باشد كه گريه كند برمن واين

صفت داشته باشد که پاکیزه خلق باشد وسرانگشتان او نرم وباریك باشد .

مغنی فی ربّ شاهد در وقوع فعل مستقبل است که سببی بوده باشد بعد ازربّ

فان ترفقی یاهند فالرفق ایمن وان تخرقی یاهند فالخرق اشام

فانت طلاق والطلاق عزیمه ثلاث ومن یخرق اعق واظلم

فبینی بها ان کنت غیر رفیقة ولا لامرء بعد الثلاث مقدم

لم یسمّ قائله . قوله ترفقی مضارع من الرفق و هو بالراء المهملة والفاء و القاف کحبر المداراة . وایمن بالیاء و النون افعل من الیمن بمعنی البرکة . و تخرقی بالخاء المعجمة والراء المهملة المکسورة والقاف مضارع خرقه ای قطعه . و الخرق بالضمّ اسم مصدر منه . و اشام بالشین المعجمة افعل من المشامة ضدّ المیمنة . و العزیمة بالعین المهملة والزاء المعجمة کسفینة القطع علی الامر و روی مکانه الیّة کسجیّة الحلفة و الیمین . واعقّ بالعین المهملة والقاف المشدّدة افعل من العقوق ضدّ البرّ . واظلم افعل من الظلم بمعنی الجور ، وبینی امر من البین وهو بفتح الموحّدة وسکون الیاء و النون البعد والفراق . والخطاب فیه وفی کنت لهند . و رفیقة فعیلة من الرفق بمعنی المداراة . والمقدّم کمعظم مصدر میمی بمعنی التقدّم ای تقدّم الی العیش

یعنی پس اگر مداراة کنی ای هند پس مداراة کردن با برکت تر است ازدرشتی و زبری واگر قطع الفت کنی پس قطع الفت کردن نحس تر وبد تر است ازهرچیزی پس تورها شدهٔ سه مرتبهٔ وطلاق دادن قصد کردن برسبیل قطع و جزم است از برای مرد بر ترك الفت و کسیکه قطع الفت کند بدتر وظالمتر است ازهر کسی پس دوری وجدائی بکن بسبب آنطلاق اگر وده باشی غیر مداراة کننده و نیست از برای مرد بعدازسه طلاق گفتن روآوردنی بسوی زندگانی با زن طلاق داده شده .

مطول فی الفصل والوصل شاهد در وقوع جمله والطلاق عظیمة است معترضه

میان فانت طلاق و کلمهٔ ثلاث .

مغنی في إل در مقام ذکر سؤال رشید از قاضی ابویوسف از اعراب کلمه ثلاث در شعر ذکر کرده است با تفصیل وجواب آن .

فان تزجرانی یابن عفان انزجر وان ترعیانی احم عرضاً ممنعاً

لم یسم قائله . قوله تزجرانی مخاطب من الزجر و هو بالزاء المعجمة و الجیم و الراء المهملة بمعنی المنع ومنه انزجر بصیغة المتکلّم من باب الانفعال . وعفّان بالعین المهملة والفاء والنون کرمّان اسم رجل. وترعیانی بالراء والعین المهملتین والیاء مخاطب من رعاه ای ترحم علیه . واحم بفتح الهمزة وسکون الحاء المهملة و کسر المیم متکلّم من الحمایة بمعنی الحفظ . والعرض بالعین و الراء المهملتین و الضاد المعجمة کحبر جانب الرجل الّذی یصونه من نفسه وحسبه ان ینتقص . والممنّع بتشدید النون والعین المهمله اسم فاعل من منعه ای کفّه .

یعنی پس اگر منع میکنی مرا ای پسر عفّان قبول منع میکنم و اگر رعایت می کنی محافظت میکنم عرض بازدارندهٔ ایرا .

تصریف في الفعل المضارع شاهد دراستعمال شدن صیغهٔ تثنیه است که تزجرانی وترعیانی بوده باشد در مفرد بحسب معنی نظر بآنکه خطاب بیکنفر است پس گویا گفته است تزجرنی وترعانی .

فان تزعمینی کنت اجهل فیکم فانی شریت الحلم بعدك بالجهل

هو من قصیدة لابی ذویب الهذلی واسمه خویلد بن خالد قالها في صاحبته اسماء (اولها)

الازعمت اسماء ان لااحبها فقلت بلی لولا ینازعنی شغلی

جزیتك ضعف الود لما اشتکیته وما ان جزاك الضعف من احد قبلی

فان تزعميني (الخ)

وقال صحابي قد غبنت وخلتني ... غبنت وما ادري اشكلكم شكلي

على انها قالت رأيت خويلداً ... تنكر حتى عاد اسوء كالجذل

فتلك خطوب قد تملت شبابنا ... قديماً فتبلينا المنون وما نبلي

وتبلي الاولى يستلئمون على الاولى ... تريهن يوم الروع كالحدء القبل

الخطاب في تزعميني لاسمآء صاحبة الشاعر . و اجهل افعل من الجهل خلاف العلم . و شريت متكلّم من شراه اى ملكه بالبيع . والحلم مفعوله وهو بكسر الحاء المهملة العقل والاناة . قوله بعدك بحذف المضاف اى بعد فراقك . والباء للمقابلة اى بثمن الجهل

يعني پس اگر گمان ميكنى تواى اسماء كه بودم نادان تر درميان شما جماعت پس بدرستيكه من خريده‌ام عقل و حوصله را بعد از فراق تو بثمن جهل ونادانى .

سيوطى فى افعال القلوب **مغني** في الجملة الواقعة مفعولا من باب الثانى **شاهد** در تزعم است كه بمعنى تظنّ است ونصب داده است دو مفعول را كه يكى ياء و ديگرى جمله كنت اجهل بوده باشد .

فان تفق الانام وانت منهم ... فان المسك بعض دم الغزال

هو من ابيات لابى الطيّب المتنبّى واسمه احمد بن الحسين يمدح بها سيف الدولة . قوله تفق مجزوماً اصله تفوق مضارع فاق وهو بالفاء والقاف بمعنى علا و الانام بفتح الالف والنون الخلق . والواو للحال . والمسك طيب معروف . والغزال . لغين و الزاء المعجمتين كسحاب الشادن .

يعنى پس اگر بلند مرتبه وغالب شدهٔ خلايقرا و حال آنكه تو از جنس خلايق هستى پس استبعاد وتعجّبى نيست دراين امر پس بدرستى كه مشك بعضى ازخون آهواست

مختصر ومطول في التشبيه من علم البيان **شاهد** در تشبيه نمودن شاعر است بطريق كنايه حال ممدوح خود را بحال مشك و بيـان آنكه مشبّه به امريست ممكن الوجود بدون استبعاد دراين امر .

فان تكونوا براء من جنايته ... فان من نصر الجانى هو الجانى

هو لابى نواس الحكمى واسمه الحسين بن هانى . البراء بالموحّدة والراء المهملة والمد ككتاب جمع برى كفعيل . والجناية بالجيم والنون ككتابة الذنب ومنه الجانى فى الموضعين بصيغة الفاعل . ونصر ماض من النصر بمعنى العون .

يعنى پس اگر ميباشيد ظاهراً بيزار و عارى از گناه آنمرد پس بدرستيكه كسى كه يارى كند گناه كار را او خود گناهكار است درنفس الامر وحقيقت .

مطول في احوال المسند **شاهد** درمعرّف شدن مسند است كه الجانى ثانى بوده باشد بلام عهد بجهت افاده نمودن سامع حكميرا كه ثبوت جنايت از براى ناصر جانى بوده باشد برامر معلومى بواسطهٔ امر مثل او نظر بافاده كردن كلام مساوى بودن هردو را در حكم جنايت .

فان شئت آليت بين المقا ..... م والركن والحجر الاسود

نسيتك مادام عقلى معى ... امد به امد السرمد

لم يسمّ قائلهما . قوله شئت مخاطبة من المشيّة بمعنى الارادة . و آليت بصيغة المتكلّم بمعنى احلفت . واراد بالمقام مقام ابراهيم عليه السلام . ونسيتك متكلّم بصيغة النسيان وهو ضد الحفظ . وما مصدريّة اى مدّة دوام عقلى . و اُمدّ مجهول بصيغة المتكلّم من المدّ بمعنى البسط والجذب . وامد السرمد مفعول مطلق نوعىّ . والامد بالدال المهملة

كفرس الغاية والمنتهى . والسّرمد بالمهملات كجعفر دوام الابد .

يعنى پس اگر خواسته باشى قسم ميخورم بخداوند در ميان مقام ابراهيم عليه السلام ور كن مكّه وحجر الاسود اينكه فراموش نكنم تورا مادام كه عقل من بامن است وهميشه بازداشته شده باشم بآن امر نوع همیشگی دائمی بی نهایت .

مغنى في حذف لاءِ النافية من باب الخامس **شاهد** درحذف لاءِ نافيه است از فعل ماضى كه نسيتك بوده باشد با بودن او جواب ازبراى قسم كه آليت است اى لانسيتك .

فان عثرت بعدها ان والت نفسى من هاتا فقولا لالعا

هو لابن دريد المكنّى بابى بكر . قوله عثرت بالعين والراءِ المهملتين بينهما ثاء مثلّثة متكلّم من عثر بمعنى كبا وزلق فيما اعد ليقع فيه احد . قوله بعدها اى بعد هذه الواقعة . و والت بالواو و الهمزة و اللام و تاء التأنيث مأخوذ من وال بمعنى لجأ و طلب النجاة . وهاتا اى هذه القضيّة والواقعة . ولا نافية . ولعا بفتح اللام والعين المهملة دعاء يقال للعاثر لعا لك دعاء له بان يرتفع من عثرته ومزلقته . ولالعا دعاء عليه .

يعنى پس اگر در روى درافتم وبلغزم بعد از آن واقعه اگر طلب نجات كند نفس من از اين واقعه پس بگوئيد كه لالعالك يعنى نباد برخواستنى ازبراى تو از اين محل لغزشگاه

مغنى في بيان مكان المقدّر من باب الخامس **شاهد** در فقولا است كه جواب واقع شده است از براى دو شرط سابق وبنا بر قول بتقديم شرط ثانى بر اوّل تقدير چنين است كه ان وئلت نفسى ان عثرت بعدها فقولا لا لعا لك .

فان كنت مأكولا فكن خير آكل والا فادركنى ولما امزق

هو من قصيدة للممزّق واسمه شاس بن نهار بن الاسود العبدى . المأكول الرعيّة والآكل الملك ، وادركنى بالدال والراءِ المهملتين امر بمعنى اغثنى . و الواو للحال . و امزّق بالزاءِ المعجمة المشدّدة والقاف مجهول بصيغة المتكلّم من باب التفعيل من مزّق فلان عرض اخيه اذا طعن فيه .

یعنی پس اگر بوده باشم رعیّت پس بوده باش بهتر پادشاهی والاّ پس بفریاد رس مرا وحال آنکه هنوز تا حال پاره نشده است عرض من .

مغنی في لمّا شاهد در استمرار نفی لمّا است تا زمان تکلّم .

فان لامال اعطیه فانی صدیق من غدو اورواح

لم یسم قائله . قوله اعطیه متکلّم من الاعطاء . والصدیق هنا بمعنی الصادق ومن غدوٍ متعلّق باعطیه . وهو بضم الغین المعجمة والدال المهملة والواو المشدّدة وقت الصبح. والرواح بالراء والحاء المهملتین بینهما واو کفلاح وقت العصر .

یعنی پس اگر بوده باشم که بگویم که نیست مالی که ببخشم آنرا از وقت صبح یا وقت عصر پس بدرستیکه من راستگویندهام .

مغنی فی الجهة السادسة من باب الخامس شاهد در وقوع جمله اسمیّه بعد از ان شرطیّه است نائب از جملهٔ فعلیه بنا بر قول ابن طاهر و بعضی قائل شده اند بتقدیر جملهٔ فعلیّه بعد از ان شرطیّه‌ای فان اکن لامال واین قول صحیح تر است ازقول بنیابت .

فان لم تجدمن دون عدنان والداً ودون معد فلتزعك العواذلا

هومن قصیدة للبید بن ربیعة العامری یمدح بها النعمان بن المنذر (و قبله) .

وکل اناس سوف یدخل بینهم دویهیة تصفر منها الانامل

وکل امرء یوماً سیعلم سعیه اذا حصلت عندالاله المحاصل

اذاالمرء اسری لیله خال انه قضی عملا والمرء مادام عامل

فقولا له ان کان یقسم امره الما یعظك الدهر انك هائل

فان انت لم ينفسك علمك فانتسب لعلك يهديك القرون الاوائل

فان لم (الخ)

قوله تجد مضارع وجده اى ادركه . وعدنان بالعين والدال المهملتين و النونين كسكران ابومعدّ وهو بفتح الميم والعين و تشديد الدال المهملتين ابونميلة معروفة . وتزعك مضارع وزع وهو بالواو والزاء المعجمة والعين المهملة بمعنى كفّ ومنع . والعواذل بالعين المهملة والواو والذال المعجمة حوادث الدّهر وزواجره ، يقول انّ غاية الانسان الموت فينبغى له ان يتّعظ بان ينسب نفسه الى عدنان ومعدّ فان لم تجد من دونهما آباء فليعلم انّه يصير الى مصير فينبغى له ان يكفّ وينزع عمّا هو عليه انتهى .

يعنى پس اگر نمييابى از سواى عدنان واز سواى معدّ پدريرا در مابين ايشان وخود پس بايد باز دارد تو را حوادث روزكار از آن كارهاى وحالتهاى كه بر آن هستى

مغنى في العطف على المحلّ من باب الرّابع شاهد در عطف نمودن دون ثانيست بنصب بر محلّ دون اوّل كه آنهم نصب است نظر بآنكه مفعول است از براى تجد .

فان يك جثمانى بارض سواكم فان فؤادى عندك الدهر اجمع

هو من قصيدة لجميل بن عبدالله بن معمّر قالها في صاحبته بثينه وقيل هو لكثير عزّة (و قبله) :

الى الله اشكو لا الى الناس حبها ولا بدمن شكرى حبيب يروع

الا تتقين الله فى من قتلته فامسى اليكم خاشعاً يتضرع

فان يك (الخ)

اذا قلت هذا حين اسلو اجترى على هجرها ظلت لها النفس يشفع

الا تتقين الله فی قتل عاشق له کبد حرا علیک تقطع

الجسمان بالجیم والمثلّثة والنّون کعثمان الجسم والشخص . قوله سواکم ای سوی ارضکم . والفؤاد بالضّم القلب . والخطاب في عندك لصاحبته بثینة . والدّهر منصوب علی الظرفیة ای فی الدّهر .

یعنی پس اگر میباشد بدن من در زمینی که سوای زمین شماست پس بدرستیکه دل من قرار گرفته است نزد تو همه قرار گرفتن را در روزگار .

مغنی فی الظّرف من باب الثّالث شاهد در بودن اجمع است تأکید از برای ضمیر محذوفه در ظرف که عندك است که آن ضمیر فاعل استقرّ محذوفست .

فان یکن الموت افناهم فللموت ما تلد الوالدة

هو من ابیات لعبدالله الزبعری القرشی (و قبله) .

ولا یبعدالله رب العباد والملح ما ولدت خالده

هم یطعنون صدور الکماه والخیل تطرد او طارده

وجد ایضاً فی ابیات السماك العاملی . قوله افناهم بالفاء والنّون ماض من الافناء ضدّ الابقاء . وما موصولة وتلد صلته والعاید محذوف ای تلده . والوالدة فاعل تلد .

یعنی اگر میباشد مرگ که فانی ساخته است ایشانرا پس از برای مرگ است آنچیزیکه میزاید او را مادر وزاینده

مغنی فی اللاّم شاهد در بودن لام فللموت است از برای ملك وعاقبت .

فان الماء ماء ابی وجدی وبئری ذوحفرت وذوطویت

هو من ابیات لسنام بن الفحل وهو احد بنی امّ الکهف من طی وقد نازع قومه

فی ماءِ النّبی ام الکهف واکثر النزاع ورادم فی الدّماغ فقالوا له امجنون انت ام سکران فانشد الابیات (و قبله) .

وقالوا قد جننت فقلت کلا ... وربی ما جننت وما انتشیت

ولکنی ظلمت فکدت ابکی ... من الظلم المبین او بکیت

الفاء فی فانّ للتعلیل . واللام فی الماءِ للعهد ای الماء الّذی فیه النزاع ماه ابی وجدّی ای ورثتهما ایّاه . قوله وبئری ای البئر المتنازع فیها بئر الّتی حفرتها وطویتها یقال حفرت الشیئی ای نقبته کما تحفر الارض بالحدیدة . و طویت البئر بالطاءِ المهملة والواوِ والیاءِ اذا بنیتها بالحجارة .

یعنی پس بعلّت آنکه بدرستیکه آن آبی که درآن نزاع هست آب پدر وجدّ من است که بمیراث بمن رسیده است و آن چاهیکه در آن نزاع هست چاه من است آنچنان چاهیکه کندم آنرا وآنچنان چاهیکه سنك چیده ام دورآنرا

هدایه وقطر وسیوطی وجامی فی الموصول شاهد در وقوع لفظ ذو است در دوموضع بمعنی الّتی بنا برلغت طیّ باعتبار بودن او صفت از برای مؤنّث کـه بئر بوده باشد وحفرت وطویت صلهٔ آندو است وعاید آن محذوفست ای الّتی حفرتها والّتی طویتها

فانك شمس والملوك کواکب ... اذا طلعت لم یبدمنهن کوکب

هومن قصیدة للنّابغة الذّبیانی واسمه زیاد بن معاویة یعتذر بها الی النّعمان بن المنذر وقد سعی الیه بعض الوشاة بانّه هجاه (و قبله) .

فلا تترکن بالوعید فاننی ... الی الناس مطلی به القار اجرب

الم تر ان الله اعطاك سورة ... تری کل ملك حولها یتذبذب

فانك شمس (الخ)

واست بمستبق اخاً لاتلمه ... على شعث اى الرجال المهذب

فان اك مظلوماً فعبد ظلمته ... وان تك ذاعتبى فمثلك يعتب

الخطاب فى فانّك للنعمان . والملوك جمع ملك وهو ككتف السلطان المقتدر . والكواكب جمع كوكب وهو النجم والمستتر فى طلعت يرجع الى الشمس . ويبدبفتح المضارعة وسكون الموحّدة وضمّ الدال المهملة اصله يبدو مضارع بدا بمعنى ظهر .

يعنى پس بدرستيكه تو مثل خورشيد هستى وپادشاهان ديگر مثل ستارگان هستند هر گاه طلوع كند خورشيد ظاهر نميماند ميان آن ستارگان هيچ ستارهٔ .

مطول في التشبيه من علم البيان **شاهد** درصفت آوردن وجه شبه است كه مصراع ثانى بوده باشد از براى مشبّه به كه شمس است واين داخل است در تشبيه مجمل .

فانك كالليل الذى هو مدركى ... وان خلت ان المنتاى عنك واسع

هو من قصيدة للنّابغة الذّبيانى واسمه زياد بن معاوية يعتذر بها الى النعمان بن المنذر المكنّى بابى قابوس وقد سعى اليه بعض الوشاة بانّه هجاه (**و قبله**) :

اتانى ابيت اللعن انك لمتنى ... وتلك التى تستك منها المسامع

مقالة ان قدقلت سوف اناله ... وذلك من تلقاء مثلك رائع

وعيد ابى قابوس فى غير كنهه ... اتانى ودونى راكس فالضواجع

فبت كانى صاورتنى ضئيلة ... من الرقش فى انيابها السم ناقع

الخطاب فی فانّك للنعمان . و اللّيل خلاف النهار ، و المدرك اسم فاعل من ادركه ای لحقه . وخلت بصيغة المتكلّم بمعنی ظننت . و المنتای بالنون و المثنّاة و الهمزة والالف كمنتهی اسم مكان من انتاء من النأی بمعنی البعد . يقول انّك كاللّيل الّذی يدركنی اين كنت وان ابعد فی الهرب فاذهب الی الاقصی الارض لسعة ملكك .

يعنی بدرستيكه تو مثل شب آنچنانی هستی كه آنشب دريابنده است مرا واگر چه گمان كنم اينكه بدرستيكه مكانی كه دورازتو است صاحب وسعت است .

مختصر ومطول في الايجاز والاطناب والمساوات شاهد در بودن اين بيت است از قبيل مساواة باعتبار بودن لفظ بمقدار واندازهٔ اصل مراد ومعنی در شعر .

فانك لاتبالی بعد حول ... اظبی كان امك ام حمار

هو من ابيات لخداش بن زهير و قيل هو لمروان اللّيث بن عبد يغوث يخاطب احداً علی ضرب المثال (و قبله) :

كاين قدرايت من اهل دار ... دعاهم رائد لهم فساروا

فاصبح عهدهم بمقص قرن ... فلا عين تحس ولا اثار

لقد بدلت اهلا بعداهل ... فلا عجب بذاك ولاسخار

فانك لاتبالی (الخ)

لقدلحق الاسافل بالاعالی ... وماج اللؤم واختلط البخار

وعاد العبد مثل ابی قبيس ... وسيق مع المعلهجة العشار

قوله تبالى مضارع من المبالات و هو بالموحّدة الاكتراث بالشيء . و الحول السنة . والظبى و الحمار معروفان ، يقول ذهب الاداب و السودد من النّاس و اتّصفوا بصفات الاراذل حتّى لو بقوا على هذا الوصف حولا لا تبالى احد اهجيناً كان ام غير هجين انتهى

يعنى پس بدرستيكه تو باك نداری از بعد از زيستن تو در يكسال ديگر كه آيا آهو بوده باشد مادر تو يا خر يعنى آيا كه عزيز وممدوح باشى يا ذليل وپست .

مغنى في الجهة السادسة من باب الخامس مطول في احوال المسند اليه شاهد در قلب بودن اسم وخبر كان است باعتبار آنكه ظبى اسم اوست ونكره است وامّك خبر اوست و معرفه بعضى گفته اند كه ظبى اسم كان است و مقدّم شده است بر او و بعضى قائل شده اند بحذف كان قبل ازاو كه كان درلفظ مفسّر اوست وبعضى گفته اند كه ظبى مبتدا است باعتبار وقوع او بعد از همزهٔ استفهام و كان امّك خبر اواست .

فاوقدت ناری کی لیبصر ضوئها واخرجت کلبی وهو فی البیت داخله

هومن ابيات لخاتم بن عبدالله بن سعد الطائى الجواد المشهور يصف به نفسه بالجود وحسن القيام للضيف وقيل لغيره (و قبله) .

وداعٍ دعا بعد الهوی کانما یقال اهو آل السری وتقاتله

دعا یابساً شبه الجنون وخابه جنون ولکن کید امر یحاوله

فلما سمعت الصوت ناديت نحوه بصوت کریم بجد حلو شمائله

فاوقدت (الخ)

فلما رآنی کبر الله وحده و بشر قلباً کان جماً بلابله

فقلت له اهلا وسهلا ومرحباً رشدت ولم اقعد اليه اسائله

وقمت الى تركي هجاناً اعده لوجبة حق نازل انا فاعله

قوله اوقد متكلّم من الايقاد وهو بالقاف والدال المهملة بمعنى الاشتعال . ويبصر مضارع معروف اومجهول من الابصار . والضوء النور واخرجت متكلّم من الاخراج ضدّ الادخال والضمير فى داخله يرجع الى الدّخول المفهوم منه .

يعنى پس روشن كردم آتش خود را بعلّت آنكه ببيند آنميهمان روشنائى آنرا با آنكه ديده شود روشنائى او وبيرون كردم سگ خود را وحال آنكه او درخانه داخل شونده بود .

مغنى در كى **شاهد** در بودن كى است تعليليه وجاره بمعنى لام تعليل ولام ليبصر تأكيد است از براى او واين ردّ بر كوفيّين است كه گفته اند كه هميشه ناصبه واقع ميشود واگر در اينجا ناصبه باشد لازم ميآيد كه لام جاره فاصله شده باشد ميانه فعل كه يبصر است وناصب او كه كى است .

فاياك اياك المراء فانه الى الشر دعاء وللشر جالب

لم يسمّ قائله . الفاء للعطف . واياك تحذير وانتصابه بتقدير بعد ونحوه لابتقدير اتّق كماتوهّم والثّانى تأكيدله . والمراء بالراء المهملة والمدّ ككتاب المجادلة . والفاء للتعليل او للسّبب . ودعّاء كشدّاد مبالغة داع من الدّعاء لكن لم يرد به هنا المبالغة وانّما اتى به هنا للوزن . والجالب بالجيم والموحّدة من جلب الشيء اذا جذبه الى نفسه

يعنى پس دور گردان نفس خود را ازجنگ ونزاع كردن بامردمان پس بدرستيكه آن نزاع كردن خواننده است شخصيرا بسوى بدى وكشاننده است مربديرا بسوى شخص

مغنى في القاعده الاولى من باب الثّامن **شاهد** در جاى شدن مصدر است كه المراء بوده باشد مجراى ان يفعل در حذف حرف جر از او بجهة ضرورت اى اياك من

المراء اى من ان تمرى .

فاياك و الميتات لاتقربنها ... ولاتأخذن سهماً حديداً لتفصدا

وذاالنصب المنصوب لاتنسكنه ... ولاتعبد الشيطان والله فاعبدا

هو من قصيدة للاعشى واسمه ميمون بن قيس يمدح بها النبى ﷺ وقد اتى بمكة حتى يسلم فاعترضه بعض كفار قريش بكلمات شتى (و قبله) .

نافلات ما تغب و نائل ... وليس عطاء اليوم يمنعه غداً

اجدك لم تسمع وصاة محمد ... نبى الاله حين اوصى واشهدا

اذا انت لم ترحل بزاد من التقى ... وابصرت بعد الموت من قد تزودا

ندمت على ان لايكون مكانه ... فترصد للامر الذى كان ارصدا

فاياك (الخ)

وسبح على حين العشيات والضحى ... ولاتحمد المثرين والله فاحمدا

الميتات بالفتح جمع ميتة وهو مالم يلحقه الذكاة وتقربنها مضارع مؤكد بنون الثقيلة من القرب ضد البعد . والسهم النبل . والحديد بالمهملات فعيل من حد السكين اى مسحها بحجر او مبرد فحدت فهى حديد وحديدة . وتفصد بكسر العين مضارع من الفصد وهو بالفاء والصاد والدال المهملتين بمعنى جرح العرق وهو اشارة الى ما كانت العرب تفعله في زمن المجاعة من فصد عرق في البعير واخذ دمه وطبخها والاتيان

بها للضيف . والنّصب بالنّون والصّاد المهملة المضمومتين والموحّدة مانصب فعبد من دون الله . وتنسكنّه بفتح المضارعة وسكون النّون وضمّ السّين المهملة مضارع نسكه اى ذبح له بنسيكة و هى كسفينة الذبيحة اى لاتذبح له نسيكة يتقرّب بها اليه .

يعنى بپرهيز نفس خود را از مردارهاى ونزديكى مكن البته آنها را ومگير البته تير تيزيرا تا آنكه قطع كنى زك شتريرا واين بتهاى نهاده شده را تقرّب مجوى بآنواسطه ذبح كردن ذبيحه را از براى آن البته وعبادت مكن شيطانرا وخدايرا پس عبادة بكن البته

سيوطى في نون التأكيد **شاهد** در دخول نون تأكيد ثقيله است درفعل مضارعى كه قصد شده است باو طلب كه لا تقربنّها بوده باشد .

قطر في باب الوقف **مغنى في** حرف الالف **شاهد** در قلب شدن نون تأكيد خفيفه در فاعبدن است بالف در حالت وقف .

فاين الى اين النجاء ببغلتى ... اتاك اتاك اللاحقوك احبس احبس

لم يسمّ قائله . كلمة اين للاستفهام يتعلّق بمحذوف اى فاين تذهب . والنّجاء بالنّون والجيم والمدّ كسحاب الاسراع وهومبتداء مؤخر لقوله الى اين . والبغله بالموحّدة والغين المعجمة كطلحة دابّة معروفة . واتاك ماض من الاتيان . قوله اللاحقوك الّذين يلحقون بك . واحبس امر من الحبس بمعنى المنع ومفعوله محذوف اى امنع بغلتى او نفسك من السير والسّرعة .

يعنى پس بكجا ميروى وبسوى كجا بشتاب ميرى قاطر مرا آمدند آمدند تو را آنچنان كسانيكه ملحق شونده اند ترا منع كن قاطر مرا يا نفس خود را از رفتن منع كن قاطر مرا يا نفس خود را از رفتن بسرعت .

قطر في التوكيد **شاهد** در اتاك ثانيست كه تأكيد كرده است اتاك اولرا وهمچنين است حكم در احبس .

فبت كانى ساورتنى ضئيلة ... من الرقش فى انيابها السم ناقع

هو من قصيدة للنابغة الذبيانى واسمه زياد بن معاوية يعتذر بها الى النعمان بن المنذر وقد سعى اليه بعض الوشاة بانّه هجاه (و قبله) .

اتانى ابيت اللعن انك لمتنى وتلك التى تستك منها المسامع

مقالة ان قدقلت سوف اناله وذلك من تلقاء مثلك رائع

وعيدا بى قابوس فى غير كنهه اتانى ودونى راكس فالضواجع

فبت كانى (الخ)

فانك كالليل الذى هو مدركى وان خلت ان المنتأى عنك واسع

الفاء للتفريع . وبتّ متكلّم من البيتوتة . و ساورتنى بالسين و الراء المهملتين بينهما واوبمعنى واثبتنى والضئيلة بالضاد المعجمة والهمزة والياء كسفينة الحيّة الدقيقة اتت عليها سنون كثيرة تقلّ لحمها واشتدّ سمّها . ومن للبيان ، والرقش بالراء المهملة والقاف والشين المعجمة كقفل جمع رقشاء كحمراء وهى حيّة فيها نقط سواد وبياض . و الانياب جمع ناب وهى بالنون و الموحّدة السن خلف الرباعيّة . و السمّ معروف . و الناقع بالنون والقاف والعين المهملة القاتل والبالغ .

يعنى پس شبرا بروز آوردم ازترس نعمان كه گويا برمن برجسته بود تيرمارى از مارهاى نقاشى كه درنيشهاى او بود زهر كشنده .

مغنى في الجهة السادسة من باب الخامس شاهد در ناقع نكره است كه بعضى گفته اند صفت است از براى السمّ معرفه و بعضى گفته اند كه خبر است از براى او و قول ثانى اصحّ است .

مطول فى الخاتمة شاهد در تلميح نمودن حريريست باين شعر نابغه در قول

خود كه گفته است (فبتّ بليلة نابغيّة) يعنى پس شبرا بروز آوردم مثل شب نابغهٔ ذبيانى

فبينا نحن نرقبه اتانا معلق وفضة وزناد راعِ

هو لرجل من بنى قيس غيلان . قوله نرقبه بالراء المهملة و القاف المضمومة و الموحّدة متكلّم مع الغير اى نرصده و ننتظره . و المعلّق بالعين المهملة والقاف اسم فاعل من التعليق وهو حال من فاعل اتانا . والوفضة بالواو والفاء والضاد المعجمة كطلحة خريطة الراعى لزاده واداته والجعبة من ادم . والزناد بالزاء المعجمه والنون والدال المهملة ككتاب جمع زند وهو كفلس العود الّذى تقدح به النار . والراعى بالراء والعين المهملتين الّذى يرعى الغنم

يعنى پس ميان اوقاتى كه انتظار ميكشيديم اورا ناگاه آمد مارا درحالتيكه بخود آويخته وبسته بود كوله بندى وسنك وچقماقهاى چوبينى كه از براى شبان است .

مغنى في الجملة الاسميّة من باب الثّانى شاهد در بينا است كه الف او زائده است و اضافه شده است بجملهٔ اسميّه و جواب او جملهٔ فعليّه است كه اتانا بوده باشد و عامل است در او .

فبينا نسوس الناس والامر امرنا اذا نحن فيهم سوقة نتنصف

هو من ابيات لهند بنت النعمان بن المنذر انشدتها حين دخلت على المغيرة بن شعبة وهو امير الكوفة في زمن معاوية بن ابى سفيان فسألها عن حالها فقالت الابيات (و بعده)

فاف لدنيا لايدوم نعيمها تقلب ساراة هنا و تصرف

قوله نسوس متكلّم مع الغير من السياسة وهو بالسينين المهملتين بينهما ياء ككتابة الامر والنهى . والسوقة بالسين المهملة والواو والقاف كغرفة الرعيّة و نتنصّف متكلّم مع الغير من التنصّف وهو تفعّل من النصافة وهو بالنون و الصاد المهملة و الفاء بمعنى الخدمة و روى مكانه ليس ننصف بصيغة المتكلّم مع الغير من المجهول المضارع من الانصاف بمعنى العدل .

يعنى پس‌ميان اوقاتى كه امر و نهى ميكرديم مردمان را وحال آنكه حكم‌حكم ما بود ناگاه گرديديم ما در ميان ايشان رعيّتى كه خدمت ميكنيم ايشان را يا آنكه با ما عدالت نميكنند .

مغنى في ما وفي حرف الالف شاهد در الف بينا است كه كافّه است و هر سه قوليكه در بينما جاريست در او هم جاريست .

فتى كان شرباً للعفاة ومرتعاً فاصبح للهندية البيض مرتعاً

هو لابى تمام الطائى قوله فتى خبرمبتداء محذوف اى هوفتى وهو السخىّ الكريم والشرب الشين المعجمة و الراءِ المهملة و الموحّدة كحبر شريعة الماء . والعفاة بالضمّ جمع عافى وهو بالعين المهملة والفاءِ الضيف و كلّ طالب فضل و رزق . والمرتع بالراءِ والعين المهملتين بينهما مثنّاة كمقعد اسم مكان من الرتع وهو الاكل والشرب على‌قدر ما يشاء فى سعة وخصب . والهنديّة نسبة الى هند . والبيض بالكسر السيوف المصقولة واراد بالمرتع المضرب .

يعنى آنمرد صاحب بخشش وصاحب كرميست كه بود آبگاه و چراگاه از براى ميهمان وفقرا پس گرديد از براى شمشيرهاى صيقلى هندى محلّ ضربت .

مطول فى‌السجع من علم البديع **شاهد** در بودن اين بيت است از قبيل تصريع مكرّر با بودن لفظ ثانى كه مرتع بوده باشد مجاز .

فتى هوحقا غيرملغى تولّه ولاتتخذ يوماً سواه خليلا

لم يسمّ قائله . قوله فتى منصوب على الاشتغال لتولّه و هو الشاب من الرجال و السخىّ الكريم . والحقّ خلاف الباطل والملغى بكسر الغين المعجمة من‌يأتى‌باللّغو . و تولّ امر من التولّى بمعنى‌المحبّة . والخليل الصديق .

يعنى جوانى راكه او غير واگذارنده است حق را دوستى بكن اورا و بگير در روزى سواى اورا دوست ازبراى خود .

مغنی فی القاعدة الاولی من باب الثامن **شاهد** در حقا است که نه ظرف است و نه شبه ظرف و مقدّم شده است بر ناصب خود که مضاف الیه لفظ غیر است که ملغی بوده باشد ای غیر ملغی حقّا .

فتلك ولاة السوء قد طال مكثهم ... فحتام حتام العناء المطول

هو من قصیدة للنکمیت بن زید الاسدی (**اولها**) :

الا هل عم فی رؤیة متامل ... وهل مدبر بعد الاساة مقبل

الولاة بالضم جمع والی وهو الحاکم فی الولایة . والسوء بالضمّ ضدّ الحسن . و المکث بالمثلّثة کفلس اللّبث . و العناء بالعین المهملة والنون و المدّ کسحاب المشقّة والتعب وهو مبتداء . والمطوّل بصیغه المفعول صفته والخبر محذوف ای منهم .

یعنی پس اینجماعت بد حاکمهائی هستند درحالتی که بتحقیق طول کشیده است درنك کردن ایشان در دنیا پس تا چه زمان مشقّت ورنجی که این صفت دارد که طولانی است از ایشانست .

مغنی فی ما **شاهد** در سقوط الف است ازما درفحتّام که دراصل فحتّی ما بوده است و باقی گذاردن فتحه میم تا اینکه دلیل بوده باشد برحذف الف او و حتّام ثانی توکید است از برای اوّل .

فتنتنی فجنتنی تجنی ... بتجن تفتن غب تجن

هو للحریری . قوله فتنتی بالفاءِ والمثنّاة والنون وتاء التأنیث و نون الوقایة و یاء المتکلّم ماض بصیغة الغائبة ای اوقعتنی فی الفتنه ای الحیرة والعذاب . قوله فجنّتنی بالجیم والنّون المشدّدة وتاء التأنیث ونون الوقایة وياء المتکلّم ایضاً ماض بصیغه الغائبة ای فاوقعتنی فی الجنون . وتجنّی فاعله وهی بفتح المثناة والجیم والنّون المشدّدة المکسورة والیاء اسم امراة والباء سببیّة . والتّجنّی فی الموضعین باسقاط الیاء منوّناً مصدر

تجنّى عليه بتاء التفعّل والجيم والنّون المشدّدة المفتوحة ماض اى ادّعى عليه ذنباً لم يفعله والمراد هنا التهمة بالتقصير . وتفتنّ بفتح المضارعة وسكون الفاء وفتح المثناة وتشديد النّون مضارع افتنّ فى كذا اى اخذه يفعل انواعاً منه . قوله غِبّ تجنّ بكسر الغين المعجمة وتشديد الموحّدة اى بعد ادّعاء ذنب .

يعنى در فتنه وحيرت انداخت مرا پس در ديوانگى انداخت تجنّى بسبب تهمت بستنى كه باقسام مختلف ادّعا ميكرد بعد از ادعاء گناهانى چند كه بر من ميكرد .

مطول فى آخر علم البديع شاهد در بودن اين بيت است از قبيل موصّل باعتبار بودن هر يك از كلمات او متّصلة الحروف واين از جمله محسنات خطى است نه لفظى .

فتوضح فى المقراة لم يعف رسمها لما نسجتها من جنوب وشمال

هو من قصيدة لامرء القيس بن الحجر الكندى وهى احدى المعلّقات السّبعة (اولها)

قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل بسقط اللوى بين الدخول فحومل

فتوضح (الخ)

وقوفاً بها صحبى على مطيهم يقولون لا تهلك اسى وتجمل

وان شفائى عبرة مهراقة فهل عند رسم دارس من معول

قوله توضح بضمّ المضارعة وسكون الواو وكسر الضّاد المعجمة والحاء المهملة والمقراة بالقاف والراء المهملة والمثناة كمشكوة موضعان . ويعف بفتح المضارعة وسكون العين المهملة وضمّ الفاء مضارع مجزوم من عفا يعفو بمعنى محا يمحو . ورسم الدّار بالرّاء والسين المهملتين كفلس ما كان من آثارها لاصقا بالارض كالرماد ونحوه ونسجتها بفتح النّون والسين المهملة المفتوحة والجيم وتاء التأنيث ماض من نسج الريح الربع اذا

تعاوره ریحان طولا وعرضاً . والجنوب کصبور . والشمأل کجعفر ریحان معروفتان .

یعنی پس توضح وپس مقراة برطرف نشده است علامت آنها بجهت آنچنان چیزیکه مختلف وپی‌درپی وزیده است ازطرف طول وعرض اورا که آنچیز از باد جنوب و باد شمال میباشد .

مغنی فی مهما شاهد در مؤنّث آوردن ضمیر نسبتها است که عاید است بلفظ ماء موصوله در لمّا باعتبار آنکه تفسیر شده است از لفظ ماء بمؤنّث که ریح الجنوب و الشمأل بوده باشد وریح یکی ازجملهٔ مؤنّثات سماعیّه است همچنان که مؤنّث آورده شده است ضمیر در تکن که عاید است بمهما نظر بآنکه تفسیر شده است بمؤنّث که خلیقة بوده باشد در ومهما تکن عند امرء الخ .

فتولی غلامهم ثم نادی اظلیماً اصیدکم ام حمارا

لم یسمّ قائله . قوله تولّی بالواو و اللام المشدّدة ماض بمعنی اعرض . و نادی ماض بمعنی صوت . والهمزة للاستفهام . والظلیم بالظاء المعجمة کامیر الذکر من النعام . واصید متکلّم من الصید . واراد بالحمار هنا الوحشی لا الانسی بقرینة المقام .

یعنی پس روی گردانید پسر ایشان پس صدا زد که آیا شتر مرغ تورا صید کنم از برای شما یا خر وحشیرا .

مغنی في اللام شاهد درحذف لام‌است ازضمیر مخاطب دراصید کم ای‌اصیدلکم

فجئت قبورهم بدء ولما فنادیت القبور فلم یجبنه

هو من قصیدة للمثقب العبدی واسمه عائذ بن محصن وقیل لغیره (اولها)

الا یاطال بالغربات لیلی وتلقی من بنی اسد بهنه

وقائلة اسیت فقلت جیر اسی اننی من ذاك انه

اصابهم الحمى وهم عواف وكن عليهم بخساً لعنه

فجئت قبورهم (الخ)

فكيف تجيب اصداء وهام واجساد يدرن ومابحرنه

الضمير في قبورهم يرجع الى بني اسد المذكورة فيما قبله وهى قبيلة معروفة . و البدء بالموحّدة والدال المهملة والهمزة كفلس السيّد و الشاب العاقل . وناديت متكلّم من نادى بمعنى صوّت و يجبنه بهاء السكت اصله يجبني بحذف مفعوله و هو مضارع من الاجابة بمعني الجواب .

يعنى پس آمدم قبرهاى بني اسدرا وهنوز نبودم جوان صاحب عقل پس نداكردم اهل قبرها را پس جواب ندادند مرا .

مغنى في لمّا شاهد در حذف فعل لمّا است بعد از او اى لمّا اكن بدء .

فجئت وقدنضت لنوم ثيابها لدى الستر الالبسة المتفضل

هومن قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى وهى احدى المعلّقات السبعة (و قبله) :

وبيضة خدو لايرام خباؤها تمتعت من لهوبها غيرمعجل

تجاوزت احراساً اليها ومعشراً على حراساً لويسرون مقتلى

اذاما الثريا فى السماء تعرضت تعرض اثناء الوشاح المفصل

فجئت وقد (الخ)

فقالت يمين الله مالك حيلة ولا ان ارى عنك الغواية تبخلى

خرجت بها امشى تجر ورائنا على اثرنا اذيال مرط مرحل

الفاء للعطف . وجئت متكلّم من المجيء خلاف الذهاب . والواو للحال . و قد للتحقيق ونضّت بالنون والضاد المعجمة المشدّدة وتاء التأنيث ماض من باب التفعيل من نضاه من ثوبه اى جرّده و المستتر فيه يرجع الي المحبوبة . و الستر بالفتح ضدّ الكشف . واللبسة بالكسر مايتلبّس به الي المتفضّل وهو بالفاء والضاد المعجمة بصيغة اسم الفاعل الثوب الواحد يتوشّح به و لّذى يبقي في ثوب واحد الّذى يبتدر للنوم .

يعنى پس آمدم و حال آنكه بتحقيقكه كنده بود آنمحبوبه بجهت خوابيدن جامه هاى خودرا نزد پوشيدن مگر آن يك جامهٔ كه دروقت خواب آنرا حمايل ميكنند زنان عرب وبهمان جامه تنها ميخوابند .

قطرو سيوطى في المفعول له شاهد در لنوم است كه مفعول له است و نظر بآنكه وقت اوباوقت فعل كه زمان كندن جامه است متّحد نيست لام دراوظاهر شده است

فخير نحن عند الناس منكم اذ الداعى المثوب قال يالا

هو من ابيات لزهير بن مسعود الضبّى (و قبله) :

ومن يك باديا ويكن اخاه ابا الضحاك تيشح الشمالا

فخير نحن (الخ)

ولم تثق العوانق من غيور بغيرته و خلين الحجالا

الداعي فاعل من الدعاء بمعنى الطلب . و المثوّب بالمثلّثة و الواو المشدّدة

والموحّدة اسم فاعل وهوالمرجّع الّذى يتكرّر القول . قوله يا لا اصله يالفلان حذف فلان واشبع اللام فصار يا لا .

يعنى پس ما بهتريم از شما در نزد مردمان در وقتيكه خواننده مكرّر گويندە بگويد ايفلان كس يا آنكه ايقوم نيست گريختنى ازجنك .

مغنى في اللام شاهد در يا لا است كه در اصل يا القوم بوده است همزهٔ ال را با قوم حذف كرده اند ولام را اشباع گردانيده اند يا لا شده است و جواب او اينستكه در اصل يا لفلان بوده است وفلان را حذف كرده اند و لام را اشباع كرده اند يا لا شده است . **ايضاً في الظرف** من باب الثالث گفته است كه اين شعر از جمله مشكلات است بجهت آنكه اگر فرض كنيم كه لفظ نحن فاعل خير است لازم ميآيد كه عمل كرده باشد در او وصف كه خير است بدون اعتماد بر چيزى و اگر فرض كنيم كه مبتداءِ مؤخّر است ازبراى خير كه خبر مقدّم است لازم ميآيد فاصله شدن ميان افعل و من باجنبى و اين جايز نيست وابوعلى قائل شده است باين كه خير خبر است ازبراى نحن محذوفه اى نحن خير عند الناس منكم ونحن ظاهر در تأكيد است از براى ضمير مبتداءِ محذوف در خبر .

فدع الوعيد فما وعيدك ضائرى ... اطنين اجنحة الذباب يضير

هو من ابيات لعبدالله بن محمّد المهلبى . قوله دع امر بمعنى اترك . والوعيد التهديد والتخويف . و ما نافية . والضائر فاعل من الضير و هو بالضاد المعجمة و الياءِ و الراءِ المهملة بمعنى الضرر ومنه يضير بصيغة المضارع . والهمزة للاستفهام الانكارى . و الطنين بالطاءِ المهملة والنونين كامير الصوت . والاجنحة جمع جناح وهو بالجيم والنون والحاءِ المهملة كفلاح للطاير بمنزلة اليد للانسان . و الذباب بالذال المعجمة و الموحّدتين كغراب طائر معروف .

يعنى پس واگذار وعدهٔ بد خودرا پس نيست وعدهٔ بدتوضرر رساننده مرا آياصداى بالهاى مگس ضرر ميرساند بكسى .

مختصر ومطول في ردّ العجز على الصدر من علم البديع **شاهد** در ردّ عجز است که یضیر بوده باشد بر صدر که ضائریست که واقع است در آخر مصراع اوّل از بیت در تجانس

فديت بنفسه نفسي ومالي و ما آلوك الا ما اطيق

هو من ابيات الفرقدبن الورد . قوله فديت متكلّم من الفداء وآلوك بالمدّ متكلّم بمعنى استطيعك . واطيق متكلّم من الاطاقة وهى الاستطاعة والقدرة .

يعنى فدا كردم جان اورا بجان خود وبمال خود واستطاعت ندارم تورا مگر آنچنان چيزيكه توانائى دارم آنرا .

مغنى في القاعدة العاشرة من باب الثامن **شاهد** در قلب بودن فاعل ومفعول فديت است در بيت باعتبار آنكه نفسى ظاهراً فاعل واقع شده است ودر معنى مفعول است و بنفسه ظاهراً مفعول است ودر معنى فاعل است نظر بآنكه تقدير چنين است فديت نفسه بنفسى ومالى .

فذاك ولم اذا نحن امترينا تكن في الناس يدركك المراء

لم يسمّ قائله . قوله ذاك اشارة الى الامر الذى وقع بينه وبين مخاطبه . و امترينا متكلّم من الامتراء وهو افتعال من المرية بمعنى الشك . ويدركك مضارع من ادركه اى لحقه . والمراء بالراء المهملة والمدّ ككتاب الجدال والنزاع .

يعنى پس اين امر هر گاه ما شك كنيم در آن ونبوده باشى تو در ميان مردمان درك ميكند تو را جدال ونزاع .

مغنى في لم **شاهد** در فاصله شدن ظرفست كه اذا نحن امترينا بوده باشد ميانه لم وفعل او كه تكن بوده باشد بجهت ضرورت .

فراق ومن فارقت غير مذمم وام ومن يممت خير ميمم

هو مطلع قصيدة لابى الطيب المتنبى واسمه احمدبن الحسين يذكر فراق سيف الدوله

وسيره الى كافور . قوله فراق خبر مبتداء محذوف اى ذهاب سيف الدّولة وسيره الى كافور فراق . ومن موصولة وفارقت صلته والعايد محدوف اى فارقته وهو متكلّم من المفارقة بمعنى المباعدة والمذمّم اسم مفعول اى مذموم قوله امّ اى هو امّ وهو بفتح الهمزة وتشديد الميم القصد . ومن موصولة ويمّمت صلته والعايد محذوف اى يممته وهو بصيغة الخطاب بمعنى قصدته واراد به كافور . ميمّم بصيغة اسم المفعول المقصود .

يعنى آن رفتن سيف الدّوله بشهر كافور فراقيست و كسيرا كه مفارقت كردم او را غير مذمت كرده شده است وآن رفتن قصدى است وآن چنان مكانيرا كه قصد كردهٔ تو او را كه شهر كافور باشد بهتر مقصوديست .

مطول في الخاتمة شاهد درحسن ابتدا نمودن شاعر است در قصيدهٔ خود باين شعر در مقام فراق وذكر عتاب بر سيف الدّولة .

فرشنى بخير لا اكونن ومدحتى ... كناحت يوماً صخرة بعسيل

لم يسمّ قائله . قوله رشنى بالراء المهملة و الشين المعجمة امر من رشت فلاناً اى اصلحت حاله واصله من رشت السهم اذا لزقت عليه الريش . و الواو بمعنى مع و المدحة كخرقه التمدّح والناحت بالنون والحاء المهملة والمثنّاة فاعل من نحت الصخرة اذا سويته وحفرته . و لعسيل بالعين والسين المهملتين كامير مكنسة العطّار . وهومن ريش الطير وهذا كناية عن كون سعيه فيما لافائدة فيه مع حصول التعب والكدّ .

يعنى پس اصلاح كن امر مرا تا آنكه نبوده باشيم البتّه با مدح كردن من تورا مثل كسيكه تراشيده باشد سنگرا در روزى بجاروب عطّاران كه ازپر مرغست يعنى كار من بى فايده نباشد مثل كار او .

سيوطى فى الاضافة **شاهد** درفاصله شدن ظرفست كه يوماً بوده باشد ميانه مضاف كه ناحت است ومضاف اليه كه صخرة است بجهت ضرورت .

فريشى منكم وهواى معكم ... وان كانت زيارتكم لماماً

هو من قصيدة لجرير بن عطية الخطفى التميمى يمدح بها هشام بن عبد الملك الفاء سببيه . والريش بكسر الراء المهملة وسكون الياء والشين المعجمة المال والمعاش . والهوى ميل النفس . ومعكم بسكون العين لغه فيه . و اللمام ككتاب يقال فلان يزور لماماً . اى في حين دون حين او في كل اسبوع مرة .

يعنى پس گذران امر من از شما است و خواهش نفس من با شما است واگرچه بوده باشد زيارت كردن من شما را در وقتى دون وقتى و گاه بگاه

سيوطى في الاضافة شاهد در مبنى بودن معكم است بسكون عين بنا بر لغت تميم چونكه شاعر اين بيت تميمى است با اضافه شدن او بضمير مخاطب .

فساغ لى الشراب وكنت قبلا اكاد اغص بالماء الفرات

هو من ابيات لعبدالله بن يعرب وكان له ثارفادركه وانشد الابيات . الفاء للعطف و ساغ بالسين المهملة والغين المعجمة ماض يقال ساغ الشراب سوغاً اى سهل مدخله وهنأ . واغص بفتح الغين المعجمة و تشديد الصاد المهملة متكلّم من غصصت بالكسر و الفتح يغص بالفتح غصصاً و الاسم الغصة وهو بالضم ما اعترض فى الحلق فاشرق . و الفرات بالفاء والراء المهملة والمثناة كغراب العذب السايغ .

يعنى پس گوارا شد از براى من آب وحال آنكه بودم پيش از اين كه نزديك بود كه گلوگير شوم بآب خوشگوار .

انموزج وجامى فى الظروف قطر فى المعرب و المبنى سيوطى فى الاضافة شاهد در قبل است كه چون قطع شده است از اضافه و در نيت گرفته نشده است مضاف اليه ومنصوب واقع شده است .

فسقى الغضا والساكنيه وان هم شبوه بين جوانح وضلوع

هو لابى عبادة البحترى واسمه سامراء . الفاء للعطف . و سقى دعاء اى سقاه الله . والغضا بالغين والضاد المعجمتين كعصا ارض لبنى كلاب و واد بنجد و ايضاً جمع غضاة

وهو شجر معروف انّه يبقى ناره اربعين يوماً وليلة . قوله والساكنيه اى الّذين سكنوا فيه . وشبّوه بالشين المعجمة وتشديد الموحّدة اى اضربوه واشتعلوه . والجوانح بالجيم والواو والنون والحاء المهملة الاضلاع الصغار الّتى تحت التراب واحدته جانحة . والضلوع بالضم الاضلاع الكبار الّتى تلى الظهر واحدته الضلع بكسر الضاد المعجمة و سكون اللام و العين المهملة .

يعنى پس آب دهد خداوند وادى غضا را وآنچنان كسانى را كه ساكنند در آنجا واگرچه ايشان بر افروختند آن آتش چوب غضا را در ميان استخوانهاى پهلو و پشت و سينهٔ من .

مختصر ومطول فى الاستخدام من علم البديع شاهد دربودن اين بيت است از قبيل استخدام باعتبار آنكه از براى غضا دو معنى است يكى اسم مكانى است ويكى اسم درختى است پس اراده شده است از لفظ او دربيت آنمكان و از ضمير در شبّوه كه راجع است باو آتش چوب درخت او .

فسقى ديارك غير مفسدها صوب الربيع وديمة تهمى

هومن ابيات لطرفة بن عبد البكرى . الفاء للعطف . وديارك بالنصب مفعول سقى وغير مفسدها حال من فاعل سقى . والمفسد اسم فاعل من الافساد ضدّ الاصلاح . وصوب الربيع فاعل سقى و هو بفتح الصاد المهملة وسكون الواو و الموحّدة نزول المطر . و الربيع بالمهملتين كامير احد فصول الاربعة . والديمة بكسر الدال المهملة وسكون الياء وفتح الميم والهاء مطر ثلاثة ليال و ايّام بلا رعد و لا برق . و تهمى بفتح المضارعة و سكون الهاء وكسر الميم اى تسيل .

يعنى پس آب داد خانه هاى تورا در حالتيكه غير فاسد كننده بود آنها را فرود آمدن باران بهار وباران طولانى كه جارى ميشد .

مختصر ومطول في الايجاز والاطناب والمساوات شاهد در ذكر غير مفسدها است بعد از فسقى ديارك بجهت احتراس ودفع توهّم خلاف مقصود .

فسقياً لكأس من فم مثل خاتم من الدر لم يهمم بتقبيله خال

هو من ابيات لابي العلاء المعرّى واسمه احمد بن عبدالله التنوخى اللغوى . الفاء للعطف . وسقياً دعاء اى سقاك الله . والكأس القدح المملوّ . ومن لبيان الجنس اى كأس من جنس الفم . قوله مثل خاتم اى في الضيق . والدرّ جوهر معروف . ويهمم بفتح المضارعة وفكّ الادغام كينصر اى يقصد . والخال بالخاء المعجمة المتكبّر واراد به هنا الملك .

يعنى پس آب دهد تورا خداوند مرجامى را كه آن جام از جنس دهانى باشد كه در تنگى مثل انگشترى باشد از درّ كه قصد نكرده باشد ببوسيدن آن جام هيچ پادشاهى .

مطول في الايجاز والاطناب والمساوات شاهد در ذكر لم يهمم بتقبيله خال است بعد از فسقياً لكأس الخ بجهت احتراس و دفع توهّم غير مقصود كه امكان تقبيل حضار مجلس بوده باشد پس دفع كرد آن توهّم را بقول خود كه لم يهمم الخ پس يعنى چگونه غير از پادشاه تواند بوسيد اورا درصورتيكه پادشاه نبوسيده است آنرا .

فشد ولم تقرع بيوت كثيرة لدى حيث القت رحلها ام قشعم

هومن قصيدة لزهير بن ابى سلمى المرّى وهى احدى المعلّقات السبعة (و قبله) :

وكان طوى كشحاً على مستكنة فلا هو ابداها ولم يتقدم

وقال ساقضى حاجتى ثم اتقى عدوى بالف من ورائى ملجم

فشد ولم (الخ)

لدى اسد شاك السلاح مقذف له لبد اظفاره لم تقلم

جرىء متى يظلم يعاقب بظلمه سريعاً والا يبد بالظلم يظلم

قوله شدّ ماض بمعنى اوثق . وتفرع مضارع من الفرع وهو بالقاف والراء و العين المهملتين كفلس بمعنى الصكّ . والرحل بالراء والحاء المهملتين كفلس الزاد . وامّ قشعم بالقاف والشين المعجمة والعين المهملة كجعفر علم جنس للداهية والمنيّة والحرب .

يعنى پس محكم كرد ونكوبيد درهاى خانه هاى بيشترى ازمردمان را درمكانى كه افكند بار خودرا مرك وجنك ومصيبت .

مغنى في حيث شاهد در مجرور شدن حيث است دربيت بغير لفظ من كه لدى بوده باشد

فطافت ثلاثاً بين يوم وليلة وكان النكير ان تضيف وتجارا

لم يسمّ قائله . قوله طافت ماض من طاف حول الكعبة و المستتر فيه يرجع الى المحبوبة . والنكير بالنون والراء المهملة كامير اسم للمتنكّر وهو التغيّر عن حال تسرّك الى حال تكرهها وتضيف بالضاد المعجمة والياء و الفاء مضارع اضفته اى املته . وتجار بالجيم والهمزة والراء المهملة مضارع جار كمنع اى رفع صوته بالدعاء والتضرّع والاستغاثة

يعنى پس طوافكرد آنزن خانه كعبه را در ميان سه روز وشبى و بود تغييريافتن حال او اينكه ميل ميكرد بعبادت وبلند ميكرد صداى خود را بدعاء وتضرّع .

مغنى في السادس عشر من باب السادس شاهد در فاصله شدن كلمهٔ بين است ميانه عدد كه ثلاث بوده باشد وتميز او كه يوم است بجهت ضرورت .

فطرت بمنصلى في يعملات دوام الايد يخبطن السريعا

هو من ابيات لمضرس بن ربيع الاسدى و قيل هى ليزيد بن الطثرية القشيرى و الطثرية امّه نسب اليها (و قبله) :

وفتيان شويت لهم شواء سريع الشيء كنت به نجيحاً

فطرت (الخ)

فقلت لصاحبی لاتحبسانا بنزع اصوله واحذر شیحاً

قوله فطرت بالفاء والطاء والراء المهملتین متکلّم من فطر الصائم ای اکل وشرب . والمنصل بالنون والصاد المهملة کقنفذ و کمکرم السیف . والیعملات جمع یعملة وهی بالیاء المفتوحة والعین المهملة الساکنة والمیم واللام المفتوحتین والهاء النافة السمینة . والدوامی جمع دامیة و هی الشجة الّتی تدمی و لا تسیل دمها . و الایدی جمع ید . و یخبطن بالخاء المعجمة و الموحّدة المکسورة والطاء المهملة مضارع خبط البعیر الارض بیده اذاضربها . والسریح بالمهملات کامیر السیوف الّتی یخصف بها ویلزق بها واحدته سریحة کسفینة

یعنی افطار دادم شمشیر خود را در ریختن خون شترانی چاق چند که دستهای ایشان خون آلوده وزخم بود که پای بر زمین میزدند بواسطهٔ وصلهائی که بر کف پای ایشان دوخته شده بود وسستی میکردند در راه رفتن .

مغنی فی اللام شاهد در حذف یاء الایدی است بجهت ضرورت و باقی گذاردن کسرهٔ ماقبل یاء که دال بوده باشد بر یاء محذوفه .

فطلقها فلست لها بکفو والا یعل مفرقك الحسام

هو من قصیدة للاحوص واسمه عبدالله بن محمّد بن عاصم الانصاری الیربوعی قالها في سلمی اخت امرأته و کانت من اجمل النسآء و کان هو ایضاً جمیلا و کان یحبّها حبّاً شدیداً فتزوّجت بمطر وهو من اقبح النّاس فغلب علی الاحوص فانشد القصیدة (و قبله)

کان المالکین نکاح سلمی غداة نکاحها مطراً نیام

لئن کان النکاح احل شیئاً فان نکاحها مطراً حرام

فلا غفر الاله لنا كحيها ذنوبهم ولوصلوا وصاموا

فلو لم ينكحوا الا كفيئاً لكان كفيئها الملك الهمام

الخطاب في فطلّقها لمطر زوج سلمى والضمير فيه لها . والكفو بالفاء والواو كقفل المثل والنظير ويعل اصله يعلو و هو بفتح المضارعة و سكون العين المهملة مضارع علي بمعنى ارتفع . والمفرق كمقعد وسط الرأس . و الحسام بالحاء و السين المهملتين كغراب السيف القاطع .

يعنى پس طلاق بده اى مطر آن سلمى را بعلّت آنكه نيستى تو كفو و همتاى او واگر طلاق نميدهى اورا بلند ميشود بالاى وسر تو شمشير بر ّان .

سيوطي في عوامل الجزم مغنى في حذف جملة الشرط من باب الخامس شاهد در حذف فعل شرط است قبل از جزاء كه يعل بوده باشد بجهت وجود قرينه بر حذف اى وان لاتطلّقها يعل .

فظلت تدير الكأس ايدى جآذر عتاق دنانير الوجوه ملاح

هومن ابيات لعبدالله بن مقتر . الفاء للعطف . وظلّت بمعنى دامت . وتدير مضارع من الادارة من الدوران والكأس القدح المملوّ . والجآذر بالمد جمع جؤذر وهو بضمّ الجيم وسكون الهمزة وضمّ الذال المعجمة وفتحها والراء المهملة ولد بقر الوحشيّة و اراد به هنا الصبيان والنسآء . والعتاق بالعين المهملة والمثنّاة والقاف ككتاب الحسان . قوله دنانير الوجوه اى وجوه كالدنانير في الزينة والصفا . والملاح ككتاب جمع مليحة يقال ملح فلان اى صار ذا ملح وهو صفة بعد صفة للجآذر .

يعنى پس هميشه اوقات بدور ميانداخت جام شرابرا دستهاى دخترانى كه مثل بچهٔ گاو وحشى بودند در فراخى چشم و اين صفت داشتند كه نيكو وسفيد روى بودند مثل دينارها واين صفت داشتند كه نمكين بودند .

مطول في المقدّمة شاهد در ملاحت ولطافت تتابع اضافه است در بيت باعتبار سلامت او از استكراه وناخوشى .

فظل طهاة اللحم من بين منضج صفيف شواء او قدير معجل

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى وهى احدى المعلّقات السبعة (و قبله) :

فالحقنا بالهاديات و دونه جواحرها فى صرة لم تزيل

فعادى عداء بين ثور ونعجة دراكاولم ينضح بماء فيغسل

فظل طهاة (الخ)

ورحنا يكاد الطرف يقصر دونه متى ما ترق العين فيه تستهل

فبات عليه سرجه ولجامه وبات بعيني قائما غير مرسل

الفاء للعطف . والطهاة بضمّ الطاء المهملة جمع طاة كقضاة وقاض وهو الطبّاخ و من بيانيّة والمنضج بالنون والضاد المعجمة و الجيم اسم فاعل من انضج اللحم اذا شواه للاكل . و صفيف شواء بالنصب مفعوله اى مصفوف شواء اى شواء مصفوف . و الصفيف بالصاد المهملة والفائين كامير اللحم المصفوف على الحجارة لينضج . و الشواء بكسر الشين المعجمة والمدّ المشوّى بالنار . و او بمعني الواو على استشهاد . والقدير بالقاف والدال والراء المهملتين اللحم المطبوخ في القدر. والمعجّل بالتشديد اسم مفعول من عجّله اى اتى به سريعاً يقول انّ الصيد كثر حتّى نضجوا وشووا .

يعنى روزرا بشب آوردند طبّاخهاى گوشت از ميان پرنده ودرست كننده گوشت بريانكرده شده برروى سنك را و گوشت پخته شده در ديگرا كه اين صفت داشت كه بى

درپی وبسرعت حاضر کرده شده بود نزد میهمانان ورفیقان .

مغنی فی ما افترق فیه اسم الفاعل والصفة المشبّهة وفی العطف علی المحل من باب الرابع شاهد درقدیراست که عطف شده است بجر بلفظ او عاطفه بر منصوب که صفیف بوده باشد بنا بر استدلال بغدادیین .

فعادی عداء بین ثور ونعجة دراکا ولم ینضح بماء فیغسل

هو من قصیدة لامرء القیس بن الحجر الکندی وهی احدی المعلّقات السبعة (و قبله)

فعن لنا سرب کان نعاجه عذاری دوار فی ملاء مذیل

فادبرن کالجزع المفصل بینه بجید معم فی العشیرة مخول

فالحقنا بالهادیات ودونه جواحرها فی صرة لم تزیل

فعادی عداء (الخ)

فظل طهاة اللحم من بین منضج صفیف شواء او قدیر معجل

الضمیر فی عادی للفرس . وعدا بالعین المکسورة والدال المهملتین والمدّ مفعول مطلق لعادی وهو الموالات بین الصیدین بان یصرع احدهما علی الاخر . و اراد بالثور ذکر بقر الوحش وبالنعجة انثاه خاصّة . قوله دراکاً بالدال المکسورة والراء المهملتین ای متلاحقاً متتابعاً . و ینضح بالنون والضاد المعجمة و الحاء المهملة کیمنع مضارع من النضح وهو رشح الماء و العرق . ویغسل مجهول من الغسل بالماء .

یعنی پس دوید آن اسب بکدویدنی در عقب هم میانه گاو نر وحشی وماده آن در حالتیکه رسید از عقب ایشان وعرق نکرد بآب پس تر شود .

مختصر ومطول في المبالغة من علم البديع شاهد در بودن اين بيت است از قبيل مبالغة مقبوله بدون اغراق باعتبار ممكن بودن آنحالت از براى اسب عقلاً وعادة

فغبرت بعدهم بعيش ناصب ... واخال عني لاحق مستتبع

هو من قصيدة لابى ذويب الهذلي واسمه خويلد بن خالد يرثى بها بنيه الخمسة وقد ماتوا بالطاعون فى يوم واحد (و قبله) :

اودى بني واعقبوني حسرة ... عند الرقاد وعبرة ما تقلع

سبقوا هوى واعنقوا لهواهم ... فتخرموا ولكل جنب مصرع

فغبرت (الخ)

ولقد حرصت بان ادافع عنهم ... واذا المنية اقبلت لاتدفع

واذا المنية انشبت اظفارها ... الفيت كل تميمة لا تنفع

العين بعدهم كان حداقها ... شملت بشوك فهى عورة تدمع

قوله غبرت بالغين المعجمة والموحّدة و الراءِ المهملة متكلّم من غبر غبوراً اى مكث مكثاً وروى مكانه بقيت وهو متكلّم من البقاءِ ضدّ الفناءِ . و العيش الحيوة . و الناصب بالنون والصاد المهملة والموحّدة فاعل من النصب وهو كفرس بمعنى التعب . واخال بكسر الهمزة كما هو القياس فيه بمعنى اظنّ . واللاحق فاعل من لحقه اى ادركه و المستتبع بصيغة اسم الفاعل اى تابع لهم او بصيغة المفعول اى طلب منّى ان اتبعهم في المضيّ و الرحيل .

يعنى پس ترك كردم و باقى ماندم بعد از اين پسران خود بزندگانى صاحب رنج و تعبى و گمان ميكنم كه بدرستيكه من هر آينه ملحق شونده ام و پيروى كننده ام ايشان را در مردن در اين اوقات .

مغنى في اللام شاهد در حذف لام است از خبر انّ كه لاحق بوده باشد بعد از تعليق نمودن اخال اى انّى للاحق .

فغض الطرف انك من نمير فلا كعباً بلغت ولا كلابا

هو من قصيدة لجرير بن عطيّة الخطفى التميمى يخاطب بها عبيد بن حصين بن معوية النميرى الشاعر الملقّب بالراعى . قوله غضّ بالغين والضاد المشدّدة المعجمتين امر من غضّ طرفه اى خفضه والخطاب فيه للراعى . والطرف العين . ونمير بالنون والراء المهملة كزبير ابوقبيلة في قيس بن غيلان . و كعب بالعين المهملة و الموحّدة كفلس . والكلاب بالموحّدة ككتاب قبيلتان معروفتان .

يعنى پس برهم گذار و بپوش چشم را بدرستيكه تو از قبيله نمير هستى پس نه قبيله كعب را رسيدهٔ ونه قبيله كلابرا .

سيوطى في باب الادغام شاهد در غضّ فعل امر است كه دراوچهار وجه تجويز شده است فكّ ادغام و فتح و ضمّ و كسر ضاد لكن در بيت بطريق ادغام و فتح ضاد وارد شده است .

ففى كل لفظ منه روض من المنى وفى كل سدر منه عقد من الدر

هو من ابيات لرشيدالدين الوطواط يصف كتاباً ارسله اليه صديقه صدرالدين (و قبله)

كتابك صدر الدين يحكى صديقه مكللة الاطراف باللطف والبر

الضمير في منه للكتاب . و الروض بالراء المهملة والواو و الضاد المعجمة كفلس جمع روضة وهى البستان . والمنى بضم الميم وفتح النون مقصوراً جمع منية كغرفة اسم

لما يتمنّاه الانسان . والعقد بالعين والدال المهملتين بينهما قاف كحبر القلادة . والدرّ بضمّ الدال وتشديد الراء المهملتين جوهر معروف .

يعني پس در هرلفظی از آن کتاب بوستانهائی است از آرزوها و درهر سطری از آن کتابست کردن بندی از درّ و جواهر .

مطول في الخطبة در مقال تمثيل باين بيت درمعرض مدح تلخيص وسزاواربودن او بمدح مذكور است .

فقالت اكل الناس اصبحت مانحاً لسانك كيما ان تغر وتخدعا

هو من قصيدة لجميل بن عبدالله بن معمّر قالها في صاحبته بثينة و قيل لغيره . المستتر فيقالت يرجع الى صاحبته بثينة . والهمزة للاستفهام . وكلّ النّاس اول مفعولى لقوله مانحاً قدّم عليه وهو بالنون والحاء المهملة فاعل من المنح بمعنى العطاء . قوله لسانك اى حلاوة لسانك وطيب كلامك وهو مفعول ثان لقوله مانحا . وتغرّ بفتح المضارعة و ضمّ الغين المعجمة و وتشديد الراء المهملة مضارع من الغرور . وتخدع بالخاء المعجمة والدال والعين المهملتين مضارع من الخدعة وهما مترادفان .

يعني پس گفت آن بثينه كه آيا صبح كردهٔ كه عطاء كنندهٔ همهٔ مردمان را شيرينى زبان خود را وخوش مزه گيرا بعلّت آنكه مغرور سازى وبفريبى ايشان را .

مغني في كى شاهد درظاهر شدن ان مصدريّه است بعد از كى تعليليّه بجهت ضرورت .

فقالت ام العمرو ثم الندامِ بل بلد ذى صعد واكامِ

لم يسمّ قائله . قوله امّ العمرو بالمهملتين كفلس اسم امرأة . و الندام بالنون و الدال المهملة ككتاب جمع ندمان . و الصعد بالمهملات كعنق جمع صعود وهو كصبور العقبة والاكام ككتاب جمع اكمة محرّكة وهى التلّ المرتفع .

يعني پس گفت امّ عمر پس همدمهاى او كه بسا شهريكه صاحب درّها وتلهاى بلنداست

مغني فيربّ شاهد درحذف ربّ است بعد از بل اى بل ربّ بلد .

فقالت على اسم الله امرك طاعة وان كان قد كلفت ما لم تعود

هو من قصيدة لعمرو بن ابى ربيعة المخزومى يحكى بها ما وقع بينه و بين فاطمة بنت عبد الملك بن مروان (و قبله)

وناهدة الثديين قلت لها اتكى على الرمل او من جانب لم توسد

فقالت على (الخ)

فلما دنى الاصباح قالت فضحتنى وقم غير مطرود وان شئت فازدد

المستتر فى قالت يرجع الى فاطمة بنت عبد الملك وعلى بمعنى الباء اى باسم الله قوله طاعة اى مطاع ممثل و كلّفت مخاطب مجهول من التكليف و هو تحمّل الامر بما يشقّ على الانسان . ومصداق ما الموصولة الجماع والوطى وتعوّد مخاطب مجهول من التعوّد وهو فعل العادة .

يعنى پس گفت آنفاطمه كه بسم الله بيا جماع بكن وامر تو اطاعت كرده شده است واگرچه بودى بتحقيق كه تكليف كرده شده بودى آنچنان چيزيرا كه عادت داده نشده .

مغنى فى حذف الخبر من باب الخامس شاهد در طاعة است كه خبر است از براى مبتدا كه لفظ امرك مذكور دربيت بوده باشد بنا برقول صحيح .

فقالت لنا اهلا وسهلا وزودت جنا النحل بل ما زودت منه اطيب

هو من قصيدة للفرزدق واسمه همام بن غالب بن صعصعة التيمى . الفاء للعطف . والمستتر فى قالت يرجع الى المحبوبة . واهلا مقول القول . وسهلا عطف عليه وهو كلمة يقال عند تحيّة الضّيف اى اتيت اهلا ووطئت سهلا . والواو للعطف كما قيل لا للحال . وزوّدت فى الموضعين ماض من زوّده اى اعطاه زاد او هو طعام مسافر . و الجنا بالجيم و النون

كعصا العسل وروى ايضاً جنّى وهو بفتح الجيم و كسر النون وتشديد الياء ما يجنى من الشجر و جنى النحل ما يجنّيها النحل عن الاظهار و الانوار من العسل و الاوّل اوفق بالوزن و المعنى . و النحل بالنون والحاء المهملة كفلس ذباب العسل اى زوّدتنا ريقاً كالعسل فى الحلاوة . واطيب افعل من الطيّب .

يعنى پس گفت آنمحبوبه بما كه خوش آمديد وصفا آورديد و توشه داد ما را آب دهانى كه مثل عسل بود در شيرينى بلكه توشه داد ما را چيزيكه پاكيزه تر بود از آب دهانى كه بواسطهٔ مكيدن لب وزبان او در دهان ما ريخت .

سيوطى في افعل التفضيل شاهد در تقديم من است بر افعل تفضيل بجهت ضرورت اى اطيب منه

فقال فريق القوم لما نشدتهم ... نعم وفريق ليمن الله ماندرى

هو من قصيدة لنصيب بن رياح البلوى (و قبله) :

فقال لى الرعيان لم تلتبس بنا ... فقلت بلى قد كنت منها على ذكر

وقد ذكرت لى ما الكئيب مؤالفاً ... قلاص عدى او قلاص بنى وبر

فقال فريق (الخ)

اما والذى حج الملبون بيته ... وعلم ايام الذبائح والنحر

لقد زادنى للغمر حباً واهله ... ليال اقامتهن ليلى على الغمر

وسكنت مابى من كلال ومن كرى ... وما بالمطايا من جنوح ومن فتر

الفريق بالفاءِ والراءِ المهملة و الياءِ كرفيق الطائفة من الشيءِ . و نشدتهم بالنون والشين المعجمة والدال المهملة متكلّم اى عرفت منهم . وايمن بفتح الهمزة وضم الميم اسم للقسم . وندرى بمعنى نعلم .

يعنى پس گفتند طائفه از قوم چونكه جويا شدم وپرسيدم ايشان راكه بلى مى دانيم وخبر داريم وگفتند طائفه ديگر كه هرآينه قسم بخداكه نميدانيم وخبر نداريم از حال او .

مغنى في ايمن شاهد در ساقط شدن همزهٔ ايمن است بعد از لام ابتدا در درج بجهت ضرورت اى وفريق لايمن الله .

فقالوا لنا ثنتان لابد منهما صدور رماح اشرعت او سلاسل

هو من قصيدة لجعفر بن غلبة الحارثى (و قبله) :

الهفاً بقرا سخبل حين اجلبت علينا الولايا والعدو المباسل

فقالوا لنا (الخ)

فقلنا لهم تلكم اذن بعد كرة تغادر صرعى نولها متخاذل

الصدور بالضم جمع صدر و هو من الرمح ما جاوز من وسطه الى مصدقه و الرماح ككتاب جمع رمح كقفل وهو القناة . واشرعت بالشين المعجمة و الراءِ و العين المهملتين مجهول بمعنى شددت و صوّبت الى جهة العدوّ وقصدت به للطعن . والسلاسل بالمهملتين جمع سلسله وهو بالكسر معروف اى لابدّ من القتل والاسر .

يعنى پس گفتند آنجماعت كه ناچار است از براى ما يكى از دو امر ياسينه‌هاى نيزه هائى كه راست شده است بجهت طعن زدن بـآن يا زنجيرهائى چند كه مهيّا شده است بجهت اسيرى .

مغنی فی او شاهد در آمدن او است از برای تقسیم مثل واو .

فقام یذود الناس عنها بسیفه وقال الا لامن سبیل الی هند

لم یسمّ قائله . قوله یذود مضارع من الذود وهو بالذال المعجمة والواو والدال المهملة کفلس بمعنی الطرد والمنع . والضمیر فی عنها یرجع الی المحبوبة . و کلمة الا للتنبیه وهند اسم امرأة .

یعنی پس بر پای ایستاد آنمرد در حالتیکه منع میکرد مردمرا بواسطهٔ شمشیر خود از آنمحبوبه و گفت که آگاه باشید که نیست راهی بسوی هند .

سیوطی فی لاءِ الّتی لنفی الجنس شاهد در عمل نکردن لاءِ نفی جنس است در سبیل با ظاهر شدن من استغراقیّه در او بجهت ضرورت ،

فقد والله بین لی عنائی بوشك فراقهم صرد یصیح

لم یسمّ قائله قوله بیّن ماض من التبیین بمعنی الاظهار . و العناء بفتح العین المهملة و النون و المدّ التعب . و الوشك بفتح الواو وسکون الشین المعجمة السرعة . و الفراق البعد ، وصرد بضم الصاد وفتح الراءِ والدال المهملات طائر ضخم الرأس یصطاد العصافیر . ویصیح مضارع صاح بمعنی صوّت .

یعنی پس قسم بخدا بتحقیقکه ظاهر ساخت از برای من رنج مرا بسبب سرعت فراق این جماعت صردی که این صفت دارد که صدا میکند .

مغنی فی قد شاهد در فاصله شدن قسم است میانه قدوفعل او که بیّن است بجهت ضرورت

فقلت اجرنی اباخالد والا فهبنی امرء هالکاً

هو من قصیدة لعبدالله بن همام السلولی . قوله اجرنی بالجیم و الراءِ المهملة امر من اجاره ای انقذه و اعاذه . و ابا خالد منادی بحذف حرف النداءِ ای یا اباخالد و هو کنیة رجل قوله والاّ بحذف فعل الشرط بعده ای و الاّ تجرنی . و فهبنی جزاؤه . و

الهالك فاعل من الهلاك .

یعنی پس گفتم که خلاص کن مرا از دست دشمن و پناه ده مرا ای ابا خالد و اگر پناه نمیدهی مرا پس گمان کن مرا مردیکه هلاك شونده است .

سیوطی في افعال القلوب مغنی فی الجهه السابعة من باب الخامس شاهد در بودن هبنی بصیغه امر بمعنی ظنّی ونصب داده است دو مفعول را که یکی ضمیر متکلّم ودیگری امرءً هالکاً بوده باشد .

فقلت ادعی وادعو ان اندی لصوت ان ینادی داعیان

هو من قصیدة لدثار بن شیبان النمیری یعارض بها الحطیئة و یمدح الزبرقان بن بدر لما هجا الحطیئة الزبرقان وحبسه عمر لهجاه وقیل لغیره (و قبله) :

تقول حلیلتی لما اشتکینا سیدرکنا بنو القوم الهجان

سیدرکنا بنو القمرین بدر سراج اللیل للشمس الخصان

فقلت ادعی (الخ)

فمن یك سائلا عنی فانی انا النمری جار الزبرقان

الفاء للعطف . والخطاب فی ادعی لزوجة الشاعر وهو امر من الدعاء . وادعو متکلّم منه . واندی بالنون و الدال المهملة افعل من الندی کفتی بعد ذهاب الصوت یقال فلان اندی صوتاً من فلان اذا کان بعید الصوت . واللام فی لصوت زائدة . والداعیان تثنیة داع وهو فاعل ینادی بصیغة المعلوم من المنادات ومفعوله محذوف .

یعنی پس گفتم که بخوان ای زن با اینکه میخوانم من بدزستی دور تر صدائی که رونده است اینست که ندا کند دو خواننده کسیرا .

سیوطی فی اعراب الفعل مغنی فی الجملة المعترضة من باب الثانی شاهد در منصوب بودن ادعو است بان مقدّره بعد از واویکه بمعنی مع است یا عاطفه بنا بر قول ابن هشام در مغنی .

فقلت اعیرانی القدوم لعلنی ... احط بها قبراً لابیض ماجد

لم یسمّ قائله . قوله اعیرانی امر بصیغة التثنیة من الاعارة و هو اعطاء الشیء علی سبیل العاریة . والقدوم بالقاف والدال المهملة والواو کصبور آلة ینجر بها الخشب . و احطّ بالحاء والطاء المشدّدة المهملتین متکلّم بمعنی انحت . و اراد بالقبر الغلاف . و بالابیض السیف . وبالماجد الاصیل وهو بالجیم والدال المهمله .

یعنی پس گفتم که عاریه بدهید مرا تیشهٔ را امید دارم که بتراشم بواسطهٔ آن تیشه غلافیرا از برای شمشیر کار کارخانه خود .

سیوطی فی نون الوقایة شاهد در دخول نون وقایه است درلعلّنی بجهت ضرورت شذوذاً

فقلت اقتلوها عنکم بمزاجها ... وحب بها مقتولة حین تقتل

هو من قصیدة للاخطل و اسمه غیاث بن غوث التغلبی یصف فیها الخمر . قوله اقتلوها بصیغة الامر ای ادفعوا حدّتها عنکم بسبب مزجها بالماء . و المزاج ککتاب ما یمزج به . والضمیر للخمر . قوله مقتولة تمیز وهو من قتلت الشراب اذا مزجته بالماء ومنه تقتل بصیغة المجهول و کانت العرب تشرب الخمر ممزوجة ولا تشربها صرفة .

یعنی پس گفتم دفع کنید آن تندی شرابرا ازخود بواسطهٔ ممزوج کردن آنرا بآب وچه خوبست آنشراب ازحیثیّت ممزوج بودن در وقتیکه ممزوج کرده میشود بآب .

سیوطی فی افعال المدح و الذّم شاهد در وارد شدن حبّ بضمّ حاء بصیغهٔ مجهول است از برای مدح با بودن نائب فاعل او مجرور بباء زائده که بها بوده باشد .

فقلت عسی ان تبصرینی کانما ... بنی حوالی الاسود الحوارد

هو من ابيات للفرزدق واسمه همام بن غالب بن صعصعة التيمى يخاطب بها امرأته وقد عيرته بانه ليس له ولد . قوله تبصرينى مضارع من الابصار . و الخطاب فيه لامرأته و بنىّ جمع ابن مضافاً الى ياءِ المتكلّم . وحوالىّ بتشديد الياء اى فى جوانبى واطرافى وهو حال من بنىّ . والاسود جمع اسد وهو حيوان معروف . و الحوارد جمع حارد من الحرد وهو بالحاءِ والراءِ والدال المهملات كفرس بمعنى الغضب .

يعنى پس گفتم كه اميد است اينكه بنمايانى تو زن مرا كه گويا پسران من در حالتى كه در اطراف من حاضر هستند مانند شيران غضبناك باشند .

مختصر ومطول في الفصل والوصل شاهد در عدم اقتران جمله حاليّه است كه بنىّ الاسود بوده باشد بواو باعتبار تصدير ان بكانّ كه موجب است نوعى ازارتباط را .

فقلت عساها نار كأس وعلها ... تشكى فآتى نحوها فاعودها

هو من قصيدة لصخر بن العبود الخضرمى (و قبله) :

وليل بدت للعين نار كانها ... سنا كوكب لا يستبين خمودها

فقلت عساها (الخ)

فتسمع قولى قبل حتف يصيبنى ... تسر بها او قبل حتف يصيدها

الضمير فى عساها يرجع الى قوله نار المذكور فيما قبله . وكأس بالهمزة والسين المهملة كفلس اسم حبيبة الشاعر . وعلّ لغة فى لعلّ . وتشكّى اصله تتشكّى حذف احدى تائيه للضرورة وهو مضارع من باب التفعّل من الشكاية . والفاء سببيّة . وآتى بالمد متكلّم من الاتيان . والنحو بمعنى الجانب . واعود متكلّم من العيادة و هو بالعين والدال المهملتين ككتابة زيارة المريض .

يعنى پس گفتم كه اميد است كه آن آتش آتش كأس بوده باشد و اميد دارم آن

کأس را که شکایت کند ازدست من پس باین سبب بیایم بجانب او پس زیارت کنم اورا .

مغنی فی عسی شاهد در عسی است که بمعنی لعلّ است و خبر او که نار کأس است برفع وارد شده است واین ردّ براخفش است وتوجیه کرده ند آنرا باین که احتمال دارد که اسم از برای عسی واقع شده باشد یا خبر واقع شده باشد بدو ملاحظه .

فقلت للرکب لما ان علابهم ... من عن یمین الحبیا نظرة قبل

هومن قصیدة للقطامی واسمه عمیر بن شمیم التغلبی یمدح بها عبدالواحد بن سلیمان بن عبد الملك بن مروان (و قبله) :

اما قریش فلن تلقاهم ابداً ... الاوهم خیر من یحفی وینتعل

قوم هم امراء المؤمنین وهم ... رهط الرسول فما من بعده رسل

فقلت للرکب (الخ)

المحة من سنا برق رای بصری ... ام وجه غالیة اختالت بها الکلل

الرکب بفتح الراء المهملة وسکون الکاف والموحّدة اصحاب الابل فی السفر. وان زائدة . وعلی بهم ای اعلتهم وارتفعهم . والحبیّا بضمّ الحاء المهملة وفتح الموحّدة وتشدید الیاء والالف موضع بالشّام . وقبل بفتحتین یقال راینا الهلال قبلا اذا لم یکن رای قبل ذلك .

یعنی پس گفتم بشتر سواران چون که بلند کرده بود ایشانرا از جانب راست حبیّا یك نگاه کردنی که این صفت داشت که درمرتبهٔ اول بود که آیا درخشیدنی ازروشنائی برقرا دیده است چشم من یا روی غالیه را در حالتیکه بزرگ مینماید بسبب او پردهای نازکی که بجهت دفع پشه تعبیه کرده اند .

سيوطي في حروف الجر شاهد در وقوع عن است اسم وبمعني جانب باعتبار دخول من جاره براو اى من جانب يمين الحبيّا .

فقلت لصاحبى لاتحبسانا بنزع اصوله واجدز شيحاً

هو من ابيات لمضرس بن ربيع الاسدى وقيل ليزيد بن الطثرية القشيرية والطثرية امّه نسب اليها (و قبله) :

وفتيان شويت لهم شواء سريع الشيء كنت به نجيحاً

فطرت بمنصلى فى يعملات دوامى الايد يخبطن السريحا

قوله تحبسانا بصيغة التّثنية للضرورة اريد به المفرد اى تحبس وهو مضارع من الحبس بمعنى المنع اراد لا تمنعنا عن شيّ اللّحم بسبب نزع اصول النبّت . واجدزّ اصله اجتزّ وهو امر من الاجتزاز بالجيم والمثناة والزائين المعجمتين بمعنى القطع . والشيح بكسر الشين المعجمة وسكون الياء والحاء المهملة نبت معروف .

يعنى پس گفتم برفيق خود كه منع مكن ما را از بريان كردن گوشت بواسطهٔ كندن ريشه هاى آن گياه وقطع كن گياه شيح را كه آسانتر است كندن آن .

تصريف في فعل المضارع نظام في الابدال شاهد در اجدزّ است كه در اصل اجتزّ بوده است بدل شده است تاء افتعال او بدال همچنانكه قياس در تاء افتعال است كه قلب شود بدال در مثل چنين مثالى .

فقلت لمحرز اما التقينا تنكب لايقطرك الزحام

لم يسمّ قائله . قوله محرز بالحاء والراء المهملتين والزاء المعجمة كمحسن اسم رجل . والتقينا بالقاف اى تلاقينا في الحرب . وتنكّب بالنّون والكاف المشدّدة والموحّدة امر من تنكّب عن الطريق اى تحول وعدّل ويقطّر بالتّشديد مضارع قطّره اى رماه على قطره

وهو بالقاف والطاء والراء المهملتين كقفل الجانب. والزحام بالزاء المعجمة والحاء المهملة ككتاب الجمعيّة والازدحام.

يعنى پس گفتم بمحرز چونكه بهم رسيديم در جنگ گاه كه بكنار راه برو و بگوشهٔ بايست تا آنكه بپهلوى نيندازند وپايمال نكنند تو را جمعيّت لشگريان.

مختصر ومطول في الاسناد الخبرى شاهد در بودن اين بيت است از قبيل تهكم و استهزاء باعتبار قرار دادن شاعر محرز را بمنزلهٔ طفلى كه امر ميكند اورا بكنار رفتن از ميان راه بجهت خوف اذيّت وضرر عبور كنندگان از آن راه.

فقلت له لما تمطى بجوزه ... واردف اعجازاً وناء بكلكل

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى وهى احدى المعلّقات السّبعة (و قبله):

الا رب خصم فيك الوى وددته ... بنصح على تعذاله غير مؤمل

وليل كموج البحر ارخى سدوله ... على بانواع الهموم ليبتلى

فقلت له لما (الخ)

الا ايها الليل الطويل الا انجلى ... بصبح وما الاصباح منك بامثل

فيالك من ليل كان نجومه ... بكل مغار الفتل شدت بيذبل

الضّمير في له يرجع الى اللّيل المذكور فيما قبله الّذى شبّه فى البيت بالابل. ومفعول قلت قوله فيما بعده الا ايّها اللّيل الخ. وتمطّى بالطاء المهملة ماض بمعنى تمدّد وجدّ فى السّير واسرع والجوز بالجيم والواو والزاء المعجمة كقلب وسط كلّ شيء والردف بالراء والدال المهملتين والفاء ماض اى جعل ردفاً له اى عقباً له. والاعجاز جمع عجز

وهو بالعين المهملة المفتوحة والجيم المضمومة والزاء المعجمة الورك و اراد به هنا الواحدلاالجمع . وناء بالنّون والهمزة ماض بمعنى نهض بجهدومشقّة . والكلكل بالكافين بعدهما لامين كجعفر الصدر واراد به هنا انقضاء اللّيل وارتفاعه كارتفاع الابل ونهوضه حيث استعارها فيها .

يعنى پس گفتم بآنشب چونكه نزديك شد بسر آمدن او ومانند شتريكه خواهد برخيزد دراز شد وحركت كرد بميان خود ورديف ساخت در حركت دادن ميان خود سرين خود را وبر خواست بسينهٔ خود كه آگاه باش ايشب الخ

مطول فى الاستعارة من علم البيان **شاهد** در غرائب استعارهٔ در بيت است بسبب تعدّديكه موجب است بر ملحق كردن شكليرا بشكلى يعنى شبرا بشتر .

فقلت يمين الله ابرح قاعداً ولوقطعوا رأسى لديك واوصالى

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى (و قبله) :

سموت اليها بعد مانام اهلها سموحباب الماء حالا على حال

فقالت سباك الله انك فاضحى الست ترى السمار والناس احوالى

فقلت يمين الله (الخ)

فلما تنازعنا الحديث واسمحت هصرت بغصن ذى شمار يخ ميال

فصرنا الى الحسنى ورق كلامنا ورضت فذلت صعبة اى اذلال

حلفت لها بالله حلفة فاجر لنامو افما ان من حديث ولا صال

قوله يمين الله اى يمين الله يمينى او علىّ يمين الله او بمعنى اقسم بالله او اقسم بما اقسم الله . وابرح بمعنى ازول . والقاعد فاعل من القعود بمعنى الجلوس . والاوصال بالواو والصّاد المهملة جمع وصل وهو بالكسر والضّم كلّ عظم لا ينكسر ولايختلط بغيره والاوصال المفاصل ومجمع العظام .

يعنى پس گفتم قسم بخداوند كه همیشه درنزد تو نشسته‌ام وبجائى نميروم واگر چه ببرّند رقيبان سر مرا نزد تو وجدا كنند بند ازبند مرا .

مغنى في لاءِ النافية من باب الخامس **شاهد** در حذف لاءِ نافيه است از فعل مضارع منفى كه جوابست از براى قسم كه ابرح بوده باشد اى لا ابرح قاعداً .

فقل لمن يدعى فى الحب معرفة ... حفظت شيئاً وغابت عنك اشياء

لم يسمّ قائله . قوله يدّعى مضارع من الادّعاءِ . والحبّ بالضمّ الودّ . وحفظت مخاطب من الحفظ ضدّ النسيان . وغابت ماض من الغيبة بمعنى الخفاءِ .

يعنى پس بگو بكسى كه ادّعا ميكند در دوستى معرفترا كه حفظ كردهٔ و ياد گرفتهٔ يك چيزرا وپنهانست از تو چيزهاى بسيار چند .

مطول فى الحقيقة والمجاز درمقام مذمّت كردن بر كسيكه اعتراض كرده‌است بر مصنّف نظر بآنكه نفهميده است سخن او را اين بيت را بر سبيل تمثيل ذكر كرده است باعتبار مناسبت آن با مطلب خود .

فقمت للطيف مرتاعاً فارقنى ... فقلت اهى سرت ام عادنى حلم

هو من قصيدة لزياد بن حمل التميمى قالها فى اليمن نازعاً الى وطنه ببطن الرمث من بلاد بنى تميم وقيل لغيره (و قبله) :

زارت رويقة شعثاً بعدما هجموا ... لدى نواحل اوساقها الخدم

فقمت للطيف (الخ)

وكان عهدى بها والمشى ينهضها ... من القريب ومنها الاين والسام

وبالتكاليف تأتى بيت جارتها ... تمشى الهوينا وما يبدوا لها قدم

سود ذوائبها بيض ترائبها ... رزم مرافقها فى حلقها عمم

اللام للتعليل . والطيف بالطاء المهملة والياء والفاء كفلس الخيال الطائف فى المنام او مجيئه فى النوم و اراد به هنا خيال المحبوبة المرئى فى النوم . قوله مرتاعاً حال و هو اسم فاعل من الارتياع و هو بالراء و العين المهملتين بينهما مثنّاة و ياء افتعال من الروع بمعنى الخوف . و ارّقنى بالراء المهملة المشددة و القاف ماض بمعنى اسهرنى و المستتر فيه يرجع الى الطيف . و قوله اهى بسكون الهاء بعد همزة الاستفهام للضرورة وهو يرجع الى رويقة المذكور فيما قبله وهى بالراء المهملة و الواو و الياء و القاف كسفينة اسم حبيبة الشاعر و سرت بالسين والراء المهملتين و تاء التأنيث ماض بمعنى سارت ليلا . و عادنى ماض من العود بمعنى الرجوع اى جائنى بعد اعراضه عنّى . و الحلم بالحاء المهملة كعنق رؤيا النوم .

يعنى پس برخواستم بجهت خيال رويقة كه در خواب ديديم درحالتى كه ترسان بودم پس بد خوابكرد آن خيال مرا پس گفتم كه آيا آن رويقه بود كه راه رفت درشب يا آنكه مرتبهٔ ديگر باز گشت نمود وعود نمود مرا خيال او درخواب .

سيوطى فى عطف النسق **شاهد** درام است كه اراده شده است باو تعيين يكى از دوامر وواقع شده‌است بعد از همزهٔ تسويه درميان دوجمله مختلفه كه اوّل اسميّه و ثانى فعليّه است .

مغنى فى ام و فى الجملة الفعليّة من باب الثّانى **شاهد** در حذف جملهٔ فعليّه است كه سرت بوده باشد بعد از همزه استفهام وقبل از هى تا آنكه لفظ ام واقع شده‌باشد در ميان دو جمله فعليّه .

فقولا له قولا رفيقاً لعلها ستر حمنى من زفرة وعويل

لم يسمّ قائله . الضمير المؤنث يرجع الى المحبوبة . والرفيق بالراء المهملة والفاء والقاف فعيل من الرفق بمعنى المداراة وروى بالقافين فهو من الرقة . و الزفرة بالزاء المعجمة والفاء والراء المهملة كطلحة اسم لادخال النفس في الحلق لكن اراد بها هنا الشدّة . والعويل بالعين المهملة والواو كفعيل رفع الصوت بالبكاء .

يعنى پس بگوئيد بآن محبوبه سخن نرميرا اميد است كه او زود باشد كه رحم كند مرا از سختى واز بلند گريه كردن من .

مغنى فى لعلّ شاهد دراقتران خبر لعلّ است بسين سوف كه سترحمنى بوده باشد

فكفى بنا فضلا على من غيرنا حب النبى محمد (ص) ايانا

هو من قصيدة لحسّان بن ثابت الانصارى يمدح بها الانصار و يفتخر بكونه منهم و قيل لغيره (و قبله) .

نصروا نبيهم بنصر وليه فالله عز بنصره سمانا

قوله فضلا تميز او حال اى فكفانا حبّ النبى ﷺ حالة كونه فضلا عظيماً و هو بمعنى الزيادة فى الرتبة و روى مكانه شرفا . و من موصوفة . وغيرنا صفة . و حبّ فاعل كفى وهو مصدر بمعنى الودّ . والنبى فاعله المضاف اليه . و محمّد ﷺ عطف بيان للنبى ﷺ . وايّانا مفعول الحبّ ،

يعنى پس كافيست ما را از حيثيّت فضيلت داشتن بر كسيكه اين صفت دارد كه غير از ما است دوست داشتن پيغمبرى كه محمّد (ﷺ) اسم اواست مارا .

مغنى فى الباء شاهد در زياد شدن باء است در مفعول كفى كه ضمير متكلّم در بنا بوده باشد اى كفانا .

مغنى في من شاهد در من است كه نكره موصوفه بمفرد نكره واقع شده است كه

غیرنا بوده باشد وبعضی گفته اند که زائده است وموصوله ای علی غیرنا .

فکل ان اکلت واطعم اخاك فلا الزاد یبقی ولا الاکل

هو من ابیات لهیار الدیلمی . قوله ان اکلت بصیغه الخطاب اراد به الحث علیه بطریق التوبیخ لا معنی الشرط کما هو ظاهره و مقتضاه . و اطعم امر من الاطعام . و اراد بالاءِ المصاحب . والزاد طعام المسافر واراد به هنا مطلق الطعام . و یبقی مضارع من البقاءِ ضدّ الفناءِ . و الآکل بالمدّ فاعل من الاکل .

یعنی پس بخور اگر میخوری و بخوران آن رفیق و برادر خود را پس نه طعام باقی میماند ونه خورندهٔ آن طعام در دنیا .

مطول فی الایجاز والاطناب والمساوات در مقام تمثیل باین بیت که هر گاه انسان یقین داشته باشد بمرك بخشش میکند مال خود را بآسانی ذکر کرده است نظر بمناسبت مضمون این بیت با مطلب او .

فکل ذی غیبة یؤب وغائب الموت لایؤب

هو لعبیدبن الابرص . الغیبة بالفتح الخفاء ومنه الغائب بصیغة بصیغه الفاعل و ویؤب بالهمزة والموحّدة مضارع آب بمعنی رجع .

یعنی پس هرصاحب پنهانی برمیگردد بجای خود وپنهان شونده از مرك برنمیگردد .

مطول فی التصریع من علم البیان شاهد در بودن این بیت است از قبیل تصریع مکرّر نظر بتکرار لفظ یؤب درآخر هر دومصرع .

فکونوا انتم وبنی ابیکم مکان الکلیتین من الطحال

لم یسمّ قائله . اراد بقوله بنی ابیکم الاخوة امّا من بطن واحد او من بطنین کما هو الظاهر فیه . و الکلیتین تثنیه کلیة و هو بالیاء کغرفة . و الطحال بالمهملتین ککتاب معروفان . ای کونوا مع اخوتکم متوافقین متّصلین بعضکم ببعض کاتّصال

الكليتين من الطحال .

یعنی پس بوده باشید شما با پسران پدر وبرادران خود بمنزلهٔ مردگردهٔ از سپرز واین کنایه است از موافق بودن ونزدیکی بیکدیگر .

قطر في المفعول معه شاهد در وبنی ابیکم است چون مفعول معه است و اراده شده است از او باما قبل اواخوة وبرادری بحسب لازم معنی در او ونصب ورفع برعطف هردو جایز است لکن عطف او بهتر است از نصب .

فكيف اذا مررت بدار قوم ... وجيران لنا كانوا كرام

هو من قصيدة للفرزدق واسمه همام بن غالب بن صعصعة التيمي يمدح بها هشام بن عبد الملك او سليمان بن عبد الملك على الخلاف (**اولها**) :

هل انتم عائجون بنا لعنا ... نرى العرصات اواثر الخيام

فقولوا ان فعلت فاغن عنا ... دموعاً غير راقبة السجام

الفلف عبرة العينين مني ... وما بعد المدامع من ملام

فكيف (الخ)

وروى مصراع الاول هكذا (وكيف اذا اتيت ديار قوم الخ) الجيران بالجيم المكسورة وسكون الياء والراء المهملة والالف والنون جمع جار و هو من يجاور بيتك اوفيما قرب من منازلك . قوله كرام بالجر صفة لجيران وهو ككتاب جمع كريم ضد اللئيم

یعنی پس چگونه است حال تو هر گاه بگذری بخانه قومی و همسایگانی که از برای ما هستند که این صفت دارند که کریمانند .

مغنی في لعل شاهد در وقوع كانوا بصيغهٔ جمع است زائده میان صفت که کرام

است وموصوف که جیران بوده باشد .

فلاب وابناً مثل مروان وابنه اذا هو بالمجد ارتدی وتازرا

هو لرجل من عبد مناف بن کنانة یمدح به مروان بن الحکم وابنه عبدالملك بن مروان . قوله مروان بالراء المهملة و الواو کسکران اراد به مروان بن الحکم و بابنه عبدالملك . والمجد بالجیم والدال المهملة کفلس الکرم . قوله ارتدی و تا زّرا ای جعله رداء وازاراً له وهو کنایة عن الاحاطة به .

یعنی نیست پدری و نه پسری مثل مروان وپسر او عبد الملك در وقتیکه آن عبدالملك قرار دهد کرامت وبخشش را رداء ولنگ خود یعنی فرا گیرد آنرا و بآنواسطه بخشش کند .

قطر وسیوطی وجامی فی لاء الّتی لنفی الجنس شاهد دراباً است که عطف شده است بنصب برلفظ اسم که اب بودهٔ باشد وجایز است رفع او بنا برآنکه عطف باشد بر محلّ اسم لاء بجهت عدم تکرار .

فلاجارة الدنیا بها تلحینها ولا الضیف فیها ما اناخ محول

هو من قصیدة للنمر بن تولب الیشکری المکنّی بابی کاهل (و قبله) :

اذا وردت ماء وان کان صافیاً حدته علی دلو یعل وینهل

فلاجارة (الخ)

لعمری لقد انکرت نفسی ورابنی مع الشیب ابدال التی اتبدل

دعانی الغوانی عمهن وخلتنی لی اسم فلا ادعی به وهو اول

وقولي اذا ما اطلقوا عن بعيرهم ... تلاقونه حتى يؤب المنخل

فيضحى غريباً غير ذاهب غربة ... وارسل ايماني ولا اتحلل

يصف بالبيت حسن قيام حبيبه للضيف . الفاء للعطف . ولاء للنفى . والجارة بالجيم والراء المهملة والهاء انثى الجار وهو من يجاور بيتك او فيما قرب من منازلك . والدنيا بالضم صفة له وهى مؤنث ادنى وهو افعل من الدنو بمعنى القرب . والباء في بها بمعنى من . و تلحينها بفتح المضارعة و كسر الحاء المهملة و الياء المفتوحة و تشديد النون مضارع لحيته اى لمته . والضمير فيه وفي بها يرجع الى جمرة وهى بالجيم والراء المهملة كطلحة اسم حبيبة الشاعر المذكورة فى اول القصيدة وهو .

تابد من اظلال جمرة ماسل ... فقد اقفرت منها سراء فينبل

اوالى قبيلة تقدمت ذكرها في الابيات السابقة عليه كما قيل وفي فيها لارضها . وافانخ بالنون و الخاء المعجمة ماض من انخت لبعير اى ابركته وهو كنايه عن النزول والاقامة والمحول بالحاء المهملة والواو المشددة اسم فاعل او مفعول من حول فلان اذا ذهب وانتقل من مكان الى مكان آخر .

يعنى پس نيست همسايه كه اين صفت دارد كه نزديكست از او كه ملامت كند اورا ونيست ميهمان مادام كه بر پا است از زمين او ازجائى بجائى رونده يا برده شده .

مغنى في لا شاهد دردخول نون تأكيد است بعد ازلاء نافيه در تلحينها برسبيل ندرت بجهت تشبيه نمودن او بلاء ناهيه درلفظ .

فلا تتركني بالوعيد كانني ... الى الناس مطلى به القار اجرب

هو من قصيدة للنابغة الذبياني واسمه زياد بن معاوية يعتذر بها الى النعمان بن المنذر وقد سعى اليه بعض الوشاة بانه هجاه (و قبله) :

لئن كنت قد بلغت عني خيانة ... لمبلغك الواشي اغش واكذب

ولكنني كنت امرء لي جانب ... من الارض فيها مستراد ومذهب

ملوك واخوان اذا مدحتهم ... احكم في اموالهم واقرب

كفعلك في قوم اراك اصبت لنعتهم ... فلن ترهم في مدحهم لك اذنبوا

فلا تتركني (الخ)

الم تر ان الله اعطاك سورة ... ترى كل ملك حولها يتذبذب

فانك شمس والملوك كواكب ... اذا طلعت لم يبد منهن كوكب

الوعيد التهديد والتخويف . قوله مطلي اى بعير مطلي وهو بالطاء المهملة اسم مفعول من طلى البعير فهو مطلي اى دهنه و هو مدهون . والقار بالقاف و الراء المهملة هو و القير شيء اسود معروف . والاجرب بالجيم و الراء المهملة و الموحدة كاحمد صاحب الجرب وهوداء معروف وهو كناية عن تنفر الناس عنه كما يتنفر من البعير المطلي

يعني پس وا ميگذارد مرا بوعده بد خود كه گويا من در ميان مردمان مثل شتري ميمانم كه براو قير ماليده باشند و صاحب ناخوشي جرب و گري بوده باشد كه مردم از او نفرت كنند .

مغني في الى شاهد در وارد شدن الى است بمعنى في اى كائنني في النّاس .

فلا ترى بعلا ولا حلائلا ... كه ولا كهن الاحاظلا

هومن ابيات لرؤبة بن العجاج بن رؤبة التميمى يصف فيها حمار وحشى له كمال الغيرة على اتنه وان اتنه لا تنقل منه الى غيره . قوله ترى مخاطب من الرؤية . و البعل بفتح الموحّدة و سكون العين المهملة الزوج . و الحلائل بالحاء المهملة و الهمزة كمساجد جمع حليلة وهى كسفينة الزوجة . والضمير في كهُ للحمار الوحشى وفى كهنّ للاتان . قوله الاّ حاظلا استثناء من قوله بعلا . والحاظل بالحاء المهملة والظاء المعجمة المانع من التزويج . يقول الا ترى بعلا مثل هذا البعل في شدّة الغيرة و لا ترى اتناً مثل هذه الاتن في الاختصاص بزوج واحد الا من كان مانعاً من التزويج فانّه لمنعه يشبه هذا البعل لانّه لغيرته يمنع اتنه من ذلك .

يعنى پس نخواهى ديد شوهرى را ونه زنهائيرا درغيرت مثل آن خر وحشى ونه مثل آن ماده خرهاى وحشى مگر كسى كه مانع باشد از تزويج بجهت آنكه او بواسطه منع او از تزويج مثل آن شوهر است باعتبار آنكه او بجهت غيرت خود منع ميكند مادهٔ خودرا ازاينكه جماع كند با نر خر ديگر .

سيوطى في حروف الجرّ **شاهد** در دخول كاف است در دوموضع درضمير غائب در كهُ و كهنّ شذوذاً .

فلا تستطل منى بقائى ومدتى ولكن يكن للخير منك نصيب

لم يسمّ قائله . يخاطب الشاعر به ابنه لمّا تمنّى موته . الفاء للعطف ولاء للنهى وتستطل مخاطب من استطلت الشيء اى عددته طويلا . و الخطاب فيه و فى منك لابنه . ومنّى متعلّق به . و بقائى مفعوله لا بدل من منّى كما قيل و هو مصدر بقى الرجل زماناً طويلا اى عاش . والمدّة بالضمّ الغاية من الزمان والبرهة من الدهر وللخير خبر يكن و نصيب اسمه . و منك حال منه و هو كامير الحصّة المفروضة من الشيء . يقول لاتعدّ بقائى طويلا وليكن النصيب الحاصل منك منسوباً الى الخير .

يعنى پس دراز مشمار از من زندگانى را وكشش عمر مرا در دنيا وطلب مكن درازى عمر مرا ولكن بايد بوده باشد از براى من خوبى در حالتيكه ناشى شوندهاست از

تو نصیبی و بهرهٔ .

مغنی فی اللام شاهد در حذف لام جازمهٔ است از یکن بجهت ضرورت و باقی بودن جزم او بلام محذوفه ای لیکن .

فلاتشلل يد فتكت بعمرو ... فانك لن تذل ولن تضاما

هو من ابيات لرجل من بكر بن وابل (وبعده) :

وجدنا آل مرة حين خفنا ... جريرتناهم الانف الكراما

ويسرح جارهم من حين امسى ... كان عليه مرتنفاً خراماً

قوله تشلل بالشين المعجمة مضارع من الشلل و هو كفرس اليبس فی اليد او ذهابها . و فتكت بالفاء و المثناة ماض من الفتك وهو ان يأتی الرجل صاحبه وهوغافل ليقتله . و عمرو اسم رجل . وتذل مجهول من الذل بمعنی الهون . وتضام بالضاد المعجمة مجهول من الضيم بمعنی الظلم وفی البيت التفات من الغيبة الی خطاب .

يعنی پس شل وخشکيده مباد دستی که ناگهان کشت عمرو را پس بدرستی که تو هرگز خوار گردانيده نشوی وهرگز ظلم کرده نشوی .

مغنی فی لا شاهد در لا است که از برای دعا است وجزم داده است تشللرا بر سبيل ندرت بجهت ضرورت .

فلاتطمع ابيت اللعن فيها ... ومنعكها بشیء يستطاع

هو من ابيات لقحيف العجلی وقيل هولرجل من بنی تميم و قد سأله بعض الملوك فرساً يقال له سكاب كقطام (و قبله)

ابيت اللعن ان سكاب علق ... نفيس لا تعار ولا تباع

مفداة مكرمة علينا تجاع بها العيال ولا تجاع

سليلة سابقين تناجلاها اذا نسبا يضمهما الكراع

فلا تطمع (الخ)

قوله ابيت اللّعن تحيّة الملوك اى منعت ان تأتى من الامر ما تلعن عليه . و الضمير فى فيها و منعكها يرجع الى سكاب المذكور فيما قبله . و المنع مصدر منع يمنع اضيف الى فاعله وهو مبتداء امّا خبره شيء على القول بزيادة الباء فيه او يستطاع فبشيء متعلّق بالمصدر ويستطاع مجهول من الاستطاعة بمعنى القدرة . اى منعك عنها شيء مقدورلك اى انّك تقدر على ترك ذلك الفرس وعدم تعرّضك اليه لكرمك وسماحتك او انّى استطيع ان امنعكها لانّى قادر بالفرار بها او غيره .

يعنى پس طمع مكن در آن اسب ومنع كردهٔ از خود كاريرا كه لعن كرده شوى بسبب كردن آن كار ومنع كردن تو نفس خودرا ازآن اسب ومتعرّض نشدن تو آنرا چيزيست مقدور وممكن از براى تو .

مغنى في الباء شاهد در زياد شدن باء است در خبر منعكها كه بشيء بوده باشد

فلا تعدد المولى شريكك فى الغنى ولكنما المولى شريكك فى العدم

هو للنعمان بن بشير الانصارى . قوله تعدد بمعنى تظنّ و اصله من العدّ بمعنى الاحصاء . والمولى هنا بمعنى الصاحب اوالشريك او الناصر . والغنى بالكسر ضدّ الفقر والعدم بالعين والدال المهملتين كقفل الفقر .

يعنى پس گمان مكن يار وشريك را شريك خود در حالت بى نيازى لكن يار و شريك تو كسى است كه شريك تو باشد در حالت فقر وبى چيزى .

سيوطى في افعال القلوب شاهد در تعدد است كه بمعنى تظنّ است ونصب داده

است دو مفعولرا که یکی المولی ودیگری شریک بوده باشد .

فلا تلحنی فیها فان بحبها اخاك مصاب القلب جم بلابله

لم یسمّ قائله . قوله تلحنی بفتح المضارعة و کذا الحاء المهملة مضارع لحیته ای لمته . والضمیر فی فیها وفی بحبّها یرجع الی المحبوبة . واراد بقوله اخاك نفسه وهو هنا بمعنی الصّاحب وهو اسم انّ ومصاب القلب مرکّب اضافیّ خبره و هو مفعول من الاصابة وهو عروض المصیبة ، والجمّ بفتح الجیم و تشدید المیم الکثیر و المعظم من الشیء . والبلابله بالموحّدتین کمساجد جمع بلبال و هو الوسواس .

یعنی پس ملامت مکن مرا در دوستی آنمحبوبه پس بدرستی که یار و برادرتو مصیبت زده دل است بسبب دوستی آنمحبوبه وبسیار و مجتمع است وسواسها و خیالات پریشانی دل او .

مغنی فی القاعدة التاسعة من باب الثامن شاهد در فاصله شدن معمول خبر است با بودن او جار ومجرور که بحبّها بوده باشد میانهٔ انّ واسمش که اخاك است .

فلا ثوب مجد غیر ثوب بن احمد علی احد الا بلؤم مرقّع

هو من ابیات لابی الطیّب المتنبّی واسمه احمد بن الحسین ، المجد بالجیم و الدال المهملة کفلس الکرام . واحمد اسم رجل . و اللّؤم بالهمزة کقفل دنائة الاصل و ضدّ الکرم . والمرقّع بالراء والعین المهملتین بینهما قاف مشدّدة اسم مفعول من رقّع الثّوب اذا اصلح خرقه .

یعنی پس نیست جامهٔ کرم و بخشش که این صفت داشته باشد که غیر از جامهٔ پسر احمد بوده باشد که راست باشد بر قامت احدی مگر آنکه وصله وپینه کرده شده باشد بپستی وزشتی .

مغنی فی لا شاهد در لاء است که از برای نفی جنس است و مسمّی بلام تبرئه است ونصب داده است ثوبرا با ظهور نصب او باعتبار بودن او مضاف بمجد .

فلا صرفن سوى حذيفة مدحتى لفتى العشى وفارس الاحزاب

لم يسم قائله . قوله اصرفن متكلم من صرفت الحديث اى بالغت وزدت فيه . وحذيفة بالحاء المهملة والذال المعجمة والياء و الفاء كجهينة اسم رجل . و المدحة بالكسر التمدح . والفتى الشاب و السخى الكريم . و إراد بالعشى الدهر وبالاحزاب الحرب . اى ابالغ في فتوة العيش ليصير مدحة حذيفه لى مدحته بفتى العشى الخ .

يعنى پس هر آينه مبالغه ميكنم البتّه قصد كردن حذيفه را بمدح كردن خود تا آنكه بگردد مدح كردن من از براى جوان روزگار وسوار روز جنك و مراد اينستكه مبالغه كردن در مدح حذيفه وبودن آن حذيفه مقصود از مدح بجهت اينستكه من مدح كرده باشم جوان روزگار را ومدح من اورا چنين مدحى باشد .

معنى في سواء **شاهد** دربودن سواء بكسرسين است دربيت بمعنى قصد با بودن اومقصور

فلالغو ولا تأثيم فيها ولا حين ولافيها مليم

وفيها لحم ساهرة وبحر وما فاهوا به ابداً مقيم

هو من قصيدة لاميّة بن الصلت يذكر فيها اوصاف الجنّة واهلها واهوال يوم القيمة واهلها وقد ترك المصراع الثانى من البيت الاوّل والاوّل من البيت الثانى فى تمام الكتب ونحن اوردناه مفصّلا كما ترى فلانغفل . الفاء للعطف وروى مكانها الواو . واللغو بالغين المعجمة والواو السقط و ما لايعتدّ به من كلام وغيره . و التأثيم بالمثلّثة نسبة الاثم الى الغير يقال اثمته اذا قلت له اثمت و الاثم بالكسر الذنب . و الضمير في فيها للجنّة . و الحين بفتح الحآء المهملة وسكون الياء و النون الهلاك و المحنة . و المليم بضمّ الميم اسم فاعل من الام اى اتى ما يلام عليها وبفتحها فهو بمعنى الملوم من اللوم . والساهرة بالسين والراء المهملتين الفلاة واراد بها حيوان البرّى . وفاهوا بالفاء ماض بمعنى لفظوا وتنطقوا والضمير فيه يرجع الى اهل الجنّة . قوله مقيم بالقاف اى حاضر موجود عندهم .

یعنی پس نیست بیهوده گی ونه نسبت دادن گناهی در آن بهشت ونه هلاکت و محنتی و نیست در آن بهشت سرزنش کرده شده در آن بهشت است گوشت حیوان بیابانی وحیوان دریائی وآنچنان چیزیکه تنطق کنند ویخواهند اهل بهشت آن چیز را همیشه نزد ایشان موجود وحاضر است .

سیوطی في لاء الّتی لنفی الجنس شاهد در ملغی شدن لاء اوّل است از عمل نصب وعملکردن لاءِ دویّم عمل لاءِ نفی جنس را در تأثیم بنصب .

فلا مزنة ودقت ودقها ولاارض ابقل ابقالها

هو من ابیات لعامر بن جوین الطائی یصف فیها جیشاً بالکثرة حیث شبّهها بالسّحاب المتراکم بعضها فوق بعض و قیل هو للخنساء بنت عمرو بن حارث یمدح اخاه صخرا واسمها تماضر (او لها) :

وجاریة من بنات الملوك قمقمت بالرمح خلخالها

ککرفئة الغیث ذات الصبیـ ـر ترمی السحاب وترمی لها

تواعدها بعد مر النجو ـم کلقاء تکثر تعطالها

فلامزنة (الخ)

المزنة بالزاء والنّون کغرفة السّحابة البیضاء . و ودقت ماض من الودق وهو بالواو والدال المهملة والقاف کفلس المطر یقال ودق یدق ای مطر وقطر والضمیر فیه یرجع الی الکرفئة وهی المتراکم بعضها فوق بعض الّتی شبّه بها الجیش و هو مفعول ودقت لا مفعول مطلق کما زعمه بعضهم . وابقل بالموحّدة والقاف ماض من ابقلت الارض اذا خرج بقلها . والابقال جمع بقل وهو مفعول ابقل لامفعول مطلق ایضاً لانّ البیت في

وصف عدم امطار السحائب وابقال الارض لا وجودهما كما قيل .

یعنی پس نباشد ابر سفیدی که ببارد باران خود را ونه زمینی که بروید سبزیهای و گیاههای خود را .

سیوطی في باب الفاعل مغنی في الثّانی عشر من باب السادس **شاهد** در مجرّد آوردن فعل است از تاء تأنیث که ابقل بوده باشد و با وجود اسناد دادن او بمؤنث سماعی که ارض است بجهة ضرورت وحال آنکه میبایست که ابقلت بگویند .

فلئن بقیت لارحلن بغزوة تحوی الغنائم اویموت کریم

هو من قصیدة لعبادة بن سلمة الحنفی . قوله بقیت متکلّم من البقاء ضدّ الفناء وارحلن متکلّم من الرّحلة ضدّ الاقامة والغزوة بالغین والزاء المعجمتین والواو کطلحة معرکة القتال . و تحوی بفتح المضارعة وسکون الحاء المهملة وکسر الواو بمعنی تشتمل . والغنائم جمع غنیمة وهی کسفینة المال المغتنم فی الحرب . والکریم ضدّ اللئیم واراد به نفسه .

یعنی پس هر آینه اگر باقی وزنده بمانم بعد از این هر آینه کوچ میکنم ومیروم بمعرکهٔ جنگی که در بر داشته باشد غنیمتهای ومالهای بسیاری را مگر آنکه بمیرد مرد بزرگواری یعنی مگر آنکه بمیرم من .

مختصر ومطول فی التجرید من علم البدیع **شاهد** در تجرید نمودن لفظ کریمست از تاء در بقیت بدون داخل شدن حرفی بر سر کریم .

فلئن صرت لاتحیر جواباً فبما قد تری وانت خطیب

هو من ابیات لمطیع بن ایاس الکوفی یرثی یحیی بن زیاد الحارثی (اولها)

و ینادونهم وقد صم عنهم ثم قالوا و للنساء نجیب

ما لذی غال ان تحیر جواباً ایها المصقع الخطیب الادیب

فلئن صرت (الخ)

فی مقال وما وعظت بشیء ... مثل وعظ بالصم اذلا تخیب

قوله صرت مخاطب من الصیرورة و الخطاب فیه للمیت وهو یحیی بن زیاد . و تحیر بضمّ المضارعة و کسر الحاء وضمّ الراء المهملتین بینهما یاء ساکنة ای ترجع . قوله فیما ای فکثیراً ما وروی ایضاً لبما بلام المفتوحة مکان الفاء . و تری مجهول من الرؤیة . والواو للحال وانت مبتداء . وخطیب خبره وهو بالخاء المعجمة و الطاء المهملة والیاء والموحّدة کحبیب ای متکلّم بلسان الحال لا بلسان المقال و یحتمل ان یرید من قوله تری معنی الماضی ای رؤیت في حال الحیوة وانت متکلّم بلسان المقال .

یعنی پس هر آینه اگر گردیده که ردّ نمیکنی جوابی را از برای کسیکه باتو سخن میگوید پس چه بسیار بتحقیقکه دیده میشوی و حال آنکه سخن گوینده بزبان حال یا آنکه دیده شده وحال آنکه تو سخن گوینده بودی در مقالهٔ چند بنا بردوتوجیه

مغنی في الباء شاهد در باء فیما است که بسبب دخول ماء کافّه بر او ملغی شده است از عمل جرّ وداخل شده است بر جملهٔ فعلیه واحداث شده است دراو معنی تعلیل

فلئن لقیتك خالیین لتعلمن ... ایی وایك فارس الاحزاب

لم یسمّ قائله . قوله لقیتك بالقاف متکلّم من لقیه ای ادرکه . قوله خالیین بالخاء المعجمة و بصیغة التثنیة حال من الفاعل و المفعول من لقیتك ای منفردین لیس معنا ناصر و لامعین . والاحزاب بالحاء المهمله والزاء المعجمة والموحّدة جمع حزب وهو بالکسر الطائفة وجماعة النّاس .

یعنی پس هر آینه اگر ملاقات کنم ترا وحال آنکه هر یك از من وتو تنها و خالی از یار ومعین بوده باشیم هر آینه خواهی دانست که کدام یك ازمن و کدام یك ازتو سوار و کروه جماعت هستیم .

سیوطی في باب الاضافة **شاهد** در ای است که چون مکرّر شده است اضافه شده است بمفرد معرفه در دو موضع که ضمیر متکلّم ومخاطب بوده باشد .

فلا وابی دهماء زالت عزیزة علی قومها ماقیل للزند قادح

لم یسمّ قائله . الواو للقسم . وابی مقسم علیه ، و دهماء بالدال المهملة کحمراء لقب حباشة الکنانی والناقة الشدیدة الورقة وامرأة . والعزیزة فعیلة من العزّ خلاف الذلّ و الزند بالزاء المعجمة و النون و الدال المهملة کفلس العود الّذی یقدح به النار . و القادح بالقاف والدال والحاء المهملتین من یقدح به النار .

یعنی پس همیشه قسم بپدرم که دهماء عزیز است برقوم خود مادام که گفته شود که از برای چقماق وزند آتش کننده هست واین کنایه است از برپای بودن دنیا .

مغنی فی الجملة المعترضة من باب الثانی **شاهد** در وقوع جمله معترضه است میانه حرف نفی ومنفی او که فلا زالت بوده باشد .

فلا وابی لنأتیها جمیعاً ولو کانت بها عرب وروم

هو من ابیات لعبدالله رواحة الانصاری (و قبله) .

فرحنا بالجیاد مسومات تنفس فی مناخرها السموم

فلا وابی (الخ)

وقفا الله اعینهم فجاة عوابس والغبار بها یزیم

بذی شحب کان البیض فیه اذا برزت فوارسها النجوم

الواو للقسم . و ابی مقسم علیه . والضمیر فی نأتیها وفي بها للغزوة قوله جمیعاً

حال ای مجتمعة . والروم بالضمّ اسم جمع واحده رومیّ .

یعنی پس نه چنین است که گمانکردم اید قسم بپدرم که هرآینه میآوریم وبر پا میکنیم البتّه آن معرکهٔ جنگ را در حالتیکه مجتمع باشیم با سواران و اگرچه بوده باشد درآن معرکهٔ جنگ لشگر عرب وروم .

مغنی في حذف نون التأکید من باب الخامس **شاهد** در حذف نون تأکید ثقیله است از جواب قسم که لنأتیها است بجهت ضرورت ای لنأتینّها .

فلا وابیك ابنة العامری ولایدعی القوم انی افر

هو من قصیدة لامرء القیس بن حجر الکندی (اولها)

احار بن عمرو کانی خمر ویعدو علی المرء ما یأتمر

فلا وابیك (الخ)

تمیم بن مرّ و اشیاعها وکندة حولی جمیعاً صبر

اذا رکبوا الخیل و استلئموا تحرقت الارض والیوم قر

کلمة لا زائدة قبل القسم توطئة نفی الجواب . والواو للقسم . وابیك بکسر الکاف مقسم علیه ، وابنة منادی بحذف حرف النداء . والعامریّ نسبة الی عامر واراد سلامة بن عبدالله العامریّ . و یدّعی مضارع من الادعاء . وافرّ متکلّم من الفرار و هو ضدّ القرار ای لایدّعون القوم فراری من الحرب .

یعنی قسم بپدر تو ای دختر سلامة بن عبد الله عامریّ که ادّعا نمی کنند قوم گریختن مرا ازجنك .

مغنی في لا **شاهد** درزیاد شدن لا است قبل از قسم که وابیك بوده باشد بجهت

توطئه وتمهید نمودن از برای نفی جواب قسم که لایدّعی بوده باشد .

فلا واللّه لایبقی اناس فتی حتاك یابن ابی زیاد

لم یسمّ قائله . کلمة لا زائدة قبل القسم توطئة نفی جواب القسم . قوله یبقی مضارع من البقاء ضدّ الفناء وروی مکانه یلفی بالفاء وهومجهول بمعنی یوجد . والفتی الشاب و علی روایة یلقی فهو بمعنی السخیّ الکریم . و یکون حتّی بمعنی سوی ای لایوجد اناس متّصف بصفة السخاء سواك . وابوزیاد کنیة رجل .

یعنی پس قسم بخدا که باقی نمیمانند مردمان جوان حتّی تو ای پسر ابی‌زیان یا آنکه یافت نمیشوند مردمان صاحب سخاوت سوای تو ای پسر ابی‌زیاد .

هدایه و سیوطی في حروف الجرّ شاهد در دخول حتّی است برضمیر مخاطب شذوذاً ومجرور بودن آن ضمیر بحتّی .

فلاواللّه لایلفی لمابی ولا للمابهم ابداً دواء

هو آخر قصیدة لمسلم بن معبد الاسدی یهجوبها قوماً لایسمعوا نصیحته ویشکوعند المصدّقین علی ابله (و قبله) :

و کیف بهم وان احسنت قالوا اسأت وان غفرت لهم اساؤا

لددتهم النصیحة کل لد فجوا النصح ثم ثنوا فقالوا

کلمة لا زائدة قبل القسم توطئة نفی الجواب . قوله یلفی بالفاء مجهول من الفیته بمعنی وجدته . واراد بما الموصولة الداء . والدواء کسحاب ما یداوی به المریض .

یعنی قسم بخدا که یافت نمیشود از برای آنچنان دردی که در ما است و نه از برای آنچنان دردیکه دراین جماعت است هرگز دوائی .

سیوطی في حروف الجرّ في التأکید مغنی في الکاف وفی کی وفی هل شاهد

در زیاد شدن لام ثانی در للما است بجهت تأکید لام اوّل .

فلا والله نادی الحی ضیفی هدوا بالمسائة و العلاط

هومن قصیدة للمنخل و قیل آخر انّه من مقطوعة لابن اسامة الجشمی واورد مصراع ثانیه هکذا (طوال الدهر ما دعی الهدیل) و اوّل المقطوعة :

وهاویة فقدت لها سبیلا فجائت وهی نافرة تجول (الخ)

کلمة لا زائدة قبل القسم توطئة نفی الجواب . و الحیّ البطن من بطونهم و الهدوّ بالهاء والدال المهملة المضمومتین والواو المشدّده مصدر هدء بمعنی سکن وهو مفعول لاجله . والمسائة مصدر سائه ای فعل به ما یکرهه هو متعلّق بنادی . و العلاط بالعین والطاء المهملتین ککتاب مذاکرة الشرّ والخصومة انتهی . قوله دعی مجهول من الدعاء بمعنی الطلب . والهدیل بالدال المهملة کامیر فرخ ظلّ علی عهد نوح علیه السلام و العرب یزعمون انّ الحمامة تبکی علیه .

یعنی پس قسم بخدا که طلب نکردند طایفهٔ وقبیلهٔ میهمان مرا از جهت ساکن شدن ببدی وباد آوری شرّ وخصومت .

مغنی فی حذف لاء النافیة من باب الخامس **شاهد** درحذف لاء نافیه است ازسر جواب قسم که نادی بوده باشد بدلیل وجوب منفی بودن آن جواب قسم باعتبار ذکر لاء زائده بجهت توطئه نمودن از برای نفی جواب قسم قبل ازقسم که فلا والله بوده باشد .

فلاهجره یبدو وفی الیأس راحة ولا وصله یصفو لنا فنکارمه

هو من قصیدة لابن میادة واسمه الرماح بن ابرد بن ثوبان ومیاده امة سوداء نسب الیها . الهجر کفلس القطع والترک وروی مکانه الصرم و هو بمعناه . و یبدو بالموحّدة مضارع بدا بمعنی ظهر . والیأس بفتح الیاء والهمزة والسین المهملة ضدّ الرجاء . ویصفو بالصاد المهملة والفاء مضارع من الصفو وهو الخالص من کلّ شیء . ونکارمه من المکارمة

وهی اکرام کلّ من الشخصین صاحبه .

یعنی پس نه دوری او ظاهر میشود وحال آنکه درنومیدی راحت است ونه‌وصل او خالص میشود بدون محنت حاصل میشود از برای ما پس گرامی بداریم ما و او یکدیگر را .

مطول فی احوال المسند الیه **شاهد** درعقب‌آوردن کلام است کلا فلاهجر یبدو بوده باشد بچیزیکه ظاهر میشود از برای سامع جواب آنچنانی که خطور کرده است در ذهن او نزد شنیدن او که گویا گفته است ما تصنع یعنی چه میکنی پس در جواب میگوید وفی الیأس راحة واین را داخل درالتفات کرده‌اند .

مطول فی الایجاب والاطناب والمساوات **شاهد** دروقوع جملهٔ وفي اليأس راحة است معترضه بجهت بیانِ سبب امر غریبی که آن طلب نمودن دوست است هجر و دوری محبوب را .

فلایمنعك من ارب لحاهم سواء ذوالعمامة والخمار

هومن ابیات لجریر بن عطیّة بن‌الخطفی التمیمی . الارب بکسر الهمزة وسکون الراءِ المهملة و الموحّدة الحاجة . واللحی بضمّ اللام و کسرها و الحاء المهملةمقصوراً جمع لحیة . والعمامة ککتابة معروفة . والخمار بالخاءِ المعجمة والراءِ المهملة ککتاب النصیب والمقنعة .

یعنی پس منع نکند تورا از حاجتی ریشهای این‌جماعت مساویست صاحب‌عمامه وصاحب معجر از ایشان در ضعف یعنی مرد و زن ایشان مثل هم میمانند در بی‌عرضگی ایضاً قوله :

ومن فی کفه منهم قناة کمن فی کفه منهم خضاب

هو لابی الطیّب المتنبّی واسمه احمد بن الحسین . کلمة من موصوله . و القناة بفتح القاف والنون والمشّاة الرمح . و الخضاب بالخاءِ و الضاد المعجمتان و الموحّدة

ككتاب مايخضب به كالحناء ونحوه اى رجالهم ونساؤهم سواء في الضعف .

يعنى وكسيكه دردست اوأست ازاين جماعت نيزه مثل كسيستكه در دست او باشد از اين جماعت اثر رنك وحنائى يعنى مرد وزن ايشان مساويست درضعف وناتوانى

مختصر ومطول فى الخاتمة شاهد در سرقت نمودن شاعر شعر ثانيست معنى اول را با زيادتى تشبيه .

فلثمت فاها آخذاً بقرونها شرب النزيف ببرد ماء الحشرج

هو من لعمرو بن ابى ربيعة المخزومى و قيل لغيره يحكى بها ما وقع بينه و بين فاطمة بنت عبد الملك بن مروان (و قبله) .

فخرجت خوف يمينها فتبسمت فعلمت ان يمينها لم تخرج

فتناولت رأسي لتعلم من هو فمحضته الاطراف غير مشنج

قوله فلثمت بالمثلّثة متكلّم بمعنى قبّلت . و الضمير فى فاها و في قرونها لفاطمة بنت عبدالملك . و آخذ حال و هو فاعل من الاخذ . والباء في الموضعين للتبعيض . و القرون بالقاف والراء المهملة و النون جمع قرن وهو كفلس الخصلة من الشعر . و شرب النزيف نصب على المصدريّة لعامل محذوف اى و شربت ريقها شرب النزيف و قيل هو بالنصب صفة لمصدر معروف اى لثمت فاها و مصصت ريقها وشربته شرباً مثل شرب النزيف وهو بالنون والزاء المعجمة و الفاء كامير العطشان الّذى يبست عروقه وجفّ لسانه و النزيف ايضاً الخمر الممزوج بالماء البارد و بمعنى السكران ايضاً فعلى الاوّل يكون الباء للتبعيض كما مرّ و على الثّانى للتعدية على ارادة الخمر الممزوج من غير تقييد بشيء آخر من النزيف كما قاله بعضهم . والحشرج بالحاء والراء المهملتين بينهما شين معجمة وفى آخره جيم كجعفر الكوز الرقيق والنقرة في الجبل يصفو فيها الماء .

يعنى پس بوسيدم دهان آن فاطمه را در حالتيكه گرفته بودم بعضى از مويهاى

او را ومکیدم آب دهان او را وآشامیدم او را نوع آشامیدن مرد بسیار تشنه بعضی از آب سرد کوزه را .

مغنی في الباء شاهد در باء ببرد است که ازبرای تبعیض است ای بعض ماء برد الحشرج وهمچنین است حکم در باء بقرونها ای بعض قرونها .

فلست بآتیه ولا استطیعه ... ولاك اسقنی ان کان ماؤك ذافضل

هو من ابیات للنجاشی الحارثی قالها حین عرض له ذئب فی سفره (و قبله) :

ومامن قدیم العهد بالورد آجن ... بحال رطایا او ثلاثا من العسل

لقیت علیه الذئب یعوی کانه ... ضنیع خلا من کل مال ومن امل

فقلت له یا ذئب هل لك من اخ ... یواسی بلا من علیك ولا بخل

فقال هداك الله الرشد انما (١) ... دعوت لمالم یأته سبع قبلی

فلست (الخ)

قوله آتیه فاعل من الاتیان والضمیر فیه و فی استطیعه للطعام و هو متکلّم من الاستطاعة بمعنی القدرة . واسقنی امر من السقی . قوله ذا فضل بالقاء و الضاء المعجمة ای صاحب برکة .

یعنی پس نیستم آینده وحاضر شونده آنطعام را وطلب نمیکنم قدرت یافتن بر او را ولکن آب ده مرا اگر بوده باشد آب تو صاحب خیر و برکت .

مغنی في لکن شاهد در حذف نون است از لکن بجهت التقاء ساکنین ای لکن اسقنی

(١) بسکون الله وقرائة الهمزة للضرورة .

فللموت تغذو الوالدات سخالها كما لخراب الدور تبنى المساكن

لم يسمّ قائله . قوله تغذو بالغين و الذال المعجمتين بمعنى تربّى بسقى اللّبن والارضاع . والوالدات جمع والدة وهى الّتى تلد . و سخال بالسين المهملة والخاء المعجمة ككتاب جمع سخلة وهى كطلحة ولد الغنم حين تضعه والمراد مطلق الولد . و الدّور بالضمّ جمع دار . وتُبنى مجلول من البناءِ ضدّ الخراب و المساكن جمع مسكن و هو محل السّكنى .

يعنى پس از براى مردن تربيت ميكنند و غذا ميدهند مادرها بچه هاى خود را همچنان كه بجهت خرابشدن خانها بنا كرده ميشود مسكنها ومنزلها .

مغنى في اللام شاهد در بودن لام است در هر دوموضع از براى ملك و عاقبت كه لام فللموت ولخراب بوده باشد .

فلم ار مثلها خباسة واحد ونهنهت نفسى بعدما كدت افعله

هو من ابيات لعامر بن جوين الطّائى قالها في هند اخت امرء القيس بن حجر الكندى لما هربت من النعمان بن المنذر ونزلت عامراً فاراد العامر العذر بها فتحوّلت عنه فانشد الابيات (**اولها**)

ءاظعان هند تلكم المتحللة لتحزننى ام خلنى متدلله

فما بيضة بات الظليم يحفها ويغرشها زقاً من الريش محمله

ويجعلها منى الجناح ودفه الى جوءجوء جاف بمشياء حوملة

باحسن منها يوم قالت الاترى تبدل خليلا اننى متبدله

الم ترما بالجزع من ملكاته وما بالصعيد من هجان مؤتله

فلم ار (الخ)

الفاء للعطف . و لم ار متكلّم بمعنى لم ابصر . ومثلها باشباع فتحة اللام لاستقامة الوزن و الضمير فيه يرجع الى الغنيمة المستفاد من قوله فيما قبله ملكاته . و هجان مؤتّله . والخباسة بالخاء المعجمة المضمومة والموحّدة والسين المهملة و الهاء المغنم من المال . و نهنهت بمعنى كففت وزجرت . وما مصدريّة . والضمير فى افعله يرجع الى المفعول المحذوف من نهنهت لانّ التقدير هكذا و نهنهت نفسى عن التعرّض فيها و التصرّف فيها بعد ما قربت من ان افعل ذلك التعرّض .

يعنى پس ندیدم غنیمت احدی را در حالتیکه مثل آن غنیمت بوده باشد ونگاه داشتم ومنع کردم نفس خود را از متعرّض شدن مر آنغنیمت وتصرّف کردن دراو از بعد از آنکه نزدیك بود که بکنم آنکار را یعنی تصرّف کنم در آن غنیمت .

مغنى في حذف ان الناصبة من باب الخامس **شاهد** در حذف ان ناصبه است قبل از خبر کدت که افعله بوده باشد و باقی گذاردن او را بنصب بعد از حذف ان ای کدت ان افعله بدلیل آنکه مجموع قوافی لام مفتوحه با هاء ساکنه است .

فلما صرح الشر فامسى وهو عريان فلم يبق سوى العدوان دناهم كما دانوا

هو من قصيدة للفند الزمانى و اسمه شهل بن شيبان قالها فى حرب البسوس (او لها)

اقيدونا فان الظلم لا يرضاه ديان وان النار قد تصبح يوماً وهى نيران

وفى العدوان للعدوان توهين واقران وفى القوم معاً للقوم عند البأس اقران

وبعض الحلم يوم الجهل للذلة اذعان صفحنا عن بنى ذهل وقلنا القوم اخوان

عسى ايام ان يرجعن قوماً كالذى كانوا

فلما صرح (الخ)

اناس اصلنا منهم ودنا كالذى دانوا فكنا معهم نرمى فنحن اليوم احزان

وفينا الطاعة الجاهل عند الحر عصيان فلما ان ابى الصلح وفى ذلك خذلان

قوله صرّح بالتشديد بمعنى انكشف وظهر و روى مكانه اصبح . وجملة عريان خبر لامسى . و الواو فيه لتأكيد لصوق الخبر بالمبتداء تشبيهاً لجملة الخبريّة بالجملة الحاليّة كما قال بعضهم و كون الشيء عرياناً كناية عن وضوحه . ويبق مضارع مجزوم من البقاء ضدّ الفناء . والعدوان بالضمّ الظلم الصريح . قوله دنّاهم بكسر الدال المهملة و النون المشدّدة متكلّم بمعنى جزيناهم . ودانوا بصيغة الماضى وبحذف مفعوله اى كما دانونا اى جزونا

يعنى پس چونكه ظاهر شد شرّ وبدى از جانب قبيلهٔ بنى ذهل پس شام كرد آن شرّ و بدى كه كمال ظهور و وضوح داشت وباقى نماند سواى دشمنى و ظلم ظاهر جزا داديم اشان را بسبب كارهاى ايشان همچنان كه جزا دادند ايشان مارا .

سيوطى و جامى فى المستثنى شاهد در خروج لفظ سوى است از ظرفيّت باعتبار وقوع او فاعل از براى يبق .

مطول في الفصل والوصل شاهد در اقتران خبر امسى است كه هو عريان بوده باشد بواو حاليّه بجهت تشبيه نمودن آنرا بحال .

فلما ان جرى سمن عليها كما طينت بالفدن السياعا

امرت بها الرجال ليأخذوها ونحن نظن ان لن تستطاعا

هما من قصيدة للقطامي واسمه عمير بن شييم التغلبي يمدح بها زفر بن الحارث بن عبد عمرو الكلابي حين فكّه من اسر قيس واعطاه مأة من الابل فيها نوق يصفها بهذه الابيات (وقبلهما)

فلما ان مضت سنتان عنها ... وصارت حقة تعلوا الجذاعا

عرفنا ما ترى البصراء فيها ... فآلينا عليها ان تباعا

و قلنا مهلوا لثينتها ... لكى تزداد للسفر اطلاعا

فلما ان (الخ)

قوله جرى ماض من الجريان والسمن بالسين المهملة والنون كعنب ضدّ الهزل والضمير في عليها وفيما بعد للناقة . و طيّنت بالطاء المهملة و الياء المشدّدة و النون مخاطب من التطيّن وهو مسطح الطين على العمارة . و الفدن بالفاء و الدال المهملة و النون كفرس القصر . والسياع بالسين والعين المهملتين بينهما ياء كسحاب الطين المخلوط بالتبن ، وتستطاع مجهول من الاستطاعة بمعنى القدرة اى لا يقدر احد على اخذها .

يعنى پس چونكه جارى شد فربهى وچاقى بر آنشتر همچنان كه ميمالى تو كاه گلرا بقصر امر كردم باو مردان صاحب قوّت را تا آنكه بگيرند او را وما گمان داريم اينكه هرگز دست يافته نميشود و كسى قدرت ندارد بر گرفتن او .

مغنى في القاعدة العاشرة من باب الثامن **مختصر ومطول** في احوال المسنداليه **شاهد** در قلب نمودن مفعول و دوّم طينت است باعتبار آنكه تقدير چنين است كه كما طيّنت السياع بالفدن پس السياع مفعول اوّل است در معنى وحال آنكه در لفظ مفعول ثانى واقع شده است و همچنين بالفدن بعكس او با عدم تضمّن او چيزى را كه توهّم اندازد عكس مقصودرا نظر بآنكه كاه و گلرا بقصر وعمارت ميمالند نه قصررا بكاه و گل

فلما تبين اصواتنا بكين وفدينا بالابينا

هو من ابيات لزياد بن واصل . قوله تبيّن بتشديد الياء وكذا النون اصله تبيّنن ادغمت النون الاصليّة في نون جماعة المؤنّث وهو بمعنى عرفن . و المستتر فيه يرجع الى النسوة المذكورة فيما قبله . واصواتنا مفعوله . وفدّينا بالتشديد اى قلن لنا فداكم آباؤنا

يعنى پس چونكه شناختند آن جماعت زنان صداهاى ما را گريستند و فداى ما گردانيدند پدران خودرا يعنى گفتند بما كه فداى شما باد پدران ما .

جامى في المجرورات **شاهد** در وارد شدن ابين است جمع از براى اب شذوذاً .

فلما تبينا الهدى كان كلنا على طاعة الرحمن والحق والتقى

هو لامير المؤمنين على بن ابى طالب عليه السلام يمدح به نفسه واهل بيته . قوله تبيّنا اى علمنا علماً بيّنا . والهدى بالضمّ مقصوراً ضدّ الضلال . واراد بقوله كلّنا نفسه و اهل بيته .

يعنى پس چونكه دانستيم دانستن ظاهرى رستگاريرا بوديم همهٔ ما بر اطاعت خداوند رحمن وبرحق و پرهيز كارى .

مغنى فى كلّ **شاهد** در لفظ كلّ است كه چون اضافه شده است بضمير و اسم واقع شده است از براى كان پس بهتر اينستكه اسم كان را ضمير شأن مستتر بگيريم تا آنكه عامل نبوده باشد در لفظ كلّ فتأمّل .

فلما تفرقنا كانى ومالكاً لطول اجتماع لم نبت ليلة معاً

هومن قصيدة لمتمّم بن نويرة اليربوعى يرثى بها اخاها مالكاً وقد قتله في الردّة خالد بن وليد من خلافة ابى بكر (و قبله) :

وكنا كندمانى جذيمة حقبة من الدهر حتى قيل لن يتصدعا

وعشنا بخير والحيوة وقبلنا اصاب المنايا رهط كسرى وتبعاً

قوله فلمّا تفرّقنا اى فلمّا وقع قتل اخى مالك تفرّقنا وهو متكلّم من التفرّق ضدّ الاجتماع . ونبت بفتح النّون و كسر الموحّدة وسكون المثناة متكلّم مع الغير من البيتوته .

يعنى پس چونكه واقع شد قتل برادر من مالك جدا شديم از هم كه گويا من و مالك بعد از طول مدّت جمع شدن ما واو بيتوته نكرديم شب را با هم .

مغنى في اللام شاهد درلام لطول است كه بمعنى بعد است اى بعد طول اجتماع وبعضى گفته اند كه بمعنى مع است اى مع طول اجتماع .

فلما خشيت اظافيرهم نجوت وارهنهم مالكاً

هو من ابيات لعبدالله بن همام السلولى (**وبعده**):

عريقاً مقيماً بدار الهوا ..... ن اهون على به هالكاً

قوله خشيت بكسر الشين المعجمة متكلّم من الخشية بمعني الخوف . و الضمير في اظافيرهم لعبيدالله بن زياد وباصحابه واراد به الاسلحة لانّه للانسان بمنزلة الاظفار للسبع وقت المحاربة . ونجوت متكلّم من النجاة بمعنى الخلاص . وارهن متكلّم من الرهن وهو ما وضع عندك لينوب مناب ما اخذ منك . و مالك اسم رجل .

يعنى پس چونكه ترسيدم از اسلحهٔ جنك ايشان نجات يافتم من و حال آنكه بگرو دادم ايشان را مالكرا .

سيوطى في باب الحال مختصر ومطول في الفصل والوصل شاهد در وارهنهم است كه چون جملهٔ فعليّه مضارع مثبت مقرون بواو است وحال واقع شده است واين جايز نيست پس قائل ميشويم بتقدير مبتدا بعد از واو تا آنكه جمله اسميّه بوده باشد نه فعليّه اى وانا ارهنهم .

فلوان الاطبا كان حولى وكان مع الاطباء الاساة

لم يسمّ قائله . الاطبّاء جمیع طبیب وهو المعالج . قوله كانُ فی الموضعین بضمّ النّون اصله كانوا . وحولی بمعنی اطرافی . والاساة بضمّ الالف والسّین المهملة والمثنّاة جمع آسی وهو الجرّاح .

یعنی پس اگر بدرستیکه طبیبها بودند در اطراف من وبودندبا طبیبان جماعت جرّاحان

تصریف فی الفعل الماضی شاهد در حذف واوازكان است دردوموضع كه دراصل كانوا بوده است وباقی گذاردن ضمّهٔ ما قبل واو تا آنكه دلالت كند بر واو محذوفه ای كانوا حولی وكانوا الاساة مع الاطبّاء .

فلو انك فی یوم الرخاء سئلتنی طلاقك لم ابخل وانت صدیق

لم یسمّ قائله . یصف به الشّاعر نفسه بالجود وكراهة ردّ السّائل وان كان فی یوم الرّخاء (وبعده) .

فما رد تزویج علیه شهادة وما رد من بعد الحرار عتیق

قوله انك بتخفیف النّون وكسر الكاف خطاب للمرئة . والرخاء بكسر الرّاء المهملة والخاء المعجمة والمدّ الوهن . وابخل بفتح الخاء المعجمة متكلّم من البخل ضدّ السّخاء . والصّدیق الحبیب .

یعنی پس اگر بدرستیكه تو در روز سستی وناتوانی طلب كنی از من طلاق خود را بخل نمی كنم من بطلاق دادن وحال آنكه تو دوست داشته شدهٔ .

جامی فی الحروف المشبهة بالفعل مغنی فی ان شاهد در ان است كه چون مخففهٔ از مثقّله است میبایست كه اسم او ضمیرشان مستتر بوده باشد ودر اینجا عمل كرده است درضمیر مخاطب ظاهر بجهت ضرورت .

فلو كان حمد یخلد الناس لم تمت ولكن حمد الناس لیس بمخلد

هو من قصیدة لزهیر بن ابی سلمی المزنی یمدح بها هرم بن سنان المروی (و قبله)

تقی نقی لم یکثر غنیمة بنهکة ذی‌قربی ولا بحقلد

سوی ربع لم‌یأت فیهامخافة ولا رهقاً من عائد متهود

فلو کان (الخ)

ولکن منه باقیات وراثة فاورث بنیك بعضها وتزود

تزود الی‌یوم الممات فانه ولو کرهته النفس آخرموعد

الحمد نقیض الذم . ویخلد بالخاء المعجمة والدال المهملة مضارع من الاخلاد من‌الخلود وهودوام البقاء ومنه بمخلد بصیغة اسم الفاعل . والباء فیه زائدة . والخطاب فی تمت لهرم بن‌سنان

یعنی پس اگر بود ستایش کردنی که همیشه باقی میگذارد مردمانرا در دنیا نمیمردی تو هرگز ولکن ستایش کردن مردمان شخص را نیست همیشه باقی گذارنده کسی را در دنیا .

مغنی فی لو شاهد در لواست که ازبرای‌امتناع جواب آمده است بجهة امتناع شرط باعتبار وقوع لکن بعد از او برلفظ فعل‌شرط .

فلو کنت‌ضبیاً عرفت‌قرابتی ولکن زنجی عظیم مشافره

هو من ابیات للفرزدق واسمه همام بن غالب بن‌صعصعة التیمی‌یهجو بها ایوب بن عیسی لما حبسه بامرخالد العمری بعد ما هجا الفرزدق خالداً (وبعده) .

مننت‌له بالرحم بینی‌وبینه والقیته‌منی‌بعیداً اواصره

فسوف يرى الزنجي اذا كدحت له هداة اذا ما الشعر عتت نواقره

الخطاب فى كنت لايوب بن عيسى. والضبّى بفتح الضاد المعجمة وتشديد الموحّدة وياء النّسبة نسبة الى بنى ضبّة وهى قبيلة ضبّة ابن ادّ عم تميم بن مر. والزنجى نسبة الى الزنج وهو بالزاء المعجمة المفتوحة والمكسورة والنّون والجيم جبل من السّودان. والمشافر جمع مشفر وهو بالشين المعجمة و الفاء و الراء المهملة الشفة من البعير كالجحفلة للفرس، واستعير لشفة الانسان ،

يعنى پس اگر بودى تو از قبيلهٔ بنى ضبّه شناخته بودى خويشى مرا وحبس نمى كردى مرا ولكن تو سياه زنگى هستى كه اين صفت دارد كه بزرگ ودرشت است لبهاى او

مغنى فى لكن **شاهد** درحذف اسم لكنّ است بجهت ضرورة اى لكنّك زنجىٌ .

فلو نبش المقابر عن كليب فيخبر بالذنائب اى زير

بيوم الشعثمين لقر عينا و كيف لقاء من تحت القبور

هما من قصيدة لمهلهل واسمه عدىّ بن ربيعة بن حارث التغلبى ولقب بامرء القيس ايضاً يرثى بها اخاها كليباً (**اولها**) .

اليلتنا بذى حسم ابير اذا انت انقضيت فلا تحورى

فان يك بالذنائب طال ليلى فقد ابكى من الليل القصير (الخ)

قوله نبش مجهول من النّبش وهو بالنّون و الموحّدة والشين المعجمة بمعنى الشق . وكليب كزبير اخ الشاعر الّذى يرثى عليه ويخبر مجهول من الاخبار . والباء بمعنى فى . والذنائب بالذال المعجمة والنّون والهمزة و الموحّدة كمساجد هضبات ينجد فيها قبر كليب . واىّ زير خبر مبتداء محذوف اى هو اىّ زير وهو بالزاء المعجمة

المكسورة والياءِ الساكنة والراءِ المهملة الّذی يكثر زيارة النساءِ و يحبّ مجالستهنّ ويوم الشعثمين يوم حرب نسب الی شعثم وشعيثم . وهما بالشين المعجمة والعين المهملة و المثلّثة كجعفر و خويلد ابنا معوية بن عامربن تغلبة . و قرّ بالقاف و الراءِ المهملة المشدّدة ماض بمعنی سرّ . و كيف للتعجّب . ومن موصولة ای الّذی هوتحت القبور .

يعنی پس اگر شكافته شود قبرها از جهت كليب پس خبر داده شود در ذنائب كه او كدام يك مردمانيست كه راغب تر بزنان هستند بروز جنك شعثم و شعيثم هرآينه خنك وروشن ميشود او از حيثيّت چشم وتعجّب ميكنم كه چگونه است ملاقات كردن كسيكه او درزير اين قبرها است .

مغنی فی لو **شاهد** در وارد شدن دو جواب است از برای او يكی منصوب بعد از فاء كه فيخبر بوده باشد وديگری مقرون بلام كه لقرّ بوده باشد .

فليت دفعت الهم عنی ساعة ۱ فبتنا علی ماخيلت ناعمی بال

هو من قصيدة لعدی بن زيد العبادی (**وبعده**) :

الم يشفينك ان نومی مسهد ۱ وشوقی الی مايعترينی وتسهالی ۱۱

قوله دفعت مخاطب من الدفع بمعنی الصرف . و الهمّ الحزن . و بتنا متكلّم مع الغير من البيتوتة . وخيّلت غائبة من التخييل والمستتر فيه للمحبوبة . وناعمی تثنية ناعم و هو بالنون و العين المهملة فاعل من نعم باله ای طاب . والبال بالموحّدة الخاطر .

يعنی پس كاش تودفع ميكردی اندوه مرا ازمن يكساعتی پس شبرا بروزميآورديم كه آسوده خاطر بوديم برآنچيزيكه خيال كرده بود آنمحبوبه آنچيز را .

مغنی فی لعلّ **شاهد** درحذف اسم‌ات است بجهت ضرورت ای فليتك دفعت الهمّ

فليت كفافاً كان خيرك كله ۱ وشرك عنی ماارتوی الماء مرتو

هو من قصيدة ليزيد بن الحكم بن العاص الثقفی (**اولها**) :

تکاشرنی کرهاً کانك ناصح وعینك تبدی ان صدرك لی دوی

لسانك موذی وعینك علقم وشرك مبسوط وخیرك منطو

عدوك یخشی صولتی ان لقیته وانت عدوی لیس ذاك بمستو

وکم موطن لولای طحت کما هوی باجرامه من قتة النیق منهو

فلیت کفافا (الخ)

جمعت وفحشا غیبة ونمیمة ثلث خصال لست عنها بمرعو

قوله کفافاً خبر مقدّم لکان وهو ککتاب بمعنی الکافی . وارتوی بالراء المهملة والمثنّاة والواو بمعنی شرب حتّی شبع . ومرتو اسم فاعل منه .

یعنی پس کاش بود خوبی تو همه از خوبی و بدی تو کفایت کننده از برای من مادام که بباشامد آب را آشامنده .

مغنی في لعلّ شاهد در لیت است که چون ظاهراً چیزی نیست که صلاحیّت داشته باشد که اسم از برای او واقع شود پس این بیت را از جمله مشکلات باب لیت شمرده اند ودر او چند توجیه کرده اند وتفصیل آن درمغنی مذکور است .

فلیت لی بهم قوما اذا رکبوا شنوا الاغاره فرساناورکبانا

هو من ابیات لقریط بن انیف رقد اغار ناس من بنی شیبان علی ابله فاخذوا له ثلاثین بعیراً فاستنجد قومه فلم ینجدوه فاتی مازن تمیم فرکب معه نفر فاطرد لبنی شیبان مأة بعیر ودفعها الیه فانشد الابیات (اولها) :

لو كنت من مازن لم تستبح ابلى ... بنو اللقيطة من ذهل بن شيبانا

اذن لقام بنصرى معشر خشن ... عند الحفيظة ان ذولوثة لانا

قوم اذا الشر ابدى ناجديه لهم ... طاروا اليه زرافات ووحدانا

لا يسئلون اخاهم حين يندبهم ... فى النائبات على ما قال برهانا

لكن قومى وان كانوا ذوى عدد ... ليسوا من الشر فى شىء وان هانا

يجزون من ظلم اهل الظلم مغفرة ... ومن اساءة اهل السوء احسانا

كان ربك لم يخلق بخشيتهم ... سواهم من جميع الناس انسانا

فليت (الخ)

قوله لى خبر ليت وقوماً اسمه . وبهم حال من المستكن فى الظرف والباء فيه للبدل و الضمير فيه يرجع الى قوم الشاعر . وشنّوا بالشين المعجمة والنون المشدّدة ماض بمعنى تفرّقوا وروى مكانه شدّوا بالدال المهملة وهو من شددت على الجيش اى حملت عليه . والاغارة نصب على المفعوليّة على رواية شنّوا وعلى التعليل على رواية شدّوا و هى بالغين المعجمة والراء المهملة دفع الخيل على من يرد اخذه او قتاله . و الفرسان جمع فارس . والركبان جمع راكب الابل خاصّة وهما كغفران وزناً .

يعنى پس كاش قومى از براى من بود در حالتيكه بدل از اين جماعت بودند كه اين صفت داشتند آنقوم كه هر گاه سوار ميشدند متفرّق ميساختند غارتگران را يا آنكه

حمله میکردند بجهت غارتکردن و گرفتن دشمنان خود در حالتیکه اسب سوار و شتر سوار بوده باشند .

سیوطی في حروف الجرّ مغنی في الباءِ شاهد در باءِ بهم است که بمعنی بدل است ای فلیت لی بدلهم .

فلیتك یوم الملتقی ترینني لکی تعلمی انی امرء بك هائم

لم یسمّ قائله . الخطاب في فلیتك للمحبوبة . واراد بیوم الملتقی یوم القیامة وهو بالمثنّاة والقاف کمنتهی مصدر میمیّ من الالتقاءِ . و ترینّني مضارع من الرؤیة . واللام للتعلیل . و کی بمنزلة ان المصدریّة معنیً وعملاً . بدلیل دخول لام التعلیل علیها . و الهائم المتحیّر في العشق .

یعنی پس کاش تو محبوبه در روز قیامت میدیدی مرا بعلّت آنکه بدانی اینکه بدرستیکه من مردی هستم بتو عاشق وسر گردان درعشق تو .

سیوطی في نون التأکید شاهد درمؤکّد شدن فعل مضارع است که ترینّنی بوده باشد بنون تأکید ثقیله باعتبار وقوع او بعد از تمنّی که فلیتك بوده باشد .

فما آباؤنا بامن منه علینا اللاء قد مهدوا الحجورا

هو لرجل من بنی سلیم . الامنّ افعل من المنّة . و الضمیر في منه للممدوح . و مهدوا بالدال المهملة ماض ای جعلوا لنا مهداً . والحجور بالضمّ جمع حجر وهو بالحاءِ والراءِ المهملتین بینهما جیم کحبر الناحیة .

یعنی پس نیستند پدران ما که توانند بیشتر منّت گذارند بر ما از آن مرد آنچنان پدرانی که بتحقیقکه گهواره کردند کنارها و دامنهای خود را ومراد اینستکه احسان آن مرد بحدّی است که اگر منّت گذارد برما باحسان زیاد تر است احسان و منّت او از منّت پدر ومادر ما نسبت بما .

سیوطی فی الموصول شاهد در استعمال شدن اللاّء است درجماعت ذکور که

آباء بوده باشد بجهت ضرورت .

فما ان طبنا جبن ولكن منايانا و دولة آخرينا

هو من ابيات لفروة بن مسبك بن الحارث الصحابى (و قبله)

اذا ما الدهر جر على اناس كلاكله اناخ بآخرينا

فقل للشامتين بنا افيقوا سيلقى الشامتون كما لقينا

فما ان (الخ)

كذاك الدهر دولته سجال تكر صروفه حيناً فحينا

ومن يغرر بريب الدهر يوماً يجد ريب الزمان له خوونا

قوله الطبّ بكسر الطاء المهملة وتشديد الموحّدة الشأن والعادة . والجبن بالجيم و الموحّدة و النون كقفل الخوف . و المنايا كسايا جمع منيّة كسجيّة و هى الموت . والدولة بالفتح النصر والغلبة وبالضم المال يتداولونه يكون مرّة لهذا ومرّة لهذا .

يعنى پس نيست شأن وعادت ما ترسيدن از جنك و لكن مركهاى ما مقرونست بدولت ونصرت دشمنان ما يعنى بعد از آنكه ما مرديم دولت ما منتقل ميشود بدشمنان ما و غالب ميشوند پس نصرت ايشان در مردن ما است ومقرونست با موت .

شرح العوامل فى النوع السادس **مغنى** فى ان **شاهد** در زياد شدن ان بكسر همزه است بعد از ما و دخول او بر جمله اسميّه و ملغى شدن از عمل بواسطه زياد شدن ان بعد از او .

فما بال من اسعى لاجبر عظمه حفاظاً وينوى من سفاهته كسرى

هومن ابيات لوعلة بن الخارث المخزومى وقيل لغيره (وبعده) :

اعود على ذى الذنب والجهل منهم ستحملهم منى على مركب وعر

الم تعلموا انى اخاف غرامتى وان قناتى لاتلين على القسر

وانى و اياهم كمن نبه القطا ولولم تنبه بانت الطير لاتسرى

البال بالموحدة الامر . واسعى متكلّم من السعى . واجبر بالجيم والموحدة المضمومة و الراء المهملة متكلّم من الجبر وهو خلاف الكسر . و حفاظاً بالنصب مفعول لاجله وهو ككتاب مصدر حافظة اى راقبة . وينوى بالنّون والواو بمعنى . يقصد . قوله كسرى اى كسر عظمى واهمال مصلحتى .

يعنى پس چه چيز است شغل وامر كسى كه سعى ميكنم تا اصلاح كنم استخوان شكسته او را وامر فاسد شدهٔ او را از جهت محافظت كردن كه قصد ميكند از نادانى خود شكستن استخوانهاى مرا وفاسد كردن امر ومصلحت مرا .

مغنى في الواو شاهد در زياد شدن واو است قبل از ينوى بجهت ضرورت فما بال من اسعى ينوى الخ .

فماتك يابن عبدالله فينا فلاظلماً تخاف ولاافتقاراً

لم يسم قائله . قوله فماتك اى فى اىّ زمان تكون . وتخاف مخاطب من الخوف والافتقار الاحتياج

يعنى پس در هر زمان كه بوده باشى اىپسر عبدالله در ميان ما جماعت پس نيست ظلمى كه بترسى از او ونه احتياجى .

مغنى في ما شاهد در وقوع ما است شرطيّه وزمانيّه اى فى اىّ زمان تكون .

فماجمع ليغلب جمع قومى مقاومة ولا فرد لفرد

لم يسمّ قائله . الجمع بالفتح الجماعة . والمقاومة بالقاف والواو المفتوحة مصدر قاوم بمعنى غلب .

يعني پس نبود جمعيّتی تا آنکه غالب شود جمعيّت قوم مرا از حيثيّت غلبه وبرابری کردن ونبود يکتنی که غلبه کننده باند مر يکتن را از قوم من .

مغني في اللاّم شاهد در حذف کان است قبل از لام جحود که لام در ليغلب بوده باشد ای فما کان جمع ليغلب .

فما رجعت بخائبة ركاب ... حكيم بن المسيب منتهاها

لم يسم قائله قوله بخائبة حال من فاعل رجعت وهو ركاب وهی بالخاء المعجمة والهمزة والموحدة فاعلة من الخيبة بمعنى الحرمان . والرّكاب ككتاب جمع راكب الابل خاصّة وحكيم كامير والمسيّب بالسين المهملة و الياء المشدّدة و الموحدة علمان . والمنتهى المقصود . يقول ان حكيماً جواد فالرّكاب لا ترجع خائبة .

يعني پس برنگشتند درحالتيکه نا اميد باشند شتر سوارانی که حکيم پسر مسيّب مقصود آنها است ونزد او رفته اند بجهة طلب امری واحسانی .

مغني في الباء شاهد در زياد شدن باء است در حالتيکه عامل او منفی است که بخائبة بوده باشد .

فمازالت القتلى تمج دمائها ... بدجلة حتى ماء دجلة اشكل

هو من قصيدة لجرير بن عطيّة الخطفيّ التميميّ يهجو بها الاخطل (و قبله)

فمالك و الحجاف حين يحضه ... اردت بذاك المكث و الورد اعجل

سما لكم ليلا كان نجومه ... قناديل فيهن الزبال المفتل

فمادرقت للشمس حتى تبينوا كراديس يهديهن ورد محجل

فمازالت (الخ)

فالا تعلق من قريش بذمة فليس على اسياف قيس معول

لنا الفضل في الدنيا وانفك راغم ونحن لكم يوم القيمة افضل

الفاء للعطف . و القتلى كسكرى جمع قتيل . وتمجّ بفتح المضارعة و ضمّ الميم وتشديد الجيم من مجّ الرجل الشراب من فيه اى رمى به و فاعله ضمير القتلى ودماؤها مفعوله والضمير فيه ايضاً للقتلى و الباء في بدجلة بمعنى في وهى بالدال المهملة المفتوحة اوالمكسورة و سكون الجيم نهر ببغداد . والاشكل بالشين المعجمة كاحمد الّذى فيه بياض وحمرة مختلطان .

يعنى پس همیشه کشتگان میریختند خونهای خودرا در دجله بغداد تا آنکه آب دجله سفید وسرخ شده بود از رنك خون .

مغنى فى حتّى وفي الجملة المستأنفه من باب الثّانى شاهد در دخول حتّى است بر جمله اسميّه وبودن آنجمله مستأنفه يا مجرور بحتّى بنا برقول بعضى .

فما سودتنى عامر عن وراثة ابى الله ان اسموا بام ولا اب

هو من ابيات لعامر بن الطفيل سيّد بنى عامر قالها في مقام المفاخرة (و قبله)

وانى وان كنت ابن سيد عامر وفارسها المشهور فى كل موكب

فما سودتنى (الخ)

ولكنني احمي حماها واتقي اذاها وارمي من رماها بمنكب

قوله فما سوّدتني بتشديد الواو اى فما جعلتني سيّداً . واراد بقوله عاعر قبيلته لا نفسه بدليل تأنيث الضمير في سوّدتني و لانّ اسم الشاعر هو عامر سيّد بني عامر وهوابوقبيلتهم . والوراثة بالفتح الارث . وابى بالموحّدة ماض بمعنى كره . واسموا متكلّم من السموّ بمعنى العلو . يقول انّ قبيلتي بني عامر ما جعلوني سيّداً لهم لاجل وراثتي السيّادة عن احد وكره الله ان اسموا وارتفع بسبب انتسابي باب وامّ بل انّما سموت فيهم وجعلوني سيّداً لهم لانّي احمي حماهم واتقي اذاهم وارمي من رماهم بالمنكب .

يعني پس قرار ندادند مرا بزرك خود قبيلهٔ بني عامر ازجهت ارث بردن من بزرگی را از كسی وناخوش دارد خداوند از اينكه بلند مرتبه شوم من بسبب نسبت من بمادری ونه پدری بلكه من في نفسه بزرك هستم ومرا بزرك خود قرار داده اند بجهت آنكه حفظ ميكنم عرض ايشان را ودفع ميكنم اذيّت را از ايشان الخ .

تصريف في الناقص نظام في الاعلال شاهد در سكون واو اسمو است بجهت ضرورت وحال آنكه قياس دراو فتح است باعتبار آنكه منصوب است بان ناصبه قبل ازواو

مغني في القاعدة الاولى من باب الثامن شاهد درعطف نمودن بواو با لاء نافيه است بعد از ايجاب اب را بر امّ باعتبار بودن آنكلام موجب در معنى نفى نظر بآنكه گويا گفته است كه قال الله لي لا تسمو بامّ ولا اب .

يعني گفته است خداوند بمن كه بلند مرتبه مشو واظهار بزرگی مكن بواسطهٔ نسبت دادن خودرا بمادری ونه پدری پس حقيقة عطف شده است نفى برنفى درمعنى .

فمثلك حبلى قد طرقت ومرضع فالهيتها عن ذي تمائم محول

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى قالها في غنيرة ابنة عمّه شرجيل وهى احدى المعلّقات السبعة (و قبله) :

ويوم دخلت الخدر خدر عنيزة فقالت لك الويلات انك مرجلي

تقول وقد مال الغبيط بنا معاً عقرت بعيري يا امرء القيس فانزل

فقلت لها سيري وارخي زمامها ولا تتعدني من حباك المعلل

فمثلك حبلى (الخ)

اذا ما بكى من خلفها انصرفت له بشق وتحتي شقها لم تحول

الخطاب في فمثلك لعنيزة ابنة عمّه شرجيل . وطرقت متكلّم من الطروق وهو بضم الطاء والراء المهملتين والقاف الاتيان ليلا . والمرضع الّتي ترضع ولدها والهيت متكلّم بمعنى شغلت يقال الهيته عنه اى جعلته شاغلا مقبلا نحوى معرضاً عنه . و التمائم بالمثنّاة والهمزة جمع تميمة وهى كسفينة العوذة والحرز الّذى يعلّق على الاطفال . والمحول بالحاء المهملة والواو كمحسن الّذى اتى عليه حول من عمره و روى مكانه مغيل وهى كمهمل المرضع وامّه حبلى وانّما اختصّ بهما لانّهما ازهد النّساء في الرجال للمقاربة معهم

يعنى بسا مثل توای عنیزه بتحقیقکه آمدم در شب زن آبستنی را و زن شیردهنده را پس مشغول ساختم او را بخود که روی گردانیده بود از طفلیکه صاحب تعویذ ها و بازوبند ها بود ومتوجّه شونده بود مرا در اموریکه متعلّق بجماع است .

تصریف فی ابنیة المعتل الثّلاثی مزید **شاهد** در عدم اعلال نمودن واو محول است در بیت بجهت ضرورت .

سیوطی فی حروف الجر **مغنی** فی رب **شاهد** در مجرور بودن مثلك است برب مقدّره بعد از فاء ای فرب مثلك

مغنی فی الفاء **شاهد** درمجرور بودن مثلك است بفاء بناقول مبرّد نه برب مقدره

فمشعوف بآيات المثانى ومفتون برنات المثانى

هو من ابيات لجريرى يصف بها اهل البصرة (وبعده) :

ومضطلع بتلخيص المعانى ومطلع الى تلخيص عانى

فمشعوف اى فمن اهل البصرة الفاء للتفصيل والمشعوف بالشين المعجمة والعين المهملة والفاء الّذى خالط قلبه حبّ شيء . واراد بالمثانى في الاولى القران والثانية اوتاد العود . والمفتون بالفاءِ والمثنّاة والنون مفعول من الفتنة وهو بمعنى الابتلاءِ والمحنة و الغرور و الخدعة . و الرنّاة بفتح الراءِ المهملة و النون المشدّدة و المثنّاة جمع رنّة بالفتح و هى الصوت .

يعنى پس بعضى ازاهل بصره خوش دل هستند بشنيدن آيات قرآن وبعضى ديگر فريفته شده‌اند بشنيدن نغمه ها وصداى عود ها وسازها .

مختصر ومطول فى ردّ العجز على الصدر من علم البديع **شاهد** در ردّ عجز است كه المثانى ثانى بوده باشد برصدر كه المثانى اول است كه واقع است در آخر مصراع اوّل بطريق تجانس لفظى .

فمن مبلغ الاحلاف عنى رسالة وذبيان هل اقسمتم كل مقسم

هو من قصيدة لزهير بن ابى سلمى المرىّ وهى احدى المعلّقات السبعة (**وبعده**)

فلا تكتمن الله ما فى صدوركم ليخفى ومهما يكتم الله يعلم

وما الحرب الا ما علمتم وذقتم وما هو عنها بالحديث المرجم

متى تبعثوها تبعثوها ذميمة وتضرى اذا اضريتموها فتضرم

کلمة من استفهاميّة والمبلغ اسم فاعل من الابلاغ بمعنى الارسال . و الاحلاف بالهاء المهملة والفاء جمع الحليف وهوالّذى يحلف معك على التناصر . وذبيان بالذال المعجمة والموحّدة و الياء والنون كغفران ابوقبيلة من قيس . والمقسم كمهمل مصدر ميمى بمعنى الاقسام .

يعنى پس كيست كه رساننده باشد هم قسمهاى خود را از جانب من رسالتى و پيغامى‌را وقبيلة ذبيان راكه آيا قسم خورده اند بر صلح بودن با ما هم قسم خوردنرا پس مخالفت كرديد قسمرا وبرهم زديد صلح را .

مغنى فى هل شاهد در دخول هل است برفعل ماضى كه اقسمتم بوده باشدومخالف بودن آن هل با همزهٔ استفهام دراين حكم .

فمن نحن نؤمنه يبت وهو آمن ومن لانجره يمس منا مروعاً

لم يسمّ قائله . قوله يبت مضارع مجزوم من البيتوتة . و الآمن فاعل من الامن بمعنى السّلامة . ونجره بالجيم والراء المهملة متكلّم من اجاره اى جعله فى جواره و يمس بضمّ المضارعة والسين المهملة المكسورة مضارع امسى زيد قائماً حذفت ياؤه بالجزم والمروّع بالراء والعين المهملتين بينهما واو مشدّدة اسم مفعول من روّعه اى خوّفه .

يعنى كسيرا كه ما ايمن بگردانيم اورا شب را بروز ميآورد وحال آنكه اوسالم است از شرّ دشمنان وكسيرا كه پناه نميدهيم او را شام ميكند كه ترسيده شده است از ما جماعت .

مغنى في الجملة المفسّرة من باب الثانى شاهد دربودن جملهٔ نؤمنه است مفسّره از براى جمله محذوفه قبل از نحن وبودن او بدل از براى آنجمله محذوفه با ظهور جزم در او اى فمن نؤمنه نحن نؤمنه يبت .

فمن يك امسى بالمدينة رحله فانى و قيار بها لغريب

هومن ابيات لصابى الحارث البرجمى قالها حين حبسه عثمان بن عفان لجرم اقترفه (و قبله)

دعاك الهوى والشوق لما ترنمت هتوف الضحى بين الغصون طروب

تجاوبها ورق الحمام لصوتها فكل لكل مسعد ومجيب

فمن يك (الخ)

وما عاجلات الطير يدنين بالفتى رشاداً ولا عن رشيهن نجيب

ورب امور لا تضيرك ضيره وللقلب من محشاتهن وجيب

روى من مكان فمن ومن شرطيّة او موصولة . وحذف النون من يك لمشابهته نون الاعرابيّة وجواب الشرط محذوف اى فهو مسرور . و المدينة بلدة النبيّ ﷺ . والرحل بالمهملتين كفلس المنزل والماوى . وقيّار بالقاف والياء و الراء المهملة كشدّاد اسم غلام الشاعر اوفرسه على الاختلاف .

يعني پس هر كسيكه بوده باشد كه شام كند كه منزل و مأواى او در مدينه بوده باشد پس او خوشحال است پس بدرستيكه من وقيّار در آن مدينه غريب هستيم .

مغني في العطف على المحل من باب الرابع وفي اذا دار الامر بين كون المحذوف اوّلاً او ثانياً من باب الخامس **مختصر ومطول** في احوال المسند **شاهد** در حذف خبر مبتداء است كه قيّار بوده باشد بقرينه دخول لام بر خبر ان كه در لفظ است وعدم جواز دخول لام بر خبر مبتداء اى فانّى لغريب بها وقيّار ايضاً غريب .

فمن يكن الحضارة اعجبته فاى رجال بادية ترانا

هو من ابيات للقطامى واسمه عمير بن شييم التغلبى (وبعده) :

ومن ربط الحجاش فان فينا قناً سلباً وافراساً حساناً

الحضارة بفتح الحاء المهملة و كسرها والضاد المعجمة و الراء المهملة والهاء ضدّ البداوة واراد بها اهلها . والبادية بالموحّدة والدال المهملة و الياء خلافها . و ترانا مضارع من الرؤيه اى من اعجبته رجال الحضر فاىّ اناس نحن وان كنّا من اهل البادية

يعنى پس كسيكه بوده باشد كه بتعجب انداخته باشد او را اهل حضر و كسانيكه در شهرسا كنند پس از كدام مردمان ميبيند ما را واگرچه از اهل باديه هستيم پس الحال نيستيم بصفة اهل باديه يعنى ما را از كدام قسم بجا ميآورد .

مغنى في الاشياء الّتى تحتاج الى الرّوابط من باب الرابع **شاهد** در حذف رابطه است از جمله جواب شرط كه مصراع ثانى بوده باشد اى فلسنا على صفته .

فموشكة ارضنا ان تعود خلاف الانيس وحوشاً يبابا

هومن ابيات لابى سهم الهزلى . الفاء للعطف . وموشكة اسم فاعل من اوشك يوشك وتعود مضارع بمعنى تصير واصله من العود بمعنى الرّجوع . قوله خلاف الانيس اى بعد ان تكون مأنوسة و هو خبر لتعود . ووحوشاً حال و هو بالواو والحاء المهملة و الشين المعجمة كصبور اى متوحشة و يحتمل ان يكون الخلاف بمعنى غير و وحوشاً بدل منه اى ان تعود ارضنا غير مأنوس بها موحشة . واليباب بالياء والموحّدتين كسحاب الخراب

يعنى پس نزديكست زمين ما آنكه بگردد از بعد از آنكه ميباشد انس گرفته شده در حالتيكه بوحشت اندازنده وخراب بوده باشد يا آنكه بگردد بحالت سابق كه غير انس گرفته شده وبوحشت اندازنده وخراب بوده باشد

سيوطى في افعال المقاربة **شاهد** در وارد شدن اسم فاعل اوشك است كه موشكة بوده باشد وعمل نمودن او نوع عمل اوشك برفع و نصب در ارضنا ان تعود كه اسم و خبر است از براى او .

فمهما تشأ منه فزارة يعطكم ومهما تشأ منه فزارة يمنعا

هو من قصيدة للكميت بن معروف . الفاء للعطف . و الضمير في منه يرجع الى

الرّجل المعطى المذكور فيما قبله . وفزارة بفتح الفاءِ والزاءِ المعجمة والراءِ المهملة والهاء ابوقبيلة من غطفان واراد به هنا قبيلته . ومفعول تشا فى الموضعين محذوف بقرينة يعطكم ويمنعا اى مهما تشافزارة اعطائه لكم يعطكم ومهما تشا فزارة منع العطاءِ يمنعه عنكم

يعنى پس هر زمانى كه بخواهد قبيله فزاره از آن مرد بخششى را از براى شما عطا ميكند آنمرد شما را بخشش خود را وهر زمان كه بخواهد قبيله فزاره از آن مرد منع بخششرا از شما منع ميكند آنمرد البته بخشش خود را از شما .

سيوطى في نون التأكيد **شاهد** درمؤكّد شدن فعل مضارع است بنون تأكيد خفيفه كه يمنعا بوده باشد باقلب شدن نون او بالف چون در اصل يمنعن بوده است باعتبار وقوع او جزا از براى شرط .

فنعم ابن اخت القوم غير مكذب زهير جسام مفرد من حمائل

هو من قصيدة لابى طالب بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف عمّ النّبى يمدح بها زهيراً . اراد بقوله ابن اخت القوم كونه مصاحباً للقوم وقريباً لهم . والمكذّب بالتشديد اسم مفعول من كذّبه اى نسب اليه الكذب . و زهير بالزاءِ المعجمة والراءِ المهملة كزبير اسم ممدوح الشاعر . والحسام بالحاء المهملة والسين المهملتين كغراب السيف القاطع . قوله مفرد اى مجرد و حمائل السيف بالحاء المهملة جمع حمالة بالكسر وهى علاقته و افراده من الحمائل كناية عن كونه مجرّداً من الغمد .

يعنى پس خوب مصاحب و خويش نزديك بقوميست كه اين صفت دارد كه نسبت دروغ باو داده نشده است زهير كه مانند شمشير برّانيست كه برهنه شده باشد از غلاف .

سيوطى فى افعال المدح والذّم **شاهد** در اينستكه چون فاعل نعم است وخالى است از الف ولام پس اضافه شده است باسميكه اين اسم مضافست بمحلّى بلام كه اخت القوم بوده باشد .

فواعجبا حتى كليب يسبنى كان اباها نهشل اومجاشع

هو من قصيدة للفرزدق واسمه همام بن غالب بن صعصعة التيمي يهجو بها جرير الشاعر . كلمة وا للندبة كانّه قال ياعجبا احضر لهذا الامر العجيب . وكليب بالموحّدة كزبير هو كليب بن يربوع حنظلة رهط جرير الشاعر . و يسبّ بضمّ السين المهملة وتشديد الموحّدة مضارع من السبّ بمعنى الشتم . و الضمير في اباها يرجع الى كليب باعتبار القبيلة . ونهشل بالنون والشين المعجمة كجعفر . ومجاشع بالجيم والشين المعجمة والعين المهملة كمقابل هما رهطا الفرزدق .

يعني پس ايعجب حاضر بشو مر اين امر را وتعجّب است اينكه قبيلهٔ كليب هم دشنام ميدهند مرا وكويا پدران آنها از قبيلهٔ نهشل يا مجاشع بوده است .

مغني في حتّى شاهد در دخول حتّى است بر جمله اسميّة مستأنفه .

فوالله لا انسى فتيلا رزيته ... بجانب قوسى ما بقيت على الارض

على انها تعفوا الكلوم وانما ... نوكل بالادنى وان جل مايمضى

هما من ابيات لابى خراش الهذلى واسمه خويلد بن مرّة قالها حين قتل اخوه عروة ونجى من الاسر ابنه خراش (اولها) :

حمدت الهى بعد عروة اذ نجى خرا ... ش وبعض الشر اهون من بعض

كانهم يستشبثون بطائر ... خفيف المشاش عظمه غير ذى نحض

الى ان قال

ولكنه قد نازعته مخاصم ... على انه ذو مرة صادق البهض

فوالله لا (الخ)

ولم ادر من القى عليه ردائه سوى انه قد سل عن ماجد محض

قوله انسى متكلّم من النسيان وهو ضدّ الحفظ . واراد بالفتيل اخوه عروة وقيل هو ابنه . و رزيته بالراءِ المهملة والزاءِ المعجمة والياءِ متكلّم بصيغة المجهول اى اصبت به وقوسى بالقاف و السين المهملة كسكرى موضع ببلاد السّراة له يوم معروف . و ما مصدريّة ظرفيّة اى مدّة بقائى على الارض . و الضمير في انّها للقصّة . و تعفو بالعين المهملة والفاء مضارع عفى بمعنى اندرس والكلوم بالضم جمع كلم و هو كفس الجرح ونو كّل مجهول بصيغة المتكلّم بمعنى نحرّق . و الادنى بالدال المهملة و النون افعل من الدنوّ بمعنى القرب . وجل بالجيم بمعنى عظم و كثر .

يعنى پس قسم بخداوند كه فراموش نميكنم كشتهٔ راكه مصيبت زده شده ام باو كه كشته شده است بطرف قوسى مادام كه باقي هستم برروى زمين لكن بدرستيكه قصّه اينستكه جاريشده عادت براينكه كهنه و فراموش شود جراحتها و مصيبتهاى گذشته و اينست و جز اين نيست كه سوخته ميشويم ما بمصيبت خويش نزديك و اگرچه بزرك وبسيار است آنچنان مصيبتهائى كه ميگذرد .

مغنى في على شاهد دربودن على ثانيست ازبراى اضراب واستدراك بمعنى لكنّ اى لكنّ انّها تعفو .

فوالله لولا الله تخشى عواقبه لزعزع من هذا السرير جوانبه

هولامرأة من العرب و كان قد ارسل عمر بن الخطاب زوجها الى احد من الحروب فخرج عمر ذات ليلة يطوف بالمدينة و كان يفعل ذلك كثيراً فمرّ بامرأة معلّقة عليها بابها و هى تقول :

تطاول هذا الليل تسرى كواكبه وارقنى ان لاضجيع الاعبه

فوالله لولا (الخ)

وبت الاهى غير بدع تلعب لطيف الحشا لا يحتويه مصاحبه

يلاعبنى طوراً وطوراً كانما بدا قمر فى ظلمة الليل حاجبه

يسر به من كان يلهو بقربه يعاقبنى فى حبه و اعاتبه

ولكننى اخشى رقيباً موكلا بانفسنا لا يفتر الدهر كاتبه

فبعث عمر اليها النفقة والكسوة وكتب لعامله ان يسرح اليها زوجها فقال لحفصة كم اكثر ما تصبر المرئة عن زوجها فقالت ستة اشهر او اربعة فقال عمر لا احبس احداً من الجيش اكثر من اربعة اشهر . قوله تخشى مجهول من الخشية بمعنى الخوف . والعواقب جمع عاقبة بمعنى العقوبة ومآل الامر . و زعزع بالزائين المعجمتين بعدهما عينين مهملتين مجهول بمعنى حرك . واراد بالسّرير سرير خلافة عمر . والجوانب جمع جانب وهو الطرف

يعنى پس قسم بخداوند كه اگر نبود خداوندى كه ترسيده شود از عقوبتها و مؤاخذه كردن او بگناهان هر آينه حركت داده شده بود از اين تخت خلافت عمر اطراف و جوانب او .

مغنى فى لولا **شاهد** در جملهٔ تخشى عواقبه كه بعد از لولا واقع است واحتمال بدل بودن وحاليّه ومعترضه هر سه دارد .

فوالله ما فارقتكم قالياً لكم ولكن ما يقضى فسوف يكون

لم يسمّ قائله . كلمة ما نافية . و فارقت متكلّم من المفارقة بمعنى المباعدة . و قالياً حال من فاعل فارقت و هو بالقاف و الياء فاعل من قلاه اى ابغضه . و كلمة ما بعد لكنّ موصولة او كافّة كما استشهد عليه المصنّف . و يقضى مجهول من القضاء بمعنى الحكم ويكون تامّة بمعنى يوجد .

یعنی پس قسم بخداوند که مفارقت نکردم شما را در حالتیکه دشمن باشم مرشما را ولکن آنچنان چیزیکه حکم کرده میشود وخداوند مقدّر کرده است پس زود باشد که موجود شود .

قطر في الحروف المشبهة بالفعل **شاهد** در لکنّ است که باعتبار ملحق شدن ماءِ کافّه باو ملغی شده است از عمل وداخل شده است بر جمله فعلیّه و بعضی گفته‌اند که استشهاد مصنّف باین بیت ناتمام است باعتبار آنکه کلمهٔ ما بعد از لکنّ موصول اسمی‌است وبمعنی الّذی است نه ماءِ موصول حرفی‌همچنان که توهّم کرده‌است ابن هشام

جامی في باب المبتداء **شاهد** در دخول فاء است برخبر لکنّ که فسوف یکون بوده باشد وجملهٔ موصول با صله در محل نصب است بنا برآنکه اسم است از برای او

فوالله مانلتم ومانیل منکم ... بمعتدل وفق ولامتقارب

لم یسمّ قائله . قوله نلتم ونیل کلاهما مجهولان بصیغة الجمع والمفرد من النیل وهو بفتح النون وسکون الیاء بمعنی الاصابة . و المعتدل اسم فاعل من الاعتدال بمعنی الاستقامة و الوفق بکسر الواو وسکون الفاءِ والقاف الموافقة بین الشیئین . والمتقارب بصیغة اسم الفاعل الّذی یقرب بالاخر .

یعنی پس بخداوند که نیست آنچنان چیزیکه رسیده اید شما او را و آنچنان چیزیکه رسیده است از شما برابر ومساوی که موافق باشند باهم ونه نزدیك باشندبهم .

سیوطی في الموصول مغنی فی حذف ماء النافیة من باب الخامس **شاهد** در حذف ماءِ موصوله است بعد از ماءِ نافیه قبل ازنلتم ای مانلتم ای ما الّذی نلتم بجهت اختلال معنی بدون حذف موصول و بعضی قائل شده اند بآنکه ما درلفظ موصوله است و ماء نافیه محذوف است همچنان که درمعنی شاهد آورده‌است باینطریق .

فوجهك کالنار فی ضوئها ... وقلبی کالنار فی حرها

هو لرشید الدین الوطواط . الخطاب في وجهك للمحبوبة وفي ضوئها حال من النار

و كذا في حرّها . والضوء بالفتح ضدّ الظلمة . والحرّ بفتح الحاء وتشديد الراء المهملتين نقيض البرد .

يعنى پس روى تو مثل آتش است در حالت روشنائى آن و دل من مثل آتش است درحالت گرمى آن ،

مختصر ومطول في الجمع و التفريق من علم البديع شاهد در بودن جمع و تفريق است نسبت بنار امّا جمع پس باعتبار اجتماع روى دوست و دل شاعر در بودن هر دو مثل آتش و امّا تفريق پس باعتبار بودن روى دوست مثل روشنائى آن ودل شاعر مثل حرارت آن آتش .

فويق جبيل شامخ لن تناله ... بقنته حتى تكل وتعملا

هو من قصيدة لاوس بن حجر (و قبله) :

فقال لها هل تذكرن لي مخبراً ... يدل على غنم ويقصر معملا

على خير ما ابصرتها من بضاعة ... لالتمسن بيعاً بها وتبكلا

قوله فويق تصغير فوق و كذا جبيل تصغير جبل . والشامخ بالشين والخاء المعجمتين المرتفع و الطويل القليل العرض . وتنال مخاطب من النيل و هو بفتح النون و سكون الياء بمعنى الاصابة . والمراد به الكون عليه . والقنّة بضم القاف و تشديد النون و الهاء اعلى الشيء و تكلّ بفتح المضارعة و كسر الكاف و تشديد اللام مخاطب من الكلال بمعنى الاعياء والعجز . وتعمل مضارع من العمل اى تذهب وتسرع .

يعنى بالاى كوى بلندى كه هرگز نخواهى رسيد بر سر آن كوه تا آنكه بازمانى از رفتن وباز بشتابى و بروى تا آنكه برسى ببالاى آن كوه .

مغنى في رب شاهد در بنا نمودن دو صيغة تصغير است كه فويق و جبيل بوده باشد از براى تقليل نه از براى تحقير .

فه بالعقود وبالایمان لاسیما عقد وفاء به من اعظم القرب

لم یسمّ قائله . قوله فه امر من وفی یفی و الهاء للسکت . و العقود بالضم جمع عقد . و الایمان جمع یمین بمعنی القسم . و القرب کصرد جمع قربة و هی کغرفة ما یتقرّب به الی الله .

یعنی وفای کن بعهد ها و به قسمها خصوصاً عهدی که وفا کردن بآن عهد از عظیمترین قربتها است .

مغنی فی سی شاهد در وارد شدن لاسیّما است بتخفیف یاء وحذف واو ازاو قبل ازلا .

فهیهات هیهات العقیق ومن به وهیهات خل بالعقیق نواصله

هو من قصیدة لجریر بن عطیّة بن الخطفی التمیمی . العقیق بالعین المهملة و القافین کرفیق موضع . و من موصولة . و الخلّ بکسر الخاء المعجمة و تشدید اللام الخلیل . ونواصل متکلّم مع الغیر من المواصلة ضدّ المفارقة .

یعنی پس دور است دور است عقیق و کسیکه ساکنست در آن عقیق و دور است دوستی که بعقیق طلب میکنیم ما وصل أورا .

قطر فی باب الکلام مغنی فی الجملة الاسمیّة والفعلیّة من باب الثانی شاهد در هیهات العقیق است که کلام است باعتبار آنکه مرکّب است از اسم فعل که حقیقةً فعل است واز اسم که العقیق بوده باشد ای بعدالعقیق .

فهیاك والامر الذی ان توسعت موارده ضاقت علیك المصادر

لم یسمّ قائله . الفاء عطف لماقبله . وهیّاك اصله ایّاك ابدلت الفه هاء وهو تحذیر ای اتّق نفسك من الامر الخ . والموارد المناهل وهو جمع مورد وهو بالواو و الراء و الدال المهملتین اسم مکان من الورد و هو بالکسر الاشراف علی الماء و غیره و ضاقت بالضاد المعجمة والقاف ماض من الضیق خلاف الوسع . و المصادر جمع مصدر و هو هنا

بمعنی الرجوع .

یعنی پس بپرهیز نفس خودرا از امر آنچنانی که اگر وسیع و گشاده شود مکانهای آب گاه او تنك میشود بر تو راههای بازگشتن تو بسوی آنمکان آبگاه .

نظام فی الابدال **شاهد** دربدل آوردن هاء است از الف درهیّاك که دراصل ایّاك بوده است ای فایّاك والامر .

فیاالغلامان اللذان فرا ایاکما ان تکسبانا شرا

لم یسمّ قائله . الفاء للعطف . ویا حرف نداء . والغلامان منادی وهو تثنیة الغلام وهو الطّار الشاب او من حین یُولد الی ان یشبّ . و فرّا ماض بصیغة التثنیة من الفرار ضدّ القرار . وایّاکما تحذیر ای احذرا . وان مصدریّة . وتکسبان مضارع بصیغة التثنیة من الکسب ای من کسبکما ایّانا . وشرّا مفعول ثان و کسب الشرّ کنایة عن الاتیان به

یعنی ای دو پسریکه این صفت دارید که آنچنان دونفری هستید که گریخته‌اید بپرهیزید نفس خود را از اینکه بجای آورید بدی را نسبت بما .

سیوطی و جامی فی المنادی **شاهد** در جمعشدن دو اداة تعریف است که حرف ندا و الف ولام بوده باشد درفیاالغلامان بجهت ضرورت .

فیا راکباً اماعرضت فبلغن ندامای من نجران ان لاتلاقیا

هو من قصیدة لعبد یغوث بن وقّاص الحارثی قالها حین اسرته تمیم الرباب یوم الکلاب الثانی و کان قائد قومه بنی الحارث الی تمیم (و قبله)

اقول وقدشدوا لسانی بنسغة امعشر یتم اطلقوا من لسانیا

وتضحك منی شیخة عبشمیة کان لم تری قبلی اسیراً یمانیاً

کانی لم ارکب جواداً ولم اقل لخیلی کری کرة عن رحالیا

فيا راكباً (الخ)

روى ايا مكان فيا . والراكب مختص بالابل . وعرضت بصيغة الخطاب اى اتيت العروض وهو بالعين والراء المهملتين والضاد المعجمة كصبور مكّة والمدينة . و الفاء جزائيّة . و بلّغن امر مؤكّد بالنون من التبليغ بمعنى الارسال . و نداماى مضاف الى ياء المتكلّم و هو بالفتح جمع ندمان بمعنى النديم و هو بالنون و الدال المهملة كامير القرين و شريب الرجل الّذى ينادمه . ونجران بالنون والجيم والراء المهملة كسكران موضع باليمن اى من اهل نجران و ان زائدة . ولا لنفى الجنس . وتلاقى اسمه على قول وقال بعضهم ان الاصل انّه لا تلاقيا فحذف الاسم الّذى هو ضمير الشأن و خفّفت انّ وهو المموّل عليه وخبره محذوف اى لاتلاقى لنا .

يعنى پس آن شترسوار بجهت آمدن تو بمكّه و مدينه پس برسان البتّه پيغام مرا بهمدمها وهم‌پياله‌هاى من از اهل نجران كه نيست بهمرسيدنى ممكن‌ازبراى‌ماوشما

قطر فى المنادى **شاهد** در راكباً است كه چون‌منادى مفرد نكره است‌منصوب واقع شده است نظر بآنكه اراده نكرده است شاعر شترسوار معيّنى را .

فيارب ان‌لم‌تقسم‌الحب‌بيننا ... سوائين‌فاجعلنى‌على‌حبها‌جلداً

لم‌يسمّ قائله . قوله تقسم مضارع من‌القسمة . واراد بقوله بيننا بينه وبين محبوبته وسوائين تثنية سواء . والضمير فى حبّها للمحبوبة . والجلد بالجيم والدال‌المهملة كفلس القوىّ الثابت وهو صفة مشبّهة من الجلد وهو ايضاً كفلس الشديدالصلب .

يعنى اى پروردگار من اگر قسمت نميكنى دوستى را ميانه من ومحبوبه بطريقه مساوات پس قرار بده مرا بر دوستى آنمحبوبه پاينده وثابت قدم .

مغنى فى متى **شاهد** دراستعمال شدن تثنيه سواء است برسبيل‌ندرت .

فيارب‌ليلى‌انت‌فى‌كل‌موطن ... وانت‌الذى‌فى‌رحمت‌الله‌اطمع

هومن ابيات لقيس بن الملوح وهو مجنون ليلى العامريّة . قوله ليلى كسكرى اسم صاحبة قيس المجنون . والموطن كمجلس مكان التوطّن . واطمع متكلّم من الطمع .

يعنى پس اى پروردگار ليلى تو در هرمكانى حاضر وناظر هستى و تو آنچنان كسى هستى كه در رحمت تو طمع دارم .

مغنى في اللام وفى الاشياء الّتى تحتاج الى الروابط من باب الرابع شاهد درعوض آوردن اسم ظاهر است كه الله بوده باشد ازضميرى كه آن عايد موصول است اى الّذى فى رحمته اطمع .

فيارب هل الا بك النصر يرتجى عليهم وهل الا عليك المعول

هومن قصيدة لكميت بن زيد الاسدى يرثى بها زيد بن على و ابنه الحسين بن زيد ويمدح بنى هاشم . كلمة هل فى الموضعين نافية و النصر العون والظفر على العدوّ . ويرتجى مجهول من الارتجاء من الرجاء وهوضدّ اليأس . والضمير فى عليهم يرجع الى الاعداء والمعوّل بالعين المهملة والواو المشدّدة كمعظّم مصدر ميمى بمعنى الاعتماد . اى ما النّصر والظفر على الاعداء يرتجى الاّ بك ولا الاعتماد فى الامور الاّ عليك .

يعنى پس اى پروردگار من نيست يارى و ظفر يافتنى بر اين دشمنان كه اميد داشته بشود مگر بتو ونيست اعتمادى در امرهاى مگر برتو .

سيوطى فى المبتداء شاهد در تقديم خبر محصور بالاّ است كه الاّ عليك بوده باشد بر مبتداء كه المعوّل است بجهت ضرورت .

فيارب يوم قد لهوت وليلة بانسية كانها خط تمثال

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى (و قبله)

الا زعمت بسباسة اليوم انني كبرت وان لا يشهد اللهو امثالى

فيا رب يوم (الخ)

يضيء الفراش وجهها لضجيعها كمصباح زيت في قناديل ذبال

قوله لهوت بحذف متعلّقه اى لهوت فيه و هو متكلّم من اللّهو بمعنى اللّعب وقد يكنى به عن الجماع . والانسيّة كاضحية المأنوسة او هى بالمدّ فهوفاعلة من الانس ضدّ النّفرة . قوله كانّها باشباع فتحة الكاف لاستقامة الوزن . و التمثال بالمثنّاة والمثلّثة كمسواك الصورة الّتى ينقّشها النقّاش .

يعنى چه بسيار روزى و چه بسيار شبى كه بتحقيقكه بازى وجماع كردم در آن روز و در آنشب بازن انس گيرنده كه گويا او در نيكوئى روى مثل خطّ صورت كشى بود

مغنى في ربّ شاهد درآمدن ربّ است از براى تكثير وافتخار .

مغنى فى الجهة السادسة من باب الخامس شاهد در حذف صفت ليلة است كه معطوف است برمجرور ربّ كه يوم بوده باشد بقرينه ذكر صفت اوّل اى فياربّ ليلة قدلهوت

في اشب الغيطان ملتف الخطر فيها عيائيل اسود ونمر

هو من ابيات لحكيم بن معطية الربعى يصف قناته (و قبله)

حفّت باطواد الجبال وسمر في اشب (الخ)

قوله حفّت بالحاء المهملة والفاء المشدّده مجهول اى صارت محفوفة محاطة في اطرافها . والاطواد بالطاء والدال المهملتين بينهما واو جمع طود وهو الجبل . والجبال ككتاب جمع جبل . والسمر بالسين والراء المهملتين كعنق جمع سمرة وهى كغرفة نوع من الشجر و الاشب بالشين المعجمة والموحّدة كفرس الشجر المجتمع الملتفّ . والغيطان بالغين المعجمة والياء والطاء المهملة والنون كنيران جمع غاط وهو الموضع المطمئن الواسع من الارض . والملتفّ بالمثنّاة و الفاء المشدّدة اسم مفعول من الالتفاف ضدّ الانتشار . والخطر بالخاء المعجمة والطاء والراء المهملتين كعنق جمع خطر بالكسر وهو الغصن . والعيائيل بالعين المهملة والياء و الهمزة والياء الزائدة بعد الهمزة الحاصلة من اشباع

كسرتها جمع عيّل كسكّر الّذى يتبختر في مشيه و ايضاً العيائيل الاسود و النمر و الذئب لانّه يعيل صيداً اى يلتمس . والاسود والنمر بدلان من عيائيل وهما جمعان للاسد والنمر . يقول انّ قناتى قطعت من اشجار حفّت بالجبال والسمر الخ .

يعنى نيزهٔ من چوب آن بريده شده است از درختانى كه احاطه كرده شده است بدور آنها كوهها ودرختاى سمره كه در ميان درختان بهم پيچيده مجتمعى چند است كه واقع شده است در زمين هموار گشادهٔ كه بهم پيچيده است شاخهاى آن درختان و در آن زمين اند جماعتى از شيران و پلنگان .

نظام فى الابدال **شاهد** دربدل آوردن همزه است از ياءِ در عيائيل با وجودبودن او دور از طرف باعتبار بودن ياء بعد از آن همزه زائده چونكه آن يا حاصل شده است از اشباع كسره همزه پس وجود آن ياء مثل عدم است .

۱ ـ ۰ ـ ۱ ۰ ٤ ۱ ـ ۱ ـ ـ ۱ ـ ۱ ـ ۰ ـ ۱ ۰ ٤ ۱ ـ ۱ ـ ۰ ـ ۱ ۰ ٤ ۱

فياشوقِ ما ابقى ويالى من النوى ويادمعِ ما اجرى ويا قلبِ ما اصبى

لم يسمّ قائله . الفاء للعطف . ويا للنداءِ . و شوق منادى اصله شوقى و كذا دمع وقلب بكسر ما قبل ياءِ المتكلّم في الكلّ لتدلّ على حذف الياءِ وقيل المنادى محذوف اى يا قوم شوقى ما ابقاه . و كلمة ما فى البيت للتعجّب مبتداء وما بعده خبره . و ابقى ماض من الابقاءِ ضدّ الافناء . و المتعجّب منه محذوف اى ما ابقاك و كذا من اجرى و اصبى اى ما اجراك وما اصباك . والنوى بالنون والواو كفتى البعد . والدمع بالدال والعين المهملتين كفلس ماء العين . واجرى بالجيم والراءِ المهملة ماض من الاجراءِ من الجرى واصبى بالصاد المهملة والموحّدة ماض من الاصباءِ اذا خدعه وفتنه واماله .

يعنى پس اى شوق چه چيز باقى گذارده است تورا و اى قوم بفرياد رسيد مرا از دورى دوست و اى اشك چشم من چه چيز جارى ساخته است تو را و ايدل من چه چيز فريفته وميل داده است تورا بجانب خود .

مغنى في اللام **شاهد** دربودن لام مكسوره درلى است از براى استغاثه وابن جنّى گفته است كه احتمال دارد آنكه كلمهٔ لى مستغاث به واقع شده باشد ويامستغاث من اجله

فياظبية الوعساء بين حلاحل وبين النقاء انت ام ام سالم

هو من ابيات لذى الرّمة واسمه غيلان بن عقبة (و قبله)

اقول لدهنا وية عوهج جرت لنا بين اعلا عرفة فالصرائم

الوعساء بالواو و العين و السين المهملتين كحمراء الارض اللينة ذات الرمل . والحلاحل بالحائين المهملتين اوليهما مضمومة وثانيهما مكسورة اسم موضع . و النّقا بالنون والقاف كعصا الكثيب من الرمل . والهمزة للاستفهام . وانت مبتدا وخبره محذوف اى ء انت خير ام ام سالم وهو بالسين المهملة اسم امرأة . يقول كان ام سالم لسود احدقتها وحسن جيدها ظبية بحيث يعسر للنّاظر الامتياز بينهما .

يعنى پس اى آهوى كه درزمين نرم صاحب ريك ميانهٔ حلاحل وميانه تل ريك هستى آيا تو نيكوترى در سياهى حدقهٔ چشم ونيكوئى گردن يا ام سالم .

نظام فى تخفيف الهمزة **شاهد** در تخفيف و زياد كردن الف است ميانة همزهٔ استفهام وهمزهٔ انت تا آنكه لازم نيايد اجتماع مثلين متحركين وجهت ضرورت .

فيا قبر معن انت اول حفرة من الارض حطت للسماحة مضجعاً

فياقبر معن كيف واريت جوده وقد كان منه البر والبحر مترعاً

هما من ابيات للحسين بن مطير الاسدى يرثى بها معن بن زائدة (و قبله) :

الما على معن وقولا بقبره سقتك الغوادى مربعاً ثم مربعاً

فيا قبر معن (الخ)

بلى قد وسعت الجود والجود ميت ولو كان حياً صفت حتى تصدعا

فتى عيش فى معروفه بعد موته كما كان بعد السيل مجراه مرتعاً

ولما مضى معن مضى الجود وانقضى واصبح عرنين المكارم اجدعا

قوله معن بالعين المهملة والنون كفلس هو معن بن زائدة الّذى يرثى عليه الشاعر والحفرة بالحاء والراء المهملتين بينهما فاء كطلحة المكان المحتفر . وحطّت بالحاء و الطاء المهملتين مجهول بمعنى حفرت . والسماحة بفتح السين والحاء المهملتين الكرم . والمضجع بالضاد المعجمة والجيم والعين المهملة كمقعد محل النوم . ووارت بالواو والراء المهملة والياء مخاطب من المواراة بمعنى الستر . والجود العطاء . والضمير فى منه للجود و المترع بالمثنّاة والراء والعين المهملتين اسم مفعول بمعنى المملوّ .

يعنى پس ايقبر معن تو اوّل كودى هستى از زمين كه كنده شده است بجهت كرم و بخشش خواسگاهيرا پس ايقبر معن چگونه پنهان كردى بخشش معن را وحال آنكه بتحقيقكه بود از آن بخشش بيابان ودريای پر ومملوّ .

مطول فى احوال المسند اليه **شاهد** در حذف مسند است كه خبر البحر بوده باشد بقرينهٔ ذكر مترعاً در لفظ كه خبر كان است اى وقد كان منه البرّ مترعاً والبحر مترع

مطول فى الانشاء **شاهد** در منادى واقع شدن لايعقل است كه قبر بوده باشد باعتبار آنكه مقام مقام حسرت واندوه است .

مطول فى الايجاز والاطناب والمساوات **شاهد** در بودن اطناب است در كلام بواسطهٔ مكرّر كردن شاعر در قول خود فياقبر معن را دردوموضع بجهت حسرت خوردن ودردناك شدن

فيالك من ليل كان نجومه بكل مغار الفتل شدت بيذبل

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى وهى احدى المعلّقات السبعة (و قبله)

وليل كموج البحر ارخى سدوله على بانواع الهموم ليبتلى

فقلت له لما تمطى بجوزه وارداف اعجازاً وناء بكلكل

الا ايها الليل الطويل الا انجلى بصبح وما الاصباح منك بامثل

فيا لك من (الخ)

كان الثريا علقت فى مصامها بامراس كتان الى صم جندل

كلمة يا حرف نداء . والخطاب فى لك لليل اى يا ليل اتعجّب من طولك او الخطاب للقوم اى يا هؤلاء اتعجّب و اغيثونى من طول ليل . و المغار بالغين المعجمة و الراء المهملة مفعول من اغرّت الفتل اى احكمت حبلها . و الفتل بالفاء و المثنّاة كفلس الاحكام . و شدّت بالشين المعجمة والدال المهملة مجهول بمعنى ربطت . ويذبل بالياء والذال المعجمة والموحّدة كيشكر اسم جبل .

يعنى پس ايقوم تعجّب ميكنم وبفرياد رسيد مرا ازدرازى شبى كه گويا ستاره‌هاى او بهرمحكم بسته شده ريسمانى بسته شده است بكوه يذبل .

مغنى في اللام شاهد در بودن لام درلك است ازبراى استغاثه وتعجّب دون قسم با بودن لام او مفتوح وحال آنكه مستغاث من اجله است .

فيا لك من نعمى تحولن ابؤساً

لم يسمّ قائله . كلمة يا للنداء . و اللام للاستغاثة والتعجّب . والخطاب فى لك للقوم اى ياهؤلاء اتعجّب واغيثونى من نعمى الح ونعمى بالنون والعين المهملة كحبلى النعمة . و تحوّلن بالحاء المهملة والواو المشدّدة بمعنى صرن . والابؤس جمع بؤس و هو بالموحّدة والهمزة والسين المهملة الشدّة وايضاً الابؤس الداهية .

يعنى پس ايقوم تعجّب ميكنم و بفرياد رسيد مرا از نعمتهائى كه مبدّل كزدداند.

بسختیها و مصیبتها .

جامی في افعال الناقصة شاهد در تحوّلن است که ازافعال ناقصه است وبمعنی صرن است و عمل کرده است نوع عمل او را چونکه اسم‌اوضمیرمستتر است که راجع است بنعمی وابؤساً خبر اواست .

فی المهد ینطق عن سعادة جده اثر النجابة ساطع البرهان

لم یسمّ قائله . یصف به مولوداً ینطق ای یتکلّم بلسان الحال او بمعنی یظهر . والسعادة ضدّ الشقاوة . والجدّ بفتح الجیم وتشدید الدال المهملة الحظّ . و الساطع بالمهملات بمعنی اللامع . والبرهان کغفران الحجّة .

یعنی در گهواره سخن میگوید بزبان حال از نیکی بخت خود اثر نجابت ظاهر است حجّت آن در آن طفل .

مطول في الاسناد الخبری شاهد در بودن مصراع ثانی است جمله مستأنفه و جواب از سؤال مقدّر نظر به بیرون بردن شاعر کلام را بر خلاف مقتضی ظاهر آن و این نظیر قول مصنّف است درسابق از کلام .

فیالیت الشباب لنا یعود فاخبره بما فعل المشیب

هولابی العتاهیة واسمه اسمعیل بن قاسم بن سوید . الشباب کسحاب الفتا . ویعود مضارع من العود بمعنی الرجوع . و اخبر متکلّم من الاخبار . و مصداق ما الموصولة الانکسار والضعف . والمشیب کحیب بیاض الشعر ودخول الرجل في حدّ الشیب .

یعنی پس ایقوم کاش جوانی از برای ما برمیگشت پس خبر میدادم اورا بآنچه کرده بود پیری با ما .

شرحا العوامل فی النوع الثانی **قطر في** حروف المشبّهة **مفنی** فی لیت **شاهد** در دخول لیت است بر شیء ممتنع الوقوع که عود جوانی بوده باشد .

فیاوطنی ان فاتنی بك سابق من الدهر فلینعم لسا کنك البال

هو من ابيات لابى العلاء المعرّى واسمه احمد بن عبدالله التنوخى اللغوى. الوطن بالواو والطاء المهملة والنون كفرس منزل الاقامة. وفاتنى بالفاء والمثناة ماض بمعنى ذهب عنّى، والباء في بك بمعنى في. والسابق الماضى. و اللام في فلينعم دعائيّة و هو بفتح المضارعة وسكون النون و ضمّ العين المهملة يقال عيش ناعم اى ليّن حسن. و البال بالموحّدة القلب.

يعنى پس ايوطن من اگرچه فوتشده است ورفته است از من درتو زمان گذشته‌از روزگار پس خدا كند كه خوش باشد دل مرساكن‌تورا و كسيكه درتوقرار گرفته است.

مطول فى‌احوال المسند اليه **شاهد** در استعمال شدن ان است در غير استقبال كه ماضى بوده باشد با وجود آنكه ان وصليّه نيست وفعل شرط اوهم لفظ كان نيست

فى‌اى يومى من الموت افر ايوم لم‌يقدر ام يوم قدر

هو اوّل قصيدة مقطوعة لحارث بن المنذر الجرمى و كان‌على بن ابى‌طالب عليه السلام يتمثّل به ونسبته اليه سهو (وبعده):

ان اخوالى من شفرة قد لبسوا لى غمساً جلدالنمر

نحتوا اثنتنا بغياً ولم يرهبوا غب‌الوبال‌المستعر

فلئن طاطات فى قتلهم لتهاضن عظامى من عفر

ولئن غادرتهم فى ورطة لاصبرن نهرة‌الذئب‌القفر

ولئن‌اعرضت عنهم بعدما اوهننتى لتصيبنى بقر

قوله كلمة فى قبل اى والهمزة الاستفهام قبل يوم من الحاق النّاسخين فلاتغفل

لعدم استقامة الوزن مع ابيات ما بعده بنسبته اليها . و قوله يومي تثنية يوم مضافاً الى ضمير المتكلّم . وافرّ بالفاء والراء المهملة المشدّدة متكلّم من الفرار ضدّ القرار . و يقدر وقدر مجهولان بصيغة المضارع والماضى من القدر بمعنى القضاء و حكم الله تعالى

يعنى در كدام يك از دو روز خود از مرك ميتوانم كه بگريزم آيا در روزى كه مقدّر نشده است مرك من يا در روزيكه مقدّر شده است .

مغنى في لم شاهد در لم است كه نصب داده است يقدر را بجهت ضرورت .

في علمه وحلمه وزهده وعهده مشهر مشهر

لم يسمّ قائله . العلم نقيض الجهل . والحلم بكسر الحاء المهملة وسكون اللام العقل والاناة . و الزهد عدم الرغبة في الدنيا . و المشهّر بتشديد الهاء اسم مفعول من شهّرة الناس بكذا اى عرفوه به وانّما ذكر ثانياً للمبالغة في الشهرة .

يعنى آنمرد در علم خود ودرعقل وحوصلة خود در بى رغبتى دردنياى خود ودر زمان خود مشهور ومعروفست وعديل ونظير ندارد .

مطول فى ردّ العجز على الصدر من علم البديع شاهد در بودن اين بيت است از قبيل ردّ عجز برصدر نزد سكاكى در مشهّر مشهّر و قول او مردود است باعتبار آنكه كمتر مرتبه صدارت نزد او اينستكه كلمة اولى در صدر مصراع ثانى بوده باشد وحال آنكه در اين بيت چنين نيست .

فى فتية جعلوا الصليب الههم حاشاى انّى مسلم معذور

هو للاقشير الاسدى واسمه المغيرة بن الاسود اوالمغيرة بن عبدالله على الخلاف . قوله فى فتية خبر مبتداء محذوف اى هو . والفتية بالكسر جمع فتى و هو الشّاب من الرجال . والصليب بالصاد المهملة واللام والياء و الموحّدة كامير صليب النصارى . و المعذور بالعين والراء المهملتين بينهما ذال معجمة المختون .

يعنى آنمرد درجوانانى چنداست كه قرارداده‌اند صليبرا خداى خود سواي من

بدرستیکه من مسلمانی هستم ختنه کرده شده .

سیوطی في نون الوقایة **شاهد** درعدم دخول نون وقایه است درحاشای و بهمین اعتبار جرّ داده است ضمیر متکلم را .

فی فتیة کسیوف الهند قد علموا ان هالك کل من یحفی و ینتعل

هو من قصیدة للاعشی واسمه میمون بن قیس یصف فیها نفسه بارتکاب اللذّات و شرب الخمر (و قبله)

و قد غدوت الی الحانوت یتبعنی شاو مشل شلول شلشل شول

قوله فی فتیة حال من فاعل غدوت المذکور فیما قبلة وهو بالکسر جمع فتی وهو الشاب من الرجال . قوله من یحفی بالحاء المهملة و الفاء ای من لیس له نعل اراد به الفقیر و ینتعل ای من کان له نعل اراد به الغنی یعنی اذا لم یبق الفقیر والغنی نصرف مالنا کلّها في اللذات .

یعنی در سالتیکه من درمیان جوانانی چند بودم که مثل شمشیرهای هندی بودند در برش وبتحقیق دانسته بودند اینکه بدرستیکه هلاك شونده است هر کسیکه پای برهنه است وهر کسیکه صاحب کفش است ومراد فقیر وغنی است .

سیوطی فی الحروف المشبّهة بالفعل **شاهد** در ان استکه مخفّفه از مثقّله واقع شده است واسم او ضمیر شأن مستتر است وجمله اسمیّه بعد ازاو خبر است ازبرای او

فی لیلة لانری بها احداً یحکی علینا الا کواکبها

هو من ابیات لاجنحة بن الحلاج الاوسی واسمه انس بن مالك بن حراس المکنی بابی عمر وقالها في صاحبته ملیکة وقیل لعدی بن زید والاوّل اصحّ (و قبله)

یشتاق قلبی الی ملیکة لو امست قریباً امن یطالبها

ما احسن الجيد من مليكة والـ ..... ـليات اذ راتها ترائبها

ياليتني ليلة اذا هجع النا ..... ـس ورام الكلام صاحبها

في ليلة (الخ)

ولتبكني قنة و مزمرها ولتبكني قهوة وشاربها

ولتبكني ناقة اذا وجلت وغاب في سريح مناكبها

ولتبكني عصبة اذا اجتمعت لم يعلموا الناس ماعواقبها

قوله ترى متكلّم مع الغير من الرؤية واراد به نفسه وصاحبته مليكة ، والباء في بها بمعنى في والضمير فيها لليلة . ويحكى بالحاء المهملة مضارع من حكيت الكلام اى نقلته والكواكب جمع كوكب وهو النجم .

يعنى كاش من ومليكه بهم ميرسيديم در شبى كه نميديد مارا درآنشب احدي كه نقل كند بجائى سخن مارا وسخن چينى كند از ما مگر ستاره هاي آنشب .

مغنى في على شاهد درآمدن على است بمعنى عن اى يحكى عنّا

مغنى فى الجهة الخامسه من باب الخامس **شاهد** در كواكبها است كه استثنا شده است برفع بر بدليّت از ضمير در يحكى كه فاعل او است نظر بآنكه ضمير او راجع است باحد كم كه واقع است در سياق نفى با بودن على بمعنى عن يا متضمّن بودن يحكى معنى ينمّ يا يشنع را .

فيوماً بخيل تطرد الروم عنهم ويوماً بجود تطرد الفقر والجدبا

هو من قصيدة لابي الطيب المتنبي واسمه احمد بن الحسين يمدح بها سيف الدولة الخيل بالخاء المعجمة المفتوحة و الياء الساكنة جماعة الفرسان . و تطرد مضارع من الطرد وهو بالمهملات بمعنى المنع . قوله الروم اى جنده . و الجود السخاء . والجدب بالجيم والدال المهملة والموحدة كفلس القحط ونقيض الخصب .

يعنى پس دو روزى بسپاه أندكى منع ميكنى لشكر روم را از اين جماعت و دو روزى بواسطهٔ بخشش كمى منع ميكنى پريشانى وقحط را از ايشان .

مطول في احوال المسند اليه شاهد در ذكره آوردن غير مسند اليه است در هر دو موضع بجهة تقليل اى بخيل قليل وبجود قليل .

فيها خطوط من سواد وبلق ... كانه في الجلد توليع البهق

هو من ارجوزة لرؤبة العجاج بن رؤبة التميمي يصف فيها مفازة و افراساً (اولها)

وقاتم الاعماق خاوى المخترق ... مشتبه الاعلام لماع الخفق

بكل وفد الريح من حيث انخرق ... تنشطته كل مغلاة الرهق

الى ان قال

قود ثمان مثل امراس الابق ... فيها خطوط (الخ)

لواقح الاقراب فيها كالمقق ... تكاد ايديهن تهوى في الرهق

يحسبن شاماً اورقاعاً من نبق

قد ركب المصنف المصراع الثاني والاول من البيتين قلا تغفل . قوله قود بضم

القاف وسكون الواو والدال المهملة جمع اقود و هو من الفرس طويل الظهر والعنق . والامراس جمع مرس جمع مرسة وهي بالميم والراء والسين المهملتين المفتوحات الحبل . والابق بالموحّدة والقاف كفرس نوع من الكتّان يسمّى بالقنّب فارسيّة كنو و هو اسم شجر . والضّمير في فيها يرجع الى القود . والبلق بالموحّدة والقاف كفرس سواد وبياض . والتوليع بالواو و العين المهملة تفعيل من ولعه اى جعله مخططاً . و البهق بالموحّدة والقاف كفرس بياض يخرج في عنق الانسان . واللواحق بالحاء المهملة والواو و القاف الضّوامر من الخيل . والاقراب جمع قرب وهو بالقاف والراء المهملة والموحّدة كقفل وعنق من الشّاكلة الى مراق البطن . والمقق بالقافين كفرس الطول الفاحش في دقّته . والكاف في كالمقق زائدة اى فيها مقق .

يعني هشت اسب گردن وپشت درازيكه مثل ريسمانهاى كتان و كنو ميمانند كه در آنها است خطهائى چند از سياه و سفيدى كه گويا اين حالت در پوست بدن ايشان خطها ونقطه هاي پيسى است ولاغريها وباريكيهاي شكم و كمر ايشان در او باريكى و درازى فاحش بى اندازه است .

مغني في القاعدة الاولى من باب الثامن شاهد درضمير كانّه است كه راجع بهيچ يك از سه لفظ سابق بر او نيست بلكه مراد در تقدير كانّ ذلك است .

باب القاف بعده الالف

قادالمقانب اقصى شربها نهل ... على الشكيم وادنى سيرها سرع

لايعتقى بلد مسراه عن بلد ... كالموت ليس له رى ولاشبع

حتى اقام على ارباض خرشنة ... تشقى به الروم والصلبان والبيع

للسبي ما نكحوا والقتل ما ولدوا ... والنهب ما جمعوا والنار ما زرعوا

الدهر معتذر والسيف منتظر وارضهم لك مصطاف ومرتبع

الابيات من قصيدة لابي الطيّب المتنبّى و اسمه احمد بن الحسين يمدح بها سيف الدولة ويذكر قتاله مع الروم . قوله قاد بالدال المهملة ماض من القود و هو نقيض السوق فهو من امام وذلك من خلف والمستترفيه يرجع الى سيف الدولة . والمقانب جمع مقنب وهو بالقاف والنون و الموحّدة كمنبر العسكر . و اقصى الشّىء غايته . والنهل بالنون كفرس اول الشرب . والشكيم بالشين المعجمة كامير جمع شكيمة وهى كسفينة حديدة اللجام المعترضة فى فم الفرس . وادنى افعل من الدنائة بمعنى القلّة و الضعف . والسرع كفرس بمعنى السرعة والغرض و صفه بكمال الجدّ و السرعة . و يعتقى بالعين المهملة والمثنّاة و القاف مضارع بمعنى يمنع . و المسرى كسكرى مكان السير . و والرىّ بكسر الراء المهملة وتشديد الياء من الماء كالشبع من الطعام . والارباض جمع ربض وهو بالراء المهملة و الموحّدة و الضاد المعجمة كفرس سور المدينة . و خرشنة بالخاء والشين المعجمتين بينهما راء مهلمة وفى آخره نون و هاء كمصنعة بلد من بلاد الروم . وتشقى بضمّ المضارعة وسكون الشين المعجمة وفتح القاف مضارع مجهول اى تقتل على يديه اهل الروم . والصلبان بالصاد المهملة و اللام و الموحّدة والنون جمع صليب النصارى . والبيع بالموحّدة و الياء والعين المهملة كعنب جمع بيعة وهى كجيفه الكنيسه . واللام للاختصاص . والسبى بالسين المهملة والموحّدة والياء كفلس الاسر . والنهب بالنون والموحّدة كفلس الغارة . قوله الدهر معتذر اى يعتذر اليك حيث لم يسلم اليك هذه المدينة . والسيف منتظر اى ينتظر رجوعك الى قتال الروم . والمصطاف بالصاد و الطاء المهملتين و الفاء المكان الّذى يسكن اهل الدار فيه وقت الصيف . و المرتبع بصيغة اسم المفعول الّذى يسكن فيه وقت الربيع .

يعنى كشيد سيف الدوله لشكر را بجانب روم بسرعت تمام در حالتيكه منتهاى طول و آشاميدن آنها آبرا مانند اوّل آشاميدنى بود برآهن دهنه چنانكه اسب با دهنه آب خورد و مجال بيرون آوردن آن دهنه نبوده با شد و كمتر راه رفتن آنها نهايت

سرعت وتندی بود در راه رفتن ومنع نمی کرد او را در رفتن او بروم شهری از شهری دیگر مثل مرك که نبود ازبرای او سیراب شدنی ونه سیر آوری از طعام تاآنکه منزل کرد بر گرد حصارهای شهر خرشنه در حالتیکه کشته شد بدست او اهل روم و در هم شکست بتها و خرابشد کنیسها و معبد نصاری ومختص اسیر کردن است آنچه را که نکاح کرده‌اند اهل روم ومختص کشتن است آنچه را که زائیده‌اند زنان ایشان و مختص غارتکردن است آنچه را که جمع کرده اند و مختص سوزانیدن بآتش است آنچه را که زراعتکرده اند وروزگار عذر خواهنده است بسوی توازتسلیم نکردن این شهررابسوی تو وشمشیر انتظار کشنده است باز کشتن تورا بسوی قتال اهل‌روم وزمین این قوم واین شهر از برای منزل کردن تو ومحل ساکن‌شدن فصل تابستان است ومحل ساکن شدن فصل زمستان وبحار است در آنجا .

مختصر ومطول في الجمع والتقسيم من علم البديع **شاهد** در بودن جمع وتقسیم است در بیت امّا جمع در تشقی به الروم الخ وامّا تقسیم پس در للسبی ما نکحوا الخ واین یکی ازمحسّنات کلام است .

قالت الاليتما هذا الحمام لنا ... الى حمامتنا او نصفه فقد

فحسبوه فالفوه كما ذكرت ... تسعاً وتسعين لم تنقص ولم تزد

هو من قصيدة للنابغة الذبياني و اسمه زياد بن معوية يعتذر بها الى النعمان بن المنذر وقد سعى اليه بعض الوشاة بانّه هجاه ويصف فيها حال اليمامة وهي جارية الزرقا وهي امرأة يضرب بها المثل في جدة النظر و كانت قد ترى من مسافة ثلاثة ايّام (و قبله)

فمن اطاعك فانفعه بطاعته ... كما اطاعك واذلله على الرشد

ومن عصاك فعاقبه معاقبة ... تنهى الظلوم ولا تقعد على ضمد

الا لنيلك اومن انت سابقه ... سبق الجواد اذا استولى على الامد

واحكم كحكم فتاة الحي اذ نظرت ... الى حمام سراع وارد الثمد

يحفه جانباً نيقاً ويتبعه ... مثل الزجاجة لم يكحل من الرمد

قالت الاليتما (الخ)

فكملت مائة فيها حمامتها ... واسرعت حسبة في ذلك العدد

نبئت ان اباقابوس اوعدني ... ولا قرار على زار من الاسد

المستتر في قالت يرجع الى اليمامة جارية الزرقا وهي امرأته وكانت هذه الجارية نظرت الى حمام بين جبلين تشرب الماء وجملته ست وستون لها حمامة واحدة فقالت

(ليت الحمام ليه الى حمامتيه او نصفه قديه ثم الحمام ميه)

وقيل يرجع الى نفس الزرقاء وهو سهو . كلمة الا للتمنّى . والحمام بفتح الحاء المهملة ذوات الاخوات من الفواخت و القمارى انثاه حمامة . وقد بمعنى حسب . و حسّبوه بالتشديد . والفوه بالفاء بمعنى وجدوه .

يعني گفت آن يمامه كنيز زرقاء كه آرزوى دارم كاش اين كبوتران از براى ما بود با يك كبوتر ماده خودم و نصف آن كبوتران پس بس بود مرا پس حساب كردند آنرا پس يافتند آنرا همچنانكه گفته بود نود ونه كبوتر نه كم بود ونه زياد وعدد آن شصت وشش بوده است ونصف آن كه سى وسه است منضم ميشود بهم نود و نه ميشود وبا كبوتر او تمام عدد او بصد كبوتر .

سيوطى في الحروف المشبّهة بالفعل **مغنى** في ليت **شاهد** در الحمام است كه

نصب ورفع هر دو روايتشده است بنا براعمال ليت وعدم اعمال او .

مغنى في او شاهد در او استكه بمعنى واو آمده است اى ونصفه فقد .

قطر في الحروف المشبّهة بالفعل مغنى في ما شاهد در ليت است كه باوجود دخول ماء كافّه بر آن عمل كرده است درالحمام بنصب لكن اين بنا بروايت نصب الحمام است يا آنكه ماء زائده غير كافّه است بنا برقول ابن هشام درمغنى .

قالت بنات العم يا سلمى وان ... كان فقيراً معدماً قالت وان

هو من ابيات لرؤبة بن العجّاج بن رؤبة التميمى كما قيل (و قبله)

قالت سليمى ليت لى بعلا يمن ... يغسل جلدى وينسينى الحزن

وحاجة ما ان لها عندى ثمن ... ميسورة قضاؤها منه ومن

قوله سلمى كسكرى اسم امرأة وهى الّتى صغّرها الشاعر في قوله فيما قبله قالت سليمى كما هو من عادات العرب . والالف واللام فى العمّ بدل من المضاف اليه اى بنات عمّى . و المعدم بالمين و الدال المهملتين و بصيغة اسم الفاعل المفتقر او بصيغة اسم المفعول وهو من لا سعة له فى المعاش .

يعنى گفتند دختران عموى من كه اى سلمى و اگرچه بوده باشد آنشوهرى كه طلب كردهٔ از براى خود فقير وصاحب احتياج گفت آن سلمى و اگرچه بوده باشد او فقير راضى هستم باو .

سيوطى فى عوامل الجزم **مغنى** فى حذف الكلام بجملته من باب الخامس **شاهد** در حذف جمله شرط وجزا است بعد از ان شرطيّه اى قالت وان كان كذلك رضيته .

قالت سلامة لم تكن لك عادة ... ان تترك الاعداء حتى تعذرا

لوكان قتل ياسلام فراحة لكن فررت مخافة ان اوسرا

لم يسمّ قائلهما . قوله سلامة بالسين المهملة كسماحة اسم امرأة وسلام مرخّمها و ان مصدريّة . و تترك مخاطب من الترك . وتعذر مضارع من اعذر فلان اى صار ذا عذر . ولفظ كان تامّة بمعنى وجد . وراحة خبر مبتداء محذوف اى فهو راحة . وفررت متكلّم من الفرار ضدّ القرار . ومخافة مفعول لاجله . واوسر مجهول من الاسر .

يعنى گفت سلامة كه نبود ازبراى توعادت اينكه واگذارى دشمنان را وباايشان قتال نكنى تا آنكه صاحب عذر بوده باشى در عدم قتال گفتم ايسلامة اگر موجود بود كشته شدنى پس از كشته شدن راحتى بود ازبراى من لكن گريختم ازترس اينكه مبادا اسير كرده شوم پس بوده باشد اين اسيرى از براى من ذلّت وخوارى .

مغنى فى لو شاهد در اقتران جواب لو است است بفا با بودن او جمله اسميّه بحذف مبتدا اى فهو راحة .

قالت له بالله ياذا البردين لما غنمت نفساً او اثنين

لم يسمّ قائله البردان تثنية برد وهو بالموحّدة والراء و الدال المهملتين كقفل ثوب ينسج باليمن . وغنمت بالغين المعجمة والنون المكسورة والمثلّثة مخاطب من الغنث وهو ان تشرب حتّى تنفّس وهنا كناية عن الجماع .

يعنى گفت آنزن بآنمرد كه بخدا قسم ايصاحب دو برد يمانى طلب نميكنم از تو چيزيرا مگر آنكه جماع كنى با من يك نفس كشيدن يا دو نفس .

مغنى فى لمّا شاهد در لمّا است كه از براى استثنا آمده است و داخل شده است بر فعل ماضى لفظاً كه در معنى استقبال است نظر بآنكه تقدير چنين است كه ما اسئلك الاّ ان تجامع نفساً او نفسين .

قالت له وهو بعيش ضنك لاتكثرن لومى وخلى عنك

لم يسمّ قائله . قوله وهوبعيش اى وهويعيش بعيش ضنك وهو بالضاد المعجمة والنون والكاف كفلس الضيق فى كلّ شيء . واللوم بالفتح العذل . وخلّى بالخاء المعجمة امر من التخلية بمعنى المتاركة اى اجعل مكانك خالياً عنك يعنى ابعدى عنّى .

يعنى گفت آنزن بآن شوهر خود وحال آنكه زندگانى تنك ميكرد بزندگانى وناخوشى كه آيا ياد ميآورى سخن خودرا با من در وقتيكه سرزنش ميكردم تو را در اسراف كردن در امر معاش ونفقهٔ عيال كه بسيار مكن سرزنش مرا ودور شو ازين ازمن

مغنى فى الجملة الواقعة مفعولا من باب الثانى شاهد در بودن مصراع ثانيست جمله حكايتكرده شده بقول محذوف نظر بآنكه تقدير چنين است قالت له اتذكر قولك لى اذا الومك فى الاسراف فى الانفاق لاتكثرن لومى الخ .

قالت وكنت رجلا فطيناً هذا لعمرالله اسرائينا

هو لاعرابىّ صاد ضبّا و اتى به الى امرأته فقالت هذا و اشارت به اليه لعمرالله اسرائين . الفطين بالقاء والطاء المهملة والنون فعيل من الفطنة وهى الزكاء وجودة الفهم واسرائين بالنون لغة فى اسرائيل اى ما مسخ في بني اسرائيل .

يعنى گفت آنزن و حال آنكه بودم من مرد زيركى كه اين سوسمار هرآينه بذات خدا قسم كه ازجمله چيزهائيست كه مسخ شده است از بنى اسرائيل .

سيوطى في افعال القلوب شاهد در قالت بصيغهٔ ماضي است كه مثل ظننت است در اينكه نصب داده است دو مفعول را كه يكي هذا و ديگرى اسرائينا بوده باشد بنا بر لغت سليم .

قال لى ان رقيبى سيئ الخلق فداره قلت دعنى وجهك الجنة حفت بالمكاره

هو لصاحب بن عباد . الرقيب بالراء المهملة والقاف والياء والموحّدة كامير اراد به هنا الحارث . و الخلق بالضمّ الطبيعة . و داره امر من المداراة . و دعني امر بمعنى اتركني . وحفّت بالحاء المهملة والفاء المشدّدة مجهول بمعنى احيطت . والمكاره جمع

مکروه وهو الّذی یکرهه الطبع

یعنی گفت آنپسر بمن که بدرستیکه پاسبان من کج خلق است پس مداراة ونرمی بکن با او گفتم من که واگذار مرا روی تو مثل بهشتست که احاطه کرده شده است بناخوشیها پس لازم دارد متحمّل شدن من ناخوشیها را از دست رقیب تو

مختصر و مطول في الخاتمة شاهد در اقتباس نمودن شاعر است فقرة الجنّة حفّت بالمکاره درشعرخود را ازحدیث حفّت الجنّة بالمکاره وحفّت النّار بالشّهوات

قال لی کیف انت قلت علیل سهر دائم وحزن طویل

لم یسمّ قائله . قوله کیف انت ای فی ای حالة انت . والعلیل بالعین المهملة کفعیل من تقبض جلده من مرض . و السّهر بالمهملتین کفرس مصدر سهر فلان کفرح ای لم ینم لیلا . والدائم فاعل من الدّوام . والحزن بالضّم الهمّ . والطویل بمعنی الکثیر

یعنی گفت آنمرد بمن که در چه حالت هستی وچگونه گفتم که من بیمار و نا تن درست هستم واز برای من است بی خوابی همیشگی واندوه بسیار

مختصر ومطول فی احوال المسند الیه **شاهد** در حذف مسند الیه است از سر علیل ای انا علیل بجهة احتراز از عبث وتخییل عدول بسوی اقوای دلیلین که عقل و نقل بوده باشد

مختصر ومطول في الفصل و الوصل شاهد در فصل و مستانفه آوردن جمله است که مصراع ثانی بوده باشد نسبت بکلام سابق باعتبار بودن سؤالی که متضمّن است آن سؤال را کلام سابق از سبب حکم که سبب مرض بوده باشد مطلقا .

قالوا ابو الصقر من شیبان قلت لهم کلا لعمری ولکن منه شیبان

وکم اب قد علا ابن ذری حسب کما علت برسول الله عدنان

هما من قصیدة لابن الرومي المکنّی بابی العبّاس یمدح بها ابا الصقر و هو

بالصاد والراء المهملتين بينهما قاف كفلس كنية رجل . و شيبان بالشين المعجمة والياء و الموحّدة كسكران ابوقبيلة من بكر واراد به هنا قبيلته . و علا بالعين المهملة ماض بمعنى ارتفع . و الذرى بضمّ الذال المعجمة وفتح الراء المهملة مقصوراً جمع ذروة وهى بالضمّ او بالكسر اعلى الشيء . والحسب بفتحتين مايعدّه الانسان من مفاخر آبائه . وعدنان بالمهملتين والنونين كسكران ابوقبيلة اخرى وهو ابومعد واراد به هنا قبيلته .

يعنى گفتند آنجماعت كه ابوالصّقر از قبيلهٔ شيبان است گفتم من بايشان كه نه چنين است هر آينه بجان خود قسم ولكن از ابوالصّقر اند قبيلهٔ شيبان وچه بسيار پدرى كه بتحقيقكه بلند مرتبه شده است بواسطهٔ پسر بلند حسب همچنان بلند مرتبه شدند بواسطهٔ رسول خدا صلى الله عليه وآله وسلم قبيله عدنان كه اجداد وپدران رسول خدا بودند .

مغنى فى الثاء شاهد در دلالت نمودن مضمون اين بيت است بر اينكه گاهى جدّ وپدر بواسطه فرزند ببزرگى و سيادت ميرسند .

قالوا اخفت فقلت وان وخيفتى ما ان تزال منوطة برجائى

لم يسمّ قائله . الهمزة للاستفهام . و خفت مخاطب من الخوف بمعنى الخشية . و انّ حرف تصديق بمعنى نعم . و الواو للحال . وكلمة ان بعد ما زائدة . و المنوط بالنون والطاء المهملة مفعولة بمعنى المعلّقة اى المربوطة . و الرجاء ضدّ اليأس يعنى انّ خوفى ورجائى مقارنان .

يعنى گفتند آنجماعت كه آيا ترسيدى پس گفتم بلى ترسيدم وحال آنكه ترسيدن من هميشه بسته شده است بااميدوارى من ومراد اينستكه ترس و امید من مقرونند بهم

مغنى في حذف الكلام بجملته من باب الخامس شاهد در حذف جمله است بعد از انّ حرف تصديق كه بمعنى نعم است اى فقلت نعم خفت وخيفتى .

قالوا اقترح شيئاً نجدلك طبخة قلت اطبخوا لى جبة وقميصاً

هو من بنتين لابى الزيعنق وكان له اربعة اصحاب اجتمعوا يوماً و ارسلوا اليه

ان ياتيهم وان تشتهى طعاماً يطبخونه وكان عرياناً ليس له ثوب بستره وكان الوقت بارداً فكتب اليهم هذين البيتين (و قبله) :

اخواننا عزموا الصبوح بسحرة ... فاتى رسولهم الى حصيصاً

فارسل اليه كلّ واحد منهم خلعة وعشرة دنانير فليس احدى الخلع وساراليهم . قوله اقترح بالقاف والمثنّاة والراء والحاء المهملتين امر من الاقتراح و هوالسؤال من غير روية و فكر . قوله شيئاً اى من الاطعمة . و نجد متكلّم مع الغير من الاجادة وهو بالجيم والدال المهملة تحسين الشيء . و الضمير في طبخه للشيء . و اطبخوا هنا بمعنى خيّطوا . والقميص السربالة .

يعنى گفتند آن ياران من كه طلبكن وبر گزين چيزيرا از خوردنيها تا آنكه نيكو كنيم از براى تو پختن آنرا گفتم من كه بدوزيد از براى من جبّه وپيراهنى را .

مختصر ومطول في المشاكلة من علم البديع **شاهد** در بودن مشاكله است در بيت باعتبار ذكر نمودن شاعر خياطت جبّه و قميص را بلفظ طبخ در قلت اطبخوا بجهت وقوع آنكلام در مقام صحبت طبخ طعام .

قالوا خراسان اقصى ما يراد بنا ... ثم القفول فقد جئنا خراسانا

هو من قصيدة لعبّاس بن الاحنف انشدها للرشيد بعد ما سافر معه من العراق الى خراسان وطال مقامه فيه وتشوّق الى وطنه . قوله خراسان بلاد معروفة . واقصى الشيء غايته . وماظرفيّة مكانيّة . ويراد مجهول بمعنى يقصد . والقفول بالقاف والفاء المضمومتين و الواو الساكنة بمعنى الرجوع .

يعنى گفتند آنجماعت كه خراسان دور تر مكانيست كه اراده شده است بما رفتن بآنجاى را پس باز گشتن از آنجا بعراق هر گاه چنين است امر پس بتحقيق كه آمده ايم ما خراسان را پس چرا مرخّص نميكند رشيد ما را كه باز گرديم بوطن خود كه شهر عراق بوده باشد .

مطول فی الایجاز والاطناب و المساوات **شاهد** در بودن فاءِ در فقد جئنا است فاءِ فصیحه بتقدیر شرط ای اذا کان کذلك فقد جئنا خراسان .

قامت تظللنی من الشمس نفس اعز علی من نفسی

قامت تظللنی ومن عجب شمس تظللنی من الشمس

هما لابن العمید المکنّی بابی الفضل قاله فی غلام حسن قام رأسه لیستره من الشمس قوله تظلّلنی بضمّ المضارعة وفتح الظاءِ المعجمة واللامین اولها مشدّدة ای تلقی علیّ الظلّ من حرارة الشمس . ونفس فاعل قامت ، والاعزّ افعل من العز خلاف الذلّ . و من عجب خبر مقدّم . وشمس مبتداءٌ مؤخّر والجملة بعده صفة له . و روی بیت الثّانی هکذا کم قلت واعجب من عجب شمس الخ .

یعنی ایستاد تا آنکه سایه بیندازد برمن از گرمی آفتاب نفسی که عزیزتر است برمن از نفس من ایستاد تا آنکه سایه بیندازد بر من و از جمله تعجّباتست آفتابی که این صفت دارد که سایه میاندازد برمن از حرارت آفتاب .

مختصر ومطول فی الاستعارة **شاهد** در صحّت تعجّب است در بیت بجهت ادّعا نمودن شاعر باینکه مشبّه ازجنس مشبّه به است که شمس بوده باشد .

قامت بها تنشد کل المنشد وایتصلت بمثل ضوء الفرقد

لم یسمّ قائله . یصف بقرة وحشیّة فی طلب ولدها . المستتر فی قامت وفی ایتصلت للبقرة الوحشیّة . والضمیر فی بها للبقعة . وتنشد بالنون والشین المعجمة والدال المهملة مضارع نشد الضّالة ای طلبها وعرفها . والمنشد بصیغة المفعول مصدر میمی منه والمفعول من تنشد و ایتصلت محذوف ای ولدها . والفرقد بالفاءِ و الراءِ المهملتین بینهما قاف کجعفر واحد الفرقدین وهما نجمان معروفان ای بمثل اتصال ضوءِ الفرقدین .

یعنی ایستاد گاو وحشی که طلب میکرد بچه خودرا همه طلب کردن را ومتّصل

شد بچهٔ خود را مثل متّصل بودن روشنائی دو ستارهٔ فرقدین .

تصريف في المعتلّ شاهد در ایتصلت است که علامه اورا بدل گرفته است از تاء در اتّصلت وبدل از واو نگرفته است بنا بر آنکه دراصل اوتصلت بوده است .

قداترك القرن مصفراً انامله كان اثوابه مجت بفرصاد

هو من ابيات لابى ذويب الهذلي واسمه خويلد بن خالد يفتخر بها (و قبله)

لااعرفنك بعدالموت تندبنى وفى حياتى ما زودتنى زادى

اذهب اليك فانى من بنى اسد اهل القباب واهل الجود والنادى

قد اترك (الخ)

اوجرنة ونواحى الخيل معلمة سمراء عاملها من خلفها باد

قوله اترك متكلّم من الترك . والقرن بالقاف و الراء المهملة و النون كحبر كفو المرء في الشجاعة وقرينه في القتال . والمصفّر اسم مفعول من الاصفرار . والانامل بالنون جمع انملة وهى اطراف الاصابع واصفرارها كناية عن الموت لانّ الانسان اذا مات تصفّر انامله . و مجّت بالجيم المشدّدة وتاء التأنيث مجهول بمعنى ترششت قوله بفرصاد اى بماء فرصاد وهو بالفاء والمهملات كمسواك التوت وصبغ احمر معروف وهو كناية عن القتل و توشش الدّم على اثوابه بسببه .

يعنى چه بسيار واگذاردم همتاى خودرا درشجاعت مرده و زرد شد سر انگشتان او كه گويا جامه هاى او ريخته شده بود وترشش شده بود براو بآب توت سرخ و مراد خون اوست واين كنايه است از كشته شدن او .

مغنى فى قد شاهد در قد است كه مرادف ربّما است وازبراى تكثير آمده است

قداشهد الغارة الشعواء تحملني جرداء معروقة اللحيين سرحوب

هو من ابيات لعمران بن ابراهيم الانصاري وقيل لغيره (وبعده) :

كان صيادئها اذ قام يلجمها قعوعلى بكرة زوراء منصوب

اذا تبصرها الراوون مقبلة لاحت لهم غرة منها وتحبيب

قوله اشهد متكلّم من الاشهاد بمعني الاحضار . و الغارة اسم للاغارة و هى دفع الخيل على من تريد اخذه وقتله . والشعواء بالشين المعجمة والعين المهملة والواو و المدّ الماشية المتفرّقة وفي القاموس شجرة شعواء منتشرة الاغصان . وجرداء بفتح الجيم وسكون الراء المهملة والدال المفتوحة المهملة و المدّ كحمراء مؤنّث اجرد و هو من الفرس رقيق الشعر قصيره و هو صفة لموصوف محذوف اى فرس جرداء و المعروقة بالمهملتين والقاف قليلة اللّحم . واللّحيين بالفتح تثنيه لحى وهومنبت اللّحية من الانسان و السرحوب بالمهملات والموحّدة كعصفور الطويلة على وجه الارض .

يعنى چه بسيار حاضر شدم غارتى را كه اين صفت داشت كه متفرّق و پراكنده بود كه برميداشت مرا اسب كم موى كوتاه موئى كه كم گوشت بود دوطرف روى او دراز بود قدّ او بر روى زمين .

مغنى في قد شاهد درآمدن قد است از براى تكثير وبودن او مرادف با ربّما

قداصبحت ام الخيار تدعى علىّ ذنباً كله لم اصنع

من ان رات راسى كراس الاصلع ميز عنه قنزعاً عن قنزع

جذب الليالى ابطئى او اسرعى قردا اشيبه وقرناً فاترعى

افناه قيل الله للشمس اطلعي حتى اذا واراك افق فارجعي

حتى بدا بعد الشخام الاقرع جر بكرش الاحرج الهجنع

يمشي كمشي الاهدء المكنع يابنة عما لا تلومي واهجعي

الابيات اوّل ارجوزة لابى النجم العجلى قالها فى زوجته ام الخيار وكانت ابنة عمّه ايضاً (وبعده) :

الم يكن يبيض ان لم يصلع ان لم يصبني قبل ذاك مصرع

افناه ما افنى اياداً فارسمى و قوم عاد قبلهم و تبع

لاتسمعيني منك لوماً فاسمعى ايهات ايهات فلا تطلعى

هى المقادير فلواً وادعى لاتلمعى فى فرقة لاتطمعى

و لاتروعيني ولا تروعى واستشعرى اليأس ولاتفجعى

فذاك خير لك من ان تجزعى فتحبسى وتشمتي وتوجعى

قوله ام الخيار بالخاء المعجمة والياء والراء المهملة ككتاب كنية زوجة الشاعر . وكلّه مبتدا و لم اصنع خبره والجملة صفة ذنباً . و تدّعى مضارع عن الادعاء . و اراد بالذنب الشيب وغيره من موجبات الشيخوخة كالضعف والعجز . ومن تعليليّة . والاصلع بالمهملتين ذاحمد الذى ليس على رأسه شعر . وميّز ماض بمعنى فصل وفرق . والقنزع

فی الموضعین بالقاف والنون والزاءِ المعجمة والعین المهمله کقنفذ الشعر المجتمع فی نواهی الرأس وکلمه عن ثانیاً بمعنی بعد . وجذب اللیالی بالجیم والذال المعجمة و الموحّدة ذهابها واختلافها . وابطئی واسرعی امران بمعنی الخبر ای تبطی و تسرع و هما من البطوءِ والسرعة ضدّین . والقرن بالقاف والراءِ المهملة و النون کفلس الخصلة من الشعر . و اشیبه متکلّم من الشیب و هو بالفتح بیاض الشعر . و ارعی بالمثنّاة و المهملتین امر من الترع وهو کفرس الاسراع الی الشرّ والامتلاءِ . وافناه بالفاءِ والنون ماض من الافناءِ وهو بمعنی الهرم وضدّ الابقاء و الضمیر فیه للرأس لکن المراد شعره . و القیل بالکسر بمعنی القول والمراد الامر والارادة ووارك بالواو والراءِ المهملة ماض بمعنی ستر ك والخطاب فیه للشمس . والافق بالفاءِ والقاف کقفل ناحیة السماءِ و المراد هنا المغرب . قوله فارجعی ای الی مشرقك . وبدا ماض بمعنی ظهر . والشخام بالمعجمتین کسحاب البیاض فی الشعر . والاقرع بالقاف والمهملتین کاحمد من ذهب شعر رأسه . و جرّ بالجیم والراءِ المهملة ماض من الجرّ بمعنی الجذب . و الکرش بالراء المهملة والشین المعجمة کحبر مصدر کرش الجلد اذا تقبّض . والاحرج بالمهملتین والجیم صاحب الضّمور والهزال . والهجنّع بالهاءِ والجیم المفتوحتین والنّون المشدّدة والعین المهملة الشیخ الاصلع . والاهدء بالدال المهملة والهمزة کاحمد الّذی یمشی علی سکون وطمأنینة والمکنّع بالنّون المشدّدة والعین المهملة کمعظّم المنقبض و الشجّ . واراد بابنة عمّه زوجته امّ الخیار . وتلومی مضارع من اللّوم بمعنی العذل . واهجعی بالجیم والعین المهملة امر من هجع بمعنی نام

یعنی بتحقیقکه صبح کرده امّ الخیار که ادّعا میکرد برمن گناهانی چند را که این صفة داشت که هریك هریك آنرا نکرده بودم من ازجهة آنکه دید سرمرا درحالتیکه مثل سر کسی بود که پیش سر او موی نداشته باشد وجدا کرد از آن سرمن مویهای جمع شده در اطراف آنرا بعد از مویهای جمع شده در اطراف دیگران گذشتن روز گاریکه گفته شده بود در حقّ او که بطریق کندی یا بطریق سرعت وشتاب برود ودستهٔ ازموی راسفید میکنم من و دستهٔ دیگریرا پس بسرعت سفید کن آنرا وپیر و نابود کرد آن موی سر

مرا امر کردن خداوند بخورشید که طلوع بکن تا آنکه بپوشاند وپنهانسازد تورا مغرب پس بر گرد بسوی مشرق خود تا آنکه ظاهرشد آنموی بعد ازسفید شدن وبرطرف شدن و کشید او درهم کشیدگی وخشکی پوست بدن مرد لاغر پیریرا که راه میرود مثل راه رفتن مرد صاحب سکون و آرامیکه هم کشیده باشد اعضای او و خم شده باشد کمر او ایدختر عموی من سرزنش مکن وبخواب

قطر وسیوطی فی السنادی **شاهد** در ثبوت الف عمّا است که منادی مضاب بیاء متکلّم است چون در اصل عمّی بوده است یاء اورا قلبکرده‌اند بالف عمّا شده است **مغنی** فی کل **مختصر و مطول** فی احوال المسند الیه **شاهد** در لفظه کلّه است که چون مقدّم شده است برنفی که لم جازمه بوده باشد وعمل نکرده است در او فعل منفی که لم اصنع بوده باشد نظر بآنکه تقدیر لم اصنعه است شامل شده است نفی او هر فرد از افراد مضاف الیه او را که ضمیر راجع بذنباً بوده باشد وافاده کرده است نفی اصل فعلرا از هرفرد .

مختصر و مطول في الاسناد الخبری **شاهد** در بودن اسناد میّز است بجذب اللیالی مجازاً بقرینه بعد که افناء است نظر بآنکه نسبت فانی کردن را بخداوند داده نه بروزگار .

مغنی فی تنبیه من باب الخامس **شاهد** در حذف ضمیر مفعول است از اصنع بر خلاف مقتضی دو شرط مذکور بجهت ضرورت ای لم اصنعه .

قداصبحت بقرقری کوانسا فلا تلمه ان ینام البائسا

لم یسمّ قائله . المستتر فی اصبحت للظبیة ، و القرقری بالقافین المفتوحتین و الرّائین المهملتین الساکنین مقصوراً القاع الاملس واسم موضع . والکوانس بالواو و النّون والسّین المهملة جمع کانس یقال کنسه الظبی اذا دخل فی کناسته فهو کانس . وتلمه مضارع من اللّوم بمعنی العذل . و البائس بالموحّدة و الهمزة و السّین المهملة الشدید الحاجة واراد به هنا الصّیاد لشدة احتیاجه وحرصه الی الصّید

یعنی بتحقیقکه صبح کرد آن آهوی در قرقری که پنهان و داخل شونده بود خانه های خود را پس سرزنش مکن صیّاد را بجهت خوابکردن

مغنی في المواضع الّتی یعود الضمیر فیها علی ما تاخّر عنه و فیما افترق فیه عطف البیان والبدل من باب الرّابع شاهد در ذکرضمیر در تلمه است قبل از مرجع او که البائس بوده باشد لفظاً ورتبة وکسائی توجیه کرده‌است آنرا باینکه ان‌ینام البائس صفت است از برای ضمیر در لم تلمه وچونکه مقام مقام ترحّمست جایز است موصوف واقع شدن ضمیروسیبویه قائل‌شده است باضمار فعل ای اذم وقول اصحّ آنستکه اضمار قبل از ذکر در شعر جایز است

قداوبیت کل ماء فهی ضاویة مهما تصب افقاً من بارق تشم

هو من قصیدة لساعد بن جویّة الهذلی (و قبله)

ولا سوار مذرات مناسجها مثل الفرید الذی یجری من النظم

ظلت صوافن بالارزان صافیة فی ماحق من نهار الصیف محتدم

قوله اوبیت بالواو والموحّدة والیاء وتاء التّانیث مجهول ای جعلت تاتی ای تکره والمستتر فیه للناقة والضّاویة بالضّاد المعجمة و الواو و الیاء من ضوی بمعنی هزل وضعف وتصب مضارع مجهول من الاصابة بمعنی الوصول. والافق بالفاء و القاف کعنق ناحیة السّماء. والبارق السّحاب ذوبرق. وتشم بالشین المعجمة مضارع شام فلان البرق اذا نظر الی سحابه این تقصد واین تمطر.

یعنی بتحقیقکه گردیده است آنشتر که ناخوش میدارد هر آبی را پس آنشتر لاغر وضعیف است وهرزمانی که برسد کناری از آسمانرا برصاحب برقی انتظار میکشد آنشتر آن ابر راکه به بیند که بچه جای میبارد تا آنکه بیاشامد اب باران آن آبرا

مغنی في مهما شاهد در مهما است که حرف شرط واقع شده است مثل ان

شرطیّه وجزم داده است دو فعل‌را برشرط وجزا بودن که تصب وتشم بوده باشد باسقاط یاء از آن دو بواسطهٔ جزم وبدلیل آنکه محل اعرابی ندارد

قدبت احرسنی وحدی ویمنعنی صوت السباع به یضبحن والهام

هو من قصیدة للنمر بن تولب العکلی الصحابی المکنّی بابی کاهل (و قبله) :

ومنهل لاینام القوم حضرته من المخافة اجن ماؤه طامی

قوله بتّ متکلّم من البیتوتة . و احرس متکلّم من الحراسة و هی بالمهملات ککتابة الحفظ و دفع الاذیّة . و وحدی حال ای منفرداً . قوله و یمنعنی ای من اذیّة الموذی . وصوت السباع فاعله . ویضبحن بالضاد المعجمة وفتح الموحّدة والحاءالمهملة مضارع من الضباح وهو الاصاحة والتصویت وصوت انفاس الخیل اذا عدون . والهام جمع هامة وهی طیر اللیل .

یعنی بتحقیقکه شب را بروز آوردم که پاسبانی میکردم خود را در حالت تنهائی ومنع میکرد مرا از اذیّت اذیّت رساننده صدای درّندگان وصدای مرغان در شب که صدا میکردند درحوالی آن آبگاه .

مغنی فی علی شاهد دراحرسنی است که ضمیر فاعل ومفعول او یکنفر است که خود شاعر بوده باشد وحال آنکه این حکم مختصّ بظنّ بوده نه بافعال دیگر .

قدجعل النعاس یغرندینی اطرده عنی ویسرندینی

لم یسمّ قائله . قوله النّعاس بالنون والعین والسین المهملتین کغراب اوّل النوم . ویغرندینی بنون الوقایة و یاءِ المتکلّم مضارع من الاغرنداء وهو بالغین المعجمة والراءِ والدال المهملتین بینهما نون وفی آخره مدّ غلبة النوم وبمعناه ووزنه و حروفه یسرندینی الاّ السین المهملة مکان الغین منه . واطرد متکلّم من الطرد وهو بالمهملات بمعنی المنع

یعنی بتحقیقکه گردیده است چرت و پینکی که بالا میبرد مرا و غالب میشود

بر من منع میکنم آنرا از خود وباز غالب میشود برمن .

مغنی في الامور الّتی لا یکون الفعل معها الاّ قاصراً من باب الرابع **شاهد** در متعدّی شدن یغرنديني ویسرنديني است برسبیل ندرت باعتبار آنکه هردوازباب افعنلی هستند ولازم است لازم بودن فعل ازآن باب .

قدراحلك ذاالمجازوقداری وابی مالك ذا المجاز بدار

لم یسمّ قائله (وبعده) :

الا بدارکم بذی نقرالحمی هیهات ذی نقر من المزرار

القدر کفرس القضاء . و احلّك بالحاء المهملة و اللام المشدّدة ماض بمعنی استقرّك . و ذوالمجاز بالجیم والزاء المعجمة موضع بمنیٰ کان به سوق الجاهلیّة . و اری مجهول بمعنی اظنّ بصیغة المعروف کما هو القیاس فیه . و الواو للقسم . و ابیّ بتشدید الیاء . قوله بدار ای بدار صالح لایق لك .

یعنی حکم خداوندیکه اینصفت دارد که مغلوب نمیشود قرارداد تورا درذاالمجاز وبتحقیقکه گمان میکنم قسم بپدرم که نیست ازبرای تو در ذاالمجاز خانه که صلاحیّت داشته باشد از برای تو ولایق باشد شأن تورا .

جامی فی المجرورات **شاهد** درابیّ است که لام الفعل او که واو است ردّ شده وقلب شده است بیاء ودر یاء متکلّم ادغام شده است .

مغنی فی مسوّغات الابتداء بالنّکرة من باب الرابع **شاهد** در وقوع قدر نکره است مبتداء باعتبار تخصیص یافتن او بصیغه مقدّر ای قدر لایغالب .

قد سالم الحیات منه القدما الافعوان والشجاع الشجعما

هو من ارجوزة لابي الحيان الفقعمي يصف فيها عبداً من بني عبس بغلظة القدم و قبل لغيره (و قبله)

يحسبه الجاهل مالم يعلما ... شيخاً على كرسيه معمماً

لو انه ابان اوتكلما ... لكان اياه ولكن اعجما

انعت ذا ضبعية ملوما ... عبد كرام لم يكن مكرما

عذبه الله بها و اعرما ... وليد حي عبس واعرما

قد سالم (الخ) ... وذات قرنين ضمور أضرزما

قوله سالم بالسين المهملة ماض باب المفاعلة من السلامة وهي البرائة من العيوب والافة . والحيات بالفتح جمع حية . والافعوان كعنفوان ذكر الافاعى . والشجاع بالشين المعجمة والجيم والعين المهملة كغراب وكتاب الحية او الذكر منها . و الشجعم كجعفر الجرىء المتسلط من الحيات والميم فيه زائدة

يعنى بتحقيقكه سلامت گذاردند ماران از آنمرد قدم او را ماران بزرگ و ماران صاحب جرأت پر قوت

مغنى في آخر الكتاب شاهد در منصوب بودن فاعل و مفعول است با هم كه الحيات والقدم بوده باشد

قد سقيت آبالهم بالنار ... والنار قد تشفى من الاوارى

لم يسم قائله . قوله سقيت مجهول من السقى بمعنى الشرب . و الآبال بالمد والموحده جمع ابل . واراد بالنار الوسم بحديد حمى فى النار وتشفى بالشين المعجمة والفاء مضارع من الشفاء وهو الدواء والبرء من المرض . و الاوار بالواو و الراء المهملة كغراب حرارة العطش اى قد يترك السقى بسبب الوسم بحديد حمى فى النار

یعنی بتحقیقکه آب داده شد شتران ایشان بآهن داغ شده در آتش و منعکرده شدند از آب بواسطهٔ داغ شدن وآتش گاهی شفای میدهد تشنه را از حرارت تشنگی

مغنی فی الباء **شاهد** در بودن باء در بالنّار است ازبرای سببیّت ای بسبب النّار

قد طلبنا فلم نجدلك فی السؤ ..... دد و المجدو المکارم مثلا

هو من قصیدة لابی عبادة البختری واسمه سامراء . اوّل المصراع الثّانی الدّال الاولی من السّؤدد وهو بالمهملات والهمزة کقنفذ السّیادة . ونجد متکلّم مع الغیر من وجده ای ادرکه . والمجد بالجیم والدال المهملة کفلس الکرم ونیل الشرف . و المکارم جمع مکرمة وهی بفتح المیمین بینهما کاف ساکنة و راء مهملة مضمومه و فی آخره هاء فعل الکرم .

یعنی بتحقیقکه طلبکردیم از برای تو مثل ومانندی را پس نیافتیم از برای تو در بزرگی و کرامت و کسب کردن کارهای نیك وبخشش مثل ومانندی را .

مختصر ومطول فی احوال متعلّقات الفعل **شاهد** در حذف مفعول طلبنا است ای طلبنا لك مثلا فلم نجد بجهة اراده نمودن وذکر آن مفعول ثانیاً بروجهیکه متضمّن باشد وقوع فعل طلبرا بر صراحت لفظ مفعول باعتبار کمال عنایة بواقع شدن فعل برمفعول

قدعجبت منی ومن یعیلیا لما راتنی خلقاً مقلولیاً

لم یسمّ قائله . المستتر فی عجبت للمرأة . ویعیلی تصغیر یعلی للضّرورة وهو بالیاء والعین المهملة کیخشی اسم رجل والخلق بالخاء المعجمة و القاف کفرس صفة مشبّهة من خلق ثوبه اذا بلی ودرس . والمقلولی بالقاف المتجافی و المستوفر اسم فاعل من اقلولی فلان فی امره اذا انکمش واسرع فیه غیرمستقرّ

یعنی بتحقیقکه تعجّب کرد آنزن ازمن و ازیعلی چونکه دید مرا پریشان وهراسان وشتاب کننده در امرخود .

سیوطی فیما لاینصرف **شاهد** درحرکت دادن یاء آخر یعیلیا است بجهت ضرورت

وعدم تنوين آن بجهة منع صرف .

قد علمت سلمى وجاراتها ما قطر الفارس الا انا

هو من ابيات لعمرو بن معدى كرب الزبيدى المذحجى انشدها حين حمل مرزبان يوم القادسيّه فقتله وقيل لغيره (و قبله)

الم بسلمى قبل ان تظعنا ان لسلمى عندنا ريدنا

قد علمت (الخ)

شككت بالرمح حيازيمه والخيل تجرى زيماً بيننا

قوله سلمى كسكرى اسم امرأة . واراد بجاراتها النسآء اللاّتى يخدمنها . وقطر بالقاف والطاء المشدّدة والراء المهملتين ماض يقال له طعنه فقطره اى القاه على احد قطريه اى جانبيه . واراد بالفارس مرزبان . قوله انا باشباع فتحة النّون للقافية .

يعنى بتحقيقكه دانست سلمى و زنانى كه در جوار او و در خدمت او بودند كه بپهلو نينداخت سوار را احدى مگر من

مغنى في ما شاهد در منفصل آوردن ضمير است بعد از الاّ كه انا بوده باشد بجهت ضرورت .

قد قلت لما اطلعت وجناته حول الشقيق الغض روضة آس

اعذاره الساري العجول توقفاً ما في وقوفك ساعة من باس

لم يسمّ قائلهما لكنّ المصراع الثّانى من البيت الثّانى صدر بيت لابى تمام الطائى عجزه

تقضى ذمام الاربع الادراس

قوله اطلعت اى اخرجت . والوجنات بالواو والجيم والنون كعرصات جمع وجنة كعرصة وهى ما ارتفع من الخدّ . والشقيق بالشين المعجمة و القافين كرفيق ورد احمر معروف واراد به هنا خدّ المعشوق . والغضّ بالغين والضاد المشدّدة المعجمتين الطرى الناعم . و الروضة البستان . و الآس بالمدّ معروف و اراد بروضه الآس خطّ العذار . والهمزة للنداء . والعذار بالعين والراء المهملتين بينهما ذال معجمة ككتاب جانبا اللّحية والسارى بالمهملتين بمعنى الذاهب . والعجول بالعين المهملة و الجيم كصبور المسرع . و توقّفاً مفعول مطلق لفعل محذوف اى توقّف توقّفاً . و ما نافية و الوقوف بالضمّ التوقّف . و من زائدة . والباس بالموحّدة والالف المقلوبة من الهمزة للضرورة والقافية و السين المهملة الضرر . قوله تقضى مضارع قضى وطره اى اتمّه وبلغه . والذمام بالذال المعجمة ككتاب هنا بمعنى الحقّ و الحرمة . والاربع كافلس جمع ربع كفلس و هو المنزل . والادراس بالمهملات جمع درس وهو البلى .

يعنى بتحقيقكه گفتم من چونكه بيرون آورد گونه هاى او دراطراف كل شقايق تازه و مراد رخ نرم اواست چمن مورد سبز را ومراد خطّ ريش اواست كه اى رخساره او كه روندهٔ بتعجيل بايست ايستادنى ونيست درايستادن تو يك ساعت باكى وضررى يعنى بجاى ميآورى حق وحرمت منزلهاى كهنه را بواسطه گريستن ودعا كردن براهل آنمنزلها

مختصر ومطول في الخاتمة شاهد درتضمين بودن شاعراست مصراع اوّل شعر ابى تمام را درآخر بيت ثانى خود .

قدقيل ذلك ان صدقاً وان كذباً فما اعتذارك من قول اذا قيلا

هو من ابيات للنعمان بن المنذر المكنّى بابى قابوس يخاطب بها ربيع بن زياد العبسى وقصّته انّ ربيع بن زياد وعامراً وعوفاً و شماساً وسهيلا وقلابة ولبيداً دخلوا على النعمان بن المنذر فى طلب عطاء فعظم النعمان من بينهم ربيعاً وكان يأكل معه يشرب فدخلوا يوماً اصحاب الربيع على النعمان وكان الربيع حاضراً فى مجلسه فزجر الربيع اصحابه و قال لهم قولا قبيحاً فخرجوا مغضبين فقال لبيد لاصحابه لاتحزنوا فانّى

سافترى عليه افتراء عظيماً حتّى يخرجه النعمان من عنده فلمّا كان غدا دخلوا على النعمان فوجدوا ربيعاً يأكل مع النعمان من قصعة واحدة فقال لبيد للنعمان اتأذن لى في التكلّم فأذن له فانشد لبيد يقول :

يا واهب الخير الجزيل من سعه ... نحن بنو ام البنين الاربعه
سيوف حق وجفان سرعه ... ونحن خير عامر وصعصعه
المطعمون الجفنة المدعدعه ... الضاربون الهام وسط الخيضعه
اليك جاوزنا بلاداً مسبعه ... نخبر عن هذا خبيراً فاسمعه
مهلا ابيت اللعن لاتأكل معه ... ان استه من برص ملمعه
وانه يدخل فيها اصبعه ... يدخلها حتى يوارى اشجعه
كانه يفلب شيئاً ضيعه

فلمّا سمع النعمان رفع يده من الطعام فقال لربيع اكذلك انت فقال واللاّت لقد كذب ابن زانية فقال النعمان لقد خبث على طعامى فقام الربيع وهو يقول :

لئن رحلت ركابى ان لى سعة ... ما مثلها سعة ارضاً ولاطولا
ولو جمعت بنى احم باسرهم ... ما وازنوا ريشة من ريش سمويلا

فابرق بارضك يا نعمان متكئاً مع النطاسي طوراً وابن نوفيلا

ثمّ قال لا ابرح ارضك حتّى تأمر احد ان يبحث عن هذه الحكاية ويرى استى فتعلم ان لبيداً قد كذب وافترى علىّ للحسد فقال النّعمان :

شرد برحلك عنى حيث شئت ولا تكثر ودع عنك الاقاويلا
لقد رميت بداء لست غاسله ما جاوز الليل يوماً اهل ابليلا
فما انتفاؤك منه بعدما قطعت هوج المطى به اكناف شمليلا

قد قيل ذلك (الخ)

فالحق بحيث رايت الارض واسعة فانشر به الطرف ان عرضاً وان طولا

قوله ذلك اشارة الى مقالة لبيد بانّ فى استه برص ملمّعة . و الكذب ككتف خلاف الصدق والاعتذار طلب المعذرة .

يعنى بتحقيقكه گفته شده است اينسخن كه در حلقه دبر تو پيسى است كه داخل ميكنى در آن انگشت خود را اگر بوده باشد اينسخن راست و اگر بوده باشد دروغ پس چه چيز است عذر خواستن تو ازسخنى هر گاه گفته شود .

مغنى فى امّا شاهد درحذف كان است با اسمش بعد از عن در هر دو موضع و منصوب بودن حقاً و كذباً برخبريت از براى كان محذوف در دو موضع اى ان كان ذالك حقاً وان كان ذالك كذباً :

قد كاد يذهب بالدنيا ولذتها موالى ككباش العوس سحاح

لم يسمّ قائله . قوله يذهب بالدّنيا اى يزول عيشها . والموالى جمع مولى واراد به هنا الحبيب والمعشوق . والكباش بالموحّدة و الشين المعجمة ككتاب جمع كبش وهو ككتف معرب چپش ضرب من الغنم . والعوس بالعين والسين المهملتين بينهما واو كقفل ضرب من الغنم وهو كبش عوسى . و السحّاح بالمهملات كرمّان جمع ساح وهو فاعل من سحى الغنم اذا سمن غاية السّمن .

يعنى بتحقيقكه نزديكست كه برطرف كنند زندگى دنيا را وخوشى آنرا دوستانى چند كه در چاقى مثل چپشهاى بسيار بزرگ بسيار چاقى هستند .

نظام في الاعلال شاهد در حركت دادن ياء موالى است با تنوين در حالت رفع بجهت ضرورت وسلامة وزن شعر .

قد كان قومك يحسبونك سيداً ... واخال انك سيد معيون

هو من قصيدة لعبّاس بن مرداس السّلمى . قوله يحسبونك مضارع من الحسبان بمعنى الظنّ . واخال بكسر الهمزة كما هو الافصح فى استعماله متكلّم بمعنى اظنّ . والمعيون بالعين المهملة والياء والنّون مفعول من عنت الرّجل اى اصبته بالعين فهو معين .

يعنى بتحقيقكه بودند قوم تو كه گمان ميكردند تو را مرد بزرگوارى وگمان ميكنم من اينكه بدرستيكه تو بزرگوار هستى چشم زخم رسيده شده ونظرخورده شده

تصريف في اسم المفعول من المعتل الثّلاثى شاهد در خارج شدن معيونست از اصل خود بجهت خفّت وضرورت نظر بآنكه قياس دراو معيّن است .

قد كان ما خفت ان يكونا ... انا الى الله راجعونا

هو لبعض اهل المغرب قاله عند وفات بعض اصحابه . كلمة كان تامّه اى وجد وكذا يكون . وماموصولة . وخفت متكلّم من الخوف بمعنى الخشية . و ان مصدريّة . والرّاجعون جمع راجع من الرّجوع وهو بمعنى العود .

يعنى بتحقيقكه موجود و واقع شد آنچنان چيزيكه ميترسيدم من واقع شدن

آنرا ومراد مرگ یکی از دوستان او است بدرستی‌ما بسوی خداوند رجوع کنندگانیم

مختصر ومطول في الخاتمة شاهد در اقتباس نمودن شاعر است مصراع ثانی شعرخود را از قرآن با اندك تغییری از آیه انّا لله وانّا الیه راجعون .

قد کنت احجوا باعمرو اخائقة حتی المت بنا یوماً ملمات

هو من ابیات لتمیم بن ابی بن مقبل وقال آخر انّه لابی شنبل و اسمه حمل بن خزرج الانصاری الاعرابی . قوله احجوا بالحاء المهملة والجیم المتکلّم بمعنی اعتقد و قیل بمعنی اظنّ . وابوعمرو کنیة رجل . والثقة بکسر المثلثة وفتح القاف والهاء الاعتماد والمتّ بتشدید المیم غائبة من الالمام بمعنی النزول و الملمّات بکسر اللاّم و تشدید المیم جمع ملمّة وهی بضمّ المیم الحادثة والنازلة .

یعنی بتحقیقکه بودم که اعتقاد داشتم اباعمرو را برادر صاحب اعتماد تا آنکه وارد آمد بما در روزی مصیبتها وحوادثی چند پس یاری ودستگیری نکرد ما را وفهمیدم که در برادری ثابت قدم نبوده است .

سیوطی في افعال القلوب شاهد در احجو است که از افعال قلوب است وبمعنی اعتقد است ونصب داده است دو مفعول را که یکی ابا عمرو ودیگری اخائقة بوده باشد

قد کنت دانیت بها حساناً مخافة الافلاس و اللیانا

هو لزیاد العنبری وقیل لروبة بن العجاج التمیمی (وبعده) :

یحسن بیع الاصل والقنایا

قوله دانیت بصیغة المتکلّم من المداینة یقال داینته ای اقرضته واقرضنی وداینت فلاناً اذا عاملته فاعطیت ديناً واخذت بدین ویحتمل ان یکون هنا بمعنی دنت من الثلاثی المجرّد یقال دنته اذا اقرضته وهذا هو المعوّل علیه عند بعض الشارحین . والضمیر في بها للقنیة وهی بالقاف و النون والیاء کغرفة ما اکتسبه الرجل من المال والقنایا جمعه

والحسّان كشدّاد اسم رجل . ومخافة بالنصب مفعول لاجله و هو كسماحة مصدر ميمى بمعنى الخوف . والافلاس بكسر الهمزة مصدر افلس الرجل اذا صار مفلساً كانّما صارت دراهمه فلوساً او صار الى حال يقال ليس معه فلس و لم يبق له مال . و اللّيان بالياء و النون ككتاب و كسحاب المطل بالدين اى لاجل افلاس غير الحسّان ومماطلته . واراد بقوله الاصل المال الاصيل وهو خلاف القنية .

يعنى بتحقيقكه بودم من كه معامله ميكردم بواسطهٔ قرض دادن يـا آنكه قرض ميدادم بآنمالىكه كسب كرده بودم حسّانرا بجهة ترسيدن از بى‌چيز شدن وسرهم بندى غيرحسّان هر گاه آنمالرا بآن غير ميدادم ونظر بآنكه نيك داد وستد ميكند آن‌حسّان مال اصلى موروثى‌ومالهائى راكه از كسب خود شخص تحصيل‌نموده باشد ومراد اينستكه خوش‌معامله وصاحب اعتبار است آن حسّان .

سيوطى فى اعمال‌المصدر مغنى فى‌العطف على‌المحلّ من باب الرّابع **شاهد** در اللّيانست كه عطف شده است بنصب برمحل الإفلاس كه مضاف اليه اسم مصدر است كه مخافة بوده باشد ومفعول‌است از براى‌او وصاحب مغنى گفته است كه جايزاست كه مفعول معه بوده باشد وعطف شده باشد بر مخافة بحذف مضاف اى ومخافة اللّيان .

قد مر يومان وهذا الثالى وانت بالهجران لاتبالى

لم يسمّ قائله قوله مرّ ماض من المرور . والخطاب فى انت للمرأة . والهجران بالكسر البعد والفراق . وتبالى بضمّ المضارعة و فتح الموحّدة مضارع من المبالاة و هو الاكتراث بالشىء .

يعنى بتحقيقكه گذشت دوروز واين‌روز سوّم‌است وحال آنكه‌تو باك نداری‌بدوری وفراق‌ما

نظام فى‌الابدال **شاهد** دربدل شدن ثاء الثالث است بيا بجهت‌ضرورت وملاحظه قافيه اى وهذا اليوم الثالث من الفراق .

قدنى من نصر الخبيبين قدى ليس الامام بالشحيح الملحد

هو من ابيات لحميد بن مالك الملقّب بالارقط يصف فيها عبد الملك بن مروان بقعادة اصحابة على نصرة عبدالله ابن الزبير وقيل لغيره (وبعده) :

ولا يوبر في الحجاز مفرد ان يرى يوماً بالعضاد يصطلد

اوينحجر فالحجر شرمحكد

قوله قدني بمعنى حسبي والنّصر العون . و الخبيبين تثنية خبيب و هو بالخاء المعجمة والموحّدتين كزبير اراد به عبدالله بن الزبير المكنّى بابى خبيب واخاه مصعب بن زبير وابنه خبيب بن عبدالله وروى ايضاً الخبيبين بصيغة الجمع فعلى هذا اراد ثلاثتهم . و الباء زائدة . و الشحيح بالشين المعجمة و الحائين المهملتين البخيل الدنى الاصيل . والملحد بالمهملتين اسم فاعل وهو الجائر المائل عن الحق .

يعنى بس است مرا از يارى كردن عبدالله پسر زبير و برادر او مصعب بس است مرا نيست امام ومراد عبدالملك بن مروان است ببخيل پست فطرت صاحب جور وبيرون رونده از راه حق .

سيوطى فى نون الوقاية مغنى فى قد شاهد در بودن قد است در هردو موضع بمعنى حسب لكن يكى با نون وقايه وديگرى بدون نون وقايه .

قدوردت من امكنه من هيهنا ومن هنه ان لم تروها فمه

لم يسمّ قائله . المستتر فى وردت للناقة . والامكنة جمع مكان اى من اماكن المختلفة . وتروّها بضمّ المضارعة وفتح الراء المهملة وتشديد الواو مضارع من التّروية وهى السقى بالماء حتّى يشبع . قوله فمه اى فما تصنع .

يعنى بتحقيقكه وارد شد آنشتر از مكانهاى مختلفى چند از آنجاى واز اينجاى اگر سيراب نكنى اورا پس چكار كند آنشتر .

نظام فى الابدال شاهد دربدل آوردن هاء است از الف در هنا و ما استفهاميّه

اى ومن هنا و فما تصنع .

قديؤخذ الجار بجرم الجار

لم يسمّ قائله . قوله قديؤخذ مجهول من اخذه بذنبه اى عاقبه به . والجاربالجيم و الراء المهملة الّذى يجاور بيتك و يقرب من منازلك . والجرم بالجيم و الراء المهملة كقفل الذنب .

يعنى گاهى گرفته ميشود وعقوبت كرده ميشود همسايه بسبب گناه همسايه .

قطر في باب النعت **مغنى** فى القاعدة الثانية من باب الثّامن **شاهد** در دلالت نمودن مضمون اين بيت است بر جريان حكم بر مجاور شيء بواسطهٔ مجاورت .

قصر عليه تحية وسلام خلعت عليه جمالها الايام

هو مطلع قصيدة للاشجع السلمى ، قوله قصر خبر مبتداء محذوف اى هو قصر و هو كقلس البناء العالى . والتحيّة كسجيّة والسلام مترادفان . و خلعت بالخاء المعجمة والعين المهملة ماض بمعنى البست . والايام فاعله وجمالها مفعوله و هو بالجيم كسحاب الحسن اى اعطاه الايام والبسه بلباس الجمال والحسن .

يعنى آنعمارت قصريست كه براو باد درود و سلام كه پوشانيده است بر آن قصر روزگار خلعت نيكوئى خود را .

مختصر و مطول في الخاتمة **شاهد** در حسن ابتدا نمودن شاعر است درقصيدهٔ خود باين شعر در مقام وصف ديار .

قضى الله يا اسماء ان لست زائلا احبك حتى يغمض العين مغمض

هو من قصيدة للحسين بن مطير الاسدى قالها فى صاحبته اسماء . (وبعده)

وحبك بلوى غير ان لا يسوءنى وان كان بلوى اننى لك مبغض

قوله قضى ماض من القضاء بمعنى الحكم . و اسماء اسم حبيبة الشاعر . والخطاب في احبّك لها . ويغمض مضارع من الاغماض وهو بالغين والضاد المعجمتين اطباق الجفن على الجفن ومنه مغمض بصيغة اسم الفاعل واراد به نفسه . واغماض العين كناية عن الموت و اراد به الموت كما قال بعضهم وانمّا نكّره للتعظيم اى حتّى يطبق اجفان عينى ذلك المغمض العظيم الشأن الّذى لابدّ منه .

يعنى مقدّر كرده است خداوند اى اسماء اينكه هميشه من دوست دارم تو را تا آنكه برهم گذارد چشم را چشم برهم گذارنده يعنى تا آنكه بميرم من .

سيوطى في افعال الناقصه **شاهد** درعملكردن زائل بصيغهٔ اسم فاعل است نوع عملكردن زال بصيغهٔ ماضى .

قطاقطا بيضك ثنتا وبيضى ماتا

لم يسمّ قائله . قوله قطا بالقاف والطاء المهملة كعصا منادى مرخّم بحذف حرف النداء اى يا قطاة يا قطاة وهى كقناة طاير معروف . و البيض بالكسر في الموضعين جمع بيضة وهى للطاير معروفة .

يعنى اى قطاة قطاة تخمهاى تو دو تا است وتخمهاى من صد تا است .

مغنى في اللام **شاهد** درساقط شدن نون تثنيه است از ثنتا ومأتا بجهت ضرورت اى ثنتان ومأتان

قعيدك ان لاتسمعينى ملامة ولاتنكاى قرح الفؤاد فيبجعا

هو من قصيدة لمتمّم بن فويرة اليربوعى يرثى بها اخاه مالكاً و قد قتله في الردة خالد بن وليد بالبطاح من خلافة ابى بكر (و قبله) :

ولست اذاما احدث الدهر نكبة وزوابزوار القرائب اخضعا

ولافرحاً ان كنت يوماً بغيطة ولاجزعاً ان ناب دهر فاضلعا

ولكنني امضي على ذاك مقدماً ... اذا بعض من يلقى الخطوب تكمكما

قعيدك ان (الخ)

وقصرك قد جهدت فلم اجد ... بكفي عنهم للمنية مدفعاً

الخطاب في قعيدك وفيما بعد للمرأة وهو مفعول مطلق لفعل محذوف اى قعدك الله قعيدك اى في مكان تقعد فيه . وتسمعيني بضم المضارعة مضارع اسمعه اى ابلغه بسمعه . وتنكاى بالنون و الهمزة مضارع نكاء القرحة كمنع اى قشرها قبل ان تبرء . و القرح بالقاف والمهملتين كفلس الجرح . والفواد القلب . ويبجع اصله يوجع و هو مضارع من الوجع بمعنى المرض والداء .

يعنى بنشاند وثابت قدم بدارد تو را خداوند بجاى خود بشرط اينكه بشنوانى سرزنش كردنيرا ونخراشى جراحت دل را پس دردناك شود آن دل

تصريف في المعتل شاهد در فيبجع است كه بكسر ياء آمده است ودر اصل يوجع بوده است .

قفا نبك من ذكرى حبيب وعرفان ... وربع عفت آثاره منذ ازمان

هو مطلع قصيدة لامرئ القيس بن حجر الكندى (وبعده) :

اتت حجج بعدى عليها فاصبحت ... بخط الزبور في مصاحف رهبان

ذكرت بها الحى الجميع فهيجت ... عقابيل سقم من ضمير واشجان

فسحت دموعي في الرداء كانها ... كلن من شعيب ذات سح وبهتان

قوله قفا امر من وقف يقف اى دام قائماً و هو امّا بصيغة التثنية فخاطب الواحد مكان الاثنين كما هو من عاداتهم واصله قفن فابدلت النّون الفا . ونبك متكلّم من البكاء و الذكرى بكسر الذّال المعجمة وفتح الراء المهملة الذكر و هو خلاف النّسيان . و عرفان الدّيار كعمران معرفتها . والربع بالفتح الدار بعينها . وعفت بالعين المهملة والفاء ماض بمعنى محت واندرست . والآثار بالمدّ جمع اثر وهو من الشيء علامته .

يعني بايست البته تا اينكه گريه كنيم از جهت ياد كردن دوست وشناختن خانه ومنزلى كه كهنه شده است علامتهاى آن از ابتداء زمانهاى پيش .

مغني فى مذ ومنذ **شاهد** در منذ است كه مرفوع است واز براي ابتداء غايت در زمان است وجر داده است ازمانرا كه معنى ماضى دارد .

قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل ... بسقط اللوى بين الدخول فحومل

هو مطلع قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى قالها في عنيزة ابنة عمّه شرجيل و هى احدى المعلّقات السّبعة (و بعده) :

فتوضح فالمقراة لم يعف رسمها ... لما نسجتها من جنوب وشمال

وقوفاً بها صحبى على مطيهم ... يقولون لا تهلك اسى و تجمل

وان شفائى عبرة مهراقة ... فهل عند رسم دارس من معول

قوله قفا امر من وقف يقف اى دام قائماً و هو امّا بصيغة التثنية فخاطب الواحد خطاب الاثنين كما هو من عاداتهم واصله قفن فابدلت النّون الفا . ونبك متكلّم مجزوم من البكاء . ومن للتعليل . والذكرى بكسر الذّال المعجمة و فتح الراء المهملة الذكر وهو خلاف النّسيان . و السقط مثلّثة السين المهملة و القاف الساكنة و الطاء المهملة منقطع الرّمل . واللوى بكسر اللام وفتح الواو مقصوراً رمل يعوج ويلتوى . والدخول

بالدّال المهملة والخاءِ المعجمة كصبور وحومل بالحاءِ المهملة والواو ككوثر موضعان.

يعنى بايست البتّه تا آنكه گريه كنيم از جهت ياد آوردن دوست و منزلى كه در آخر شدن ريك كج پيچيده شده‌ايست كه در ميان دخول وحوملست.

قطر في جازم فعل المضارع **شاهد** در مجزوم واقع شدن نبك است باعتبار وقوع او جزا از براى فعل طلب كه در قفا بوده باشد.

مغنى فى الفاءِ **شاهد** در عدم افاده نمودن فاءِ در فحومل است ترتيب را بنا بر مذهب جرمى باعتبار بودن او در مقام ذكر منازل وبقاع.

مغنى فى الفاءِ وفى الواو **شاهد** در بودن فاءِ فحومل است بدل و نائب از واو نظر بآنكه تقدير چنين است كه بين نواحى الدخول وحومل.

مطول فى التشطير من علم البديع **شاهد** در بودن اين بيت است از قبيل تصريع كامل باعتبار بودن هريك از دو مصراع آن مستقلّ بنفسه در فهم معنى‌خود.

مختصر و مطول فى الخاتمة **شاهد** در حسن ابتدا نمودن شاعر است در قصيدهٔ خود باين بيت در مقام ياد كردن دوستان ومنزلهاى ايشان.

قف بالديار التي لم يعفها القدم ... بلى وغيرها الارواح والديم

هومطلع قصيدة لزهير بن ابى سلمى المرّى يمدح بهارم بن سنان المروى (وبعده).

لا الدار غيرها بعد الانيس ولا ... بالدار لو كلمت ذا حاجة تمم

ان البخيل ملوم حيث كان ولـ ... ـكن الجواد على علاته هرم

هو الجواد الذى يعطيك نائله ... عفواً ويظلم احياناً فيصطلم

وان اتاه خليل يوم مسغبة ... يقول لا غائب مالى ولا حرم

هم یضربون حبیك البیض اذ لحقوا لا ینکصون اذا ما اسلحموا وحموا

قوله قف امر من وقف یقف ای دام قائماً . و الدّیار ککتاب جمع دار . و یعف بفتح المضارعة وسکون العین المهملة وضمّ الفاء مضارع مجزوم من عفی بمعنی محی و اندرس . والقدم بالقاف والدال المهملة کعنب تطاول الامد . و بلی حرف ایجاب بمعنی نعم . وغیّر ماض من التّغییر . والارواح جمع ریح . والدیم بالدال المهمله والیاء کعنب جمع دیمه وهی کجیفة مطر ثلثة ایام بلا رعد وبرق .

یعنی بایست در خانه های آنچنانیکه کهنه نکرده است آنها را گذشتن روزگار بلی وتغییر داده است آن خانها را وزیدن بادها وباریدن بارانهای پی درپی .

مختصر و مطول فی الرجوع من علم البدیع **شاهد** در رجوع نمودن شاعر است بسوی کلام پیش که لم یعفها بوده باشد بنقض وباطل کردن بواسطهٔ قول او بلی وغیّرها بجهت نکتهٔ که آن اظهار حسرت واندوه بوده باشد .

قفی فانظری یا اسم هل تعرفینه اهذا المغیری الذی کان یذکر

هو من قصیدهٔ لعمرو بن عبدالله بن ابی ربیعة المخزومی (و قبله) :

علی انها قالت غداة لقیتها بمدفع اکنان اهذا المشهر

قفی فانظری (الخ)

اهذا الذی اطریت نعتاً فلم اکد وعیشك انشاه الی یوم اقبر

لئن کان ایاه لقد حال بعدنا عن العهد والانسان قد یتغیر

فقالت نعم لوشك غیر لونه سری اللیل یحنی نصه والتهجر

قوله قفی امر من وقف یقف ای دام قائماً . و اسم مرخّم اسماء وهی اسم امراة . والهمزة للاستفهام . والمغیری نسبة الی مغیرة وهو بضمّ المیم والغین المعجمة المکسورة والراءِ المهملة والهاءِ ابن عبدالله بن عمرو بن مخزوم . ویذکر مجهول من الذکر و هو خلاف النسیان ای کان یذکر عندنا

یعنی بایست پس نگاه کن ای اسماءِ آیا میشناسی آنمرد را آیا این مرد منسوب بسوی مغیرهٔ آنچنانیستکه یاد کرده میشد نزد ما .

قطر فی ترخیم المنادی **شاهد** در ترخیم نمودن منادی است که اسم بوده باشد بابقاءِ فتحه میم بجهت ضرورت وتخفیف ای یا اسماء

قفی قبل التفرق یاضباعاً ولایك موقف منك الوداعا

هو مطلع قصیدة للقطامی و اسمه عمیر بن شییم التغلبی یمدح بها زفر بن الحارث عبد عمرو الکلابی لمّا فکّه من اسر قیس ورد علیه ماله واعطاه ماة من الابل (و بعده)

قفی قادی اسیرك انّ قومی وقومك لاری لهم اجتماعاً

و کیف تجامع وهما استحلا من الحرم العظام وما اضاعا

قوله قفی امر من وقف یقف ای قام دائماً . والتفرّق التباعد وضباع مرخّم ضباعة وهی بالضاد المعجمة المضمومة والموحّدة والعین المهملة بنت زفر بن الحارث الکلابی ولایکن دعاء وروی مکانه فلایك . والموقف بالواو والقاف والفاءِ کمجلس محلّ الوقوف والاقامة . والوداع بالکسر مصدر ودعه وبالفتح اسم مصدر وهو تخلیف المسافر النّاس و فی البیت قلب ای لایکون الوداع موقف منك .

یعنی بایست پیش از جدا شدن از یکدیگری ضباعة و خدا کند که نبوده باشد از جانب تو وداع کردنی ازبرای ما در محل ایستادنی .

مغنی فیما یعرف به الاسم من الخبر من باب الرابع **مطول** فی احوال المسند الیه

وفی احوال المسند **شاهد** در نکره آوردن مسندالیه است که موقف بوده باشد نظر بآنکه اسم کان است و معرفه آوردن مسند الیه است که الوداع بوده باشد نظر بآنکه خبر کان است بجهت ضرورت وحال آنکه قیاس عکس است .

قلت ثقلت اذاتیت مراراً قال ثقلت کاهلی بالایادی

قلت طولت قال بل لاتطول ..... ت وابرمت قال حبل ودادی

هما لابی داود واسمه جارية بن الحجاج الایادی اوّل مصراع الثّانی من البیت الثّانی التاء من تطوّلت . قوله ثقّلت بتشدید القاف متکم ای حملت ثقلی علیك اذ اتیتك لطلب الاحسان مرّة بعد اخری . قوله ثقّلت کاهلی بصیغة الخطاب ای احسنت الیّ ومننت علیّ فثقّلت کاهلی . والکاهل ما بین الکتفین . والایادی جمع ید واراد بها هنا النّعمة قوله طوّلت متکلّم من التطویل من الطول ضدّ القصر ای طوّلت الاقامة عندك . وتطوّلت مخاطب من التطوّل بمعنی التفضّل والاحسان ای احسنت الیّ بالاقامة عندی . وابرمت متکلّم من البرم وهو بالموحّدة و الراء المهملة کفلس الزجر و الملالة ای اوقعتك في الملالة لکثرة التردّد الیك . قوله حبل ودادی ای ابرمت حبل ودادی وهو مخاطب من البرم بمعنی الفتل بالحبل ای احکمت والحبل بالحاء المهملة والموحّدة کفلس الرّسن واراد به العلاقة . والوداد ککتاب المودّة .

یعنی گفتم بآنمرد که بار کردم سنگینی خودرا بر تو بعلّت آنکه آمدم تو را چندین مرتبه بجهت طلب احسان وعطای تو گفت آنمرد بلکه منّت گذاردی برمن و نیکی کردی بسوی من وسنگین کردی دوش مرا بنعمتهائی چند گفتم من بآن مرد که طول دادم ایستادن نزد تو را گفت نه بلکه نیکی کردی بواسطهٔ ایستادن نزد من و دلتنگ وملول ساختم تو را بجهت بسیار آمد وشد بسوی تو گفت آنمرد بمن که نه چنین است بلکه محکم کردی رشتهٔ دوستی مرا .

مختصر و مطول في القول بالموجب من علم البیان شاهد در بودن این بیت

است از قبیل قول بموجب باعتبار آنکه حمل شده است لفظ ثقّلت وابرمت بر خلاف معنی محتمله خود نظر بوقوع آن دو لفظ در کلام غیرشاعر که حکایت قول آنمرد بوده بتفصیلیکه در مطوّل مذکور است .

قلت لبواب لدیه دارها تیذن فانی حمؤها وجارها

هو لمنظور بن حبّة الاسدی المکنّی بابی سعر وحبّه امّه وابوه مرثد . البوّاب بالموحّدتین کشدّاد من یلزم الباب . ولدیه خبر مقدّم والضّمیر فیه لبوّاب . ودارها مبتداء مؤخّر والضمیر فیه للمحبوبة . وتیذن بکسر المثناة وسکون الیاء و فتح الذال المعجمة والنون الساکنه اصله لتئذن . والحمؤ بالحاء المهملة والواو کدلو اب زوج المرأة ومن کان من قبله . والجار بالجیم والراء المهملة من یجاور بیتك .

یعنی گفتم بدربانی که نزد او است خانه آن محبوبه که باید اذن دهی مرا تا داخل خانهٔ او شوم پس بدرستیکه من پدر شوهر آنمحبوبه وخویش وهمسایه او هستم

مغنی فی اللاّم شاهد درحذف لام امرغایبست ازتیذن بجهت ضرورت ای لتئذن .

قلما یبرح اللبیب الی ما یورث المجد داعیاً اومجیباً

لم یسمّ قائله . قوله یبرح مضارع برح بمعنی زال . واللبیب بالموحّدتین کحبیب العاقل . والمجد الکرم ونیل الشرف . والداعی فاعل من الدعاء بمعنی الطلب . والمجیب اسم فاعل من الاجابة .

یعنی همیشه مرد عاقل طلب کننده یا اجابت کننده است بسوی چیزیکه باعث شود کرم ورسیدن ببزرگواریرا یعنی همیشه براین دوحالتست .

مغنی فی ما شاهد در قلّ است که بسبب دخول ما کافّه بر او ملغی شده است از عمل رفع وداخل شده است برجمله فعلیّه .

قلیلا به ما یمدحنك وارث اذا نال مما کنت تجمع مغنماً

هو من قصيدة لحاتم بن عبدالله بن سعد الطائی المشهور بالجود (و قبله)

اهن للذی تهوی التلاد فانه ... اذامات کان المال نهباً مقسما

فلاتشقین فیه فیسعد وارث ... به حین یخشی اغبر الخوف مظلما

قلیلا به ما (الخ)

تحلم عن الادنین و استبق ودهم ... ولن تستطیع الحلم حتی تحلما

متی طرق اظغان العشیرة بالانا ... و ترک الاذی یحسم لک الداء محسماً

قوله قلیلا صفة لمصدر محذوف ای یمدحنك مدحاً قلیلا . والضمیر فی به یرجع الی المال المذکور فیما قبله . و کلمة ما زائدة . و یمدحنّك بنون التأکید و کاف الخطاب مضارع من المدح وهو خلاف الذّم و روی مکانه یحمدنّك و هو مضارع حمد یحمد . ووارث فاعل یمدحنّك . ونال بالنون ماض من النیل بمعنی الاصابة . وما فی ممّا موصولة وما بعده صلته والعائدمحذوف ای تجمعه . والمغنم اسم مفعول بمعنی الغنیمة والفیء

یعنی ستایش ومدح میکند تو را وارث مدح کمی بسبب آن مال هر گاه برسد از آنچنان چیزی که بودی که جمع میکردی تو آن غنیمت را .

سیوطی فی النون التأکید **شاهد** درمؤکد شدن فعل مضارع است که یمدحنّك بوده باشد بنون تأکید ثقیله بعد از ما زائده بانبودن آن مسبوق بان برسبیل قلّت وندرت .

قلیل منك یکفینی ولکن ... قلیلك لا یقال له قلیل

لم یسمّ قائله . قوله قلیل ای مال قلیل منك و هو ضدّ الکثیر و یکفینی هنا بمعنی یغنینی .

یعنی مال اندکی ازتو بی‌نیاز میکند مرا ولیکن مال اندك وچیز اندك تو گفته نمیشود از برای او که اندکست .

مغنی فی الباء و فی القاعدة الاولی من باب الثّامن **شاهد** در یکفینی است که بمعنی یغنینی آمده است ومتعدّی شده است بیك مفعول که ضمیر متکلّم بوده باشد و باین اعتبار زیاد نشده است باء جارّه برسرفاعل که عبارت از مرجع ضمیر فاعل او بوده باشد که قلیل است .

قنافذ هداجون حول بیوتهم بما کان ایاهم عطیة عودا

هو من قصیدة للفرزدق واسمه همام بن غالب بن صعصعة التیمی یهجو بها جریر بن عطیّة بن الخطفی التمیمی الشّاعر و رهطه . قوله قنافذ خبر مبتداء محذوف ای هم قنافذ وهوجمع قنفذ وهو دویبة کثیرةالشوك یضرب بها المثل فی‌سری‌اللیل . و هدّاجون جمع هدّاج وهو بالدال المهملة والجیم کشدّاد مبالغة الهدجان و هو المشی فی ارتعاش وعطیّة بالعین والطاء المهملتین والیاء المشدّدة کسجیّة ابو جریر الشاعر . وعوّد بالعین والدال المهملتین بینهما واو مشدّدة ماض من التعوید و هو جعل الشیء عادة للنّفس والضمیر فی ایّاهم یرجع الی رهط جریر ای بما کان عطیّة عوّدهم .

یعنی این‌رهط جریرخار پشتانی‌چندهستند که بسیار راه رونده‌اندبطریق اضطراب وارتعاش در اطراف خانه‌های این‌جماعت بسبب آنچنان چیزی که بود عطیهٔ پدر جریر عادت داده بود ایشانرا .

سیوطی فی افعال النافصة مغنی فی التنبیه الثانی من باب الخامس **شاهد** در تقدیر گرفتن ضمیر شأن است بعد از کان تا آنکه لازم نیاید بعقب در آمدن معمول‌خبر کان کان را نظر بآنکه عطیّة مبتدا است وعوّد خبر اواست و ایّاهم مفعول عوّد ای بما کانه ایاهم ای‌بما کان عطیّة عوّدهم .

قول یا للرجال ینهض منا مسرعین الکهول والشبان

لم يسمّ قائله . قوله يالليرجال بفتح اللام فيه منادى مستغاث . وينهض بضم المضارعه وسكون النّون و كسر الهاء وضمّ الضاد المعجمة بمعنى يقيم . ومسرعين حال من مفعول ينهض وهو الكهول وهو بالضمّ جمع كهل وهو من جاوز الثلثين . والشبّان كرمّان جماعة الفتيان وهو جمع شابّ .

يعنى گفتن يالليرجال يعنى ايمردان بفرياد رسيد برپاى ميسازد از ما جماعت پيران وجوانان را در حالتيكه شتاب كنند گانند بسوى جنگ ونصرت كسى كه طلب نصرت و يارى كرده است از ايشان .

مغنى فى الجمله المضاف اليها من باب الثّانى **شاهد** در اضافه شدن لفظ قول است بسوى جملهٔ محكيهٔ كه يا للرجال بوده باشد .

قوم اذا حاربوا شدوا مآزرهم ... دون النساء ولو باتت باطهار

هو آخر قصيدة للاخطل و اسمه غياث بن غوث التغلبى يمدح بها قريشاً و بنى حرب (و قبله) :

المنعمون بنو حرب وقد حذفت ... بى المنية واستيعلان انصارى

بهم تكشف عن احيائها ظلم ... حتى ترفع عن سمع وابصار

قوله قوم خبر مبتداء محذوف اى هم قوم والضمير يرجع الى بنى حرب المذكور فيما قبله . وشدّوا بالتّشديد يعنى احكموا . و المآزر بالمدّ و الزاء المعجمة و الراء المهملة جمع مئزر وهى كمنبر الملحفة كالازار وشدّها كناية عن ترك المقاربة . ودون بمعنى عند . وباتت بالموحّدة والمثنّاتين ماض من البيتوتة واتّما اختار لفظ باتت لاشعاره بالزّمن الّذى يكون فيه الجماع غالباً معهنّ وهو اللّيل . والاطهار جمع طهر بالمهملتين كقفل ضدّ الحيض .

يعنى آنجماعت بنى حرب قومى هستند هر گاه اراده كنند جنگ كردن را محكم

میبندند بند زیر جامه‌های خود را نزد زنان یعنی مقاربت نمیکنند با ایشان و اگر چه شب را بروز آورند آنزنان بایّام طهر و پاکیزگی که نزد آنمردان بوده باشند .

مغنی فی لو **شاهد** در لو است که بمعنی ان وصلیه آمده است ای وان باتت باطهار

قوم اذا حاربوا ضروا عدوهم ... اوحاولوا النفع فی اشیاعهم نفعوا

سجیة تلك منهم غیر محدثة ... ان الخلائق فاعلم شرها البدع

هما من قصیدة لحسان بن ثابت الانصاری . قوله قوم خبر مبتداء محذوف ای هم قوم . و ضرّوا ماض من الضّر ضدّ النّفع . و حاولوا بالحاء المهملة والواو ماض من المحاولة بمعنی الطلب . والاشیاع الاعوان والانصار والاتباع . والسجیّة بالفتح الطبیعة . والمحدثة بصیغة اسم المفعول المجدّدة . والخلایق جمع خلیقة وهی بالخاء المعجمة و القاف کسفینة الطبیعة . والبدع بالموحّدة والمهملتین کعنب جمع بدعة و هی هنا الامر الحادث واصلها الحدث فی الدین .

یعنی ایشان قومی هستند که هر گاه جنگ کنند هلاك میکنند دشمنان خود را یا آنکه طلب کنند نفع رسانیدن در امر یاران خود نفع میرسانند بایشان و این خصلت طبیعت و عادتیست ازایشان که قدیم است وتازه بهم رسیده نشده است بدرستیکه طبیعتهای پس بدان بدترین آنها طبیعهائی است که تازه بهم رسیده باشد در قومی .

مختصر و مطول فی التقسیم ثم الجمع من علم البدیع **شاهد** در تقسیم نمودن شاعر است متعدّد را پس جمع نمودن اواست آنرا در یك حکم باعتبار آنکه تقسیم نموده است اولا صفة آنقوم را بسوی ضرّ اعداء و نفع اشیاع پس جمع نموده است آن دو را در قول خود سجیّة تلك منهم که متضمّن است هر دو صفت را .

قوم اذا سمعوا الصریخ رایتهم ... من بین ملجم مهره اوسافع

هو من قصیدة لحمید بن ثور الهلالی قوله قوم خبر مبتداء محذوف ای هم قوم

وجملة اذا سمعوا ألخ صفته . والصّريخ بالصاد والراء المهملتين والخاء المعجمة كامير صوت المستصرخ وهو المستغيث . ورايتهم مخاطب من الرؤية . وروى مكان من كلمة ما وهى نكرة موصوفة . والملجم بالجيم اسم فاعل من الجمت الفرس اى البسته اللجام وهو ككتاب للدابّة معروف . و المهر بالراء المهملة كقفل ولد الفرس . والسافع بالسين و العين المهملتين بينهما فاء فاعل من سفعت بناصيته اى اخذتها و هو كناية عن الاسراع الى الحرب .

يعني ايشان قومى هستند كه اين صفت دارند كه هر گاه بشنوند آواز كسيرا كه طلب فريادرسى كننده است در جنگ ميبينى ايشانرا از ميانه دو قسم كه بعضى دهنه را در دهان كره اسب خود كننده اند وبعضى گيرنده اند موى پيشانى اسب خود را بجهت سوار شدن ورفتن بجنگ .

مغنى فى او شاهد در آمدن او است بمعنى واو اى و سافع .

قومى هم قتلوا اميم اخى ... فاذا رميت يصيبنى سهمى

ولئن عفوت لاعفون جللا ... ولئن سطوت لاوهنن عظمى

هما من قصيدة للحارث بن وعلة بن الحارث بن ذهل بن شيبان الذهلى يرثى بها اخاها واعتذر الى اميمة بعدمالامته بترك الانتقام منهم وقيل لغيره . قوله اميم منادى مرخّم بحذف حرف النداء اى يا اميمة وهي كجهينة اسم رجل يلومه علي تقاعده من اخذ ثار اخيه . واخي مفعول قتلوا . ويصيبني مضارع من الاصابة بمعني الايصال . و السّهم واحد السهام وعفوت واعفون بنون الخفيفة متكلّمان من الماضي والمضارع من العفو . وسطوت بالمهملتين والواو متكلّم من السّطوة و هو القهر بالبطش . واوهن بنون الخفيفة متكلّم من الوهن بمعني الضعف .

يعني قوم من ايشان كشته اند برادر مرا اى اميمة پس هر گاه تير بيندازم بسوى ايشان ميرسد بمن تير خودم هر آينه اگر عفو كنم وبگذرم از ايشان هر آينه عفو كرده ام

البته امر بزرگيرا و هرآينه اگرمجادله ومؤاخذه كنم هرآينه ضعيف وسست كرده‌ام البته استخوان خود را .

مغنى فى‌جلل **شاهد** در جللاست كه اسم است وبمعنى‌عظيم است باعتباروقوع او مفعول از براى‌اعفون .

مطول في‌الاسناد الخبرى **شاهد** در بودن قصد شاعراست از شعراول اظهارحزن واندوه نه خبر دادن بواقعه باعتبار علم اميمه بقتل برادر او

قهرنا كم‌حتى‌الكماة فانتم تهابوننا حتى بنينا‌الاصاغر

لم يسمّ قائله . قوله قهرنا متكلّم مع الغير من القهر بمعني الغلبة . و الكماة بضم الكاف جمع كمي و هو الشجاع المتكمّي في سلاحه وروى مكان فانتم فانّكم . و تهابوننا مضارع بصيغة الجمع من المهاباة وهو بالموحّدة بمعني الخشية و الخوف . والبنين جمع ابن . والاصاغر جمع اصغر وهو افعل من الصغر ضدّ الكبر .

يعنى مقهور و مغلوب گردانيديم شما را حتّي شجاعان شمارا و شما ميترسيد از ما حتّي از پسران كوچك ما .

سيوطى في عطف النسق مغنى في حتّى شاهد در حتّي است كه عاطفه واقع شده است در دو موضع با بودن ما بعد حتي اول كه الكماة بوده باشد اقوى است از ما قبل او ضمير جمع در قهرنا كم است و بودن ما بعد حتى ثانى بعكس باعتبار بودن بنينا الاصاغر اضعف از ما قبل او كه ضمير متكلّم در تهابوننا است .

باب الكاف بعده الالف

كائن دعيت الى‌بأساء داهمة فما انبعثت بمزؤد ولا وكل

لم يسمّ قائله . قوله كائن بالهمزة والنون كفاعل لغة في كايّن و هو بمعني كم الخبريّة . و دعيت مجهول بصيغة المتكلّم من الدعاء بمعني الطلب . و البأساء

بالموحّدة والسين المهملة والمدّ كحمراء الشدّة . والداهمة بالدال المهملة فاعل من دهم الامر اذا اتى بغتة . وما نافية . و انبعثت بالنون والموحّدة والعين المهملة والمثلّثة متكلّم بمعنى اسرعت . والمزؤد مفعول من زئد وهو بالزاء المعجمة والهمزة والدال المهملة بمعنى ذعر وخاف . والوكل بالواو كفرس العاجز الّذى يكل امره الى غيره .

يعنى چه بسيار اوقاتى كه خوانده شدم بسوى شدّت و سختى كه ناگهان وارد شونده بود پس شتاب نكردم در حالتيكه ترسيده شده باشم و نبودم مرديكه عاجز باشم در امر خود وبغير خود يادكنم سنگينى امر خودرا .

مغنى فى الباء شاهد در زياد شدن باء جارّه است برحال منفى كه بمزؤد بوده باشد بجهت ضرورت اى فما انبعثت مزؤداً .

كادت النفس ان تفيظ عليه ... مذ ثوى حشو ريطة وبرود

لم يسمّ قائله يرثى به الشاعر ميتاً . قوله تفيظ بالفاء والظاء المعجمة مضارع فاظ بمعنى مات . و الضمير فى عليه للميّت . وثوى بالمثلّثة و الواو ماض بمعنى اقام . و الحشو بالحاء المهملة و الشين المعجمة و الواو كدلو فضل الشىء ومنه الحاشية بمعنى الناحية . والريطة بالمهملتين بينهما ياء كطلحه الملائة اذا كانت قطعة واحدة . والبرود بالضمّ جمع برد و هو بالموحّدة و الراء و الدال المهملتين كقفل ثوب ينسج باليمن يكفن به الميّت غالباً .

يعنى نزديكست نفس اينكه بميرد و جان بسپارد بر آن ميّت در وقتيكه جاى گرفت آن ميّت در گوشهٔ سر تا سرى كفن وپرده هاى يمنى .

مغنى في الثامن عشر من باب السادس شاهد در بودن اثبات كاد است نفى بحسب معنى باعتبار عدم تحقّق فيظ نفس براين ميّت فى الواقع .

كالقسى المعطفات بل الا ..... سهم مبرية بل الاوتاد

هو لابى عبادة البحترى و اسمه سامراء يصف به ابله اوّل المقطوع الثانى الالف

الواقعة قبل سين الاسهم . قوله كالقسيّ خبر مبتداء محذوف اى هى كالقسيّ اى ابلى في وقت الجولان كالقسيّ والكاف للتشبيه و القسيّ بالقاف والسين المهملة المكسورتين و الياء المشدّدة جمع قوس . والمعطّفات بالعين والطاء المشدّدة المهملتين والفاء اسم مفعول بصيغة الجمع من عطف العود اى حنّاه واعوجه . والاسهم جمع سهم وهو النبل . والمبريّة بالموحّدة والراء المهملة المكسورة والياء المشدّدة اسم مفعول من براه اى نحته والاوتار جمع وتر وهو بالمثنّاة والراء المهملة كفرس شرعة القوس ومعلّقها .

يعنى آنشتر در وقت جولان كردن مثل كمانها كج كرده شده است بلكه مثل تيرهاى تراشيده شده است بلكه مثل زههاى كمان است .

مختصر و مطول فى الاجتماع من علم البديع **شاهد** درجمع نمودن شاعر است سه چيز مناسب با هم را در بيت خود كه كمان وتير كمان وزه كمان بوده باشد واين را از قبيل اجتماع مينامند .

كانت بلهنية الشبيبة سكرة ... فصحوت واستبدلت سيرة مجمل

وقعدت انتظر الفناء كراكب ... عرف المحل فبات دون المنزل

البيت الاوّل لم يسمّ قائله والثانى لمسلم بن وليد الانصارى . البلهنية بضم الموحّدة وفتح اللام وسكون الهاء و كسر النون وفتح الياء والتاء الرفاهية وحسن الحال . والشبيبة كسفينة اوقات الشباب . وصحوت متكلّم من الصحور وهو بالصاد والحاء المهملتين والواو الافاقة من السكر . و السيرة بالمهملتين كجيفة الطريقة . والمجمل بالجيم اسم فاعل من اجمل فلان اى اتى بفعل جميل . وقعدت متكلّم من القعود بمعنى الجلوس . و انتظر متكلّم من الانتظار . والفناء بالفاء و النون والمدّ كسحاب ضدّ البقاء والمراد الموت والراكب راكب البعير خاصّة . والمحل المكان . وبات ماض من البيتوتة . ودون هنا بمعنى الامام اى قبل دخول المنزل .

يعنى بود رفاهيّت وخوشى جوانى مستى پس هوشيار شدم وبدل كردم آنرا بطريقه

مرد نیکوکار ونشسته ام که انتظار میکشم مرك را مثل شترسواریکه شناخته باشد جای فرود آمدن خود را پس شبرا بروز آوردم پیش از داخل شدن درمنزلی .

مطول فی الخاتمة **شاهد** در تضمین نمودن شاعر است شعر ثانی را که از شاعر دیگر است در شعر خود بدون اشاره نمودن او باینکه آن شعر ثانی از شعر دیگر است

کانت منازل الاف عهدتهم ... اذنحن اذذاك دون الناس اخواناً

هو من قصیدة للاخطل و اسمه غیاث بن غوث التغلبی . المنازل جمع منزل . و الالاّف کرمّان جمع آلف وهوبالمدّ والفاء فاعل من الالف . وعهدتهم متکلّم من العهد بمعنی المیثاق . واخواناً مفعوله . و دون بمعنی عند . وذاك اشارة الی عهدالاخوة .

یعنی بود منزلهای الفت گیرندگانی چند که عهد بسته بودیم با ایشان برادری را در وقتیکه ما الفت گیرنده بودیم با هم بعلّت آنکه این عهد اخوة و برادری ثابت باشد نزد مردمان .

مغنی فی اذ **شاهد** در اضافه شدن لفظ اذ است در هر دو موضع بسوی جمله اسمیّه که خبر هریك از آن دو جمله محذوف است ای عهدتهم اخواناً اذ نحن متالّفون اذ ذاك کائن دون النّاس .

کان لم یکونوا حمی یتقی ... اذالناس اذ ذاك من عز بزا

هو من قصیدة للخنساء بنت عمرو بن الحارث و اسمها تماضر ترثی بها اخاها صخراً وزوجها (اولها)

تعرفنی الدهر نهساً وحزاً ... واوجعنی الدهر فرعاً ومزاً

وافنی رجالی فبادوا معاً ... فاصبح قلبی بهم مستفزاً

لذكر الذين بهم فى العيا ج وللمستضيف اذا خاف عزاً

هم فى القديم سراة الاديم والكائنون من الخوف حرزاً

كان لم يكونوا (الخ)

وكانوا سراة بنى مالك وفخر العشيرة مجداً وعزاً

وهم منعوا جارهم والنساء يحفر احشائها الخوف حفراً

الضمير في لم يكونوا للنّاس . والحمي بكسر الحاء المهملة مقصوراً ما منع من شيء . ويتّقى مجهول من الاتّقاء بمعنى الحذر . وذاك اشارة الى عدم وجود الحمى. ومن عزّ بزّ مثل مشهورة كلمة من موصولة . وعزّ بالعين المهملة والزّاء المعجمة المشددة ماض بمعنى غلب . و بزّ بالموحّدة والزاء المعجمة المشددة ماض بمعنى اخذ السّلب والالف فيه فى البيت اطلاق والسلب كفرس ماكان للمقتول حين الحرب من الثياب والاسلحه

يعنى گويا نميباشند مردمان قرق گاهى كه پرهيز كرده شود از آن بعلّت آنكه مثل مردمان بعلّت نبودن اين قرقگاه موجود مثل من عزّ بزّ است يعنى كسيكه غالب شد درجنك ميگيرد جامه واسلحه مرد مغلوب را وميبرد آنرا از براى خود

مغنى فى ان شاهد دراضافه شدن اذ است در دوموضع بسوى جملهٔ اسميّه كه يك جزو از هريك از آن دوجمله محذوفست اى اذ مثل النّاس اذ ذاك كائن كمثل من عزّ بزّ

كان لم يكن بين الحجون الى الصفا انيس ولم يسمر بمكة سامر

هو من ابيات لعمرو بن الحرث الخزاعى يتأسّف بها على نفسه وقومه بعدما تفرقوا عن مكّة وكانوا خدام الحرم قبل القريش . الحجون بالحاء المهملة والجيم والواو والنّون

كصبور جبل معروف باسفل مكّة . والصفا حجر بها ايضاً . والانيس فعيل من الانس خلاف الوحشة . ويسمر بفتح المضارعة وضم الميم كينصر من السّمر وهو بالسّين والراء المهملتين كفرس حديث الليل ومنه السامر بصيغة الفاعل

يعنى گويا نميباشد در ميان كوه حجون تا صفا انس گيرنده و همدمى و حديث وحكايت نميكند در مكّه حديث كنندهٔ يعنى گويا احدى از ياران مادر مكّه نيست

قطر فى الحروف المشبّهة بالفعل **شاهد** در كان است كه چون مخفّفه ازمثقّله واقع شده است وخبر او جمله فعليّه آمده است كه يكن بوده باشد پس فاصله آورده اند ميانه او بخبر او بلم جازمه

مطول فى الخطبة در مقام تمثيل باين بيت بر حسرت خوردن بواسطه متفرق شدن اصحاب او ومناسبت مضمون اين بيت با مراد او ذكر كرده است

كان لم يمت حى سواك ولم تقم ... على احد الا عليك النوائح

اختلفوا فى قائله والصحيح انّه من قصيدة لنهشل بن حرى النهشلى يرثى بها اخاها يزيد بن نهشل (اولها)

لعمرى لئن امسى يزيد بن نهشل ... حشا جدث تسقى عليه الروائح

لقد كان ممن يبسط الكف بالندى ... اذا ضن بالخير الاكف الشحائح

يسقى جدثاً امسى بدومة ثاوياً ... من الدلو والجوزاء عاد ورائح

ومنها ليبك يزيد ضارع لخصومة ... ومختبط مما يطيح الطوائح

الحىّ خلاف الميّت . والخطاب فى سواك وفى عليك ليزيد بن نهشل . والنّوائح فاعل تقم وهى جمع نائحة بالنّون والهمزة و الحآء المهملة وهى المرأة الّتى تقوم على

وسط النّساء وتنوح واقامة النّوائح كناية عن الموت

يعني گويا نمرده است زندهٔ سواى تووبر پاى نايستاده‌اند زنان نوحه كننده كه نوحه كنند بر احدى مگر برتو

مطول فى القصر **شاهد** در تقديم جار ومجرور مقصور عليه است با الاّ كه الاّ عليك بوده باشد برمقصور كه النّوائح است برسبيل قلّت

كان اذنيه اذا تشوفا قادمة اوقلماً محرفاً

هو للنّعمان الراجز و اسمه محمّد بن ذويب النهشلى يصف به فرساً . قوله اذنيه تثنية اذن والضمير فيها للفرس . وتشوّفاً بالشّين المعجمة والواو المشدّدة والفاء ماض بصيغة التثنية من تشوّف بمعنى اطّلع او تطاول ونظر . والقادمة بالقاف والدال المهملة واحدة القدامى وهو كحبارى اربع وعشر ريشات فى مقدّم الجناح . والقلم بالقاف القصبة يكتب بها . والمحرّف بالحاء والراء المشدّدة المهملتين والفاء اسم مفعول وهو المقطوعة بحيث يكون احد طرفى الشق الاعلى من الاخر

يعني گويا دو گوش آن بچيزى مثل پرمقدّم بال مرغ است يا مثل قلمى است كه قطع سر آنرا كج ومنحرف زده باشند

مغني في كان **شاهد** در كان است كه نصب داده است اسم وخبررا باهم كه اذنيه وقادمة بوده باشد

كان اوب ذراعيها اذا عرقت و قد تلفع بالقور العساقيل

هو من قصيدة لكعب بن زهير بن ابي سلمى المزنى يمدح بها النبيّ ﷺ ويصف فيها ناقته وهى احدى المعلّقات السبعة (**و قبله**) :

سمر العجايات يتركن الحصا زيما لم يبقهن رؤس الاكم تنعيل

كان اوب (الخ)

يوماً يظل به الحرباء مصطخداً كان ضاحيه بالشمس مبلول

الاوب بفتح الالف وسكون الواو والموحدة رجع القوائم في السير . والضمير في ذراعيها للنّاقة . وعرقت بالعين والراء المكسورة المهملتين والقاف ماض من العرق وهو رشح جلد الحيوان . وتلفّع بتشديد الفآء والعين المهملة ماض بمعنى اشتمل . والقور بضمّ الفاف وسكون الواو والرّاء المهملة جمع قارة وهى الجبل الصغير . والعساقيل با لمهملتين والقاف كسرابيل القطع المتفرّقة من السحاب واسم لاوائل السراب

يعنى گويا باز گشت دوزراع آن ناقه وكاسهاى زانوى او در وقتيكه عرق بكند چنان ميماند كه بتحقيقكه در بر گرفته است كوههاى كوچك قطعه قطعه هاى ابر سفيد را يا اوّل سرابرا .

مغنى في القاعدة العاشر من باب الثامن **شاهد** درقلب بودن فاعل ومفعول تلفّع است نظر بآنكه العساقيل ظاهراً فاعل واقعشده است وبالقور مفعول وحال آنكه تقدير وقد تلفّع القور بالعساقيل است

كان برذون اباعصام زيد حمار دق باللجام

لم يسمّ قائله . قوله البرذون بكسر الموحّده وسكون الرّاء المهملة وفتح الذال المعجمة و سكون الواو و النون دابّة معروفة . وابا عصام منادى بحذف حرف النداء اى يا اباعصام وهو بالمهملتين ككتاب كنية رجل . وزيد اسم رجل آخر . ودقّ مجهول من الدّق يقال دقّه اى ضربه فهشمه . واللجام ككتاب للدابّة معروف .

يعنى گويا يابوى زيد اى اباعصام مثل خريست كه كوبيده شده است بدهنه .

سيوطى فى باب الاضافة **شاهد** در فاصله شدن منادى بحذف حرف ندا است كه اباعصام بوده باشد ميانه مضاف كه برذون است ومضاف اليه كه زيد است اى دانّ برذون زيد يا ابا عصام .

كان دثاراً حلقت بلبونه عقاب تنوفي لاعقاب القواعل

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى قالها حين اغار على ابله رجل من بنى حديله اسمه باعث فاذهب راعيه دثار بن فقعس برواحل حتّى يرجع الابل المغار فاغار باعث ايضاً رواحله فرجع دثار الى امرءِ القيس فلحق بهم جار يقال له خالد فردّها ثمّ انتقل هو فى بنى ثعل فانشد امرء القيس القصيدة يخاطب بها راعيه دثار (اولها)

دع عنك نهباً صيح فى حجراته ولكن حديثاً ما حديث الرواحل

كان دثاراً (الخ)

تلعب باعث بذمة خالد واودى عصام فى الخطوب الاوائل

واعجبنى مشى الحرقة خالد كمشى اتان خليت بالمناهل

قوله دثار بالدال والراء المهملتين بينهما مثلّثة ككتاب هو دثار بن فقعس راعى امرء القيس . و حلّقت بالحاء المهملة واللام المشدّدة والقاف ماض من تحليق يقال حلق الطائر اذا ارتفع في طيرانه الى جوّ السماء . و بلبونه مفعول و الباء للتعدية و اللبون كصبور ذات اللبن من الابل وغيره . وعقاب تنوفى مركّب اضافي فاعل حلّقت . والعقاب كغراب طائر معروف . وتنوفى بفتح المثنّاة وضمّ النون وسكون الواو وفتح الفاء موضع مرتفع فى جبل طيّ قرب القواعل . و كلمة لا عاطفة . و القواعل بالقاف والواو والعين المهملة كمساجد جبال صغار وهذا كناية عن عدم استطاعته وردّ اللبون بسبب ذهاب باعث ايّاها كما لا مطمع فيما نالته هذا العقاب .

يعنى گويا دثار برده است و بلند كرده است شتران او را عقاب كوه قواعل يعنى اين شترانى كه باعث آنها را بغارت برده است از دثار طمعى درباز آمدن و رد كردن آن

نیست همچنان که طمعی نیست در آمدن چیزیکه ببرد آنرا عقاب برسر کوه تنوفی

مغنی فی لا شاهد در اینستکه بعلاوه آنکه معطوف و معطوف علیه لاءِ عاطفه در اینجا با هم معاند ومخالف هستند عطف شده است بلاءِ عاطفه عقاب ثانی بر معمول فعل ماضی که عقاب اوّل بوده باشد واین رد برزجاجی است که رد کرده است وممنوع دانسته است چنین عطفی را.

کان رحلی علی شغواء حادرة ظمیاء قدبل من طل خوافیها

لها اشاریر من لحم تتمره من الثعالی ووخز من ارانیها

هو من ابیات للنمر بن قولب الصّحابی الیشکری العکلی المکنّی بابی کاهل یصف فیها ناقته بسرعة السیر حیث شبّهها بالعقاب الّذی طل خوافیه فانّه اسرع له فی الطیران. الرحل بالمهملتین کفلس ما یصحبه الانسان فی السفر من الاثاث و المتاع. والشغواء بالشین والغین المعجمتین و الواو و المد کحمراء العقاب سمّیت بها لاعوجاج منقارها. والحادرة بالمهملات فاعلة من الحدر بمعنی الاسراع. و الظمیاء بالظاءِ المعجمة و الیاء کحمراءِ العطشان الی دم الصید الّذی شمّ رائحتها. و بلّ بالموحّدة ماض من البلل بمعنی النداوة. و الطل بفتح الطاء المهملة و اللام المشدّدة المطر الضعیف. و الخوافی بفتح الخاء المعجمة والواو والفاءِ المکسورة والیاء سبع ریشات بعد سبع المقدّمات من جناح الطایر. والضمیر فی لها للشغواءِ. والاشاریر جمع اشراه وهی بکسر الهمزة و سکون الشین المعجمة و الرائین المهملتین بینهما الف و فی آخره هاء القدید. و تتمّره بضمّ المضارعة وفتح المثنّاة وتشدید المیم و ضم الراءِ المهملة مضارع تمّرت اللحم ای جففته. و الثعالی والارانی اصلها الثعالب والارانب وهما جمعا ثعلب والارنب وهما معروفان. والوخز بالواو والخاءِ والزاءِ المعجمتین کفلس الشیء القلیل والاوصاف کلّها کنایة عن کمال السرعة.

یعنی گویا بار من بسته شده است بر عقابی که این صفت داشته باشد که تند رو

باشد واین صفت داشته باشد که بوی خون صید شنیده باشد و تشنهٔ آن خون باشد و بتحقیقکه ترشده باشد ازنرمهٔ باران پرهای مقدّم بال او و از برای او باشد قطعه ها ئی چند از گوشت که خشك کند آنرا از گوشت روباهها واندکي از گوشت خرگوشها و غرض شاعر تعریف شتراواست درتند رفتاری .

نظام في الابدال **شاهد** دربدل آوردن یاء است از باء در الثعالي و ارانی که در اصل الثعالب وارانب بوده است بجهت ضرورت .

کان سبیئة من بیت راس یکون مزاجها عسل وماء

هومن قصیدة لحسان بن ثابت الانصاری یصف فیهامحبوبته ویهجوا باسفیان (اولها)

عفت ذات الاصابغ فالجواء الی عذرای منزلها خلاء

دیار من بنی الحسحاس قفر تعفیها الروامس والسماء

وکانت لایزال بها انیس خلال مروجها نعم وشاء

فدع هذا ولکن من لطیف یؤرقنی اذا ذهب العشاء

لشعشاء التی قد یتمته فلیس لقلبه منها شفاء

کان سیئة (الخ)

علی انیابها اوطعم غض من التفاح حصره اجتناء

اذاما الاشربات ذکرن یوماً فهن اطیب الراح الفراء

قوله سبيئة بالنصب اسم كانّ وخبره قوله فيما بعده علي انيا بها و هي بالسين المهملة والموحّدة والهمزة كسفينة الخمر . وبيت راس مركّب اضافيّ وهوبالمهملتين بينهما الف قرية بالشام . و المصراع الثاني صفة لسبيئة . والمزاج بالزاء المعجمةوالجيم ككتاب اراد ما يمزج بها شبّه ريق محبوبته بالخمر الممزوج بالماء والعسل .

يعنى گويا شرابي كه حاصل شده است از بيت راس كه ميباشد آن چيز مخلوط كرده شده باو عسل وآب بر دهان و دندانهاى آنمحبوبه است يعني گويا آب دهان او مثل شرابيست كه ممزوج شده باشد بعسل وآب .

مغنى في ما يعرف به الاسم من الخبر من باب الرابع و في القاعدة العاشرة من باب الثامن مطول في احوال المسند شاهد در قلب بودن اسم و خبر كان است نظر بآنكه مزاجها خبر اواست ومعرفه است وحال آنكه ميبايست نكره باشد وعسل اسم او است و حال آنكه نكره است و ميبايست كه معرفه بوده باشد پس در اينجا چنين قسم آمده است بجهت ضرورت .

كان صغرى و كبرى من فقاقمها حصباء درعلى ارض من الذهب

هو من قصيدة لابي نواس الحكمي واسمه الحسن بن هانى يصف فيها الخمر . الفقاقع بالفاء و القافين والعين المهملة كمساجد النفاخات الّتي تعلو الماء كالقارورة و الضمير فيه للخمر . والحصباء بالمهملتين والموحّدة كحمراء صغار الحجارة . و الدرّ بالضم جوهر معروف .

يعنى گويا كوچك وبزرك از حبابهاى آنشراب مثل سنگريزه درّ يستكه ريخته شده باشد برزمينى كه ازطلا است .

قطر فيما لاينصرف مغنى فى الجملة الصغرى من باب الثّانى شاهد در صغرى و كبرى است كه چون افعل تفضيل هستند و استعمال كرده است شاعر آندو را بدون الف ولام واضافه پس واجب بود كه بصيغهٔ مفرد مذكّر بياورد آندو را وتأنيث او جايز نيست دراين صورت پس نسبت لحن وغلط باو دادند وحال آنكه ميبايست كه الصغرى

والكبرى يا آنكه اصغر واكبر بگويد مگر آنكهٔ حمل كنيم آنرا بر ضرورت شعر يا آنكه اراده نشده است باو افضليّت پس جايز است تأنيث او همچنان كه جايز است جمع آوردن او .

كان عيون الوحش حول خبائنا ... وارحلنا الجزع الذى لم يثقب

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى يصف فيها نفسه بكثرة الاصطياد و اكله الصيد و طرح عيونه حول الخباء . اراد بالوحش الصيد . و الخباء بالخاء المعجمة والموحّدة ككتاب الخيمة ذا عمودين . و ارحل جمع رحل وهو بالمهملتين كفلس ما يصحبه الانسان في السفر من الاثاث والمتاع . والجزع بالجيم و الزاء المعجمة والعين المهملة كفلس الحرز اليماني الّذى فيه سواد و بياض . و يثقّب بالتشديد مجهول من ثقّبه اى جعل له ثقبة .

يعنى گويا چشمهاى شكارهاى بياباني كه ريخته شده است در اطراف سرا پردهٔ ما مثل مهرهٔ سياه وسفيد يمني آنچنانيست ده سوراخ كرده نشده است .

مختصر و مطول في التشبيه من علم البيان **شاهد** درذكر جمله الّذى لم يثقّب است بعد از مشبّه به كه الجزع بوده باشد بجهت ايغال باعتبار آنكه معني تمام است بدون ذكر او پس ذكر او بجهت تحقّق تشبيه است .

كان قلوب الطير رطباً ويابساً ... لدى وكرها العناب والحشف البالى

هومن قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى يصف فيها العقاب بكثرة الاصطياد (و قبله)

كان بفتحاء الختاجير لقوة ... على عجل منها اطاطى شمال

تخذلف هزان لا ينعم بالضحى ... وقد حجرت منها ثعالب اوزال

الرطب ضدّ اليابس . والضمير في وكرها للعقاب و هو ظاير موصوف بانّه لا يأكل

قلوب الطيور وهو بالواو والراء المهملة كفلس مقام الطير . و العنّاب كشدّاد معروف . والحشف بالحاء المهملة والشين المعجمة والفاء كفرس اردء اقسام التمر . والبالي بالموحدة الفاسد و المندرس .

يعني گويا دلهاى مرغان در حالت ترى وخشكي نزد آشيانه آن عقاب مثل عنّاب ومثل خرماى پوسيده است .

مغني في اللام و في الجملة المعترضة من باب الثّاني وفي الظرف من باب الثالث **شاهد** در عمل نمودن كانّ است در حال كه رطباً ويابساً بوده باشد وقلوب الطير اسم كانّ است و ذوالحال است باعتبار بودن متضمّن آن دوحال معنى ظرفرا اى في حالة الرطوبة و اليبوسة .

مختصر ومطول في التشبيه من علم البيان **شاهد** درمتعدّد بودن دوطرف تشبيه است بطريق تلفيف ودرهم پيچيدن كه رطباً ويابساً بوده باشد نسبت به العنّاب والحشف البالى

كانما المريخ والمشترى قدامه في شامخ الرفعة

منصرف بالليل عن دعوة قد اسرجت قدامه شمعة

هما للقاضى التنوخى . المرّيخ والمشترى كوكبان معروفان . وجملة والمشترى قدّامه حال من المريخ والقدّام كرمّان مقدّم الشيء . والشامخ بالمعجمتين العالى . والرفعة بالكسر الارتفاع . قوله منصرف اى كرجل منصرف وهو اسم فاعل من الانصراف بمعنى الانكفاف و الرجوع . والدعوة الطلب والمراد هنا الوليمة ومجلس الضيافة . واسرجت بالمهملتين و الجيم مجهول بمعنى اشتعلت . والشمعة كطلحة معروفة

يعني گويا ستاره مريخ وحال آنكه ستارهٔ مشترى درپيش روآورنده است دربلندى رفعت مثل كسيستكه بازگشته باشد در شب از مجلس وليمه و ميهماني كه بتحقيقكه روشن كرده باشد پيش روى آنمرد شمعى وچراغى

مطول في التّشبيه من علم البيان **شاهد** درتشبيه نمودن مركّب است بمركب

آنچنانی که نیکو نیست تشبیه نمودن هریك از اجزاء دوطرف تشبیه را بطرفی دیگر مثل آنکه بگوید كأنّما المريّخ كالمنصرف

كأن مثار النقع فوق رؤسنا ... واسيافنا ليل تهاوى كواكبه

هو من قصيدة لبشار بن برد . المثار بالمثلثة الراء المهملة اسم مفعول بمعنى المرتفع و النقع بالنون و القاف و العين المهملة كفلس الغبار و هو من قبيل اضافة الصفة الى الموصوف اى كأنّ نقع المثار . والواو في واسيافنا بمعنى مع . و تهاوى بفتح المثناة والواو مضارع اصله تتهاوى وحذفت احدى تائيه تخفيفا وهو بمعنى تتساقط . والكواكب جمع كوكب وهو النّجم

يعنى گويا غبار بلند شده بر بالای سرهای ما با شمشيرها مثل شبی است كه فرو ريزد ستاره های او

مختصر و مطول في التّشبيه من علم البيان شاهد در بودن تشبيه در بيت است دو طرف آن مركّب با بودن وجه شبه آن مركب حسّی

كأن مجر الرامسات ذيولها ... عليه قضيم نمقته الصوانع

هو من قصيدة للنابغة الذبياني واسمه زياد بن معاوية يصف فيها الخمر و منها :

توسمت آيات لها فعرفتها ... لستة اعوام وذا العام سابع

المجرّ بفتح الميم والجيم وتشديد الراء المهملة بمعنى الجرّ وهو الجذب . والرامسات بالمهملتين الرياح الدوافن للاثار . و الذيول بالضمّ جمع ذيل و هو بالذال المعجمة و الياء كفلس من الثوب طرفه . والضمير فى عليه للخمر . والقضيم بالقاف والضّاد المعجمة كامير الجلد الابيض يكتب فيه . ونمّقته بالنّون والميم المشدّدة والقاف وتاء التأنيث بمعنى حسنته وزينته بالكتابة . والصّوانع جمع صانع وهو من يكتب ويصنع الخط

يعنى گويا اثر كشيدن بادهای دامنهای خود را بر آن شراب مثل پوست سفيدی

استكه نوشته باشند بر آن خط را نويسنده ها

نظام في الزّمان والمكان شاهد در لفظ مجرّ است كه ظاهراً اسم مكان مينمايد لكن تأويل ميشود بمصدر بحذف مضاف قبل ازاو اى كانَ اثر جر الرّامسات

كان وقداتى حول كميل اثافيها حمامات مثول

هو من ابيات لابي العول الطهوى (و قبله)

اتنسى لاهداك الله سلمى وعهدشبابها الحسن الجميل

اما تنفك تركبنى بلومى لهجت بها كما لهج الفصيل

قوله اتى ماض من الاتيان . والحول السنة . والكميل بمعنى الكامل وهو ضدّ الناقص . و الاثافى بالمثلّثة والفاء والياء جمع اثفية وهى كاضحية حجارة يوضع عليها القدر . والحمامات جمع حمام وهو بالحاء المهملة كسحاب طاير معروف . و المثول بالمثلّثة كصبور اللاصق بالارض و القائم والممتثل اوالّذى ينظر ويخفى .

يعنى گويا و حال آنكه بتحقيقكه آمده است و گذشته است يكسال تمام كه ديگپايهاى سنگي منزلهاى آنسلمى مثل كبوترهائيستكه برپاى ايستاده‌اند يا آنكه سر ميكشند وپنهان ميشوند .

مغنى في الجملة المعترضة من باب الثاني شاهد در وقوع جمله حاليه در و قداتى حول كميل است معترضه ميانه كانَ واسم او كه اثافيها است .

كاننى حين امسى لاتكلمنى متيم يشتهى ماليس موجوداً

هومن قصيدة لسليمان بن عبدالملك وقيل هو لعمرو بن ابى ربيعة المخزومى قالها فى صاحبته اسماء (اولها)

امسى باسماء هذا القلب موعوداً اذن اقول صحى من غيه عيداً

احری علی موعد منها فتخلفنی فما امل و لا توفی المواعیدا

کاننی حین (الخ)

قوله امسی بکسر السین المهملة متکلّم من امسی فلان ای دخل فی المساء. والضمیر فی تکلّمنی یرجع الی اسماء المذکررة فیما قبله. والمتیّم بضمّ المیم و فتح المثنّاة وتشدید الیاء الّذی تیمّه الحبّ ای عبده وذلّله ویشتهی بمعنی یطلب.

یعنی بدرستیکه من در وقتیکه شام میکنم که سخن نمیگوید آن اسماء با من اسیر محبّت وعاشقی هستم که خواهش دارم چیزی را که نیست موجود.

مغنی فی الواو شاهد در کانّ است که ازبرای تحقیق است مثل آن نه ازبرای تشبیه بجهت آنکه غرض شاعر اخبار از حال خود است نه تشبیه نمودن حالّ خود بشخص عاشق متّصف باین وصف.

کانه عاشق قد مد صفحته یوم الوداع الی تودیع مرتحل

او قائم من نعاس فیه لوثته مواصل لتمطیه من الکسل

لم یسمّ قائلهما یصف الشاعر رجلا مصلوباً. الضمیر فی کانّه یرجع الیه. والصفحة بالمهملتین بینهما فاء کطلحة جانب العنق. والمرتحل بالمهملتین اسم فاعل من الارتحال وهو ضدّ الاقامة. و النعاس بالنون و المهملتین کغراب اوّل النوم. و اللوثة بالواو و المثلّثة کطلحة الاسترخاء والبطوء. والمواصل بالواو و الصاد المهملة اسم فاعل بمعنی المتابع. و التمطّی بالمثنّاة والطاء المهملة المشدّدة والیاء التمدّد. و الکسل بالسین المهملة کفرس التّثاقل عن الشیء.

یعنی گویا آن مردیکه بر دار کشیده شده است مثل عاشقی است که کشیده باشد طرف کردن خودرا درروز وداع کردن بسوی وداع کردن دوستی که کوچ کننده است یا مثل کسی است که

بر پای شونده باشد از خواب وبینکی زدن که در آن کس باشد سستي آنکه تابع شونده است مرخمیازه کشیدن خود را از جهت کسالت وسنگینی خوابي که بوده است .

مطول فی التشبیه من علم البیان **شاهد** دربودن تشبیه غریب آنچنانیستکه وجه شبه درآن مرکّب حسّی است که واقع شده است در هیئت سکون دراین بیت .

کانه کان مطویاً علی احن ولم یکن فی قدیم الدهر انشدنی

ان الکرام اذاما اسهلوا ذکروا من کان یالفهم فی المنزل الخشن

البیت الاوّل لابن العمید المکنّی بابی الفضل یصف حال صدیقه لما ترقت فی الدنیا فاعرض عنه ونسی صحبته والثانی من ابیات لابي تمام الطائی . المطویّ بالطاء المهملة والواو مفعول من الطّی ضدّ النشر . والاحن بالحاء المهملة والنون کعنب جمع احنة وهی کحرفة الحقد . وانشدني بالنون و الشین المعجمة و الدال المهملة ماض من الانشاد وهی قرائة الشعر ، والکرام ککتاب جمع کریم وهو ضدّ اللّئیم . و اسهلوا ای دخلوا فی الارض السهلة ای المستویة واراد بها حسن الحال . وذکروا ماض من الذکر وهو خلاف النسیان . ویألفهم بالفاء مضارع من الالفة بمعنی الصحبة . والخشن بالمعجمتین والنون ککتف صفة مشبّهة من الخشونة ضدّ اللین واراد به سوء الحال .

یعنی گویا آنمرد بود که درهم پیچیده شده بود بر کینهائي چندونبود درروزگار پیش که خوانده باشد از برای من این شعر را که (انّ الکرام الخ) یعنی بدرستیکه بزرگواران هرگاه داخل شوند در زمین هموارى وبرسند بروزگار خوشی یاد میکنند کسی را که بود که مصاحبت میکرد با ایشان درمنزل زبر وروزگار ناخوش وزمان بدحالی

مطول فی الخاتمة **شاهد** در تضمین نمودن شاعر است با تنبیه نمودن او بلفظ انشدنی باینکه شعر ثاني از شاعر دیگر است .

کانی بک تنحط الی المحدو تنغط وقد اسلمک الرهط الی اضیق من سم

هو للحريري يرثي به رجلا عند دفنه . الياء في كانّي و الباء في بك زائدتان اى كانّك . و الخطاب فيه و فيما بعده للميّت المرثي عليه . و تنحطّ بالنون و الحاء و الطاء المشدّدة المهملتين مضارع من الانحطاط وهو الانحدار من علو الي سفل . واللحد بالمهملتين كفلس الشق فى جانب القبر . وتنغط مضارع من الانغطاط وهو بالنّون والغين المعجمة والطائين المهملتين هنا بمعني الاضطجاع يقال اغطّ الفحل النّاقة اى تنوخها فهي متنغطة . واسلمك بالسّين المهملة ماض بمعني ترك . والرّهط القبيلة . واضيق افعل من الضّيق وهو بكسر الضّاد المعجمة وسكون الياء والقاف ضدّ الوسع . والسمّ بفتح السين المهملة وتشديد الميم الثقب الضّيق ومنه سمّ الخياط

يعني نزديكست كه تو سرازير شوى بسوى لحد و شكاف قبر و بخوابى در آن قبر وحال آنكه بتحقيقكه واگذاردند تورا قبيله بسوى مكانيكه تنك تر است ازسوراخ سوزن و مراد قبر است .

مغني في كانّ **شاهد** در كانّ است كه بمعنى تقريب آمده است .

كاني من اخباران ولم يجز ... له احد في النحو ان يتقدما

هو لابن عينين يشكو تاخره . الاخبار جمع خبر و هو خلاف الاسم . و اراد بانّ لفظها . ويجز مضارع من الاجازة من الجواز بمعني الاباحة . ويتقدّما بالف الاطلاق مضارع من التقدّم ضدّ التأخّر ،

يعني گويا كه من ازخبرهاى انّ مكسورة هستم وحال آنكه تجويز نكرده است از براى او احدى درعلم نحو اينكه مقدّم شود بر اسم انّ ومراد اينستكه هميشه دنبال ومؤخّرم از معاش وهر كز پيش نميافتم .

قطر فى الحروف المشبّهة بالفعل **شاهد** در دلالت نمودن مضمون اين بيت است صريحاً براينكه تجويز نكرده است احدى خبر انّ را براسم او .

كذاك ادبت حتى صار من خلقي ... اني رايت ملاك الشيمة الادب

هو لبعض الفزازيين (و قبله)

اكنيه حين اناديه لاكرمه ولا القبه والسوئة اللقب

ذاك اشارة الى ما ذكر من قوله اكنيه و هو بفتح الهمزة و تخفيف النون بمعنى اكنيه بضمّ الهمزة وتشديد النون اى كمثل الادب المذكور ادّبت و هو مجهول من التأديب والخلق بالخاء المعجمة والقاف كقفل و كعنق الطبيعة . والملاك ككتاب و كسحاب من الامر قوامه الّذى يملك به . والشيمة بالشين المعجمة والياء كجيفة الخلق و الطبيعة .

يعنى مثل اين ادب مذكور ادب آموخته شدم تاآنكه گرديد آن ادب ازطبيعت وعادت من بدرستيكه دانستم من كه هرآينه قوام امرطبيعت ادبست .

سيوطى فى افعال القلوب شاهد در ابطال عمل رأيت است بواسطه تعليق باعتبار تقدير گرفتن لام ابتداء برسر مفعول او بجهت توهّم الغاء اى لملاك الشيمة الادب .

كذبتك عينك ام رايت بواسط غلس الظلام من الرباب خيالا

هو مطلع قصيدة للاخطل واسمه غياث بن غوث التغلبى يهجو بها جرير الشاعر و رهطه وقيل للفرزدق (وبعده)

وتعرضت لك بالابالخ بعدما قطعت بابرق حيلة ووصالا

وتعولت لنزوعنا حسنية والغانيات يرينك الاهوالا

الخطاب في البيت لنفس الشاعر . و عينك فاعل كذبتك يقال كذبته نفسه اذامنته الامانىّ وخيّلت له الامال مالايكاد يكون . والواسط بالواو والمهملتين بلد بالعراق . و الغلس بالغين المعجمة واللام والسين المهملة كفرس ظلمة آخر الليل . و الظلام بفتح الظاء المعجمة ذهاب النور واراد به هنآ الليل . و الرباب بالراء المهملة و الموحّدتين كسحاب اسم امرأة . والخيال الظنّ .

یعنی بنظر تو درآورد چیز دروغی‌را چشم تو یا آنکه دیدی في الحقیقة درواسط در تاریکی آخر شب خیالی از رباب .

مغنی في ام شاهد.در ام است که از براي استفهام حقیقی آمده‌است نزدابوعبیده ای هل رأیت بواسط .

کرب القلب من جواه یذوب حین قال الوشاة هند غضوب

هو للکلحیة الیربوعی واسمه عبدالله بن هبیرة . قوله کرب بفتح الراء بمعنی کاد . والجوی بالجیم والواو کفتی الحرفة وهی شدة الوجد من عشق او حزن والضمیر فیه للقلب . ویذوب بالذال المعجمة والموحدة مضارع ذاب ضد جمد . و الوشاة بضم الواو والشین المعجمة جمع الواشی وهو النمام . وهند اسم حبیبة الشاعر . و الغضوب کصبور مبالغة من الغضب وهو ضد الرضاء ای غضوب علیك .

یعنی نزدیکست دل اینکه بگدازد وآب شود از سوزش و شدت شوق خود در وقتیکه گفتند سخن‌چینان که هند بسیار نا خوشنود وغضب دارنده است برتو

سیوطی فی‌افعال المقاربة شاهد در وارد شدن خبر کرب است که یذوب بوده باشد بدون ذکر آن قبل از او مثل کاد

کریم متی امدحه امدحه والوری معی واذا مالمته لمته وحدی

هو من ابیات لأبی تمام الطائی . قوله کریم خبر مبتداء محذوف ای هو کریم وهو ضد اللئیم . و امدحه متکلم من المدح خلاف الذم . و الواو للحال . و الوری مبتداء . ومعی خبره وهو بالواو و الراءالمهملة کفتی الخلق . وکلمة ما بعد اذا زائدة و لمته متکلم من اللوم بمعني العذل . و وحدی حال ای منفرداً .

یعنی آنمرد بزرگواریست که هرزمان که ستایش کنم‌او را ستایش کرده‌ام اورا وحال آنکه خلایق شریکند بامن در ستایش آنمرد وهرگاه سرزنش کنم‌اورا سرزنش کرده‌ام اورا در حالتیکه تنها هستم و کسی بامن شرکت نمیکند در سرزنش آنمرد

مختصر و مطول في المقدمة شاهد در وجود تنافر است در بيت بسبب مكرر كردن شاعر دو لفظيرا كه در هريك از آن دو لفظ سنگيني است بواسطه موجود بودن در هر يك از آن دو لفظ د و حرفيكه مخرج آندوحرف نزديكست بهم كه حاء وهاء در امدحه بوده باشد واين منافيست با فصاحت

كسى حلمه ذالحلم اثواب سؤدد ورقى نداه ذالندى فى ذرى المجد

لم يسم قائله . قوله كسى ماض بمعنى البس . والحلم بكسر الحاء المهملة العقل والاناة . والاثواب جمع ثوب معروف . والسؤدد بالمهملات والهمزة كقنفذ السيادة . و رقى بالراء المهملة والقاف المشددة ماض من الترقى وهو الصعود والارتفاع . و الندى بالنون والدال المهملة كفتى الجود . والذرى بضم الذال المعجمة وفتح الراء المهملة مقصوراً جمع ذروة وهي كغرفة و كخرقة اعلى الشيء . والمجد بالجيم والدال المهملة كفلس الكرم ونيل الشرف .

يعنى پوشانيده عقل وحوصله آنمرد صاحب عقل وحوصله را جامه هاى بزرگوارى وبلند كرد عطاى آنمرد صاحب عطاى مرد صاحب عطاى را در بلنديهاى كرامت وبزرگوارى

مغنى في المواضع التى يعود الضمير فيها على ما يتأخر من باب الرابع شاهد در ذكر ضمير است لفظاً ورتبة قبل ازمرجع اودرهر دوموضع بجهت ضرورت نظر بآنكه ضمير درحلمه راجع است بذا الحلم اودر نداه راجع است بذا الندى .

كضرائر الحسناء قلن لوجهها حسداً وبغياً انه لدميم

هو من قصيدة لابى الاسود الدئلى واسمه ظالم بن عمرو (و قبله)

حسدوا الفتى اذلم ينالوا سعيه فالقوم اعداء له وخصوم

كضرائر (الخ)

والوجه يشرق في الظلام كانه بدر منير والسماء نجوم

الكاف للتشبيه و الضرائر جمع ضرّة على غير القياس و هو بفتح الضاد المعجمة و تشديد الراء المهملة والهاء نسوة زوج المرأة . و الحسناء كحمراء بمعنى ذات الحسن و الجمال و صفة المحذوف اى المرأة الحسناء . والضمير في وجهها للحسناء . قوله حسداً بالنصب مفعول لاجله وهو ضدّ الغبطة . والبغي بالموحّدة والغين المعجمة والياء التجاوز عن الحدّ . والضمير في انّه يرجع الى الوجه . والدميم بالدال المهملة كامير القبيع .

يعنى حسد ميبرند مردم بمرد صاحب سخاوت مثل هياهيوى زن صاحب حسن و جمال كه ميگويند از براى روى آن زن صاحب حسن از راه حسد وعداوت اينكه بدرستى كه آن روى هر آينه زشت است .

مغنى في اللام شاهد در لام لوجهها است كه بمعنى عن است اى عن وجهها .

كفى بجسمى نحولا انني رجل لولا مخاطبتى اياك لم ترنى

هومن ابيات لابي الطيّب المتنبّى واسمه احمد بن الحسين يصف بها نفسه بالهزال والعنا لفرقة الاحبّة (و قبله)

ابلى الهوى اسفاً يوم النوى بدنى وفرق الهجر بين الجفن والوسن

النحول بالنون والحاء المهملة والواو كفلوس الهزال والسقم . و المخاطبة مفاعلة من الخطاب . و ترنى مخاطب من الرؤية يقول انا من شدّة الهزل و السقم صرت بحيث لا يكاد ان يرانى احد الاّ ان تكلّم بكلام واخاطبه .

يعنى كافيست جسم مرا از حيثيّت لاغرى و بيمارى اينكه بدرستيكه من مردى باشم كه اگر نبود خطابكردن من تو را و سخن گفتن من با تو نميديدى مرا يعنى از براى لاغرى من همين بس است كه تا سخن نگويم نمى بينى مرا بلكه بواسطه صداى من مرا خواهى ديد .

مغنى في الباء شاهد در زياد شدن باء است درمفعول كفى كه بجسمى بوده باشد

كفى ثعلا فخراً بانك منهم ودهر لان امسيت فى اهله اهل

هو لابى الطيّب المتنبّي و اسمه احمد بن الحسين . قوله ثعلا بالنصب مفعول كفى وهو بالمثلّثة والعين المهملة كصرد بطن من طيّ . وفخراً تميز و هو بالفاء والخاء المعجمة و الراء المهملة التمدّح بالخصال . قوله دهر بالرفع عطف على محلّ مفعول كفى . واهل صفة له يقال فلان اهل لكذا اى مستوجب له . وامسيت مخاطب من امسى فلان اذا دخل فى المساء واهل الدار سكّانه .

يعنى كافيست طائفهٔ ثعلرا از حيثيّت فخر كردن اينكه بدرستيكه تو از ايشان هستى و كافيست روزگارى را كه اين صفت دارد كه اهل ومستحقّ است از براى اينكه شام كنى در اهل آن روزگار .

مغنى فى الباء شاهد در زياد شدن باء است در فاعل كفى كه بانك باده باشد با بودن آن كفى متعدّى بيكمفعول كه ثعلا است .

كلا اخى وخليلى واجدى عضداً فى النائبات والمآم الملمات

لم يسمّ قائله . اراد بالاخ هنا الصّاحب . والخليل بالخاء المعجمة الصّديق صافى المودّة . وواجدى فاعل مضاف الى ياء المتكلّم من وجده اى ادركه . والعضد السّاعد وهو من المرفق الى الكتف واراد به هنا القوّة والاعانة . والنّائبات بالنّون والهمزه و الموحّدة جمع نائبة وهى الحادثة من حوادث الدّهر . والالمام بمعنى النّزول . والملّمات بالضمّ جمع ملّمة وهى بالميمين اوليهما مضمومة وثانيهما مشدّدة وبينهما لام مكسورة و في آخره هاء المشدّدة

يعنى هر دويار و دوست من يابنده اند مرا ياور ومعين خود درمصيبتهاى روزگار ودر وقت فرود آمدن سختيها

سيوطى في الاضافة شاهد دراضافه شدن كلا است بدو مفرد بطريق عطف بر سبيل

ندرت که اخی وخلیلی بوده باشد

کلانا غنی عن اخیه حیوته ونحن اذا متنا اشد تغانیا

هو من قصیدة لعبدالله بن معویة بن عبدالله بن جعفر بن ابی‌طالب یخاطب بها حسین بن عبدالله وکانا صدیقین ثمّ تهاجرا وقیل لغیره (و قبله)

وانی اعف الفقر مشترك الغنی سریع اذا لم ارض داری احتمالیا

الغنی فعیل من الغنا وهو عدم الاحتیاج. قوله حیوته بالنّصب ای فی وقت حیوته. ومتنا متکلّم من الموت ضدّ الحیوة. واشدّ افعل من الشّدّة وهو خلاف الضّعف. و التّغانی تفاعل من الغنی ضدّ الفقر. یقال تغانوا ای استغنوا بعضهم عن بعض

یعنی هریك از من و حسین پسر عبد الله بینیا ز هستیم از مصاحب و برادر خود یعنی از یکدیگر در وقت زندگی او و ما هر گاه بمیریم سخت تریم از حیثیّت طلب بی‌نیازی کردن از یکدیگر

مغنی فی کلا **شاهد** در مفرد آوردن لفظ غنی است باعتبار ملاحظه لفظ کلا نظر بآنکه معنی کل واحد منّا است

کلاهما حین جدّ الجری بینهما قد اقلعا و کلا انفیهما راب

هو من ابیات للفرزدق واسمه همام بن غالب بن صعصعة التیمی یصف بها فرسین تجاریا (و قبله)

مابال لومکها وجئت تغنلها حتی اقتحمت بها اسکفة الباب

قوله جدّ بالجیم والدال المهملة المشدّدة ماض بمعنی اشتدّ و عظم. و الجری بالجیم والراء المهملة والیاء السیر. واقلعا بالقاف والعین المهملة بمعنی کفا عن الجری وراب بالراء المهملة والموحّدة فاعل من ربا الفرس یربوا ربواً اذا انتفخ انفه من عدو اوفزع

يعني هر دو اسب در وقتی که سخت ومحکم شود دویدن درمیان آن‌دو بتحقیق که باز میایستند ازدویدن وحال آنکه هر دوبینی آن دو پراز باد است .

مغنی في كلا شاهد در لفظ كلا است در دو موضع که در اوّل ملاحظه شده‌است معنی او پس تثنیه آورده اند خبر را که قد اقلعا بوده باشد ودر ثانی ملاحظه شده است لفظ او ومفرد آورده اند خبررا که زاب بوده باشد .

كل ابن انثى وان طالت سلامته ... يوماً على آلة الحدباء محمول

هومن قصيدة لكعب بن زهير بن ابى سلمى المزنى يمدح بها النبى ﷺ وهى احدى المعلّقات السبعة (و قبله)

و قال كل خليل كنت آمله ... لا الهينك انى عنك مشغول

فقلت خلوا سبيلى لاابالكم ... فكل ماقدر الرحمن مفعول

كل ابن (الخ)

انبئت ان رسول الله اوعدنى ... والعفو عند رسول الله مأمول

مهلا هداك الذى اعطاك نافلة الـ ..... قرآن فيها مواعيظ و تفصيل

لاتأخذنى باقوال الوشاة ولم ... اذنب وان كثرت فى الاقاويل

قوله طالت ماض من الطول ضدّ القصر وطول السلامة كناية عن البقاء والحيوة في الدّنيا . وآلة الحدباء بالحاء والدال المهملتين والموحّدة و المدّ كحمراء النعش الّذى يوضع عليه الميّت يسمّى بالتابوت . والمحمول مفعول الحمل .

يعنى هر پسر زنى و اگرچه طول كشد زندگاني او در دنيا روزيكه بر آلت تراشيده شده از دست نجّاران كه تابوت بوده باشد برداشته شده وسوار است .

مغنى فى كلّ شاهد درلفظ كلّ است كه ازبراى مفرد مذكّر آمده است باعتبار بودن مضاف اليه اومفرد مذكّر كه ابن بوده باشد بدليل عود ضمير درسلامته كه ضمير مفرد است بسوى لفظ كلّ .

كل امرء مصبح فى اهله والموت ادنى من شراك نعله

هو لحكيم بن النهشلى وقد تمثل به ابوبكر لما قدم المدينة مهاجراً ونسبته اليه سهو . المصبّح بالتشديد اسم مفعول اى يجعل له صباحاً او يقال له انعم صباحاً . وادنى افعل من الدنوّ بمعنى القرب . و الشراك بالشين المعجمة و الراء المهملة ككتاب سير النعل . والنعل ما يستر به القدمان .

يعنى هر مردى قرار داده ميشود از براى او صبح كردنى در اهل خودش و حال آنكه مرك نزديكتر است باو از بند نعل او .

مغنى فى كلّ شاهد درلفظ كلّ است كه از براى مفرد مذكّر آمده است باعتبار بودن مضاف اليه اومفرد مذكّر كه امرء بوده باشد بدليل عود ضمير در اهله كه ضمير مفرد است بسوى لفظ كلّ .

كل امر مباعد اومدان فمنوط بحكمة المتعالى

لم يسمّ قائله . المباعد اسم فاعل من باب المفاعلة من البعد ضدّ القرب و كذا مدان من الدنوّ بمعنى القرب . والمنوط بالنون والطاء المهملة مفعول من ناطه اى علّقه و ربطه . واراد بالحكمة هنا العدل . والمتعالى صاحب العلوّ .

يعنى هرامريكه اين صفت دارد كه دور كننده است يا نزديك كننده است چيزى را بشخص پس بسته شده است بعدل خداوند صاحب علوّ وواقع نميشود مگر باراده او . مغنى في الظرف من باب الثالث شاهد در ظاهر شدن فاء است درخبر كلّ امر كه منوط بوده باشد بعداز ذكر صفت ازبراى مضاف اليه مبتداء برسبيل ندرت نظر بآنكه مباعد صفت است ازبراى امر .

كل انثى وان بدالك منها آية الحب حبها خيتعور

لم يسم قائله . الانثى خلاف الذكر والمراد المرأة . و بدا بالموحدة و الدال المهملة ماض بمعنى ظهر . والآية بالمد والياء والهاء العلامة . والحب الود . والخيتعور بالخاء المعجمة المفتوحة والياء الساكنة والمثناة المفتوحة و العين المضمومة و الراء المهملتين بينهما واو ساكنة كل ما لا يدوم علي حالة ويضمحل .

يعنى هرزنى و اگرچه ظاهر شود از براى توازجانب او علامت دوستى دوستى او بر قرار نخواهد بود وبرطرف ميشود لا محاله .

نظام في الاعلال شاهد درواردشدن خيتعور است بروزن فيعلول بتقديم ياء قبل ازعين

كل سر جاوز الاثنين شاع كل علم ليس فى القرطاس ضاع

لم يسم قائله . السر بكسر السين و تشديد الراء المهملتين ما يكتم . و اراد بالاثنين الشفتين او الشخصين . و شاع بالشين المعجمة والعين المهملة ماض بمعنى ذاع وفشا . والعلم خلاف الجهل والمراد بهذا احدالعلوم مثل النحو والصرف . وضاع بالضاد المعجمة و العين المهملة ماض بمعنى تلف وصار مهملا .

يعنى هر رازيكه در گذرد از ميان دو لب يا ميان دو نفر پنهن ميشود در ميان مردم و همه كس ميفهمد و هر علميكه نيست در كاغذ نوشته و ثبت شده ضايع و تلف ميشود ومهمل ميماند .

نظام في الابتداء بالساكن شاهد در ثبوت الف اثنين است بجهت ضرورت شذوذاً

كلكم قداخذالجام ولاجام لنا ماالذى ضر مدير الجام لو جاملنا

هو لابى الفتح البستى واسمه على بن محمد . قوله كلكم اى كل واحد منكم . و الجام بالجيم اناء من فضة واراد به هنا قدح الشراب . و كلمة ماء استفهامية . و ضر ماض من الضرر وهو خلاف النفع . والمدير بالمهملتين اسم فاعل من الادارة واراد بمدير

الجام الساقي . و جاملنا بالجيم ماض من المجاملة وهي المعاملة بالجميل .

يعني هريك از شما بتحقيقكه گرفته است جام شرابى را از دست ساقى و نيست جام شرابي از براى ما وچه چيز است آنچيزيكه ضرر رسانيده است بدور اندازنده جام راكه ساقي بوده باشد اگر نيكوئى ميكرد بما بدادن جام شرابى .

مختصر ومطول فى الجناس من علم البديع **شاهد** در بودن جناس مفروق است ميانه جام لنا كه مركّب است از لفظ جام ولفظ لنا وجاملنا كه فعل ماضى است ازمجامله

كليني لهم يا اميمة ناصب ... وليل اقاسيه بطيء الكواكب

هو مطلع قصيدة للنابغة الذبياني و اسمه زياد بن معوية يمدح بها النعمان بن الحرث او عمرو بن الحارث الاعرج علي الخلاف (**وبعده**)

تطاول حتى قلت ليس بمنقض ... وليس الذى يرعى النجوم بآئب

قوله كليني امر من وكلت اليه الامر اى فوّضته اليه وتركته اياه . والهمّ الحزن و اميمة كجهينة اسم حبيبة الشاعر . وناصب صفة لهمّ وهو فاعل من النصب وهو بالنون و الصاد المهملة و الموحّدة كفرس التعب . و اقاسيه بالقاف و السين المهملة و الياء متكلّم من قاساه اى كابده . والبطيء بالموحّدة والطاء المهملة والياء والهمزة فعيل من البطوء ضدّ السرعة .

يعني واگذار مرا اى اميمة بجهت اندوهيكه اين صفت دارد كه بتعب اندازنده است مرا وشبي كه رنج ميكشم در او كه اين صفت دارد كه كند روندهاست ستارهاى او .

مطول في الخاتمة **شاهد** در حسن ابتدا نمودن شاعر است در قصيدهٔ خود باين شعر در مقام حزن واندوه .

كما ابرقت قوماً عطاشاً غمامة ... فلما راوها اقشعت وتجلت

لم يسمّ قائله (**وقبله**)

لقد اطمعتنی بالتبسم وصلها فلما سالنا اعرضت وتولت

قوله ابرقت بالموحّدة والراء المهملة و القاف ماض من ابرقت السماء اذا صارت ذا برق و لكن هنا بمعنى تعرضت . و العطاش ككتاب جمع عطشان . و الغمامة بالغين المعجمة المفتوحة السحابة . واقشعت بالقاف والشين المعجمة والعين المهملة ماض بمعنى تفرّقت . وتجلّت بالجيم بمعنى انكشفت وزالت .

يعنى همچنان كه ظاهر شود ابرى از براى قومي كه تشنه‌اند پس چونكه ميبينند آنقوم ابر را پراكنده شود آن ابر وبرطرف شود اثر او .

مختصر ومطول فى التشبيه من علم البيان شاهد در بودن تشبيه آنچنانيستكه وجه شبه آن مركّب عقلى است در اين بيت و انتزاع آن شبه از شطر اوّل خطا است باعتبار آنكه بسبب آن انتزاع واجب ميشود انتزاع نمودن وجه شبه را از جميع بيت و اين جايز نيست .

كما خط الكتاب بكف يوما يهودى يقارب او يزيل

هو من ابيات لابى حية النميرى واسمه المشمر بن الربيع يصف بها ديار صاحبته و اطلاله (و قبله) :

ترى آثارهن و قد علتها تثير بها البوارح والسيول

الكاف للتشبيه . و ما مصدريّة . و خطّ مجهول من الخطّ . و الكتاب مصدر بمعنى الفعل . واليهودى نسبة الي يهودا ابن يعقوب عليه السلام وانّما خصّ الكتاب باليهودى لانّه من اهل الكتاب . ويقارب صفة يهودى ومفعوله محذوف اى يقارب سطور كتابته و حروفه و كذا من يزيل بالزاء المعجمة اى يفرق بعضها من بعض .

يعنى مى بينى علامتهاى آنمنزلهاى محبوبه را مثل خطّيكه نوشته باشد آن را يهودى درروزى بدست خود كه‌اين‌صفت داشته كه نزديك بهم‌نوشته باشد سطرهاوحروف

آن نوشته را یا آنکه دور وازهم جدا نوشته باشد سطرهای آنرا .

سیوطی في باب الاضافة **شاهد** در فاصله شدن ظرف است که یوماً بوده باشد میانهٔ مضاف که بکفّ و مضاف الیه که یهودی بوده باشد بجهت توسّع در ظروف و بجهت ضرورت .

کم عاقل عاقل اعیت مذاهبه وجاهل جاهل تلقاه مرزوقاً

هذا الذی ترك الاوهام حائرة وصیر العالم النحریر زندیقاً

هما من ابیات لابن الراوندی وهو من الزنادقة (و قبله)

سبحان من جعل الاشیاء موضعها وفرق العز والاذلال تفریقا

العاقل ضدّ الجاهل و عاقل صفته ای کامل العقل و کذا الحکم فی قوله جاهل جاهل ای کامل الجهل . واعیت وهو بالعین المهملة و الیاء ماض من الاعیاء من العیّ بمعني العجز . و المذاهب اماکن الذهاب واراد به هنا طرق المعاش . و تلقاه بالقاف مضارع لقیه ای ادرکه . والمرزوق مفعول من رزقه الله فهو مرزوق وهذا اشارة الی التفاوت والحکم . والاوهام جمع وهم بمعني الخیال . والحائرة بالمهملتین فاعلة من الحیرة . و النحریر بکسر النون و سکون الحاء و الرائین المهملات العالم المدقّق . و زندیق بکسر الزاء المعجمة وسکون النون و الدال المهملة المکسورة والیاء الساکنة و القاف منکر الصانع والکافر .

یعنی چه بسیار مرد عاقل کامل العقلی که عاجز کرده است اورا راههای زندگانی وتحصیل کردن روزی او وچه بسیار نادان کامل الجهلی که مییابی اورا روزی داده شده این تفاوت در میان این دو نفر واین حکم آنچنان چیزیستکه واگذارده است خیالهارا سرگردان و گردانیده است مرد دانای باریك شونده درمسائل علمیّه را کافر ومنکرصانع

مختصر ومطول في احوال المسند الیه **شاهد** در وارد شدن مسند الیه است باسم

ظاهر که هذا بوده باشد ونهادن او است بجای ضمیر که هو بوده باشد با بودن اسم ظاهر باسم اشاره بجهت کمال عنایت بتمیز مسندالیه واختصاص او بحکم تازه واگرنه میبایست که بگوید هو الّذی .

کم عمة لك یاجریر وخالة ... فدعاء قدحلبت علی عشاری

هو من قصیدة للفرزدق واسمه همام بن غالب بن صعصعة التیمي یهجو بها جریر الشاعر (وبعده) :

شغارة تقدالفصیل برحلها ... قطارة لقوادم الابکار

کنانحاذران تضیع لقاحنا ... ولها اذاسمعت دعاء یسار

قوله جریر بالجیم والرائین المهملتین کامیر هو جریر بن عطیّة بن الخطفی التمیمی والفدعاء مؤنّث افدع و هوافعل من الفدع و هو بالفاءِ و الدال المهملتین کفرس اعوجاج الرّسغ من الید او الرجل حتی ینقلب الکفّ او القدم الی انسیّها . و لفظ علی فی علیّ للضرر . والعشار بالعین و الراءِ المهملتین بینهما شین معجمة جمع عشراء و هی کحمراء الناقة التی اتت علیها من یوم ارسل علیها الفحل عشرة اشهر .

یعنی چه بسیار عمّه وخاله که از برای تو است ایجریر که این صفت دارند که دست وپای ایشان چوله ومنقلب است واین صفت دارند که بتحقیقکه دوشیدند برضررمن شتران مرا که ده ماه از آبستنی ایشان گذشته بود .

جامی فی الکنایات **مغنی** فی کم **شاهد** در وارد شدن کم خبریّه است مفرد نکره ومجرور که عمّة بوده باشد واما رفع پس بنا برآنکه تمیز کم محذوف بوده باشد ولفظ عمّة مبتدا ای کم مرّة عمّة .

کم قدذکرتك لواجزی بذکرکم ... یااشبه الناس کل الناس بالقمر

هو من ابيات لكثير عزّة واسمه عبدالرحمن بن الاسود قالها في صاحبته عزّة (و قبله)

وما ملكت ولكن زاد حبكم ... ولكن ذكرتك الاطلت كالسدر

ولا جزلت بشيء كان بعدكم ... ولا منحت سواك الحب من بشر

اذرى الدموع كذا سقم يخامرني ... وما يخامرني سقم سوى الذكر

كم قد (الخ)

الخطاب فى ذكرتك لعزّة و هى بفتح العين المهملة و تشديد الزاء المعجمة و المثنّاة اسم صاحبة الشاعر . و لو للتمنّى . و اجزى متكلّم بصيغة المجهول من الجزاء وهو المكافات على الشيء . والخطاب فى ذكركم ايضاً لعزّة و انّما اتى بصيغة الجمع للتعظيم وللضرورة اى بذكرك . واشبه افعل من الشبه وهو بالكسر بمعني المثل .

يعنى چه بسيار بتحقيقكه ياد كردم تورا و آرزوى دارم كه جزا داده شوم بسبب ياد كردن تو اى شبيه ترين مردم همهٔ مردم بماه .

مغنى في كل شاهد در لفظ كل است كه تاكيد است از براى معرفه ونظر بآنكه ميبايست كه اضافه شود بضميرى كه راجع باشد بآن معرفه پس در اينجا عوض آورده‌اند از آن ضمير بهمان اسم ظاهر كه مضاف اليه كلّ است وحال آنكه ميبايست كه بگويد يا اشبه الناس كلّه بالقمر .

كم ملوك باد ملكهم ... و نعيم سوقة بادا

لم يسمّ قائله . الملوك بالضم جمع ملك و هو ككتف السلطان المقتدر . و باد بالموحّدة و الدال المهملة فى الموضعين ماض بمعنى هلك . والملك كقفل المملكة . و اراد بالنعيم نعيم الدنيا . والسوقة بالسين المهملة والواو والقاف كغرفة الرعيّة ومادون

الملك من الوزراء والضباط والحكّام .

يعنى چه بسيار پادشاهانى كه هلاك وفانى شد مملكت ايشان و چه بسيار نعمت رعيّتى كه هلاك وفانى شد .

مغنى فى كم شاهد در وارد شدن تميز كم خبريّه است بصيغه جمع در كم ملوك وبصيغه مفرد بحذف كم در ونعيم اى وكم نعيم دراين بيت بهردوقسم .

كمنية جابر اذ قال ليتى اصادفه وافقد جل مالى

هو من ابيات لزيد الخيل الّذى سمّاه النبى صلى الله عليه وآله وسلم زيد الخير وكان رجل من بنى تميم اسمه مزيد يتمنّى لقاء زيد فلمّا لقيه طعنه زيد فهرب وكذلك جابر كان عدوّ يتمنّى لقاؤه فلمّا لقيه طعنه فهرب فقال زيد :

تمنى مزيد زيداً فلاقى اخا ثقة اذا اختلف العوالى

كمنية جابر (الخ)

ولولا قوله يازيد قدنى اذن قامت نويرة بالمبالى

قوله كمنيه صفة لمصدر محذوف اى تمنّى مزيد تمنّياً كمنية جابر . الكاف للتشبيه والمنية بالنون والياء والهاء كغرفة اسم لما يتمنّاه الانسان . والجابر بالجيم والموحّدة والراء المهملة اسم رجل من غطفان والمستتر فى قال يرجع اليه . و ليتى اصادفه مقول القول وهو بالصاد والدال المهملتين والفاء متكلّم من صادفه اى وجده . و افقد بالفاء و القاف المضمومة والدال المهملة متكلّم من فقده اى عدمه . والجلّ بضمّ الجيم وتشديد اللام المعظم من الشىء وهو جمع اجلّ وروى مكانه بعض .

يعنى آرزوى كرد مزيد آرزوئيرا كه اين صفت داشت كه مثل آرزوى جابر بود در وقتيكه گفت آن جابر كه كاش من ميبافتم آن زيد را ومعدوم ميساختم عمده و معظم

مال خود را وصرف میکردم آنمال را درتلف کردن زید .

سیوطی فی نون الوقایة **شاهد** در عدم دخول نون وقایه است در لیتی بجهت ضرورت برسبیل ندرت .

كنامعاً امس فی بؤس نكابده والعین والقلب منافی قذی واذی

والان اقبلت الدنیا علیك بما تهوی فلاتنسنی ان الكرام اذا

لم یسمّ قائلهما . البؤس بالموحّدة والهمزة والسین المهملة كقفل الشدّة . و نكابده بالموحّدة والدال المهملة متكلّم مع الغیر من كابده ای قاساه . والقذی بالقاف والذال المعجمة كفتی ما یقع فی العین فتدمع له والرمد ایضاً . و الاذی بالذال المعجمة كفتی المكروه والاذیّة . والاقبال ضدّ الادبار واقبال الدّنیا موافقته مع الشخص . وتهوی بفتح الواو مضارع من الهوی وهو میل النفس . وتنسنی بالنون و فتح السین المهملة و نون الوقایة اصله تنسانی حذفت الفه المجزم وهو مضارع من النسیان ضدّ الحفظ . قوله انّ الكرام اذا اوّل بیت لابی تمام الطائی وهو بتمامة هكذا :

(ان الكرام اذا ما اسهلوا ذكروا من كان یالفهم فی المنزل الخشن)

و قد مرّ بیانه مفصّلا فی (كانّه كان مطویّاً الخ) .

یعنی بودیم ما با هم در روز گذشته در سختیکه رنج میکشیدیم اورا وحال آنکه چشم ودل ما در خاشاك ودرد چشم وناخوشی بود و این زمان روی آورده است دولت دنیا بر تو بآنچنان طریقیکه خواهش دارد دل تو پس بفراموشي مینداز مرا و فراموش مكن درحقّ من این شعررا كه (انّ الكرام اذا الخ)

مطول في الخاتمة **شاهد** در تضمین نمودن شاعر است جزوی از اوّل شعر ابی تمام را كه (انّ الكرام اذا الخ) وده باشد درشعر خود باعدم تمامی معنی بواسطه ذكر آن جزو

كنت ویحیی كیدی واحد نرمی جمیعا ونرامی معاً

هومن ابيات لمحمّد المخزومى قالها في يحيى الجمحى و كانا صديقين حتّى انّهما بلغا في الوداد ما لم يبلغ به احد (وبعده) :

يسرنى الدهر اذا سره ... وان اسينا بالاذى اوجعا

حتى اذاما الشيب فى مفرقى ... لاح وفى عارضه اسرعا

وشى وشاة طبن بيننا ... فكاد جل الوصل ان يقطعا

فلم الم يحيى على وصله ... ولم اقل خان ولا ضيعا

قوله يحيى الجمحى اسم صديق الشاعر . قوله كيدى واحد اى كيدى رجل واحد ونرمى بضم النون متكلّم مع الغير من ارمى يرمي . ونرامى متكلّم مع الغير من رامى يرامى يعنى بودم من و يحيى از شدّت اتّصال و يگانگي مثل دو دست يك مرد كه تير ميانداختيم بمردم با هم وتيرخورده ميشديم با هم .

مغنى في مع شاهد در معاً است كه معادل است بالفظ جميعاً دربيت وبمعنى اثنين است .

كنواح ريش حمامة نجدية ... ومسحت بالمثتين عصف الاثمد

هومن ابيات لخفاف بن ندبة المكنّى بابى خراشة يصف بها شفتى محبوبته باللطافة حيث شبّههما بنواح ريش الحمامة . الكاف للتشبيه . والنواحى بالنون و الحاء المهملة جمع ناحية وهى الطرف من كل شيء . والحمامة بالحاء المهملة كسماحة انثى الحمام وهو ذات الاطواق من الفواخت والقمارى . والنجديّة نسبة الى النجد وهو بالنون والجيم و الدال المهملة كفلس ما ارتفع من الارض من الجبال وغيره . و اراد بالحمامة النجديّة الورقاء منها والفاختة لانّها تسكن النجد ولاتسكن الغور و التهامة ما انخفض من الارض و مسحت مخاطبة من المسح وهو بالمهملتين امرار اليد علي الشيء و هنا بمعني الدلك

والخطاب فيه للمحبوبة . واللّثتان بالكسر تثنية لثة وهي بالمثلّثة والهاء ما حول الاسنان من اللّحم و العصف بالمهملتين والفاء كفلس بمعنى المسحوق كما قاله ابن هشام ولم يقف به احد والصحيح انّه بالمعجمتين والفاء من اغضف الليل اذا اظلم واسود . والاثمد بالمثلّثة والدال المهملة كزبرج حجر الكحل .

يعني دولب تودر باريكى وناز كى مثل اطراف پر كبوتر خاكسترى رنك يافاخته منسوب بنجد ميماند يعنى ساكن ميشود زمينهاى بلند وكوهها را و ماليده سنك سرمه سياه بدو طرف كيو و گوشتهاى پاى دندان خود .

مغني فى الباء **شاهد** در دخول باء است در باللّثين بطريق قلب و حال آنكه ميبايست داخل شود درغضف وبگويد ومسحت اللّثتين بغضف الاثمد .

كهز الردينى تحت العجاج ... جرى فى الانابيب ثم اضطرب

هو من قصيدة لابى دواد واسمه جارية بن العجاج الايادى يصف فيها فرسه (و قبله)

وهاد تقدم لا عيب فيـ.....ـه كالجذع شذب عنه الكرب

اذا قيد فخم من فادة ... و ولت علابيه و اجلعب

الكاف للتشبيه . و الهزّ بفتح الهاء وتشديد الزاء المعجمة اراد به الاهتزاز و اهتزاز الرمح الردينى سرعة تحركه . والردينى نسبة الى الردينة وهى بالراء و الدال المهملتين والياء والنون والهاء كجهينة اسم امرأة تصلح القناة وهو صفة لموصوف محذوف اى الرمح الردينى . والعجاج بالعين المهملة والجيمين كسحاب الغبار . وجرى بالجيم و الراء المهملة ماض بمعنى صار . و الانابيب جمع انبوبة و هي بالنون و الموحّدتين كاعجوبة ما بين كلّ عقدتين من القصب . و اضطرب ماض من الاضطراب . يقول انّ في هذا الفرس ليس عضو الاّ و هو يعين ممّا يليه في وقت العدو و شدّة الجرى كما انّ الرمح اذا هزّت جرت تلك الهزّة فيه فيضطرب كلّه انتهى .

يعني اعانت و كمك ميكند اعضاى آن اسب بعضى از اعضاى او را در وقت دويدن مثل تند حركت كردن نيزه منسوب بردينه در زير غبار كه جارى شود آن حركت در بند بند ها و گره هاى آن نيزه پس بلا فاصله مضطرب شود تمام آن نيزه .

سيوطى في عطف النسق مغنى فى ثمّ شاهد در آمدن ثمّ است بمعني فاء در عدم افاده نمودن او تراخيرا اى فاضطرب باعتبار آنكه فاصله نميباشد ميانهٔ جاريشدن آنحركت در بندهاى آن نيزه ومضطرب شدن تمامي آن نيزه .

كى تجنحون الى سلم وما ثئرت قتلاكم ولظى الهيجاء تضطرم

لم يسمّ قائله . قوله كى اصله كيف حذفت فاؤه للضرورة . وتجنحون بالجيم والنون المفتوحة والحاء المهملة مضارع من جنح اليه اى مال . و السلم بفتح السين المهملة و كسرها الصلح . و الواو للحال . و ما نافية . و ثئرت بالمثلّثة و الهمزة والراء المهملة وتاء التأنيث مجهول من ثأردمه كمنع اى طلب دمه وقاتل قاتله . والقتلى كسكرى جمع قتيل واللّظى بالظاء المعجمة كفتى النار . والهيجاء بالياء والجيم والمدّ كحمراء الحرب . و تضطرم بالضاد المعجمة والطاء والراء المهملتين مضارع من الاضطرام بمعنى الالتهاب والاشتعال

يعني چگونه ميل ميكنند بسوى صلح وحال آنكه طلب كرده نشده است خونهاى كشتگان شما از ايشان وحال آنكه آتش جنك هنوز زبانه ميكشد ومشتعل است .

مغنى في كى و في كيف شاهد در كى است كه در اصل كيف بوده است حذف كرده اند فاء اورا بجهت اختصار وضرورت اى كيف تجنحون .

كيف اسلو وانت حقف وغصن وغزال لحظاً وقداً ورفا

هو من ابيات لابى الفتيان بن حيوس قاله فى امرأة . قوله اسلو بالسين المهملة متكلّم من سلاه اى نسيه . والخطاب فى انت للمرأة . و الحقف بالحاء المهملة و القاف والفاء كحبر التلّ العظيم المستدير من الرمل . والغصن بالغين المعجمة والصاد المهملة والنون كقفل فرع الشجر . والغزال بالمعجمتين كسحاب الشادن . واللحظ بالحاء المهملة

والظاء المعجمة كفلس طرف العين . والقدّ بفتح القاف وتشديد الدال المهملة القامة . والردف بالراء والدال المهملتين والفاء كحبر الكفل والعجز .

يعني چگونه خالی ميشود دل من از عشق تو وفراموش ميكنم تورا وحال آنكه تو مثل تلّ بزرك گردی هستی از ريك از حيثيّت كفل و نشتگاه و مثل شاخ درختی هستی از حيثيّت قد وقامت ومثل برّه آهوئی هستی ازحيثيّت گوشهٔ چشم .

مختصر ومطول فی اللفّ والنشر من علم البديع **شاهد** درعدم ترتيب لفّ ونشر است درقدّاً وردفاً باعتبار آنكه ردفاً تميزحقف وقدّاً تميزغصن ولحظاً تميزغزال است بجای خود ای انت حقف ردفاً وغصن قدّاً وغزال لحظاً .

كيف ترانی قالباً مجنّی قد قتل الله زياداً عنّی

هومن ابيات للفرزدق و اسمه همام بن غالب بن صعصعة التيمي يهجو بها زياد بن ابيه . قوله ترانی مضارع بصيغة الخطاب من الرؤية . والقالب بالقاف والموحّدة فاعل من القلب يقال قلب الشيء ای حوّله ظهر البطن . والمجنّ بكسر الميم وفتح الجيم و تشديد النون الترس . و زياد ككتاب هو زياد بن ابيه .

يعني چگونه مي بينی مرا كه قلب وپشت وروی كنم سپر خود را و مراد اينست كه تغيير دهم آن امريرا كه درنظر است بتحقيق كه بكشد ودفع كند خداوند زيادرا ازمن

مغني فی القاعدة الثالثة من باب الثامن **شاهد** در متضمّن بودن قتل است معنی صرف را باعتبار متعدّی شدن او بعن ای صرفه عنّی .

باب اللام بعده الالف

لاارى الموت يشبه الموت شيء نغص الموت ذا الغنى والفقيرا

هو من ابيات لسويد بن عدی وقيل لغيره (وبعده) :

يدرك الايدی الغرور ويردی الـ..... طير فی النيق يلتنين الوكورا

قوله ارى متكلّم من الرؤية . و الموت مفعوله . وجملة يشبه صفته و هو مضارع من اشبهه اى ماثله . والموت مفعوله . وشيء فاعله . ونغّص بالنون والغين المعجمة المشدّدة و الصاد المهملة ماض من نغّص الله عيشه اي كدره . والموت فاعله . وذالغنى مفعوله و هو بكسر الغين المعجمة وفتح النون مقصوراً ضدّ الفقر . و الفقير عطف على قوله ذالغنى

يعنى نمي بينم مرك را كه اين صفت داشته باشد كه شباهت داشته باشد آنمرك چيزيرا مكدّر وتلخ گردانيده است مرك زندگانى صاحب بي نيازي وزندگانى فقيررا

مغنى فى روابط الجمل من باب الرابع **شاهد** درنشستن اسم ظاهر است كه الموت ثانى بوده باشد بجاى ضميريكه آنضمير رابطهٔ جمله صفت است اى يشبه شيء وبودن آن اسم ظاهر بدل از آن ضمير بعوض رابطه .

لا اشتهى ياقوم الاكارهاً باب الامير ولادفاع الحاجب

لم يسمّ قائله . قوله اشتهى متكلّم من الاشتهاء بمعنى الرغبة . و الكاره فاعل من الكراهة . والدفاع بالدال والعين المهملتين بينهما فاء ككتاب مصدر دفعه اي منعه . و الحاجب بالحاء المهملة والجيم والموحّدة البوّاب .

يعنى رغبت ندارم و نميخواهم رفتن در خانه امير را ونه منع كردن دربان مرا از آن مكان مگر درحالتى كه ناخوش دارنده ام آن روز را .

مطول في القصر شاهد درتقديم حال مقصور است با الاّ كه الاّ كارهاً بوده باشد برمقصور كه باب الامير است برسبيل قلّت نظر بآنكه كارهاً حال است از ضمير متكلّم در اشتهى اى لا اشتهى باب الامير ولادفاعى الحاجب الاّ كارهاً .

لااعرفن ربربا حوراً مدامعها كان ابكارها نعاج دوار

هو من قصيدة للنابغة الذبيانى واسمه زياد بن معاوية يصف فيها نساء ابا لحسن و الملاحة (وبعده) :

ينظرن سراً الى من جاء عن عرض باوجه منكرات الرق احرار

قوله اعرفن بنون الخفيفة متكلّم من المعرفة . و الربرب بالرائين المهملتين الموحّدتين كجعفر القطيع من بقر الوحش و قد استعارها للنساء . و الحور بالمهملتين بينهما واو كقفل جمع حوراء مؤنّث احور وهو افعل من الحور بفتحتين وهو شدّة بياض العين في شدّة سوداها . و المدامع جمع مدمع وهو كمقعد اراد به العين لانّها محلّ الدمع و هو بالمهملتين كقلس ماء العين . والابكار جمع بكر وهو بالموحّدة والراء المهملة كحبر خلاف الثّيب والنعاج بالنون والعين المهملة المشدّدة للضرورة والجيم اصله كتاب وهي جمع نعجة كطلحة وهي البقرة الوحشيّة . و دوّار بالمهملتين بينهما واو مشدّدة كشدّاد موضع . و روى مكان المصراع الثّاني (**هذه مردفات على اعقاب اكوار**) قوله مردّفات جمع مردفة وهي بالراء والدال المشدّدة المهملتين اسم مفعول وهي الّتي تركب خلف الراكب . والاعقاب جمع عقب ككتف و هو من كلّ شيء آخره . و الاكوار جمع كور و هو بالراء المهملة كقفل الرحل باداته .

يعني نميشناسم البتّه زنانى را كه مثل كلّه كاوهاي وحشى هستند كه سياه وفراخ است چشمهاي ايشان كه گويا دختران باكره از آن زنان مثل گاوهاي وحشى كان دوّار هستند در فراخى وسياهى چشم يعني كه سوار شده اند دو نفر دو نفر ايشان بر عقبهاى جهاز هاى شتر .

مغنى فى لا شاهد در دخول لاء نافيه است بر فعل مضارع بصيغة متكلّم مؤكّد بنون خفيفه كه اعرفن بوده باشد .

لا بارك الله فى الغوانى ... ها يصبحن الا لهن مطلب

هو من قصيدة لعبيدالله بن القيس الرقيات يمدح بها عبدالملك بن مروان (و قبله)

ان جلسوا لم تعنق مجالسهم ... والاسد اسد الفرس ان ركبوا

لم تنكح الصم منهم غرباً ... وليس يؤذيهم اذا خطبوا

قوله لابارك دعاء لهنّ بعدم البركة و هو بمعنى الزيادة والنّماء . و الغوانى جمع غانية و هى بالغين المعجمة والنون والياء المرأة الّتى غنيت بحسنها عن الزينة . و هل نافية . و يصبحن مضارع اصبح فلان اى دخل فى الصباح . والمطلّب بضم الميم وتشديد الطاء المهملة و كسر اللام و الموحّدة اسم فاعل من باب الافتعال من الطلب اى شخص يطلبهنّ ويتعشقهنّ وقيل هو مصدر ميمىّ بصيغة المفعول فهو بمعنى الطلب .

يعنى مبارك نگرداند خداوند درامرزنان نيكو روى چند كه صبح نميكنند مگر آنكه از براى ايشان است كسيكه طالب وعاشق باشد ايشانرا .

مغنى فى لا **شاهد** درعدم تكرار لاء است با وجود دخول او برفعل ماضى باعتبار بودن او از براى دعاء .

لابد من صنعا وان طال السفر وان تحنى كل عود و دبر

لم يسمّ قائله . قوله صنعا كسكرى اصله صنعاء كحمراء قصرت للضرورة و هى بالصاد والعين المهملتين بينهما نون موضع باليمن كثيرة الاشجار و المياه يشبه بدمشق وطال ماض من الطول ضدّ القصر . وتحنّى بالحاء المهملة والنون المشدّدة ماض بمعنى عطف و مال . والعود بالعين والدال المهملتين بينهما واو كفلس المسنّ من الابل . والدبر بالدال والراء المهملتين بينهما موحّدة كفرس صفة مشبّهة من دبر البعير اذا عقر وجرح ظهره

يعنى ناچار است از براى ما ازرفتن بصنعاء واگرچه طول كشد سفر ما واگرچه ميل كند وخم شود كمر هر شتر پيرى وهر شتر صاحب زخمى .

سيوطى فى المقصور والممدود **شاهد** در مقصور آمدن ممدود است در بيت كه صنعا بوده باشد بجهت ضرورت وعدم استقامت وزن درصورت مدان .

لاتتركنى فيهم شطيراً انى اذن اهلك او اطيرا

لم يسمّ قائله . قوله تتركنّى بنون التأكيد الثّقيلة و الياء مضارع من الترك . والشطير بالشين المعجمة والطاء و الراء المهملتين كامير الغريب او البعيد . و اهلك

متكلّم من الهلاك . واطير بالمهملتين متكلّم من طار بمعنى تفرّق وانتشر .

يعنى وانگذار البته مرا درميان ايشان غريب و دور از وطن بدرستيكه در آن هنگام هلاك ميشوم يا پراكنده ميشوم .

مغنى فى اذن شاهد درنصب دادن اذن است اهلك را باوجودوقوع اومعترضه در ميان انّ وخبرش پس تأويل ميشود بحذف خبر انّ قبل از او اى انّى لا اقدر على ذلك اذن اهلك .

لاتجزعى ان منفساً اهلكته ... فاذاهلكت فعند ذلك فاجزعى

هو من قصيدة للنمر بن تولب اليشكرى الصحابى العكلى المكنّى بابى كاهل يخاطب بها امرأته ويأمرها بالزام اخوانه واصدقائه (و قبله) :

لاتعجلى لغد تاسر عذله ... اتعجلين الشر ما لم تمنع

قامت تبكى ان سبأت لقينة ... زقاً وخابية بعود مقطع

لاتجزعى (الخ)

واذا اتانى اخوتى فدعيهم ... يتعللوا فى العيش اويلهو معى

لاتطرديهم عن فراشى انه ... لابد يوماً ان سيخلوا مضجعى

قوله تجزعى مخاطبة من الجزع و هو نقيض الصبر و الخطاب فيه لامرأته و منه اجزعى بصيغة الامر . والمنفس بالنون والفاء والسين المهملة كمكرم الشيء النفيس او المال الكثير . واهلكته بصيغة المتكلّم بمعنى اتلفته . و هلكت بمعنى فنيت و متّ . يقول لا تجزعي باتلافي المال الكثير في الشرب وضيافة الاخوان فلعلّ الله يرزقنى عوضها

فاذا هلكت و متّ فحقّ عليك الجزع لعدم توقّع العوض بموتى انتهى .

يعنى جزع مكن اى زن اگر مال بسيارى را تلف كردم من آنرا پس هر گاه هلاك شوم و بميرم من پس نزد ورود اين مصيبت جزع بكن .

قطر في باب الاشتغال **شاهد** درآنست كه چون مختصّ بفعل است در اينجا بر سر اسم درآمده است پس نصب ما بعدش كه منفساً بوده باشد واجب است بنا بر آنكه مفعول بوده باشد ازبراى اهلكت محذوف قبل ازاو كه اهلكت بعد مفسّر اوست .

مغنى فى الفاء **شاهد** در زياد شدن فاء است در فاجزعى بجهت ضرورت .

مغنى فى الجملة التفسيريّة من باب الثّانى **شاهد** در اهلكت است كه ابوعلي قائل شده است باينكه مجزوم است در تقدير بنا بر تكرير لفظ اى ان اهلكت منفساً أن اهلكته نه بر بدليّت بنا برفرض عدم ثبوت حذف مبدل منه قبل از منفساً كه اهلكت مقدّر بوده باشد .

لاتخلنا على عزائك انا ... طال ماقدوشى بنا الاعداء

هو من قصيدة للحرث بن حلزة اليشكرى (و قبله)

ايها الناطق المرقش عنا ... عند عمرو وهل لذاك بقاء

لاتخلنا (الج)

فبقينا على الشناة تتمينا ... حصون وعزة قعساء

فوله تخلنا بفتح المضارعة والخاء المعجمة مضارع خال بمعنى حسب و نا مفعول اوّله ومفعول ثانيه محذوف اى لا تخلنا جاز عين وهواسم فاعل بصيغة الجمع من الجزع وهو نقيض الصبر . والعزاء بالعين المهملة والزاء المعجمه و المدّ كسحاب الصبر على المصيبة . وطال ماض الطول وهو نقيض القصر . و وشى بالشين المعجمه و الواو ماض

يقال وشيء به الي السلطان اى نمّ وسعي . والاعداء جمع عدو وهو الخصم .

يعنى گمان مكن ما را جزع كننده بر تعزيت خود بدرستيكه طول كشيده‌است وبسيار شده آنچنان چيزيكه بتحقيق كه سحن چينى كرده اند بما دشمنان ما .

جامى في افعال القلوب **شاهد** در حذف مفعول ثانى تخلنا است بجهت ضرورت وضمير متكلّم در او مفعول اول او است اى لاتخلنا جازعين على عزائك .

لاتسقنى ماء الملام فاننى ... صب قداستعذبت ماء بكائى

هو لابى تمام الطائي . قوله تسقني مضارع من السقى . و الملام كسحاب العزل والصب بفتح الصاد المهملة وتشديد الموحّدة العاشق وهو صفة مشبّهة من الصبابة وهى رقّة الشوق . واستعذبت متكلّم بمعنى وجدته عذباً وهو بالعين المهملة و الذال المعجمة والموحّدة كفلس اللّذيذ السّائغ في الحلق من طعام اوشراب .

يعنى نياشامان مرا بآب سرزنش پس بدرستيكه من عاشقى هستم بتحقيكه گوارا ميشمارم آب گريهٔ خود واشگ چشم خود را .

مطول في الاستعارة **شاهد** دربودن ماء الملام است از قبيل استعاره مستهجنه و قبيحه باعتبار نسبت دادن آبرا بملامت واستعاره آوردن لفظ ملامرا وتشبيه نمودن او را بظرفى كه در آن آشاميدنى ناخوش باشد .

لاتعجبوا من بلا غلالته ... قدزر ازراره على القمر

هولابى طباطباء العلوى . قوله تعجبوا بفتح المضارعة و كذا الجيم مضارع من العجب وهو كفرس انكار ما يرد عليك . والبلى بكسر الموحّدة مقصوراً الا ندراس . و الغلالة بالغين المعجمة ككتابة ثوب رقيق يلبس تحت الثياب . وزرّ بالزاء المعجمة و تشديد الراء المهملة ماض من الزّر وهو بالكسر الذى يوضع في القميص وجمعه ازرار .

يعنى عجب مداريد از كهنگى جامهٔ او بتحقيقكه بسته است تكمها وبندهاى آن جامه را برما .

مختصر و مطول في الاسناد الخبری **شاهد** دراین است که سکاکی این بیت را از قبیل استعاره گرفته است باوجود اشتمال او بر ذکر دو طرف تشبیه ایضاً في الاستعاره **شاهد** درصحت نهی ازتعجب است دربیت بجهة ادّعا نمودن شاعر باینکه مشبّه که آن مرد بوده باشد از جنس مشبّه به است که قمر بوده باشد .

لا تعجبی یاسلم من رجل ضحك المشیب برأسه فبکی

هو لدعبل بن علی الخزاعی. قوله سلم مرخّم سلمی وهو بالسین المهملة کسکری اسم امراة . وضحك ماض من الضّحك وهو خلاف البکاء لکن اراد به هنا معني الظهور کما اراد بالبکاءِ معنی الحزن . والمشیب کحبیب الشیبوبة و بیاض الشعر . و الباء فی برأسه بمعنی فی .

یعنی عجب مکن ایسلمی از مردیکه ظاهر شده است پیری وسفیدی مو در سر او پس غمگین شده است آنمرد باین سبب .

مختصر و مطول في اول علم البدیع **شاهد** دربودن مصراع ثانیست ازقبیل ایهام تضاد باعتبار آنکه ضحك را در مقابل بکاء آورده است که باهم ضدّاند و اراده نکرده است بضحك وبکاء حقیقت آندو را بلکه مراد بضحك ظهور است وببکاءِ حزن

لاتفسدوا آبالکم ایمالنا ایمالکم

لم یسم قائله . تفسدوا مضارع من باب الافعال من الفساد وهو بالفتح اخذالمال ظلما وضدّ الصلاح ایضاً . والآبال بالمد والموحّدة جمع ابل و هو بکسرتین معروف وایما بکسرالهمزة وسکون الیاء فی الموضعین لغة فی اما ابدلت الیاء من المیم تخفیفاً .

یعنی نگیرید از روی ظلم و ضایع نکنید شتران خود را یا از برای ما است آن شتران یا از برای شما .

سیوطی فی عطف النسق **شاهد** درآمدن ایماء ثانی است بدون واو یا بدل آوردن یاء از میم اول در هر دو موضع بنا بر روایت قطرب و اما دیگران پس بتشدید

میم روایت کرده اند وامّا لنا واما لکم قراءة کرده‌اند .

لاتقربن الدهر آل مطرف ان ظالماً ابداً وان مظلوماً

هوقصیدة للیلی الاخیلیة یهجوفیها آل مطرّف . قوله تقربنّ بنون التأکید الثّقیلة مضارع من القرب ضدّ البعد . والدهر منصوب علی الظرف ای فی الدهر وآل مطرّف مفعول تقربنّ وهوبضم المیم وفتح الطاء وکسر الراء المشددة المهملتین والفاء ابوقبیلة . والظالم فاعل من الظلم بمعنی الجور ومنه المظلوم بصیغة المفعول .

یعنی نزدیکی مکن البته در روزگار آل مطرّف را هرگز اگرچه بوده باشی ظالم واگرچه بوده باشي مظلوم .

قطر في افعال الناقصه **شاهد** در حذف کانست با اسمش در هر دو موضع بعد از ان بکسر همزه وباقی گذاردن خبر او منصوب ای ان کنت ظالماً وان کنت مظلوماً .

لاتقل بشری ولکن بشریان غرة الداعی ویوم المهرجان

هومطلع قصیدة لابي مقائل الاعمی واسمه ضریر یمدح بها الداعی العلوی . قوله بشری کجبلی السرور والخبر السار . وبشریان تثنیته . والغرّ بضم الغین المعجمة وفتح الراء المهملة المشددة والهاء البیاض في وجه الفرس واراد به هنا الوجه . والداعی بالمهملتین هوالداعی العلوی . والمهرجان بالراء المهمله والجیم والنون کاصفهان عید امیم من اعیاد الفرس

یعنی نگوی که یك بشارت و خبر خوش است ولکن بگو دو بشارت است یکی روی داعی علوی ودیگری روز عید مهرجان .

مطول فی الخاتمة **شاهد** در قبح ابتدا نمودن شاعر است در قصیده خود باین شعر در مقام تطیّر وفال نیك زدن بلاء نافیه در لاتقل .

لاتنه عن خلق وتأتی مثله عار علیك اذا فعلت عظیم

هومن قصیدة لابی الاسود الدّئلی واسمه ظالم بن عمرو ونسب ایضاً الی شعراء آخر (و قبله)

واذا جريت مع السفيه كما جرى ... فكلا كما فى جريه مذموم

اذا عتبت وفى السفيه ولمته ... فى مثل ما تأتى فانت ظلوم

لاتنه عن (الخ)

ابدء بنفسك وانهها عن غيها ... فاذا انتهيت عنه فانت حكيم

فهناك يقبل ما وعظت ويقتدى ... بالعلم منك وينفع التعليم

قوله تنه مخاطب من النهى ضدّ الامر . و الخلق بالخاء المعجمة و القاف كعنق جمع خليقة وهى كسفينة الطبيعة . وتأتى مضارع من الاتيان . و العار بالمهملتين العيب وعظيم صفة لعار اى عيب و قبح عظيم عليك .

يعنى بايد كه نهى نكنى مردمرا از طبيعتها وخصلتهاى چند تا اينكه بجا آورى مثل آنرا و هر گاه بكنى تو اينكار را عيب بزرگى است بر تو .

قطر فى ناصب فعل المضارع **شاهد** در منصوب بودن تأتى است بان مقدّره باعتبار وقوع او بعد از واو بمعنى مع كه مسبوقست بفعل طلب وبصيغهٔ نهي كه لاتنه بوده باشد

مغنى في الواو **شاهد** در واو وتأتى است كه بعضى گفته اند كه از براى عطف است بنا بر آنكه عطف شده باشد جملهٔ مثبت بر منفي فتأمّل .

لاتهين الفقير علك ان تر ..... كع يوماً والدهر قد رفعه

هو من ابيات للاضبط بن قويع السعدى (اولها)

لكل ضيق من الامور سعة ... والمساو الصبح لابقاء معه

لاتهين (الخ)

وصل وصال الحبيب ان وصل الـ ..... حبل واقص القريب ان قطعه

واقبل من الدهر ما آتيك بهم ... من قر عيناً بعيشه نفعه

قد يجمع المال غير آكله ... ويأكل المال غير من جمعه

مابال من قد لع به مصيبك لا ... تملك شيئاً من امره وزعه

حتى اذا ما انجلت غمايته ... اقبل يلحى و غيه فجعه

ازود عن نفسي و يخدعني ... ياقوم من عاذني من الجذعة

قوله تهين بضم المضارعة من الاهانة بمعنى الازلال . والفقير ضدّ الغنى . وتركع مضارع من الركوع وهو الانحناء وهو كناية عن الضعة وانحطاط القدر والحال . ويوماً نصب على الظرف . والواو للحال . والدهر الزمان . ورفعه كمنعه ضدّ وضعه . والضمير المنصوب فيه يرجع الى الفقير وهو مفعوله وفاعله ضمير الدّهر .

يعنى خوارى مرسان وپست مشمار فقير را شايد كه توپست شوى بحسب رتبه و قدر درروزى وحال آنكه روزگار بتحقيق بلند مرتبه سازد او را .

تصريف فى نون الخفيفه **سيوطى وجامى** فى نون التأكيد **مغنى** فى حذف نون التأكيد من باب الخامس **شاهد** در حذف نون خفيفه است از لاتهين كه در اصل لا تهينن بوده است بجهت رفع التقاء ساكنين كه نون خفيفه ولام الفقير بوده باشد بعد از اسقاط همزة وصل قبل از لام در الف ولام او .

مغنى فى علّ **شاهد** درعلّ است كه لغتى است درلعلّ و جارى شده است بر او احكام لعلّ وعملكرده است دراين بيت نوع عمل لعلّ .

لاجتذبن منهن قلبى تحلماً على حين يستصبين كل حليم

لم يسمّ قائله . قوله اجتذبن بنون الخفيفة متكلّم من جذبه وهو بالجيم والذال المعجمة والموحّدة اى سلبه ومدّه . و التحلّم تكلّف الحلم وهو بكسر الحاء المهملة العقل و الاناة و منه الحليم بصفة المشبهة . وعلى بمعنى في . ويستصبين مضارع بمعني يصبين يقال اصبته المرأة اى شاقته الى الصبا فاشتاق اليها و الصبا الميل الى الجهل او او بمعنى يطلبن الصبوة وهي كطلحة جهلة الفتوة او من استصبيت فلاناً اذا عدّيته صبياً يعنى جعلته في عدد الصبيان وفاعله ضمير النسوة و كلّ حليم مفعوله .

يعنى هر آينه ميل ميدهم وميگشايم البتّه دل خودرا از جهت وصل زنان بجانب تحلّم وبر خود بستن عقل و حوصله دروقتيكه طلب ميل بجهل كردن كنند ويا آنكه كودك ونادان بشمارند هر صاحب عقل وحوصله را .

مغنى فى الامور الّتى يكتسبها الاسم بالاضافه من باب الرابع **شاهد** در بناء حين است بر فتح بواسطهٔ كسب نمودن او بناء را از مضاف اليه خود كه عبارت است ازفعلى كه بناء او عارضى است باعتبار نون جمع مؤنّث نظر بآنكه فعل مضارع معربست دراصل و با لحوق نون جمع مؤنّث باو عارض ميشود اورا بناء .

لاح انوار الهدى من كفه فى كل حال

لم يسمّ قائله . قوله لاح بالحاء المهملة ماض بمعنى ظهر . و الانوار جمع نور وهو ضدّ الظلمة . و الهدى بضمّ الهاء و فتح الدال المهملة مقصوراً ضدّ الضلال . و الكفّ من اليد معروفة . والضمير فيه للممدوح .

يعنى ظاهر شده است نورهاى هدايت و رستگارى از دست آنمرد در هرحالى ازاحوال

مطول في الجناس من علم البديع **شاهد** در بودن جناس مقلوب مجنح است

میانه لاح وحال که مقلوب لاح است .

لاخيل عندك تهديها ولامال فليسعد النطق ان لم تسعد الحال

هو لابي الطيّب المتنبّي واسمه احمد بن الحسين يخاطب به نفسه . الخيل بفتح الخاء المعجمة وسكون الياء اراد به هنا جماعة الفرسان . والخطاب في عندك للنفس . و تهديها بضمّ المضارعة مضارع اهداه اى ارسل اليه بهديّة والضمير فيه للمحبوبة . ويسعد بضمّ المضارعة من الاسعاد وهو بالمهملات الاعانة والنصرة .. والنطق بالضمّ التنطق بما يرضيها . والحال بالحاء المهملة ما عليه الانسان من فقر وغنى واراد به هنا الغناء .

يعنى نيست سپاه ولشگرى نزد تو اى نفس كه بعنوان هديه بفرستى از براى آن محبوبه ونه مالى پس بايد يارى كند تورا سخن خوش در بارهٔ آنمحبوبه بجهت طلبكردن وصل اواگر يارى نميكند تورا مال تو .

مختصر ومطول فى التجريد من علم البديع **شاهد** در تجريد نمودن شاعر است از نفس خود شخصى را مثل خود نظر بآنكه قرار داده است او را مخاطب در سخن در قول او عندك .

لاسابغات و لاجأواء باسلة تقى المنون لدى استيفاء آجال

لم يسمّ قائله . السابغات جمع سابغة و هى بالسين المهملة والموحّدة و الغين المعجمة الدرع الواسطة . والجأواء بالجيم والهمزة و الواو و المدّ كحمراء يقال كتيبة جأواء اى بيّنة الجأو وهى الّتى يعلوها لون السواد لكثرة الدروع . والباسلة بالموحّدة و السين المهملة فاعلة من البسالة بمعنى الشجاعة . وتقي بالقاف مضارع من الوقاية بمعني الحفظ . و المنون بالنونين كصبور الموت . والاستيفاء بالياء والفاء والمدّ بمعنى الاتيان والآجال بالمدّ والجيم جمع اجل وهو كفرس غاية الوقت فى الموت .

يعنى نه زرههاى كشاده ونه سياهيهاى لشكر شجاع نگاه ميدارد مرك را نزد آمدن موعد هاى آن مرك .

قطر فی لاء الّتی لنفی الجنس **شاهد** درسابغاتست که چون جمع مؤنث سالم است و اسم واقع شده است از برای لاءِ نفی جنس بنای او بر فتح و کسر هردو جایز است .

لاستسهلن الصعب او ادرك المنی فما انقادت الامال الا لصابر

لم یسم قائله . قوله استسهلن بنون التأکید متکلّم من استسهل امره اذا عدّه سهلا . و الصعب بالمهملتین و الموحّدة کفلس الشدّة و المراد به هنا الصبر . و ادرك متکلّم من ادرکه ای لحقه . والمنی بضم المیم و فتح النون مقصورا جمع منیة وهی کغرفة اسم لما یتمنّاه الانسان . وانقادت بالنون والقاف والدال المهملة ماض الانقیاد بمعنی الموافقة والخضوع و انقیاد الآمال حصولها وهو بالمد جمع امل وهو کفرس الرجاء والمراد به هنا المأمولات . والصابر فاعل من الصبر وهو حبس النفس عن الغلو والجزع . و الاستثناء مفرغ ای لاحد الا الصابر .

یعنی هر آینه میشمارم البتّه صبر کردنرا بر امور سخت ودشوار را تا آنکه دریابم آرزوهائی را پس موافقت نمیکند وحاصل نمیشود چیزهای آرزو کرده شده از برای احدی مگر از برای مرد صبر کننده .

قطر فی ناصب فعل المضارع **سیوطی** في اعراب الفعل **مغنی** فی او **شاهد** در منصوب بودن ادرك است بان مصدریّه مقدّره بعد ازاو که بمعنی حتّی است وحتّی بمعنی الی یا آنکه او بمعنی الی است بنا بر استشهاد صاحب مغنی ای حتّی ان ادرك یا الي ان ادرك المنی .

لاطیب للعیش مادامت منغصة لذاته بادکار الموت والهرم

لم یسمّ قائله . کلمة لا نافیة للجنس . و الطّیب بکسر الطاء المهملة و سکون الباء والموحّدة اسم لما تطیبه الانسان خلاف ماتستکرهه . والعیش الحیوة . والمنغّصة بالنون و الغین المعجمة المشدّدة و الصاد المهمله اسم مفعول من نغّص الله عیشه ای کدّره . واللّذات جمع لذّة وهی بفتح اللام وتشدید الذال المعجمة والتاء نقیض الالم .

والادّكار بتشديد الدال وتخفيف الراء المهملتين افتعال من الذكر وهو بالكسر خلاف النسيان . والهرم بالراء المهملة كفرس اقصي الكبر .

يعنى نيست خوشى ازبراى زندگانى مادام كه خوشيهاى او تيره و تلخ گردانيده شده است بسبب ياد آوردن مرك وپيرى :

قطروسيوطى فى افعال الناقصة **شاهد** درخبرمادام است كه منغّصة بوده باشد بر اسم او كه لذاته است .

لا كلة من اقط بسمن الين مساً فى حشايا البطن

من يثربيات قذاذ خشن

لم يسمّ قائله . اللام للتأكيد والاكلة كغرفة اللقمة . ومن بيانية . والاقط بالقاف والطاء المهملة ككتف شيئى يتخذ من المخيض . والباء في بسمن بمعني مع . والين افعل من اللين وهو ضدّ الخشونة . و مساً تميزمن نسبة اللين الى اكلة و هو بفتح الميم و تشديد السين المهملة بمعنى اللمس . وحشايا البطن بالفتح جمع حشيّة وهى بالحاء المهملة والشين المعجمة والياء المشددة كسجيّة امعاؤه . و اليثربيّات و هو نسبة الى يثرب مدينة الرسول صلى الله عليه وآله وسلم وهى صفة لموصوف محذوف اى من سهام يثربيّات والقذاذ بالقاف والذالين المعجمتين ككتاب جمع قذ و هو بالضم جمع اقذ على وزن افعل و هو السّهم الذي لاريش عليه . والخشن كقفل جمع اخشن وهو افعل من الخشونة ضداللين .

يعنى هرآينه لقمه از كشك با روغن نرم است ازحيثيّت رسيدن در روده هاي شكم از تيرهاي منسوب بيثرب كه اين صفت دارد كه بى پر و زبر است .

سيوطى فى افعل التفضيل **شاهد** در فاصله شدن دو احنبى است كه يكى مساً و ديگرى فى حشايا البطن بوده باشد ميان افعل تفضيل كه الين بوده باشد و من در من يثربيّات بجهت ضرورت .

لالا ابوح بحب بثنة انها اخذت على مواثقاً وعهوداً

هو من ابيات لجميل بن عبد الله بن معمر قالها في صاحبته بثنة . قوله ابوح بالموحّدة والهاء المهملة متكلّم من باح بسرّه اذا اظهره . قوله بثنة بالموحّدة والمثلّثة والنون والهاء كطلحة اسم صاحبة جميل . والمواثق بالواو والمثلّثة والقاف جمع ميثاق وهو العهد والعهود بالضمّ جمعه .

يعنى فاش نميكنم البتّه دوستى بثنه را بدرستيكه او كرفته است بر من پيمانها وعهدهاى چند را . قطر فى التوكيد شاهد در تكرار لا است در لالا ابوح بجهت تأكيد .

لانسب اليوم ولا خلة اتسع الخرق على الراقع

هو لابن عبّاس بن مرداس السلمى وقيل لغيره (وبعده)

كالثوب اذ نهج فيه البلى اعلى على ذى الحيلة الصانع

و وجد ايضاً في ابيات لابي عامر بن حارثة السلمى قالها حين اغار على اخواله بني مرة فاطردوا ابلهم فاوقع عليهم مع اخوته وقتلوا اناساً فيهم (اولها)

ان بغيضاً نسب ماسخ ليس بموثوق و لا واثق

لانسب اليوم و لا خلة اتسع الفتق على الراتق

لاصلح بينى فاعلموه ولا بينكم ما حملت عاتقى

سيفى وما كنا بنجد وما قرقر قره الوارد الشاهق

النسب بفتحتين القرابة اوفي الآباء خاصّه . والخلّة بضمّ الخاء المعجمة وتشديد اللام الصداقة المخلصة لاخلل فيها وبالفتح الخصلة . و اتّسع ماض من الاتّساع و هو خلاف الضيق . و الخرق بالخاء المعجمة و الراء المهملة والقاف كفلس الشقّ فى الثوب

وغيره . والراقع بالمهملتين بينهما قاف الّذى يخيط ويصلح المخروق .

يعنى نيست خويشي ونه دوستى در امروز ثابت وملاحظه كرده شده كشاده شده است پاره گى بر پينه دوز .

سيوطى في لاءِ الّتى لنفى الجنس **شاهد** در منصوب بودن خلّة است بنا بر آنكه عطف شده باشد بواو بر محلّ اسم لاءِ اول كه نسب است با زيادتى لاءِ ثانى بجهت تأكيد **مغنى** في الجهة العاشرة من باب الخامس **شاهد** درمنصوب بودن خلّة است بفعل مقدّر بنا بر قولزمخشرى اى ولا ارى خلّة **مغنى** في اللام **شاهد** دروقوع همزه اتّسع است در حشو باعتبار بودن اين بيت ازقبيل بيت مصرع وبخلاف بيت (قلت لبوّاب الخ) كه آن دو بيت است .

لانهم يرجون منه شفاعة اذالم يكن الا النبيون شافع

هو من قصيدة لحسان بن ثابت الانصارى . اللام للتعليل . والضمير في انّهم للامة و في منه للنبىّ صلى الله عليه وسلم . ويرجون مضارع من الرجاءِ وهو ضدّ اليأس . والشفاعة بالفتح الاعانة ومنه شافع بصيغة الفاعل . ولم يكن من كان التامّة اى لم يوجد .

يعنى بجهت آنكه بدرستيكه اميد دارند از آن پيغمبر آخرالزمان شفاعترا در وقتيكه يافت نشود شفاعت كننده مگر پيغمبران .

سيوطى في المستثنى **شاهد** در النبيّون است كه مستثني است و مرفوع است بر تفريغ عامل از او وحال آنكه ميبايست منصوب بوده باشد باعتبار تقديم او بر مستثنى منه و وقوع او در كلام منفى .

لاه ابن عمك لا افضلت في حسب عنى ولا انت ديانى فتخزونى

هو من قصيدة لذى الاصبع واسمه الحرثان بن الحارث بن الحرث العدوانى (و قبله)

لى ابن عم على ما كان من خلق مخلفان فارميه و يرمينى

ازرى بنا اننا شالت نعامتنا فخالنى دونه اوخلته دونى

لاه بن (الخ)

ولا تفوت عيالى يوم مسغبة ولا بنفسك فى الضراء تكفينى

فان تردعرض الدنيا بمنقصتى فان ذلك مما ليس تشجينى

قوله لاه بكسر الهاء اصله لله حذف منه اللامين شذوذاً . وابن عمك بحذف المضاف اى در ابن عمك والدر بفتح الدال و تشديد الراء المهملتين بمعنى الخير و اصله اللبن الكثير ثم غلب استعماله فيه . وافضلت مخاطب من الافضال من الفضل بمعني الزيادة . والحسب بالمهملتين والموحدة كفرس ما يعد الانسان من مفاخر آبائه . والديان بالدال المهملة والياء المشددة والنون مالك الامر والحاكم . وتخزونى بالخاء والزاء المعجمتين و سكون الواو للضرورة ونون الوقاية و ياء المتكلم بمعنى تسوسني وتقهرنى .

يعنى از براى خداوند است خير و خوبي پسر عم تو زيادتى نداری درحسب بر من و نيستى تو مالك امر من و حكم كننده بر من پس سياست كنى مرا

محسن في نوع الاول سيوطى في حروف الجر مغنى في عن شاهد درآمدن عن در عنى است بمعنى على اى لا افضلت فى حسب علي .

لاهم ان كنت قبلت حجتج فلا يزال شاحج يأتيك بج

اقمر نهاق و ينزى وفرتج

هو لرجل من اهل اليمن . قوله لاهم اصله اللهم حذفت منه اداة التعريف تخفيفاً وروى مكانه يارب . قوله حجتج اصله حجتى ابدلت الجيم من الياء و كذا من بج و

وفرتج اى بى وفرتى و الحجة بكسر الحاء المهملة وفتح الجيم المشددة والهاء مصدر مبنى للمرّة من الحج على خلاف القياس . والشاحج بالشين المعجمة والحاء المهملة والجيم فاعل من شحج البغل اذا صوت . والاقمر بالقاف والراء المهملة كاجمد بمعنى الابيض . و النهّاق بالنون و الهاء المشددة والقاف كشدّاد مبالغة من نهق الحمار اذا صاح و روى مكانه النهّاة بالمثنّاة مكان القاف منه وهو بمعناه . وينزي بالنون والزاء المعجمة المشددة والياء مضارع من التنزيه بمعنى التحريك . والوفرة بالواو والفاء والراء المهملة والهاء كطلحة الشعرة الى شحمة الاذن .

يعنى ايخدا اگر بوده باشى كه قبول كرده باشى يكمرتبه حج كردن مرا پس هميشه قاطر صدا كننده ميآورد بسوي خانهٔ تو مرا كه اين صفت دارد آنقاطر سفيد و بسيار صيحه زننده است كه حركت ميدهد موى سر مرا كه برپردهٔ گوش من ريخته است

نظام في الابدال **شاهد** در بدل آوردن جيم است از ياء در حجتج وبج و وفرتج كه در اصل حجتى و بى و وفرتي بوده است .

لاهم ان الحارث بن جبله زنا على ابيه ثم قتله

و ركب الشادخة المجحلة وكان فى جاراته لاعهدله

واى امر سيىء لافعله

هو لابن العفيف العبدى قاله في حارث بن شمر الغساني الاعرج من بنى جبله و كان اذا اعجبته امرأة من قيس ارسل اليها فاعتصبها وقيل لغيره . قوله لاهمّ اصله اللّهمّ حذفت منه اداة التعريف تخفيفاً . و الحارث هو ابن شمر الغسانى . و جبلة بالجيم و الموحّدة المفتوحتين ابوقبيلة نسب اليه لاشتهاره به . وزنا بالزاء المعجمة والنون اصله زنّا خففت نونه و حذفت لامه للضرورة و هو ماض من التزنية بمعنى التضييق يقال زنا عليه اى ضيق عليه ومجرده زنا يزنى زنواً اى ضاق اوهو ماض من الزنا والمضاف محذوف

ای زنی بامرأة ابیه بانابة علی عن الباء . والشادخة بالشین والخاء المعجمتین بینهما دال مهملة الناقة المائلة عن القصد والطریق والمجحلّة بالجیم والحاء المهملة واللام المشددة اسم مفعول بمعنی المصروعة ای المطروحة علی الارض والجاراة جمع جارة وهی الّتی تجاور بیتك او فیما قرب منزلك . ولا عهد له حال من الضمیر المستکن فی الظرف و العهد الحفاظ و رعایة الحرمة . والسیّء بتشدید الیاء ضدّ الحسن .

یعنی ایخدا بدرستیکه حارث پسر جبله تنك گرفت بر پدر خود یا آنکه زنا کرد بزن پدر خود پس کشت آن پدر خود را و سوار شده است شتر از راه بیرون رونده افتاده شده برزمین را و این کنایه از امور خلاف شرعست و بود در زنان همسایه او درحالتیکه نبود حفاظی و مراعات کردن حرمتی ازبرای او درحق آن زنان بلکه بهر کس که میرسید زنا میکرد و کدام امر بدی بود که نکرد او و آن امر را .

انموزج في حرف النفی مغنی في لا شاهد در دخول لاء نفی است برفعل ماضی که لافعله بوده باشد بدون تکرار برسبیل ندرت نظر باینکه تکرار لاشرط است در دخول او بر فعل ماضی .

لایألف الدرهم المضروب صرتنا ... لکن یمر علیها وهو منطلق

هو للحماسی (و قبله)

انا اذا اجتمعت یوماً دراهمنا ... ظلت الی طرق الخیرات تستبق

قوله یألف مضارع من الالف وهو بالکسر الانس بالشیء . و المضروب المسکوك . والصرّة بضمّ الصاد وتشدید الراء المهملتین والهاء ما یجمع فیه الدراهم . ویمرّ مضارع من المرور و المنطلق بصیغة اسم الفاعل بمعنی الذاهب .

یعنی قرار وانس نمیگیرد درهم سکّه زده شده کیسهٔ ما را لکن میگذرد بر آن کیسه وحال آنکه او رونده است .

مختصر ومطول فی احوال المسند شاهد درآوردن مسند است بصیغه اسم فاعل

که منطلق بوده باشد بجهت عدم تقیید او بیکي از زمانهای ثلاثه و عدم افاده نمودن او تجدد و حدوث را بلکه بجهت افاده نمودن او ثبوت و دوام را بجهت غرضي که آن وصف نمودن شاعر باشد نفس خود را بجود وبخشش .

لا یأمن الدهر ذو بغي ولو ملکاً جنوده ضاق عنها السهل والجبل

لم یسمّ قائله . قوله یأمن مضارع من الامن بمعنی السلامة . و الدهر مفعوله . و ذو بغی فاعله ای لایأمن غدرات الدهر صاحب بغی و هو بالموحّدة والغین المعجمة و الیاء کفلس الظلم . و الملك ککتف السلطان المقتدر . و الجنود بالضم جمع جند وهو بالجیم والنون والدال المهملة کقفل الجیش . وضاق ماض من الضیق وهو بالکسر خلاف الوسع والسهل بالسین المهملة کفلس الارض المستوی وهو خلاف الجبل .

یعنی سلامت نمیماند مکرهای روزگار را صاحب ظلمی واگرچه بوده باشد پادشاهی که لشکرهای او تنگشده باشد از آن لشکرهای زمین هموار و کوه یعنی فرا گرفته باشد کلّ عالم را

قطر و سیوطی في افعال الناقصة مغنی في لو شاهد در حذف کان است با اسمش بعد از لو وباقي گذاردن خبر او بر نصب مثل حالة سابقه بر حذف ای ولو کان الباغی ملکا

لا یبعد الله اخواناً لنا ذهبوا لم ادر بعد غداة الامس ما صنع

لم یسمّ قائله . قوله یبعد بفتح العین مضارع من البعد وهو کفرس الهلاك . والاخوان جمع اخ واراد به هنا المصاحب وروی مکانه اقواماً وهو جمع قوم . وروی مکان لنا ذهبوا ترکتهم وهو متکلّم من الترك . وادر متکلّم من الدرایه بمعنی العلم . والغداه وقت الصّبح والامس الیوم الذی قبل یومك بلیلة وروی مکانه البین و هو بفتح الموحّده وسکون الیاء والنّون الفراق والبعد .

یعنی هلاك نگرداند خداوند یارانیرا که از برای ما است که رفته‌اند و نمیدانم که بعد از صبح روز گذشته چه کرده‌اند .

نظام في الوقف شاهد در حذف واو است از صنع قلیلا ای ما صنعوا فتأمّل .

لا يبعد الله التلبب فى الـ.....غارات اذقال الخميس نعم

هو من قصيدة للمرقش الاكبر و اسمه عمرو بن سعيد او عوف بن مالك على الخلاف (وبعده) :

و العدوبين المجلسين اذا ولى العيش وتنادى العمم

يأتى الشباب الاقورين ولا تعبط اخاك ان يقال حكم

اول المصراع الثّاني الغين من الغارات . ويبعد مضاع من الابعاد و هو افعال من البعد خلاف القرب او هو بفتح العين من البعد وهو كفرس الهلاك . والتلبّب بالموحّدتين التشمر والجحد . والغارات جمع غارة وهى بالغين المعجمة و الراء المهملة و الهاء اسم للاغارة وهى دفع الخيل على العدو . والخميس بالخاء المعجمة و السين المهملة كامير الجيش . والنّعم بالنّون و العين المهملة كفرس واحد الانعام و هى ذات القوائم الاربعة فهو خبر مبتداء محذوف اى هذه نعم فاغتنموه .

يعنى دور و برطرف نگرداند خداوند كوشش كردن در غارت‌هاى‌را دروقتى كه گفتند سپاه كه اين حيوان چهار پايست پس بغنيمت بريد او را .

مغنى في الجهة الأولى من باب الخامس شاهد در نعم است كه مفرد انعام‌است نه حرف ايجاب .

مطول في الايجاز والاطناب و المساوات شاهد در حذف مسند اليه است بجهة ايجاز واختصار وضيق مقام بذكر او اى هذه نعم فاعتنموه .

لا يدرك الواصف المطرى خصايصه وان يكن سابقاً فى كل ما وصفا

هو لابي الفتح البستى واسمه على بن محمّد قوله يدرك مضارع ادركه اى لحقه . والواصف فاعل من وصفه اى نعته ومنه وصفا بصيغة المجهول و الفه اطلاق . و المطرى

بالطاء والراء المهملتين اسم فاعل من اطريت فلاناً اى احسنت الثناء عليه و بالغت فى مدحه . والخصايص بالخاء المعجمة والمهملتين الفضايل . قوله سابقاً بالسين المهملة والموحّدة والقاف اى فائقاً على غيره ومجاوزاً عن الحدّ في وصفه وهو فاعل من السبقة بمعنى التقدّم . وما موصولة ووصف صلته والعائد محذوف اى ما وصف به .

يعنى نميبايد آنچنان كسيكه وصف كننده است واين صفت دارد كه مبالغه كننده است در مدح فضيلتهاي آنمرد را واگرچه بوده باشد صاحب برترى وبلندى برغيرخود در هرچيزيكه وصف كرده شده است آنمرد بآن چيز .

مطول في الخطبة در مقام وصف كتاب وعذر خواستن از اختصار در مدح فن بلاغت برقدر مذكور برسبيل تمثيل وتنظيرذكر كرده است اين بيت را باعتبار مناسبت مضمون اين بيت بامراد او .

لايلفك الراجيك الّا مظهراً خلق الكرام ولو تكون عديما

لم يسمّ قائله . قوله يلفك بالفاء مضارع الفاه بمعنى وجده . و الموصولة . والراجي فاعل من الرجاء وهو ضدّ اليأس اى الّذى يرجو احسانك وفضلك . والمظهر اسم فاعل من الاظهار وهو ضدّ الاخفاء . والخلق بالخاء المعجمة و القاف كعنق جمع خليقة و هي كسفينة الطبيعة . والكرام ككتاب جمع كريم وهوفعيل من الكرامة . والعديم بالمهملتين كاميرالفقير ومعدوم المال .

يعنى نميابد تو را آنچنانكسيكه اميد دارنده است نيكى و بخشش تو را مگر ظاهرسازنده خلقها وطبيعتهاى پاكيزه را واگر چه بوده باشى فقير وبى چيز .

مغنى في لو شاهد در عدم جزم نمودن لو است ما بعد خود را كه تكون بوده باشد باعتبار بودن او فعل مستقبل .

لئن اخطأت فى مدحك ما اخطأت فى منعى
لقد انزلت حاجاتى بواد غير ذى زرع

هو لابن الرّومي المكنّي بابي العباس . قوله اخطات في الموضعين متكلّم و مخاطب من الخطاء ضدّ الصّواب . ولفظ ما نافية . قوله منعى اى منعى من عطائك . و الحاجات جمع حاجة و هي الوطر . و الوادي الفرجة بين الجبال . واراد بقوله غيرذى زرع الذى لاخير فيه .

يعنى هر آينه اگر خطا ميكردم من درمدح توخطاى نكردى تو در منع كردن من از بخشش خود هر آينه بتحقيكه فرود آوردم حاجتهاي خود را بمكانى كه نيست چيزى در آن مكان .

مختصر و مطول في الخاتمة شاهد در اقتباس نمودن شاعر است فقرهٔ ذى زرع در بيت را از قرآن مجيد با نقل نمودن شاعر آنرا از معنى اصلى واراده كردن او از آن فقره مكانى راكه نباشد چيزى در آن .

لئن عادلى عبدالعزيز بمثلها وامكننى منها اذن لا اقيلها

هو من ابيات لكثير عزّة واسمه عبد الرحمن بن الاسود و عزّة صاحبته و كان دخل على عبد العزيز بن مروان فمدحه بقصيدة استجاده فقال له سلنى حوائجك قال اجعلني فى مكان ابن رمّانة قال ويحك ذلك رجل كاتب وانت شاعر فلما خرج ولم ينل شيئاً قال :

عجبت لتركى خطة الرشد بعدما تبين من عبد العزيز قبولها
وامى صعبات الأمور اروضها وقد امكنتنى يوم ذاك ذلولها
حلفت برب الراقصات الى منى يعول البلاد نضها و ذميلها

لئن عاد (الخ)

فهل انت لو راجعتك القول مرة باحسن منها عائد فمنيلها

قوله عاد ماض من العود بمعنى الرجوع يقال عاداه الكلام اى كرّر له ثانياً . و عبدالعزيز هو ابن مروان احد خلفاء بنى اميّة . و الضمير فى بمثلها و منها راجع الى المقالة الّتى قالها عبد العزيز له وهى قوله سلنى حوائجك . قوله امكننى ماض بمعنى اقدرنى اي جعلنى قادراً عليها . واقيلها بالقاف و الياءِ متكلّم من الاقالة بمعني الفسخ والترك لامن القيلولة كما قيل والضمير فيه يرجع الى مقالة الّتي قالها الشاعر في جواب عبد العزيز وهى قوله اجعلنى فى مكان ابن رمّانة وما قيل انّ الضمير فيه يرجع الى الجايزة او الي الجارية فهو سهو . يقول لئن كرّر عبدالعزيز لى بمثل المقالة الّتى قالها لى اوّلا بان سلنى حوائجك وجعلنى قادراً عليها اذن لا اترك مقالتي الّتى قلتها فى جوابه اوّلا بان اجعلنى فى مكان ابن رمّانة يعنى الآن كما كان .

يعنى قسم خوردم كه هر آينه اگر باز گويد ومكرّر كند از براى من عبدالعزيز بمثل آنسخنى كه در اوّل بمن گفت كه سؤال كن ازمن حاجتهاى خودرا وبگرداند مرا قادر برسخن گفتن آنسخن در مرتبهٔ ديگر در اين هنگام هم ترك نميكنم آنسخن اول راكه درجواب او گفتم كه قرار بده مرا بجاى ابن رمّانه تا آنكه كاتب و نويسنده تو بوده باشم يعنى الآن هم مثل پيش همان خواهش دارم وبچيز پست تر ازآن راضى نشدم

سيوطى في اعراب الفعل مغنى فى اذن شاهد رملغي شدن اذن است ازعمل درجزم در اقيلها باعتبار وقوع او در ميان قسم كه حلفت بربّ يا لام موطئه كه لام در لئن عاد است وجواب قسم كه لا اقيلها است و بودن اذن جواب از براى لئن عاد .

لئن كان النكاح احل شيئاً ... فان نكاحها مطراً حرام

هو من قصيدة للاحوص و اسمه عبدالله بن محمّد بن عاصم الانصارى اليربوعى قالها فى سلمى اخت امرأته وكانت اجمل النساء وكان هو ايضاً جميلا وكان يحبّها حبّاً شديداً فتزوّجت بمطر وهو من اقبح الناس فغلب على الاحوص فانشد القصيدة (و قبله)

كان المالكين نكاح سلمى ... غداة نكاحها مطراً نيام

لئن كان (الخ)

فلا غفر الاله لنا كحيها ... ذنوبهم ولو صلوا وصاموا

فلو لم ينكحوا الا كفيئاً ... لكان كفيئها الملك الهمام

فطلقها فلست لها بكفو ... والا يعل مفرقك الحسام

سلام الله يا مطر عليها ... وليس عليك يا مطر السلام

روى مكان لئن كان فان يكن . و النكاح ككتاب العقد . قوله احلّ ماض من باب الافعال . وشيئاً مفعوله والصفة محذوفة اى شيئاً حرام وروى شيء بالجر على ان يكون احلّ افعل تفضيل من الحلال وهو ضدّ الحرام . والضمير في نكاحها يرجع الى سلمي زوجة مطر المذكور فيما قبله . ومطر بالطاء والراء المهملتين كفرس زوج سلمى

يعنى هرآينه اگر بوده باشد عقد كردن كه حلال بگرداند چيز حراميرا پس بدرستيكه عقد كردن مطر آنسلمى را حرام است .

مغنى فى باب السابع شاهد درفاصله شدن مفعول منصوب مصدر است كه ضمير غايب در نكاحها بوده باشد ميانه او و فاعل مضاف اليه او كه مطر است لكن اين بنا بروايت جرّ مطر است و امّا بنا بروايت نصب ورفع او پس نيست شاهدى در بيت .

لئن كانت الدنيا على كما ارى ... تباريح من مى فللموت اروح

هو من قصيدة لذى الرمة واسمه غيلان بن عقبة قالها في صاحبته ميّة (اولها)

الم تعلمى يا مى انى وبيننا ... مهاً ولطرف العين فيهن مطرح

كلمة علي فى علىّ للضرر . و ارى متكلّم من الرؤية . و التباريح جمع تبريح وهو بالمثنّاة والموحّدة والراء والحاء المهملتين بينهما ياء الجهد والمشقّة وتباريح الشوق توهّجه وتوقده . ومىّ مرخّم ميّة وهى بالميم و الياء المشدّدة المفتوحتين والهاء اسم صاحبة الشاعر . واللام فى فللموت مفتوحة . والاروح افعل من الروح وهو بالضمّ ما به حيوة الانفس وبالفتح الراحة .

يعنى اگر بوده باشد دنيا برضرر من همچنان كه ميبينم سختيها را ازجهت شوق بميّة پس هر آينه مرك بهتر راحتيست از براى من .

مغنى في اللام شاهد در بودن لام در لئن است زائده موطئة از براى قسم .

لئن كان ماحدثته اليوم صادقاً ... اصم فى نهار القيظ للشمس باديا

هو من ابيات لامرأة فصيحة من عقيل (و بعده)

واركب حماراً بين سرج وفروة ... واعرى من الخاقام صفرى شماليا

اللام في لئن موطئة للقسم عند الكوفيّن وزائدة عند البصريّين . وحدّثته بالتشديد مجهول بصيغة المتكلّم بمعنى خبّرته . و اليوم منصوب علي الظرف . واصم متكلّم من الصوم وهو الامساك الخاص . والقيظ بالقاف و الياء و الظاء المعجمة شدّة حرّ الصيف . وباديا حال من فاعل اصم وهو بالموحّدة والدال المهملة والياء فاعل من بدا بمعنى ظهر تقول لئن كان ما حدّثوني به اليوم صادقاً اعذّب نفسى بانواع العذاب .

يعنى هر آينه اگر بوده باشد آنچنان چيزيكه خبر داده شدم من آنرا در امروز راست روزه ميگيرم درروز چهلّه تابستان در حالتيكه ظاهر شونده باشم مرآفتابرا يعنى در آفتاب نشسته باشم از صبح تا شام .

سيوطي فى عوامل الجزم شاهد در ذكر جواب شرط است كه اصم بوده باشد و ترك جواب قسم با وجود تقديم قسم كه لام موطئه بوده باشد بر ان شرطيّه در لئن .

مغنى فى اللام شاهد در بودن لام در لئن است زائده نه موطئه از براى قسم بنا

بر مذهب بصريين لكن بنا برمذهب كوفيين لام موطئه است بنا بر وفق شاهد اول .

لئن كان من جن لابرح طارقاً وان يك انساً ما كها الانس يفعل

هو من قصيدة للشنفرى الازدى واسمه عمرو بن براق ومنها :

وان مدت الايدى الى الزاد لم اكن باعجلهم اذ اشجع القوم اعجل

قوله ابرح بالموحدة والراء والحاء المهملتين اى جاء بالبرح وهو كفرس الشدة . و الطارق بالطاء والراء المهملتين والقاف فاعل من الطروق و هو بالضم الاتيان بالليل . والانس بالكسر الانسان . و ما نافية . والضمير في كها يرجع الي الفعلة التى فعل .

يعنى هرآينه اگر بوده باشد آنشخص از طايفه جن هرآينه بشدت در آمده بود در وقت شب واگر بود آنشخص انسان نميكند انسان كاريرا مثل آن كار .

سيوطى في حروف الجر شاهد در دخول كاف جاره است برضمير غايب در كها شذوذاً

لتقرعن على السن من ندم اذا تذكرت يوماً بعض اخلاقى

هو آخر قصيدة لتابط شرا واسمه ثابت بن جابر او ثابت بن سفيان بن عدى علي الخلاف يصف بها نفسه ويخاطب امرأته (اولها)

ياعبد مالك من شوق وابراق وكر طيف على الاهوال طراق

ولا اقول اذا ما خلت قد صرمت ياريح نفسى من شوق واشفاق

لكن ماعولى ان كنت ذاعول على بصير بكسر الحد سباق

سباق غايات مجد فى عشيرته مرجع القول هذا بين ارفاق

عار الطنابيب مهتد نواشره مدلاج ادهم واهى الماء غساق
حمال لوية سهاد اندية قوال محكمة جواب آفاق

لتقرعن (الخ)

اللام موطئة للقسم . وتقرعنّ بنون الثقيلة مخاطبة من القرع و هو بالقاف والراء والعين المهملتين كفلس الدق مع عنف وقرع السنّ ضربها باطراف الانامل و الخطاب فيه لزوجته . وكلمة علي في علي للتعليل . والسنّ بالكسر الضرس وهو مفعول لتقرعنّ و من للسببيّة . والندم بالنون والدال المهملة كفرس الندامة . و تذكّرت مخاطبة من التذكّر وهو تفعّل من الذكر خلاف النسيان . واراد باليوم قطعة من الزمان اى وقت كان . والاخلاق جمع خلق وهو بالخاء المعجمة والقاف كقفل الطبيعة .

يعنى هر آينه ميفشارى البتّه بجهت من دندانيرا برسر انگشتان ودست خود بسبب پشيمانى هر گاه يادآورى در روزى بعضى از خلقها وطبيعتهاى نيكوى مرا .

مغنى في الهمزة شاهد درحذف ياء است قبل از نون مشدّده در لتقرعنّ بجهت دفع التقاء ساكنين نظر بآنكه دراصل لتقرعين بوده است .

لتقم انت يابن خير قريش كى لتقضى حوائج المسلمينا

لم يسمّ قائله . قوله قريش كزبير ابوقبيلة معروفة . وتقضي بالقاف والضاد المعجمة مضارع قضى وطره اذا اتمّه وبلغه . وروى مكان كى لتقضى و لتقضى . والحوائج جمع حاجة وهى الوطر . والالف في آخر المسلمينا اطلاق .

يعنى بايد كه بر پا ى شوى تـو اى پسر بهترين قريش بجهت آنكه برآورى حاجتهاى مسلمانان را .

مغنى فى اللام و في الجهة الرابعة من باب الخامس **شاهد** در لام لتقم است كه

كوفيّين قائل شده اند باينكه لام امر است وجزم داده است تقم را نظر بآنكه اصل قم لتقم بوده است پس حذف شده است لام وتاء او بجهت تخفيف ودر اينجا جاريشده است بر اصل خود كه گويا گفته است قم يابن خير قريش وبعضى ديگر گفته اند كه لام او از براى تعليل است و تقم منصوب است بان مقدّره بعد از لام اى لقيامك في الامر فلتقضى حوائج المسلمين .

لحقنا باخريهم وقدحوم الهوى ... قلوباً عهدنا طيرها وهو وقع

فردت علينا الشمس والليل راغم ... بشمس لهم من جانب الخدر تطلع

نضاضوئها صبغ الدجنة وانطوى ... ببهجتها لون السماء المجزع

فوالله ما ادرى ءاحلام نائم ... المت بنا ام كان في الركب يوشع

الابيات من قصيدة لابى تمام الطائي يصف فيها محبوبته بالحسن والجمال . قوله لحقنا متكلّم من لحقه اى ادركه . واخرى القوم من كان في آخرهم . و حوّم بالحاء المهملة والواو المشدّدة بمعني دور . و الهوى كنتى ميل النفس . وعهدنا متكلّم بمعنى عرفنا . و الوقّع بالواو المضمومة والقاف المشدّدة و العين المهملة جمع واقع بمعنى الساكن والساقط . و ردّت مجهول من الردّ . والراغم بالراء المهملة و الغين المعجمة فاعل من الرغم وهو بمعنى الكراهة و الذلّة . و اراد بقوله بشمس محبوبته . و الخدر بالخاء المعجمة والدال والراء المهملتين كحبر الهودج . ونضا بالنون والضاد المعجمة ماض بمعني ازال . و الصبغ بكسر الصاد المهملة وسكون الموحّدة و الغين المعجمة اللّون . والدجنة بالدال المهملة والجيم المكسورتين او المضمومتين والنون المشدّدة والهاء الظلمة . و انطوى بالنون و الطاء المهملة و الواو بمعنى قطع و كتم . والبهجة بالموحّدة والجيم كطلحة الحسن والسرور والمجزّع بالجيم والزاء المعجمة والعين

المهملة اسم مفعول بمعنى الملوّن و المزّين بالجزع و هو خرز اليمانى شبّه نجوم السماء به . والهمزة للاستفهام . والاحلام بالحاء المهملة جمع حلم و هو كعنق مايراه النائم . و المتّ ماض من الالمام بمعنى النزول . و الركب كفلس جمع راكب الابل خاصة . ويوشع هو يوشع بن نون احد الانبياء عليه السلام الّذى ردّت له الشمس .

يعنى ملحق شديم بكسانى كه در آخر قافله وجماعت سفر كنندگان بودند وحال آنكه بتحقيق كه دور ميكرديد ميل نفس بگرد دلهائي كه شناخته بوديم ما مرغهاى آن دلها را وحال آنكه آندلهاى ساكن و برقرار بودند پس باز گردانيده شد برما آفتاب و حال آنكه شب تيره و تار بود بمحبوبه كه مثل آفتابى بود از براى ايشان كه از جانب هودج سر بيرون آورد وبرطرف كرد نور روى او رنگ سياهى شب را و درهم پيچيد و پنهان شد بسبب نيكوئى روي آنمحبوبه رنگ آسمانى كه زينت داده شده بود بستارهائي كه مثل مهرهٔ يمني بودند پس قسم بخدا كه نميدانم كه آياخيالهائى كه شخص خواب كننده در خواب ميبيند نازل شد بما يا آنكه بود در ميان ما شتر سواران يوشع بن نون پيغمبر عليه السلام كه بسبب او خورشيد بر گشت در شب .

مختصر ومطول في الخاتمة **شاهد** در تمليح نمودن شاعر است در شعر خود بقصهٔ يوشع بن نون عليه السلام بباز گشتن خورشيد از براى او در شب .

لدى اسد شاك السلاح مقذف له لبد اظفاره لم تقلم

هو من قصيدة لزهير بن ابى سلمي المرّى وهى احدى المعلّقات السبعة (و قبله)

وكان طوى كشحاً على مستكنة فلا هو ابداها و لم يتقدم

وقال ساقضى حاجتى ثم اتقى عدوى بالف من ورائى ملجم

فشد ولم يقرع بيوت كثيرة لدى حيث القت رحلها ام قشعم

لدى اسد (الخ)

جرىء متى يظلم يعاقب بظلمه سريعاً والا يبد بالظلم يظلم

كلمة لدى بمعنى عند . وشاك السلاح بالشين المعجمة اى تام السلاح وهو بكسر السين وفتحها والحاء المهملتين آلة الحرب . والمقذّف بالقاف والذال المعجمة المشددة والفاء اسم مفعول وهو المجرب فى الحروب واصله من القذف بمعنى الرمى . واللبد بالموحدة والدال المهملة كعنب الشعر الذى على كتف الاسد . والأظفار جمع ظفر وهو كقفل للسباع معروف . وتقلّم بالقاف مجهول من التقليم وهو قطع الاظفار .

يعنى نزد مرديكه درشجاعة مثل شير است كه اين صفت دارد آنمرد كه تمام است اسلحهٔ حرب او وآزموده شده در جنگست كه از براى آنشير يالهاى وموهاى ريخته شده برشانه است وناخنهاى او گرفته نشده است .

مختصر ومطول في الاستعارة من علم البيان **شاهد** در بودن استعاره در بيت است بطريق تحقيقيهٔ حسى كه استعاره آوردن لفظ اسد بوده باشد دررجل شجاع ايضاً فيه **شاهد** در اجتماع تجريد و ترشيح است در بيت امّا پس تجريد درمصراع اول وامّا ترشيح پس در مصراع ثانى .

لدن بهز الكف يعسل متنه فيه كماعسل الطريق الثعلب

هو من قصيدة لساعدهٔ بن جرية الهذلى يصف فيها الرمح (و قبله) .

فتعاوروا ضرباً واشرع بينهم اسلات ماصاغ القيون ويركب

من كل لطنى عاتر لاشأنه قصر ولارأس الكعوب معلب

خرق من الخطى اغمض حدة مثل الشهاب رفعته يتلهب

لدن (الخ)

قوله لدن خبر مبتداء محذوف اى هو لدن اى الرمح الخطّى . و اللدن بالدال المهملة و النون كفلس اللين الناعم . والباء سببيّة . و الهزّة بفتح الهاء وتشديد الزاء المعجمة الاضطراب . و يعسل بالمهملتين كيضرب مضارع من عسل الرمح عسلاناً اذا اهتزّ واضطرب ومنه عسل بصيغة الماضى . والمتن بالمثنّاة و النون كفلس من الرمح صدره وجمهوره اى ما بين مقبضه الى كلّ واحد من طرفيه . و في بمعنى مع . والكاف للتشبيه . وما مصدريّة . والطريق السبيل . والثعلب كجعفر معروف وعسلانه فى الطريق خبنته وهو ان يراح بين يديه ورجليه بان يضع رجليه في المشى موضع يديه .

يعنى آن نيزه چنان نرم وملايمست كه بسبب تكان دادن وجنبانيدن دست مضطرب ميشود تمام بندبندهاى او با آن دست ومير سد كعب او بسنان او مثل مضطربشدن روباه در ميان راه و دويدن او بطريقيكه بگذارد دو پاى خود را بجاى دو دست خود هر گاه ببيند كسى را .

مغنى فى الخطبة وفى الامور التى يتعدى بها الفعل القاصر من باب الرابع **شاهد** در منصوب بودن الطريق است بعسل بتقدير فى قبل از او بجهة توسع كه جارى ساختن فعل لازم بوده باشد مجراى فعل متعدى نظر بآنكه عسل لازم است والثعلب فاعل اواست اى كما عسل فى الطريق الثعلب .

مغنى فى الجهة السادسة من باب الخامس **شاهد** در منصوب بودن الطريق است بنا بر آنكه ظرف مكان بوده باشد نه بتقدير فى بنا برمذهب ابن طراوه .

لذ بقيس حين يأبى غيره ... تلفه بحراً مفيضاً خيره

لم يسم قائله . قوله لذ بضم اللام وسكون الذال المعجمة امر من لاذ يلوذ بمعنى التجأ . وقيس اسم رجل . و يأبى بالموحدة مضارع ابى بمعنى امتنع . و غيره فاعله . وتلفه بالفاء مضارع الفأه بمعنى وجده . والمفيض بالفاء والياء والضاد المعجمة اسم فاعل

من الافاضة من فاض الماء اذا كثر وخيره مفعوله .

يعنى پناه ببر بقيس در وقتيكه منع كند غير آن قيس تو را از بخشش خود كه ميبابى آنقيس را مثل دريائى كه رساننده باشد خير خود را بهمه كس

مغنى في غير شاهد در وقوع لفظ غير است مبنى بر فتح با بودن او فاعل از براى يأبى باعتبار اضافه شدن او بمبنى كه ضمير غائب بوده باشد .

لزمنالدن سالمتمونا وفاقكم فلايك منكم للخلاف جنوح

لم يسم قائله . قوله لزمنا بكسر الزاء المعجمة متكلّم من لزمه اذا لزم شيئاً لا يفارقه . وسالمتمونا بالسين المهملة ماض من المسالمة وهى ترك الحرب . ووفاقكم مفعول لزمنا وهو بالواو والفاءوالقاف ككتاب ضدّ النقاق . والخلاف بالكسر المخالفة . والجنوح بالجيم و النون و الحاءِ المهملة كصبور مبالغة من جنح بمعنى مال او هو بضم الجيم فمصدر بمعنى الميل .

يعنى ملازم شديم و بر خود واجب كرديم موافقت كردن با شما را از زمانى كه واگذارديد جنگ كردن با ما را پس بايد نبوده باشد از براى مخالفت كردن با ما از ميان شما جماعت ميل كننده .

مغنى في الجملة المضاف اليها من باب الثانى شاهد در اضافه شدن لدن است بجمله فعليه كه فعل آن متصرف ومثبت است كه سالمتمونا بوده باشد .

لسان السوء تهديها الينا وحنت وماحسبتك ان تحينا

لم يسم قائله . اللسان هنا كناية عن الكلمة . والسوءِ بالضم ضدّ الحسن . وتهديها بضم المضارعة من اهداه اى ارسل اليه بهدية . و وحنت بكسر الحاءِ المهملة وسكون النون مجهول بصيغة الخطاب من الحين وهو بالفتح الهلاك ومنه تحينا بصيغة المضارع و الالف فيه اطلاق . والواو للحال . وما نافية . وحسبت مخاطب من الحسبان بمعني الظن .

يعنى سخن بد برسم هديه ميفرستي آنرا بسوى ما و هلاك شدهٔ تو و حال آنكه

گمان نميكنى خود را آنكه هلاك شده باشى .

مغنى في الكاف **شاهد** در ملحق شدن كاف خطابست بحسبت بصيغة خطاب و وقوع او مفعول اول ازبرای او وان تحينا مفعول ثاني او است چونكه بتاويل مصدر ميرود .

لسنا كمن جعلت اياد دارها تكريت تمنع حبها ان تحصدا

لم يسم قائله . الكاف للتشبيه . و من موصولة . و اياد بالجر بدل منه اى لسنا كاياد وهو بالياء والدال المهملة ككتاب حى من معد . والمستتر فى جعلت يرجع اليه ودارها مفعول اوله وتكريت مفعول ثانيه وهو بالمثناتين بينهما كاف وراء مهملة و يا كقنديل سميت بتكريت بنت وائل . والمستتر في تمنع يرجع الى اياد . والحب بفتح الحاء المهملة وتشديد الموحدة واحد الحبوب من الحنطة و الشعير . وان مصدرية . ويحصدا بالف الاطلاق مجهول من احصد الزرع اذا قطعه وهو بالمهملات . وغرض الشاعر وصف نفسه وقومه بالجود والعطاء .

يعنى نيستيم ما جماعت مثل طايفه اياد كه قرار داده اند خانه هاى خود را در شهر تكريت كه منع ميكنند اينكه چيده شود دانه ها وزراعت او در وقت خرمن وآمدن فقرا برسر آنخرمن .

مغنى في الجهة الثانية من باب الخامس **شاهد** در ذكر بدل من موصوله است كه اياد بوده باشد قبل از ذكر مفعول جعلت كه دارها بوده باشد پس توجيه كرده اند او را با اينكه دارها مفعول است از براى جعلت محذوف قبل از او بقرينه جعلت مذكور در لفظ .

لعل التفاتاً منك نحوى مقدر يميل بك من بعد القساوة للرحم

لم يسم قائله . الالتفات بالفاء والمثناة افتعال من لفته اى صرفه عن رايه . والخطاب فى منك للمحبوبة . و النحو بمعنى الجانب . و المقدر اسم مفعول من التقدير . و يمل مجزوم يميل وهو مضارع من الميل . والقساوة بالقاف والسين المهملة و الواو كسماحة

الصّلابة . والرحم كقفل الرحمة والعطوفة .

يعنى اميد است كه التفاتى كه از تو بجانب من مقدّر شده است ميل دهد تو را بعد از سخت دلى بسوى رحم كردن برمن .

مغنى فى **عل شاهد** دروقوع جواب لعلّ است كه يمل بوده باشد مجزوم بحذف ياء از او اى يميل بدون دخول فاء بر او .

لعل الله فضلكم علينا بشيء ان امكم شريم

هولرجل من عقيل . قوله لعلّ بكسر اللام الاخيرة حرف جر على لغة عقيل كرجيل وفضّلكم ماض من التفضيل وهو جعل الشيء زائداً على غيره في الرتبة . والباء فى بشيء سببيّة . والشريم بالشين المعجمة والراء المهملة كاسير المرأة المفضاة .

يعنى اميد است كه خداوند فضيلت دهد شما را بر ما بسبب چيزى بدرسستيكه مادر شما مخرج بول وحيض اويكيست .

قطر في حروف الجر **شاهد** در لعل است كه بكسر لام ثانيست و از حروف جر است وجر داده است الله را بنا بر لغة عقيل .

لعلك والموعود حق لقاؤه بدالك من تلك القلوص بداء

لم يسم قائله . الواو حالية . والموعود مفعول من الوعد والحق بمعنى الحقيق اى الجدير . واللقاء بالقاف والمد ككتاب مصدر لقيه اى راه . وبدا بالموحّدة والدال المهملة ماض بمعنى ظهر . و القلوص بالقاف و الصاد المهملة كصبور الشابة من الابل . و البدا بالموحّدة والدال المهملة مصدر بداله في الامر بدواً وبداء وبدائة اى نشاء له فيه راى .

يعنى اميداست كه تووحال آنكه آنچه وعده كرده شده است سزاوار است رسيدن بآن كه ظاهر شود از براى تو از اين شتران جوان فكر تازه در بارهٔ ايشان .

منغى فى الجملة المعترضة من باب الثانى **شاهد** در وقوع جمله حاليه والموعود حق لقائه است معترضه ميان اسم لعلّ كه كاف خطاب بوده باشد وخبر او كه بدالك است

لعلك يوماً ان تلم ملمة عليك من اللائى يدعنك اجدعا

لم يسم قائله . تلمّ مضارع من الالمام بمعني النزول والملمّة بصيغه اسم الفاعل منه بمعنى الحادثة . ومصداق اللائى الحوادث والنازلات ويدعنك مضارع بمعنى يتركنك . والاجدع بالجيم والدال والعين المهملتين افعل من الجدع وهو قطع الانف وهنا كناية عن الذلّة

يعنى شايد كه تو در روزى اينكه فرود آيد حادثهٔ و مصيبتى برتو ازآن چنان مصيبتهائى كه واميگذارند تو را خار وپست شده چونكسيكه دماغ او را بريده باشند .

مغنى فى لعل شاهد دراقتران خبر لعلّ است بان كه ان تلمّ بوده باشد .

لعمرك ما ادرى وانى لاوجل على اينا تغدو المنية اول

الى ان قال :

اذا انت لم تنصف اخاك وجدته على طرف الهجران ان كان يعقل

ويركب حد السيف من ان تضيمه اذا لم يكن عن شفرة السيف مزحل

هو مطلع قصيدة لمعن بن اوس المزنى . قوله ما ادرى اى لا اعلم . واوجل بالواو و الجيم افعل من الوجل بمعنى الخوف . و تغدو مضارع اى تاتي فى الغداة و هو وقت الصبح . والمنيّة بالنون والياء المشدّدة كسجية الموت . قوله اول بالضم اى اول الساعة او الوقت . قوله تنصف مضارع من الانصاف وهو بالنون والصاد المهملة و الفاء بمعني العدل . والمراد بالاخ المصاحب . وحدّ السيف بفتح الحاء وتشديد الدال المهملتين نحو شر من طرفه وحدّته . ومن للبدل . و تضيمه بالضاد المعجمة و الياء مضارع ضامه حقه اى انتقصه ومصدره الضيم بمعنى الظلم . والشفرة بالشين المعجمة والفاء و الراء المهملة والهاء كطلحة ايضاً حدّ السيف . والمزحل بالزاء المعجمة و الحاء المهملة كمقعد اسم اسم مكان من الزحل وهو بمعني التنحى والزوال .

يعني هر آينه بجان تو قسم كه نميدانم و حال آنكه بدرستيكه من هر آينه ترسان ترم برشما از جدائي وفراق كه بر كدام يك از ما وارد ميشود در وقت صبح مرك در اول ساعتي از ساعات ويعني هر گاه تو انصاف ندهي برادر و ياور خود را و بطريق عدالت رفتار نكني با او ميبابي او را برطرف دوري اگر بوده باشي كه عقل داشته باشي وسواره ميشود آن برادر وياور تو تيزي شمشير را يعني امرهاي دشوار را بدل از اينكه ظلم كني او را و اندك بشماري حق او را هر گاه نبوده باشد از تيزي دم شمشير مكان دوري وزوالي از براي او .

قطر في المعرب والمبنى شاهد در بناء اول است برضم باعتبار آنكه مضاف اليه او محذوفست ودر نيّت گرفته شده است معنى او .

مختصر ومطول في الخاتمة شاهد در بودن دو بيت آخراست از قبيل نسخ و انتحال باعتبار ادعا نمودن عبدالله بن زبير باينكه او انشاد نموده است و حال آنكه از معن بن اوس است .

لعمرك ما ادرى ولو كنت دارياً شعيث بن سهم ام شعيث بن منقر

هو من قصيدة للاسود بن يغفر عبدالقيس بن نهشل التميمى يهجو فيها شعيث بن سهم بعد انتسابه و استقراره على اب واحد . قوله ادرى متكلّم من الدراية بمعنى الفهم ومنه الداري بصيغة اسم الفاعل وهو من كان بصدد الدراية والفهم . وشعيث بالشين المعجمة والعين المهملة والياء والمثلّثة فى الموضعين كزبير مبتداء وما بعده خبره او الخبر محذوف اي افضل كما قاله بعضهم . وسهم بالسين المهملة كفلس ابو قبيلة من قريش و من باهلة ايضاً . ومنقر بالنون والقاف والراء المهملة كمنبر ابوحى بن تميم وهو منقر بن عبيد بن الحارث

يعني هر آينه بجان تو قسم كه نميدانم و اگرچه بودم در صدد دانستن كه آيا شعيث پسر سهم است يا شعيث پسر منقر است يا آنكه آيا شعيث پسر سهم بگويم بهتر است يا آنكه شعيث پسر منقر بگويم بهتر است .

سيوطى في عطف النسق مغنى في ام شاهد در ام است كه اراده شده است باو

تعيين يكى از دو امر باوقوع او بعد از استفهام محذوفة قبل ازشعيث درميان جمله اسميه وحذف خبر دو جمله بنا برقولي اى اشعيث بن سهم افضل ام شعيث بن منقر افضل .

لعمرك ما الفتيان ان تنبت اللحى ... ولكنما الفتيان كل فتى ند

لم يسم فاعله . كلمة ما نافية . والفتيان كعمران جمع فتى وهو الشاب والسخى الكريم وتنبت بالنون والموحّدة المضمومة والمثناة مضارع نبت بمعنى خرج . واللحى بضم اللام وفتح الحاء المهملة مقصوراً جمع لحية بالكسر . قوله ند بفتح النون وكسر الدال المهملة مع التنوين اصله ندى وهو فعيل من النّدى كفتى بمعنى الجود يقال ندا الرجل اذا جاد وهو ند .

يعنى هر آينه بجان توقسم كه نيستند جوان مردان كساني كه بيرون آورنده اند ريشها را وليكن جوانمردان هرجوانمرديست كه صاحب جود وبخشش بوده باشد .

مغنى في القاعدة السابعة من باب الثامن شاهد در ان تنبت است كه بتأويل مصدر ميرود كه نبت بوده باشد ونبت بتأويل اسم فاعل بصيغه جمع ميرود كه نابتين بوده باشد اى ما الفتيان نابتى اللحى

لعمرك والخطوب مغيرات ... وفى طول المعاشرة التقالى

لقد باليت مظعن ام اوفى ... ولكن ام اوفى لاتبالى

هو من ابيات لزهير بن ابى سلمى المرىّ قالها حين طلق امرأته ام اوفى (وبعده)

فاما اذ بانت فلا تقولى ... لدى بينى ادلت ولم تدالى

اصبت بنيماء منك وتلت منى ... من اللذات والحلل الغوالى

الخطوب بالضم جمع خطب وهو بالخاء المعجمة والطاء المهملة والموحّدة كفلس الامر العظيم والصعب . والمغيرات اسم فاعل بصيغة الجمع من التغيير والمعاشرة المخالطة

والتقالي بالمثناة والقاف التباغض . وباليت بالموحدة والياء متكلّم من المبالات و هي الاكتراث بالشيء ومنه تبالى بصيغة المضارع . والمظعن بالظاء المعجمة والعين المهملة والنون كمقعد مصدر ميمى من الظعن وهوضد الاقامة وبمعنى الارتحال والفراق . وامّ اوفي بفتح الالف والفاء وسكون الواو امرأة الشاعر .

يعنى هرآينه قسم بجان تووحال آنكه امرهاى بزرگ ودشوار تغيير دهندهاند شخص را وحال آنكه دربسيارى مخالطت ومعاشرت بغض ودشمني حاصل ميشود كه هرآينه بتحقيق كه انديشه وباك دارم از كوچ كردن وفراق امّ اوفى لكن امّ اوفى باك ندارد از فراق من

مغنى فى الجملة المعترضه من باب الثانى **شاهد** در وقوع دوجمله حاليه است معترضه ميان قسم كه لعمرك بوده است وجواب او كه لقد باليت الخ است بنابر اعتراض ابوعلى كه تجويز نكرده است آنرا .

لعمرو مع الرمضاء والنار تلتظى ... ارق واحفى منك فى ساعة الكرب

هو لابى تمام الطائي اراد بعمرو عمرو بن الحارث بن ذهل بن شيبان شريك جساس فى قتل كليب . والرمضاء بالراء المهملة والضاد المعجمة والمدّ كحمراء الارض الحارة الّتى وقعت عليها الشمس . قوله والنار بالجرّ عطف عليه . و تلتظى حال من النار و هو بالظاء المعجمة المكسورة بمعنى تلهب . وارقّ بالراء المهملة والقاف المشددة افعل من الرقه بمعني الرحمة . واحفى بالحاء المهملة والفاء افعل من حفي به كرضى اى تلطّف بحاله . والكرب بالراء المهملة والموحّدة كفلس الحزن والغم .

يعنى هرآينه عمرو با زمين گرم شده بحرارت خورشيد وبآتش در حالتيكه زبانه مى كشيد آن آتش رحيمتر ومهربانتر است از تو درساعة اندوه ما نسبت بما .

مختصر ومطول في الخاتمة **شاهد** در تلميح نمودن ابى تمام است در شعر خود بشعر معروف وآن اين است .

المستجير بعمرو عند كربته ... كالمستجير من الرمضاء بالنار

لم يسم قائله . المستجير بالجيم والراء المهملة اسم فاعل بمعنى المستغيث والملتجى. واراد بعمرو عمرو بن الحارث المتقدم ذكره . والكربة كغرفة الحزن ولهذا البيت حكاية تفصيله في المطوّل فمن شاء فليرجع اليه .

يعني آنچنانكسيكه پناه برنده است بعمرو نزد اندوه خود مثل آنچنان كسى است كه پناه برنده است از شدت گرمى زمين گرم شده بخورشيد بآتش .

لعمرى لقد كان الثريا مكانه ثراء فاضحى الان مثواه في الثرى

لم يسم قائله يرثي به الشاعر رجلا . الثريا بضم المثلّثة و فتح الراء المهملة وتشديد الياء نجم معروف وثراء بالنصب تميز و هو بالمثلّثة المفتوحة و الراء المهملة و المد الرفعة والغني و كثرة المال . واضحى بمعنى صار . والمثوى بفتح الميم وسكون المثلّثة والواو المفتوحة المكان . والثرى بالمثلّثة والراء المهملة كفتى التراب .

يعني هر آينه بجان خودم قسم كه هر آينه بتحقيق كه بود درمنزل ثريّا مكان آنمرد ازحيثيّت بلندى ورفعت پس گرديد اينزمان مكان او در زيرخاك .

مطول في ردّ العجز على الصدر من علم البديع **شاهد** در ردّ عجز است كه الثرى بوده باشد برصدر كه ثراء است با الحاق همزة در ثراء و شبيه بودن او در نظر بآنكه ثراء از مادة ثروت و واويست والثراء يائى است .

لعمرى وماعمرى على بهين لقد نطقت بطلا على الاقارع

هو من قصيدة للنابغة الذبياني و اسمه زياد بن معوية يعتذر بها الي النعمان بن المنذر وقد سعى اليه بعض الوشاة بانّه هجاه ومنها :

اتاني ابيت اللعن انك لمتني وتلك التي تستك منها المسامع

مقالة ان قدقلت سوف اناله وذلك من تلقاء مثلك رائع

وعيدابي قابوس في غير كنهه اتاني ودوني راكس فالضواجع

فبت كاني ساورتني ضئيلة من الرقش في انيابها السم ناقع

قوله لعمرى اى قسمي . وما نافية . وعمرى علىّ بفتح العين وضمّها اى عيشى على . و الهيّن بفتح الهاء وتشديد الياء و النون بمعنى السهل واليسير ونطقت بتاءِ التأنيث ماض بمعنى تكلّمت . والبطل بالموحّدة والطاءِ المهملة كفلس مصدر بمعنى الباطل اوهو صفة لمحذوف اى نطقت نطقاً بطلا وهو خلاف الحق . والاقارع بالقاف و الراءِ و العين المهملتين جمع اقرع و هو كاحمد من لاشعر في راسه او هو علم و اراد به اقرع بن حابس و اخاه مرثد .

يعنى هر آينه بجان خودم قسم و حال آنكه نيست زندگانى من بر من آسان كه هر آينه سخن گفتند از روى نادانى وبيهوده گى بر ضرر من ودرباره من كسانى كه گر بودند وسر ايشان موي نداشت يا آنكه مراد اقرع ومرثد پسران حابس اند .

مغنى فى الجملة المعترضة من باب الثانى **شاهد** در وقوع جمله حاليه است معترضه ميان قسم كه لعمريست وجواب او كه لقد نطقت است .

لقد اذهلتني ام عمرو بكلمة اتصبر يوم البين ام لست تصبر

لم يسم قائله . قوله اذهلتنى بالذال المعجمة بمعنى شغلتنى عن النظر فى احوالى . قوله ام عمرو اسم امراة . قوله بكلمة بسكون اللام للضرورة و المراد منه المصراع الثانى . والهمزة للاستفهام . وتصبر مخاطب من الصبر وهو حبس النفس عن القلق والجزع . والبين بفتح الموحّدة وسكون الياءِ والنون البعد والفراق .

يعنى هر آينه بتحقيقكه خوشدل كرد ومشغول ساخت مرا امّ عمرو بسخني وآن اينستكه اتصبر يوم (الخ) يعنى آيا صبر ميكنى در روز فراق من يا نيستى كه صبر كني .

مغنى فيما افترق فيه عطف البيان والبدل من باب الرابع **شاهد** در وقوع جمله

اتصبر الخ است بدل از برای کلمة وعدم جواز بودن او عطف بیان از برای او باعتبار عدم جواز وقوع جمله عطف بیان از برای مفرد بخلاف بدل .

لقد اقوم مقاماً لو اقوم به ... اری واسمع مالو یسمع الفیل

هو من قصیدة لکعب بن زهیر بن ابی سلمی المزنی یمدح بها النبی ﷺ وهی احدی المعلّقات السّبعة (و قبله) .

انبئت ان رسول الله اوعدنی ... والعفو عند رسول الله مأمول

مهلا هداك الذی اعطاك نافلة الـ ..... قرآن فیها مواعیظ و تفصیل

لاتأخذنی باقوال الوشاة ولم ... اذنب وان کثرت فی الاقاویل

لقد اقوم (الخ)

لظل یرعد الا ان یکون له ... من الرسول باذن الله تنویل

حتی وضعت یمینی لاانازعه ... فی کف ذی نقمات قیله القیل

قوله اقوم متکلّم مضارع من قام بمعنی انتصب . والمقام الموضع . واری واسمع متکلّمان من الرؤیة والسمع . والفیل بکسر الفاء وسکون الیاء حیوان معروف .

یعنی هر آینه بتحقیقکه میایستم بجائی که اگر بایستم بآنجای می بینم ومیشنوم چیزیرا که اگر میشنود فیل آنچیز را .

مغنی فی لو شاهد در بودن لو ثانیست بمعنی ان ای ما یسمع الفیل ایّاه .

لقد جمعت فیها المحاسن کلها ... واحسنها الایمان والیمن والامن

لم يسمّ قائله . قوله جمعت مجهول من الجمع و هو ضد التفريق . و المحاسن بالفتح جمع حسن على غير القياس و هو الجمال واحسن افعل منه اى احسن محاسنها اتصاف اهلها بالايمان وارضها باليمن وهو بالياء والنون كقفل البركة . والامن السّلامة .

يعنى هر آينه بتحقيق كه جمع شده است در آن موضع و مراد مصنّف در اينجا شهر هراتست نيكوئيهاى همه آن نيكوئيها و نيكوتران محاسن متّصف بودن اهل آن موضع است بايمان وزمين اواست ببركت و سلامت از دست يافتن دشمنان بر آن موضع .

مطول فى الخطبة در مقام تمثيل باين بيت در مدح شهر هرات و دلالت نمودن مضمون اين بيت بر مراد او ذكر كرده است .

لقدخشيت ان ارى جدبا ... فى عامنا ذا بعدما اخصبا

ان الدبا فوق المتون دبا ... و هبت الريح تمور هبا

تترك ما ابقى الدبا سبسبا ... مثل الحريق وافق القصبا

الابيات من ارجوزة لرؤبة بن العجاج بن رؤبة التميمى يصف بها سنة منه جدب وقحط (وبعده) .

و التبن والخلفاء التهبا ... كانه السيل اذا اسلحبا

قوله خشيت متكلّم من الخشية بمعنى الخوف . وان مصدرية اى من ان ارى وارى متكلّم من الرؤية بالبصر . وجدبا بالجيم والدال المهملة وتشديد الموحّدة للضرورة والف الاطلاق اصله كفلس وهو القحط و ضدّ الخصب . والعام الحول . و كلمة ما زائدة . و اخصبا ماض من باب الافعال من الخصب وهو بالخاء المعجمة والصاد المهملة والموحّدة كفلس ضدّ الجدب . والدبّا بالدال المهملة و الموحّدة كعصا صغار الجراد . والمتون جمع متن و هو بالمثنّاة و النون كفلس ما صلب من الارض و ارتفع . و دبّا بفتح

الدال المهملة و تشديد الموحّدة و الالف الاطلاق ماض من دبّ يدبّ دبّاً اى مشى على هيئة . و هبّت بتشديد الموحّدة ماض من الهبّ و هو ثوران الريح . و تمور بالراء المهملة مضارع مارت الريح التراب اى اثارته . و هبّا بتشديد الموحّدة للضرورة اصله هباء بالمدّ كسحاب الغبار. و تترك مضارع من الترك . و ما موصولة . و ابقى ماض من الابقاء و هو ضدّ الافناء . وسبسباً بالتشديد للضرورة و الف الاطلاق و اصله سبسب وهو بالسينين المهملتين و الموحّدتين كجعفر المفازة و الارض الخالية من النبات . والحريق بالحاء والراء المهملتين والقاف كرفيق بمعنى الحارقة وهى النار . ووافق بالواو والفاء والقاف ماض من الموافقة يقال وافقه اى صادفه و وجده . والقصبّا بتشديد الموحّدة للضرورة والف الاطلاق اصله القصب وهو بالقاف والصاد المهملة والموحّدة كفرس كل نبات ذى انابيب واحدته قصبة .

يعنى هر آينه بتحقيقكه ميترسم اينكه ببينم قحط وتنگى را در اين ساليكه در آن هستم ازبعد ازآنكه فراوانى و وسعتست بدرستى كه ملخهاى كوچك دربالاى زمينهاى بلند راه ميروند بطريق سستى و همواري و وزيده است باد كه بلند ميكند غبار را و وامیگذارد آنچه راكه باقى گذارده است ملخهاى كوچك چون بيابان خالى از گياه مثل آتش سوزانى كه اين صفة داشته باشد كه بيايد بر خوردنيهاى راكه اثرى از آن باقى نخواهد گذارد .

سيوطى و نظام فى باب الوقف **شاهد** درجارى نمودن حكم وقف است كه تضعيف و ادغام باء در قصبّا بوده باشد در حال وصل بجهت ضرورت نظر بآنكه وقف نشده است برباء واو درحالت وصل است وهمچنين است حكم درجدبّا واخصبا وسبسبّا .

لقد رايت عجباً مذ امسا ... عجايزاً مثل السعالى خمسا

يأكلن مافى رحلهن همساً ... لاترك الله لهن ضرساً

لم يسمّ قائلهما . اللام للتأكيد . ورأيت بمعنى ابصرت . قوله عجباً اي عجيباً وهو

كامير مايتعجّب منه . وكلمة مذ بمعنى فى اى في امس . وعجايزاً بدل عجباً او عطف بيان على قوله وهى جمع عجوزة وهى الشيخة . والسعالي بفتح السين والعين المهملتين وكسر اللام والياء جمع سعلاة وهى كمشكوة اخت الغيلان . والرحل بالمهملتين كفلس ما يصحبه الانسان فى السفر من الاثاث و المتاع . قوله همساً حال اى هامساً او بحذف المضاف اي اكل همس وهو بالسين المهملة كفلس فى الاصل بمعنى الصوت الخفى لكن هنا بمعنى اكلا غير ظاهر . و لا نافية دعائيّة . والضرس بالضاد المعجمة والراء والسين المهملتين كحبر السنّ .

يعنى هر آينه بتحقيق كه ديدم چيز عجيبى را در روز گذشته كه آنچيز زنهاى پيرى بودند كه اين صفت داشتند كه مثل غول بودند كه اين صفت داشتند كه پنج نفر بودند واين صفت داشتند كه مى‌خوردند آنچنان چيزى را كه در بار ايشان بود خوردنى كه ظاهر نباشد و كسى نفهمد و وا نگذارد خداوند از براى ايشان دندانيرا .

قطر في باب الكلام شاهد در معرب شدن امس است باعراب غير منصرف در بيت نظر بآنكه مجرور است بمدّ وجرّ او بفتحه است بنا برمذهب تميم .

لقد رجت الارضون اذقام من بنى ... هذيل خطيب فوق اعواد منبر

لم يسم قائله . قوله رجّت مجهول من الرجّ وهو بفتح الراء المهملة والجيم المشدّدة التحريك و الاهتزاز . و الارضون بسكون الراء للضرورة . و بنى هذيل بالذال المعجمة كزبير قبيلة معروفة . والاعواد جمع عود و هو بالمهملتين بينهما واو كقفل الخشب . و المنبر بالكسر معروف .

يعنى هر آينه بتحقيقكه لرزيده ميشود زمينها در وقتيكه بر پاى شود از قبيلهٔ بنى هذيل خطبه خواننده در بالاي چوبها وتخته هاي منبر .

قطر في اعراب جمع المذكّر السالم شاهد در سكون راء الارضون است بجهت ضرورت وسلامت وزن شعر .

لقد علم الحى اليمانون انني ... اذا قلت اما بعد انى خطيبها

هو لسحبان بن وائل الخطيب انشده حين دخل على معوية و عنده خطباء العرب فلمّا راوه تفرّقوا لعلمهم بقصورهم عنه . الحى البطن من بطونهم . واليمانون جمع يمان وهو بالفتح نسبة الى اليمن وهو بلد معروف . و اراد بقوله اما بعد لفظه و الضّمير فى خطيبها لحىّ اليمانين اى انا اخطب من خطبائهم الّذين تفرّقوا عند ورودى في المجلس

يعنى هر آينه بتحقيقكه دانستيد قبيلهٔ منسوب بيمن اينكه بدرستيكه هر گاه بگويم امّا بعد بدرستيكه من خطيب ايشان هستم واز ايشان بهتر خطبه ميخوانم پس باين سبب متفرّق شدند از مجلس در وقت وارد شدن من .

مطول في الايجاز و الاطناب والمساوات شاهد در بودن اطناب است بتكرير انّي بعد از انّني بجهت تأكيد نظر بدور بودن انّي از انّني در كلام بواسطه ميان در آمدن شرط كه اذا قلت امّا بوده باشد ما بين انّ اول وثانى .

لقد علم الضيف والمرملون ... اذا اغبر افق وهبت شمالا

وخلت عن اولادها المرضعات ... و لم ترعين لمزن بلالا

بانك ربيع وغيث مريع ... وانك تكون هناك الثمالا

الابيات من قصيدهٔ لعمرة بنت العجلان بن عامر الهذلي ترثى بها اخاها عمرو ذى الكلب وقيل لجنوب اخت عمرو ذى الكلب وقيل لغيرهما (و قبله) .

وقد علمت فهم عند اللقاء ... بانهم لك كانوا نفالا

كانهم لم يحسوا به ... ويخلو النساء له والحجالا

ولم يزلوا بمحول السنين به ... فيكونوا عليه عيالا

لقد علم (الخ)

وخرق تجاوزت مجهوله بوجناء حرف تشكى الكلالا

المرملون جمع مرمل و هو بالراء المهملة كمكرم المسكين . و اغبرّ بالتشديد اى صار ذا غبار . والافق بالفاء و القاف كقفل ناحية السماء . و هبّت بتشديد الموحّدة ماض من الهبّ وهوثوران الريح والشمال كسحاب ريح معروفة . و خلّت بالخاء المعجمة ماض من التخلية بمعنى المتاركة اى بعدت المرضعات من البقر والغنم عن اولادها لقلّة اللّبن بسبب عدم الامطار . و ترعين بنون التأكيد مضارع من رعيت الكلاء . و المزن بالزاء المعجمة و النون كقفل السحاب البيضاء . و البلال بالموحّدة ككتاب الندوة و المراد المطر . والخطاب فى انّك لعمرو ذي الكلب . والربيع واحد الفصول الاربعة . و الغيث المطر . و المريع كامير من قولهم ارض مريعة اي كثيرة النبات . والثمال بالمثلّثة ككتاب الغياث الّذي يقوم بامر قومه . يقول اذا اغبرّت الافاق وهبّت الريح الباردة الدالان على القحط اوعلى اقبال الشتاء كما قيل فقد تيقنوا الفقراء بانّك سخى و نافع كالغيث و قائم بامرهم .

يعنى هر آينه بتحقيقكه دانسته اند ميهمان و فقراء كه هر گاه غبار آلوده شود كنار آسمان وبوزد باد شمال ودور شوند حيوانات و گوسفندان شير دهنده از اولاد خود بجهت كمي شير ويافت نشدن علف ونيابند از براى ابر سفيد تري وبارانى را بسبب قحط وگرسنگى باينكه تو در بخشش مثل باران بهار و باران نفع بخشندهٔ كه گياه بواسطهٔ آن بروياند اززمين واينكه تو دراينجا مى باشى دستگير وفريادرس فقراء بواسطه عطاى خود

قطر وسيوطى في الحروف المشبّهة بالفعل **شاهد** در ان مخفّفه ازمثقّله است كه چون در هر دوموضع اسم او ظاهر غير شأن آمده است پس خبر او مفرد وجمله هر دو آمده است امّا مفرد پس در بانك ربيع وامّا جمله پس در وانك تكون الشّمالا .

لقد علمت عرسى مليكة اننى انا الليث معديا عليه وعاديا

هو من قصيدة لعبد يغوث بن وقاص الحارثي قالها حين اسرته تميم الرباب يوم الكلاب الثاني (و قبله)

الا لا تلوماني كفى اللوم ما بنا ... فما لكما في اللوم خير ولا ليا

الم تعلما أن الملامة نفعها ... قليل ولومي اخي من شماليا

لقد علمت (الخ)

اقول وقد شدوا لساني بتسعة ... امعشر يتم اطلقوا من لسانيا

وتضحك مني شيخة عبشمية ... كان لم ترى قبلي اسيراً يمانيا

كاني لم اركب جواداً ولم اقل ... لخيلي كري كرة عن رحاليا

فيا راكباً اما عرضت فبلغن ... ندامای من نجران ان لا تلاقيا

عرس الرجل بالمهملات كحبر زوجته . والمليكة كسفينة زوجة الشاعر وهو بدل من عرسي . و الليث بالياء والمثلثة كفلس الاسد . قوله معدياً عليه و عادياً حالان اى تارة اكون مغلوباً وتارة اكون غالباً وهما مفعول و فاعل من عدى بمعني جاوز عن الحد و ظلم . يقول انى بمنزلة الاسد فمن ظلمني فكانما ظلم الاسد فلابد لى ان اهلكه كما يهلك الاسد من ظلمه .

يعنى هر آينه بتحقيقكه دانست زوجهٔ من مليكه اينكه بدرستيكه من مثل شير هستم در حالتيكه يكمرتبه ظلم كرده شده ام و مرتبه ديگر ظلم كننده ام بر كسيكه ظلم كرده باشد بر من .

تصريف في اسم المفعول من الناقص نظام فی الاعلال شاهد در وارد شدن معدی است بطریق اعلال نظر بآنکه اصل او معدوّ بواو است همچنانکه قیاس دراستعمال واو است و دراینجا خلاف آمده است وواو قلب شده است بیا .

لقدكان في حول ثواء ثويته تقضّى لبانات ويسأم سائم

هو من قصيدة للاعشى واسمه ميمون بن قيس (اولها)

هريرة ودعها وان لام لائم غداة غد ام انت بالبين راجم

لقدكان (الخ)

مبتلة هيفاء رود شبابها لها مقلبا ريم فاسود فاحم

ووجه تقي اللون صاف بزينة مع الجيد لبات لها ومعاصم

الحول السنة . والثواء بالمثلّثة و الواو و المدّ الاقامة وهو بدل من حول ومنه ثويته بصيغه المتكلّم . والتقضّي تفعّل من قضى حاجته اذا اتمّه وبلغه . واللبانات بالضم جمع لبانة وهی بضم اللام و فتح الموحّدة و النون الحاجة . و يسأم بالسين المهملة و الهمزة مضارع منصوب بتقدير ان المصدرية من السآمة وهی الضجر و الملالة ومنها سائم بصيغة الفاعل .

يعنی هر آینه بتحقیقکه بود در سال اقامه که اقامت کردم من اقامت کردنی در آنسال برآوردن حاجتهائی چند و ملال گرفتن ملال گیرنده .

مغنی في الاشياء الّتی تحتاج الی الروابط من باب الرابع شاهد در حذف رابطهٔ بدل است بعد از ثويته اي ثويت ثواء فيه نظر بآنکه ضمیر در ثويته نائب است از ثواء مصدر وضمیر فیه راجع است بثواء درلفظ که بدل است از حول ورابطهٔ او است ای في حول

ثواء ثويت ثواء فيه اى في حول الثواء .

لقد لمتنى يا ام غيلان فى السرى ... فنمت وما ليل المطى بنائم

لم يسم قائله . قوله لمتنى مخاطبة من اللوم بمعنى العذل . وام غيلان بالغين المعجمة والياء والنون كسكران كنية امرأة . والسرى بضم السين و فتح الراء المهملتين مقصوراً سير عامة الليل . ونمت مخاطبة من النوم والخطاب فيه لام غيلان . والواو للحال . وما نافية والمطى بفتح الميم و كسر الطاء المهملة و تشديد الياء الدابة السريعة . و الباء في بنائم زائدة .

يعنى هر آينه بتحقيق كه سر زنش كردى مرا اى ام غيلان در وقت راه رفتن در تمامى شب پس خوابيدى تو وحال آنكه نيست شب شتر راهوار خواب كننده يعنى تو خوابيدى واستراحت كردى ومرا خواب واستراحتى نيست بجهت آنكه كسيكه سوارشتر تندرواست خواب نميتواند كرد .

مطول في الاسناد الخبرى **شاهد** در بودن ليل المطى است مجاز عقلى و حال آنكه اورا در تعريف حقيقت گرفته‌اند باعتبار اسناد دادن خواب بشب وحال آنكه مراد اسناد خوابست بكسيكه شتر سوار است درشب .

لك العز ان مولاك عز وان يهن ... فانت لدى بحبوحة الهون كائن

لم يسم قائله . العز بكسر العين المهملة و تشديد الزاء المعجمة خلاف الذل ومنه عز بصيغة الماضى واراد بالمولى الحليف والناصر . ويهن مجهول مضارع من الهوان وهو والهون بالضم بمعنى الذل . والبحبوحة بالموحدتين والحائين المهملتين كاعجوبة من الشىء وسطه .

يعنى از براى تو است عزت اگر ياور و هم قسم تو عزيز باشد و اگر خوارى رسانيده شود پس تو نزد وسط حقيقي خوارى باشندة .

سيوطى في المبتداء **مغنى** فى الظرف من باب الثالث **شاهد** درذكر متعلق لدى

است در بیت که کائن بوده باشد بجهت ضرورت وتمام شدن شعر بذکر آن .

لکل هلالی من اللؤم برقع ولابن یزید برقع وجلال

لم یسم قائله . یهجوا به الشاعر عبدالله بن یزید الهلالی . قوله هلالی نسبة الی بنی هلال وهی ککتاب قبیلة معروفة . واللوم بالهمزة کقفل دنائة الاصل والخسّة و البرقع بالموحّدة المضمومة والراء الساکنة والعین المهملتین بینهما قاف مفتوحة او مضمومة ما یکون للنساء والدوّاب ساتراً للوجه واراد بابن یزید عبدالله بن یزید الهلالي والجلال بالجیم ککتاب جمع جلّ وهی بالضمّ للفرس و نحوه .

یعنی از برای هر مرد منسوب بقبیله هلال است از جنس پستی وبخل روي بندی و از برای عبدالله پسر یزید است یك روی بندي وجلهای چند .

مطول فی الخاتمة **شاهد** در تلمیح نمودن محاربیست در قول خود اصلحك الله اخلو البارحة برقعاً وکانوا فی طلبه درهجو هلالی باین شعر .

لکنه شاقه ان قیل ذا رجب یالیت عدة حول کله رجب

لم یسمّ قائله . قوله شاقه ماض من الشوق و هو نزاع النفس و حرکة الهوی الی الشیء والضمیر فیه مفعوله . وان بفتح الهمزة مصدریّة وهو مع ما بعده بتأویل المصدر فاعل شاقه . و ذا اشارة الی الشهر الحاضر . و رجب واحد شهور اثنی عشر . و العدّة بکسر العین وتشدید الدال المهملة المفتوحة والهاء الزمان . والحول السنة .

یعنی لکن آنمرد بشوق انداخته است اوراگفته شدن اینکه این ماه ماه رجب است ایکاش که شمارهٔ تمام ماههای سال همه آنسال ماه رجب بود .

قطر في التأکید **شاهد** در تأکید نمودن لفظ کلّ است نکره محدوده را که حول بوده باشد .

لله یبقی علی الایام ذوحید بمشمخر به الظیان والاس

هو من قصيدة لعبد مناة الهذلي وقيل لغيره (و قبله)

يا حي ان سياع الارض هالكة والادم والغفر والادام والخنس

اللام فى لله للقسم و التعجّب معاً و هو مختص باسم الله تعالى . و كلمة لا قبل يبقي محذوفة للضرورة اى لايبقى وفى غالب النسخ يكتبه الناسخون فهو غلط لعدم استقامة الوزن به و لاستشهاد بعض النحاة فى غالب الكتب بحذفه . و يبقى مضارع من البقاء وهو ضد الفناء . والحيد بالحاء و الدال المهملتين بينهما ياء كعنب جمع حيدة وهو القرن فيه عفد . و المشمخرّ بالشين والخاء المعجمتين والراء المهملة بصيغة اسم المفعول الجبل العالى . والباء فى به بمعنى فى. والظيّان بالظاء المعجمة والياء المشدّدة والنون كشدّاد الياسمين الصحرائى . والاس بالمد والسين المهملة شجر معروف .

يعنى قسم بخداوند وتعجّب ميكنم كه باقى نميماند درروزگار صاحب شاخى كه درشاخ او كرهائي بوده باشد در كوه بلندي كه درآن كوه است ياسمن صحرائى ودرخت مورد و اين كنايه از اين است كه همه چيز فانى ميشود حتّى كوسفند كوهي كه عمر آن طولانيست .

شرحا العوامل و هدايه فى حروف الجر **مغنى** فى اللام **شاهد** در بودن لام جاره در لله است از براى قسم و تعجّب با هم وداخل نميشود چنين لام بر اسم مگر بر لفظ الله و بس .

لما اغفلت شكرك فاصطنعنى فكيف ومن عطائك جل مال

لم يسم قائله . قوله اصطنعنى امر من الاصطناع و هو بالمهملات والنون اختيار الشخص لخاصّة امره . والجلّ بضمّ الجيم وتشديد اللام المعظم والكثير من الشيء .

يعنى هرآينه غافل نشدم من شكر كردن نيكى ونعمت تورا پس اختيار كن مرا از براى خاصّه امر خود پس چگونه است حال من در شكر نعمت و از عطاى كردن تو معظم مال خودرا بمن .

مغنی فی القاعدة الاولی من باب الثامن **شاهد** در دخول لام ابتداء است بر ماء نافیه درلما باعتبار حمل نمودن آن لفظ ماء نافیه‌را برماء موصوله که مبتداء واقع شده باشد

لما تأذن الدنیا به من صروفها ... یکون بکاء الطفل ساعة یولد

والا فما یبکیه منها وانها ... لاوسع مما کان فیه و ارغد

هما لابن الرومی المکنّی بابی العباس . اللام فی لما مکسورة و ما موصولة . و تأذن بفتح المضارعة وسکون الهمزة و الذال المعجمة المکسورة من اذن به ای اعلمه . والصروف بالضمّ جمع صرف وهو بالمهملتین والفاء الحادثة . و یولد مجهول من الولادة و یبکیه مضارع ابکاه ای اوقعه فی البکاء . و اوسع افعل من الوسع و هو کقفل خلاف الضیق و کذا ارغد من الرغد وهو بالمهملتین بینهما غین معجمة بمعنی الواسع الطیّب . واراد بماء الموصولة فی ممّا الرحم وبطن الامّ .

یعنی بجهت آنچنان چیزیکه خبردار میکند دنیا شخصیرا بآنچیز از حوادث و مصیبتهای خود میباشد گریستن طفل در ساعتی که زائیده میشود و اگرنه پس چه چیز میگریاند آنطفل را ازآن دنیا و حال آنکه بدرستیکه آندنیا وسیع تر وپاکیزه تر و گشاده تر است ازآن چنان موضع که شکم مادر بوده باشد .

مطول فی لزوم ما لایلزم من آخر علم البدیع **شاهد** درلزوم ما لایلزم است در بیت که‌فتحه دادن لام از یولد و غین ازارغد بوده باشد و حال آنکه لازم نیست فتح آن دو نظر بآنکه حرف روی در هردو دال مضمومه است وسجع بیت بآن تمام است پس لازم ندارد که ما قبل هردو دال مفتوحه بوده باشد .

لما نافع یسعی اللبیب فلاتکن ... لشیء بعید نفعه الدهر ساعیا

لم یسمّ قائله . اللام فی لما مکسورة و ما ناقصة بممنی شیء . و نافع بالجر صفته ای لشیء نافع و هو فاعل من النفع ضدّ الضرر . و یسعی مضارع من السعی بمعنی

القصد ومنه ساعياً بصيغة الفاعل وهو بالنصب خبر تكن . و اللبيب بالموحّدتين كحبيب العاقل . والبعيدضدّ القريب . ونفعه مرفوع ببعيد . والدهر منصوب على الظرف اى فى الدهر

يعنى بجهت چيزيكه اين صفت دارد كه نفع بخشنده است سعى ميكند مرد عاقل پس نبوده باش سعى كننده در روزگار مرچيزيرا كه دور است نفع او .

مغنى فى ما شاهد در وقوع لفظ ما است نكره مجرّده از معني حرف وبودن او ناقصه موصوفه وبمعنى شيء اى لشيء نافع يسعى اللبيب .

لم تتلفع بفضل مئزرها دعدولم تسق دعدفى العلب

لم يسمّ قائله . قوله تتلفّع بالفاء المشدّدة و العين المهملة مضارع من التلفّع بمعنى التلحّف . وفضل الثوب زيادته . والمئزر بالهمزة والزاء المعجمة والراء المهملة كمرفق الملحفة و المراد هنا الخمار اى ليس مرطها بقية خمارها بل لها مرطاً آخر . ودعد بالدالين و العين المهملات في الموضعين كفلس اسم امرأة . وتسق مضارع مجزوم من سقاه الله سقياً . والعلب بالعين المهملة والموحّدة كصرد جمع علبة وهى قدح ضخم من جلود الابل او من خشب يحلب فيه اي ولم تسق من العلب كما هو من عادة الفقراء بل لها كوز رقيق وغيره من ظروف الماء .

يعنى نپوشيده است سر خود را بزيادتى معجر خود دعد بلكه از براى او است بعلاوهٔ اين معجر چادرى و نياشاميده است دعد آبرا در كاسه چوبين و مراد اينستكه از جمله اغنياء است واز جمله فقراء نيست .

قطر فى ما لا يتصرف شاهد درلفظ دعد است كه منصرف وغير منصرف بهر دوطريق وارد شده است در اين بيت نظر بآنكه هر دو قسم در او تجويز شده است باعتبار بودن او ثلاثى عجمى ساكن الوسط و دعد اول منصرف است وثانى غير منصرف .

لم تحك نائلك السحاب وانما حمت به فصبيبها الرخصاء

هو لابى الطيّب المتنبّى و اسمه احمد بن الحسين . قوله تحك بالحاء المهملة

مضارع حكيته اى شابهته وفعلت مثل فعله . و نائلك مفعوله وهو بالنون والهمزة بمعني العطاء . والسحاب فاعله وهو بالفتح الغمام . وحمّت بالحاء المهملة و الميم المشدّدة و تاء التأنيث ماض مجهول اى اصابتها الحمي . و الباء في به سببيّة اى بسبب الحسد علي عطائك . و الصبيب بالصاد المهملة و الموحّدتين كحبيب المصبوب من الماء و نحوه . و الرخصا بضمّ الراء وفتح الصاد المهملتين بينهما خاء معجمة وفي آخره مدّ عرق الحمي .

يعنى شباهت ندارد اين بخشش تو را و اينست و جز اين نيست كه تب كرده است آن ابر بسبب حسد بردن بر آن بخشش تو پس ريزش اين ابر عرق تب اواست .

مختصر ومطول في حسن التعليل من علم البديع شاهد در حسن تعليل است در بيت نظر بآنكه علّت آورده است از براى صفت ثابته از براى سحاب كه نزول مطر بوده باشد باينكه آن مطر عرق تب او است بسبب حسد بردن او برعطاى آ تمرد .

لم تلق قومأهم شرلاخوتهم منا عشية يجرى بالدم الوادى

نقريهم لهذميات نقد بها ماكان خاط عليهم كل زراد

هما من ابيات للقطامى واسمه عمير بن شييم التغلبى . قوله تلق بالقاف مضارع لقيه اى ادركه . وعشيّة منصوب علي الظرف اى فى وقت العشاء . ويجرى مضارع جرى بمعني سال . والوادى مفرج من جبال او تلال او اكام و نقريهم متكلّم من القرى وهو بكسر القاف و فتح الراء المهملة مقصوراً بمعنى الضيافة . و اللهذميّات جمع لهذمى وهو نسبة الي لهذم للمبالغة وهو بالذال المعجمة كجعفر القاطع من الاسنّة . و نقدّ بضمّ القاف و تشديد الدال المهملة متكلّم من القدّ وهو بالفتح القطع المستطيل و الشق طولا . و خاط ماض من الخياطة . والزرّاد بالزاء المعجمة والراء المشدّدة و الدال المهملتين كشدّاد نسّاج الدروع .

يعنى نميابى قومى را كه ايشان بد تر باشند از براى برادران خود از ما در وقت شاميكه جارى بود بسبب خون رودخانه و ميهمانى ميكرديم ما ايشان را بنيزه هاى

تیزیکه قطع میکردیم بآن نیزها آنچنای زره هائی را که بود که دوخته وبافته بود برقامت ایشان هر زره بافنده .

مختصر ومطول في الاستعارة من علم البيان **شاهد** در بودن تعلّق فعل است که تقریبهم بوده باشد بمفعول ثانی او که لهذمیّات است قرینه براینکه نسبت ضیافت بلهذمیّات استعاره است .

لم تلق هذا الوجه شمس نهارنا ... الا بوجه ليس فيه حياء

هو لابی الطیّب المتنبّی و اسمه احمد بن الحسین . قوله تلق بالقاف مضارع لقیه اذا ادرکه واستقبله . واراد بقوله هذا الوجه وجه حبیبته . والحیاء بالفتح الحشمة یعنی مقابل و روی بروی نمیشود این روی را آفتاب روز ما مگر بروئی که نباشد دراو شرم وحیاء .

مختصر ومطول فی التشبیه من علم البیان **شاهد** در حسن تصرفنمودن شاعر است در تشبیه مبتذل در بیت تا آنکه قرار داده است آنرا غریب وبیرون برده است آنرا از ابتذال بواسطهٔ غرابت .

لم يبكني الا حديث فراقكم ... لما اسر به الى مودعى

هو ذلك الدر الذى اودعتم ... فى مسمعى القيته من مدمعى

هما للقاضی الارجانی . قوله یبکنی مضارع من ابکاه ای اوقعه في البکاء . والحدیث الخبر . و اسرّه ای اخبر به سرّاً والسرّ بالکسر خلاف الجهر . و المودّع بالواو و الدال المشدّدة والعین المهملة اسم فاعل اراد به الحبیب . والدرّ جوهر معروف واودعتم بالواو والمهملتین ماض بمعني ترکتم علي سبیل الودیعة . والمسمع بالکسر الاذن . و القیته بالقاف متکلّم القاه ای طرحه . والمدمع بالکسر العین .

یعنی نگریانید مرا مگر خبر جدائی شما چونکه پنهان خبر داد مرا بآن خبر

فراق دوست من آن اشك آن‌در آنچنانیستکه واگذاردید شما در گوش من ومیافکنم و فرو میریزم آنرا از چشم خود این زمان . ایضاً قوله :

وقائلة ما هذه الدرر التی تساقطها عیناك سمطین سمطین

فقلت هی الدر التی قد حشا بها ابومضر اذنی تساقط من عینی

هما لابی القاسم جارالله و اسمه محمود بن عمرو الزمخشری یرثی بهما ابا مضر استاده . الدرر کصرد جمع در وهو جوهر معروف . وتساقط مضارع من التساقط یقال تساقط ای تتابع سقوطه . وسمطین تثنیة سمط و هو بالمهملتین کحبر الخیط مادام فیه اللؤلؤ . و حشا بالحاء المهملة والشین المعجمة ماض ای جعل فیه حشواً . و ابومضر بالضاد المعجمة والراء المهملة کصرد کنیة استاد الشاعر .

یعنی و بسا زن گوینده که چه چیز است این دُر های آنچنانی که پی در پی فرو میریزد آنها را دو چشم تو چون دوبند مروارید پس گفتم من که دُرهای دُر آنچنانیستکه بتحقیقکه بمیان درآورده بود بان دُرهای ابومضر گوش مرا والحال پی‌در پی فرو میریزد از چشم من .

مطول فی الخاتمة **شاهد** در سرقت نمودن شاعر شعر ثانیست معنی را از شاعر شعر اوّل با بودن شعر ثانی مثل شعر اول .

لم یعن بالعلیاء الا سیداً ولاشفاذا الغی الاذو الهدی

هو لرؤبة بن العجاج بن رؤبة التمیمی . قوله یعن بالعین المهملة والنون مجهول من عنی به بصیغة المجهول اذا اهتم به . والعلیاء بالعین المهملة والیاء کحمراء الرفعة والشرف ای لم یجعل الله احداً یعتنی بالعلیاء الاّ من کان له سیادة . وشفی بالشین المعجمة والفاء ماض من الشفاء وهو البرء . والغیّ بفتح الغین المعجمة وتشدید الیاء الضلال . و الهدی بضمّ الهاء و فتح الدال المهمله مقصوراً ضدّ الضلال .

یعنی همّت کماشته و قصد کرده نمیشود بمرتبه عالی و بلندی رتبه مگر مرد بزرگوار وشفای نمیدهد صاحب گمراهی را مگر صاحب رستگاری .

سیوطی فی النائب عن الفاعل شاهد در وقوع جار و مجرور است که بالعلیاء بوده باشد نائب فاعل از برای یعن با وجود مفعول به در کلام که سیّداً بوده باشد .

لم یمنع الشرب منها غیر ان نطقت ... حمامة فی غصون ذات اوقال

هو من ابیات لابی القیس بن رفاعة الانصاري واسمه دینار (و قبله)

ثم ارعویت وقد طال الوقوف بنا ... فیها قصرت الی وجناء شملال

تعطیك وشیاً وارقالا داداة ... اذا تسربلت الاکام بالال

الضمیر فی منها یرجع الی وجناء المذکورة فیما قبله وهی بالواو والجیم والنون کحمراء الناقة الشدیدة . و نطقت بمعنی صوتت وهو ماض من النطق . والحمامة بالحاء المهملة کسماحة انثي الحمام وهی طایر معروف . والغصون بالضم جمع غصن وهوبالغین المعجمة والصاد المهملة والنون کقفل فرع الشجر . والاوقال جمع وقل و هو بالواو و القاف کفلس ثمرة المقل او کفرس وهو الحجارة ای فی غصون نابتة فی ارض ذات حجارة وغرض الشاعر امّا تنفّر ناقته بسبب استماع صوت الحمامة من الماء او اشتیاقها الي وطنها و تذکرها به .

یعنی منع نکرد آشامیدن آبرا ازآنشتر صاحب قوّت غیر صدا کردن کبوتر ماده که قرار داشت در شاخهای درختیکه صاحب میوه های مقل بود یا آنکه روئیده بود در زمین سنگلاخ .

مغنی فی غیر و في الامور الّتي یکتسبها الاسم بالاضافة من باب الرابع شاهد در بناء غیر است برفتح باعتبار کسب نمودن او بناء را بواسطه اضافه از مضاف الیه مبنی که ان مصدریّه بوده باشد .

لما اتقى بيد عظيم جرمها فتركت ضاحي جلدها يتذبذب

لم يسم قائله . قوله اتقى ماض من الاتقاء بمعنى الحذر . و الجرم بالجيم و الراء المهملة كحبر الجسد . و الفاء فى فتركت عاطفة على محذوف اى ضربتها فتركت او زائدة وهو متكلّم من تركه اى ودعه . والضاحي بالضاد المعجمة و الحاء المهملة فاعل بمعنى البارز والظاهر . ويتذبذب بالذالين المعجمتين والموحّدتين مضارع بمعنى يتحرك اى يذهب ويجيء .

يعنى چونكه پرهيز كرد از ضربت من بواسطهٔ دستى كه اين صفت داشت كه بزرك بود جسم آندست پس واگذاردم ظاهر پوست دست اورا كه حركت ميكرد بواسطهٔ ضربت من

مغنى فى الفاء **شاهد** دربودن فاء فتركت است زائدهٔ باعتبار وقوع او درجواب لمّا فتأمّل

لما راى ان لادعه ولاشبع مال الى ارطاة حقف فالطجع

هو من ابيات لمنظور بن جنّة الاسدى وجنّه امة اشتهر بها وابوه مرثد يصف فيها ذئباً اراد ان يصيد ظبية (و قبله)

يارب ابار من العفر صدع تقبض الذئب اليه واجتمع

الضمير في راى يرجع الى الذئب المذكور فيما قبله . و الدعه بالدال و العين المهملتين المفتوحتين والهاء الراحة و السعة فى العيش . والشبع كفرس و كعنب ضدّ الجوع . ومال ماض من الميل . والارطاة بفتح الهمزة وسكون الراء والطاء المهملتين والهاء شجر من اشجار الرمل ثمرة كالعنّاب . والحقف بالحاء المهملة والقاف و الفاء كحبر الرمل المستطيل بناحية الشجر . والطجع اصله اضطجع وهو بالضاد المعجمة و الطاء والعين المهملتين بينهما جيم ماض بمعنى وضع جنبهٔ على الارض .

يعنى چونكه ديد آنكرك كه نيست راحتى و فراخى روزى ونه سير شدنى ميل كرد بسوى درخت ارطاة كه در كنار ريك سبز شده بود پس خوابيد بپهلوى خود .

نظام فی الابدال **شاهد** در بدل آوردن لام است از ضاد در الطجع که در اصل اضطجع بوده است شذوذاً .

لما رایت ابایزید مقاتلا ادع القتال واشهد الهیجاء

لم یسم قائله . قوله رأیت متکلّم من الرؤیة . وابو یزید کنیة رجل . والمقاتل اسم فاعل من المقاتلة . وادع بالمهملتین متکلّم یدع بمعنی یترك وکذا اشهد من المشاهدة . والهیجاء بالیاء والجیم والمدّ کحمراء الحرب .

یعنی هرگز وا نمیگذارم جنك کردن را وحال آنکه مشاهده کنم جنك را مادام که می بینم ابایزید را جنك کننده یعنی تا او مشغول است بجنك منهم با اوشریك هستم در جنك کردن با دشمنان .

مغنی فی **لمّا شاهد** در لمّا است که مرکّب است از ان ناصبه وما توقیتیّه مصدریّه .

مغنی فی الجهة الاولی من باب الخامس **شاهد** در منصوب بودن ادع است بان مقدّره و معطوف بودن اشهد است بنصب بر القتال بنا بر تأویل نمودن او بمشاهده .

مغنی فی القاعدة التاسعة من باب الثامن **شاهد** در فاصله شدن ظرف است که ماء در لمّا بوده باشد با مجرورش میانه لن ناصبه در لمّا و منصوبش که ادع است ای لن ادع القتال ومشاهدة الهیجاء مدّة رؤیتي ابایزید مقاتلا .

لما عصی اصحابه مصعباً ادی الیه الکیل صاعاً بصاع

لم یسم قائله . یصف به الشاعر قتل مصعب بن الزبیر وکان حاکماً فی العراق من قبل اخیه عبدالله فرکب الیه عبدالملك بن مروان من الشام فتفرقوا عنه اصحابه فخذلوه فطعن به عبد الملك و قتله قوله عصی بالمهملتین ماض من العصیان خلاف الطاعة . و مصعب بالمهملتین والموحّدة کمقعد وهوابن الزبیر . وادّی بالدال المهملة المشدّدة ماض من التأدیة وهی هنا بمعنی المکافاة والمستتر فیه یرجع الی عبدالملك قاتل مصعب وفي الیه یرجع الیه . والکیل بالیاء کفلس ما یکال به الطعام . قوله صاعاً

بصاع حال من الكيل وهو بالمهملتين الكيل اى كافاه بما صنع رأساً برأس كما يعطي الصاع من البرّ ونحوه بدل من الصاع .

يعني چونكه مخالفت و ترك ياری كردن كردند اصحاب مصعب مصعب را تلافي كرد و عطا كرد عبدالملك بسوى آنمصعب مكافات را در حالتيكه سرى بسري بود و چون پيمانه گندم پيمانه بدل از پيمانه بود .

سيوطى فى باب الفاعل **مطول** فى المقدمة **شاهد** در ذكر ضمير در اصحابه است قبل ازمرجع او كه مصعباً است لفظاً و رتبة بجهت ضرورت .

لمتى صلحت ليقضين لك صالح ولتجزين اذا جزيت جميلا

لم يسمّ قائله قوله صلحت مخاطب من الصلاح وهو ضدّ الفساد ومنه صالح بصيغة الفاعل . ويقضين بنون الخفيفة مجهول من القضاء بمعنى الحكم . و تجزينّ بنون الثقيلة مجهول من الجزاء وهو المكافاة على الشيء ومنه جزيت بصيغة الخطاب من المجهول . والجميل بالجيم الحسن .

يعني هرزمانيكه نيك شوى تو هرآينه حكم كرده ميشود ومقدّر ميكند خداوند البتّه ازبراي توهرآينه امر نيكيرا وهرآينه جزا داده ميشوى البتّه در وقتيكه جزا داده شوى جزاى نيكوئي را .

مغنى في اللام **شاهد** در دخول لام موطئه است از براى قسم براداة شرط كه متى بوده باشد در لمتى صلحت .

لمن الديار بقنة الحجر اقوين مذحجج ومذدهر

هومطلع قصيدة لزهير بن ابى سلمى المرّى يمدح بها هرم بن سنان المرّى (وبعده)

لعب الزمان بها وغيرها بعدى سواق الورد والقطر

اللام جارة . ومن موصولة . والديار ككتاب جمع دار . والقنّة بضمّ القاف، وفتح

النون المشدّدة والهاء اعلى الشيء . والحجر بالحاء والراء المهملتين بينهما جيم كحبر منازل ثمود بارض شام عند واد القرى واقوين بالقاف ماض بصيغة الجمع بمعنى خلون . والحجج بالحاء والجيمين كعنب جمع حجة وهى بالكسر السنة . و الدهر الزمان .

يعنى از براى كيست خانهائى كه واقع است در بلندى منزلهاى ثمود كه خالى شده است ازاهل خود از سالهاى پيش واززمان گذشته .

مغنى فى مذ **شاهد** در مذ است كه جر داده است مابعد خودرا در هر دو موضع برسبيل قلّت نظر بآنكه زمان اوزمان ماضى است وحال آنكه ميبايست كه در اينصورت رفع دهد ما بعد خودرا .

مية موحشاً طلل يلوح كانه خلل

هو لكثير عزّة واسمه عبدالرحمن بن الاسود و عزّة صاحبة كثيّر . قوله ميّة بفتح الميم و تشديد الياء المفتوحة والمثنّاة اسم امرأة وروى مكانه عزّة وهي بفتح العين المهملة وتشديد الزاء المعجمة المفتوحة والمثنّاة اسم صاحبة كثيّر وهو اصحّ من الاوّل لانّ ميّة اسم صاحبة ذى الرّمة وعزّة اسم صاحبة كثيّر وهى بنت نشبه ويمكن ان يقال بان كثيّراً قاله فى ميّة وفى بعض النسخ روى البيت هكذا (لعزّة موحشاً طلل قديم عفاه كل سجم مستديم) قوله موحشاً بالنصب حال من قوله طلل وهو بالواو والحاء المهملة و الشين المعجمة اسم فاعل من اوحش المنزل اذا صار وحشاً وقفراً . والطلل بالطاء المهملة كفرس ما شخص من آثار الدار ويلوح بالحاء المهملة مضارع لاح بمعنى ظهر . والخلل بالخاء المعجمة كعنب جمع خلّة وهى بالكسر بطانة منقوشة بالذهب يغشى بها اجفان السيوف و قال بعضهم انّه بالجيم و قال و الجلل من الاضداد يطلق على العظيم و على الحقير و المراد هنا الثانى .

يعنى از براى ميّة است آثار و علامتهاى خانه در حالتيكه بوحشت اندازنده و خاليست و اين صفت دارد كه ظاهر ميشود كه گويا آن علامتهاى مثل رو كشهاى غلاف شمشير است كه نقش كرده شده باشد بطلا يا آنكه درنظر حقير و كوچك مينمايد .

قطر و سيوطى فى الحال مغنى فى اذ شاهد در تقديم حال است كه موحشاً بوده باشد بر ذوالحال نكره كه طلل است بجهت ضرورت .

مغنى في باب الثالث و في الخامس عشر من باب السادس شاهد در عدم اتّحاد عامل حال و ذوالحال است نزد سيبويه باعتبار بودن عامل ذوالحال كه طلل است ابتدائيت وبودن عامل حال كه موحشاً است استقرّ محذوف كه لميّة متعلّق باو است .

لنا الجفنات الغر يلمعن بالضحى واسيافنا يقطرن من نجدة دماً

هو من قصيدة لحسان ثابت بن الانصارى (و بعده)

ولدنا بني العنقاء وابني محرق فاكرم بنا خالا واكرم بنا اباً

الجفنات كعرصات جمع جفن على غير القياس وهو بالجيم والفاء والنون كقلس و كحبر غلاف السيف وقيل هنا جمع جفنة وهي القصعة فعلى هذا المراد منها الترس . و الغرّ بضمّ الغين المعجمة وتشديد الراء المهملة جمع غرّاء بمعنى البيضاء . ويلمعن بفتح المضارعة والميم وسكون العين المهملة مضارع لمع اي اضاء . والواو للحال . والاسياف جمع سيف . و يقطرن بالقاف والطاء المهملتين مضارع من اقطر الدم . والنجدة بالنون والجيم والدال المهملة والهاء كطلحة الغلبة .

يعنى از براى ما است غلافهاى شمشير ياسپرهائى كه اين صفت دارد كه سفيداست وميدرخشد در وقت چاشت بواسطهٔ تابيدن آفتاب بر آنها و حال آنكه شمشيرهاى ما جارى ميسازند از روي غلبه و قوّت خون دشمنان را .

مطول فى المبالغة المقبولة من علم البديع شاهد در مذمّت كردن نابغه ذبيانى است حسان بن ثابت را دراين شعر برعدم بلاغة باعتبار استعمال كردن او جمع قلّت را كه جفنات واسياف بوده باشد واختصاص لمعان آن بوقت چاشت و گفتن او يقطرن دون يسلن و يفضن

لنا الفضل في الدنيا وانفك راغم و نحن لكم يوم القيمة افضل

هو من قصيدة لجرير بن عطيّة بن الخطفى التميمى يهجو بها الاخطل الشاعر (و قبله)

سما لكم ليلا كان نجومه ... قناديل فيهن الذبال المفتل

فماذرفت للشمس حتى تبينوا ... كراديس يهديهن ورد محجل

فما زالت القتلى تمج دمائها ... بدجلة حتى ماء دجلة اشكل

فالا تعلق من قريش بذمة ... فليس على اسياف قيس معول

الفضل الزيادة فى الرتبة . والخطاب فى انفك للاخطل . و الراغم بالراء المهملة والغين المعجمة فاعل من رغم انفه اي ذلّ من كره وهو من الرغام بمعنى التراب .

يعنى ازبراى ما است فضيلت وبر تری در دنيا و دماغ تو بخاك ماليده شده باد از روي خارى وما در روز قيامت فاضلتريم ازشما در رتبه نزد خداوند .

مغنى في اللام **شاهد** در بودن لام لكم است بمعنى من اى ونحن افضل منكم .

لنا ملك ينادى كل يوم ... لدوا للموت وابنوا للخراب

لم يسمّ قائله . روي مكان لنا له و مكان لنا ملك و كلّ صبيحة . قوله لدوا امر من الولادة . و ابنوا بالموحّدة والنون امر البناء وهو ضدّ الهدم .

يعنى از براى ما است ملكى كه ندا ميكند هر روز كه بزائيد ازبراى مردن و بنا كنيد عمارتها را از براى خرابشدن .

محسن فى النوع الاول **شاهد** در بودن لام در للموت است و در للخراب است از براى ملك و عاقبت .

سيوطى في المفعول له **شاهد** در ظاهر شدن لام است در مفعول له دو دوموضع كه للموت و در للخراب بوده باشد بجهت عدم اتّحاد وقت آن دو با وقت عامل خود

نظر بآنکه وقت ولادت با وقت موت و وقت بناء با وقت خراب دوتا است و ما بین آن دو وقت فصلی است .

لن تراها ولو تاملت الا ولها فی مفارق الرأس طیباً

هو من قصیدة لعبدالله بن قیس الرقیات یصف فیها محبوبته (اولها)

ازجرت الفؤاد منك الطروبا ام تصابیت اذرایت المشیبا

قوله تراها مخاطب من الرؤیة . و الضمیر فیها و فی لها یرجع الی المحبوبة . و تأمّلت مخاطب من التأمّل وهو التلبّث فی الامر والنظر . والمفارق جمع مفرق وهو بالفاء والراء المهملة کمقعد وسط الرأس . و الطیب یکسر الطاء المهملة وسکون الیاء والموحّدة الریح الطیّب من العطریّات ،

یعنی هر گز نخواهی دید آنمحبوبه را واگر چه تأمّل کنی تو مگر وحال آنکه از برای او است درمیانهای سر او بوی خوشی را که میشنوی آنرا .

مغنی فی التنبیه الثانی من باب الخامس شاهد در طیباً است که مفعول به است ومنصوب است به تری مقدّر قبل ازاو که بمعنی دیدن قلبی است نه بصری ای تری طیباً نظر بآنکه مقصود شاعر مدح محبوبهٔ او است و اگر تری را بمعنی رؤیة بصری بگیریم این بیت مذمّت میشود از برای او باعتبار آنکه دلالت میکند لفظ تری برؤیة بصر بر مکشرف بودن سراو وحال آنکه مراد او چنین نیست .

لن تزالوا کذلکم ثمّ لا زلـ.....ـت لکم خالداً خلود الجبال

هو من قصیدة للاعشی همدان واسمه عبدالرحمن یمدح بها اسود بن المنذر بن امرء القیس بن حجر النعمان (و قبله)

ان یعاقب یکن غراماً وان یعط جزیلا فانه لایبالی

رب رقد حرقته ذلك اليوم و اسرى من معشر اقيال

وشيوخ حرى بشطى اريك و نساء كانهن الثعالى

وشريكهن فى كثير من المال و كانا مخالفى اقلال

فسم الطارق المعارز للملك فابا كلاهما ذو مال

لن تزالوا (الخ)

اوّل المصراع الثانى التاء من زلت . و تزالوا مخاطب من الزوال بمعنى التفرّق ومنه زلت بصيغة المتكلّم . والخلود بالضمّ البقاء و الدوام ومنه خالداً بصيغة الفاعل . و الجبال ككتاب جمع جبل معروف اى كنتم باقون في الدنيا على العزّة كما انتم عزيزون ولا زلت خادماً ومطيعاً لكم وباقياً عليه ابداً نوع بقاء الجبال .

يعنى خدا كند كه هميشه باقى باشيد برعزّت همچنانكه عزيز هستيد پس هميشه اوقات باقي باشم من بر اطاعت وخدمت شما نوع باقى بودن كوههاى .

مغنى فى لن **شاهد** در آمدن لن ناصبه است از براى دعاء مثل لاء دعائيّه در لن تزالوا بحذف نون او بنصب .

لنعم الفتى تعشو الى ضوء ناره ظريف بن مال ليلة الجوع والخصر

هو من ابيات لامرء القيس بن حجر الكندى يمدح بها ظريف بن مالك . **الفتى** الشاب والسخى الكريم . وتعشو بالعين المهملة والشين المعجمة مضارع بصيغة **الخطاب** من عشى النار اذا راها ليلا من بعيد فقصدها مستضيئاً والخطاب فيه لنفسه . وظريف بالظاء المعجمة والراء المهملة والفاء كامير هو ظريف بن مالك ممدوح الشاعر و **ليلة الجوع**

نصب على الظرف . و الجوع بالضم ضد الشبع . و الخصر بالخاء المعجمة و الصاد و الراء المهملتين كفرس البرد .

یعنی هر آینه خوب‌جوان صاحب سخاوتیست که قصدمیکنی‌درشب بسوی‌روشنائی آتش او ظریف بن مالك در شب گرسنگی وسردی هوا .

سیوطی فی الترخیم شاهد در ترخیم نمودن غیر منادی است که مال مرخم مالك بوده باشد نظر بآنکه مضاف الیه است با دخول تنوین در او بجهت ضرورت .

لن یخب الان من رجائك من ... حرك من دون بابك الحلقة

هومن ابیات لاعرابي یمدح بها حسین بن‌علی بن‌ابیطالب علیهما السلام (و بعده)

انت جواد و انت معتبر ... ابوك من كان قاتل الفسقة

لولا الذی كان من اوائلكم ... كانت علینا الجحیم منطبقة

قوله یخب بالخاء المعجمة والموحدة مضارع مجزوم من خاب بمعنی‌حرم وخسر والرجاء بالمد ضد الیأس و من موصولة وهو فاعل یخب . وحرك ماض من التحریك ومن بمعنی‌في . ودون بمعنی‌امام وقدام . والحلقة بفتح‌الحاء المهملة و كذا اللام للضرورة او هو لغة فیه والقاف والهاء للباب معروفة .

یعنی‌هر گزنا امید نشده است تا اینزمان از امید داشتن بتو كسیكه حر كت داده است در پیش روی در خانه حلقه در را .

مغنی فی لن وفی القاعدة الحادیعشر من باب الثامن شاهد در لن است که جزم داده است یخب را بحذف یاء ازاوچون دراصل یخیب بوده‌است‌بجهت‌ضرورت و بجهت عطا كردن حكم لم جازمه را باو .

لو اختصرتم من الاحسان زرتكم ... والعذب یهجر للافراط فی الخصر

هو لابي العلاء المعرّى واسمه احمد بن عبدالله التنوخى اللغوى . قوله اختصرتم ماض من الاختصار بمعني التقليل . وزرتكم ماض من الزيارة . و الواو للاستيناف . و العذب بالعين المهملة والذال المعجمة والموحّدة كفلس السائغ فى الحلق من طعام او شراب ويهجر بالجيم والراء المهملة مجهول من الهجر بمعني البعد . والافراط بالفاء والمهملتين الزيادة . والخصر بالخاء المعجمة والصاد والراء المهملتين كفرس البرد .

يعنى اگر كم كرده بوديد آن نيكى كردن را بمن وزيارتكرده بودم شمارا وآب خوشگوار دورى كرده ميشود از او بجهت زيادتى درسردى .

مختصر ومطول في ردّ العجز على الصدر من علم البديع شاهد در ردّ عجز است كه الخصر بوده باشد بر صدر كه اختصرتم بوده باشد درتجانس بشبه اشتقاق .

لوانّ حيّاً مدرك الفلاح ادركه ملاعب الرماح

هو من قصيدة للبيدبن ربيعة العامرى . الحىّ ضدّ الميّت . و المدرك اسم فاعل من ادركه اذا لحقه . و الفلاح بفتح الفاء والحاء المهملة النجاة والبقاء . واراد بملاعب الرماح ابابراح عامربن مالك الّذى يقال له ملاعب الاسنّة وغيّر الشاعر الى هذا للقافية والملاعب اسم فاعل من لاعبها اى لعب معها واللعب ضدّ الجدّ . و الرماح جمع رمح و هى القناة . والاسنّة جمع سنان وهي ككتاب حديدة الرمح .

يعنى اگر بدرستيكه مرد زنده دريابنده بود نجات يافتن از قتل را در آن جنك در ميافت اورا عامر بن مالك ملقّب بملاعب الاسنّة الاسنّة وميكشت اورا بيكطعن نيزه

سيوطى ومغنى في لو شاهد در وقوع انّ است بعد ازلو با بودن خبر انّ اسم مشتق كه مدرك الفلاح بوده باشد .

لوبابابين جاء يخطبها رمل مانف خاطب بدم

هو من ابيات لمهلهل واسمه عدى او امرء القيس بن زبيعة بن الحارث التغلبى على الخلاف قالها في بنت حبيب بن عمرو بن عيلة بن جلد بن مالك و هو ابوحىّ من اليمن

وكان نزل عليه فى آخر حرب البسوس فخطبه جنب بن عمرو بنته و جعل مهرها ادماً اي الخلطة و الموافقة فلم يقدر على الامتناع (اولها) .

انكحها فقدها الاراقم فى جنبٍ وكان الاخباء من ادمِ

لوبابابين (الخ)

هان على تغلب بما لقيت اخت بنى المالكين من جشمِ

اصبحت لامنفساً اصبت ولا ابت كريماً حراً من الندمِ

ليسوا باكفائنا الكرام ولا مفتون من عيلة ولا عدمِ

الابابان تثنية تغليب الابان بالموحّدة والنون كسحاب ومتالع بالمثنّاة و العين المهملة كمقابل وهما جبلان يسمّى بابان الاسود و ابان الابيض . و يخطبها مضارع من خطبت المرأة اى طلبتها والضمير فيه يرجع الي بنت جنب بن عمرو . ورمّل بالراء المهملة و الميم المشدّدة مجهول من رمل السهم اى تلطخ بالدم . والخاطب الّذى يخطب المرأة

يعنى اگر ببزرگى كوه ابان و متالع آمده بود كسيكه خطبه و طلب كند آن دختر جنب بن عمرو را ماليده شده بود بيني مرد خطبه خواننده وطلب كنندهٔ او بخون وخاك

مغنى فى ما شاهد در وقوع لفظ ما در ميان فعل رافع كه رمل بوده باشد و مرفوع او كه انف نائب فاعل اواست بدون بودن او عوض از چيزى .

لو بغير الماء حلقى شرق كنت كالغصان بالماء اعتصارى

هو من ابيات لعدىّ بن زيد بن حمار التميمى قالها وهوفى السجن لما حبسه النعمان بن المنذر بعد ان كان صديقاً له وهو الّذى اشار على كسرى ان تملكه الحيرة (اولها)

أبلغ النعمان عني مالكاً ... انني قد طال حبسي وانتظاري

لو بغير الحق (الخ)

نحن كنا قد علمتم قبلها ... عمد البيت و اوناً للاصار

نحسن الهيا اذا اشتهياتنا ... ودفاعاً عنك بالايدى الكبار

الحلق بالحاء المهملة والقاف كفلس الحلقوم . و الشرق بالشين المعجمة والراء المهملة والقاف ككتف صفة مشبّهة من شرق بريقه اذا غصّ به واخذ في حلقه . والغصّان بالغين المعجمة والصاد المهملة المشدّدة والنون كشدّاد ذوالغصّة وهي بالضمّ مايعترض في الحلق من مأكول او غيره . والاعتصار بالمهملة ازالة الغصّة بشرب الماء قليلاقليلا .

يعنى اگر بغير از آب حلق من گرفته بود بودم من مثل مرد گلوى گرفته كه بآشاميدن آب فارغ ميكردم گلوى خودرا از طعام والحال كه بآب گلو گير شده ام بچيز ديگر نتوان آب را فرو برد وفارغ ساخت گلوي را ازآن ومراد اينستكه اگر كسى ديگر مرا اذيّت ميرسانيد دفع ميكردم اورا بواسطه تو والحال تورا نميتوان دفع كرد بكسى ديگر چون كه ازتو كسى متسلّط تر نيست در اينزمان .

معنى فى لو **شاهد** در ما بعدلو است كه ظاهراً مبتدا وخبر مينمايد وحال آنكه بعد از او فعل مقدّر است اى لو شرقت بغير الماء لا زلت شرقي لكنّى شرقت بالماء الّذين يزال به الشرق .

لوجهك فى الاحسان بسط وبهجة ... انالهماه قفو اكرم والد

لم يسم قائله . روى بوجهك مكان لوجهك . قوله في الاحسان اى فى حال الاحسان وهو حال من الضمير المجرور . والبسط بالموحّدة والمهملتين كفلس البشاشة . والبهجة

بالموحّدة والجيم كطلحة الخسن والسرور . وانال بالنون ماض بمعني اصاب . و ضمير التثنية فيه يرجع الى البسط والبهجة و هو مفعول ثان مقدّم علي مفعول اوّله والمفردفيه يرجع الى الوجه وقفوفاعله وهو بالقاف والفاء والواو كدلو المتابعة للاثر . واكرم افعل من الكرامة بمعنى العزازة . و اراد بقوله اكرم والد اكرم الوالدين و المراد الآباء او الاب خاصّة .

يعنى ازبراى روى تواست درحال نيكى كردن وبخشيدن مال بفقراء كشايشى وخوشحالي كه رسانيده است بآن كشايش وخوشحالى از روى تورا پيروى كردن اثر بزرگوارتر پدر ومادر تو با بزرگوارتر پدران تو .

سيوطى فى المضمرات **شاهد** در متصّل آوردن ضمير مفعول اوّل انال است بجهت ضرورت وحال آنكه قياس در او انفصال است كه انالهما ايّاه بگويد .

لوحار مرتاد المنية لم تجد ... الا الفراق على النفوس دليلا

هو لابى تمام الطائى . قوله حار بالحاء و الراء المهملتين ماض من الحيرة . و المرتاد اسم فاعل من الارتياد وهو بالراء والدال المهملتين بينهما مثنّاة وياء بمعنى الطلب والمنيّة بالنون والياء المشدّدة كسجيّة الموت والاضافة بيانيّة اى طالب من جنس الموت تجد مضارع من الوجدان . والفراق ضدّ الوصال . والدليل بالدال المهملة الهادى .

يعنى اكر متحيّر و سرگردان بود مركى كه طلب كننده است مردمان را كه چگونه راه يابد بسوى ايشان نمييافت راه نماينده را برنفسها مردم مگر فراق وجدائى ايضاً

لولا مفارقة الاحباب ماوجدت ... لها المنايا الى ارواحنا سبلا

هو لابى الطيّب المتنبّى واسمه احمد بن الحسين . المفارقة ضدّ المواصلة . والاحباب جمع حبيب . والضمير في لها للمنايا او هى جمع لهاة وهي اللحمة المشرفة علي الحلق . والمنايا كسجايا جمع منيّة كسجيّة وهي الموت . والارواح جمع روح وهو بالضمّ مابه حيوة الانفس . والسبل كعنق جمع سبيل وهو الطريق .

یعنی اگر نبود جدائی دوستان موجود نمییافتند ازبرای مرگهای بسوی روحهای ما راهمائی را یا آنکه یافت نمیشد از برای دهانهای مرگها بسوی روحهای ماراهمائي

مختصر ومطول فی الخاتمهٔ **شاهد** در سرقت نمودن شاعر ثانی است معنی را از شعر شاعر اوّل با بودن شعر ثانی نیکوتر از شعر اوّل .

مغنی فی اللام **شاهد** درلها است که ظاهراً چنین مینماید که متعلّق است بوجدت لکن در اصل صفت است از برای سبلا و چونکه مقدّم شده است براو پس حال واقع شده است ازاو باآنکه او جمع لهاة است وبمعنی گوشتي است که مشرف است برحلق .

لورای الله ان فی الشیب خیراً ... جاورته الابرار فی الخلد شیباً

کل یوم تبدی صروف اللیالی ... خلقاً من ابی سعید غریباً

هما لابی تمام الطائي . قوله راي بمعنی علم . والشیب بالفتح خلاف الشباب . و جاورته بالجیم والواو والراء المهملة وتاء التأنیث ای صارت الابرار ای المتّقون جاراً له والجارالّذی یجاورمنزلك . والخلد بالضمّ الجنّة . وشیباً حال من الابرار . وهوبالکسر جمع اشیب و هو افعل من الشیب بالفتح وهوخلاف الشباب . وتبدی بالموحّدة والدال المهملة مضارع ابداه اي اظهره . والصروف بالضمّ جمع صرف وهو بالمهملتین والفاء کفلس الحادثة . والخلق بالخاء المعجمة والقاف کعنق جمع خلیقة وهی کسفینة الطبیعة وابوسعید کنیة رجل . والغریب بمعنی العجیب واراد به هنا الجدیدالّذی لم یکن عرف من قبل

یعنی اگرمیدانست خداوند اینکه بدرستیکه درپیری خوبی است مجاورمیشدند آن پیررا نیکان در بهشت در حالتیکه بسنّ پیری بودند همهٔ ایشان و در هر روزی ظاهر میسازد حوادث روزگار طبیعتهای تازه را از ابي سعید که ندیده است کسی پیش از آن آنطبیعت را از او .

مختصر ومطول في الخاتمة **شاهد** دربودن این بیت است از قبیل اقتضاب یعنی کوچ کردن باعتبار انتقال شاعر از شعر اوّل بسوی کلامیکه ملایم نیست کلام اوّل را

نظر بآنکه شعر ثانی مناسبت ندارد با شعر اوّل بحسب معنی .

لوشئت قدنقع الفؤاد بشربة تدع الحوائم لايجدن غليلا

هو من قصيدة لجرير بن عطيّة الخطفى التميمى يهجو بها الفرزدق الشاعر و قيل لغيره (اولها)

فى الدهر لم ارمثلك ياامام خليلا اناى بحاجتنا واحسن قيلا

لوشئت (الج)

بالعذب من رصف الفلاة مقيلة فض الاباطح لايزال ظليلا

اى تذكرنى الزبير حمامة تدعو بمجمع نحلتين هديلا

قالت قريش مازل مجاشعاً جار واكرم ذالقتيل قتيلا

الخطاب فى شئت لامامة المذكورة في البيت السابق مرخّماً للضرورة و هى ككناسة اسم امرأة . ونقع بالنون والقاف والعين المهملة ماض من نقع الماء العطش اى سكنه والمستترفيه يرجع الي الريق الّذى شبّهه بالشراب . و الفؤاد القلب . وتدع بالمهملتين مضارع بمعني تترك . و الحوائم بالحاء المهملة جمع حائم وهو الّذى تدور حول الماء ولم يصل اليه و اراد به حوائج القلب و روى مكانه الصوادى و هو بالمهملتين جمع صادية من الصدى بمعنى العطش . و يجدن مضارع من الوجدان بمعنى الادراك . و الغليل بالغين المعجمة كامير حرارة العطش .

يعنى اگر خواسته باشى امامه بتحقيقكه ساكن ميكند و فرو مينشاند آن آب دهان توكه مثل شراب سرد خوشگواراست عطش دلرا بيكمرتبه آشاميدنى كه واگذارد

اطراف دل راکه نیابند بعد از این تشنگی را هرگز .

نظام في المضارع **شاهد** در یجدن است که بنی عامر آنرا بضمّ جیم خوانده‌اند بنا بر لغت خود امّا این در صورتیست که این قصیده از لبید بن ربیعهٔ عامری بوده باشد بنا برقول شارح « نظام » وحال آنکه از جریر است فتأمّل .

مغنی فی لو **شاهد** دراقتران جواب لو است که نقع بصیغهٔ ماضی بوده باشد بلفظ قد در قد نقع الفؤاد .

لوغیرکم علق الزبیر بحبله ادی الجوار الی بنی العوامِ

هومن قصیدة لجریر بن عطیّة الخطفي التمیمی یهجو بها الفرزدق الشاعر (اولها)

سرت الهموم فبتن غیرنیامِ واخو الهموم یروم کل مرامِ

ذم المنازل بعد منزلة اللوی والعیش بعد اولئك الایامِ

الخطاب في غیرکم للفرزدق ورهطه . و علق بالعین المهملة و القاف ماض بمعنی تمسّك . والزبیر کرجیل هو الزبیر بن العوّام المذکور في البیت وهو بالعین المهملة والواو المشدّدة کشدّاد وبنی العوّام قومه . والحبل بالحاء المهملة و الموحّدة کفلس الرسن واراد به هنا العهد والذمّة . وادّی بتشدید الدال المهملة ماض بمعنی استمسك . والجوار بالجیم والواو والراء المهملة ککتاب ان تعطی الرجل ذمّة فتکون بها جارك فتجیره او کسحاب فبمعنی المجاورة والالتجاء . یقول لوتمسّك الزبیر بن العوّام بذمّة غیرکم لم یلتفت الي جوار قومه واستمسك بهؤلاء الّذین استجار بهم لکون غیرکم من الحمایة له بحیث یفوقون عصبیّة قومه یعنی وامّا انتم فلستم کذلك فلایعتدالزبیر باعتصامه بکم بل هو متمسّك بجوار قومه بني العوّام انتهی .

یعنی اگرچنك زده بود زبیر بن عوّام بذمّه غیر از شما ملتفت نمیشد بسوی پناه بردن بسوی قوم خود که بنی العوّام اند وچنك میزد بآنجماعتی که پناه برده بودبایشان

از جهت آنکه حمایت کنند اورا .

مغنی في لو شاهد در حذف فعل است بعد از لو ومرفوع بودن غیر کم بفعل محذوف که علق است که تفسیر میکند اورا علق مذکور دربیت .

لوفی طهیة احلام لماعرضوا دون الذی انا ارمیه ویرمینی

هو من قصیدة لجریر بن عطیّة بن الخطفی التمیمی یهجوبها الفرزدق الشاعر (اولها)

ما بال جهلك بعد الحلم والدین وقد علاك بسیت حین لاحین

قوله طهیّة بالطاء المهملة و الیاء المشدّدة مصغّرة طیّ حیّ من تمیم نسبوا الی امّهم . والاحلام بالحاء المهملة جمع حلم وهو بالکسر العقل . و عرضوا بالعین والراء المهملتین و الضاد المعجمة بمعنی اعترضوا ای دخلوا عبثاً . و اراد بالّذی الفرزدق . و ارمیه متکلّم من رماه ای اقذفه ومنه یرمینی بمعنی یقذفنی .

یعنی اگر بودند در قبیلهٔ طهیّه صاحبان عقل هر آینه داخل نمیشدند بطریق عبث میان آنچنان کسیکه من نسبت بد میدهم باو ونسبت بدمیدهد اوبمن وبیکدیگر تیر هجو میاندازیم

مغنی في لو شاهد در لو است که مابعد او ظاهراً مینماید که مبتدا و خبر بوده باشد وحال آنکه بعد از او فعلی مقدّر است ای لو عرضوا فی طهیّة احلام لما عرضوا بقرینه مفسّر بعد از او .

لو کان غیری سلیمی الدهر غیره وقع الحوادث الا الصارم الذکر

هو من ابیات للبید بن ربیعة العامری (و قبله)

قالت غداة انتجینا عند جارتها انت الذی کنت لولا الشیب والکبر

فقلت لیس بیاض الشعر عن کبر لو تعلمین و عند العالم الخبر

قوله سليمى تصغير سلمى للضرورة وهى كسكرى اسم حبيبة الشاعر وهى منادى بحذف حرف النداء . والدهر منصوب على الظرف . وخبر كان محذوف اى لو كان غيرى ياسليمى موجوداً فى الدهر . و غيّره ماض من التغيير . والوقع مصدر وقع يقع . والحوادث جمع حادثة وهي النائبة . و الصارم بالصاد و الراء المهملتين السيف القاطع . و الذكر بالذال المعجمة والراء المهملة ابيض الحديد واجوده . اى لو كان غيرى الموصوف بانّه مغاير الصارم الذكر موجوداً في الدهر غيّره وقع الحوادث و صروف الليالى لعدم ثباته لكنّه لم يغيّر لى ذلك لما انا عليه من الصبر والثبات .

يعنى اگر بود غير ازمن از ساير مردمان كه اين صفت داشت كه غير از شمشير فولاد بود ايسليمي موجود درروزگار تغيير داده بود اورا وارد شدن مصيبتهاى روزگار بسبب عدم صبر او بر مصيبت لكن تغيير نداده است مرا بواسطهٔ صبر وثبات من برآنحوادث .

مغنى فى الاّ **شاهد** در وقوع الاّ بمعنى غير است صفت از براى لفظ غيرى كه شبيه است بجمع نظر بآنكه مراد از غير او ساير مردمان است .

لو كان يشكى الى الاموات مالقى الـ ..... احياء بعدهم من شده الكمد

ثم اشتكيت لاشكانى وساكنه قبر بسنجار و قبر على قهد

هما من ابيات الحماسة . قوله يشكى مجهول من الشكاية . والاموات خلاف الاحياء و ما نافية . ولقى بالقاف ماض بمعني راى والكمد بالدال المهملة كفرس الحزن المكتوم واشتكيت متكلّم من باب الافتعال من الشكاية . واشكانى اى ازال شكايتى . و الساكن فاعل من السكون . وسنجار بالمهملتين بينهما نون وجيم كمسواك قرية بمصر وبلد قرب موصل . وقهد بالقاف والهاء والدال المهملتين كفرس موضع .

يعنى اگر بود كه شكايتكرده ميشد بسوى مردگان نميديدند زندگاني بعداز مردگان شدّت اندوه و پنهانى را پس شكايت ميكردم من هرآينه برطرف ميكرد شكايت مرا قبريكه درسنجار واقع است و كسى كه ساكن درآنقبر است يا قبريكه واقع است درقهد

مطول فی احوال المسند الیه **شاهد** در تقدیم معطوف است که ساکنه بوده باشد بر معطوف علیه که قبراً او لیست بجهت ضرورت .

لو کنت من مازن لم تستبح ابلی ... بنوا اللقیطة من ذهل بن شیبانا

اذن لقام بنصری معشر خشن ... عند الحفیظة ان ذولوثة لانا

قوم اذا الشر ابدی ناجدیه لهم ... طاروا الیه زرافات ووحدانا

لا یسئلون اخاهم حین یندبهم ... فی النائبات علی ما قال برهانا

لکن قومی وان کانوا ذوی عدد ... لیسوا من الشر فی شیء وان هانا

هو مطلع ابیات لقریط بن انیف وقد اغار ناس من بنی شیبان علی ابله فاخذوا له ثلثین بعیراً فاستنجد قومه فلم ینجدوه فاتی مازن تمیم فرکب معه نفر فاطرد لبنی شیبان ماة بعیر ودفعها الیه فانشد الابیات (وبعده)

یجزون من ظلم اهل الظلم مغفرة ... ومن اساءة اهل السوء احسانا

کان ربك لم یخلق بخشیتهم ... سواهم من جمیع الناس انسانا

فلیت لی بهم قوماً اذا رکبوا ... شنوا الاغارة فرسانا ورکبانا

قد ترك ابن هشام البیت الثالث و الرابع من الابیات فی المغني و ذکر الخامس منها فلاتغفل . قوله مازن بکسر الزاء المعجمة والنون قبیلة من تمیم . وتستبح بالمهملتین بینهما مثناة و موحدة مضارع من الاستباحة و هی الاستیصال و اخذ الشیء بجملته .

وبنوا اللقيطة بالقاف والياء والطاء المهملة كسفينة قبيلة من ذهل بن شيبان . وذهل بالذال المعجمة كقفل وشيبان بالشين المعجمة والياء والموحّدة و النون كسكران علمان . و النصر العون . والمعشر كجعفر الجماعة . والخشن كعنق جمع خشن ككتف صفة مشبّهة من الخشونة ضدّ اللين . والحفيظة بالحاء المهملة والفاء والياء والظاء كسفينة الحميّة . واللوثة بضمّ اللام وسكون الواو وفتح المثلّثة والهاء الضعف والحمق . ولان ماض من اللين ضدّ الخشونة . و ابدى بالموحّدة و الدال المهملة ماض بمعنى اظهر . و الناجد بالنون والجيم والدال المهملة المعين والناصر وطاروا بالمهملتين بمعنى اسرعوا . و الزرافات بالزاء المعجمة و الراء المهملة المفتوحتين و الفاء جمع زرافة و هى كسماحة الجماعة من الناس . و الوحدان كغفران الواحد اى اسرعوا اليه جماعة جماعة وواحداً واحداً . و يندب مضارع ندبه الى الامر كنصره اى دعاه وحثّه و وجّهه . والنائبات جمع نائبة و هى بالنون و الهمزة والموحّدة الحادثة . و البرهان كغفران الحجّة . قوله من الشر اى من افامته . وهان بالنون ماض من الهوان بمعنى الذلّ .

يعنى اگر بودم از قبيلهٔ مازن نميگرفت تمامي شتر مرا قبيلهٔ لقيطه كه از ذهل پسر شيبانند ودر آن هنگام برپاى ميشد بيارى من جماعت شجاعى چند نزد حميّت كردن اگر صاحب ضعف نرمى كرده بود وآن قبيلهٔ مازن قومى هستند كه هر گاه ظاهر بسازد شرّ قوّه وياور خودرا از براى ايشان شتاب ميكنند بسوى او از جهت دفع او در حالتى كه جماعت جماعت ويكنفر يكنفر هستند وطلب نميكنند ياور و برادر خود را دروقتى كه طلب فرياد رسى وبارى ميكند از ايشان در مصيبتهاى بر آنچنان چيزيكه گفته شده است با ايشان حجّت ودليلى را ليكن قوم من واگرچه ميباشند صاحب جمعيّت وشماره نيستند ازبرپاى كردن شر درچيزى ومقامى وا گرچه خوار هستند . **مغنى** فى اذن **شاهد** دروقوع اذن است جواب از براى لو امتناعيّه **مغنى** فى لو **شاهد** در وقوع لواست از براى امتناع جواب بجهت امتناع شرط باعتبار صحّة وقوع لكنّ بعد او برمعنى فعل شرط .

لولا الحياء وان رأسى قد عسى ... فيه المشيب لزرت ام القاسم

هو من قصيدة لعدی بن زيد الرقاع يمدح بها الوليد بن عبدالملك (وبعده)

وكانها وسط النساء عارتا عينيه احور من جاذر جاسم

وسنان اقصدت النعاس فريقة في عينه سنة وليس بنائم

خبر المبتداء بعد لولا محذوف ای لولا الحياء مانع . و عسی بمعنی اشتدّ واحكم والمشيب كحبيب بياض الشعر والشيبوبة . و زرت متكلّم من الزيارة بمعنی الاتيان و امّ قاسم اسم امرأة .

يعنی اگر نبود شرم وحياء مانع واينكه بدرستيكه سر من ظاهر ومحكم شده بود در او پيری وسفيدی مو هر آينه زيارت ميكردم وميآمدم امّ قاسمرا .

مغنی في قد شاهد در آمدن عسي است فعل مشتق وبمعني اشتدّ بدليل دخول قد بر او واگر جامد بود ممتنع بود دخول قد براو .

لولا تعوجين يا سلمی علی دنف فتخمدی نار وجد كاد يفنيه

لم يسمّ قائله . قوله تعوجين مخاطبة من العوج وهو بالعين المهمله والواو والجيم كعنب الميل . وسلمی كسكری اسم امرأة . والدنف بالدال المهملة والنون والفاء ككتف المريض الثقيل . وتخمدی بالخاء والميم المضمومة و الدال المهملة مضارع من خمدت كنصر و سمع ای اسكنت لهبها . و الوجد بالواو والجيم والدال المهملة كفلس الشوق و يفنيه بالفاء والنون والياء مضارع من الافناء ضدّ الابقاء .

يعنی چرا ميل نميكنی ای سلمي بر بيمار عشقی پس فرونشاني آتش شوقی را كه نزديكست كه فانی ونابود سازد اورا .

سيوطی في اعراب الفعل شاهد در منصوب بودن تخمدی است بان مقدّره بعد از فائی كه واقع است در جواب لولای تحصيصيّه باسقاط نون از او چونكه در اصل تخمدين بوده است .

لولا توقع معتر فارضيه ما كنت اوثراتراباً على ترب

لم يسمّ قائله . لولا امتناعيّة . والتوقّع الانتظار . والمعتر بضمّ الميم وسكون العين و تشديد الراء المهملتين بينهما مثنّاة مفتوحة الّذى يتعرّض المسئلة . و ارضيه متكلّم من ارضاه ضدّ اسخطه . و اوثر بالواو والمثلّثة و الراء المهملة متكلّم من الايثار بمعنى التفضيل . والاتراب جمع ترب و هو بالمثنّاة والراء المهملة و الموحّدة كحبر اللدّة وهو بكسر اللام و فتح الدال المهملة و الهاء الّذى يولد فى الوقت الّذى ولدت فيه او قريباً منه .

يعنى اگر نبود توقّع وچشم داشت كسيكه از پي عطاء وسؤال نزد من آمده باشد پس خوشنود كنم اورا نبودم كه ترجيح وزيادتى دهم همسالها وهمزادهاى خودرا بر يك همسال وهمزاد معيّني ومراد اينستكه اگر همهٔ مال خودرا باو دهم از براى غير چيزى باقى نميماند .

سيوطى فى اعراب الفعل شاهد در منصوب بودن ارضيه است بان مقدّره بعد از فائى كه عطفكرده است ما بعد خود را كه ارضيه است بر اسم خالص كه توقّع بصيغة مصدر بوده باشد .

لولافوارس من نعم واسرتهم يوم الصليفاء لم يوفون بالجار

لم يسمّ قائله . الفوارس جمع فارس على غير قياس . و نعم بالنون و العين كقفل قبيلة . و الاسرة بالسين و الراء المهملتين كغرفة رهط الادنون من الرجل . و الصليفاء بالصاد المهملة و الياء و الفاء والمدّ مصغراً اسم موضع وقع فيه حرب . و يوفون بالفاء مجهول من وفا بعهده ضدّ غدر . قوله بالجار بحذف المضاف اى بذمّة الجار وهو بالجيم والراء المهملة الّذى يجاور بيتك او فيما قرب من منازلك .

يعنى اگر نبودند سواران از قبيله نعم وگروه صاحب قرابت با ايشان موجود وحاضر در روز جنگ صليفاى وفا نميكردند آنجماعت بعهد همسايهٔ خود .

مغنی في لم و في النون شاهد در جزم نکردن لم جازمه است فعل مضارعرا که یوفون بوده باشد بجهت ضرورت باعتباربودن او مرفوع بثبوت نون جمع در او .

اوما الاصاخة للوشاة لکان لی من بعد سخطک فی رضاک رجاء

لم یسم قائله . الاصاخة بالصّاد المهملة والخاءِ المعجمة الاستماع . والوشاة بضمّ الواو والشین المعجمة و الهاءِ جمع الواشی وهو النّمام . والسخط کقفل ضدّ الرّضا . والرجاء ضدّ الیأس .

یعنی اگر نبود گوش فرا دادن تو مرسخن سخن چینانرا موجود هرآینه بود از برای من بعد از خشم کردن تو در خشنودی تو امیدی .

مغنی في لو ما شاهد در بودن لو ما است از برای امتناع مثل لولانه از براي تحضیض بقرینه مقام .

لولم تکن نیة الجوزاء خدمته لما رایت علیها عقد منتطق

هو لصاحب متن المطول محمّد بن عبد الرحمن بن الخطیب . النیّة بمعنی القصد . و الجوزاء کحمراء اصله بالقصر وانما مدّ للضرورة و هو واحد البروج الاثني عشر . و کلمة ما فی لما نافیة . والضمیر في علیها للجوزاء . والعقد بالفتح هنا مصدر بمعنی الشدّ والمنتطق اسم فاعل من انتطق ای شدّ النطاق وهوبالنون والطاءِ المهملة والقاف ککتاب ما یشدّ به الوسط .

یعنی اگر نبود مقصود ستارهٔ جوزاء خدمتکردن آنمرد هرآینه نمیدیدی بر آن جوزاء بستن میان خود را بطریق استحکام بکمربند .

مختصرومطول في حسن التعلیل من علم البدیع شاهد درحسن تعلیل شاعر است در بیت باعتبار ثابت کردن او از برای جوزاء صفتی راکه غیر ثابت وغیر ممکن است ازبرای او که نیّت کردن جوزاء خدمت ممدوح او را بوده باشد پس علّت آورده است عقد انتطاق جوزا را از برای نیّت خدمت کردن آن جوزا ممدوح او را .

لو يشا طار به ذوميعة لاحق الاطال نهد ذوخصل

هو من ابيات لامرأة من بنى الحارث بن كعب ونسبه بعضهم الي علقمة بن عبده (و قبله)

فارساً ما غادروه ملحماً غير زميل ولانكس وكل

غير ان الناس منه شيمة وصروف الدهر تجرى بالاجل

المستتر فى يشاء للفرس والبارز في به يرجع الى قوله فارساً المذكور فيماقبله . وطار بالمهملتين اى اسرع فى الجرى . والميعة بالياء والعين المهملة كطلحة النشاط و اوّل جرى الفرس . واللاحق بالحاء المهملة والقاف الظامر . والآطال بالمدّ و الطاء المهملة جمع اطل وهى بكسرتين الخاصر اى دقيق الوسط . والنهد بالنون والدال المهملة كفلس الكريم والجسيم المشرق . والخصل بالخاء المعجمة والصاد المهملة كصرد جمع خصلة وهى كغرفة اللفيفة من الشعر .

يعنى اگر خواسته بود آن اسب بسرعت و تندى برده بود آنسوار را كه اين صفت داشت آن اسب كه صاحب دماغ ونشاط بود در دويدن وباريك بود پهلوى او و پر گوشت بود ودرخشنده بدن وصاحب موها ويالهاى پيچيده بود .

مغنى فى لو و في القاعدة الحادى عشر من باب الشّامن شاهد در جزم نمودن لو است فعل مضارع را كه يشأ بوده باشد باسقاط همزهٔ لام الفعل بجهت ضرورت وبجهت عطا كردن حكم ان شرطيّه را باو .

ولها متنتان خظاتا كما اكب على ساعديه نمر

هو من قصيدة لامرء القيس بن حجر الكندى يصف فيها فرسه (و قبله)

واركب فى الروع خيفانة كسا وجهها سعف منتشر

لها حافر مثل نغب الوليـ ـد ركب فيه وظيف عجز

لها ثنن كخوافي الغرا ـب سود بفين اذا تزئبر

وساقان كعباهما اصمعا ـن لحم حواميهما منبتر

لها عجز كصفاء المسيـ ـل ابرز عنها حجاف مضر

لها ذنب مثل ذيل العروس تسد بها فرجها من دبر

لها متنتان (الخ)

لها عذر كقرون النسا ـء ركين في يوم ريح وصر

وسالفة كسحوق اللبا ـن اضرم فيها الوليد السعر

الضمير فى لها يرجع الي قوله خيفانة المذكور في واركب في الروع خيفانة وهى بفتح الخاء المعجمة وسكون الياء والفاء والنون و الهاء الجراد المنقوش المخطّط شبّه بها فرسه فى خفّة السير . و متنتان تثنية متن وهو بالمثنّاة والنون كفلس الظهر . واراد بمتنيها مكتنفى صلبها و جانبيها . و خظاتا اصله خظتا اثبت الفه على خلاف القياس و هو بفتح الخاء والظاء المعجمتين وتاء التأنيث والف التثنية ماض من خظاه الله اى اصخمه واعقمه و يقال ايضاً خظت الدابة اى ركب بعض لحمها بعضاً . و اكبّ بتشديد الموحّدة ماض بمعني اقبل و لزم . و الساعد بالمهملات الزراع والنمر بالنون و الراء المهملة ككتف حيوان معروف اراد كانّ فوقها نمراً باركاً .

یعنی ازبرای آن اسب است دوپشت وپهلوی که چاق وبزرك شده است همچنانکه افتاده باشد بر دودست خود پلنك در وقت خوابیدن یعنی گویا پلنگی بر روی پشت آن اسب برسر پای نشسته است وبر روی دودست خود تکیه کرده است .

مغنی فی کل **شاهد** درثبوت الف درخظاتا برخلاف قیاس وحال آنکه میبایست که خظتا بروزن رمتا وغزتا ورجتاء بگوید .

له حاجب فی کل امر یشینه ولیس له عن طالب الحق حاجب

هو من ابیات لمروان بن ابی حفصة الممروف بابن ابی السمط و قال بعضهم هو لامیّة بن الصلت والاوّل اصح (و قبله)

یصم عن الفحشاء حتی کانه اذا ذکرت فی مجلس القوم غائب

الحاجب المانع . وبشینه بفتح المضارعة وکسر الشین المعجمة و سکون الیاء و ضمّ النون مضارع شانه ضدّ زانه . وعن بمعنی في . والحقّ خلاف الباطل وروی مکانه العرف وهو بالضمّ المعروف اي الاحسان .

یعنی از برای آنمرد است مانعی که این صفت داشته باشد که بزرك باشد در هر امریکه ضایع و معیوب میکند آنمرد را و نیست از برای آنمرد در طلب کردن حق و بخشیدن مال مانعیکه این صفت داشته باشد که کوچك وحقیر باشد .

مغنی فی الجهة السادسة من باب الخامس **شاهد** در حذف صفت است از هریك از دو لفظ حاجب که عظیم از اوّل و حقیر از ثاني بوده باشد بقرینه دلالتکردن مقام برحذف هریك از دوصفت .

مختصر ومطول فی احوال المسند الیه **شاهد** درنکره آوردن مسند الیه است که لفظ حاجب بوده باشد درهر دو موضع بجهت تعظیم درحاجب ای له حاجب وبجهت تحقیر درثاني ای ولیس له عن طالب الحق حاجب حقیر .

له نافلات ما یغب نوالها ولیس عطاء الیوم مانعه غداً

هو من قصيدة للاعشي واسمه ميمون بن قيس يمدح بها النبيّ ﷺ انشدها حين اتى بمكّة حتّى يسلم فاعترضه بعض كفار قريش بكلمات شتّى (و قبله)

متى ماتناخي عند باب بن هاشم ... تراخي و تلقي من فواضله ندى

نبي يرى ماذا يرون وذكره ... اغار لعمري في البلاد وانجدا

له نافلات (الخ)

اجدك لم يسمع وصاة محمد ... نبي الاله حين اوصى واشهدا

اذا انت لم ترحل بزاد من التقى ... وابصرت بعد الموت من قد تزودى

ندمت على ان لا يكون مكانة ... فترصد للامر الذي كان ارصداً

الضمير في له يرجع الى النبيّ المذكور فيما قبله . و النافلات جمع نافلة و هي بالنون والفاء العطيّة وروى مكانه الصدقات . ومانافية . ويغبّ بالغين المعجمة وتشديد الموحّدة مضارع اغب البعير اذا ورد الماء يوماً وترك يوماً اى ما يأتي يوماً دون يوم بل كلّ يوم . و النوال بالنون و الواو كسحاب العطاء وروى مكانه و نائل . و المانع اسم فاعل من المنع وروى مكانه يمنعه .

يعني از براى آن پيغمبر است بخششهاى چند كه بتأخير نمى افتد زمان بخشش آنها در هيچ روز ونيست دربخشش كردن درامروز بازدارنده آن پيغمبر را ازبخششى كه در فردا ميكند .

مغني في ليس شاهد درآمدن ليس است از براى نفى استقبال بقرينهٔ ذكر لفظ غداً بعد از او وحال آنكه او از براى نفى حال بايد بوده باشد .

له همم لامنتهى لكبارها وهمته الصغرى اجل من الدهر

هو من قصيدة لحسان بن ثابت الانصارى يمدح بها النبى ﷺ . الضمير فى له يرجع الي النبى ﷺ . والهمم كعنب جمع همّة وهى بالكسر ما همّ به من امر ليفعل . و منتهى الشيء غايته . والكبار ككتاب جمع كبير وهو خلاف الصغير . والاجل بالجيم افعل بمعنى الاعظم اى اعظم من الدهر المحيط بما سواه من الممكنات .

يعنى از براى آن پيغمبر ﷺ است همّتهاى چند كه نيست نهاية وآخر شدنى ازبراى بزرگهاى از آن همّتها وهمّت كوچكتر آن پيغمبر ﷺ بزرگتر است ازتمامى روزگار و آنچه در اواست .

مختصر ومطول فى احوال المسند اليه **شاهد** در تقديم مسند است كه له بوده باشد بر مسند اليه كه همم است بجهت تنبيه نمودن متكلّم مخاطب را از اوّل امر باينكه او خبر است از براى مبتدا كه همم است نه صفت از براى او .

لهفى عليك للهفة من خائف يبغى جوارك حين ليس مجير

هو من قصيدة للشمردل الكعبي يرثى بها منصور بن زياد (وبعده)

اما القبور فانهن اوانس بجوار قبرك والديار قبور

عمت فواضله فعم مصابه فالناس فيه كلهم مأجور

يثنى عليك لسان من لم توله خيراً لانك بالثناء جدير

ردت صنائعه اليه حيوته فكانه من نشره منشور

قوله لهفى مبتداء وهو بالفاء كفلس الحزن وعليك خبره . و اللام في للهفة للتعليل

والخائف فاعل من الخوف بمعني الخشية . ويبغي بالموحّدة و الغين المعجمة بمعنى يطلب . والجوار بالجيم والواو والراء المهملة ككتاب ان تعطى الرّجل ذمّة فتكون بها جارك فتجيره . والمجير اسم فاعل وهو الّذى يجيرك من ان تظلم .

يعنى اندوه من بر مردن تو بعلّت اندوه ناك شدن از مرد ترسنده است كه طلب ميكند عهد مجاورت تورا در وقتيكه نباشد از براى او پناه دهندهٔ .

مغنى في حذف الخبر من باب الخامس **شاهد** درحذف خبر ليس است قبل از اسم او كه مجير است بجهت ضرورت اى ليس له مجير .

لياليه اسحار وفيه هواجر كما خضلت والشمس تنعس آصال

هو لابى الوردى يصف بها موضعاً بلطف الهواء . الضمير في لياليه و فيه يرجع الى الموضع المعهود قوله اسحار اى كالاسحار فى الطيب و لطف الهواء . و الهواجر بالجيم والراء المهملة جمع هاجرة وهي وقت اشتداد الحرّ في نصف النهار . و الكاف للتشبيه . و ما مصدريّة . وخضلت بفتح الخاء و كسر الضاد المعجمتين ماض من الخضل وهو كفرس الرطوبة وجملة والشمس تنعس حاليّة معترضة بينه وبين فاعله وهو آصال . و الواو للحال . و تنعس بالنون و المهملتين بمعنى تضعف نورها وهو من النعاس اوّل النوم . والآصال بالمدّ والصاد المهملة جمع اصيل وهو كاامير آخر النهار من العصر الى المغرب

يعنى شبهاى آنموضع مثل وقت سحرها است در خوشي هوا و در آن موضع است وقتهاى ظهرى مثل رطوبت و خنكى وقتهاى عصر وحال آنكه خورشيد غروب كند در آنوقت عصر .

مطول في التشبيه من علم البيان **شاهد** در دلالت نمودن مضمون اين بيت است باينكه وقت عصر از جمله بهترين اوقات است در لطافت هواى مثل وقت سحر .

ليبك يزيد ضارع لخصومة ومختبط مما يطيح الطوائح

اختلفوا فى قائله و الصحيح انّه من قصيدة لنهشل بن حرىّ النهشلى يرثي بها

اخاه يزيد بن نهشل (اولها)

لعمرى لئن امسى يزيدبن نهشل ... حشاجدث تسقى عليه الروائح

لقدكان ممن يبسط الكف بالندى ... اذا ضن بالخير الاكف الشجائح

سقى جدثاً امسى بدومة ثاوياً ... من الدلو والجوزاء غاد ورائح

ومنها كان لم يمت حى سواك ولم ... تقم على احد الا عليك النوائح

اللام للامر . ويبك مجهول من البكاء . ويزيد هو يزيد بن نهشل المرثى عليه . والضارع بالضاد المعجمة والراء و العين المهملتين فاعل من ضرع فلان اى خضع و ذل . والخصومة بالضم العداوة . والمختبط بالخاء المعجمة والمثناة والموحدة والطاء المهملة اسم فاعل من اختبطه اى ساله المعروف من غير اصرة . و من تعليلية . و ما مصدرية . اى من اجل اذهاب الوقايع ماله وهو متعلق بمختبط او بيبكى المقدر اي يبكى لاجل اهلاك المنايا يزيد . و تطيح بالمهملتين اصله اطاح بمعنى هلك عدل عنه الي المضارع قصد الى تصوير الحال للمخاطب و منه الطوائح بمعنى المهالك و هو جمع مطيحة على خلاف القياس وهى اسم فاعل من الاطاحة .

يعنى بايد گريسته شود يزيد بن نهشل وبگريد بر او كسيكه ذليل وعاجز است مر دشمنى وتزاع كردن با دشمنان خود وسؤال كننده بخشش بدون وسيله ازجهت نابود وتلفكردن مهلكات ومصيبتهاى روزگار مال اورا يا يزيد بن نهشل را .

جامى في باب الفاعل **مغنى** في اذا دار الامر بين كون المحذوف فعلا من باب الحامس **مختصر ومطول** في احوال المسند اليه **شاهد** در حذف فعل است از سر فاعل كه ضارع بوده باشد اي يبكيه ضارع بجهت وجود قرينه كه آن بودن كلام است جواب از سؤال مقدر كه گويا گفته است من يبكيه فيقول يبكيه ضارع .

ليت شعري عن خليلي ما الذي غاله في الحب حتى ودعه

لم يسم قائله . قوله ليت شعري اي علمي حاصل عن حال خليلي . وغاله بالغين المعجمة ماض بمعني اهلكه . والحبّ بالضمّ الودّ . و ودعه بالواو و المهملتين ماض بمعنى تركه والضمير فيه يرجع الي الحبّ .

يعني كاش داناى بودم ازحال دوست خود كه چه چيز است آنچنان چيزيكه هلاك كرده است اورا در دوستى دوستان تا آنكه واگذارده است اورا دوستى .

تصريف فى المعتلّ **شاهد** در استعمال شدن فعل ماضى يدع است دربيت كه ودع بوده باشد در ودعه بجهت ضرورت .

ليت شعري مسافر بن ابي عمـــــــــــرو وليت يقولها المحزون

هو من ابيات لابى طالب بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف يرثي بها مسافر بن ابى عمرو و كان نديمه في الجاهليّة فخرج الى الحيرة فمات (وبعده)

اى شيء دعاك ام عال مرعاك وهل اقدمت عليك المنون

اوّل المصراع الثاني الراء من عمرو . قوله ليت شعرى اى علمى حاصل عن حال مسافر وهو بالسين والراء المهملتين بينهما فاء بصيغة اسم الفاعل . واراد بليت لفظها بدليل عود الضمير فى يقولها اليها . والمحزون مفعول من الحزن وهو بالضمّ الهمّ والغمّ

يعنى كاش داناى بودم ازحال مسافر پسر ابى عمرو ولفظ ليت ميگويد آن لفظ را كسيكه وارد شده است بر او اندوهى وغمگين باشد .

سيوطي فى باب المعرب و المبنى **شاهد** در مجرّد آوردن ليت است از معني حرفيّت كه تمنّى بوده باشد وبودن اواسم باعتبار اراده كردن شاعر باولفظ اورا بدليل عود ضمير در يقولها بسوى او .

ليت شعري واشعرن اذا ماقربوها منشورة ودعيت

هو من قصيدة لسمئون بن خبا بن عاديا اليهودى الازدي الغسانى (وبعده)

الى الفوز ام على اذا حوسبت انى على الحساب مقيت

قوله ليت شعرى اى علمي حاصل واصله ليتنى اشعر فخفّف بانابة المصدر مناب الفعل واقامة المضاف اليه مقام اسم ليت . والواو للحال . و اشعرنّ بضمّ العين مؤكّد بنون الثّقيلة متكلّم من شعر كنصر و كرم اى علم به وفطن له وعقله . و كلمة مابعد اذا زائدة . و قرّبوها ماض من التقريب من القرب ضدّ البعد و الضمير فيه راجع الي صحيفة الاعمال . و منشورة اسم مفعول من النشر و هو بالنون والشين المعجمة و الراء المهملة خلاف الطى و هو حال من مفعول قرّبوها . و دعيت مجهول من الدعوة بمعنى الطلب والهمزة للاستفهام . والفوز النجاة و الظفر بالمطلوب . و كلمة على فى علىّ للضرر . وحوسبت متكلّم مجهول من المحاسبة . والمقيت بالقاف و الياء والمثنّاة اسم فاعل و هو الحافظ والمقتدر علي الشيء .

يعنى كاش داناى بودم و حال آنكه ميدانم البتّه كه هر گاه بياورند آن نامهٔ اعمال مرا در حالتيكه باز كرده شده باشد وخوانده شوم بجهت حساب كه آيا بسوى رستگاريست دعوة وغاية امر من يا برضرر مناست هر گاه بحساب رسيده شوم بدرستى كه من برحساب كردن داناى وصاحب قدرت هستم .

سيوطى فى نون التأكيد شاهد در مؤكّد شدن اشعرنّ است بنون تأكيد ثقيله بجهت ضرورت نظر بعدم وجود يكى ازچيزهائى كه باعث ميشود دخول نون‌را بر او .

ليت شعرى هل ثم هل آتينهم اولتحولن دون ذاك حمام

هومن ابيات للكميت بن المعروف . قوله ليت شعرى اى علمى حاصل . وآتينهم بالمدّ والمثنّاة المكسورة و الياء المفتوحة ونون الخفيفة متكلّم من مضارع اتي يأتى . و تحولنّ بالحاء المهمله والنون الثقيلة مضارع حال بمعنى منع . والحمام بالحاء المهملة ككتاب قضاء الموت .

مغنى فى هل شاهد در وقوع هل است بعد از ثمّ عاطفه تأكيد از براى هل اوّل

ليت شعرى هل للمحب شفاء من جوى حبهن ان اللقاء

لم يسمّ قائله . قوله ليت شعرى اى علمي حاصل . والشفاء بالكسر البرء . و الجوى بالجيم والراء كفتي الحرقة . و الضمير فى حبّهنّ للنساء . و انّ بكسر الهمزة حرف ايجاب بمعنى نعم . و اللقاء بالقاف والمدّ كالتاب الوصال والادراك .

يعنى كاش دانای بودم كه ازبراى دوست شفائى هست ازسوزش دل وشوق دوستي اينزنان بلى ملاقات كردن ووصل ايشان شفاى آندرد است .

جامى فى حروف الايجاب شاهد در وقوع ان است بعداز هل استفهاميّه بمعنى نعم واز جمله حروف ايجاب وتصديق است .

ليت وهل ينفع شيئاً ليت ليت شباباً بوع فاشتريت

هو من ابيات لرؤبة بن العجاج بن رؤبة التميمى يشكو الشيب (و قبله)

ياقوم قدحوقلت او دنوت وبعد حيقال الرجال الموت

مالى اذا احدب بها ضابت اكبر قد عالبنى ام بيت

ليت الاول للتمنّى والثالثة تأكيد لها . وهل نافية وروى مكانه ما و شيئاً ثانى مفعول ينفع ومفعوله الاول محذوف اى ينفعني وليت الثانية فاعله لانّ المراد لفظه او هو متكلّم من لوى يلوى اى صرت ملتوياً من الشيخوخة وحذف واوه للضرورة . وشباباً اسم ليت الاولى وبوع خبره وهو مجهول من البيع . والفاء عاطفة واشتريت بحذف مفعوله اى اشترينه عطف عليه .

يعنى كاش وحال آنكه نفع نميبخشد مر چيزيرا لفظ ليت كاش جوانى فروخته ميشد پس ميخريدم اورا .

سیوطی فی النائب عن الفاعل **شاهد** در وارد شدن بوع مجهول است بواو و حال آنکه قیاس در او بیع بیاء است . **مغنی** فی الجملة المعترضة من باب الثانی **شاهد** در وقوع جمله حالیّه وهل ینفع شیئاً لیت است معترضه میان لیت اول ولیت ثالث که تأکید او است

لیس العطاء من الفضول سماحة حتی تجود و مالدیك قلیل

هو آخر ثلث ابیات للمقنع الکندی واسمه محمد بن ظفر بن عمرو (اولها)

ذهب الشباب فاین تذهب بعده نزل المشیب وحان منك رحیل

کان الشباب خفیفة ایامه والشیب محمله علیك ثقیل

الفضول بالضم جمع فضل وهو بمعنی الزیادة وارادبه هنا زیادة المال . والسماحة بفتح السین والحاء المهملتین السخاوة . وتجود مضارع من الجود بمعنی العطاء . وما موصولة او نافیة فعلی الاول یکون المعنی انّ اعطائك من زیادة المال لا یعدّ سماحة الاّ ان تعطي في حالة قلّة المال وعلی الثّاني فالمعنی حتّی تجوده بکلّ شیء عندك فلا یبقي لك الاّ قلیل من المال .

یعنی نیست بخشش نمودن از زیادتی‌های مال که شمرده شود سخاوت و بخشش مگر آنکه بخشش کنی و آنچنان چیزیکه نزد تو است اندکی باشد از مال یا آنکه این قدر ببخشی که باقی نماند نزد تو مگر مال اندکی .

مغنی في حتّی **شاهد** در بودن حتّی است مرادف الاّ در معنی استثناء ای الاّ ان تجود وبمعنی الی ان ومنصوب بودن تجود بان مقدّره بعد ازحتّی .

لیس من مات فاستراح بمیت انما المیت میت الاحیاء

انما المیت من یعیش کئیباً کاسفاً باله قلیل الرجاء

هو من قصيدة لعدى الرعلاء الغسانى والرعلاء امّه (و قبله)

كم تركنا بالعين عين اباغ ... من ملوك و سرقة الفاء

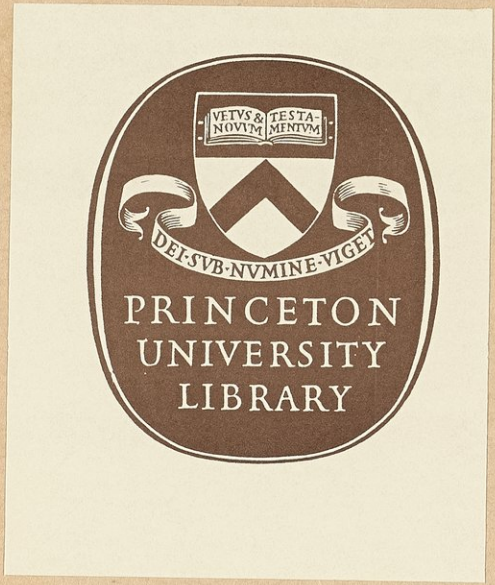
فرقة بينهم و بين نعيم ... ضربة من صفيحة نجلاء

ليس من مات (الخ)

واناس يمصمصون عشاء ... واناس حلوقهم فى الماء

ربما ضربة بسيف صقيل ... بين بصرى وطعنة نجلاء

كلمة من موصولة . واستراح ماض من الاستراحة . والباء زائدة . والميت بتخفيف الياء للضرورة و كذا المذكور بعد انّما في الموضعين و هو خلاف الحىّ . و اراد بقوله ميت الاحياء من كان حيّاً وحاله كالميّت . والاحياء بالفتح جمع حيّ وهو خلاف الميّت و يعيش مضارع من العيش بمعنى الحيوة . والكئيب بالهمزة والياء و الموحّدة فعيل من الكئابة وهى كسماحة الانكسار من الحزن . والكاسف بالسين المهملة والفاء سيّئى الحال والبال بالموحّدة الحال اوالخاطر اوالقلب . والرخاء بالراء المهملة و الخاء المعجمة و المدّ كسحاب سعة الحال . يعنى نيست كسيكه مرد پس استراحت كرد فى الحقيقة مرده اينست وغير از اين نيست كه مرده حقيقة مرده از جمله زندگانست كه زنده باشد و حال او مثل مرده باشد اينست و غير ازاين نيست كه حقيقة مرده كسيستكه زندگانى كند در حالتيكه اندوهناك وشكسته خاطر باشد وبدحال وپريشان احوال باشد و اندك باشد گشادگى حال وخوشوقتي او دردنيا . قطر فى الحال مغنى قيما افترق فيه الحال والتميز من باب الرابع شاهد در كئيباً استكه حال واقع شده است ازفاعل يعيش وحال آنكه فضله نيست در كلام باعتبار فاسد شدن معنى بدون او وجواب اينستكه بعد ازتمام شدن جمله واقع شود در رتبه و جزو جمله نبوده باشد نه آنكه بى نياز باشيم ازاو در معنى (انتهى) .


VETVS & NOVVM TESTA-MENTVM
DEI·SVB·NVMINE·VIGET
PRINCETON
UNIVERSITY
LIBRARY

Princeton University Library
32101 074474105